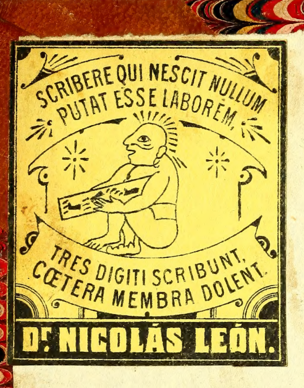
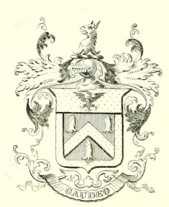
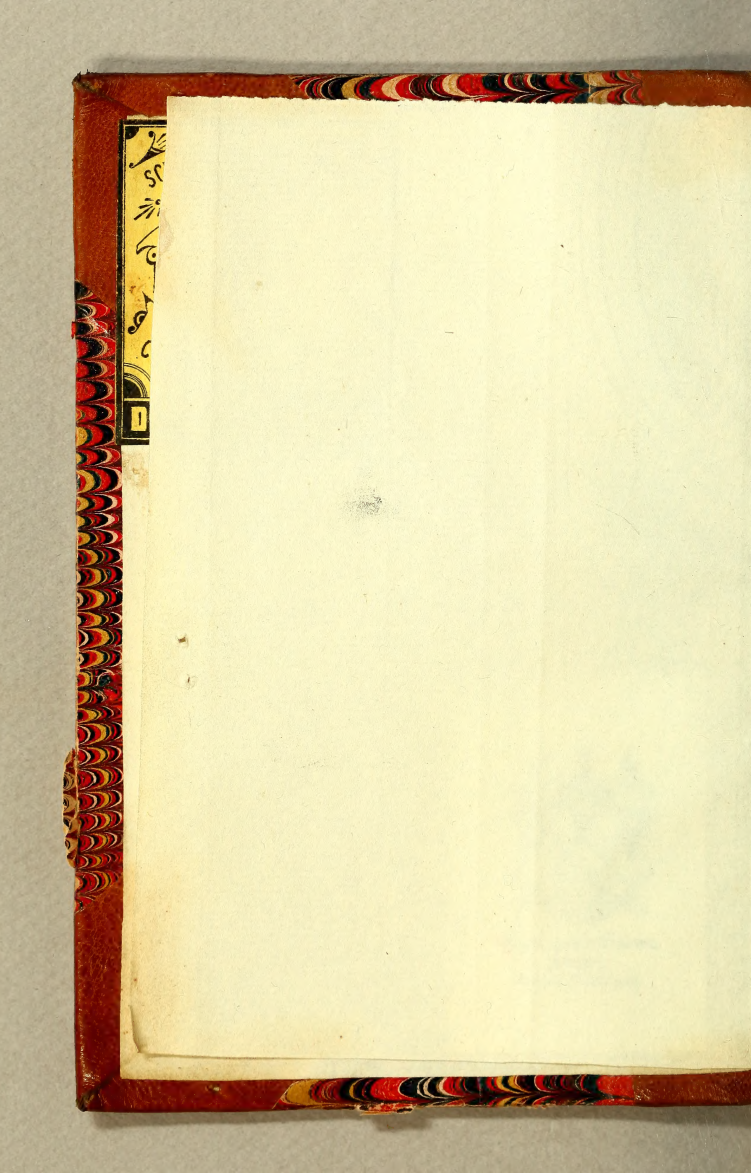

80


SCRIBERE QUI NESCIT NULLUM PUTAT ESSE LABOREM,
TRES DIGITI SCRIBUNT, CŒTERA MEMBRA DOLENT.
Dr. NICOLÁS LEÓN.


GAUDEO
John Carter Brown
Library
Brown University



Pertenece al uso del Br. Dn. Isidoro Vicente Melendez Valdes, Orijinario dela Ciudad de Pazquaro año de 1767.

1575

cion a V. Señoria, supplicãdole muy hu
milmente, sea seruido de mãdar las veer
y examinar por personas de credito: pa
raque con la auctoridad de tal pastor sal
gan a luz, y sean amparadas y defendi-
das: y que todos nos aprouechemos de
cosa tan necessaria. Y todo esto supplico
a. V. Señoria, por el valor del sanctissi-
mo nombre y sangre de Christo, y por
todos los mysterios de nuestra redemp
cion. ¶ Y con esto pretendo descargar
mi consciencia: paraque por falta de di-
ligencia, no se me demande la perdicion
de tantas animas christianas sin Christo,
por falta de Doctrina, ni cayga debaxo
de la terrible maldicion, q̃ el Señor echa
a los pastores y sacerdotes negligentes,
en este caso diziendo. Ve vobis, [inquit] Luc. 11
legisperitis, qui tulistis clauem scientiæ,
ipsi non introistis: & eos qui intrabant,
prohibuistis. Item. Ve vobis, qui circuitis Math.
mare & aridam, vt faciatis vnum prose- 23.
litum: & cum factus fuerit, faciatis illũ
filium gehennæ duplo q̃ vos.

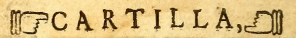
¶SIGNASTI DOMINE SERVVM TVVM FRANCISCVM.

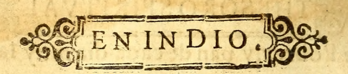


SIGNIS REDEMPTIONIS NOSTRÆ.

THESORO SPIRITVAL

De Pobres, y pan de cada dia muy sabroso: que es vna breue, y muy compendiosa Doctrina, en la lengua de Michuacan, declaratiua de los mysterios de nuestra sancta Fee catholica, y de la ley de Dios, y de todo lo contenido en la comun Doctrina, que a los fieles se suele enseñar. Y a esta, se sigue otra declaracion a cerca de las promessas diuinas a los buenos: y amenazas a los malos. Compuesta y ordenada por el. R. Padre Fray Maturino Gilberti, Frayle menor: mandandoselo sus Perlados. Dirigida al muy yllustre y Reuerendissimo Señor, Don Fray Iuan de Medina, Obispo meritissimo de la dicha prouincia de Michuacan: y por su mandado vista y aprouada, y dada su licencia, paraque se imprima. Iuntamente con la del muy. R. padre Fray Iuan Baptista d Laguna, Prouincial. Ponese al principio la pequeña Doctrina Cartilla, emendada y corregida, de los yerros, que en las primeras impressiones tenia.



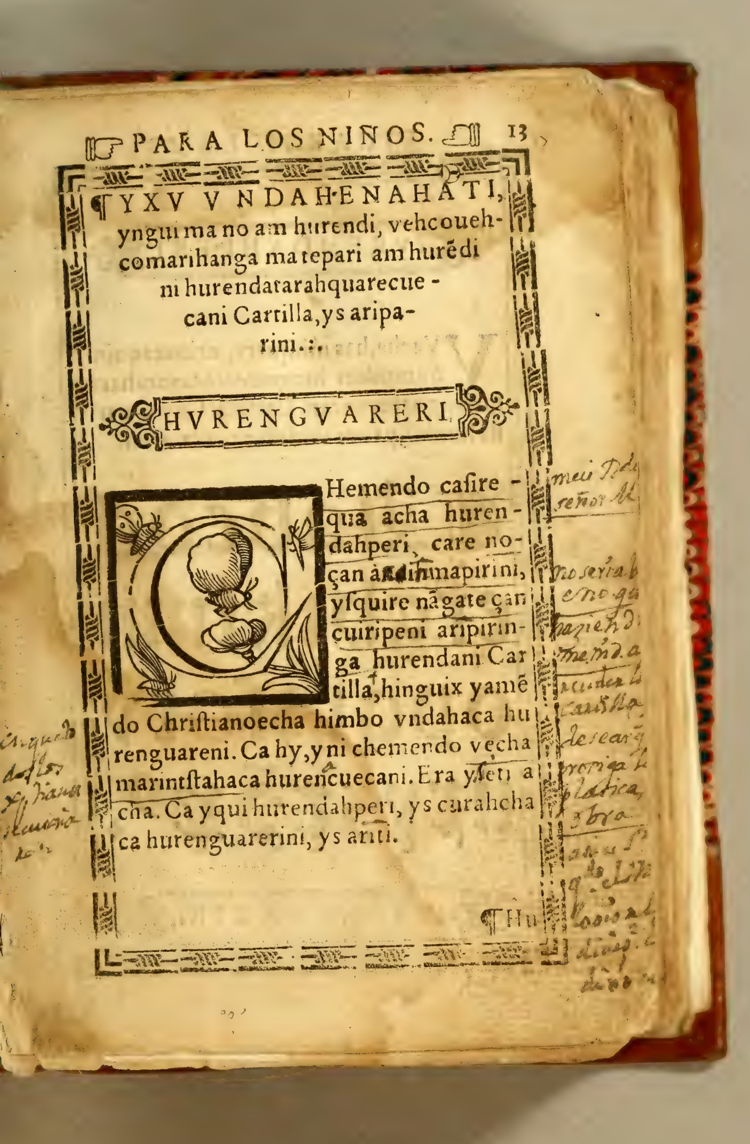


EN INDIO.

¶Y SIRANDA, Y ESTI, Yqui aringahaca chuperi thipiquareta Animaeueri aſmarari curinda anganaripa qua aringani, ynguix vehcompiquareracha mindangaca pauan pauan. Ca y Anima eueri thipiquareta, hinde eſti, hyndequi himbo ambõgaſtahperaq̃haca, hin gui hucha eueri nana ſancta Ygleſia hurendahpehaca. Yngui vca chemendo ca ſirequa tata fray Maturino Gilberti, ſant Franciſco tata, yxu yrechequaro hatini, yxuqui aringahaca Michuacan aringani.

Era yleti .:.





¶YXV VNDAHENAHATI, yngui ma no am hurendi, vehcouehcomarihanga ma tepari am hurẽdi ni hurendatarahquarecuecani Cartilla, ys aripa-rini.:.

HVRENGVARERI

CHemendo casirequa acha hurendahperi, care noçan a[illegible]dinimapirini, ysquire nãgate çan cuiripeni aripiringa hurendani Cartilla, hinguix yamẽdo Christianoecha himbo vndahaca hurenguareni. Ca hy, y ni chemendo vecha marintstahaca hurencuecani. Era ysetı acha. Ca yqui hurendahperi, ys carahcha ca hurenguarerini, ys aritı.

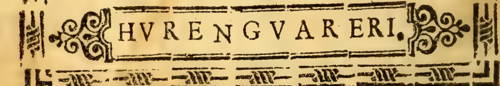
¶Hu

☞CARTILLA☜



VVache,has miſquare, ariuacaquini hurendani hinguire vecaxarahaca hurenguarecuecani Cartilla. Ca y Cartilla himbo,yxure vndahenauaca arini.

¶ A a b c d
e f g h i k l m n
o p q r ꝛ ſ s t v
u x y z ⁊ ꝯ ꝝ ⁹ .



CHemendo casirequa acha hurendahperi, yamueni quataperaca arini yni A B C.ca menieni yxu ambe arini teruhtazmani, hynguini hymbo hurembiringa arintstani siranda. Era yseti acha.

todo y c
... para
adelante

HVRENDAHPERI.

¶ Vuache, care cezmēdo quataperasqui arini A B C. Cayquiretero thsiris yam quataperaca arini, arinditero men yni.

Ba be bi bo bu. Ça ce ci ço çu. Da de di do du. Fa fe fi fo fu. Gua gue gui guo gu. Ha he hi ho hu. Ja je ji jo ju. La le li lo lu. Ma me mi mo mu. Na ne ni no nu. Pa pe pi po pu. Qua que qui quo quu. Ra re ri ro ru. Sa se si so su. Ta te ti to tu. Va ve vi vo vu. Xa xe xi xo xu. Ya ye yi yo yu. Za ze zi zo zu.

Bam bem bim bom bum. Çam cem cim çom çum, Dã dem dim dom dum. Fam fem fim fom fum. Guam guem guim gom gum. Ham hem him him hom hum. Jam jem jim jom jum. Lã lem lim lom lum. Mam mem mim mom mum. Nam nem nim nom num. Pam pem pim pom pum. Quam quem quim quom qum. Ram rem rim rom rum. Sam ſem ſim ſom ſum. Tam tem tim tom tum. Vam vem vim vom vum. Xam xem xim xom xũ. Yam yem yim yom yum. Zam zem zim zom zum.

Bã bẽ bĩ bõ bũ. Çã cẽ cĩ çõ çũ. Dã dẽ dĩ dõ dũ. Fã fẽ fĩ fõ fũ. Guã guẽ guĩ guõ gũ. Hã hẽ hĩ hõ hũ. Jã jẽ jĩ jõ jũ. Lã lẽ lĩ lõ lũ. Mã mẽ mĩ mõ mũ. Nã nẽ nĩ

nõ

nõ nũ. Pã pẽ pi põ pũ. Quãquẽ qui quõ quũ. Rã rẽ ri rõ rũ. Sã ſẽ ſi ſõ ſũ. Tã tẽ ti tõ tũ. Vã vẽ vi võ vũ. Xã xẽ xi xõ xũ. Yã yẽ yi yõ yũ. Zã zẽ zi zõ zũ.

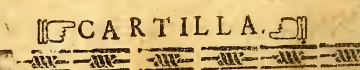
¶EL PATER NOSTER en latin.

PAter noſter, qui es in cœlis. Sanctificetur nomen tuum. Adueniat regnum tuum. Fiat voluntas tua: ſicut in cœlo & in terra. Panem noſtrum quotidianum da nobis hodie. Et dimitte nobis debita noſtra, ſicut & nos dimittimus debitoribus noſtris. Et ne nos inducas in tentationẽ. Sed libera nos a malo. Amẽ.

¶EL AVE MARIA, en latin.

AVe Maria, gratia plena. Dominus tecum. Benedicta tu in mulieribus Et benedictus fructus ventris tui Ieſus. Sancta Maria, virgo, mater Dei. Ora pro nobis peccatoribus, nunc & in hora mortis

tis nostræ. Amen.



EL PATER NOSTER, en Romance.

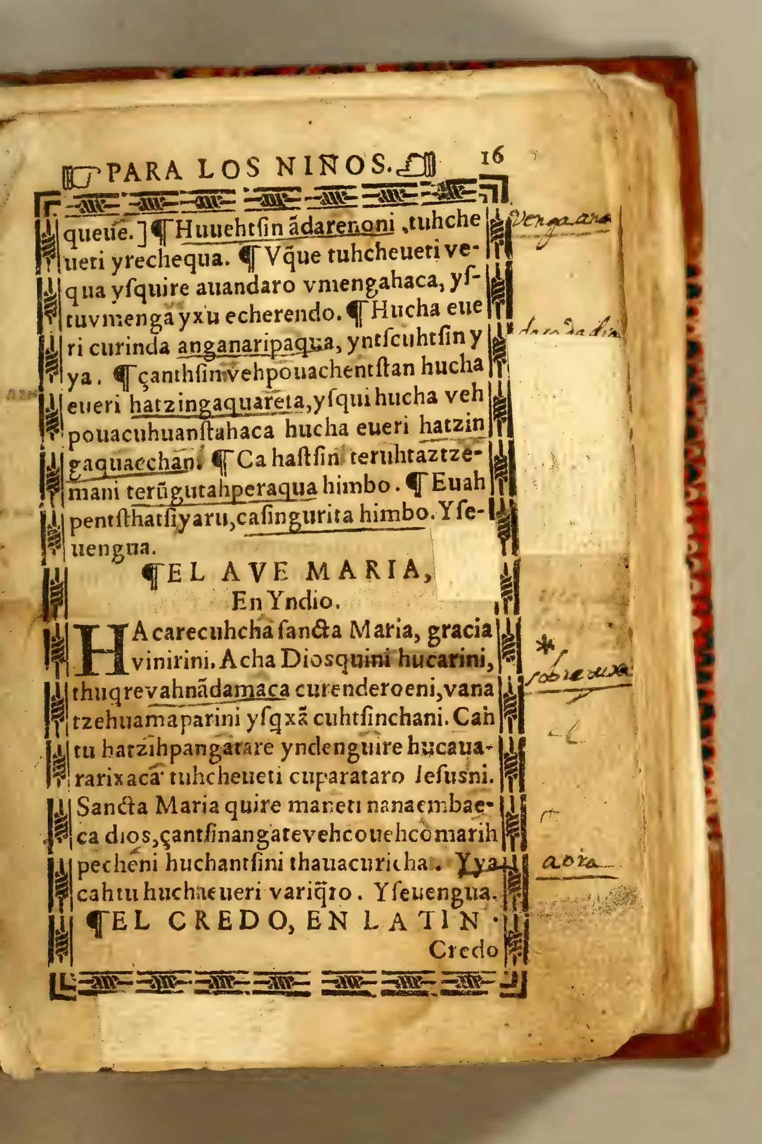
PAdre nuestro, que estas en los cielos, Sanctificado sea el tu nombre. Venga a nos el tu Reyno. Hagase tu voluntad, assi en la tierra, como en el cielo. El pan nuestro de cada dia, da nos lo oy. Y perdona nos nuestras deudas, assi como nosotros ꝑdonamos a nuestros deudores. Y no nos dexes caer en tentaciõ. Mas libra nos de mal. Amen.

¶EL AVE MARIA, En Romance.

DIos te salue Maria, llena de gracia. El señor es contigo. Bendita tu en las mugeres. Y bẽdito el fructo de tu viẽtre Iesus, Sancta Maria, virgẽ, madre de dios, ruega por nosotros peccadores. A

¶EL PATER NOSTER En Yndio.

* TAta hucha eueri, thuquirehaca auãdaro. ¶Tuhcheueti hacanguriqua sancto ariqueue[hingunthu mitecatareque



queue.] ¶ Huuehtſin ādarenoni ,tuhche ueti yrechequa. ¶ Vq̃ue tuhcheueti vequa yſquire auandaro vmengahaca, yſtuvmenga yxu echerendo. ¶ Hucha eueri curinda anganaripaqua, yntſcuhtſin yya. ¶ çanthſin vehpouachentſtan hucha eueri hatzingaquareta, yſqui hucha veh pouacuhuanſtahaca hucha eueri hatzingaquaecchan. ¶ Ca haſtſin teruhtaztzemani terũgutahperaqua himbo. ¶ Euah pentſthatſiyaru, caſingurita himbo. Yſeuengua.

¶ EL AVE MARIA, En Yndio.

HA carecuhcha ſancta Maria, gracia vinirini. Acha Diosquini hucarini, thuqrevahnādamaca curenderoeni, vana tzehuamaparini yſqxā cuhtſinchani. Can tu harzihpangatare yndenguire hucauararixaca tuhcheueti cuparataro Ieſusni. Sancta Maria quire maneti nanaembaeca dios, çantſinangatevehcouehcomarih pecheni huchantſini thauacuricha. Yya cahtu huchaeueri variq̃ro. Yſeuengua.

¶ EL CREDO, EN LATIN.

Credo

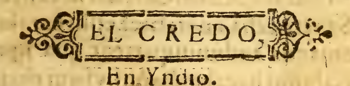
Credo in Deum patrem omnipotentem, creatorem cœli & terrę. Et in Iesum Christum filium eius vnicum Dominum nostrum. Qui conceptus est de Spiritu sancto, natus ex Maria virgine. Passus sub pontio Pilato: crucifixus mortuus, & sepultus. Descendit ad inferos, tertia die resurrexit a mortuis. Ascendit ad cœlos, sedet ad dexteram Dei patris omnipotentis. Inde venturus est iudicare viuos & mortuos. Credo in Spiritum sanctum. Sanctam Ecclesiam catholicam. Sanctorum communionem. Remissionem peccatorum. Carnis resurrectionem. Vitam eternam. Amen.

¶ EL CREDO, En Romance.

Creo en Dios padre todo poderoso, criador del cielo y de la tierra. Y en Iesu Christo su vnico hijo, Señor nuestro. Que fue concebido del Spiritu sancto: y nascio de la virgen sancta Maria. Padescio so el poder de Poncio Pilato, fue crucificado, muerto y sepultado.

Des

Desc̅edio a los Infiernos: y al tercero dia resuscito de entre los muertos. Subio a los cielos, y se assento ala diestra de Dios padre todo poderoso. Dede verna a juzgar los biuos, y a los muertos. Creo en el Spiritu sancto. Y la sancta yglesia catholica. La communion de los Sanctos. La remissión de los peccados. La resurrection de la carne. Y la vida perdurable, que nunca se acaba. Amen.



EL CREDO,

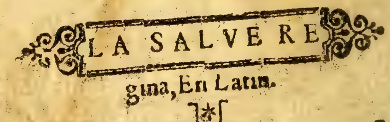
En Yndio.

HAcahcuhaca Dios tatani *hyndequi yamendo cezetini cuerauaca auandaca echeri. Cahtuni hacahcuhaqui mahco Dios vuahpa acha Iesu Christoni, hindequihtsini acha echehaca, hyndequi Spiritu sanctovqua himbo thziringuenoca, cahtu sancta Maria peua vtas maneticti ni. Cahtu vecatzenchama Poncio Pylato eueri huramuqua himbo. Cahtu pahcha parataquepi Cruziro. Ca hima vari paracutini hizquentspi, cahtu meni que-

C tze

*todo poderoso criador ... fue concebido

tzepih varichao. Cahtu meni ma huriya neq̃ro hugtzitaq̃rentstani variriechani ha rarehuahētstani. Cahtu quēcheq̃rēts auá daro. Cahtu vaxatayants qhuanicuq̃ra ni Dios tataembani yamendo cez. Cahtu men hini hauahenani huua vtacuhuatu men hini hauahenani huua vtacuhua- yocani tzipechani,ca variriechani. Cahtuni hacahcuhaqui Spiritu sanctoni. Cah tu sancta Yglesia catholica, [ys araha qui,] Hacahcuhaca cunariquarentsquaro hacahcuchao. Cahtuni hacahcuha qui Sanctoecha eueri hechetsio carahtah peramaqua andumuquarentsqua hymbo. Cahtuni hacahcuhaqui,ysqui thauacuritavehpouatsperaquentstahaca Sacramentos eueri huriyatenchaqua hymbo. Cahtuni hacahcuhaqui ysqui cuiripehtsi cata mendo tziqueponguauaca. Cahtuni hacahcuhaqui,tzipequa nomen catsiramaqua. Ysenengua.



gina, En Latin.

]*[

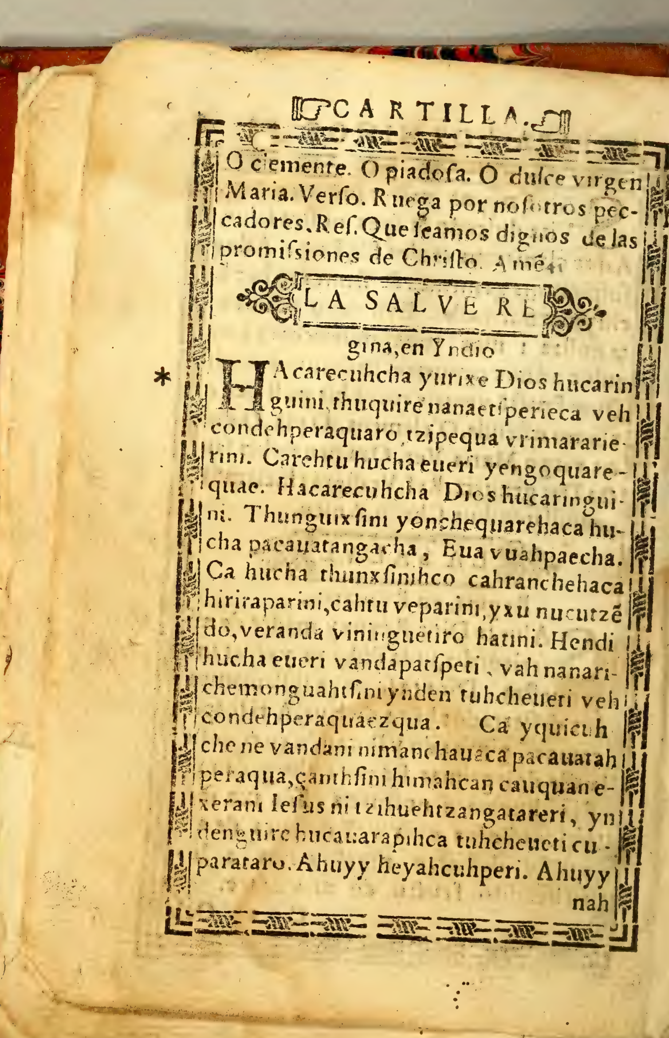
Sal-

SAlue regina, mater misericordiæ. Vita dulcedo & spes nostra salue. Ad te clamamus exules filij Euę. Ad te suspiramus gementes & flentes in hac lachrymarum valle. Eya ergo aduocata nostra: illos tuos misericordes oculos ad nos conuerte. Et Iesum benedictum fructũ ventris tui nobis post hoc exilium ostende. O clemens. O pia. O dulcis virgo Maria. Ver. Ora pro nobis sancta Dei genitrix. Res. Vt digni efficiamur promissionibus Christi, Amen.

LA SALVE

Regina, en Romance.

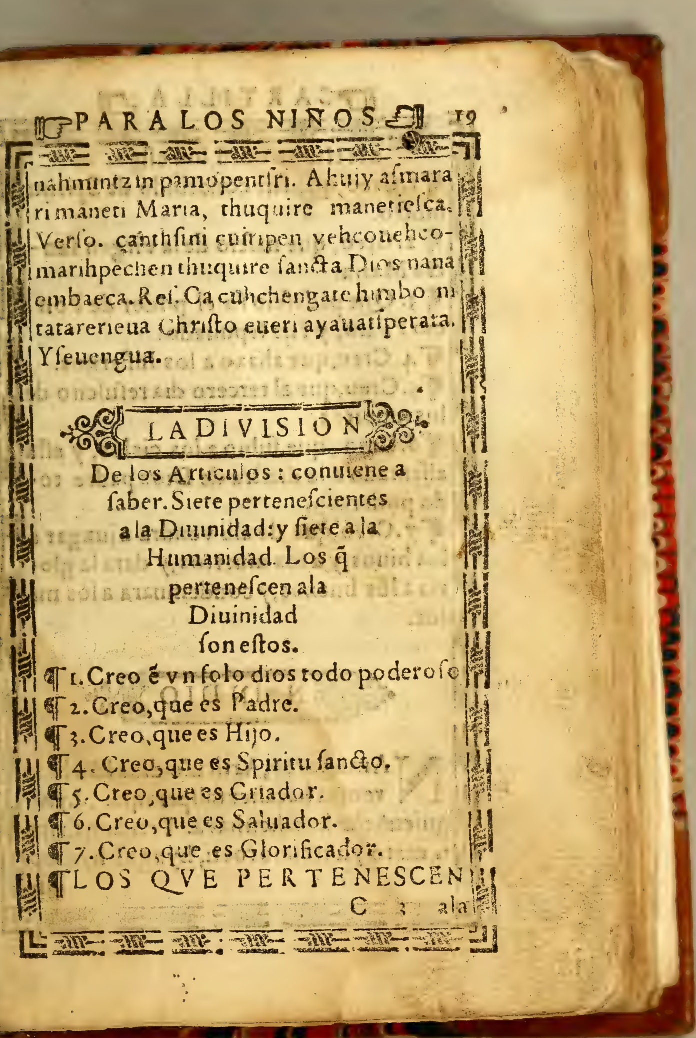
SAlue te Dios Reyna y madre de misericordia, vida dulçura y esperança nuestra. Dios te salue; a ti llamamos los desterrados hijos de Eua, A ti sospiramos, gimiendo y llorando en aqueste valle de lagrimas. Ea pues abogada nuestra buelue a nosotros essos tus misericordiosos ojos. Y despues de aqueste destierro muestra nos a Iesu bendito fructo de tu vientre.



O clemente. O piadosa. O dulce virgen Maria. Verso. Ruega por nosotros peccadores. Res. Que seamos dignos de las promissiones de Christo. Amē.

LA SALVE REgina, en Yndio

* HAcarecuhcha yurixe Dios hucaringuini, thuquire nanaetsperieca veh condehperaquaro tzipequa vrimararierini. Carehtu hucha eueri yengoquarequae. Hacarecuhcha Dios hucaringuini. Thunguixsini yonchequarehaca hucha pacauatangacha, Eua vuahpaecha. Ca hucha thunxsinihco cahranchehaca hiriraparini, cahtu veparini, yxu nucutzēdo, veranda viniguetiro hatini. Hendi hucha eueri vandapatspeti, vah nanarichemonguahtsini ynden tuhcheueri veh condehperaquaezqua. Ca yquicuhche ne vandani nimanchauaca pacauatahperaqua, çanthsini himahcan cauquan exerani Iesus ni tzihuehtzangatareri, yndenguire hucauarapihca tuhcheueti cuparataro. Ahuyy heyahcuhperi. Ahuyy nah



nahmuntz in pamopentſri. Ahuiy aſmara rimaneti Maria, thuquire manetieſca. Verſo. çanthſini cuitipen vehcouehcomarihpechen thuquire ſancta Dios nana embaeca. Reſ. Ca cuhchengate himbo ni tatarerieua Chriſto eueri ayauatſperata. Yſeuengua.

LA DIVISION

De los Articulos: conuiene a ſaber. Siete perteneſcientes a la Diuinidad: y ſiete a la Humanidad. Los q̃ perteneſcen ala Diuinidad ſon eſtos.

¶1. Creo ẽ vn ſolo dios todo poderoſo
¶2. Creo, que es Padre.
¶3. Creo, que es Hijo.
¶4. Creo, que es Spiritu ſancto.
¶5. Creo, que es Criador.
¶6. Creo, que es Saluador.
¶7. Creo, que es Glorificador.
¶LOS QVE PERTENESCEN

a la Humanidad, son estos.

¶ 1. Creo, que fue concebido de Spiritu sancto.

¶ 2. Creo, que nascio de la virgen sancta Maria.

¶ 3. Que padescio so el poder de Poncio Pilato, y fue sepultado.

¶ 4. Creo, que abaxo a los Infiernos.

¶ 5. Creo, que al tercero dia resuscito de los muertos.

¶ 6. Creo, que subio a los cielos, y esta assentado a la diestra de Dios padre todo poderoso.

¶ 7. Creo, que de alli vendra a juzgar a los biuos, y a los muertos, y dara la gloria a los buenos, y condemnara a los malos.

EN INDIO.

* NAmuporoe, Articulo dios hihcheni remba hacahcutahperaqua, hynguicuhche hacahcuhaca. Tembenthapeti, maro yuntzimoroeti, hyngui hymbo Di-

Dios eſca, cahtu maro yuntzimoroe hin guihtu himbo cuiripueſca.

¶ Ytihqui ma, hacahcuhaca, hādiyohco Diosen yamendo cez.

¶ Ytihqui.ij. hacahcuhaca, yſqui tataeſca.

¶ Ytihqui.iij. hacahcuhaca, yſqui vuahpa eſca.

¶ Ytihqui.iiij. hacahcuhaca, yſqui Spiritu ſancto eſca.

¶ Ytihqui.v. hacahcuhaca yſqui yamendo vrieſca, hingun paraquareri.

¶ Ytihqui.vj. hacahcuhaca, yſquihtu euahpehpentſtieſca.

¶ Ytihqui.vij. hacahcuhaca, yſquihtu yn tſpetieſca Gloria.

¶ Ca y xaporo, yeſti, hĩgui himbos, Dios eca. Ca menthu yuntzimoroeti hinguihtu himbos cuiripueca, yeſti.

¶ Ytihqui ma hacahcuhaca, yſqui hinde quihtſini hapinga Ieſu Chriſto, thziringuenopihca Spiritu ſancto vqua himbo.

¶ Ytihqui tzimani hacahcuhaca yſqui peuaca maneti ſancta Maria, vtasmendo manetietini.



¶ Ytihqui. iij. hacahcuhaca, yſqui heyoquareca variqua, hingun pameri, huchãthſin thauacuricha himboetaqua euahpentſcuecani.

¶ Ytihqui. iiij. hacahcuhaca, yſqui quetzepihca varichao, ca yſquihtu petahuantſca Sancto tataetſpecha eueri Anima, hihchaqui hini hapihca erocani, hihcheuiremba Sancto andoriqua petahperantſqua.

¶ Ytihqui. v. hacahcuhaca, yſqui thzitaquarētſca ma hurianequaro variriechan hararehuahentſtani.

¶ Ytihqui. vj. hacahcuhaca, yſqui quenchequarentſca auandaro, ca hini vaxatayants qhuanicuquaran Dios tataembani, hindequi yamendo cezeca.

¶ Ytihqui. vij hacahcuhaca, yſquihtu menhini hauahenani huuaca vtacuhuayocani, tzipechani ca varitiechani, ca yarumendo ambaquechã himboetaquas huua ti, intshuacuecan xaramequareta Gloria, himboquix patzacuca hihcheuirembavandazcucata, cangua yquimengaechan miſquaretahco yntshuacuecan mu-hua



[illegible] hymboqui pameri hymbo nomen cashiracuhuamauaca, himboquix no patzacuca hihcheuireinba vandazcucata,

LOS MANDAmientos de Dios, en latin.

¶ Primum, Dominum Deum tuum adorabis, & illi soli serues.

¶ Secundum, Non assumes nomen Dei tui in vanum.

¶ Tertium, Memento, vt diem sabbati sanctifices.

¶ Quartum, Honora patrem tuum & matrem tuam, vt sis longeuus super terrã.

¶ Quintum, Non occides

¶ Sextum, Non mœchaberis,

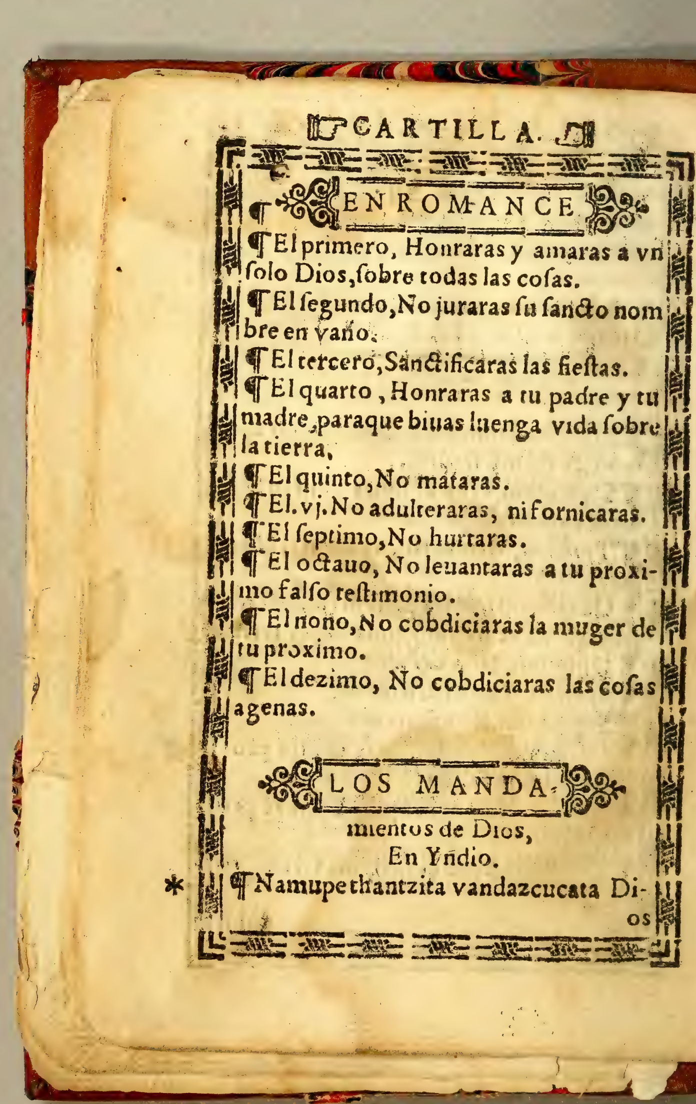
¶ Septimum, Non furtum facies.

¶ Octauum, Non loquaris contra proximum tuum falsum testimonium.

¶ Nonum, Non concupisces vxorẽ proximi tui.

¶ Decimum, Non concupisces rem proximi tui.

¶ En



¶ EN ROMANCE

¶ El primero, Honraras y amaras a vn solo Dios, ſobre todas las coſas.

¶ El ſegundo, No juraras ſu ſancto nombre en vano.

¶ El tercero, Sanctificaras las fieſtas.

¶ El quarto, Honraras a tu padre y tu madre, paraque biuas luenga vida ſobre la tierra,

¶ El quinto, No mataras.

¶ El. vj. No adulteraras, ni fornicaras.

¶ El ſeptimo, No hurtaras.

¶ El octauo, No leuantaras a tu proximo falſo teſtimonio.

¶ El nono, No cobdiciaras la muger de tu proximo.

¶ El dezimo, No cobdiciaras las coſas agenas.

LOS MANDAmientos de Dios, En Yndio.

* ¶ Namupe thantzita vandazcucata Dios

os eueri. Tembenieti, yquimendo vahnandamaca chepararieni, ynguí patzamengahaca Dios hihcheuiremba vandazcucata.

¶Ytihqui ma, marehco pampzcauaca Diosen.

¶Ytihqui.ij. nore vecauatauaca dios hihcheuiremba sancto hacãguriqua, hecah tsitanihco.

¶Ytihqui.iij. mindauacare, cuuincheroe chani Sanctoequa himbo.

¶Ytihqui.iiij. hangangarihuauacare, tatateni, ca nanateni.

¶Ytihqui.v. nore vuandicuhpeuaca.

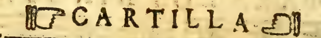
¶Ytihqui.vj. nore ma hecahtsitanihco. terureinauaca quereni.

¶Ytihqui.vij. norehtu sipahpeuaca.

¶Ytihqui.viij. norehtu tziperatspeuaca yehcantspeparini.

¶Ytihqui.ix. nore curuuecuuaca tembã tuhcheueti hingunguequateni.

¶Ytihqui.x. nore tzititspeuaca himaqui am hapingapoca. ☞Ca y temben vãdazcucata Dios eueri, tzimorohconi yatãganiyamẽdo niyatanguengasirahati ysqui



yiquimendo, y, xaneca temben vandaz-cucata. Ca, y, Dios eueri temben vandaz cucata, yq uis himbo yamendo cunari-quarenguentſca niyataquaeni, y eſti.

¶ Ytihqui ma, pampzcauacare Diosen yamendo ani hameri tazcuntirin.

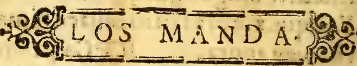
¶ Ytihqui. ij. pampzcauacare tuhcheue ti hingunguenquaten yſquire thumendo pampzquarehaca.

LOS MANDAmientos de la Yglesia, En Latin.

¶ Feſta colas, præſens ſacro, ieiunia ſerues.

¶ Annua ſit ſaltem ſcelerum confeſsio paſchæ.

¶ Tempore quo ſumes Chriſti venerabile corpus.



LOS MANDAmientos dela ygleſia en Romance, ſon cinco.

¶ El primero, Guardar las fieſtas, y oyr miſſa

missa los Domingos y fiestas.

¶ El segundo, Confessar alomenos vna vez en el Año, por la quaresma.

¶ El tercero, Comulgar por pascua de Resurrection.

¶ El quarto, Ayunar la Quaresma y los otros ayunos dela Yglesia.

¶ El quinto, Pagar los diezmos y primicias.

LOS MANDAmientos de la Yglesia, En Yndio.

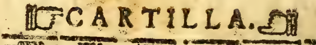
NAmupe sancta yglesia eueri vandazcucata. Yupeti ynguihtsin vandazcucheca hucha eueri nana sancta yglesia.

¶ Ytihqui ma curahchahpeuacare missa mamendo yachatayaran Domingoechā cahtu cuuinchetoechan.

¶ Ytihqui tzimani, noremendo cuerata uaca curantzarahquareni Quaresma hymbo.

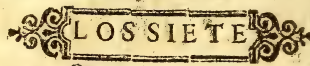
¶ Ytihqui. iij. xachomuquareuacare Iesu Christo eueri cuiripeta tzitaquarentsquaro.

¶ Ytih-



¶ Ytihqui.iiij.carindarehauaca Quareſma,hingun himahcangui vandazcutſpehaca,nana Sancta yglesia.

¶ Ytihqui.v. mayamuhpeuacare Decimas,carehtu parandi vquareua hinguire ambe vreta andareuaca.



LOS SIETE

Sacramentos, en Latin.

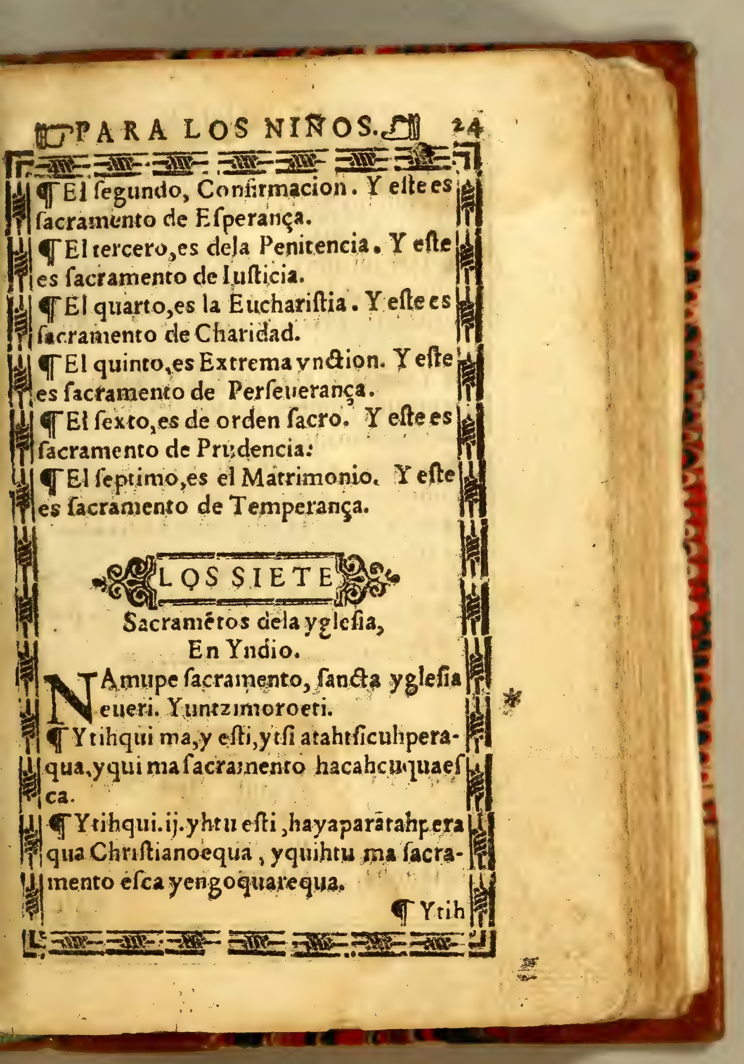
¶ Baptiſmus,Sacramentum eſt fidei.
¶ Confirmatio,Spei.
¶ Pœnitentia,Iuſtitiæ.
¶ Euchariſtia,Charitatis.
¶ Extrema vnctio,Perſeuerantiæ.
¶ Ordo,Prudentiæ.
¶ Matrimonium, Temperantiæ.

LOS SIETE

Sacramentos dela yglesia En Romance.

¶ El primero,es el Baptiſmo. Y eſte es ſacramento de Fe.

¶ El



¶ El ſegundo, Confirmacion. Y eſte es ſacramento de Eſperança.

¶ El tercero, es dela Penitencia. Y eſte es ſacramento de Iuſticia.

¶ El quarto, es la Euchariſtia. Y eſte es ſacramento de Charidad.

¶ El quinto, es Extrema vnction. Y eſte es ſacramento de Perſeuerança.

¶ El ſexto, es de orden ſacro. Y eſte es ſacramento de Prudencia:

¶ El ſeptimo, es el Matrimonio. Y eſte es ſacramento de Temperança.

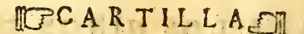
LOS SIETE
Sacramẽtos dela ygleſia,
En Yndio.

NAmupe ſacramento, ſancta ygleſia eueri. Yuntzimoroeti.

¶ Ytihqui ma, y eſti, ytſi atahtſiculipera-qua, yqui ma ſacramento hacahcuquaeſca.

¶ Ytihqui.ij. yhtu eſti, hayaparãtahpera-qua Chriſtianoequa, yquihtu ma ſacramento eſca yengoquarequa.

¶ Ytih



¶ Ytihqui.iij.yhtuesti Penitencia, vqua yquihtu ma Sacramento esca justicia y-quarenchaqua.

¶ Ytihqui.iiij.yhtuesti, xachomuquare tahperaqua Iesu Christo eneri cutipera yquihtu ma Sacramentoequa esca pāpz perata.

¶ Ytihqui.v. yhtuesti Sancto atarihpe-rantsqua, yquihtu ma Sacramento esca hayanguemaqua.

¶ Ytihqui. vj. yhtu esti, vandazcucata amberiequa, ynguix vandazcumengapo ca missa arintscha yquihtu ma Sacramen to esca mimixequa.

¶ Ytihqui. vij. yhtu esti tembuchaqua Dioseo, yquihtu ma Sacramētoesca pinguquarequa.



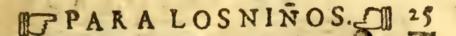
LOS SIETE

Peccados mortales.

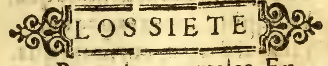
En Latin.

¶ Superbia,	vitatur	Humilitate.
¶ Auaritia,	vitatur	Liberalitate.
¶ Luxuria,	vitatur	Castitate.
¶ Inuidia,	vitatur	Charitate.

¶ Gu



¶Gula	vitatur	Abstinētia.
¶Ira.	vitatur	Paciencia.
¶Accidia.	vitatur	Deuotione.



LOS SIETE

Peccados mortales, En Romance .:.

¶El primero, es la Soberuia. La qual es vencida con la Humildad.

¶El ſegundo, es la Auaricia. La qual ſe vence con la Liberalidad.

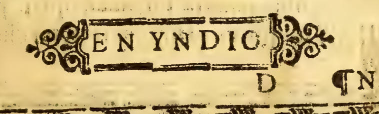
¶El tercero, es la Luxuria. La qual ſe vence con la Caſtidad.

¶El quarto, es la Embidia. La qual ſe vence con la Charidad.

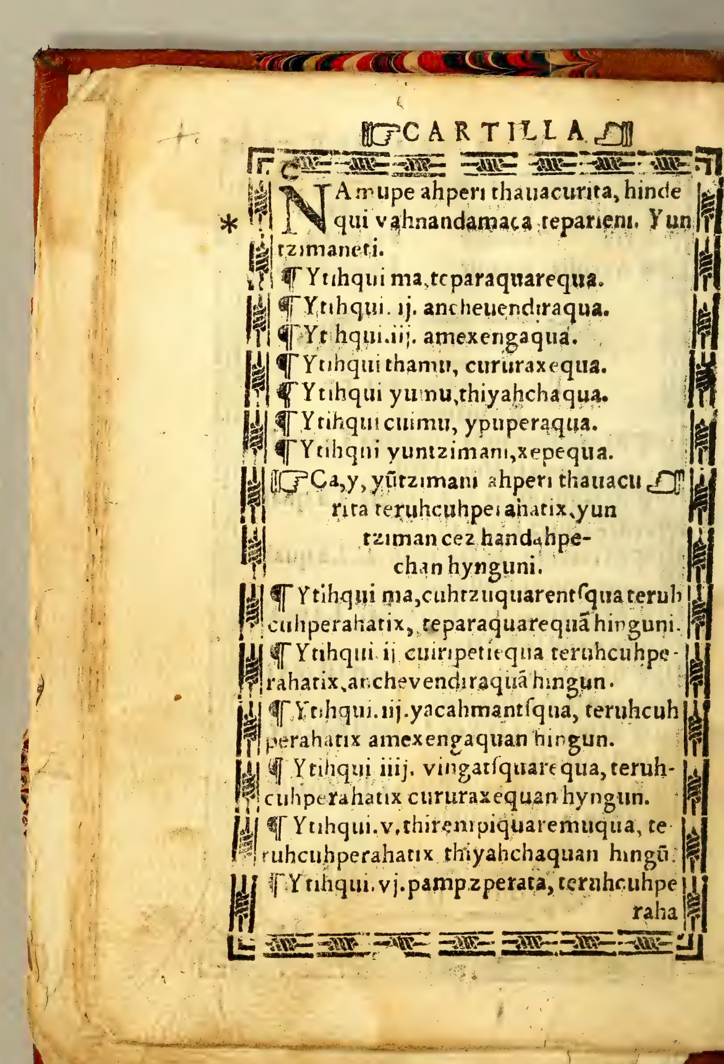
¶El quinto, es la Gula. La qual ſe vence con la Abſtinencia.

¶El ſexto, es la Yra. La qual ſevence cō la Paciencia.

¶El ſeptimo, es la Pereza. La qual ſe vēce con la Deuocion.



EN YNDIO

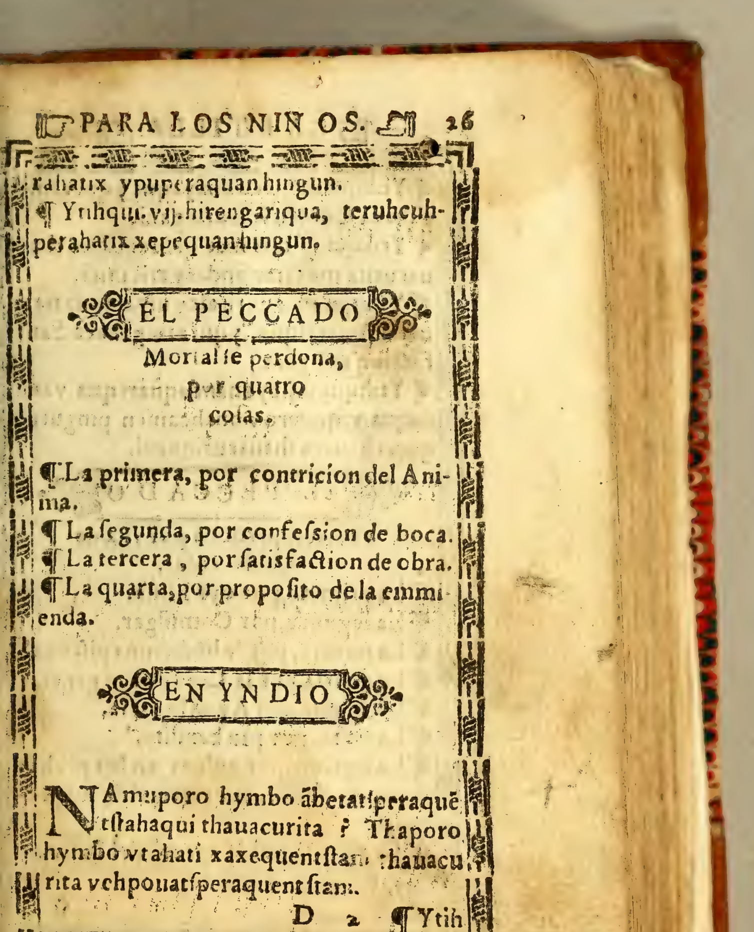


NAmupe ahperi thauacurita, hinde qui vahnandamaça teparieni. Yun tzimaneti.

¶ Ytihqui ma, teparaquarequa.
¶ Ytihqui. ij. ancheuendiraqua.
¶ Ytihqui.iij. amexengaqua.
¶ Ytihqui thamu, cururaxequa.
¶ Ytihqui yumu, thiyahchaqua.
¶ Ytihqui cuimu, ypuperaqua.
¶ Ytihqui yuntzimani, xepequa.

☞ Ça, y, yũtzimani ahperi thauacurita teruhcuhpe ahatix, yuntziman cez handahpechan hynguni. ☜

¶ Ytihqui ma, cuhtzuquarentſqua teruhcuhperahatix, teparaquarequã hinguni.
¶ Ytihqui ij cuiripetiequa teruhcuhperahatix, anchevendiraquã hingun.
¶ Ytihqui.iij.yacahmantſqua, teruhcuhperahatix amexengaquan hingun.
¶ Ytihqui iiij. vingatſquarequa, teruhcuhperahatix cururaxequan hyngun.
¶ Ytihqui.v.thirenipiquaremuqua, teruhcuhperahatix thiyahchaquan hingũ.
¶ Ytihqui.vj.pampzperata, teruhcuhpe raha



rahatix ypuperaquan hingun.

¶ Ynhqui. vij. hirengariqua, teruhcuhperahatix xepequan hingun.

EL PECCADO

Mortal se perdona, por quatro cosas.

¶ La primera, por contricion del Anima.

¶ La segunda, por confession de boca.

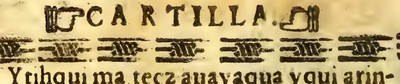
¶ La tercera, por satisfaction de obra.

¶ La quarta, por proposito de la emmienda.

EN YNDIO

NAmuporo hymbo ãbetatsperaquẽ tſtahaqui thauacurita ? Thaporo hymbo vtahati xaxequentstani thauacurita vchpouatsperaquent stani.

¶ Ytihqui ma,tecz auayaqua yqui aringahaca Contricion aringani.
¶ Ytihqui.ij. terumaríquarentſqua thauacurita ma tatan andangaricutini.
¶ Ytihqui.iij. amiriraſco niyataqua teru uatahperantſqua, yqui aringahaca Satiſfaction aringani.
¶ Ytihqui.iiij.ayauandaquarequa vandaqua,yſquitero nonahcamen pingutaquentſtauaca thauacuriqueni.

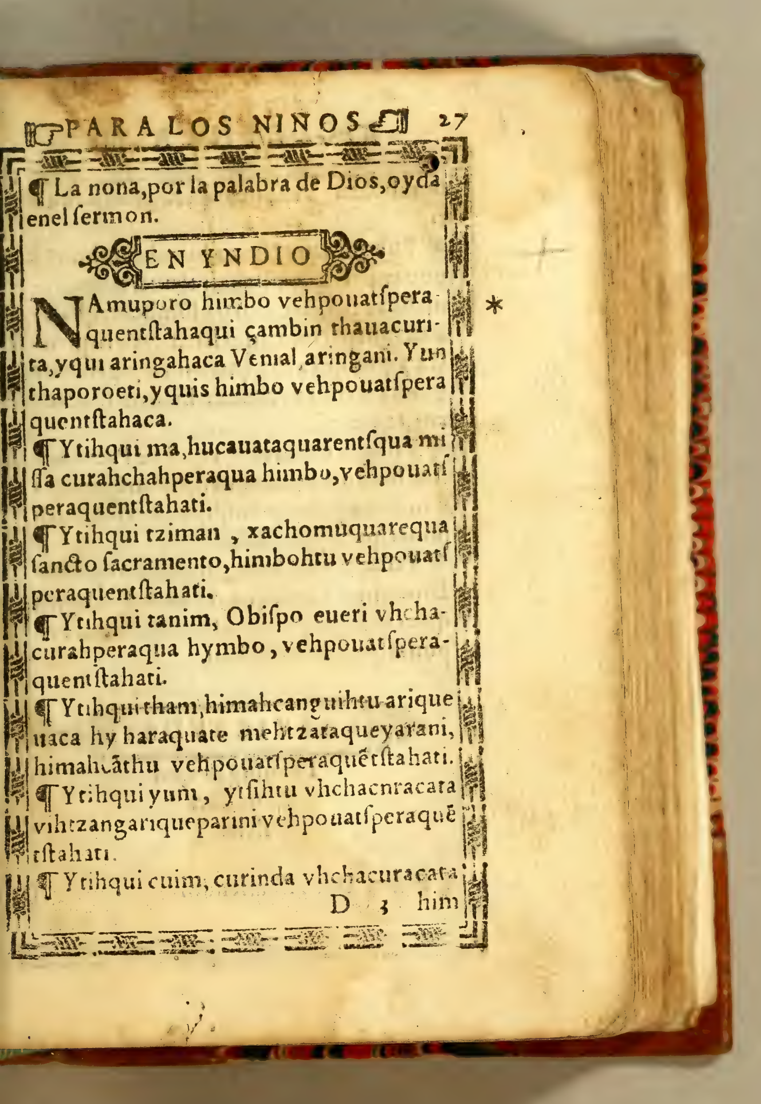


EL PECCADO

Venial ſe perdona por vna de nueue coſas.

¶ La primera,por oyr Miſſa.
¶ La ſegunda,por Comulgar.
¶ La tercera, por la bẽdicion epiſcopal.
¶ La quarta,por la Confeſsion general.
¶ La quinta,por Agua bendita.
¶ La ſexta, por pan bendito.
¶ La ſeptima,por golpes en los pechos diziendo,Señor, aue merced de mi peccador.
¶ La octaua,por la oraciõ del Pater noſter,dicha deuotamente.

¶ La



¶ La nona, por la palabra de Dios, oyda enel ſermon.

EN YNDIO

NAmuporo himbo vehpouatſperaquentſtahaqui çambin thauacurita, yqui aringahaca Venial aringani. Yun thaporoeti, yquis himbo vehpouatſpera quentſtahaca.

¶ Ytihqui ma, hucauataquarentſqua miſſa curahchahperaqua himbo, vehpouatſ peraquentſtahati.

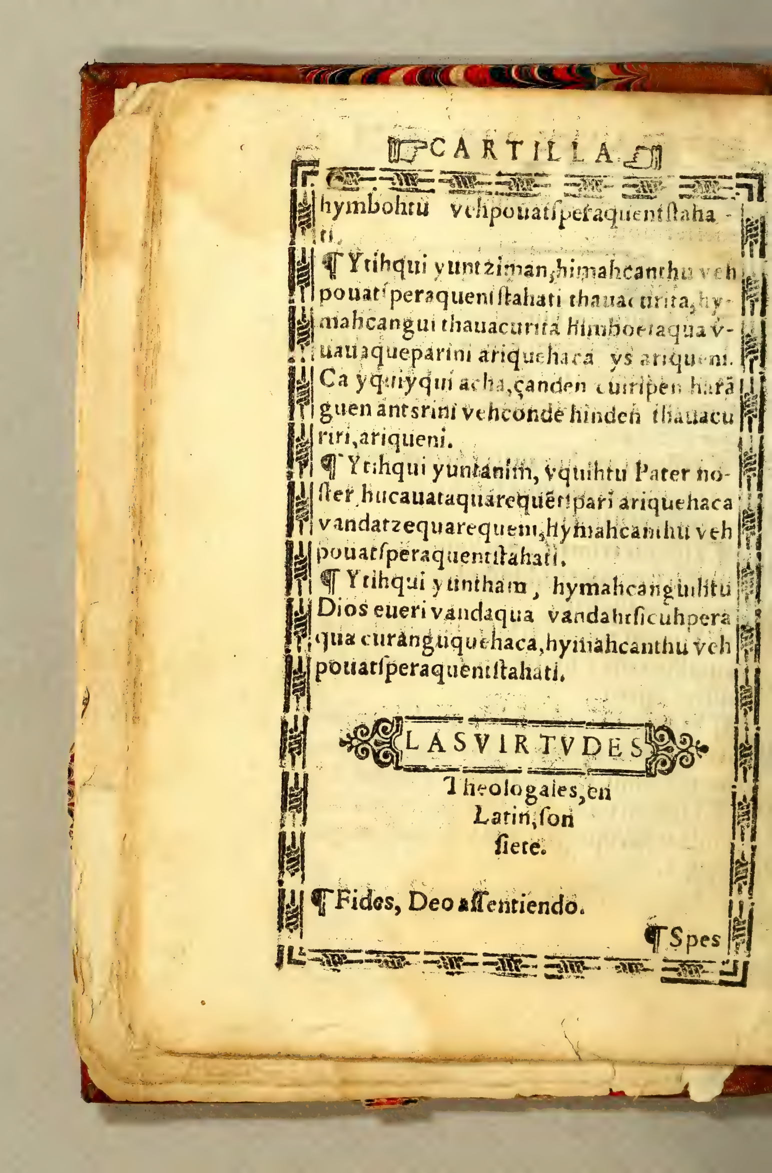
¶ Ytihqui tziman, xachomuquarequa ſancto ſacramento, himbohtu vehpouatſ peraquentſtahati.

¶ Ytihqui tanim, Obiſpo eueri vhchacurahperaqua hymbo, vehpouatſperaquentſtahati.

¶ Ytihqui tham, himahcanguihtu arique uaca hy haraquate mehtzataqueyarani, himahcãthu vehpouatſperaquẽtſtahati.

¶ Ytihqui yum, ytſihtu vhchacuracata vihtzangariqueparini vehpouatſperaquẽ tſtahati.

¶ Ytihqui cuim, curinda vhchacuracata



hymbohtu vehpouatſperaquentſtahati.

¶ Ytihqui yuntziman, himahcanthu veh pouatſperaqueniſtahati thauacurita, hymahcangui thauacurita himboetaqua vuauaqueparini ariquehaca ys ariqueni. Ca yquiyqui acha, çanden cuiripen harã guen antsrini vehconde hinden thauacuriri, ariqueni.

¶ Ytihqui yuntanim, vquihtu Pater noſter hucauataquarequẽtpari ariquehaca vandatzequarequeni, hymahcanthu veh pouatſperaquentſtahati.

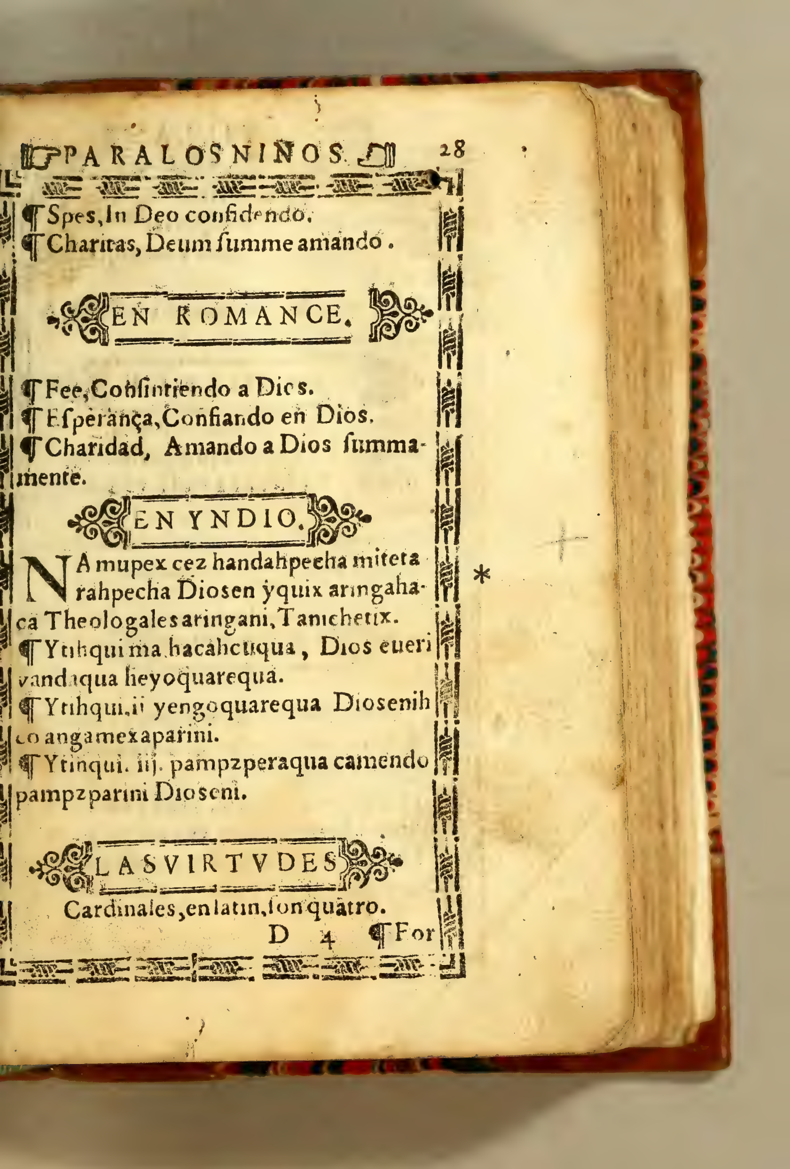
¶ Ytihqui yuntham, hymahcanguihtu Dios eueri vandaqua vandahtſicuhperaqua curanguquehaca, hymahcanthu veh pouatſperaquentſtahati.

LAS VIRTVDES

Theologales, en Latin, ſon ſiete.

¶ Fides, Deo aſſentiendo.

¶ Spes



¶ Spes, In Deo confidendo.
¶ Charitas, Deum summe amando.

EN ROMANCE.

¶ Fee, Consintiendo a Dios.
¶ Esperança, Confiando en Dios.
¶ Charidad, Amando a Dios summamente.

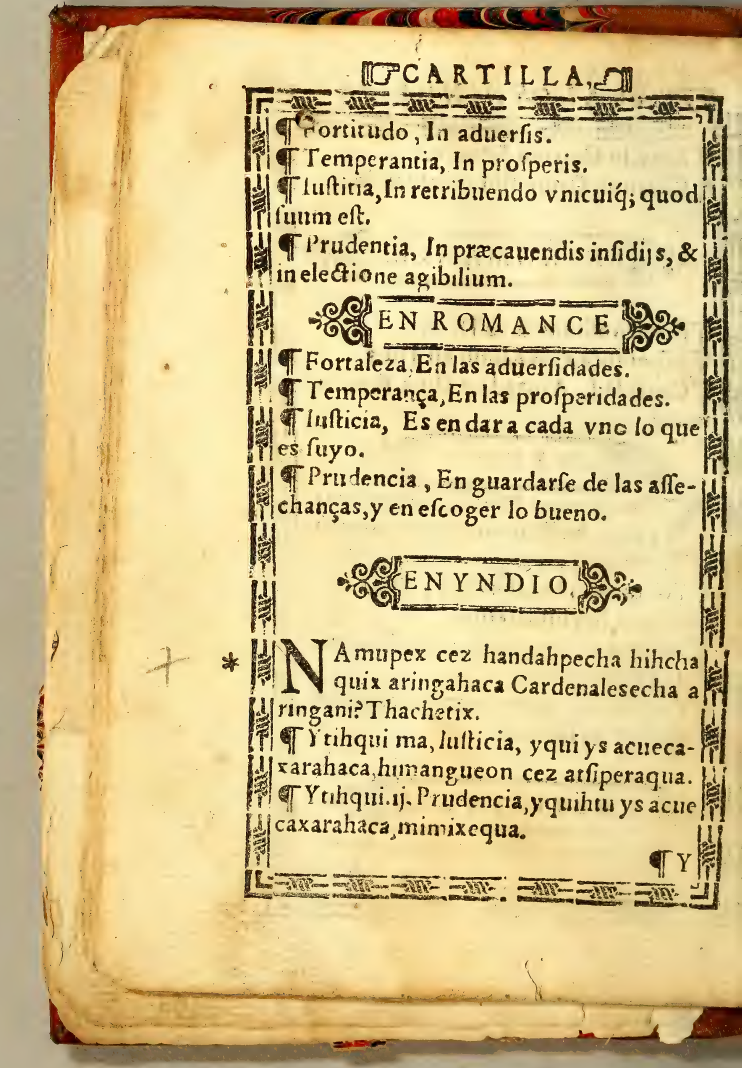
EN YNDIO.

NAmupex cez handahpecha miteta rahpecha Diosen yquix aringahaca Theologales aringani, Tanichetix.
¶ Ytihqui ma hacahcuqua, Dios eueri vandaqua heyoquarequa.
¶ Ytihqui.ii yengoquarequa Diosenih co angamexaparini.
¶ Ytinqui. iij. pampzperaqua camendo pampzparini Dioseni.

LAS VIRTVDES

Cardinales, en latin, son quatro.

 ¶ For



¶ Fortitudo, In aduersis.
¶ Temperantia, In prosperis.
¶ Iustitia, In retribuendo vnicuiq; quod suum est.
¶ Prudentia, In præcauendis insidijs, & in electione agibilium.

EN ROMANCE

¶ Fortaleza, En las aduersidades.
¶ Templança, En las prosperidades.
¶ Iusticia, Es en dar a cada vno lo que es suyo.
¶ Prudencia, En guardarse de las assechanças, y en escoger lo bueno.

EN YNDIO

* Namupex cez handahpecha hihcha quix aringahaca Cardenalesecha aringani? Thachetix.
¶ Ytihqui ma, Iusticia, yqui ys acuecaxarahaca, humangueon cez atsiperaqua.
¶ Ytihqui.ij. Prudencia, yquihtu ys acue caxarahaca, mimixequa.

¶ Y

¶ Ytihqui. iij. Fortaleça, yquihtuys acue caxarahaca, tzihueraquarentſqua.

¶ Ytihqui. iiij. Temperança, yquihtu ys acuecaxarahaca, thirem piquaremuqua.

LOS DONES

Del Spiritu ſancto, en latin, ſon ſiete.

¶ Timor Dei. Fortitudo. Pietas. Conſilium. Intellectus. Sapientia. Vel ſic.

¶ Eſto Dei metuens, Pius, & bene cõſul.

¶ Ingenijq; boni ſcius, & ſapiens Deus hæc dat.

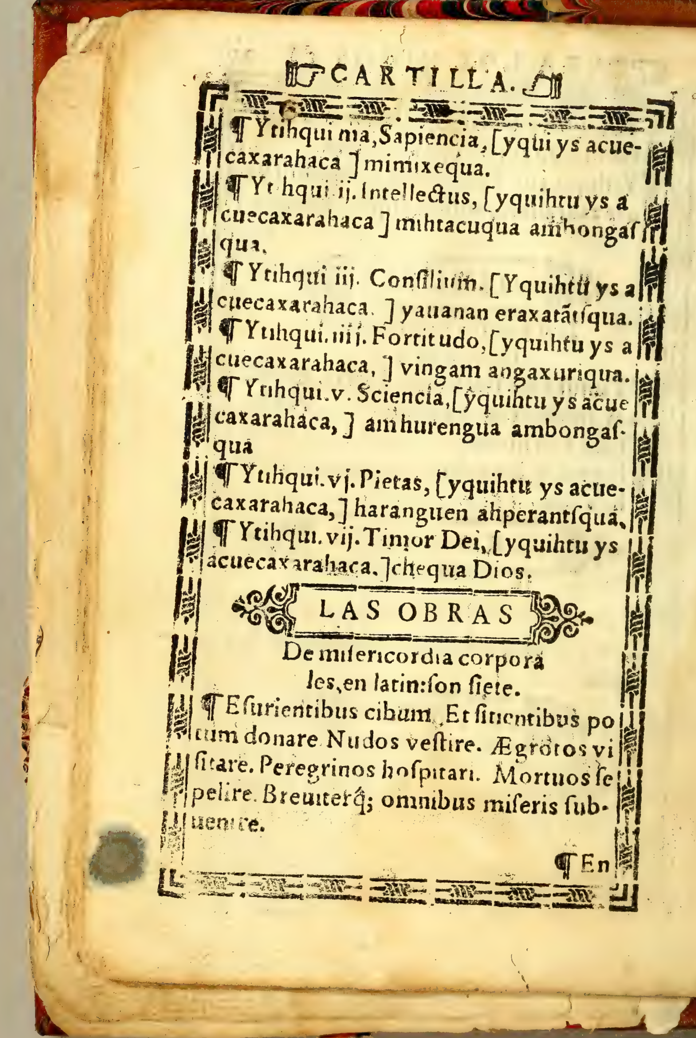
EN ROMANCE.

¶ Temor de Dios. Fortaleza. Piedad. Conſejo. Entendimiento. Sabiduria. Sciencia.

EN YNDIO.

NAmuroe higui Spiritu ſancto veh condehpeparini himbo cez hãdah pehaca, yuntzimoroeti

¶ Y-



¶ Ytihqui ma, Sapiencia, [yqui ys acuecaxarahaca] mimixequa.

¶ Ytihqui ij. Intellectus, [yquihtu ys acuecaxarahaca] mihtacuqua amhongaſqua.

¶ Ytihqui iij. Conſilium. [Yquihtu ys acuecaxarahaca.] yauanan eraxatãtiſqua.

¶ Ytihqui. iiij. Fortitudo, [yquihtu ys acuecaxarahaca,] vingam angaxuriqua.

¶ Ytihqui. v. Sciencia, [yquihtu ys acuecaxarahaca,] amhurengua ambongaſqua

¶ Ytihqui. vj. Pietas, [yquihtu ys acuecaxarahaca,] haranguen ahperantſqua,

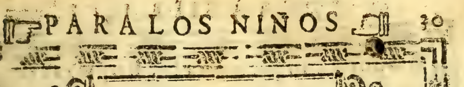
¶ Ytihqui. vij. Timor Dei, [yquihtu ys acuecaxarahaca.]chequa Dios.

LAS OBRAS

De miſericordia corporales, en latin: ſon ſiete.

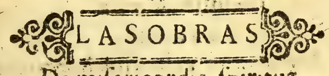
¶ Eſurientibus cibum. Et ſitientibus potum donare. Nudos veſtire. Ægrotos viſitare. Peregrinos hoſpitari. Mortuos ſepelire. Breuiterq́; omnibus miſeris ſubuenire.

¶ En



ENROMANCE

¶ Dar de comer a los hambrientos. Dar de beuer a los ſedientos. Veſtir los deſnudos. Viſitar los enfermos. Redemir los captiuos. Dar poſada a los peregrinos. Enterrar los muertos.



LAS OBRAS

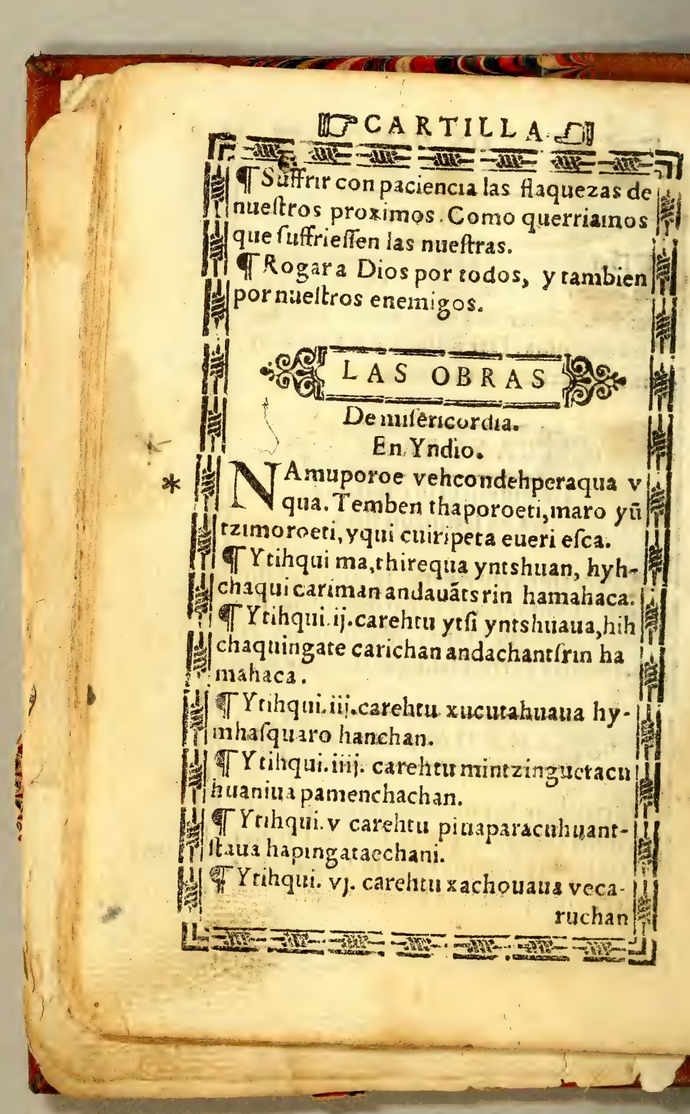
De miſericordia ſpirituales, en latin: ſon ſiete.

¶ Peccantes corrigere. Ignorantes docere. Dubitantibus recte conſulere. Pro ſalute proximi orare. Mȩſtos conſolari. Iniurias ferre. Delinquenti ignoſcere.

ENROMANCE

¶ Caſtigar los que van errados. Enſeñar los ignorantes. Conſolar los triſtes. Dar buen conſejo al que lo ha meneſter. Perdonar por Dios las injurias.

¶ Su



¶ Suffrir con paciencia las flaquezas de nueſtros proximos. Como querriamos que ſuffrieſſen las nueſtras.

¶ Rogar a Dios por todos, y tambien por nueſtros enemigos.

LAS OBRAS

De miſericordia.

En Yndio.

* NAmuporoe vehcondehperaqua v qua. Temben thaporoeti, maro yũ tzimoroeti, yqui cuiripeta eueri eſca.

¶ Ytihqui ma, thirequa yntshuan, hyhchaqui cariman andauãts rin hamahaca.

¶ Ytihqui. ij. carehtu ytſi yntshuaua, hihchaquingate carichan andachantſrin hamahaca.

¶ Ytihqui. iij. carehtu xucutahuaua hymhaſquaro hanchan.

¶ Ytihqui. iiij. carehtu mintzinguetacu huaniua pamenchachan.

¶ Ytihqui. v carehtu piuaparacuhuantſtaua hapingataechani.

¶ Ytihqui. vj. carehtu xachouaua vecaruchan

ruchan, hihchaquingatenani çano veran da hambohaca.

¶ Ytihqui. vij carehtu hizhuantſtaua va riechan.

☞Era y xaneſti cuiripeta eueri veh ☜ cõdetſperaqua. Cahtu Anima eueri veh condetſperaqua, hihcom yun tzimoroe, y eſti.

¶ Ytihqui ma, care hurendaua hindequi no am hurendin ahchuri mahco xama- haca.

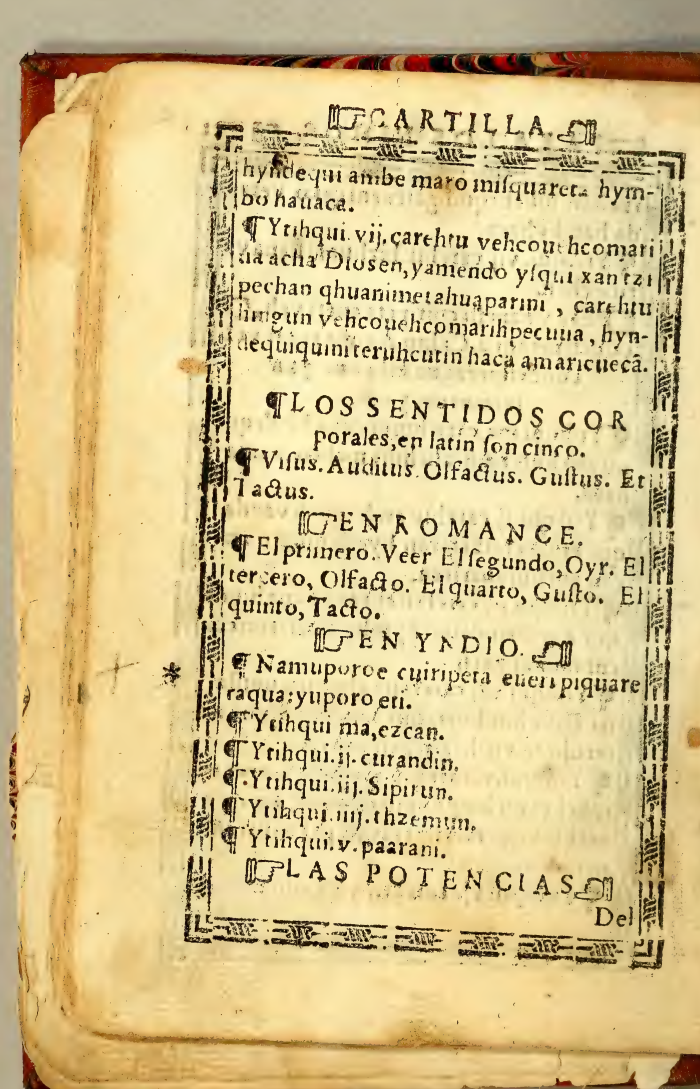
¶ Ytihqui. ij. carehtu ambaqueti vanda- qua ariua eratzetaran hyndequihtu no- çan am hurauarieca.

¶ Ytihqui. iij. carehtu curanditaua hinde qui a mihrindatini hymbo nitatarerieca curanditangani.

¶ Ytihqui. iiij. carehtu vehpouacuntſta- ua Dios himboetaqua, hindequiquini an teruhcan virihcarichemauaca.

¶ Ytihqui. v. carehtu vingatſquarecuua tuhcheueti hingunguequateni, hinde e- ueri miſquarerahperaqua paxaquaretah peraqua.

¶ Ytihqui vj. carehtu vingamuntſtaua hin



hyndequi ambe maro misquareta hym-
bo hauaca.

¶ Ytihqui vij. carehtu vehcouehcomari
ua acha Diosen, yamendo ysqui xantzi
pechan qhuanimetahuaparini, carehtu
himgun vehcouehcomarihpecuua, hyn-
dequiquini teruhcutin haca amaricuecâ.

¶ LOS SENTIDOS CORPORALES, EN LATIN SON CINCO.

¶ Visus. Auditus. Olfactus. Gustus. Et
Tactus.

EN ROMANCE.

¶ El primero. Veer El segundo, Oyr. El
tercero, Olfacto. El quarto, Gusto. El
quinto, Tacto.

EN YNDIO.

¶ Namuporoe cuiripera eueri piquare
raqua: yuporo eti.

¶ Ytihqui ma, ezcan.

¶ Ytihqui. ij. curandin.

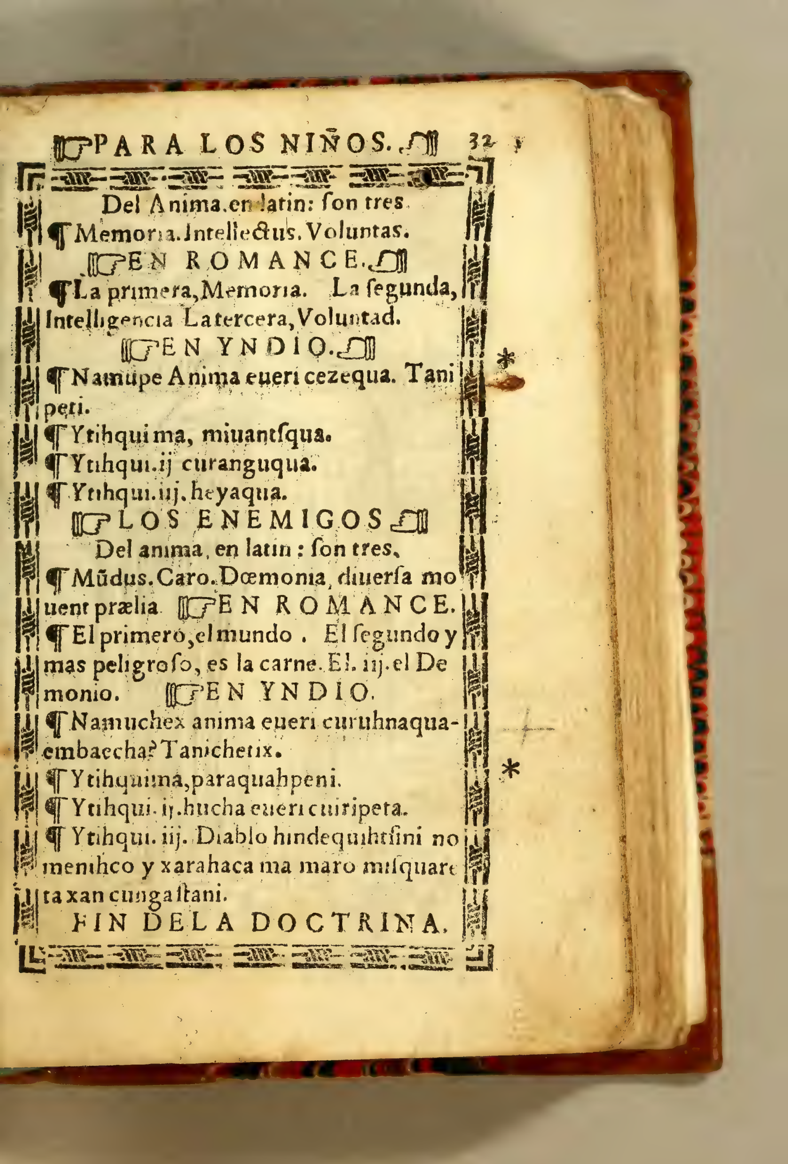
¶ Ytihqui. iij. Sipirun.

¶ Ytihqui. iiij. thzemun.

¶ Ytihqui. v. paarani.

LAS POTENCIAS

Del



Del Anima.en latin: ſon tres.

¶ Memoria. Intellectus. Voluntas.

EN ROMANCE.

¶ La primera, Memoria. La ſegunda, Intelligencia La tercera, Voluntad.

EN YNDIO.

¶ Namupe Anima eueri cezequa. Tani peti.

¶ Ytihqui ma, miuantſqua.

¶ Ytihqui.ij curanguqua.

¶ Ytihqui.iij. heyaqua.

LOS ENEMIGOS

Del anima, en latin: ſon tres.

¶ Mũdus. Caro. Dœmonia, diuerſa mouent prælia. EN ROMANCE.

¶ El primero, el mundo. El ſegundo y mas peligroſo, es la carne. El. iij. el Demonio. EN YNDIO.

¶ Namuchex anima eueri curuhnaquaembaecha? Tanichetix.

¶ Ytihquima, paraquahpeni.

¶ Ytihqui. ij. hucha eueri cuiripeta.

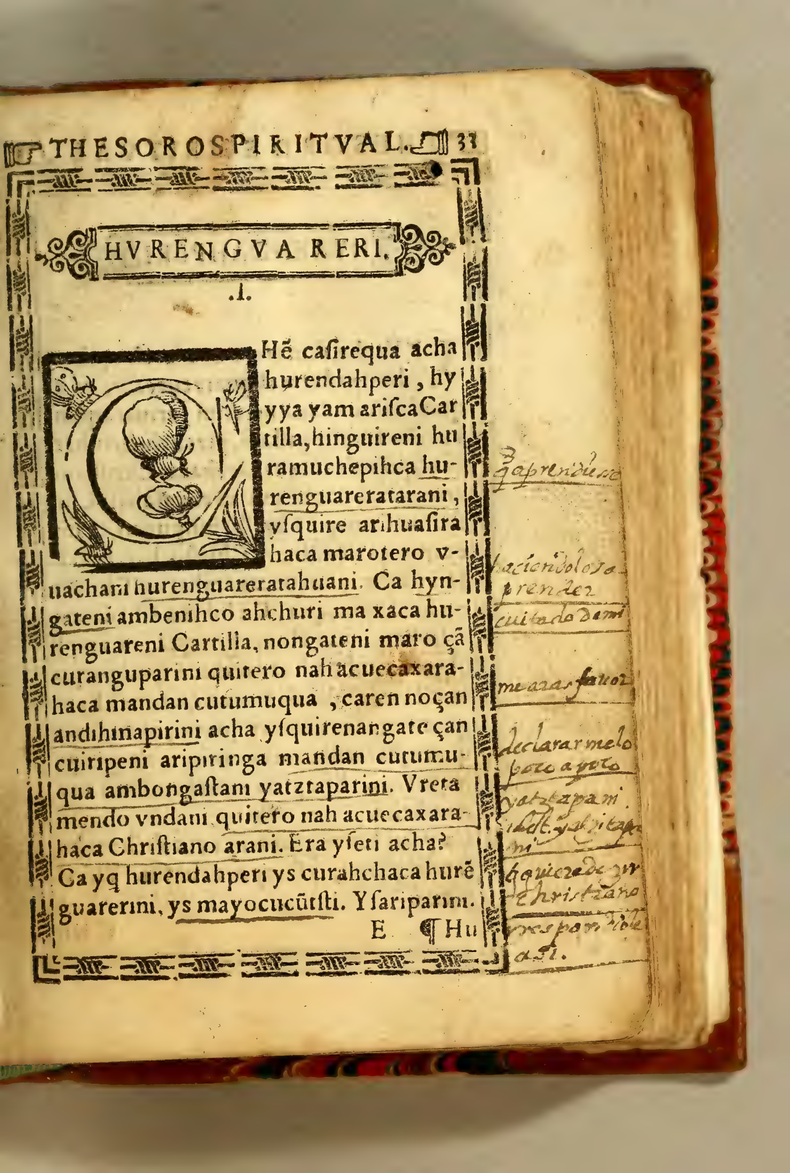
¶ Ytihqui. iij. Diablo hindequihtſini no menihco y xarahaca ma maro miſquare taxan cungaſtani.

FIN DE LA DOCTRINA.

*

*

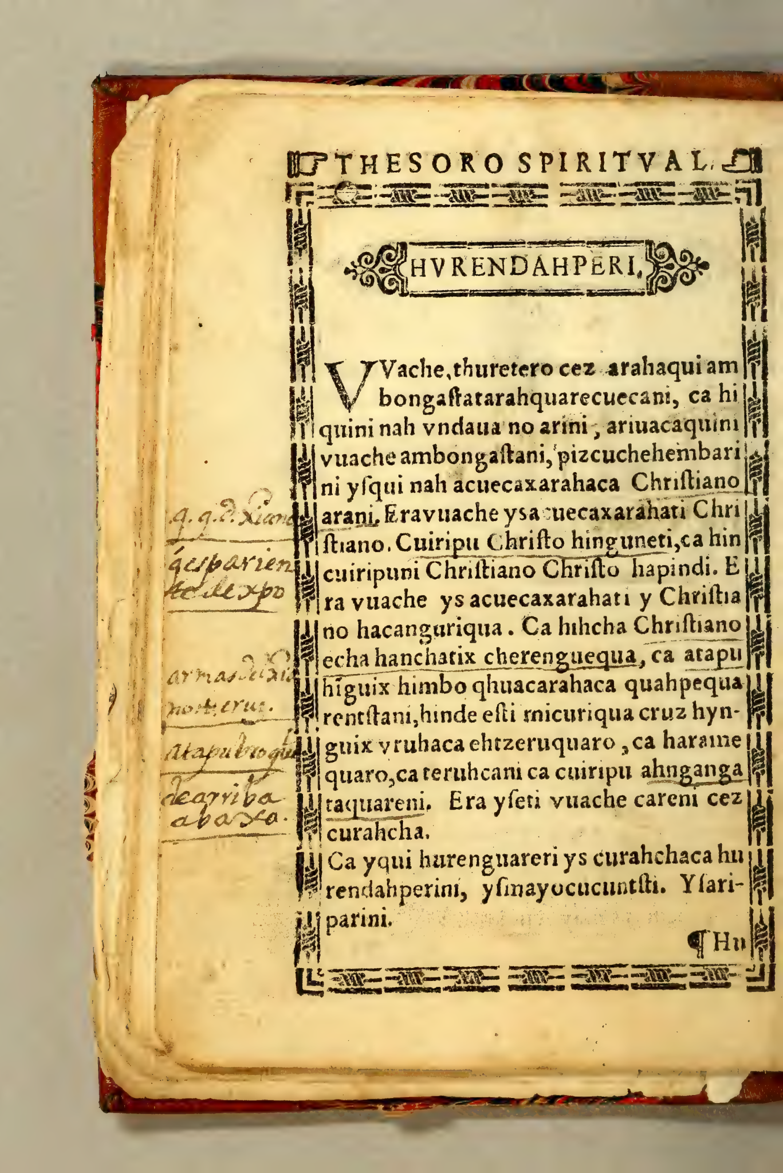




HVRENGVA RERI.

.I.

CHē caſirequa acha hurendahperi, hyyya yam ariſcaCartilla, hinguireni huramuchepihca hurenguareratarani, yſquire arihuaſira haca marotero vuachani hurenguareratahuani. Ca hyngateni ambenihco ahchuri ma xaca hurenguareni Cartilla, nongateni maro çā curanguparini quitero nah acuecaxarahaca mandan cutumuqua, caren noçan andihinapirini acha yſquirenangate çan cuiripeni aripiringa mandan cutumuqua ambongaſtani yatztaparini. Vreta mendo vndani quitero nah acuecaxarahaca Chriſtiano arani. Era yſeti acha? Ca yq hurendahperi ys curahchaca hurē guarerini, ys mayocucūtſti. Yſariparini.

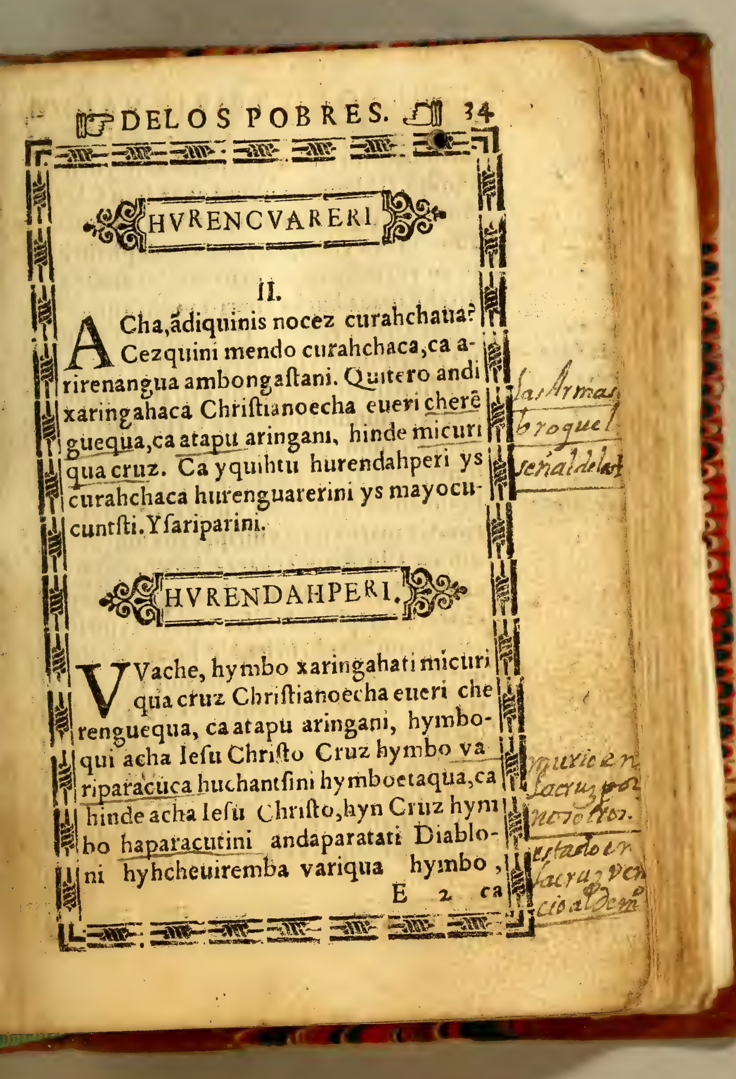


HVRENDAHPERI.

VVache, thuretero cez arahaqui am bongaſtatarahquarecuecani, ca hi quini nah vndaua no arini, ariuacaquini vuache ambongaſtani, pizcuchehembari ni yſqui nah acuecaxarahaca Chriſtiano arani. Eravuache ysa cuecaxarahati Chri ſtiano. Cuiripu Chriſto hinguneti, ca hin cuiripuni Chriſtiano Chriſto hapindi. E ra vuache ys acuecaxarahati y Chriſtia no hacanguriqua. Ca hihcha Chriſtiano echa hanchatix cherenguequa, ca atapu hĩguix himbo qhuacarahaca quahpequa rentſtani, hinde eſti micuriqua cruz hyn guix vruhaca ehtzeruquaro, ca harame quaro, ca teruhcani ca cuiripu ahnganga taquareni. Era yſeti vuache careni cez curahcha.

Ca yqui hurenguareri ys curahchaca hu rendahperini, yſmayocucuntſti. Yſari parini.

¶Hu



HVRENCVARERI

II.

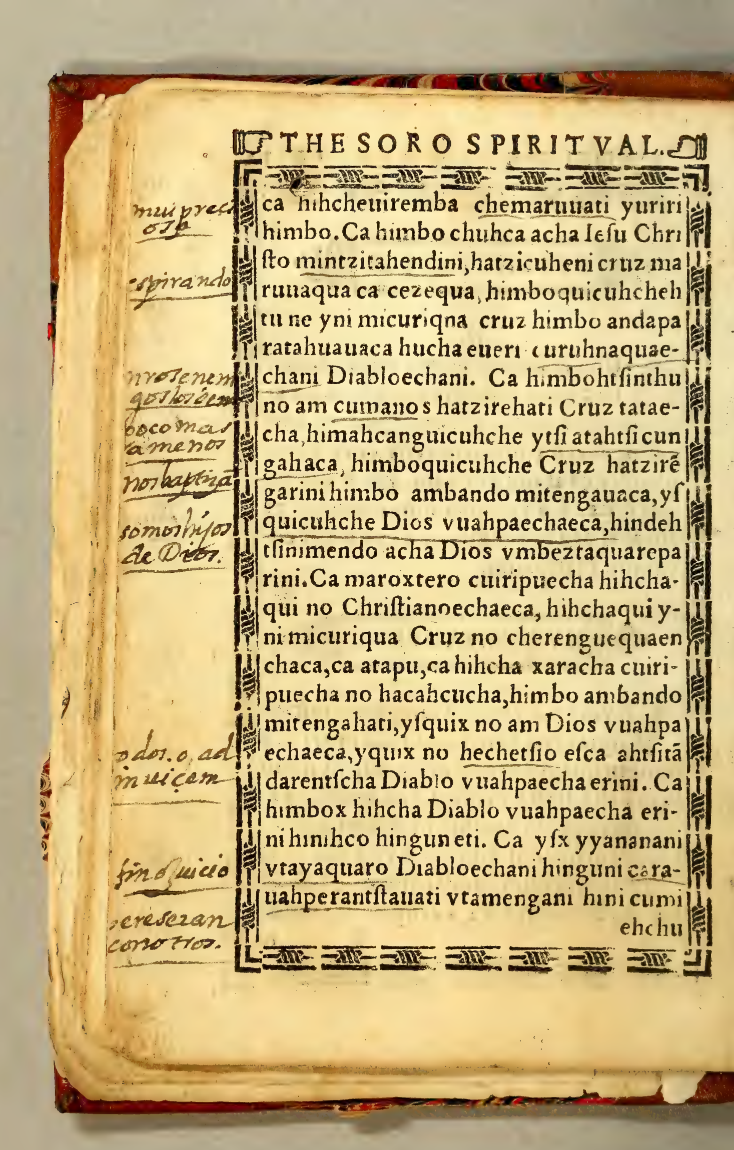
ACha, ãdiquinis nocez curahchatia? Cezquini mendo curahchaca, ca arirenangua ambongaſtani. Quitero andi xaringahaca Chriſtianoecha eueri cherē guequa, ca atapu aringani, hinde micuri qua cruz. Ca yquihtu hurendahperi ys curahchaca hurenguarerini ys mayocucuntſti. Yſariparini.

las Armas broquel señal dela

HVRENDAHPERI.

VVache, hymbo xaringahati micuri qua cruz Chriſtianoecha eueri cherenguequa, ca atapu aringani, hymboqui acha Ieſu Chriſto Cruz hymbo variparacuca huchantſini hymboetaqua, ca hinde acha Ieſu Chriſto, hyn Cruz hymbo haparacutini andaparatati Diabloni hyhcheuiremba variqua hymbo, ca

muriō en la cruz por nosotros. estado en la cruz ven cio al Demō



muy precioso

espirando

nros enemigos los demonios

poco mas o menos

nos baptiza

somos hijos de Dios.

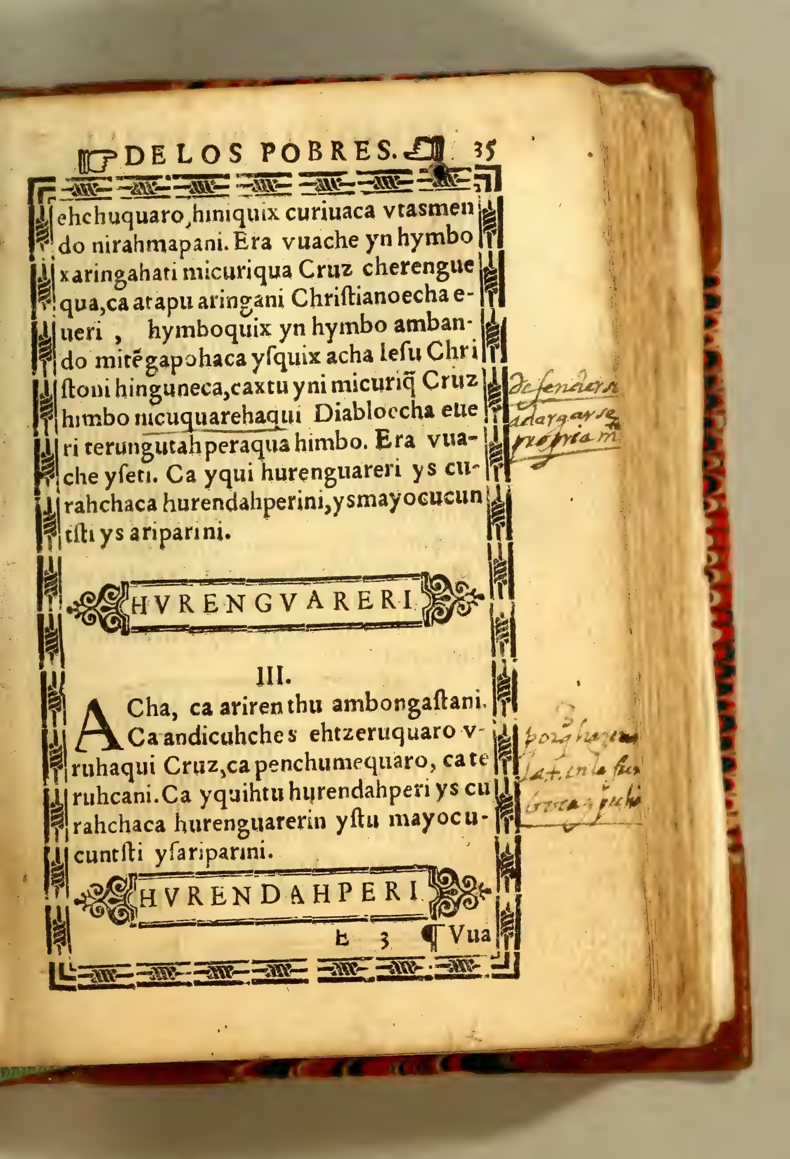
todos. o. ad inuiçem

fin del juicio

seresezan con otros.

ca hihcheuiremba chemaruuati yuriri himbo. Ca himbo chuhca acha Iesu Christo mintzitahendini, hatzicuheni cruz maruuaqua ca cezequa, himboquicuhcheh tu ne yni micuriqua cruz himbo andaparatahuauaca hucha eueri curuhnaquaechani Diabloechani. Ca himbohtsinthuno am cumanos hatzirehati Cruz tataecha, himahcanguicuhche ytsi atahtsi cungahaca, himboquicuhche Cruz hatzirẽgarini himbo ambando mitengauaca, ysquicuhche Dios vuahpaechaeca, hindehtsinimendo acha Dios vmbeztaquareparini. Ca maroxtero cuiripuecha hihchaqui no Christianoechaeca, hihchaqui yni micuriqua Cruz no cherenguequaenchaca, ca atapu, ca hihcha xaracha cuiripuecha no hacahcucha, himbo ambando mitengahati, ysquix no am Dios vuahpaechaeca, yquix no hechetsio esca ahtsitãdarentscha Diablo vuahpaecha erini. Ca himbox hihcha Diablo vuahpaecha erini himihco hinguneti. Ca ysx yyananani vtayaquaro Diabloechani hinguni carauahperantstauati vtamengani hini cumi

ehchu



ehchuquaro, hiniquix curiuaca vtasmendo nirahmapani. Era vuache yn hymbo xaringahati micuriqua Cruz cherengue qua, ca atapu aringani Christianoecha euueri, hymboquix yn hymbo ambando mitẽgapohaca ysquix acha Iesu Christoni hinguneca, caxtu yni micuriq̃ Cruz himbo nicuquarehaqui Diabloecha eueri terungutahperaqua himbo. Era vuache yseti. Ca yqui hurenguareri ys curahchaca hurendahperini, ysmayocucuntsti ys ariparini.

defenderse adargarse propria m

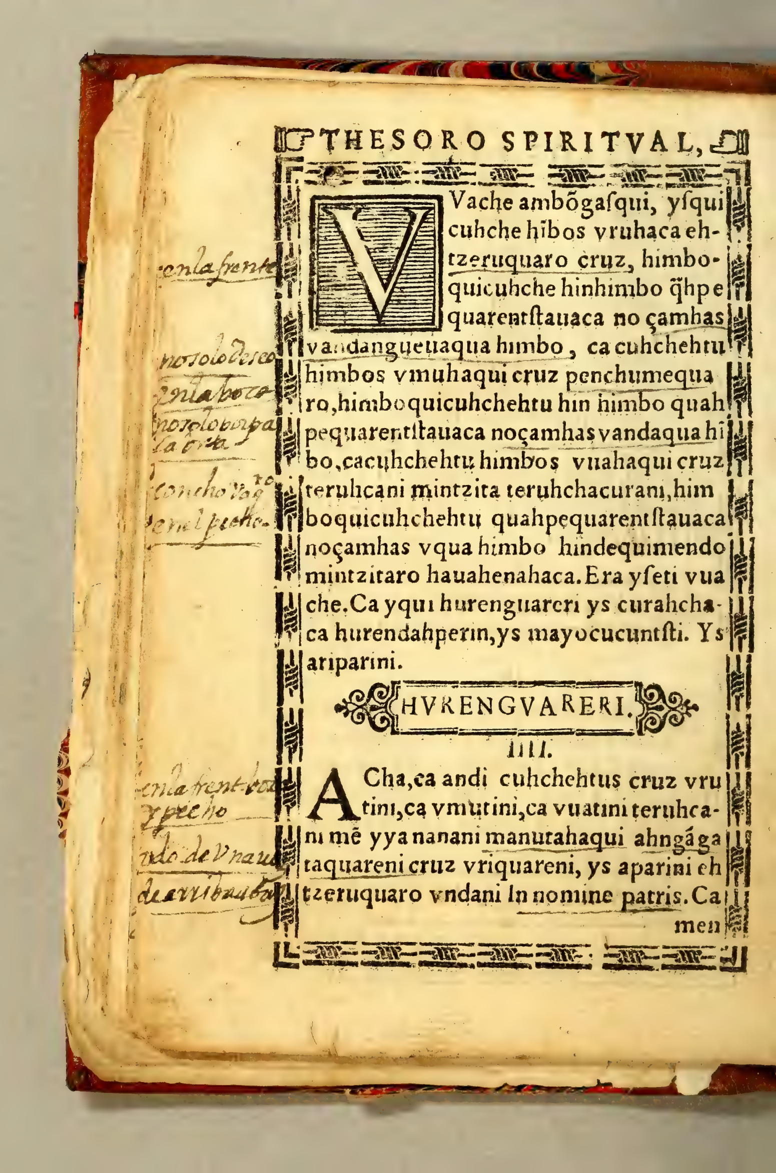
HVRENGVARERI

III.

Acha, ca arirenthu ambongastani. Ca andicuhches ehtzeruquaro vruhaqui Cruz, ca penchumequaro, ca teruhcani. Ca yquihtu hurendahperi ys curahchaca hurenguarerin ystu mayocucuntsti ysariparini.

porq hazer la +. en la fuer... ...

HVRENDAHPERI



Vache ambõgasqui, ysqui cuhche hĩbos vruhaca ehtzeruquaro cruz, himboquicuhche hinhimbo q̃hpe quarentstauaca no çamhas vandanguetiaqua himbo, ca cuhchehtu himbos vmuhaqui cruz penchumequaro, himboquicuhchehtu hin himbo quahpequarentstauaca noçamhas vandaqua hĩbo, cacuhchehtu himbos vuahaqui cruz teruhcani mintzita teruhchacurani, himboquicuhchehtu quahpequarentstauaca noçamhas vqua himbo hindequimendo mintzitaro hauahenahaca. Era yseti vuache. Ca yqui hurenguareri ys curahchaca hurendahperin, ys mayocucuntsti. Ys ariparini.

HVRENGVARERI.

IIII.

ACha, ca andi cuhchehtus cruz vrutini, ca vmutini, ca vuatini teruhcani mẽ yya nanani manutahaqui ahngága taquareni cruz vriquareni, ys aparini eh tzeruquaro vndani In nomine patris. Ca meti

men hinguicuhche tuporo huuanoni ys arahaca, Et Filij. Ca men hinguicuhcheh tu viquixahcan eracutin qhuanicuquarã payaparini, ys arahaca, Et Spiritus ſancti arani, cayngauhchehtu andixarahaqui. Ca yquihtu hurendahperi ys curahchaca hurenguarerini, ys mayocucuntſti. Ys ariparini.

Venter. se... Umbi tuus

al adotimiento

al diestro

HVRENDAHPERI.

VVache ãbõgaiqui hurimbeti, ysqui cuhchehĩbos ys vhaca, hĩboquihiſini acha Dios cuerauatini. ſitſiraquarentſca ſancta Trinidad eueri haxequahtſini hatzitzetini, hindequi tanim perſona erini mahco Dios eſca yamendo cezetini. Era vuache, hymbocuhche noam cuma nos ehtzeruquaro vndahaca vecauatani Dios tatani, ys aparini. Dios tata eueri ha canguriqua hasgametaparini, arani, himboqui hinde Dios tatan himbo vehenaha ca Dios vuahpa, ca Spũ ſancto mahco dioserini. Ca cuhchehtu himayſco tzima netani, no am cumanos huuanohaq cuparataro vecauataparithu Dios vuahpani

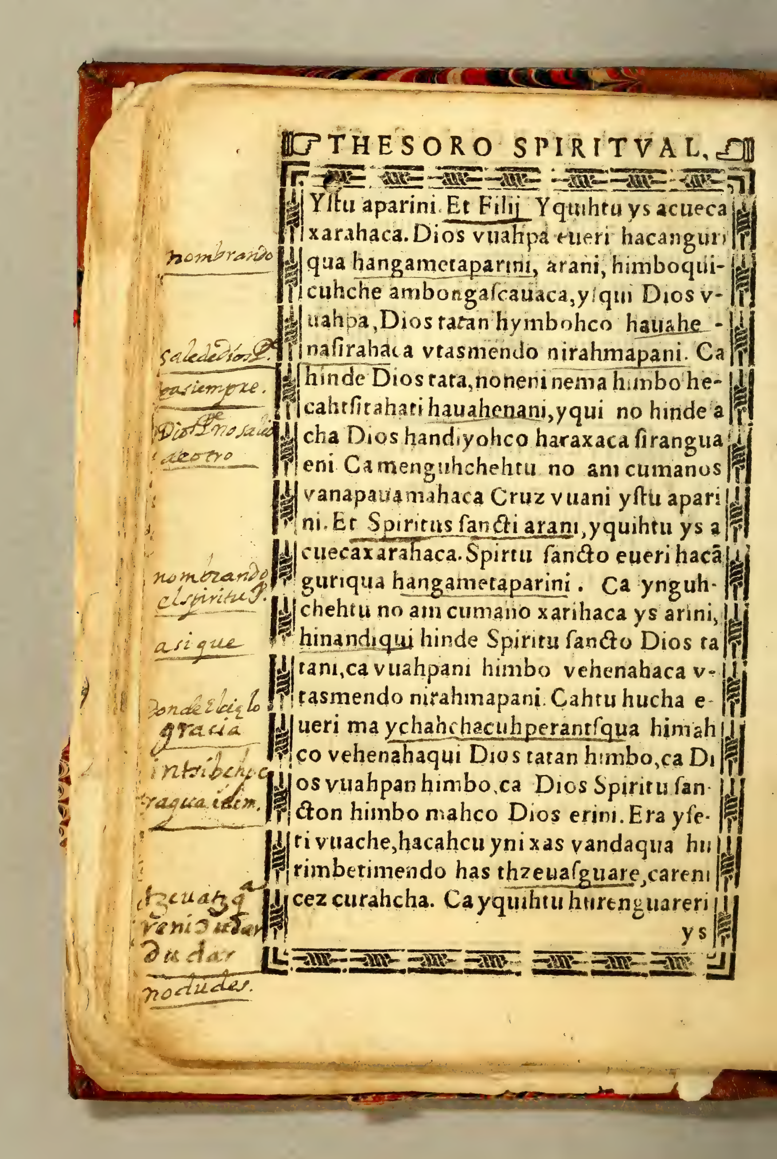
nos hizo Y mogen. ... semejanca

todo poderoso

nombrar

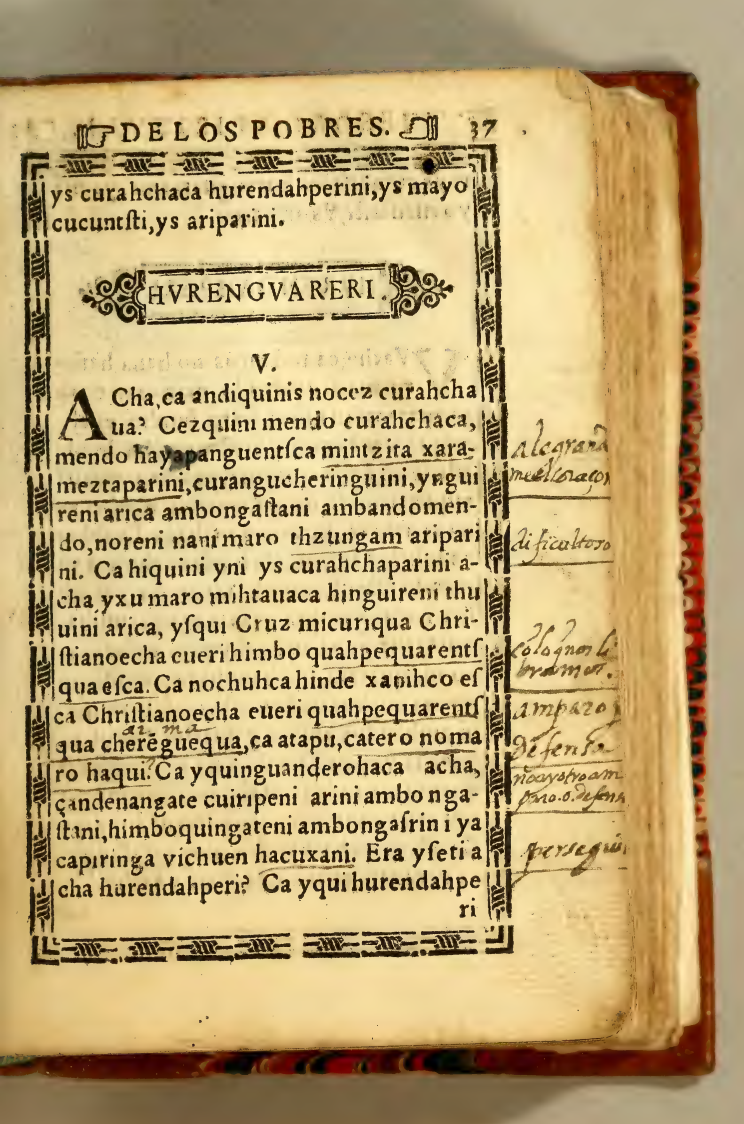
en nombre

Velquarima tani. idem.



Yſtu aparini. Et Filij Yquihtu ys acueca
xarahaca. Dios vuahpa eueri hacanguri
qua hangametaparini, arani, himboqui-
cuhche ambongaſcauaca, yſqui Dios v-
uahpa, Dios tatan hymbohco hauahe -
naſirahaca vtasmendo nirahmapani. Ca
hinde Dios tata, noneni nema himbo he-
cahtſitahati hauahenani, yqui no hinde a
cha Dios handiyohco haraxaca ſirangua
eni. Camenguhchehtu no ani cumanos
vanapauamahaca Cruz vuani yſtu apari
ni. Et Spiritus ſancti arani, yquihtu ys a
cuecaxarahaca. Spirtu ſancto eueri hacã
guriqua hangametaparini. Ca ynguh-
chehtu no ani cumano xarihaca ys arini,
hinandiqui hinde Spiritu ſancto Dios ta
tani, ca vuahpani himbo vehenahaca v-
tasmendo nirahmapani. Cahtu hucha e-
ueri ma ychahchacuhperantſqua himah
co vehenahaqui Dios tatan himbo, ca Di
os vuahpan himbo, ca Dios Spiritu ſan-
cton himbo mahco Dios erini. Era yſe-
ti vuache, hacahcu yni xas vandaqua hu
rimbetimendo has thzeuaſguare, careni
cez curahcha. Ca yquihtu hurenguareri

ys

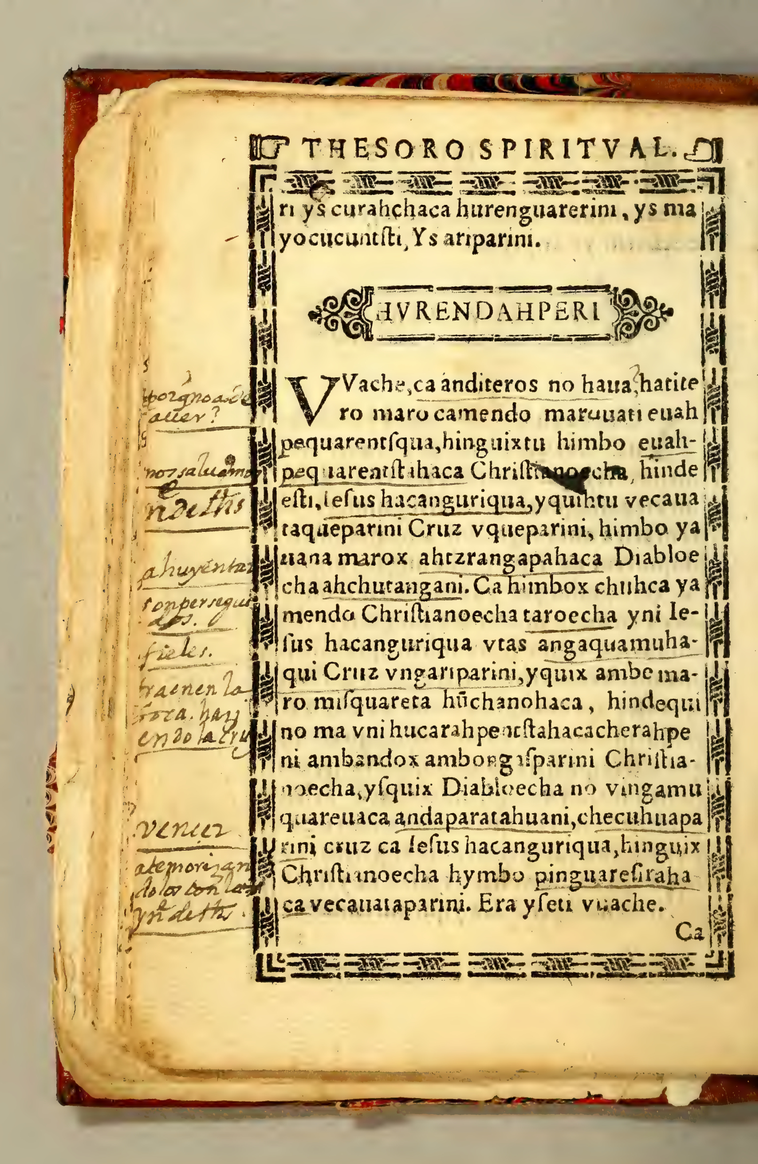


ys curahchaca hurendahperini,ys mayo cucuntſti,ys ariparini.

HVRENGVARERI.

V.

ACha,ca andiquinis nocez curahcha ua? Cezquini mendo curahchaca, mendo hayapanguentſca mintzita xarameztaparini,curangucheringuini,ynguireni arica ambongaſtani ambandomendo,noreni nani maro thzungam aripari ni. Ca hiquini yni ys curahchaparini acha,yxu maro mihtauaca hinguireni thuuini arica, yſqui Cruz micuriqua Chriſtianoecha cueri himbo quahpequarentſ qua eſca. Ca nochuhca hinde xanihco eſ ca Chriſtianoecha eueri quahpequarentſ qua chereguequa,ca atapu,catero nomaro haqui. Ca yquinguanderohaca acha, çandenangate cuiripeni arini ambo ngaſtani,himboquingateni ambongaſrin i ya capiringa vichuen hacuxani. Era yſeti acha hurendahperi? Ca yqui hurendahperi

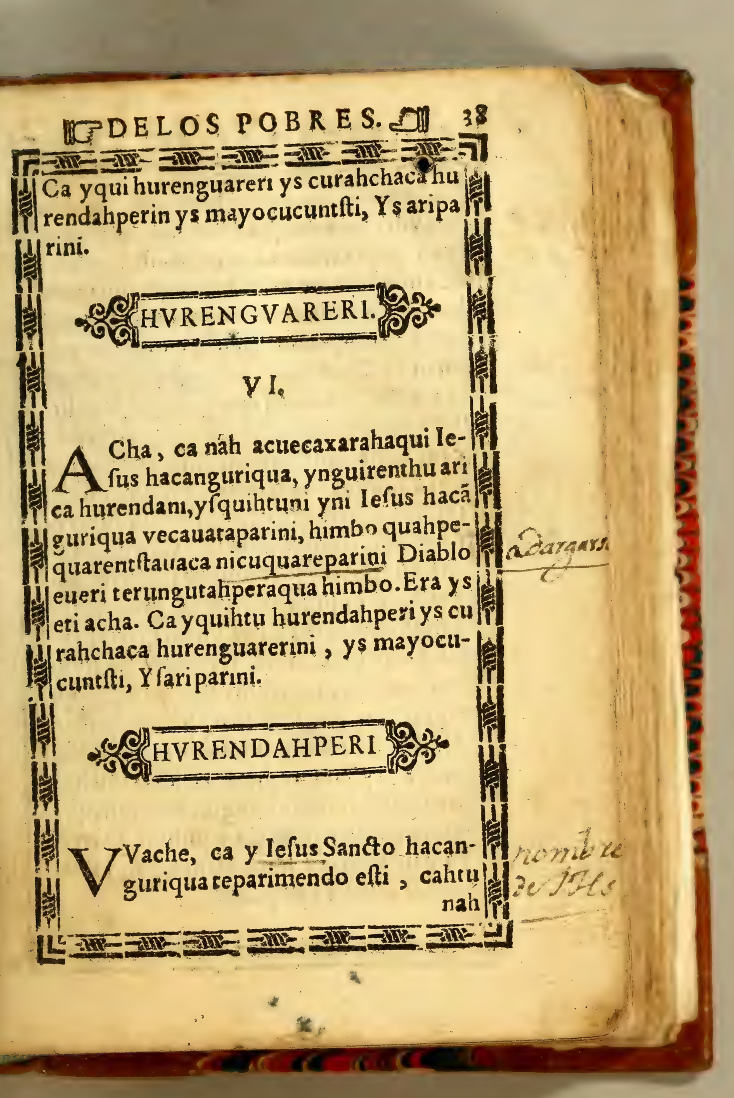


ri ys curahchaca hurenguarerini, ys ma yocucuntsti, Ys ariparini.

HVRENDAHPERI

VVache, ca anditeros no haua, hatitero maro camendo maruuati euah pequarentsqua, hinguixtu himbo euahpequarentstihaca Christianoecha, hinde esti, Iesus hacanguriqua, yquihtu vecaua taqueparini Cruz vqueparini, himbo ya uana marox ahtzrangapahaca Diabloecha ahchutangani. Ca himbox chuhca ya mendo Christianoecha taroecha yni Iesus hacanguriqua vtas angaquamuhaqui Cruz vngariparini, yquix ambe maro misquareta hūchanohaca, hindequi no ma vni hucarahpe stahacacherahpe ni ambandox ambongasparini Christianoecha, ysquix Diabloecha no vingamu quareuaca andaparatahuani, checuhuapa rini cruz ca Iesus hacanguriqua, hinguix Christianoecha hymbo pinguaresiraha ca vecauataparini. Era ysetı vuache.

Ca



Ca yqui hurenguareri ys curahchaca hurendahperin ys mayocucuntſti, Ys aripa rini.

HVRENGVARERI.

VI.

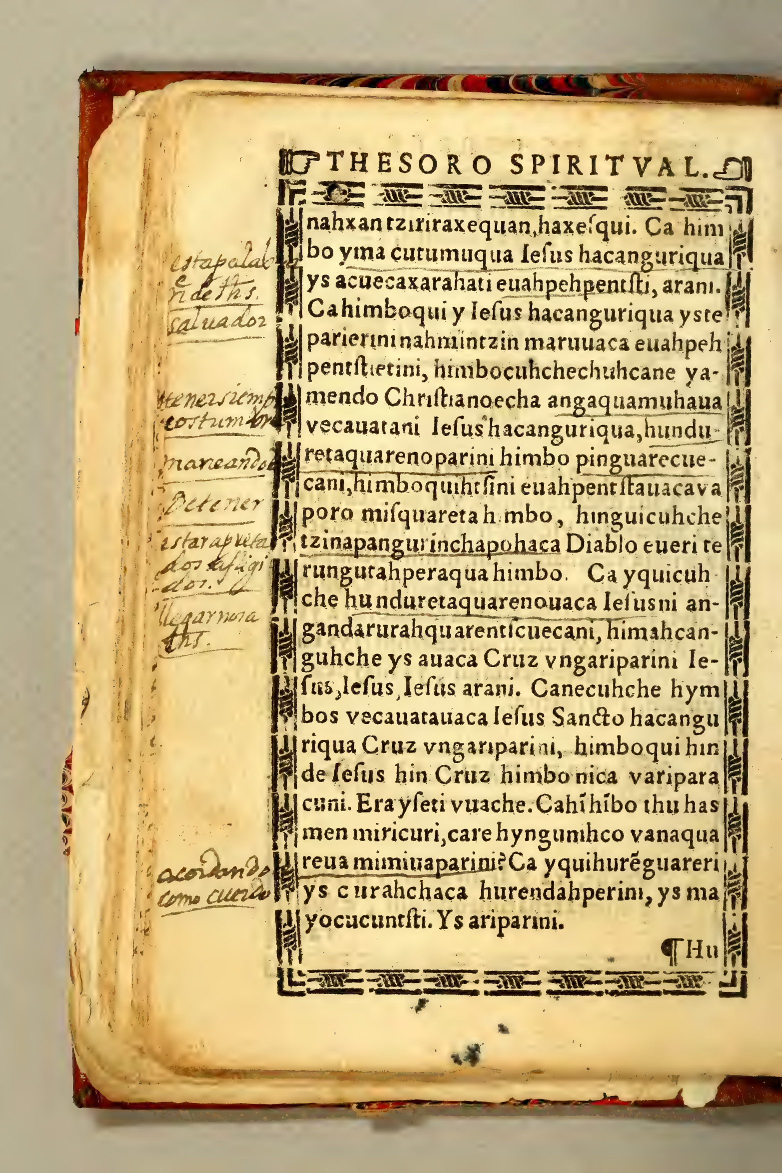
ACha, ca nah acuecaxarahaqui Ieſus hacanguriqua, ynguirenthu ari ca hurendani, yſquihtuni yni Ieſus hacā guriqua vecauataparini, himbo quahpequarentſtauaca nicuquareparini Diablo eueri terungutahperaqua himbo. Era ys eti acha. Ca yquihtu hurendahperi ys curahchaca hurenguarerini, ys mayocucuntſti, Yſari parini.

adargars

HVRENDAHPERI

VVache, ca y Ieſus Sancto hacanguriqua reparimendo eſti, cahtu nah

nombre de Jhs



nahxan tziriraxequan, haxeſqui. Ca himbo yma cutumuqua Ieſus hacanguriqua ys acuecaxarahati euahpehpentſti, arani. Ca himboqui y Ieſus hacanguriqua yste parierini nahmintzin maruuaca euahpehpentſtietini, himbocuhchechuhcane yamendo Chriſtianoecha angaquamuhaua vecauatani Ieſus hacanguriqua, hunduretaquarenoparini himbo pinguarecuecani, himboquihtſini euahpentſtauacava poro miſquareta himbo, hinguicuhche tzinapangurinchapohaca Diablo eueri terungutahperaqua himbo. Ca yquicuhche hunduretaquarenouaca Ieſusni angandarurahquarentſcuecani, himahcanguhche ys auaca Cruz vngariparini Ieſus, Ieſus, Ieſus arani. Canecuhche hymbos vecauatauaca Ieſus Sancto hacanguriqua Cruz vngariparini, himboqui hinde Ieſus hin Cruz himbo nica varipara cuni. Era yſeti vuache. Cahĩhĩbo thu hasmen miricuri, care hyngunihco vanaqua reua mimiuaparini? Ca yquihurẽguareri ys curahchaca hurendahperini, ys mayocucuntſti. Ys ariparini.

¶Hu

estapalab e ñdethſ. saluador

tenersiemp costumbr

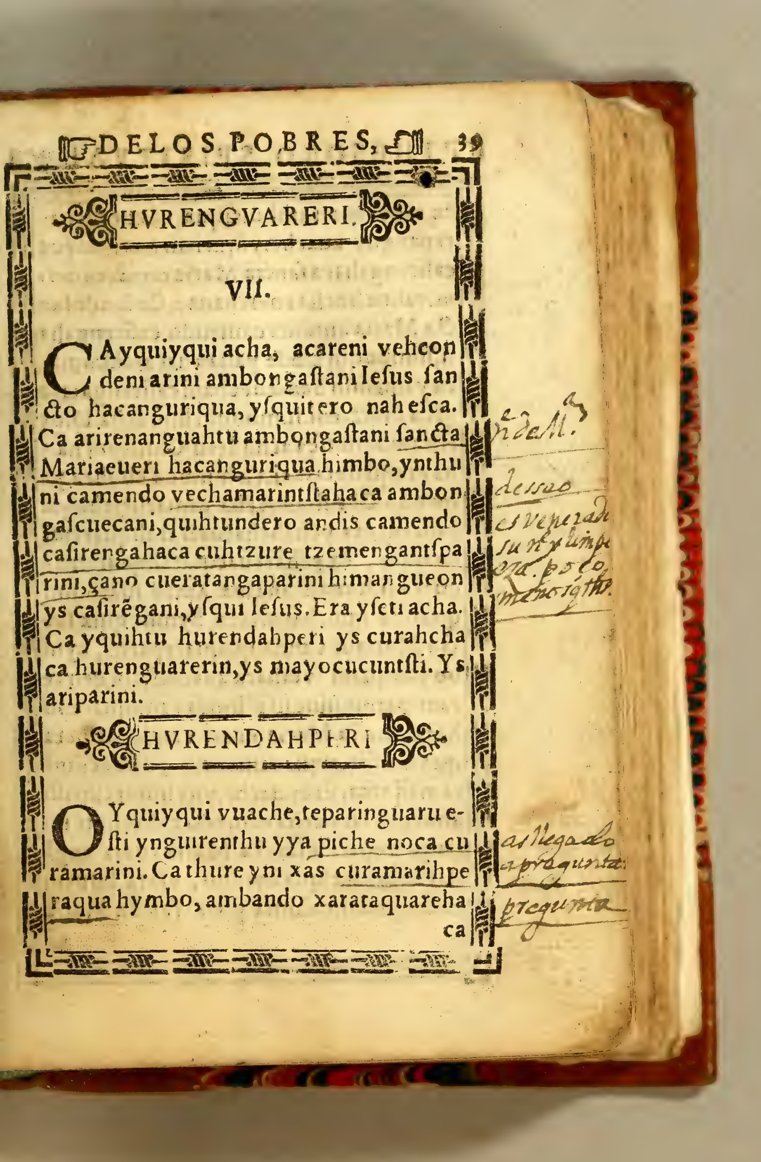
maneandoſe

Detener

estarapreta dos afligidos.

llegarnora thſ.

acordando como cuerdo



HVRENGVARERI.

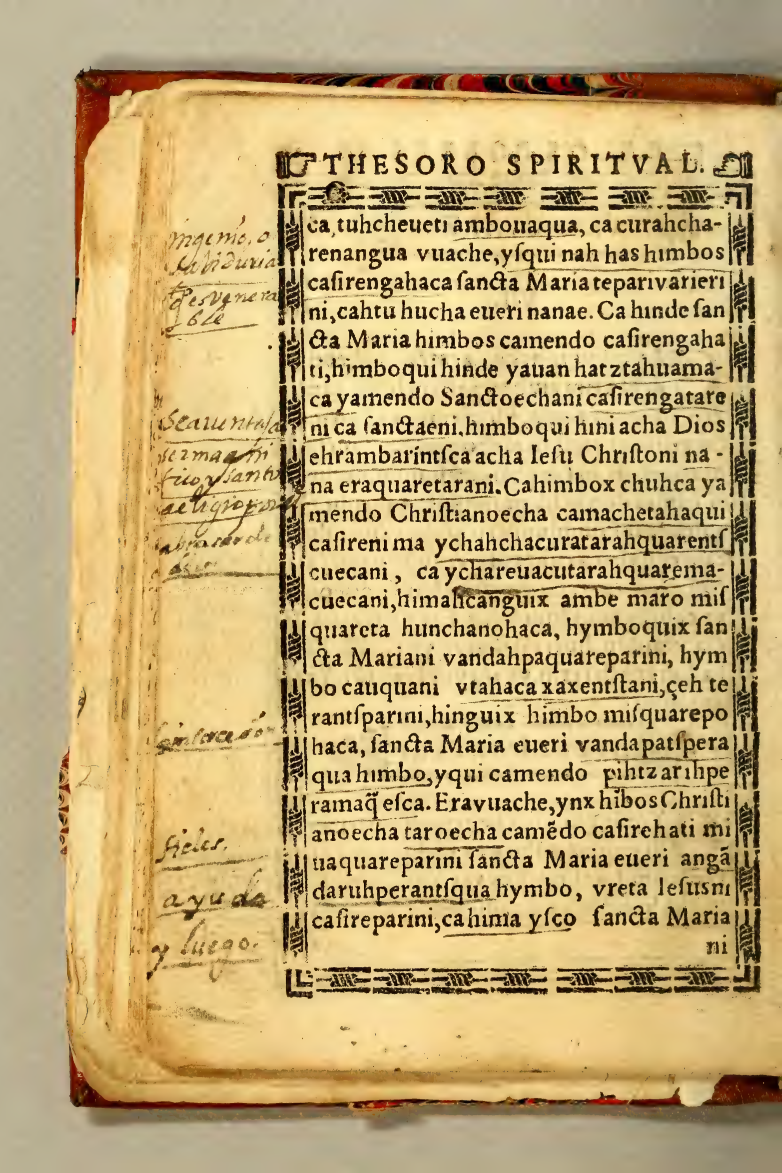
VII.

CAyquiyqui acha, acareni vehcon deni arini ambongaſtani Ieſus ſancto hacanguriqua, yſquitero nah eſca. Ca arirenanguahtu ambongaſtani ſancta Mariaeueri hacanguriqua himbo, ynthuni camendo vechamarintſtahaca ambongaſcuecani, quihtundero andis camendo caſirengahaca cuhtzure tzemengantſparini, çano cueratangaparini himangueon ys caſirēgani, yſqui Ieſus. Era yſceti acha. Ca yquihtu hurendahperi ys curahcha ca hurenguarerin, ys mayocucuntſti. Ys ariparini.

HVRENDAHPERI

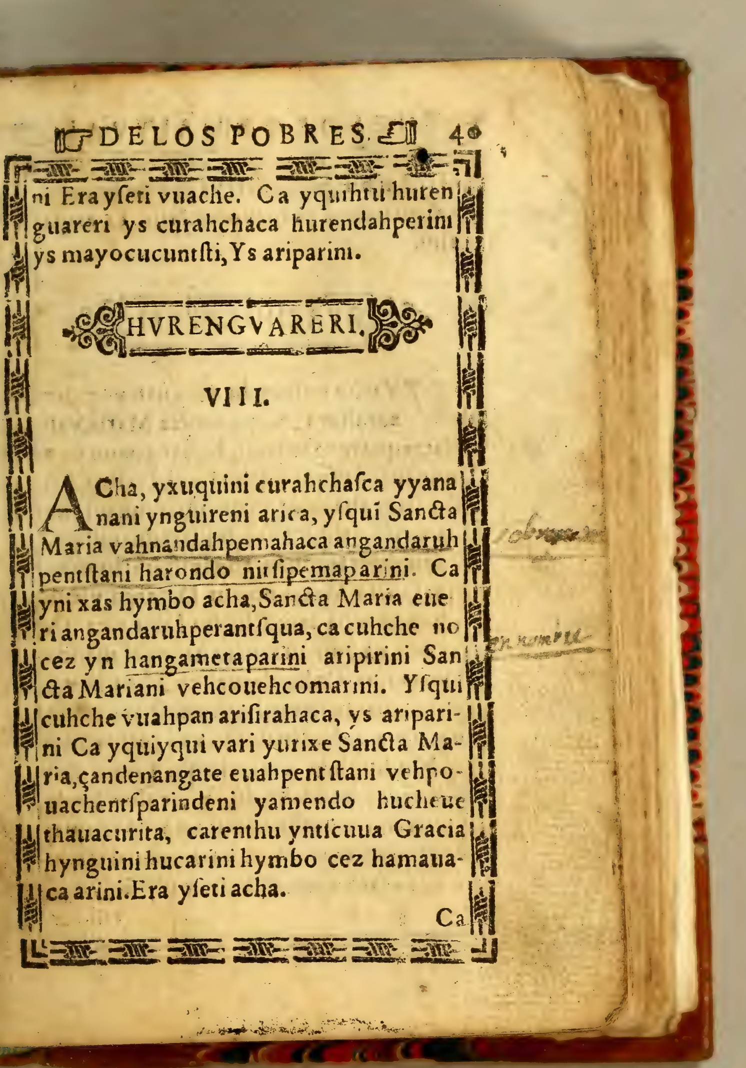
OYquiyqui vuache, teparinguaru eſti ynguirenthu yya piche noca curamarini. Ca thure yni xas curamarihperaqua hymbo, ambando xarataquareha

ca



ca, tuhcheueti ambouaqua, ca curahcharenangua vuache, ysqui nah has himbos casirengahaca sancta Maria teparivarieri ni, cahtu hucha eueri nanae. Ca hinde sancta Maria himbos camendo casirengahati, himboqui hinde yauan hatztahuamaca yamendo Sanctoechani casirengatareni ca sanctaeni, himboqui hini acha Dios ehrambarintsca acha Iesu Christoni nana eraquaretarani. Cahimbox chuhca yamendo Christianoecha camachetahaqui casireni ma ychahchacuratarahquarentscuecani, ca ychareuacutarahquaremacuecani, himaficanguix ambe maro misquareta hunchanohaca, hymboquix sancta Mariani vandahpaquareparini, hymbo cauquani vtahaca xaxentstani, çeh terantsparini, hinguix himbo misquarepohaca, sancta Maria eueri vandapatsperaqua himbo, yqui camendo pihtzarihperamaq̃ esca. Eravuache, ynx hibos Christianoecha taroecha camẽdo casirehati miuaquareparini sancta Maria eueri angãdaruhperantsqua hymbo, vreta Iesusni casireparini, ca hima ysco sancta Maria ni

ingenio, o sabiduria
reverenda ble
segunda sermano y santo religioso por amar de dios
contradecir
fieles
ayuda
y luego



ni Era yſeti vuache. Ca yquihtu huren guareri ys curahchaca hurendahperini ys mayocucuntſti, Ys ariparini.

HVRENGVARERI.

VIII.

ACha, yxuquini curahchaſca yyana nani yngtiireni arica, yſqui Sancta Maria vahnandahpemahaca angandaruh pentſtani harondo niiſipemaparini. Ca yni xas hymbo acha, Sancta Maria eue ri angandaruhperantſqua, ca cuhche no cez yn hangametaparini aripirini Sancta Mariani vehcouehcomarini. Yſqui cuhche vuahpan ariſirahaca, ys aripari-ni Ca yquiyqui vari yurixe Sancta Maria, çandenangate euahpentſtani vehpo-uachentſparindeni yamendo hucheue thauacurita, carenthu ynticuua Gracia hynguini hucarini hymbo cez hamaua-ca arini. Era yſeti acha.

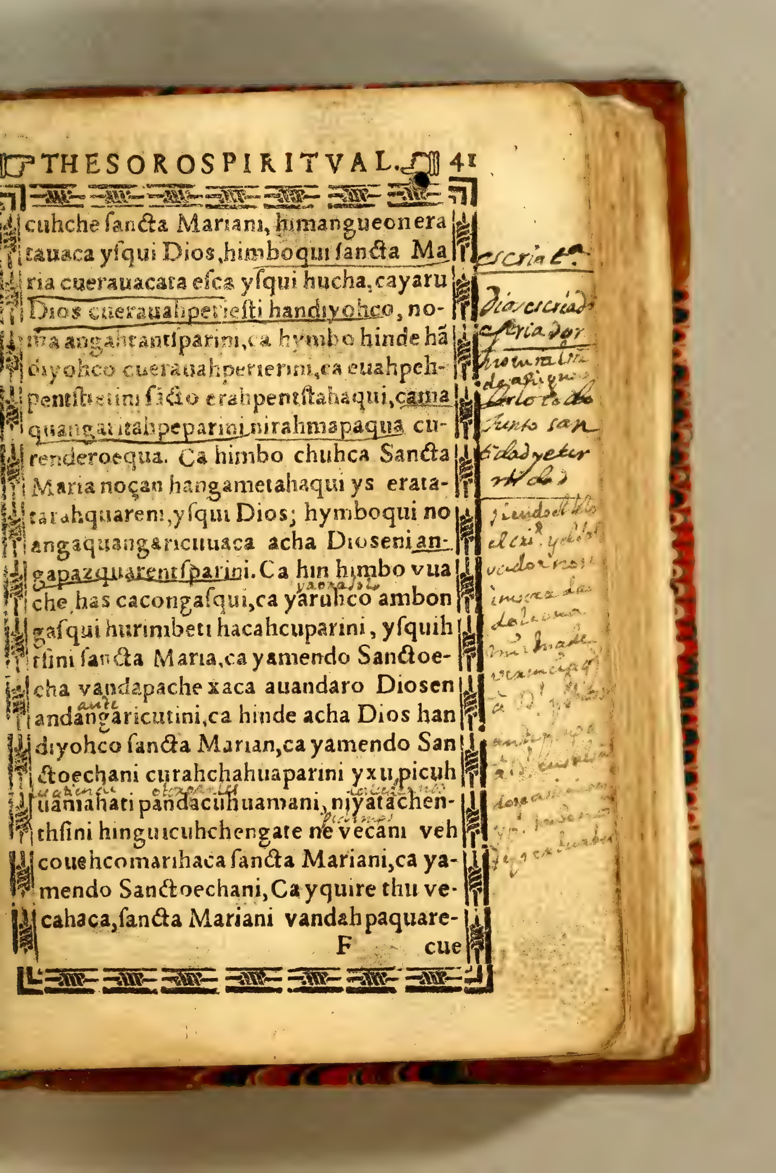
Ca



Cayqui hurendahperi ys curahchaca hurenguarerini, ys mayocucũtſti. Ys aripatini.

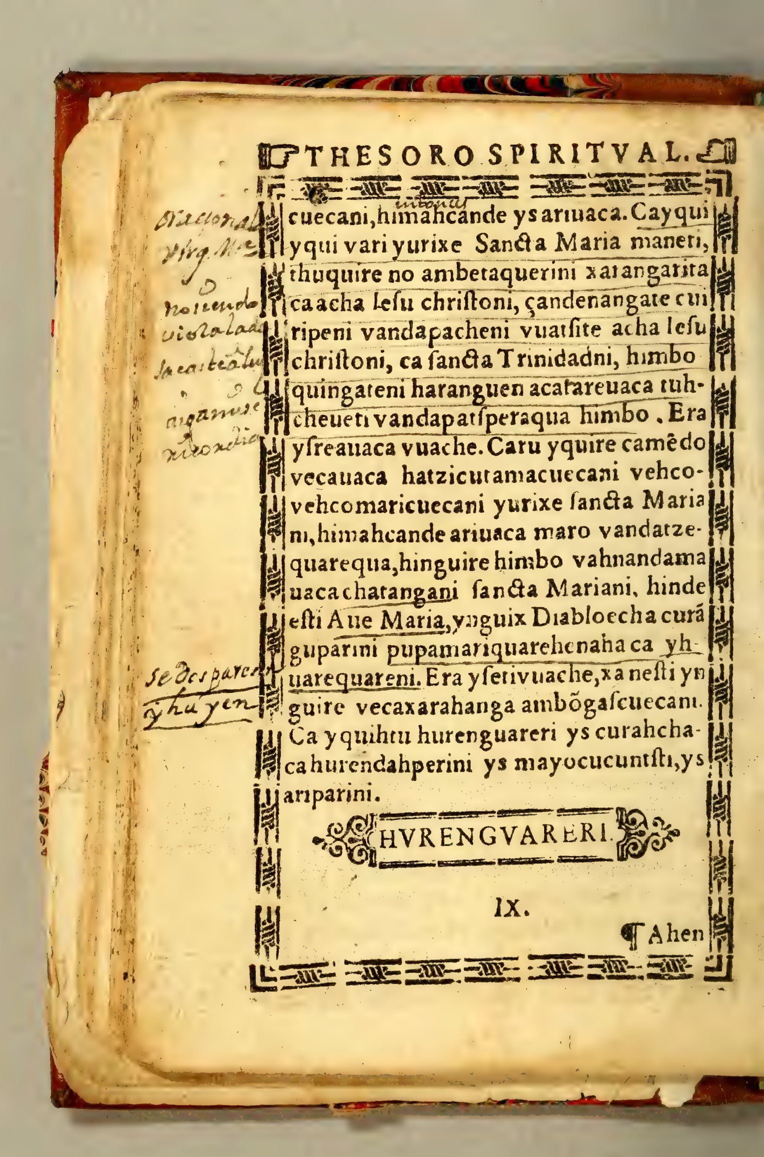
HVRENDAHPERI.

VVache, nomendo cezeuati ynguire xarahaca, yſqui ſancta Maria vandatzequarengaparini, himangueon ys aringauaca yſqui vuahpa acha Ieſu Chriſto aringahaca vandatzequarengani, thauacurita vehpouatarahquarengantſtani, ca euahpetarahquarengantſtani, hymboqui ſancta Maria no am Dioseca, yſqui vuahpa acha Ieſu Chriſto Dios eíca. Dios tata, ca Spiritu ſancto hinguni mahco Dios erini. Ca hinde mahco Dios handiyohco haraxati euahpehpentſtieni, ca thauacurita vehpouatſpẽtſrieni, cahtu hynde handiyohco yntſpehaqui gracia hindequi cez handahpehaca, cahtu hinde handiyohco intſpehaqui xupangariqua, ca curenderoequa, ca xaramequareta hini auandaro Ca himbo no caſipeſti yſqui cuhche



cuhche ſancta Mariani, himangueonera
tauaca yſqui Dios, himboqui ſancta Ma
ria cuerauacata eſca yſqui hucha, cayaru
Dios cuerauahperieſti handiyohco, no-
ma angahtantiparini, ca hymbo hinde hã
diyohco cuerauahperierini, ca euahpeh-
pentſtsetini ſicto erahpentſtahaqui, cama
quangaritahpeparini nirahmapaqua cu-
renderoequa. Ca himbo chuhca Sancta
Maria noçan hangametahaqui ys erata-
tarahquarent, yſqui Dios; hymboqui no
angaquangaricuuaca acha Dioseni an-
gapazquarentſparini. Ca hin himbo vua
che has cacongaſqui, ca yaruhco ambon
gaſqui hurimbeti hacahcuparini, yſquih
tſini ſancta Maria, ca yamendo Sanctoe-
cha vandapache xaca auandaro Diosen
andangaricutini, ca hinde acha Dios han
diyohco ſancta Marian, ca yamendo San
ctoechani curahchahuaparini yxu picuh
uaniahati pandacuhuamani, niyatachen-
thſini hinguicuhchengate ne vecani veh
couehcomarihaca ſancta Mariani, ca ya-
mendo Sanctoechani, Ca yquire thu ve-
cahaca, ſancta Mariani vandahpaquare-

F cue

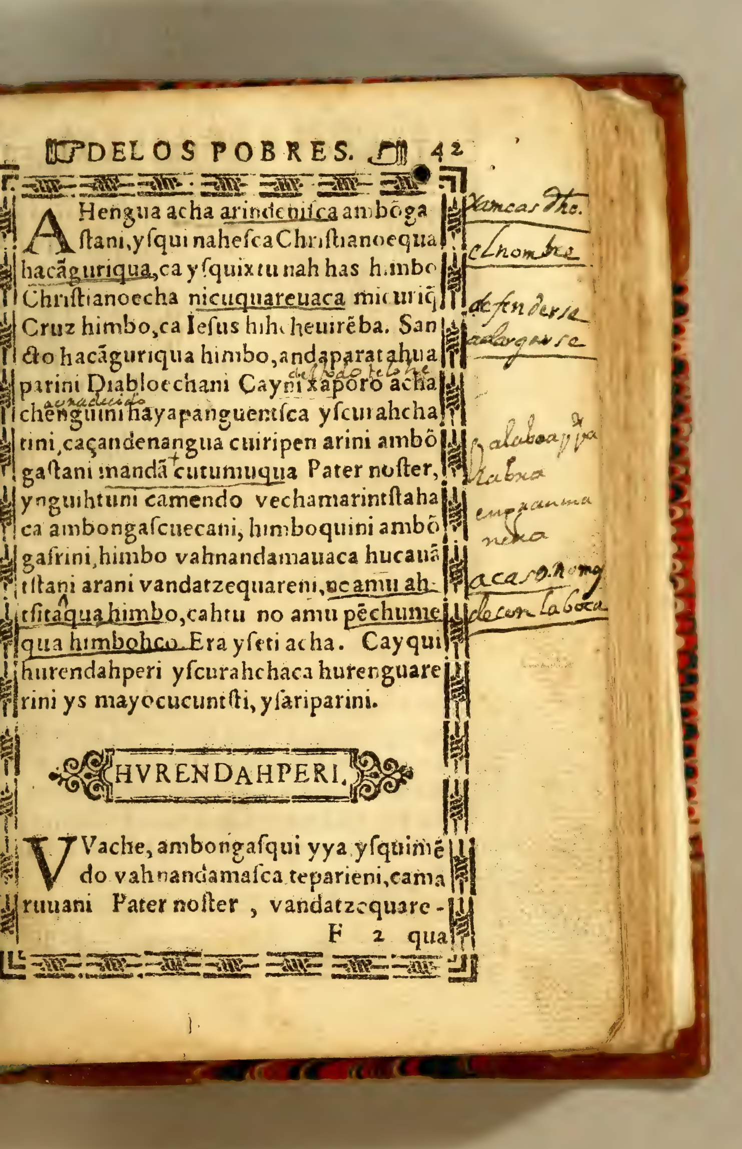


cuecani,himahcande ys ariuaca. Cayqui yqui vari yurixe Sancta Maria maneti, thuquire no ambetaquerini xarangarita ca acha Iesu christoni, çandenangate cui ripeni vandapacheni vuatsite acha Iesu christoni, ca sancta Trinidadni, himbo quingateni haranguen acatareuaca tuhcheueti vandapatsperaqua himbo. Era ysreauaca vuache. Caru yquire camêdo vecauaca hatzicutamacuecani vehcovehcomaricuecani yurixe sancta Mariani,himahcande ariuaca maro vandatzequarequa,hinguire himbo vahnandamauaca chatangani sancta Mariani, hinde esti Aue Maria, ynguix Diabloecha curá guparini pupamariquarehenaha ca yhuarequareni. Era ysetivuache,xa nesti ynguire vecaxarahanga ambõgascuecani. Ca yquihtu hurenguareri ys curahchaca hurendahperini ys mayocucuntsti,ys ariparini.

HVRENGVARERI.

IX.

¶ Ahen

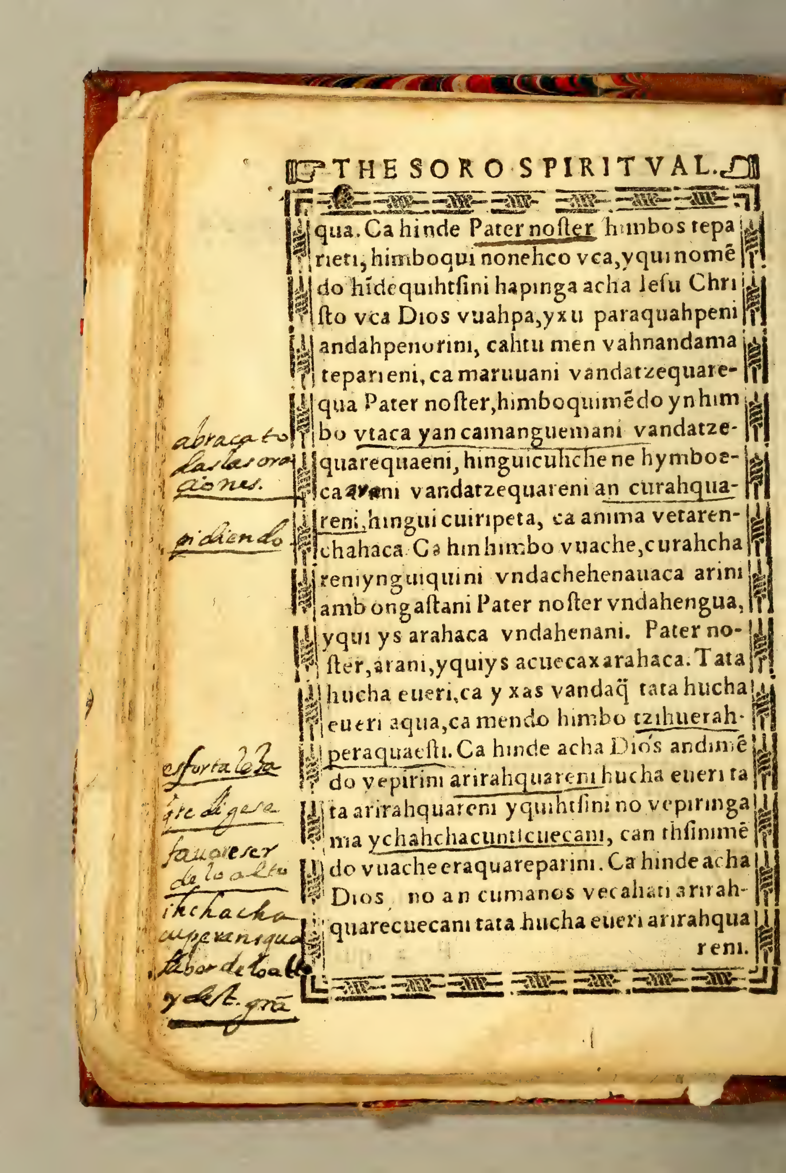


AHengua acha arindeuisca ambōga ſtani, yſqui naheſca Chriſtianoequa hacāguriqua, ca yſquixtu nah has himbo Chriſtianoecha nicuquareuaca micuriq Cruz himbo, ca Ieſus hihc heuirēba. Sancto hacāguriqua himbo, andaparatahua parini Diabloechani Cayni xaporo acha chenguini hayapanguentſca yſcurahcha tini, caçandenangua cuiripen arini ambōgaſtani mandā cutumuqua Pater noſter, ynguihtuni camendo vechamarintſtaha ca ambongaſcuecani, himboquini ambōgaſrini, himbo vahnandamauaca hucauātſtani arani vandatzequareni, ocamu ahtſitaqua himbo, cahtu no amu pēchumequa himbohco. Era yſeti acha. Cayqui hurendahperi yſcurahchaca hurenguarerini ys mayocucuntſti, yſariparini.

HVRENDAHPERI.

VVache, ambongaſqui yya yſquimēdo vahnandamaſca teparieni, camaruuani Pater noſter, vandatzequare-

F 2 qua



qua. Ca hinde Pater nofter himbos tepa rieti, himboqui nonehco vca, yqui nomẽ do hĩdequihtſini hapinga acha Ieſu Chriſto vca Dios vuahpa, yxu paraquahpeni andahpenorini, cahtu men vahnandama tepari eni, ca maruuani vandatzequarequa Pater noſter, himboquimẽdo yn him bo vtaca yan camanguemani vandatzequarequaeni, hinguicuhche ne hymboeca aueni vandatzequareni an curahquareni, hingui cuiripeta, ca anima vetarenchahaca. Ca hin himbo vuache, curahcha reniynguiquini vndachehenauaca arini amb ong aſtani Pater noſter vndahengua, yqui ys arahaca vndahenani. Pater noſter, arani, yquiys acuecaxarahaca. Tata hucha eueri, ca y xas vandaq̃ tata hucha eueri aqua, ca mendo himbo tzihuerahperaquaeſti. Ca hinde acha Dios andimẽ do vepirini arirahquareni hucha eueri ta ta arirahquareni yquihtſini no vepiringa ma ychahchacunticuecani, can thſinimẽ do vuache eraquareparini. Ca hinde acha Dios, no an cumanos vecahati arirahquarecuecani tata hucha eueri arirahqua reni.

abraça to das las oraciones.

pidiendo

esfortaleza

q̃ te di gera

fauoreser de lo alto

ikchacha

aperaniqua

sabor de lo alto y de l. grã

reni. Ca himbos vecahati, hymboqui hin de handiyohco tataetſperieſca hini auandaro, ca yxu echerendo, himboqui hinde handiyohco tataechetinthſini, cuerauapo ca yamendo cuerauacataechani. Ca hynde acha Dios, huchanthſimhco Christianoecha ariratarahati, tata hucha eueri ariratarani, hymboqui Christianoechani mendo ca mintzita hatzica pampzhua ni yuahpa eraquarehuaparini, no himan gueon ys vuahpa eraquarehuaparini no Christianoechani: cayaru hucha Christianoecha ſancta ytſi atahtſicuhperaqua hĩbo Dios vuahpa erangantſca, vreta yqua yquahcungantſtini, vihtzoparatangantiparinguhche Diablo eueri vuahpaequa, hynguicuhche Adam eueri thauacurita hingun hucaratangatini xas angapihca peuangani Dios curuhnaquaembaerini. Ca himahcanguicuhche yquay quahcungantſca ſancto ytſi atahtſicuhperaqua hĩbo, himahcanguhche menihco vtaca xahcungantſtani, hindequi aringahaca thauacurita himbo hahtahperamaqua aringani. Cays cuhche yqua yquahcungantſtini

F 3 tha

gran Padre

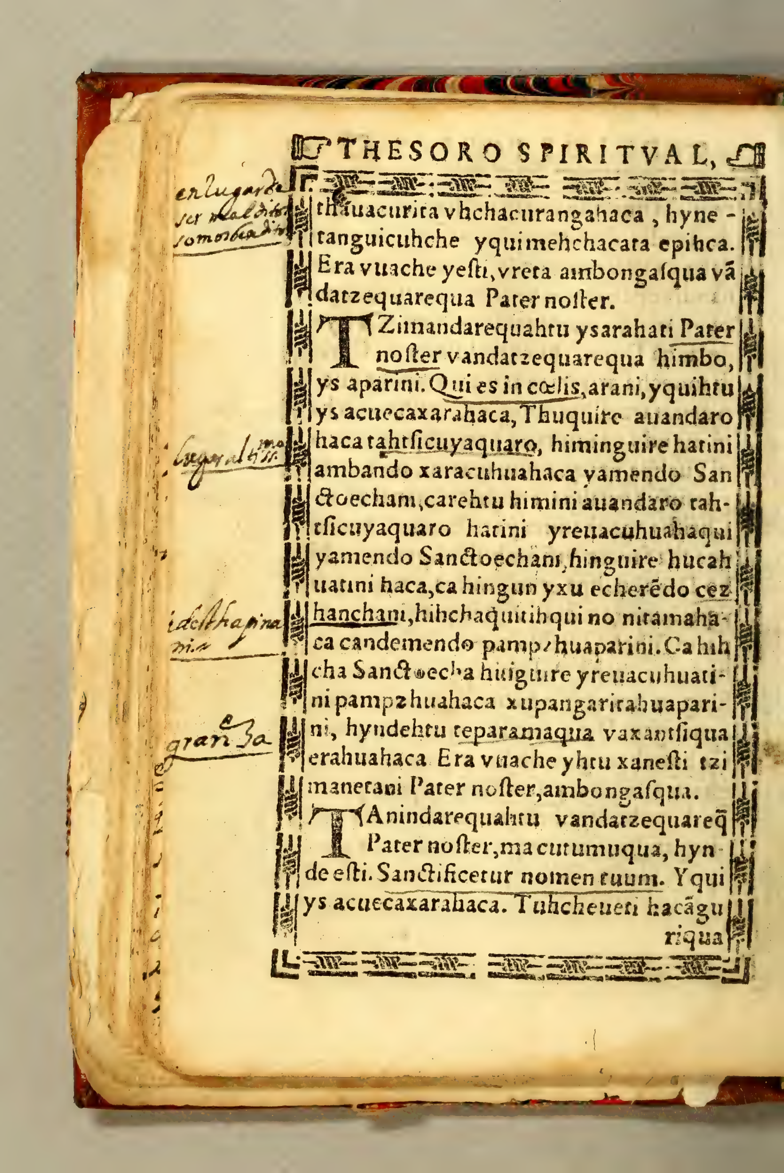
enemigo del h

el baptismo

desperxad

el pecado orig

yo no os hablaren

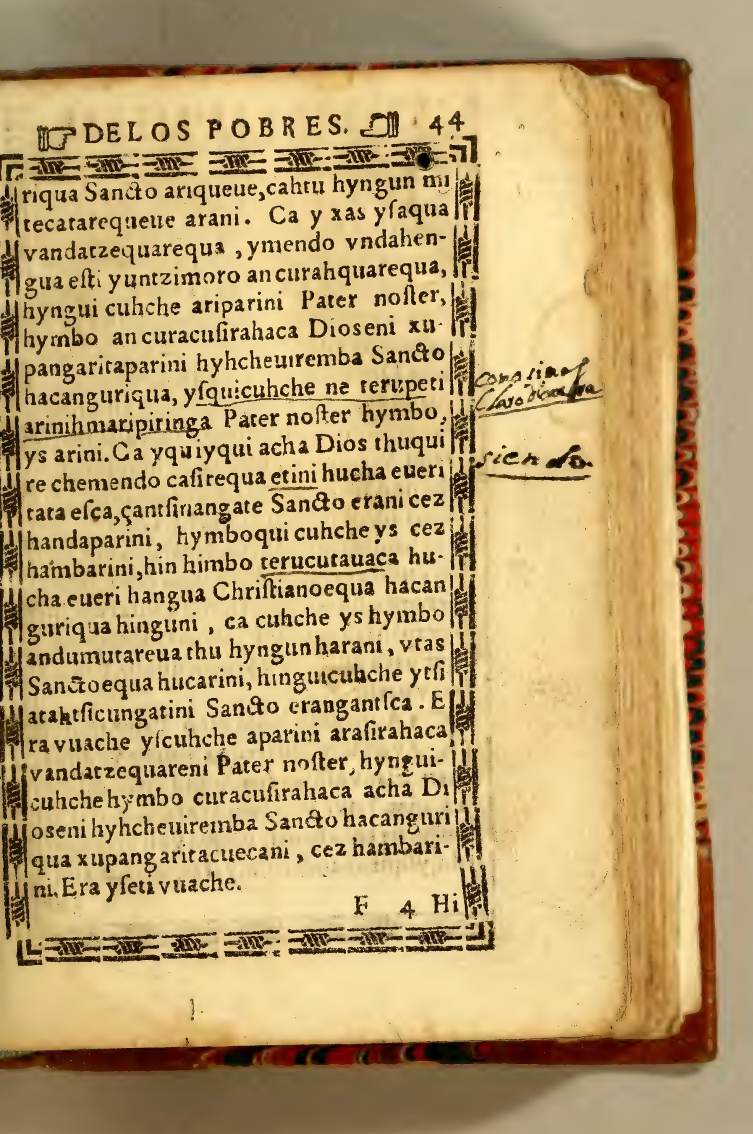


thauacurita vhchacurangahaca, hyne-tanguicuhche yquimehchacata epihca. Era vuache yeſti, vreta ambongaſqua vā datzequarequa Pater noſter.

TZinandarequahtu ysarahati Pater noſter vandatzequarequa himbo, ys aparini. Qui es in cœlis, arani, yquihtu ys acuecaxarahaca, Thuquire auandaro haca tahtſicuyaquaro, himinguire hatini ambando xaracuhuahaca yamendo Sanctoecham, carehtu himini auandaro tahtſicuyaquaro hatini yreuacuhuahaqui yamendo Sanctoechani, hinguire hucahuatini haca, ca hingun yxu echerēdo cezhanchani, hihchaquitihqui no nitamahaca candemendo pampzhuaparini. Ca hihcha Sanctoecha hinguire yreuacuhuatini pampzhuahaca xupangaritahuaparini, hyndehtu teparamaqua vaxantſiqua erahuahaca Era vuache yhtu xaneſti tzimanetani Pater noſter, ambongaſqua.

TAnindarequahtu vandatzequareqũ Pater noſter, ma cutumuqua, hynde eſti. Sanctificetur nomen tuum. Yqui ys acuecaxarahaca. Tuhcheueti hacāgu

riqua

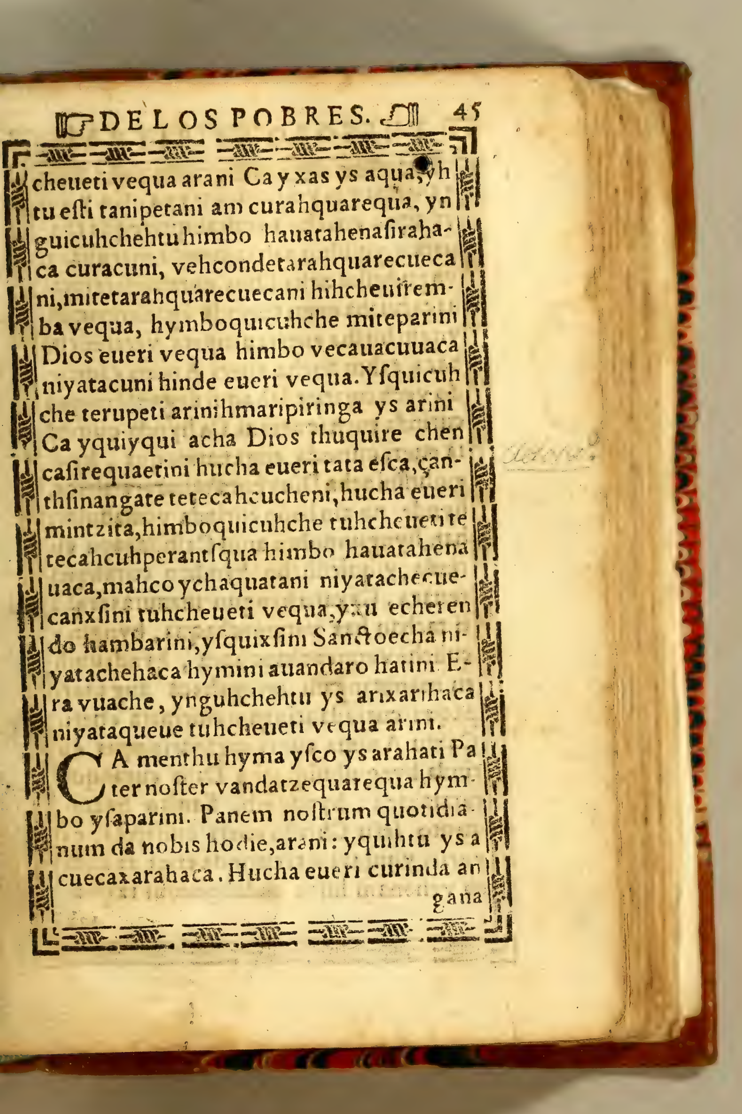


riqua Sancto ariqueue, cahtu hyngun mi tecatarequeue arani. Ca y xas yſaqua vandatzequarequa, ymendo vndahengua eſti yuntzimoro an curahquarequa, hyngui cuhche ariparini Pater noſter, hymbo an curacuſirahaca Dioseni xupangaritaparini hyhcheuiremba Sancto hacanguriqua, yſquicuhche ne terupeti arinihmaripitinga Pater noſter hymbo, ys arini. Ca yquiyqui acha Dios thuquire chemendo caſirequa etini hucha eueri tata eſca, çantſinangate Sancto erani cez handaparini, hymboqui cuhche ys cez hambarini, hin himbo terucutauaca hucha eueri hangua Chriſtianoequa hacanguriqua hinguni, ca cuhche ys hymbo andumutareua thu hyngun harani, vtas Sanctoequa hucarini, hinguicuhche ytſi Sancto erangantſca. E atahtſicungatini Sancto erangantſca. E ra vuache yſcuhche aparini araſirahaca vandatzequareni Pater noſter, hynguicuhche hymbo curacuſirahaca acha Dioseni hyhcheuiremba Sancto hacanguriqua xupangaritacuecani, cez hambarini. Era yſeti vuache.

HYma yſcohtu men ys arahati Pater noſter himbo yſaparini. Adueniat regnũ tuũ arani. Yqui yſacuecaxarahaca. Huuehtſini andarenoni tuhcheueti yrechequa arani. Ca y xas ys aqua, yhtu eſti tzimanetani am curahquarequa. Yngui cuhche ys aparini himbo curacuſirahaca acha Dioſeni auehcondetarahquarequa, auandaronapu nirahmapaqua curenderoequa, hindequi xaringahaca auandaro napu yrechequa aringani, hiniquicuhche ne nocez ahndanguareuaca niyarani, hima hameriquihtſini acha Dios vreta cez handauaca vehcondeparihntſini, hin de eueri vingaperahperaqua cez handah peraqua, hinguihtſini himbo antzi antzih curapaſirahaca pani, hini payarani hiniqui haca auandaro yrechequaro. Era ys eti vuache.

CA menthu hima yſco Pater noſter vandatzequarequa himbo ys aque hati. Fiat volũtas tua, ſicut ĩ cœlo & ĩ terra. aq̃ni. Yqui ys acuecaxarahaca. Niyataqueue tuhcheueti vequa yxu echerendo, yſqui auandaro niyataquehaca tuh-

che



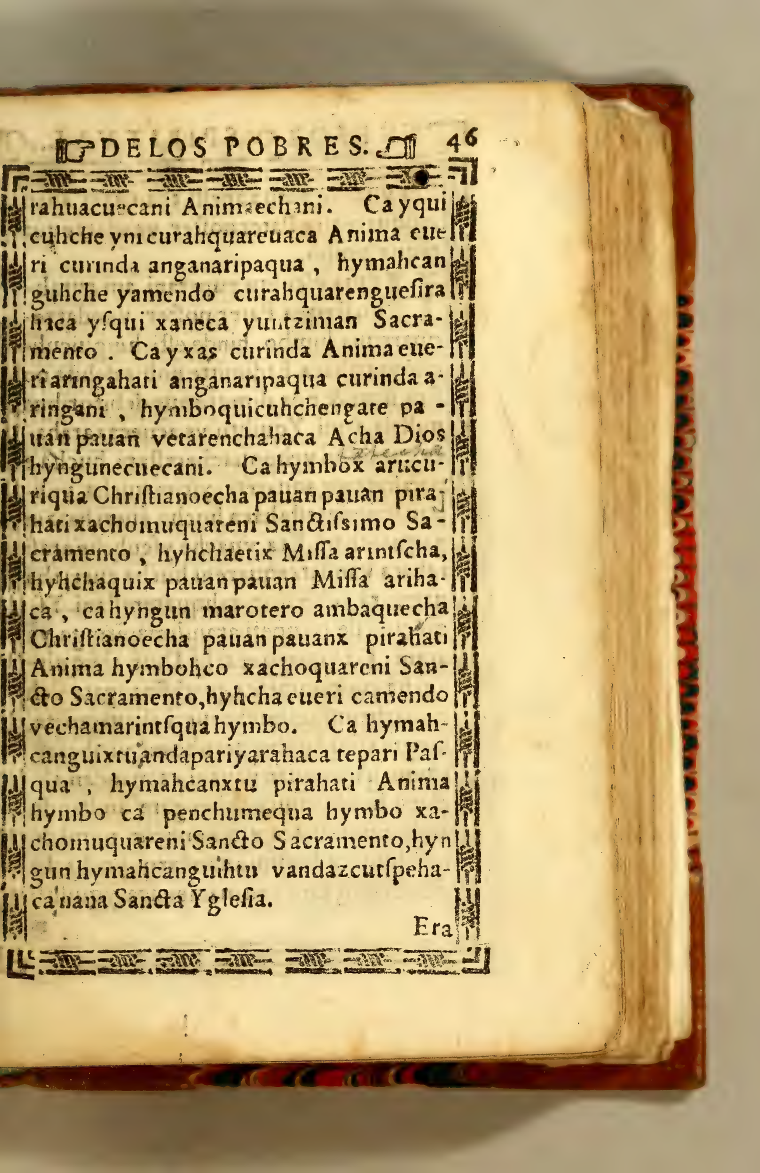
cheueti vequa arani Ca y xas ys aqua, yh tu esti tanipetani am curahquarequa, yn guicuhchehtu himbo hauatahenasiraha-ca curacuni, vehcondetarahquarecueca ni, mitetarahquarecuecani hihcheuirem-ba vequa, hymboquicuhche miteparini Dios eueri vequa himbo vecauacuuaca niyatacuni hinde eueri vequa. Ysquicuh che terupeti arinihmaripiringa ys arini Ca yquiyqui acha Dios thuquire chen casirequaetini hucha eueri tata esca, çan-thsinangate tetecahcucheni, hucha eueri mintzita, himboquicuhche tuhcheueti te tecahcuhperantsqua himbo hauatahena uaca, mahco ychaquatani niyatachecue-canxsini tuhcheueti vequa, yxu echeren do hambarini, ysquixsini Sancto echa ni-yatachehaca hymini auandaro hatini E-ra vuache, ynguhchehtu ys arixarihaca niyataqueue tuhcheueti vequa arini.

CA menthu hyma ysco ys arahati Pater noster vandatzequarequa hym-bo ysaparini. Panem nostrum quotidianum da nobis hodie, arani: yquihtu ys a cuecaxarahaca. Hucha eueri curinda an

gana

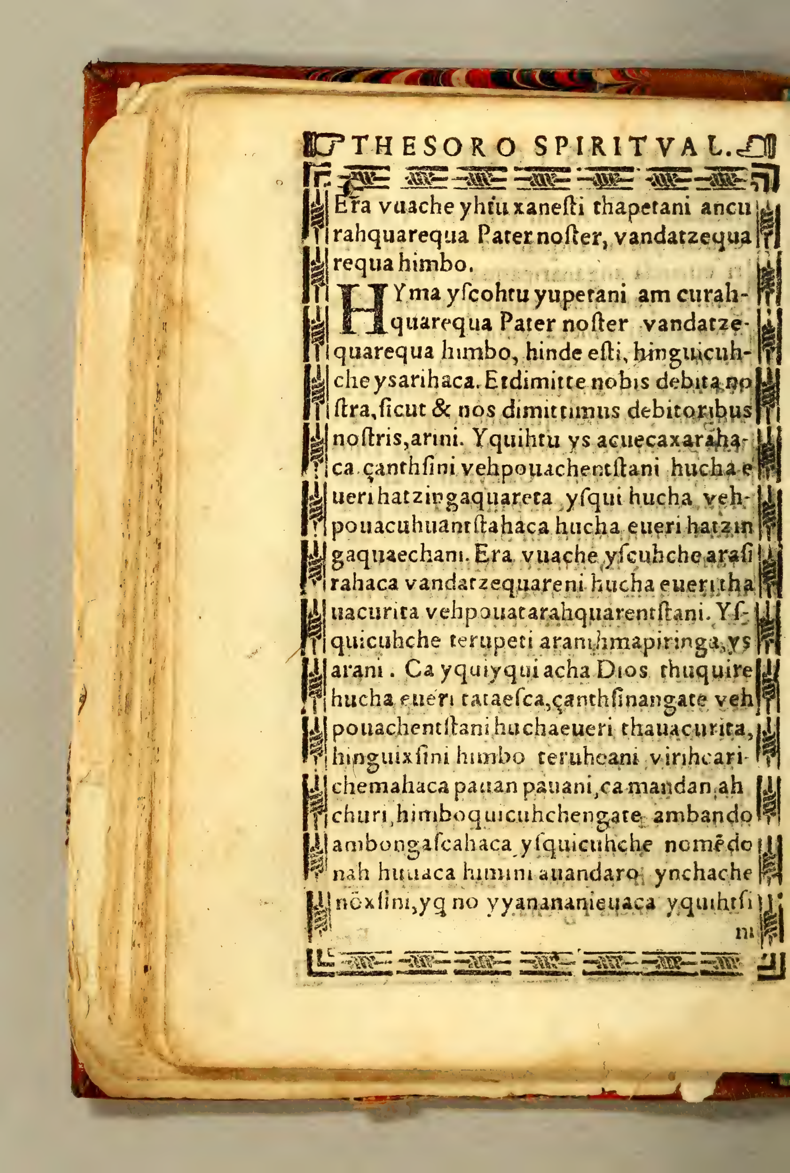
ganaripaqua ynrſcuhtſini yya . Ca y xas ys aqua vuache an curahquarequa thapetani,yquihtu nahxamendo maruuaca, ynguihtſini acha Dios curahquareratahaca hucha eueri curinda āganaripaqua, ynguihucha eueri cuiripeta vetarencha haca, cahtu hucha eueri Anima camendo vechamarintſtahaqui anganaripaqua curinda enchacuecani. Ca hynde cuiripeta eueri curinda anganaripaqua , hynguihtſini acha Dios curahquareratahaca, hynde no am hapu curinda vcatahmari hati,hyngun nohtu amu Caſtillanapu curinda , yſquicuhche hynihco curahquareuaca . Cayaru hyngun manutaxarahati tachan has vetarenchaqua , hynguicuhche vetarenchapohaca , hyndequihtu manutangani aringahaca anganaripaqua curindaaringani cuiripeta eueri. Cahtu Anima eueri anganaripaqua curinda,hynguihtſini acha Dios curahquareratahaca , hynde eſti, Sancto Sacramento Ieſu Chriſto eueri cuiripeta, cayuriri,yqui tzipeti curinda erini auandaro vehenani huca andahpenoni tzipeta

rah



rahuacuecani Animaechani. Ca yqui cuhche yni curahquareuaca Anima eueri curinda anganaripaqua, hymahcan guhche yamendo curahquarenguesira haca ysqui xaneca yuntziman Sacramento. Ca y xas curinda Anima eueri aringahati anganaripaqua curinda aringani, hymboquicuhchengare pa-uan pauan vetarenchahaca Acha Dios hyngunecuecani. Ca hymbox arucu-riqua Christianoecha pauan pauan pirahati xachomuquareni Sanctissimo Sacramento, hyhchaetix Missa arintscha, hyhchaquix pauan pauan Missa arihaca, ca hyngun marotero ambaquecha Christianoecha pauan pauanx pirahati Anima hymbohco xachoquareni Sancto Sacramento, hyhcha eueri camendo vechamarintsqua hymbo. Ca hymahcanguixtu andapariyarahaca tepari Pasqua, hymahcanxtu pirahati Anima hymbo ca penchumequa hymbo xachomuquareni Sancto Sacramento, hyngun hymahcanguihtu vandazcutspehaca nana Sancta Yglesia.

Era



Era vuache yhtu xanesti thapetani ancu rahquarequa Pater noster, vandatzequa requa himbo.

HYma yscohtu yupetani am curahquarequa Pater noster vandatzequarequa himbo, hinde esti, hinguicuhche ysarihaca. Etdimitte nobis debita nostra, sicut & nos dimittimus debitoribus nostris, arini. Yquihtu ys acuecaxarahaca çanthsini vehpouachentstani hucha eueri hatzingaquareta ysqui hucha vehpouacuhuantstahaca hucha eueri hatzingaquaechani. Era vuache yscuhche arasirahaca vandatzequareni hucha eueri thauacurita vehpouatarahquarentstani. Ysquicuhche terupeti arani, hmapiringa, ys arani. Ca yquiyqui acha Dios thuquire hucha eueri tataesca, çanthsinangate vehpouachentstani huchaeueri thauacurita, hinguixsini himbo teruhcani virihcarichemahaca pauan pauani, ca mandan ah churi, himboquicuhchengate ambando ambongascahaca ysquicuhche nomẽdo nah huuaca himini auandaro ynchache nõxsini, yq no yyananieuaca yquihtsi

ni

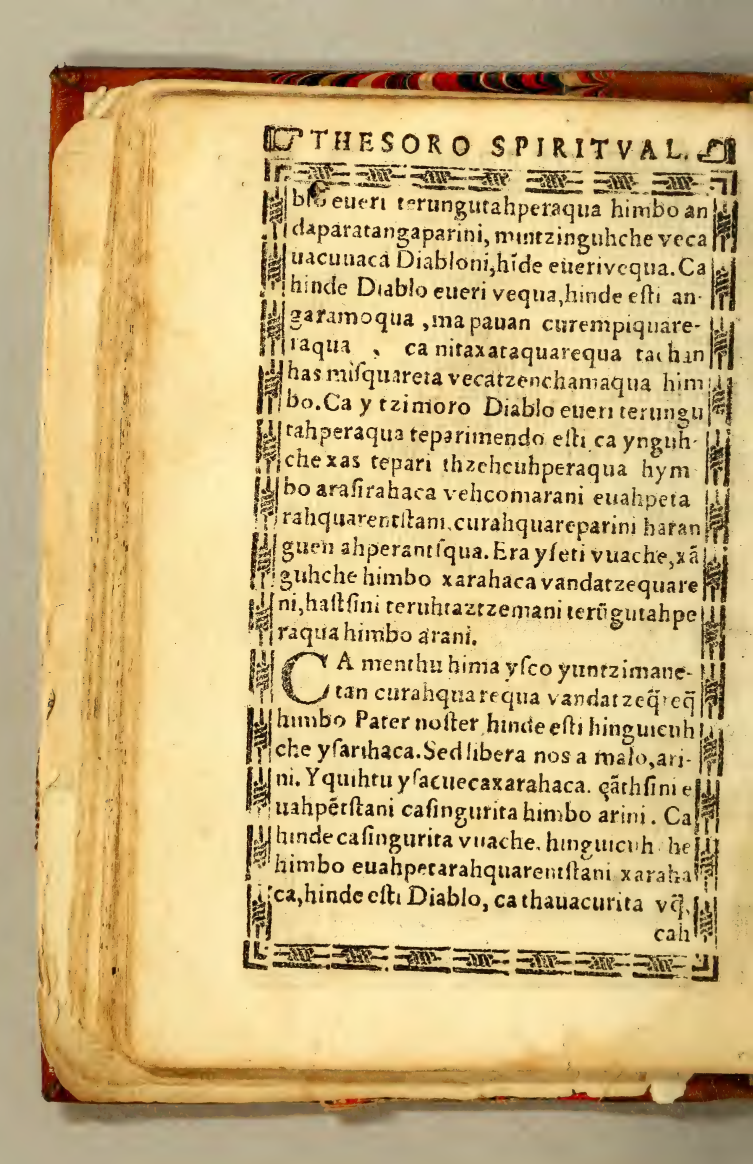
ni yamẽdo vehpouachentstauaca hucha eueri thauacurita. Ca cuhchehtu ãbando mendo ambongascahaqui, ysquihtsini no nahcani vehpouachentstauaca, yquihtu no yyananameuaca, yqui hucha vehpo uacuhuantstauaca hihchaquiht sini am a ririni himbo yquiuataca Ca himboquih tsini vehpouachentstauaca acha, himboh tu hucha yyavehpouacuhuantstahaca hu cha eueri curuhnaquaechani. Era vua che yscuhche arisirahaca Dioseni thaua curita vehpouatarahquarentstani Pater noster, vandatzequareparini.

CA mẽthuhima ysco eutpetani an cu rahquarequa Pater noster vãdatze quarequa himbo, hinde esti, hinguicuh che ys arahaca. Et ne nos inducas in ten tationem, arani Yquihtu ys acuecaxara haca. Has tsini teruhtaztzemani terungu tahperaqua himbo arani. Ysquicuhcheh tu tertupeti arimihmaripiringa ylarinl, Ca yquiyqui acha Dios çanthimangate an gandaruntstani, cahtsini cez patzaua, hi boquicuhche no vecatzeyarauaca Dia

blo

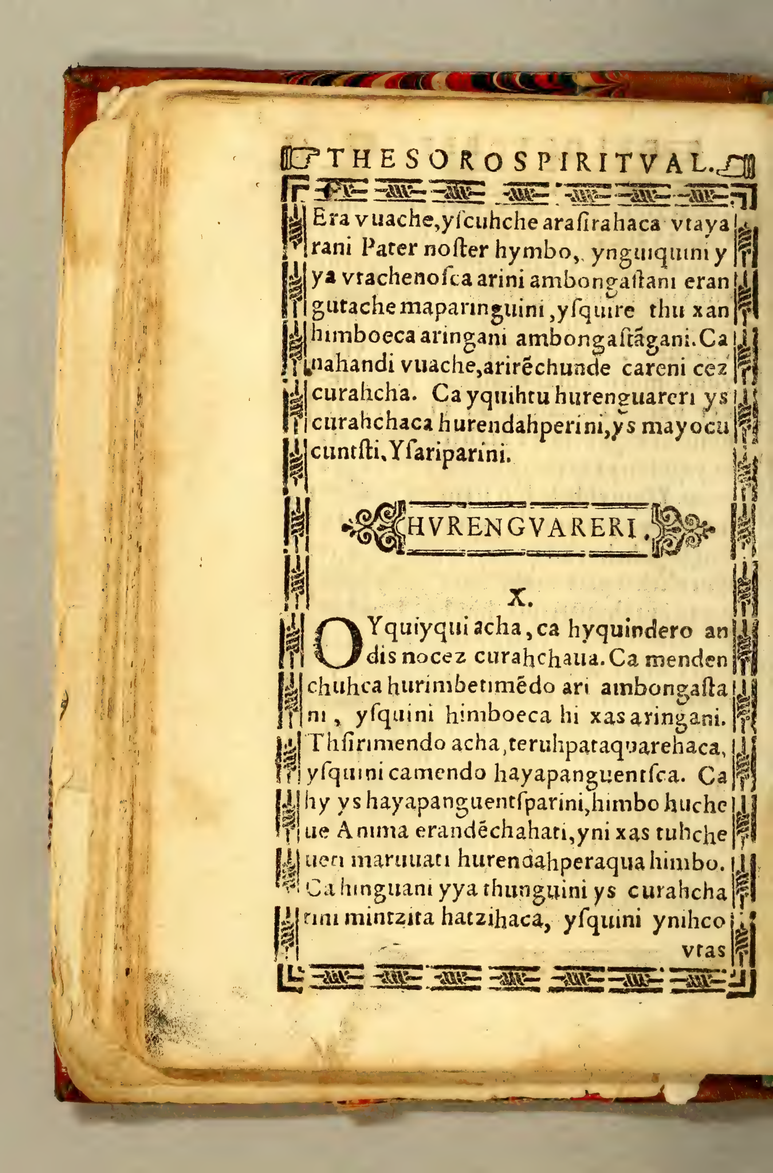
bibo eueri terungutahperaqua himbo an
daparatangaparini, muntzinguhche veca
uacuuaca Diabloni,hĩde euerivequa.Ca
hinde Diablo eueri vequa,hinde esti an-
garamoqua ,ma pauan curempiquare-
raqua , ca nitaxataquarequa tachan
has mis̃quareta vecatzenchamaqua him
bo.Ca ytzimoro Diablo eueri terungu
tahperaqua teparimendo esti ca ynguh-
chexas tepari thzehcuhperaqua hym
bo arasirahaca vehcomarani euahpeta
rahquarentstani,curahquareparini haran
guen ahperantsqua.Era ysęti vuache,xã
guhche himbo xarahaca vandatzequare
ni,hastsini teruhtaztzemani terũgutahpe
raqua himbo arani.

CA menthu hima ysco yuntzimane-
tan curahquarequa vandatzeq̃req̃
himbo Pater noster hinde esti hinguicuh
che ysarihaca.Sed libera nos a malo,ari-
ni. Yquihtu ysacuecaxarahaca. ç̃athsini e
uahpẽtstani casingurita himbo arini . Ca
hinde casingurita vuache, hinguicuh he
himbo euahpetarahquarentstani xaraha
ca,hinde esti Diablo, ca thauacurita vq̃,
cah



cahtu yquimengaecha eueri vmbarihpe raq̃,ca varichaonapu pameri,cayxaporo manuquareni teparimendo ca ſingurita eſti,ynguicuhchengatehtu himbo quahpetarahquarentſtani xarahaca . Era yſeti vuache . Ca yquicuhchengua, yniyuntzimoro curahquarequa Pater noſter vandatzequareparini vtayarahaca, hymahcanguhche ys arahaca. Amen ara ni yquihtu ys acuecaxarahaca Yſeuẽgua arani. Yſqui cuhchehtu terupeti aranihmapiringa,yſarani.Ca yquiyqui acha Dios,çanguhche cuiripeni ys vmengapa,yſquicuhchengate araſirahaca yni yuntzi moro curahquarequa himbo , hymboquihtſini vuatſite chem pampzqua acha Ieſu Chriſto ys hurendaca,yſquixſini y ni xaporo himbo vehcomariuaca vanda tzequareparini,hĩboquicuhchengate no vehcouazquareuaca, ca cuhcheru curarandimengatarerierini himbocuhche ha uatahenaua cuiripehchanxſini,himboqui re thu handiyohco cuiripehchangatareca,hyni auandaro ca yxu echerendo , vtasmendo nirahmapani Yſeuengua.

Era



Era vuache, yſcuhche araſirahaca vtaya rani Pater noſter hymbo, ynguiquini y ya vrachenoſca arini ambongaſtani eran gutache maparinguini, yſquire thu xan himboeca aringani ambongaſtãgani. Ca nahandi vuache, arirẽchunde careni cez curahcha. Ca yquihtu hurenguareri ys curahchaca hurendahperini, ys mayocu cuntſti, Yſariparini.

HVRENGVARERI.

X.

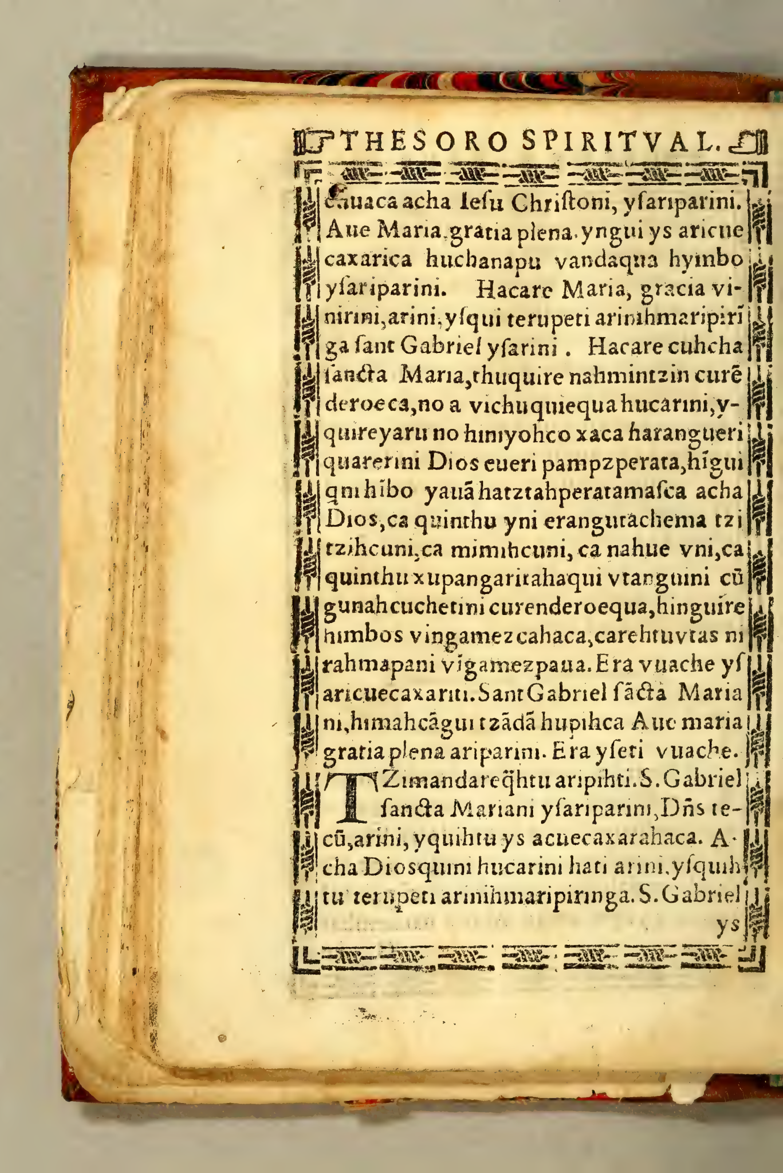
O Yquiyqui acha, ca hyquindero andis nocez curahchaua. Ca menden chuhca hurimbetimẽdo ari ambongaſta ni, yſquini himboeca hi xas aringani. Thſirimendo acha, teruhpataquarehaca, yſquini camendo hayapanguentſca. Ca hy ys hayapanguentſparini, himbo huche ue Anima erandẽchahati, yni xas tuhche ueri maruuati hurendahperaqua himbo. Ca hinguani yya thunguini ys curahcha rini mintzita hatzihaca, yſquini ynihco

vras

vtas angaquamuhauaca Pater noſter arani vandatzequareni,terungaritaparini acha Dioseni yni curahquarequa yuntzimoro,yqui nahxamendo maruuaca. Era yſeti acha. Ca nahandi noren chuhca ariſca xanihco ambongaſtani,careni no ariua teruhtaztzemani. Aue Maria ambongaſtani,ynguingatehtuni camendo veuã tſtahaca çan ambongaſcuecani,yſquihtuni yni ambongaſrini hingun caramuuaca arani vandatzeq̃reni. Era yſeti acha,arireni çan euiripeni ambongaſtani Dios himboetaqua. Ca yquihtu hurendahperi ys curahchaca hurenguarerini, ys mayocucuntſti, Yſariparini.

HVRENDAHPERI.

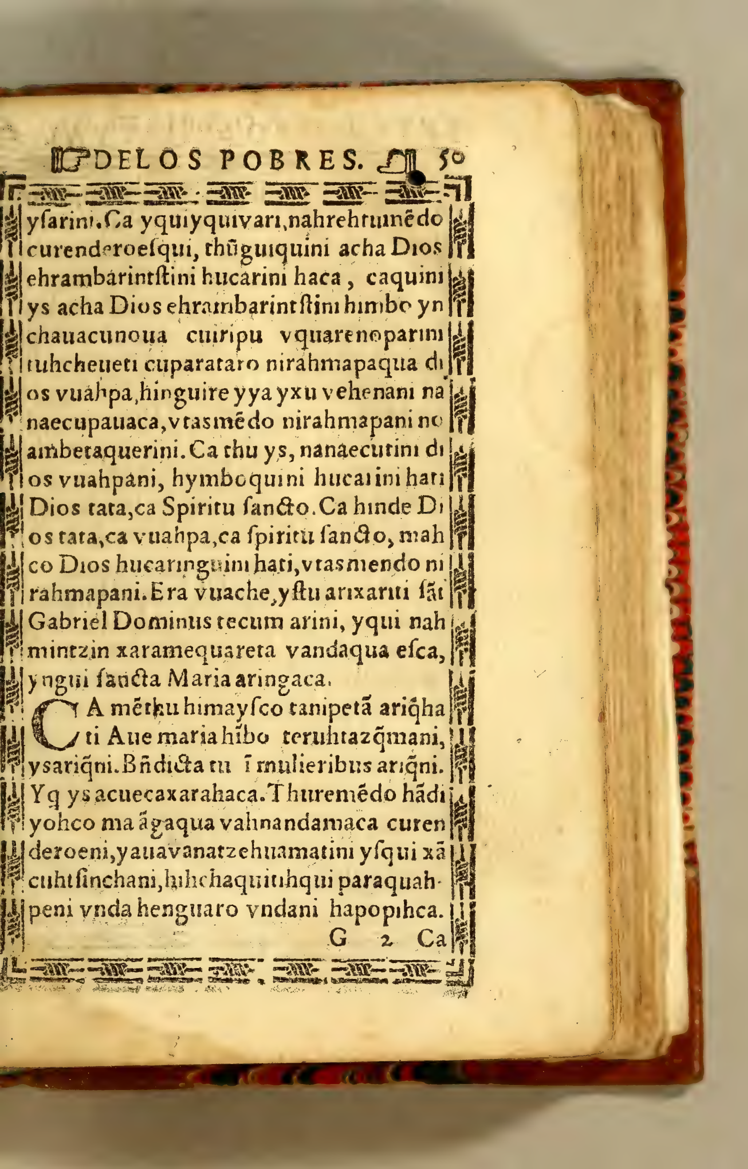
CHem pampzquavuache, thſirimeſti thſiringuini xariuaca ambongaſtani,yſquihtu nahesca Aue Maria Sancta Maria vãdahpaquarequa,yngui ſant Gabriel vandahpanopihca,himahcãgui tzãdapihca yſqui ſancta Maria nanaembae



cauaca acha Ieſu Chriſtoni, yſariparini. Aue Maria gratia plena. yngui ys aricue caxarica huchanapu vandaqua hyinbo yſariparini. Hacare Maria, gracia vinirini, arini, yſqui terupeti arinihmaripirĩga ſant Gabriel yſarini. Hacare cuhcha ſancta Maria, thuquire nahmintzin curẽderoeca, no a vichuquiequa hucarini, yquireyaru no hiniyohco xaca haranguerí quarerini Dios eueri pampzperata, hígui qui hĩbo yauã hatztahperatamaſca acha Dios, ca quinthu yni erangutachema tzitzihcuni, ca mimihcuni, ca nahue vni, ca quinthu xupangaritahaqui vtanguini cũgunahcuchetini curenderoequa, hinguire himbos vingamezcahaca, carehtuvtas ni rahmapani vigamezpaua. Era vuache yſaricuecaxariti. Sant Gabriel ſãcta Mariani, himahcãgui tzãdã hupihca Aue maria gratia plena ariparini. Era yſeti vuache.

TZimandareq̃htu aripihti. S. Gabriel ſancta Mariani yſariparini, Dñs tecũ, arini, yquihtu ys acuecaxarahaca. Acha Diosquini hucarini hati arini. yſquihtu terupeti arinihmaripiringa. S. Gabriel

ys

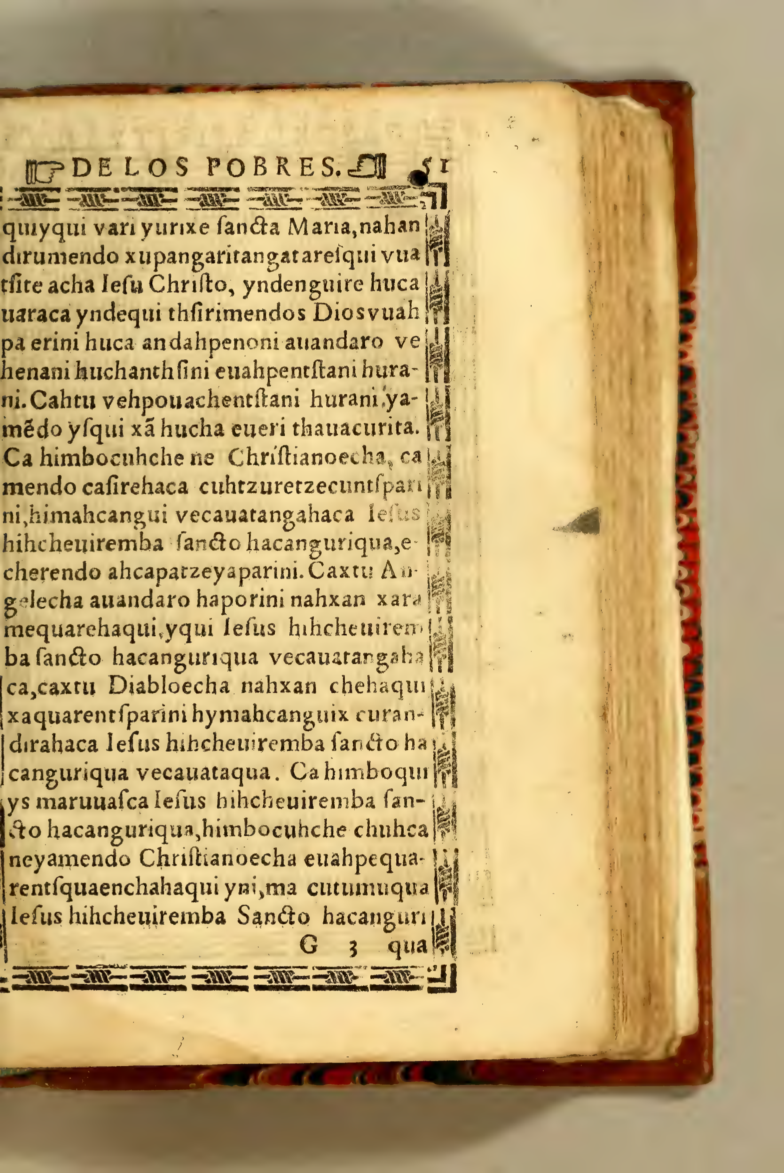


yſarini. Ca yquiyquivari, nahrehtunēdo
curenderoeſqui, thũguiquini acha Dios
ehrambarintſtini hucarini haca, caquini
ys acha Dios ehrambarintſtini himbo yn
chauacunoua cuiripu vquarenoparini
tuhcheueti cuparataro nirahmapaqua di
os vuahpa, hinguire yya yxu vehenani na
naecupauaca, vtasmēdo nirahmapani no
ambetaquerini. Ca thu ys, nanaecutini di
os vuahpani, hymboquini hucarini hati
Dios tata, ca Spiritu ſancto. Ca hinde Di
os tata, ca vuahpa, ca ſpiritu ſancto, mah
co Dios hucaringuini hati, vtasmendo ni
rahmapani. Era vuache, yſtu arixariti ſãt
Gabriel Dominus tecum arini, yqui nah
mintzin xaramequareta vandaqua eſca,
yngui ſancta Maria aringaca.

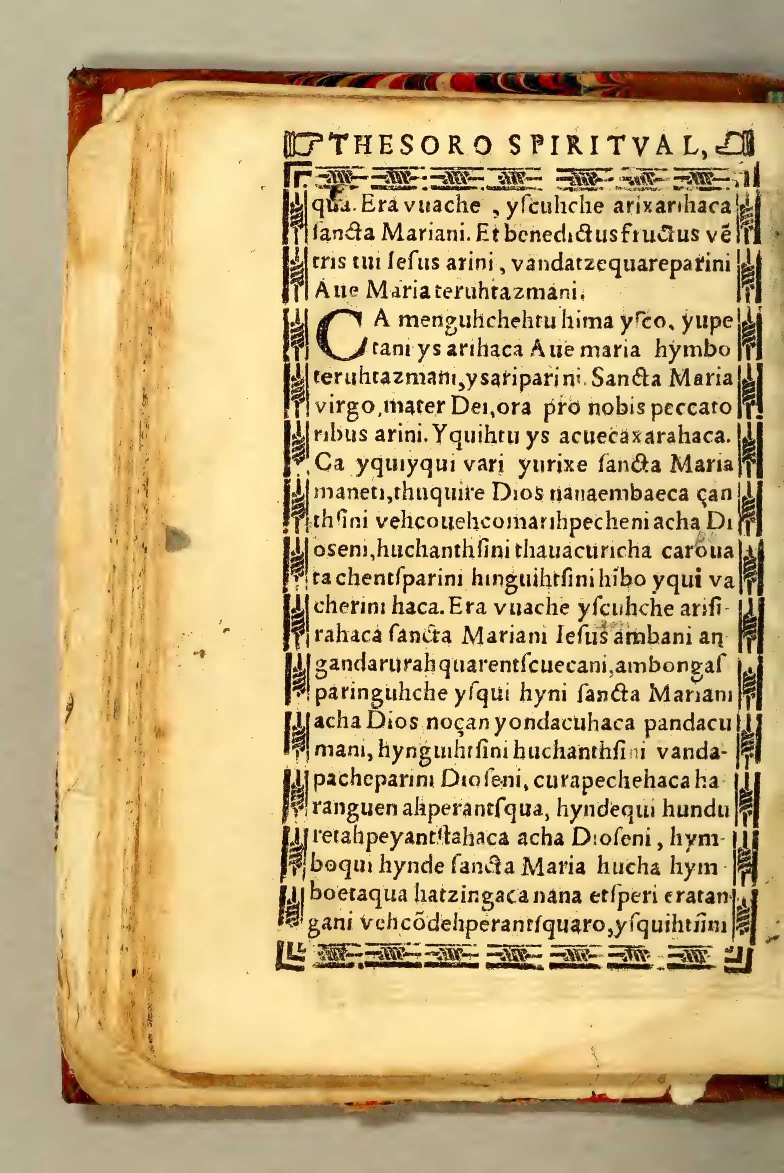
CA mētku himayſco tanipetã ariq̃ha
ti Aue maria hĩbo teruhtazq̃mani,
ysariq̃ni. Bñdicta tu ĩ mulieribus ariq̃ni.
Yq ys acuecaxarahaca. Thuremēdo hãdi
yohco ma ãgaqua vahnandamaca curen
deroeni, yauavanatzehuamatini yſqui xã
cuhtſinchani, huhchaquituhqui paraquah-
peni vnda henguaro vndani hapopihca.

Ca hihchaquihtu paraquahpeni vtaya-quaro hameri hapauaca cuiripengapon guarini,hihcha no ma ys andumutareua ti Dios vuahpa nanaembaeni,ysquire ya rumendo thu ma cusca andumuni Dios vuahpa nanaembaeni. Cahtu nonenema ys macuhpeua peuahpeni vtasmẽdo ma netietini,ysquire yarumẽdo thu macuua ca peuani nirahmapaqua Dios vuahpani vtasmẽdo manetietini.Era vuache,yhtu ys acuecaxarahati.Benedicta tu in mulieribus arani, ynguicuhche teruhtazmahaca arini.Aue Maria himbo. Era yseti vuache.

CA menguhchehtu hima ysco thanda requa,ys arihaca Aue Maria himbo teruhtazmani vandatzequareni,ys aripa rini.Et benedictus fructus ventris tui Iesus arini, Yquihtu ys acuecaxarahaca. Cahtu hingun nahmintzin tzihuehtzan gatare ynde Iesus,yndenguire hucauara rixaca tuhcheueti cuparataro.Era ysculh che arisirahaca sancta Mariani vandahpani Aue Maria ariparini. Ysquicuhche terupeti arinihmaripiringa,ysarini.Cay-

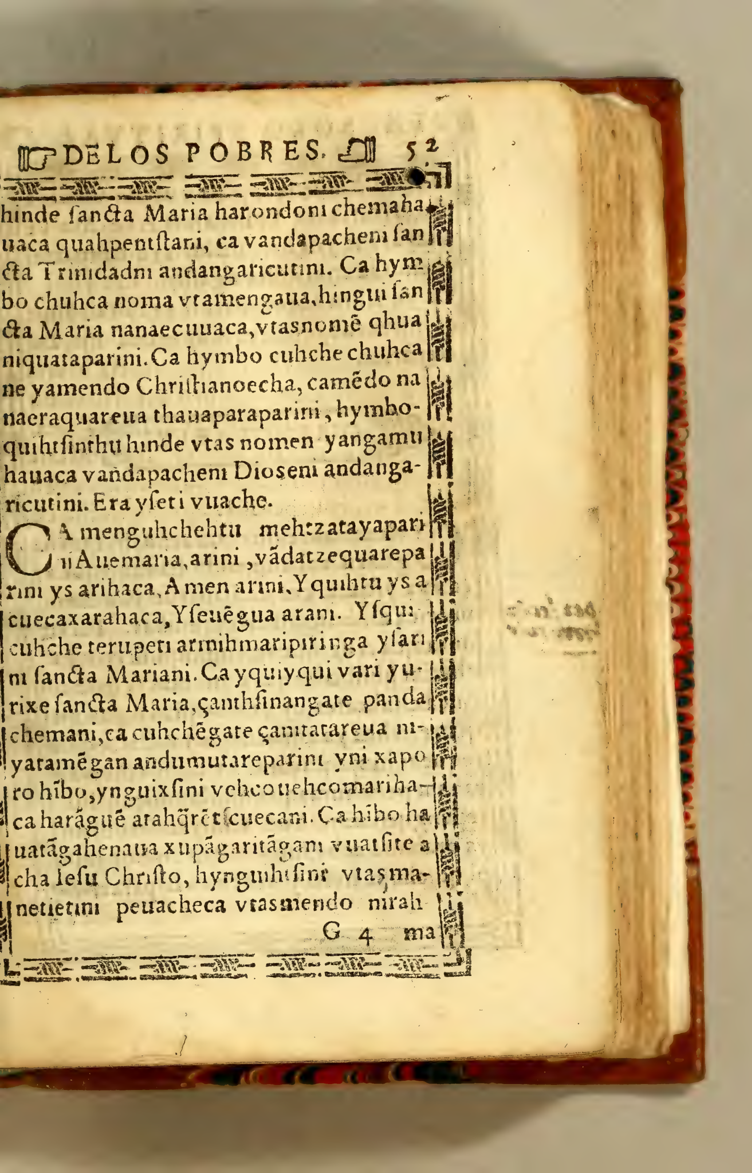


quiyqui vari yurixe ſancta Maria, nahan dirumendo xupangaritangatareſqui vua tſite acha Ieſu Christo, yndenguire huca uaraca yndequi thſirimendos Diosvuah pa erini huca andahpenoni auandaro vehenani huchanthſini euahpentſtani hurani. Cahtu vehpouachentſtani hurani, yamẽdo yſqui xã hucha eueri thauacurita. Ca himbocuhche ne Chriſtianoecha, ca mendo caſirehaca cuhtzuretzecuntſpari ni, himahcangui vecauatangahaca Ieſus hihcheuiremba ſancto hacanguriqua, echerendo ahcapatzeyaparini. Caxtu Angelecha auandaro haporini nahxan xara mequarehaqui, yqui Ieſus hihcheuiremba ſancto hacanguriqua vecauatangahaca, caxtu Diabloecha nahxan chehaqui xaquarentſparini hymahcanguix curandirahaca Ieſus hihcheuiremba ſancto hacanguriqua vecauataqua. Ca himboqui ys maruuaſca Ieſus hihcheuiremba ſancto hacanguriqua, himbocuhche chuhca neyamendo Chriſtianoecha euahpequarentſquaenchahaqui yni, ma cutumuqua Ieſus hihcheuiremba Sancto hacanguri



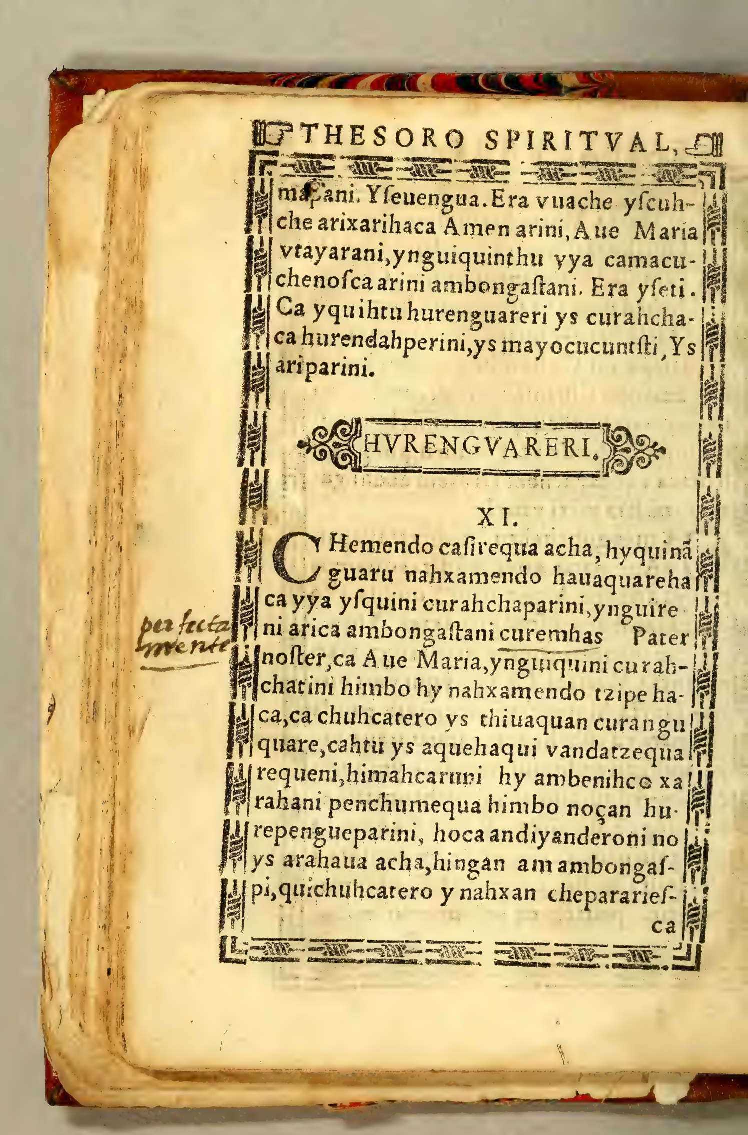
qua. Era vuache , yſcuhche arixarihaca ſancta Mariani. Et benedictus fructus vē tris tui Ieſus arini, vandatzequarepatini Aue Maria teruhtazmani.

CA menguhchehtu hima yſco, yupe tani ys arihaca Aue maria hymbo teruhtazmani, ysariparini. Sancta Maria virgo, mater Dei, ora pro nobis peccato ribus arini. Yquihtu ys acuecaxarahaca. Ca yquiyqui vari yurixe ſancta Maria maneti, thuquire Dios nanaembaeca çan thſini vehcouehcomarihpecheni acha Di oſeni, huchanthſini thauacuricha caroua ta chentſparini hinguihtſini hĩbo yqui va cherini haca. Era vuache yſcuhche ariſi-rahaca ſancta Mariani Ieſus ambani an gandarurahquarentſcuecani, ambongaſ paringuhche yſqui hyni ſancta Mariani acha Dios noçan yondacuhaca pandacu mani, hynguihtſini huchanthſini vanda-pacheparini Dioſeni, curapechehaca ha-ranguen ahperantſqua, hyndequi hundu retahpeyantſtahaca acha Dioſeni, hym-boqui hynde ſancta Maria hucha hym-boetaqua hatzingaca nana etſperi eratan-gani vehcōdehperantſquaro, yſquihtſini



hinde ſancta Maria harondoni chemaha uaca quahpentſtani, ca vandapacheni ſancta Trinidadni andangaricutini. Ca hymbo chuhca noma vtamengaua, hingui ſancta Maria nanaecuuaca, vtasnomẽ qhuaniquataparini. Ca hymbo cuhche chuhca ne yamendo Chriſtianoecha, camẽdo nanaeraquareua thauaparaparini, hymboquihtſinthu hinde vtas nomen yangamuhauaca vandapacheni Dioseni andangaricutini. Era yſeti vuache.

CA menguhchehtu mehtzatayapariniAuemaria, arini, vãdatzequareparini ys arihaca, Amen arini, Yquihtu ys acuecaxarahaca, Yſeuẽgua arani. Yſquicuhche terupeti arinihmaripiringa yſarini ſancta Mariani. Ca yquiyqui vari yurixe ſancta Maria, çanthſinangate pandachemani, ca cuhchẽgate çanitatareua niyatamẽgan andumutareparini yni xaporo hĩbo, ynguixſini vehcouehcomarihaca harãguẽ atahq̃rẽtſcuecani. Ca hĩbo hauatãgahenaua xupãgaritãgani vuatſite acha Ieſu Chriſto, hynguihtſini vtas manetietini peuacheca vtasmendo nirah



maçani. Yseuengua. Era vuache yscuhche arixarihaca Amen arini, Aue Maria vtayarani, ynguiquinthu yya camacuchenosca arini ambongastani. Era yseti. Ca yquihtu hurenguareri ys curahchaca hurendahperini, ys mayocucuntsti, Ys ariparini.

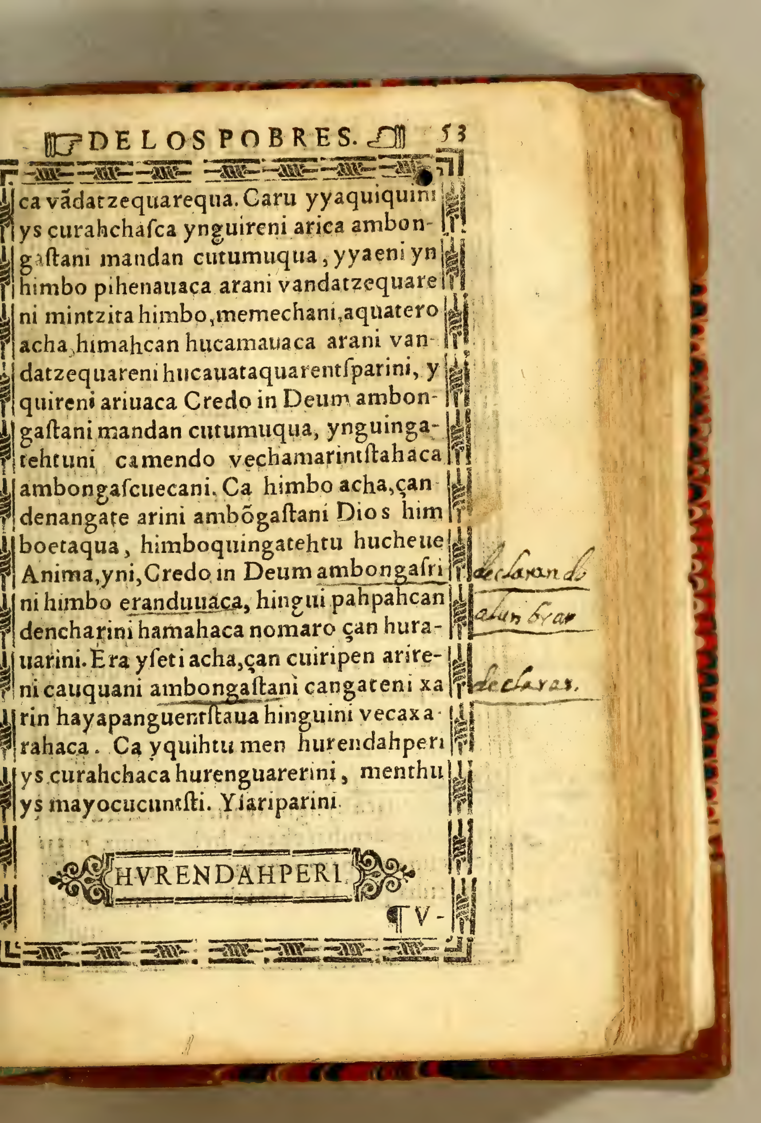
HVRENGVARERI.

XI.

CHemendo casirequa acha, hyquinã guaru nahxamendo hauaquareha ca yya ysquini curahchaparini, ynguireni arica ambongastani curemhas Pater noster, ca Aue Maria, ynguiquini curahchatini himbo hy nahxamendo tzipe haca, ca chuhcatero ys thiuaquan curangu quare, cahtu ys aquehaqui vandatzequa requeni, himahcaruni hy ambenihco xarahani penchumequa himbo noçan hurepengueparini, hoca andiyanderoni no ys arahaua acha, hingan am ambongaspi, quichuhcatero y nahxan chepararies-

ca

per fecta mente



ca vãdatzequarequa. Caru yyaquiquini ys curahchaſca ynguireni arica ambongaſtani mandan cutumuqua, yyaeni yn himbo pihenauaca arani vandatzequareni mintzita himbo, memechani, aquatero acha, himahcan hucamauaca arani vandatzequareni hucauataquarentſparini, y quireni ariuaca Credo in Deum ambongaſtani mandan cutumuqua, ynguingatehtuni camendo vechamarintſtahaca ambongaſcuecani. Ca himbo acha, çandenangate arini ambõgaſtani Dios himboetaqua, himboquingatehtu hucheue Anima, yni, Credo in Deum ambongaſrini himbo eranduuaca, hingui pahpahcan dencharini hamahaca nomaro çan hurauarini. Era yſeti acha, çan cuiripen arireni cauquani ambongaſtani cangateni xarin hayapanguentſtaua hinguini vecaxarahaca. Ca yquihtu men hurendahperi ys curahchaca hurenguarerini, menthu ys mayocucuntſti. Yiariparini.

declarando

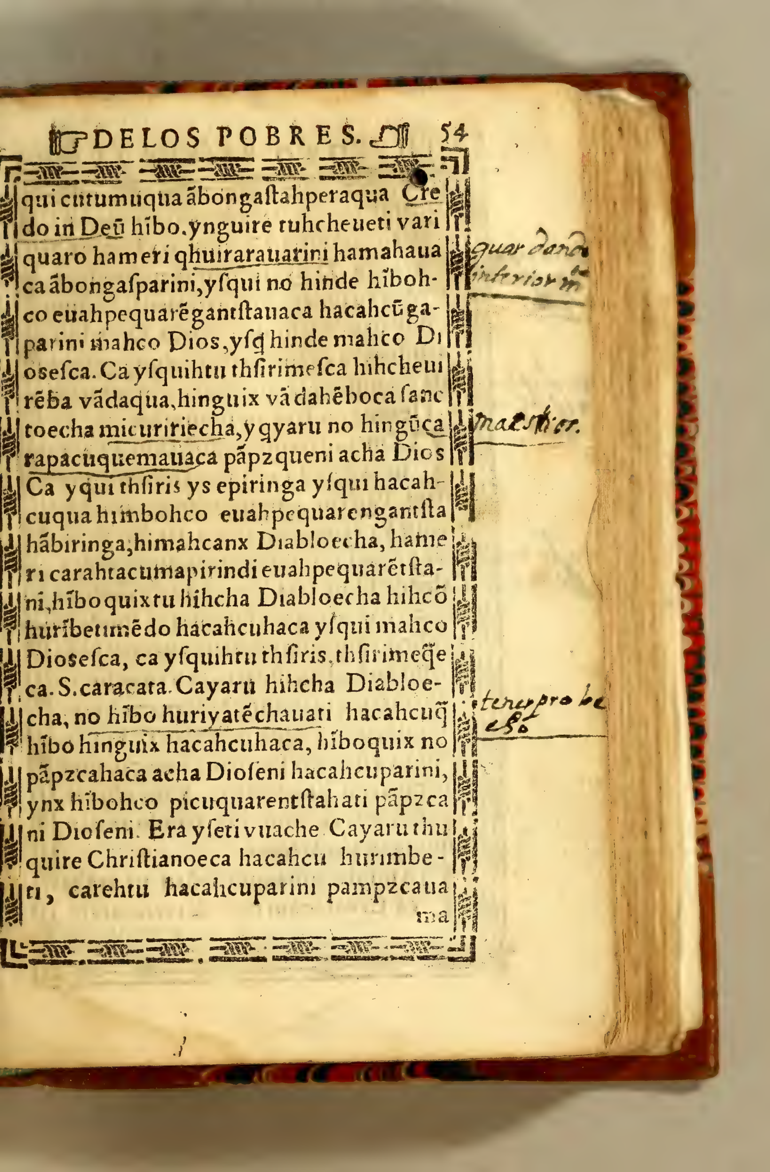
alumbrar

declarar.

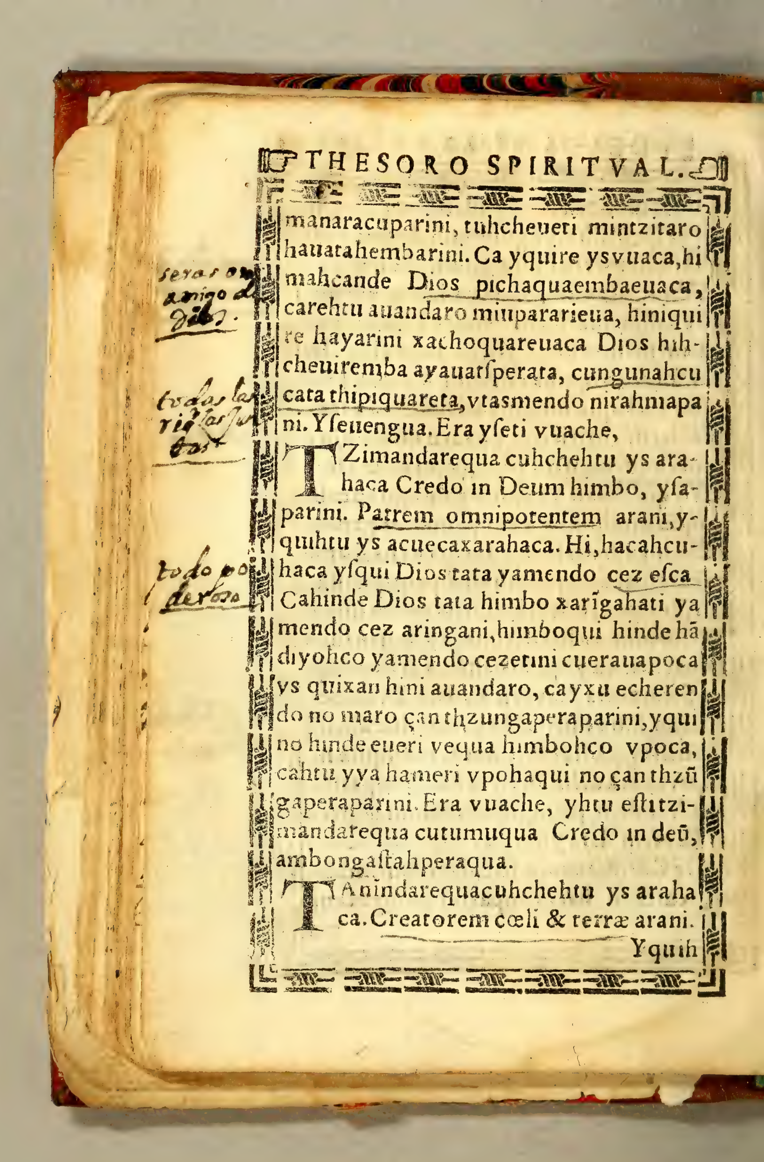
HVRENDAHPERI.

VVache has misquare,hiquini yxuhco mhaca curahchacuecani hingui reni ariuaca curamarini ambongastatarahquarecuecani. Ca curahcharenangua vuache,ſynguiquini ariuaca ambongaſtani Credo mandan cutumuqua, yngui rehtu aca hurenguareni Cartilla himbo.

CA y Credo in Deum, vretatihquima cutumuqua petamoqua yquimendo vndahengua eſca,yqui ys arahaca. Hacahcuhaca yſqui mahco Dios eſca tataetſperini,cahtuni hacahcuhaqui yſqui thſirimeſca hihcheuirembavādaqua. hingui vandaratahuahanga hihcheuirēba ſancto Prophetaechani,ca hinde Dios eueri vandaqua,no hurendi cuuarehpeni.Ca hy ys hacahcuparini vingā quere haca pampzcani, yninanan yxatzihuapōguatini yamendo cuerauacataechani, hynihco thauaparaparini, cahtuni yengoquarehaqui, yſquireni acha Dios ni yatacheuaca hyngui ayauacuhuahaca te ruparaquaembaechani, hyhchaquix hacahcuparini pampzcahaca, caxtu chemucuhaqui. Era vuache y eſti matihqui



qui cutumuqua ãbongaſtahperaqua Cre
do in Deũ hĩbo.ynguire tuhcheueti vari
quaro hameri qhuirarauarini hamahaua
ca ãbongaſparini,yſqui no hinde hĩboh-
co euahpequarẽgantſtauaca hacahcũga-
parini mahco Dios,yſq̃ hinde mahco Di
oseſca. Ca yſquihtu thſirimeſca hihcheui
rẽba vãdaqua,hinguix vã dahẽboca ſanc
toecha micuririecha,y qyaru no hingũca
rapacuquemauaca pãpzqueni acha Dios
Ca yqui thſiris ys epiringa yſqui hacah-
cuqua himbohco euahpequarengantſta
hãbiringa,himahcanx Diabloecha, hame
ri carahtacumapirindi euahpequarẽtſta-
ni,hĩbo quixtu hihcha Diabloecha hihcõ
hurĩbetumẽdo hacahcuhaca yſqui mahco
Dioseſca, ca yſquihtu thſiris, thſirimeq̃e
ca. S. caracata. Cayaru hihcha Diabloe-
cha, no hĩbo huriyatẽchauati hacahcuq̃
hĩbo hinguix hacahcuhaca, hĩboquix no
pãpzcahaca acha Dioſeni hacahcuparini,
ynx hĩbohco picuquarentſtahati pãpzca
ni Dioſeni. Era yſeti vuache Cayaru thu
quire Chriſtianoeca hacahcu hurimbe-
ti, carehtu hacahcuparini pampzcaua
ma



manaracuparini, tuhcheueri mintzitaro hauatahembarini. Ca yquire ysvuaca, hi mahcande Dios pichaquaembaeuaca, carehtu auandaro miuparariena, hiniqui re hayarini xachoquareuaca Dios hih-cheuiremba ayauatſperata, cungunahcu cata thipiquareta, vtasmendo nirahmapa ni. Yſeuengua. Era yſeti vuache,

TZimandarequa cuhchehtu ys ara-haca Credo in Deum himbo, yſa-parini. Patrem omnipotentem arani, y-quihtu ys acuecaxarahaca. Hi, hacahcu-haca yſqui Dios tata yamendo cez eſca Cahinde Dios tata himbo xarĩgahati ya mendo cez aringani, himboqui hinde hā diyohco yamendo cezetini cuerauapoca ys quixan hini auandaro, cayxu echeren do no maro çan thzungaperaparini, yqui no hinde eueri vequa himbohco vpoca, cahtu yya hameri vpohaqui no çan thzũ gaperaparini. Era vuache, yhtu eſtitzi-mandarequa cutumuqua Credo in deũ, ambongaſtahperaqua.

TAnĩdarequacuhchehtu ys araha ca. Creatorem cœli & terræ arani.

Yquih

Yquihtu ys acuecaxarahaca. Hi hacancu haca yſqui acha Dios cuerauaca auãda, ca echeri, yſquicuhche terupeti aranihmapiringa yſarani. Hi hacahcuhaca, yſqui handiyohco acha Dios vrieca, caparaquarerie auanda, ca echeri, hingun yſ qui xan hindequi haranguencheca auandaro, ca yxu echerendo nonene haruuatini, cahtu nonene vandaqua vcuhaqui ysre auaca arini. Ca hinde acha Dios, ys ani hameri cuerauaporini men hindehco erangaripohati yam hupitzehuapotini. Ca hinde acha Dios, no cuerauati caſingurita cahtu nomẽ nahcan cuerauaua hi ni ys nirahmapani. Ca himbo chuhca acha Dios chẽ curunguehaqui ahperi thauacurita vqua, himboqui no am hinde eueri cuerauacata eſca, yqui no Diabloecha eueri vquaeſca, ca thauacuricha eueri vqua. Era vuache, yhtu xan ambongaſ queuati tanipetan Credo in Deum ma cutumuqua ambongaſtahperaqua, yquihtu ambongaſqueuaca.

THandarequa cuhchehtu ys arahaca Credo in Deum himbo yſaparini.

Et

Et in Iesum Christũ filiũ eius vnicũ dominũ nostrũ, arani. Yquihtu ys acuecaxarahaca. Hacahcuhacahtuni acha Iesu Christoni Dios vuahpani, hindequihtsini handiyohco achaechehaca. Ca ynguhchehtu no am cumanos ys arihaca acha Iesu Christoni, ys quihtsini hinde handiyohco achaechehaca, hinãdiquihtsinihĩde hãdiyohco varihpeche ca, euahpenistahntsini nirahmapaqua variqua himbo, cahtu nirahmapaqua pameri himbo, hingui cuhche ne yamendo himbo vtamengapiringa varichao Adam eueri thauacurita himboetaqua, ca hucha eueri thauacurita hĩboetaqua, caru acha Iesu Christo hãdiyohtsinihco atipiua paracũtstani varihpecherini, cahtsin thu yyquarants hihche uiremba chemaruuati yuririhymbo. Ca hymbo cuhche no am cumanos ys ariha ca acha Iesu Christoni ys ariparini. Handiyohtsinihco achaechehati arini. Era vuache yhtu xan ambongasqueuati. Credo in Deum macutumuqua hymbo, yqui hyni ys terutzeman ariquehaca thapetani.

Yun

Yvndarequa cuhchehtu ys arahaca Credo in Deum himbo ysaparini. Qui conceptus est de spiritu sancto arani, yquihtu ys acuecaxarahaca. Hy hacahcuhaca ysqui acha Iesu Christo onguengapihca spiritu sancto eueri cezequa hĩbo. Ysqui cuhchehtu terupeti aranihmarahambiringa ys arani. Hacahcuhaca ysqui acha Iesu Christo nirahmapaqua Dios erini veca cuiripu vquareno cuecani huchanthsini himboetaqua, noyaru ys yuru tzengantstini ysqui hucha cuiripuecha yurutzehperaponguahaca, tzihuintza cuhtsinchan hinguo pinguriparini, y quiyaru no Spiritu sancto eueri cezequa vqua himbos cuiripu vquarenopihca acha Iesu Xp̃o, sancta Maria eueri cupara taro hanguenorini. Canguamen tatzeq̃ ynchauacu Anima, hinguihtu acha Dios cuerauacurini ynchauataca vuahpani ysquihco cuiripu vquareca acha Iesu Christo. Ca ysquihco ynchauatangaca acha Iesu Christo Anima, hymahcan cauquani vndati cuiripueni nirahmapaqua Dioscrini, hucarini anima, ca cuiripeta,

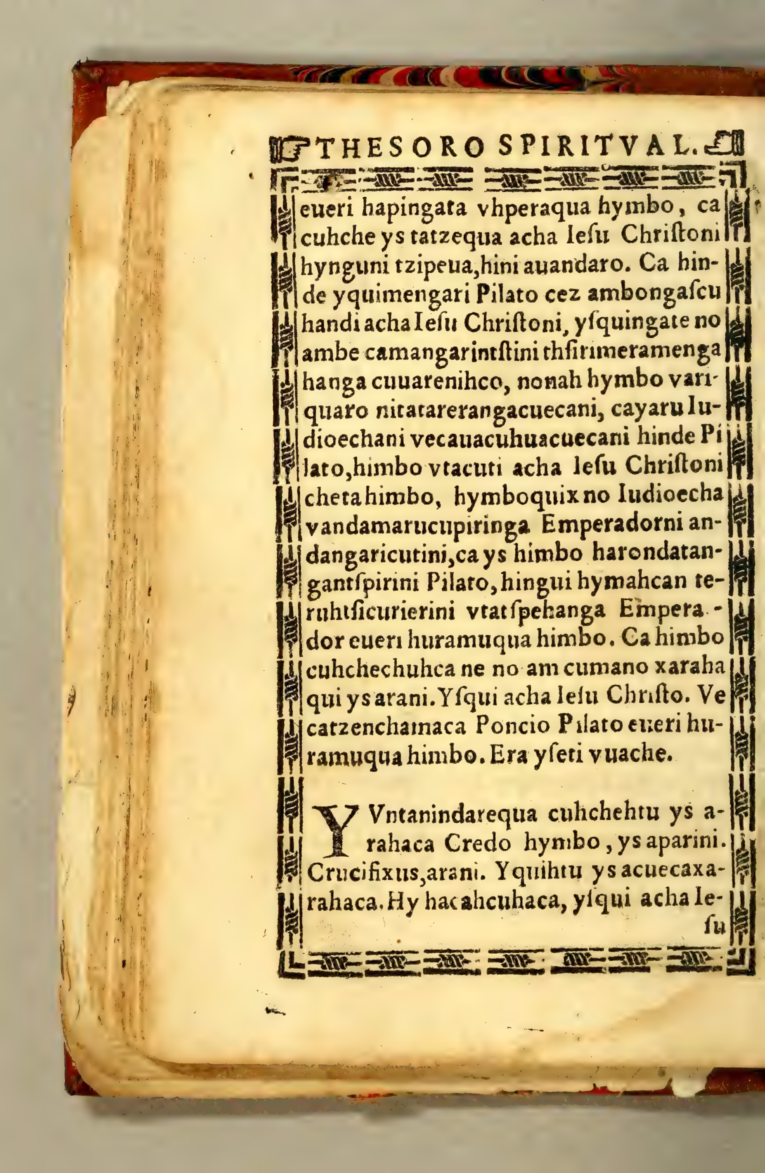
caDiosequa. Ca himbocuhchechuhca neno am cumano xarahaqui ysarani. Hi hacahcuhaca acha Iesu Christoni. Ysqui hinde thsiris nirahmapaqua Dioseca vuahpaerini, hyndequihtsinis mahco acha echehaca cuiripu vquarenotini. Era yseti vuache. Ca yxas ambõgastahperaqua, yhtu esti yupetani cutumuqua Credo in Deum hymbo.

CVindarequa cuhchehtu, ys arahaca Credo in Deum himbo, ysaparini Natus ex Maria virgine arani, yquihtu ys acuecaxarahaca. Hi hacahcuhaca, ysqui sancta Mariavtas manetietini aca peuani acha Iesu Christoni, ysqui apihca vãdani Esayas Propheta yondihqui, ysaparini. Ma cuxareti maneti no ambetaquerini hucauati yuani. Cahtu auapeuani mavuatsi, vtasmendo manetietini. Ca hindengua vuatsi hingui maneti hupiuanaca, hinde hacanguringauati Emanuel, yqui ys acuecaxarahaca. Diostsini hucarini hati arani. Ca ytero hihcom ys vquareti ysquihco apihca vandani Esayas propheta, no am pamãgaranihcos ys apihti.

Era

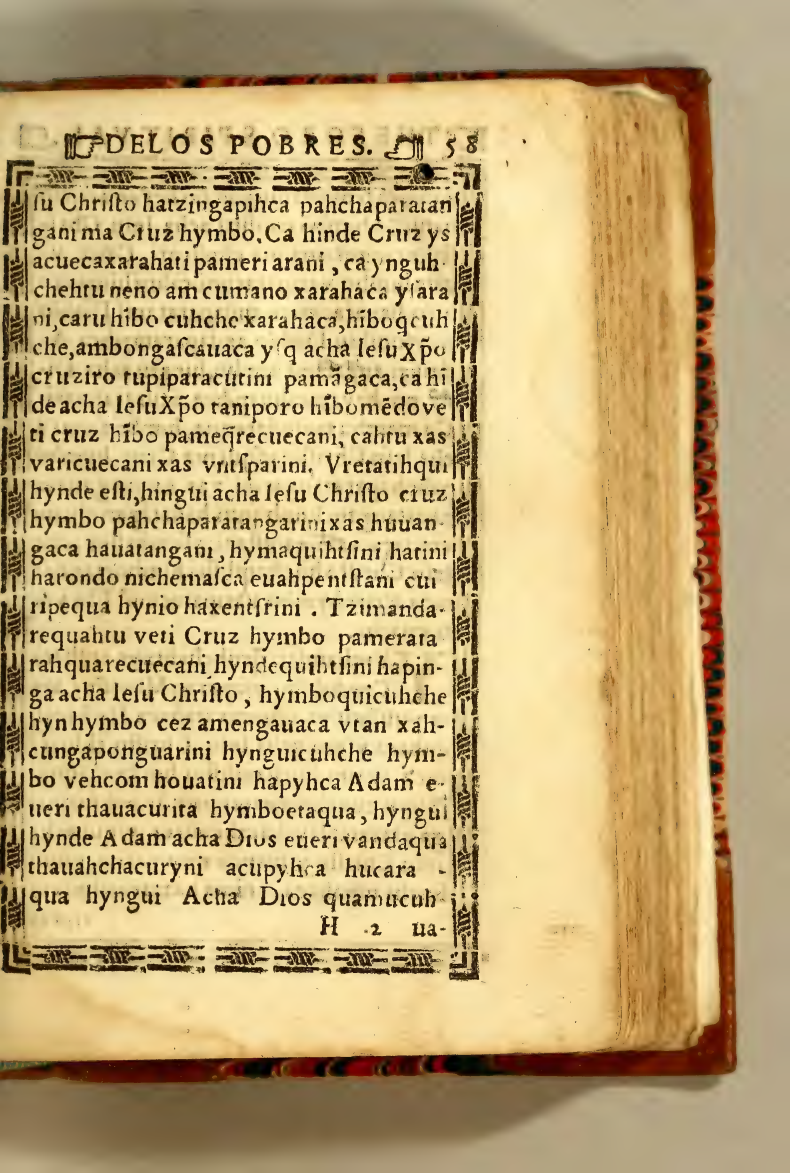
Era yſeti vuache.

Yvntzimandarequa cuhchehtu ys a arahaca Credo in Deum himbo te ruhtazmani, yſaparini. Paſſus ſub Põtio Pilato, arani, yquihtu ysacuecaxarahaca. Cahtuni hacahcuhaqui yſqui acha Ieſu Christo vecatzenchamaca Poncio Pilato eueri huramuqua himbo Yſquicuhchehtu terupetimendo aranihmaraham biringa ysarani. Hy hacahcuhaca yſqui acha Ieſu Christo vaporo pameri thzepa ratangaca huchanthſini himboetaqua hy mahcangui Poncio Pilato Iuez epihca hyni Hieruſalem, Emperador eueri hura muqua himbo, hindequi Roma Empera dor epihca Ca hinde Emperador no hacahcutiepihti, cahtu Pilato no hacahcutie pi, himboquix hechetſio epihca Gentiles echa erininomitetini mahco Dioſeni Ca hinde acha Ieſu Christo vetimẽdo: yſ qui thzeparauaca chequan has pameri va poromendo, cahtumendo vequi yſquihtſini tatzequa varihpecheuaca ma Cruz himbo, himboqui cuhche ne hinde eueri variqua himbo piuãgantſtauaca Diablo



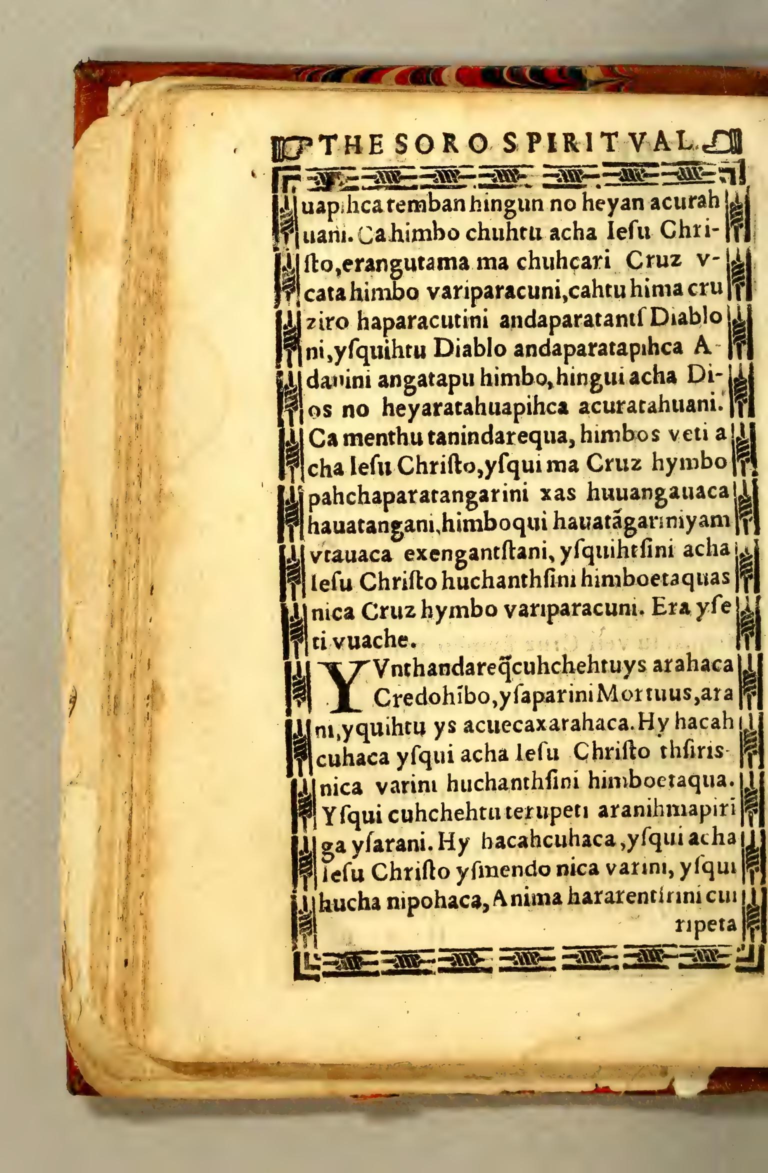
eueri hapingata vhperaqua hymbo, ca cuhche ys tatzequa acha Iesu Christoni hynguni tzipeua, hini auandaro. Ca hinde yquimengari Pilato cez ambongascu handi acha Iesu Christoni, ysquingate no ambe camangarintstini thsirimeramenga hanga cuuarenihco, nonah hymbo variquaro nitatarerangacuecani, cayaru Iudioechani vecauacuhuacuecani hinde Pilato, himbo vtacuti acha Iesu Christoni cheta himbo, hymboquix no Iudioecha vandamarucupiringa Emperadorni andangaricutini, ca ys himbo harondatangantspirini Pilato, hingui hymahcan teruhtsicurierini vtatspehanga Emperador eueri huramuqua himbo. Ca himbo cuhchechuhca ne no am cumano xaraha qui ys arani. Ysqui acha Iesu Christo. Vecatzenchamaca Poncio Pilato eueri huramuqua himbo. Era yseti vuache.

YVntanindarequa cuhchehtu ys arahaca Credo hymbo, ys aparini. Crucifixus, arani. Yquihtu ys acuecaxarahaca. Hy hacahcuhaca, ysqui acha Iesu



ſu Chriſto hatzingapihca pahchaparatan gani ma Cruz hymbo. Ca hinde Cruz ys acuecaxarahati pameri arani, ca ynguh chehtu neno am cumano xarahaca yſara ni, caru hibo cuhche xarahaca, hiboq cuh che, ambongaſcauaca yſq acha Ieſu Xp̃o cruziro tupiparacutini pamãgaca, ca hĩ de acha Ieſu Xp̃o taniporo hĩbomẽdove ti cruz hĩbo pameq̃recuecani, cahtu xas varicuecani xas vntſparini. Vretatihqui hynde eſti, hingui acha Ieſu Chriſto cruz hymbo pahchaparatangarinixas huuan gaca hauatangani, hymaquihtſini hatini harondo nichemaſca euahpentſtani cui ripequa hynio haxentſrini. Tzimanda requahtu veti Cruz hymbo pamerata rahquarecuecani hyndequihtſini hapinga acha Ieſu Chriſto, hymboquicuhche hyn hymbo cez amengauaca vtan xah cungaponguarini hynguicuhche hymbo vehcom houatini hapyhca Adam eueri thauacurita hymboetaqua, hyngui hynde Adam acha Dios eueri vandaqua thauahchacuryni acupyhca hucara qua hyngui Acha Dios quamucuh

H 2 ua-

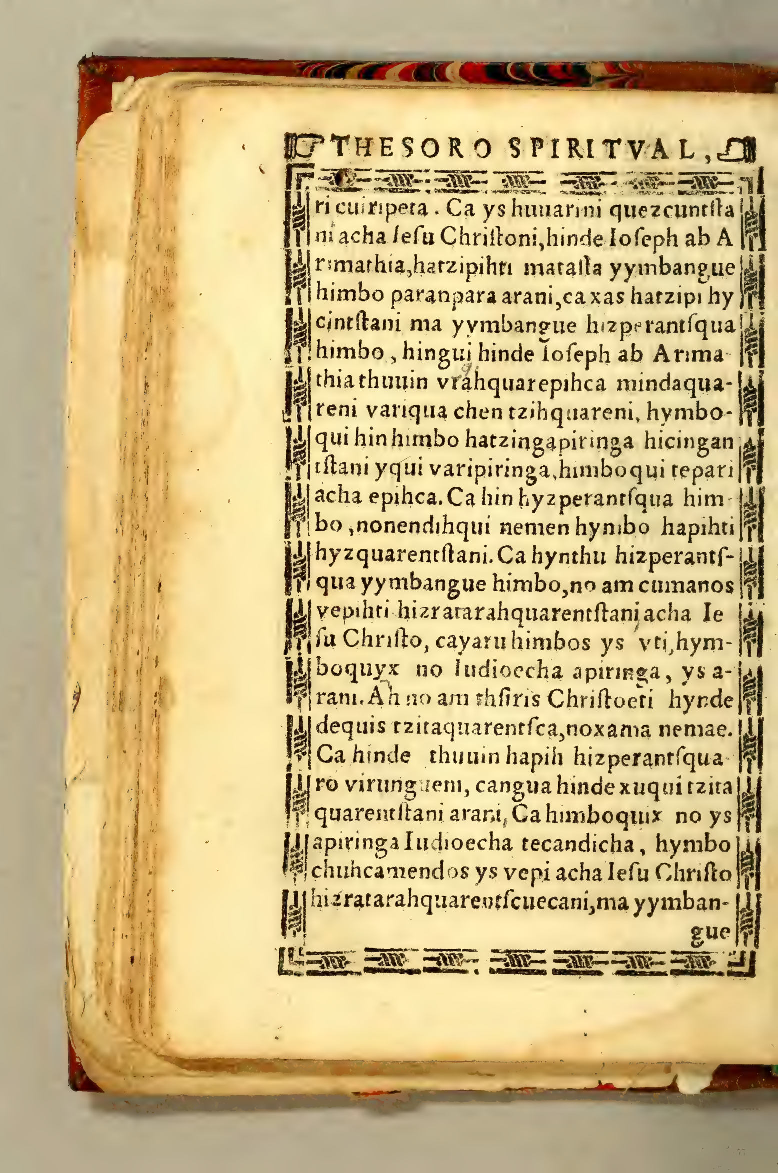


uapihca temban hingun no heyan acurah
uani. Ca himbo chuhtu acha Ieſu Chri-
ſto, erangutama ma chuhcari Cruz v-
cata himbo variparacuni, cahtu hima cru
ziro haparacutini andaparatantſ Diablo
ni, yſquihtu Diablo andaparatapihca A-
dauini angatapu himbo, hingui acha Di-
os no heyaratahuapihca acuratahuani.
Ca menthu tanindarequa, himbos veti a
cha Ieſu Chriſto, yſqui ma Cruz hymbo
pahchaparatangarini xas huuangauaca
hauatangani, himboqui hauatãgariniyam
vtauaca exengantſtani, yſquihtſini acha
Ieſu Chriſto huchanthſini himboetaquas
nica Cruz hymbo variparacuni. Era yſe
ti vuache.

YVnthandareq̃cuhchehtuys arahaca
Credohĩbo, yſaparini Mortuus, ara
ni, yquihtu ys acuecaxarahaca. Hy hacah
cuhaca yſqui acha Ieſu Chriſto thſiris-
nica varini huchanthſini himboetaqua.
Yſqui cuhchehtu terupeti aranihmapiri
ga yſarani. Hy hacahcuhaca, yſqui acha
Ieſu Chriſto yſmendo nica varini, yſqui
hucha nipohaca, Anima hararentirini cui
ripeta

ripeta,himboqui cuhche hihcheuiremba variqua himbo tzipeuaca , hynetanguicuhche Adam eueri thauacurita himbo variriepiringa. Era yſeti vuache.

TEmbendarequa cuhchehtu ys arahaca Credo hymbo yſaparini . Et ſepultus,arani,yquihtu ys acuecaxaraha ca. Hy hacahcuhaca,yſqui acha Ieſu chriſto hatzingapihca hycingantſtani , yqui quezcungantſpihca Cruziro haparacutini . Ca himahcangui nipihca varini acha Ieſu Chriſto cruziro haparacutini , hymahcan hapihti ma cuiripu. S. Hieruſalē ſipatini Ieſu Chriſto eueri hurendaquaembaerini. Ca hinde cuiripu ſancto ha canguringahandi Ioſeph ab Arimathia. Ca hinde Ioſeph ab Arimathia nipihti cu racuni cezequa Pilatoni ,yſqui quezcuntſtauaca acha Ieſu Chriſto eueri cuiripe ta. Ca hinde Pilato Ioſeph ab Arimathiyani ys curahchatini heyarani yſqui quezcuntſtauaca noçan thzungaperacuparini. Ca ys hinde Ioſeph ab Arimathia Pilato eueri huramuqua hymbo , huuapihti quezcūtſtani acha Ieſu Chriſto eue

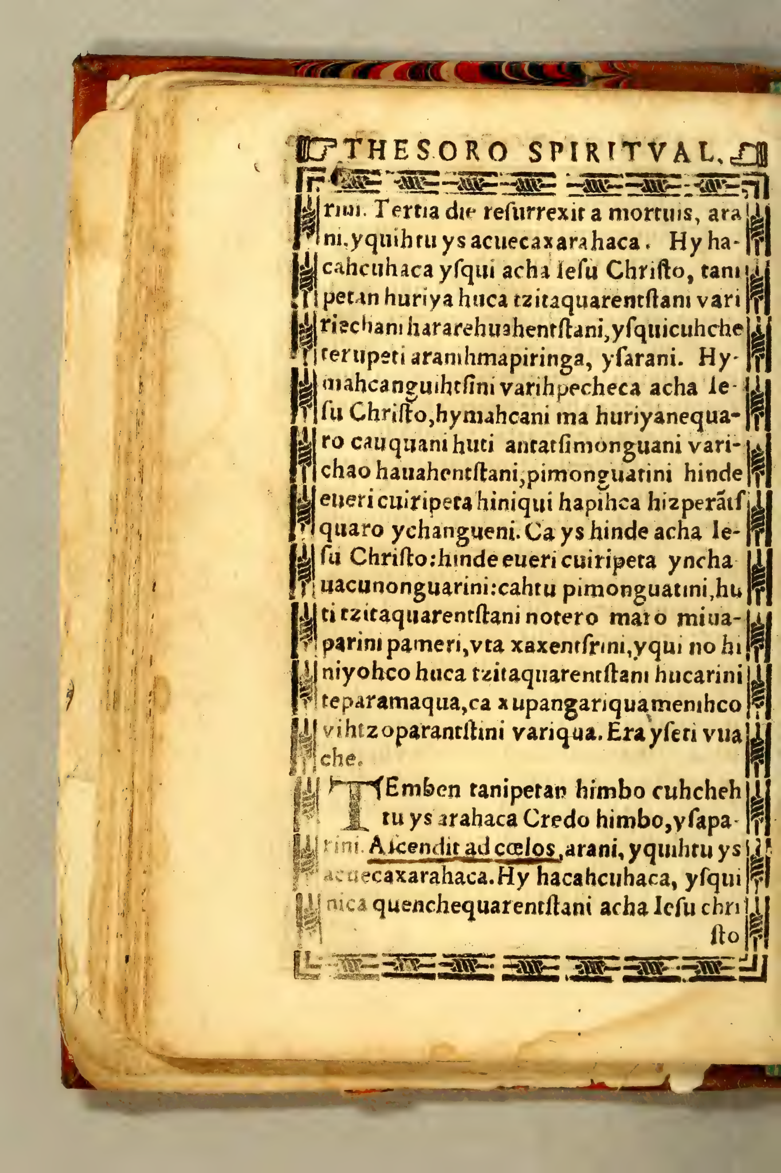


ri cuiripeta. Ca ys huuarini quezcuntſta ni acha Ieſu Chriſtoni, hinde Ioſeph ab Arimathia, hatzipihti mataſta yymbangue himbo paranpara arani, ca xas hatzipi hy cintſtani ma yymbangue hizperantſqua himbo, hingui hinde Ioſeph ab Arimathia thuuin vrahquarepihca mindaquareni variqua chen tzihquareni, hymboqui hin himbo hatzingapiringa hicingantſtani yqui varipiringa, himboqui tepari acha epihca. Ca hin hyzperantſqua himbo, nonendihqui nemen hymbo hapihti hyzquarentſtani. Ca hynthu hizperantſqua yymbangue himbo, no am cumanos vepihti hizratarahquarentſtani acha Ieſu Chriſto, cayaru himbos ys vti, hymboquyx no Iudioecha apiringa, ys arani. Ah no am thſiris Chriſtoeti hynde dequis tzitaquarentſca, noxama nemae. Ca hinde thuuin hapih hizperantſquaro virunguem, cangua hinde xuqui tzitaquarentſtani arani, Ca himboquix no ys apiringa Iudioecha tecandicha, hymbo chuhcamendos ys vepi acha Ieſu Chriſto hizratarahquarentſcuecani, ma yymbangue

gue hizperantsq̃ hibo. Era yſeti vuache.

TEmben ma himbocuhchehtu ys arahaca Credo himbo yſaparini. Deſcendit ad inferos, arani. Yquihtu ys acuecaxarahaca. Hy hacahcuhaca, yſqui hindequihtſini hapinga acha Ieſu Chriſto cruz himbo variparacutini, nipihca quetzeni varichao hinde eueri Anima Dios equa hĩnguni cuiripeta hararehẽdini cruziro haparacutini. Ca hiniqui nipihca quetzeni, hini hacanguringahati Limbo hini quix hapihca Adam, ca Eua, ca yamendo yſqui xã ſancto tataetſpecha, hihchaquix tihqui paraquahpeni vndahenguaro vndani nipopihca variponi. Ca hini Limbo andangueyarini acha Ieſu Chriſto, hapihti hucahuatini pihtzarihuamayatini, exerahuayatini hinde eueri Dios equa. Cay qui nimaca tanim huriyaeni, himahcã huuahuati petahuantſtani yamẽdo yſqui xani Sanctoechani, hihchaqui hini hapihca Limbo. Ca hini Limbo yya pinandentſti notero nehati. Era yſeti vuache.

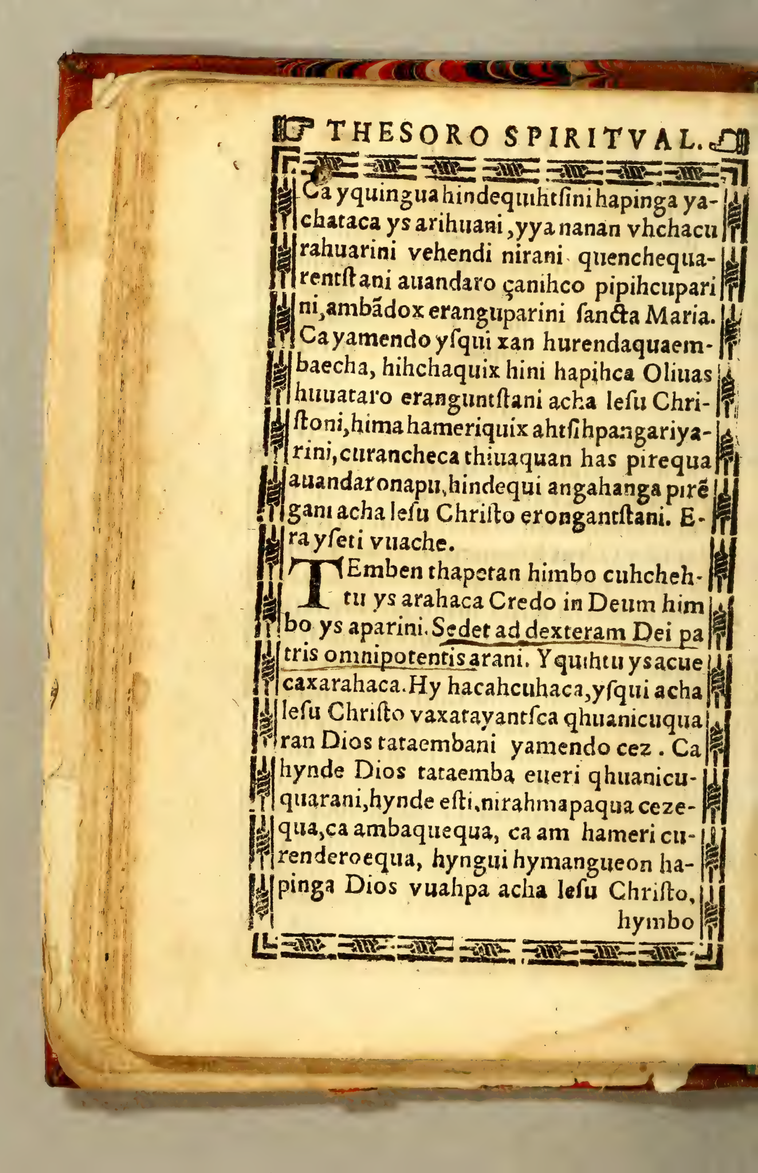
TEmben tzimanetan himbocuhcheh tu ys arahaca Credo himboys aparini.



rini. Tertia die resurrexit a mortuis, arani, yquihtu ys acuecaxarahaca. Hy hacahcuhaca ysqui acha Iesu Christo, tani petan huriya huca tzitaquarentstani vari riechani hararehuahentstani, ysquicuhche terupeti aranihmapiringa, ysarani. Hymahcanguihtsini varihpecheca acha Iesu Christo, hymahcani ma huriyanequaro cauquani huti antatsimonguani varichao hauahentstani, pimonguatini hinde eueri cuiripeta hiniqui hapihca hizperãtsquaro ychangueni. Ca ys hinde acha Iesu Christo: hinde eueri cuiripeta ynchauacunonguarini: cahtu pimonguatini, huti tzitaquarentstani notero maro miuaparini pameri, vta xaxentsrini, yqui no hiniyohco huca tzitaquarentstani hucarini teparamaqua, ca xupangariquamenihco vihtzoparantstini variqua. Era yseti vuache.

TEmben tanipetan himbo cuhchehtu ys arahaca Credo himbo, ysaparini. Ascendit ad cœlos, arani, yquihtu ys acuecaxarahaca. Hy hacahcuhaca, ysquinica quenchequarentstani acha Iesu christo

sto auandaro:yqui nimapihca tzimane quatze huriyaeni,yqui tzitaquarentspih ca Ca himahcangui vndaca quenchequa rentscuecani hindequihtsini hapinga acha Iesu Christo,hinde no am hecahtsita nihco niti quenchequarentstani,caru vre ta xaracuhuantsti sancta Mariani, ca Apostoleechani hyni Hierusalem,hiniquix hapihca ma quahta himbo mingaquareti ni,hiniqui thiren hucahuatini apihca lueues sancto. Ca hinde acha Iesu Christo hini xaracuhuantstini arihuapihti , ysquix niuaca Oliuas huuataro niyarani, pitziramani. Era vuache,ys arihuapihti tzandahuani acha Iesu Christo sancta Mariani,ca sanctoechani. Ca hihchangua sancta Maria,ca yamendo sanctoecha ys curahchatini acha Iesu Christoni vehendi nirani Oliuas huuataro niyarani. Ca hynihtu mẽ xaracuhuãtstini acha Iesu christo sancta Mariani, ca yamendo Apostoleechani arihuati namun cutumuqua vingam vhuantstani,cahtu teruretahuapi ysquix niuaca vandahtsicuhpepani sancto Euangelio paraquahpen thangohpeni.



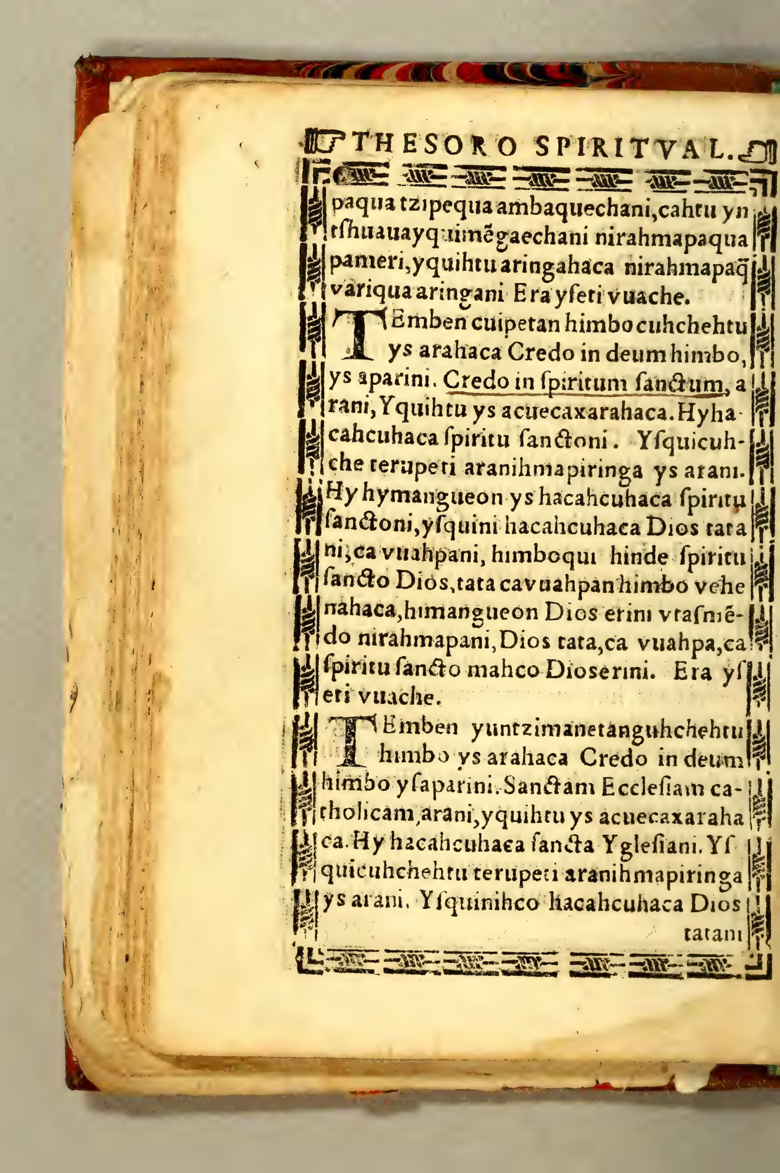
Ca yquingua hindequihtſini hapinga yachataca ys arihuani, yya nanan vhchacu rahuarini vehendi nirani quenchequarentſtani auandaro çanihco pipihcupari ni, ambãdox eranguparini ſancta Maria. Ca yamendo yſqui xan hurendaquaembaecha, hihchaquix hini hapihca Oliuas huuataro erangutſtani acha Ieſu Chriſtoni, hima hameriquix ahtſihpangariyarini, curancheca thiuaquan has pirequa auandaronapu, hindequi angahanga pirẽgani acha Ieſu Chriſto erongantſtani. Era yſeti vuache.

TEmben thapetan himbo cuhchehtu ys arahaca Credo in Deum himbo ys aparini. Sedet ad dexteram Dei patris omnipotentis arani. Yquihtu ys acue caxarahaca. Hy hacahcuhaca, yſqui acha Ieſu Chriſto vaxatayantſca qhuanicuquaran Dios tataembani yamendo cez. Ca hynde Dios tataemba eueri qhuanicuquarani, hynde eſti, nirahmapaqua cezequa, ca ambaquequa, ca am hameri curenderoequa, hyngui hymangueon hapinga Dios vuahpa acha Ieſu Chriſto, hymbo

hymboquihtu hinde acha Iesu Christo hi mangueon Diosesca nirahmapaqua eri ni, mahco Diosequa hapinguririnitata, ca vuahpa, ca Spiritu sancton hinguni. Can gua Dios eueri viquixahcani, hinde esti, varichaonapu nirahmapaqua pameri.

Era yseti vuache.

TEmben yupetan cuhchehtu ys ara-haca Credo in Deum himbo, ysapa rini. Inde venturus est iudicare viuos & mortuos arani. Yquihtu ys acuecaxara-haca. Hy hacahcuhaca ysqui acha Iesu Christo Dios tataēba eueri qhuanicuqua rani hauahenauaca hurani vtacuhuayo-cani tzipechani, ca yquimengaechani hih chaqui aringahaca varinecha aringani, hymahcangui y paraquahpen quaramu-yarauaca, hucarini nirahmapaqua ceze-qua, ca teparamaqua Ca hymahcangui huuaca vtatspeocani hurani hindequih tsinihapinga acha IesuChristo, himahcā te runaricuhuapōguauati mayamuqua ma yamuhuantstani mandan cuiripu teru pastahuani ambaquechani, ca yqui-mengaechani, yntshuaparini nirahma paqua

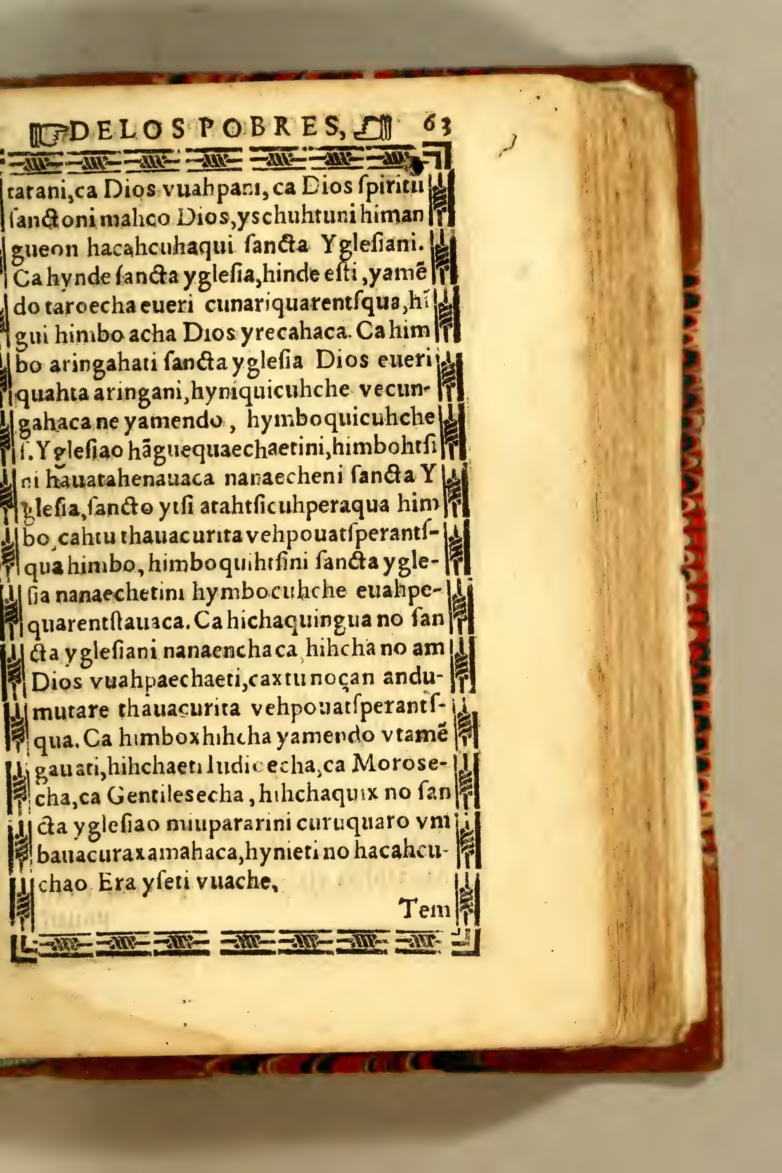


paqua tzipequa ambaquechani, cahtu yn tſhuauayquimēgaechani nirahmapaqua pameri, yquihtu aringahaca nirahmapaq̃ variqua aringani Era yſeti vuache.

TEmben cuipetan himbo cuhchehtu ys arahaca Credo in deum himbo, ys aparini. Credo in ſpiritum ſanctum, a rani, Yquihtu ys acuecaxarahaca. Hyha cahcuhaca ſpiritu ſanctoni. Yſquicuh che terupeti aranihmapiringa ys arani. Hy hymangueon ys hacahcuhaca ſpiritu ſanctoni, yſquini hacahcuhaca Dios tata ni, ca vuahpani, himboqui hinde ſpiritu ſancto Dios, tata cavuahpan himbo vehe nahaca, himangueon Dios erini vtaſmē do nirahmapani, Dios tata, ca vuahpa, ca ſpiritu ſancto mahco Dioserini. Era yſ eti vuache.

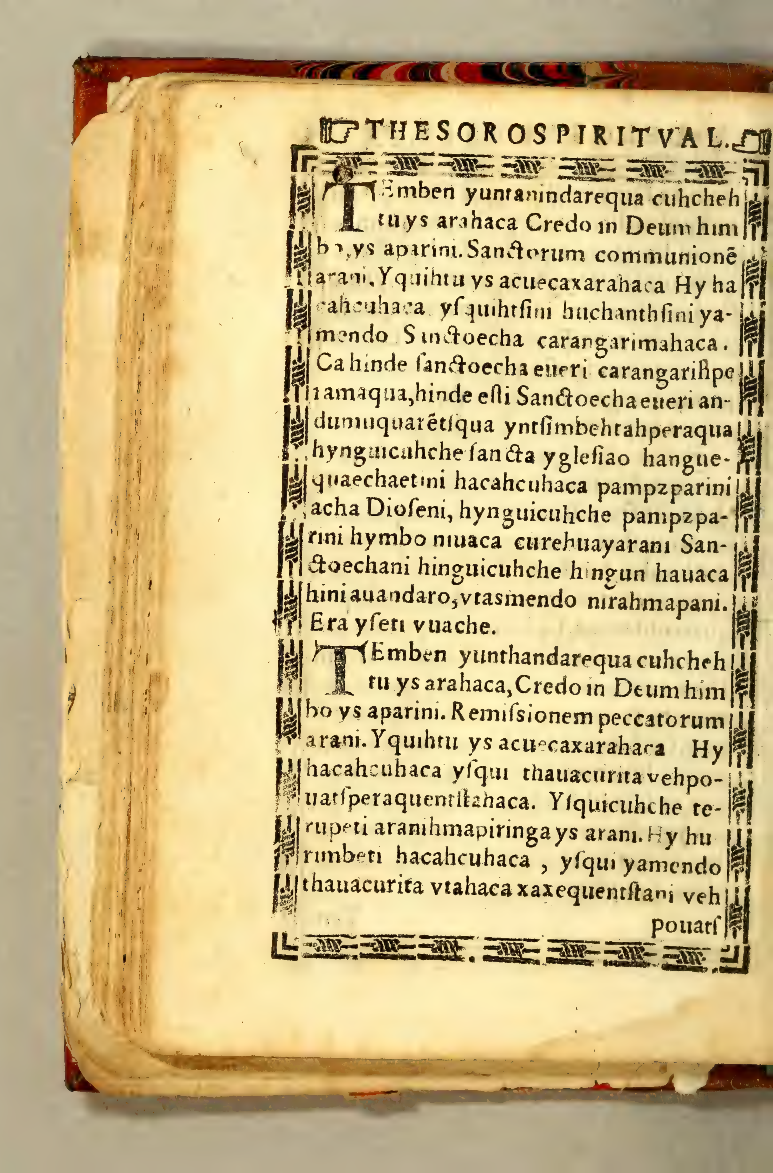
TEmben yuntzimanetanguhchehtu himbo ys arahaca Credo in deum himbo yſaparini. Sanctam Eccleſiam ca tholicam, arani, yquihtu ys acuecaxaraha ca. Hy hacahcuhaca ſancta Ygleſiani. Yſ quicuhchehtu terupeti aranihmapiringa ys arani. Yſquinihco hacahcuhaca Dios

tatani



tatani,ca Dios vuahpani, ca Dios ſpiritu
ſanctoni malico Dios,yschuhtuni himan
gueon hacahcuhaqui ſancta Ygleſiani.
Ca hynde ſancta ygleſia,hinde eſti ,yamē
do taroecha eueri cunariquarentſqua,hī
gui himbo acha Dios yrecahaca. Ca him
bo aringahati ſancta ygleſia Dios eueri
quahta aringani,hyniquicuhche vecun-
gahaca ne yamendo , hymboquicuhche
ſ. Ygleſiao hāguequaechaetini,himbohtſi
ni hauatahenauaca nanaecheni ſancta Y
gleſia,ſancto ytſi atahtſicuhperaqua him
bo, cahtu thauacurita vehpouatſperantſ-
qua himbo, himboquihtſini ſancta ygle-
ſia nanaechetini hymbocuhche euahpe-
quarentſtauaca. Ca hichaquingua no ſan
cta ygleſiani nanaenchaca, hihcha no am
Dios vuahpaechaeti,caxtu noçan andu-
mutare thauacurita vehpouatſperantſ-
qua. Ca himboxhihcha yamendo vtamē
gauati,hihchaeti ludic echa,ca Moroſe-
cha,ca Gentileſecha , hihchaquix no ſan
cta ygleſiao miuparari ni curuquaro vni
bauacuraxamahaca,hynieti no hacahcu-
chao. Era yſeti vuache,

Tem

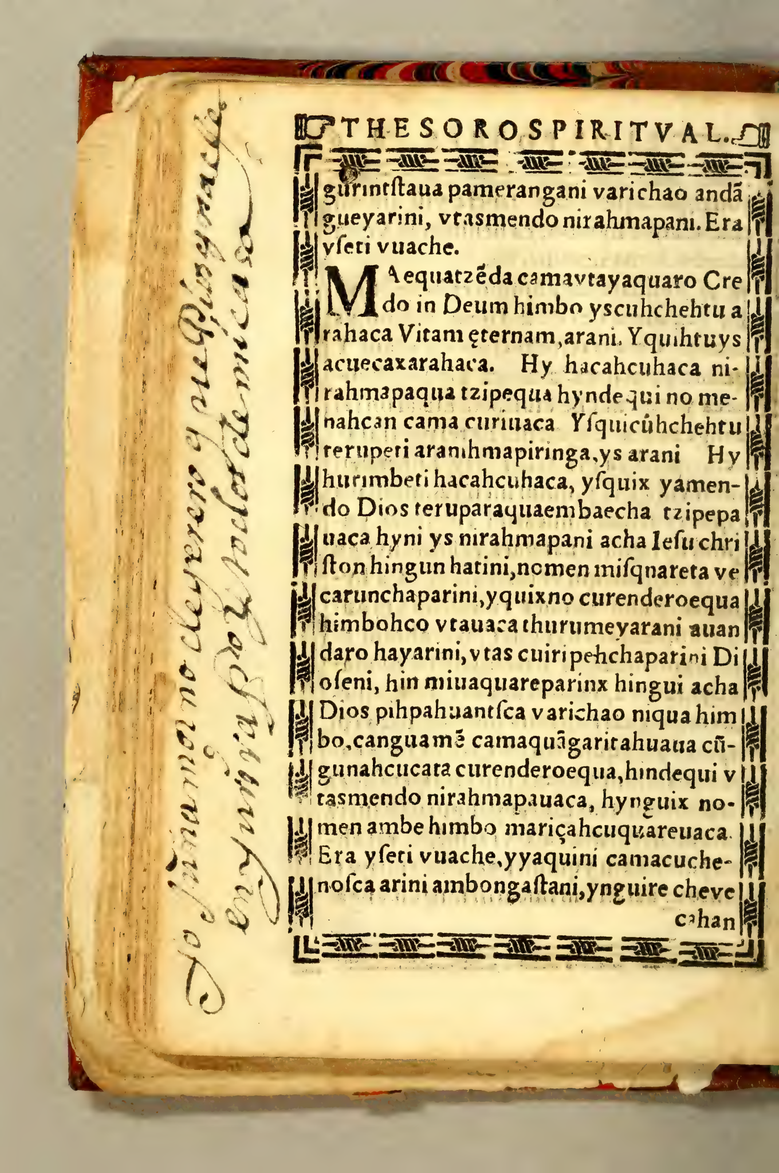


TEmben yuntanindarequa cuhcheh tu ys arahaca Credo in Deum himbo, ys aparini. Sanctorum communionẽ arani. Yquihtu ys acuecaxarahaca Hy hacahcuhaca ysquihtsini huchanthsini yamendo Sanctoecha carangarimahaca. Ca hinde sanctoecha eueri carangarishpe ramaqua, hinde esti Sanctoecha eueri andumuquarẽtsqua yntsimbehtahperaqua hynguicuhche sancta yglesiao hanguequaechaetini hacahcuhaca pampzparini acha Diosseni, hynguicuhche pampzparini hymbo niuaca curehuayarani Sanctoechani hinguicuhche hingun hauaca hini auandaro, vtasmendo nirahmapani. Era ysetı vuache.

TEmben yunthandarequa cuhcheh tu ys arahaca, Credo in Deum himbo ys aparini. Remissionem peccatorum arani. Yquihtu ys acuecaxarahaca Hy hacahcuhaca ysqui thauacurita vehpouatsperaquentstahaca. Ysquicuhche teruperi aranihmapiringa ys arani. Hy hurimbeti hacahcuhaca, ysqui yamendo thauacurita vtahaca xaxequentstani veh pouats

pouatſperaquentſtani ſancto ytſi atahtſi cuhperaqua hymbo, ca penitencia vqua hymbo. Era yſeti vuache.

MAequatzenda himbo cuhchehtuys arahaca Credo in Deum himbo, ys aparini. Carnis reſurrectionem arani. Y quihtu ys acuecaxarahaca. Hy hacahcuhaca yſquicuhche cuiripeta hucarini tzi ponguauaca. Yſquicuhche terupeti aranihmapiringa, ys arani. Hy hurimbeti hacahcuhaca, yſquini men tzintſtauaca yquini variuaca, hucarini cuiripeta ynguini hyngun peuangaca, cahtuni hyngu nihco hamahaqui vanaquareni. Ca hymahcanguini huuaca tzintſtani yni hucheue cuiripeta hynguni, hymahcani eſti, hymahcangui paraquahpen quaramuyarauaca, himahcanguix ambaquechatzipõguarini, tachã pipõguauaca cuiripeta hymaquix hatzingauaca hicingaponguani, himboquix hin cuiripeta hucarin, ca Anima hingun angangurintſtauaca xarameq̃reni auãdaro vtasmẽdo nitahmapani, caxtu yqumengaecha, cuiripeta pimonguatini hin hucarin hingun angãgu-



gurintſtaua pamerangani varichao andã gueyarini, vtasmendo nirahmapani. Era yſeti vuache.

Maequatzẽda camavtayaquaro Credo in Deum himbo yscuhchehtu arahaca Vitam ęternam, arani. Yquihtuys acuecaxarahaca. Hy hacahcuhaca nirahmapaqua tzipequa hyndequi no menahcan cama curiuaca Yſquicûhchehtu terupeti aranihmapiringa, ys arani Hy hurimbeti hacahcuhaca, yſquix yamendo Dios teruparaquaembaecha tzipepauaca hyni ys nirahmapani acha Ieſu chriſton hingun hatini, nomen miſqnareta vecarunchaparini, yquixno curenderoequa himbohco vtauaca thurumeyarani auandaro hayarini, vtas cuiripehchaparini Dioſeni, hin miuaquareparinx hingui acha Dios pihpahuantſca varichao niqua himbo, canguamẽ camaquãgaritahuaua cũgunahcucata curenderoequa, hindequi vtasmendo nirahmapauaca, hynguix nomen ambe himbo mariçahcuquareuaca. Era yſeti vuache, yyaquini camacuchenoſca arini ambongaſtani, ynguire cheve

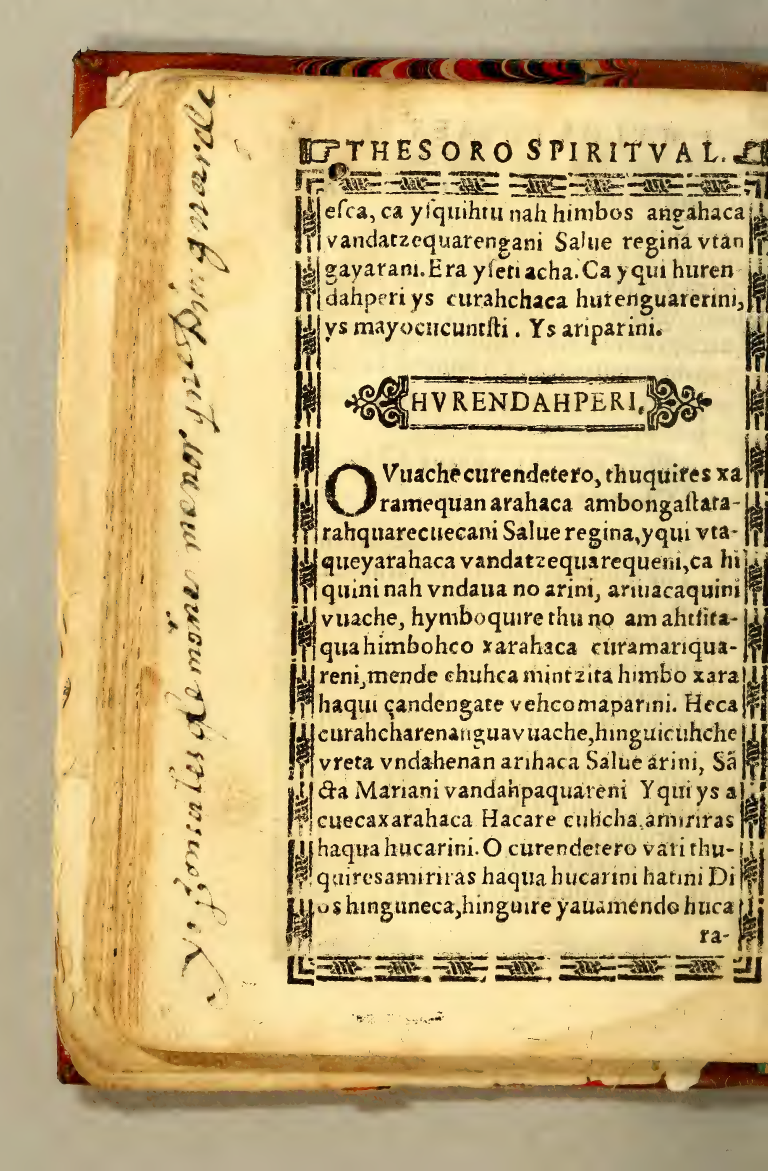
cahan

cahanga ambongaſcuccani Credo in Deum. Ca nahandirehtu arahaqui yya yni Credo ambongaſtahperaqua curanguntſrini, ynguirehtu apihca Cartilla himbo hurenguareni, ca arireni yſquire naharahaca yya eratzentſtani, hymboquini ha yapanguentſtauaca. Ca yquihtu hurenguareri ys curahchaca hurendahperini, ys mayocucuntſti. Yſariparini.

HVRENGVARERI.

XII.

CA yquiyqui acha hurendahperi, ambe quinangate ariua, cayaruni xa nihco araſirahaca tzipequareparini, yſqui yya hucheue Anima nahxamēdo ha yapanguentſtahaca, tuhquā tuhquan nah tſintſparini xarameni, curanguntſparini y ni tuhcheueti hurendahperata, yqui nahxamendo maruuaca mintzita tzihueratſ peparini, cahtu vingam hupirahpehaqui ſancta hacahcuqua. Ca nahandi acha, careni ariſqui xanihco ambongaſtani Credo hamerihco, carendero noçan ariua ambongaſtani Salue regina, quihtūdero nah

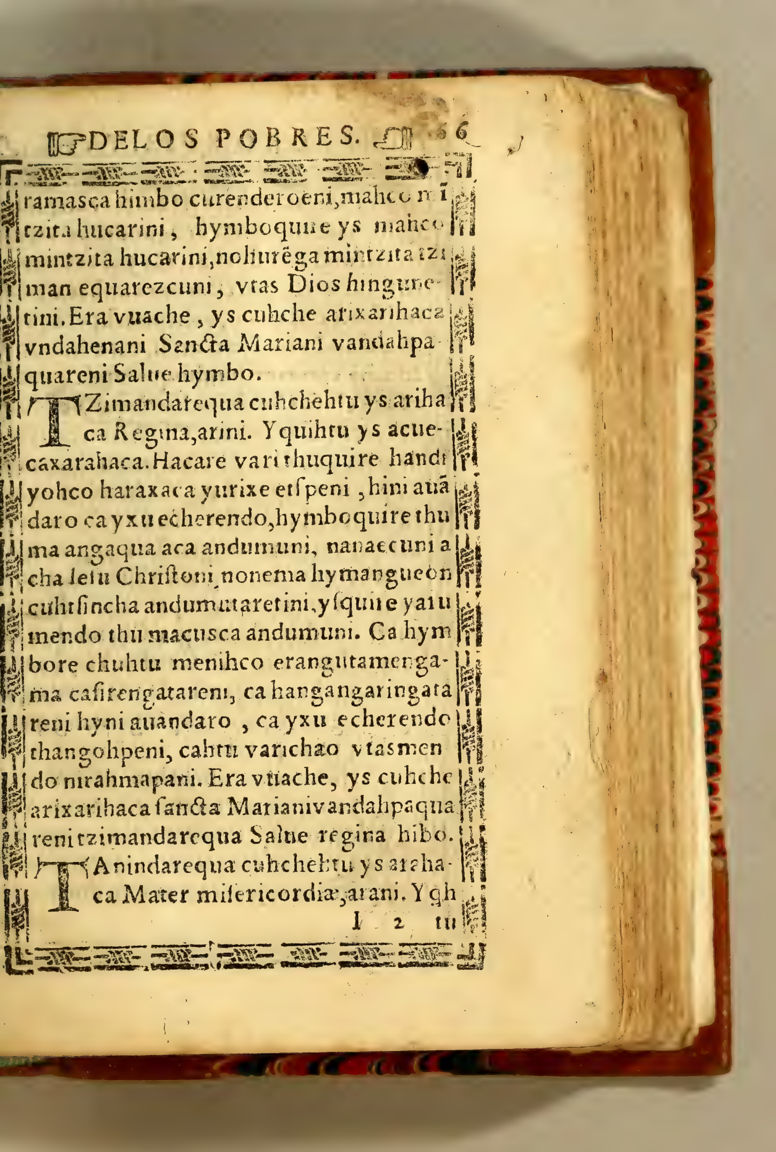


eſca, ca yſquihtu nah himbos angahaca vandatzequarengani Salue regina vtan gayarani. Era yſeti acha. Ca yqui hurendahperi ys curahchaca hurenguarerini, ys mayocucuntſti. Ys ariparini.

HVRENDAHPERI.

O Vuache curendetero, thuquires xa ramequan arahaca ambongaſtatarahquarecuecani Salue regina, yqui vtaqueyarahaca vandatzequarequeni, ca hi quini nah vndaua no arini, ariuacaquini vuache, hymboquire thu no am ahtſitaqua himbohco xarahaca curamariquareni, mende chuhca mintzita himbo xara haqui çandengate vehcomaparini. Heca curahcharenanguavuache, hinguicuhche vreta vndahenan arihaca Salue arini, Sã cta Mariani vandahpaquareni Yqui ys a cuecaxarahaca Hacare cuhcha, amiriras haqua hucarini. O curendetero vari thuquiresamiriras haqua hucarini hatini Di os hinguneca, hinguire yauamendo huca

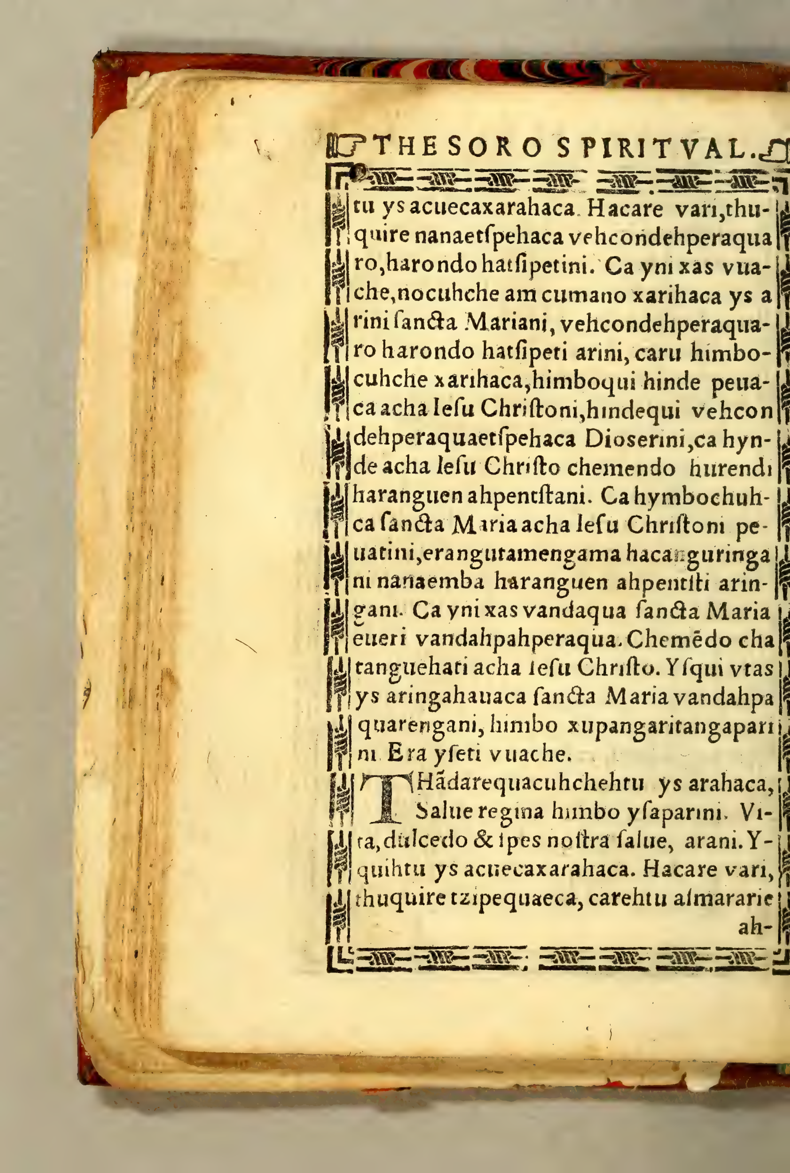
ra-



ramasça himbo curenderoeni, mahco mĩ tzita hucarini, hymboquire ys mahco mintzita hucarini, nohurẽga mintzita tzi man equarezcuni, vtas Dios hinguretini. Era vuache, ys cuhche arixarihaca vndahenani Sancta Mariani vandahpaquareni Salue hymbo.

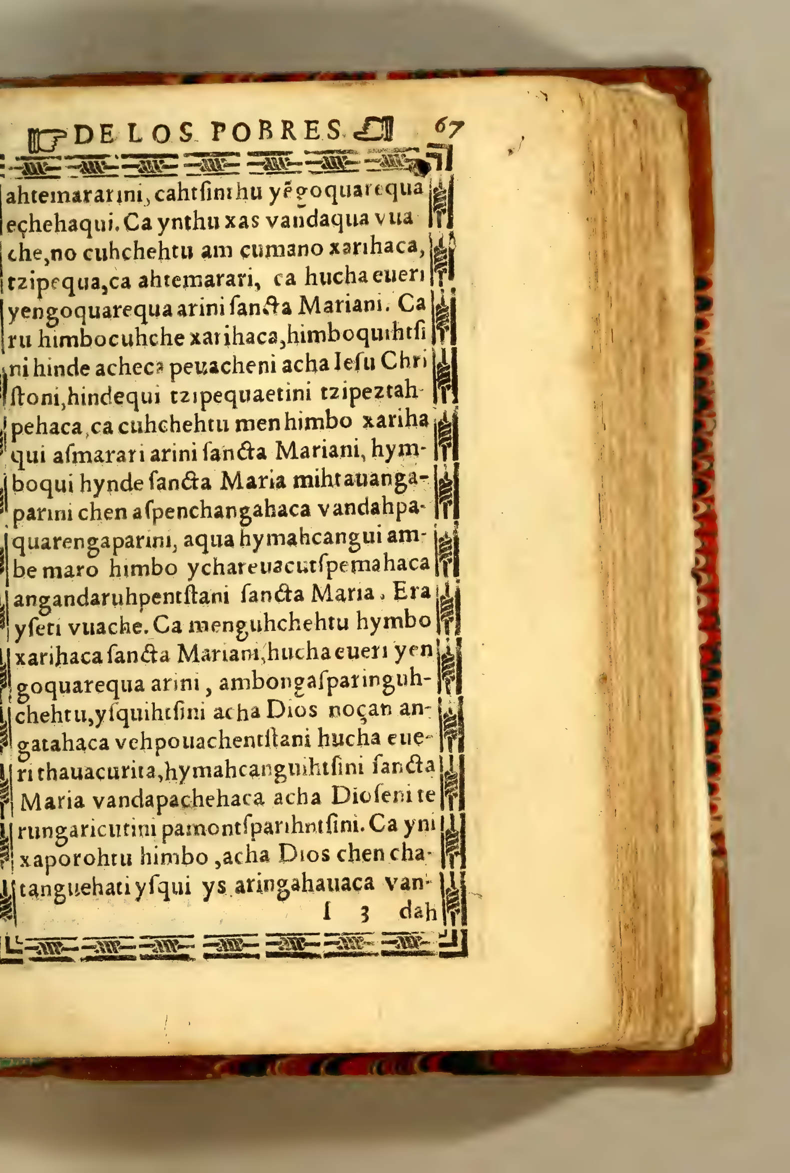
TZimandarequa cuhchehtu ys ariha ca Regina, arini. Yquihtu ys acuecaxarahaca. Hacare vari thuquire handi yohco haraxaca yurixe etspeni, hini auãdaro ca yxu echerendo, hymboquire thuma angaqua aca andumuni, nanaecuni acha Iesu Christoni nonema hymangueon cuhtsincha andumutaretini, ysquire yaiu mendo thu macusca andumuni. Ca hymbore chuhtu menihco erangutamengama casirengatareni, ca hangangaringatareni hyni auandaro, ca yxu echerendo thangohpeni, cahtu varichao vtasmendo nirahmapani. Era vuache, ys cuhche arixarihaca sancta Marianivandahpaquareni tzimandarequa Salue regina hibo.

TAnindarequa cuhchehtu ys araha ca Mater misericordiæ, arani. Yqh



tu ys acuecaxarahaca. Hacare vari,thuquire nanaetſpehaca vehcondehperaquaro,harondo hatſipetini. Ca yni xas vuache,nocuhche am cumano xarihaca ys arini ſancta Mariani, vehcondehperaquaro harondo hatſipeti arini, caru himbocuhche xarihaca,himboqui hinde peuaca acha Ieſu Chriſtoni,hindequi vehcondehperaquaetſpehaca Dioserini,ca hynde acha Ieſu Chriſto chemendo hurendi haranguen ahpentſtani. Ca hymbochuhca ſancta Maria acha Ieſu Chriſtoni peuatini,erangutamengama hacanguringani nanaemba haranguen ahpentſti aringani. Ca yni xas vandaqua ſancta Maria eueri vandahpahperaqua. Chemẽdo chatanguehati acha Ieſu Chriſto. Yſqui vtas ys aringahauaca ſancta Maria vandahpaquarengani, himbo xupangaritangaparini. Era yſeti vuache.

THãdarequacuhchehtu ys arahaca, Salue regina himbo yſaparini. Vita,dulcedo & ſpes noſtra ſalue, arani. Yquihtu ys acuecaxarahaca. Hacare vari, thuquire tzipequaeca, carehtu aſmararie ah-

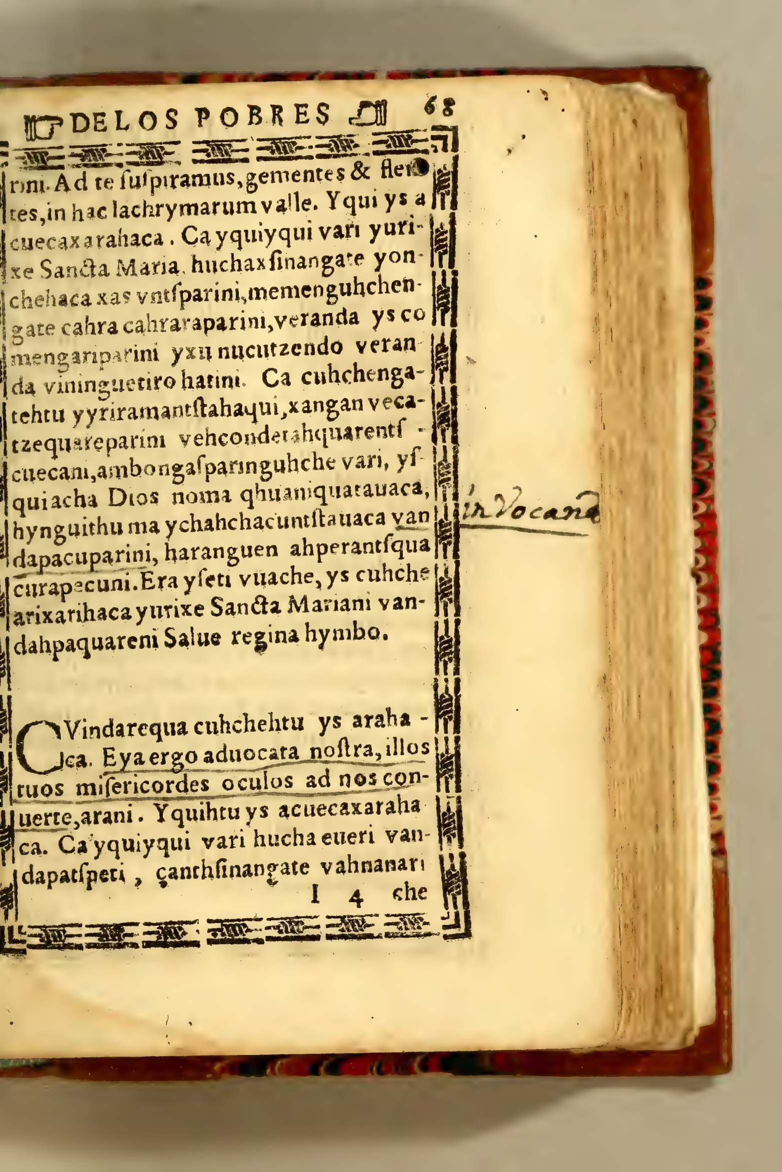


ahtemararini, cahtsinihu yẽgoquarequa eçhehaqui. Ca ynthu xas vandaqua vuache, no cuhchehtu am çumano xarihaca, tzipequa, ca ahtemarari, ca hucha everi yengoquarequa arini sancta Mariani. Ca ru himbocuhche xarihaca, himboquihtsini hinde acheca peuacheni acha Iesu Christoni, hindequi tzipequaetini tzipeztahpehaca, ca cuhchehtu men himbo xarihaqui asmarari arini sancta Mariani, hymboqui hynde sancta Maria mihtauangaparini chen aspenchangahaca vandahpaquarengaparini, aqua hymahcangui ambe maro himbo ychareuacutspemahaca angandaruhpentstani sancta Maria. Era ysetì vuache. Ca menguhchehtu hymbo xarihaca sancta Mariani, hucha everi yengoquarequa arini, ambongasparinguhchehtu, ysquihtsini acha Dios noçan angatahaca vehpouachentstani hucha eueri thauacurita, hymahcanguihtsini sancta Maria vandapachehaca acha Diosenite rungaricutini pamontsparihntsini. Ca yni xaporohtu himbo, acha Dios chen chatanguehati ysqui ys aringahauaca van-

I 3 dah

dahpaquarenganiſancta Maria. Era yſeti vuache.

Yndarequacuhchehtu ys arahaca Salue regina himbo ys arani. Ad te clamamus exules filij Eue, arani. Yquihtu ys acuecaxarahaca. Hacare vari yurize ſancta Maria, thunguixſini hucha yonchequarehaca. Eua vuahpaecha, huchaquingate pacauatangaca. Ca yni xas vandaqua vuache, no cuhchehtu am cumanos ys arihaca vandahpaquareni Sancta Mariani, caru hymbo cuhches ys arihaca, Sancta Mariani ambongaſparini, yſqui hynde ſancta Maria noçan tzimaneraparini harondo nitſipemahaca angandaruhpentſtani, hymahcangui mintzitaro hurepenguengaparini angahaca vandahpaquarengani ma ychahchacuhperantſqua, curamengani, yſqui hynde ſancta Maria haranguen ahpentſparini cauquani ma ychahchacuhpentſtauaca. Ca hymboquihtſini Sancta Maria cauquani haranguen antſtauaca vandapacheni acha Dioſeni, hymbo cuhchehtu men ys arihaca cuhtzuretzecuntſparini, ys aripa rini



rini. Ad te suspiramus, gementes & flentes, in hac lachrymarum valle. Yqui ys acuecaxarahaca. Ca yquiyqui vari yurixe Sancta Maria, huchax sinangate yonchehaca xas vntsparini, memenguhchengate cahra cahraraparini, veranda ys comengariparini yxu nucutzendo verandа viningueriro hatini. Ca cuhchengatehtu yyriramantstahaqui, xangan vecatzequareparini vehconderahquarents cuecani, ambongasparinguhche vari, ysquiacha Dios noma qhuaniquatauaca, hynguithu ma ychahchacuntstauaca vandapacuparini, haranguen ahperantsqua curapecuni. Era yseti vuache, ys cuhche arixarihaca yurixe Sancta Mariani vandahpaquareni Salue regina hymbo.

in Vocand

CVindarequa cuhchehtu ys arahaca. Eya ergo aduocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte, arani. Yquihtu ys acuecaxarahaca. Ca yquiyqui vari hucha eueri vandapatspeti, çanthsinangate vahnanari

chemoni, yndentuhcheueti ezqua cahtſi-
ni haranguen antſtaua. Yſqu cuhche te-
rupeti arinihmaripiringa yurixe ſancta
Mariani yſarini. Ca yquiyqui vari yuri-
xe ſancta Maria, thuquire auandaro hati
ni huchanthſini vandapachehaca, çanthſi
nangate haranguen antſtani no cuetzote
parini, cahthſinangatehco amiriras era-
tzeua tuhcheueti ezqua chen haranguen
ahpentſti himbo. Era vuache yſcuhche a
rixarihaca ſancta Mariani vandahpaqua
reni. Ca menguhchehtu hyma yſcopan
mayopahtſitaman ys arihaca, Et Ieſum
benedictum fructum ventris tui nobis
poſt hoc exilium oſtende, arini. Yquihtu
ys acuecaxarahaca. Chen caſirequa vari,
yqui ypacauatahperaqua nimauaca, çan-
thſinangate hymahcan cauquan exerani
vuatſite acha Ieſu Chriſto chen tzihueh
tzangatarerini, yndẽguire thu hucauara
pihca tuhcheueti cuparataro. Yſqui cuh
chehtu terupeti arinihmaripiringa ſan-
cta Mariani yſarini. Ca yquiyqui vari,
chen ambaquehniuati, yſquicuhche hu-
cha eueri thauacurita himboetaqua Peni
ten

tencia vrini himbo nitatareuaca exeni v uatsite acha Iesu Christoni hindequi nirahmapaqua tzipequaeca, cahtu nirahmapaqua curenderoequae, hynguihtsinangate ne vandani exerauaca, himahcangui cuhche yni paraquahpen hurandu henauaca, ca cuhche hucha vuatsite acha Iesu Christoni exerini, hymbo nahxamendo pihtzamaua vtasmendo nirahmapani. Era vuache, ys cuhche arixarihaca sancta Mariani vandahpaquareni, Salue regina ariparini.

CA hymá yscohtu yuntzimandarequa, ys cuhche arahaca Salue regina hymbo, ysaparini. O clemens. O pia O dulcis virgo Maria, arani. Yquihtu ys acuecaxarahaca. O yquiyqui vari yurixe sancta Maria, thuquire nahxamendo quaquataxeca, carehtu nahxamendo haranguen ahpentsitie carehtu ahtemararierini vtas manetie. Era vuache ynguhchehtu ys arixarihaca sancta Mariani vandahpaquareni Salue regina hymbo. Ca yni xas ys aqua himbo, acha Dios nahxamendo chatanguehati xupangaritaparini sancta

cta Mariani, ysqui vtas ys arimengahauaca. Era yseti vuache.

CA menguhchehtu hyma ysco yuntanipetani ys arihaca Salue regina hymbo, ys ariparini. Ora pro nobis sancta Dei genitrix, vt digni efficiamur promissionibus Christi. Amen, arini. Yquihtu ys acuecaxarahaca. Chen casirequa v a ri yurixe sancta Maria Iesus amba, çathsi nangate vehcouehcomarihpecheni acha Dioseni, himboquicuhchengate çan nitatareuaca andumutareni xachoquareni acha Iesu christo eueri ayauatsperata, himboquingate, hucha nomendo çan curarandimengatareca; yquihtsini nothu vandapacheuaca. Ca himboxsinangate hucha, yya xas vntsparini vehcouehcomarihaca, ysquihtsinangate çan cuiripeni ychareuacuche matini curapecheuaca, hinguicuhchengate vetarenchaparini, hymbo pimutini xarahaca thunxsini vehcouehcomarini, yenguaparini ysquicuhche hucha vtauaca xahcungantstani hucha eueri thauacurita, hindequihtsini chē thzungam piquazcahaca, ca cuhche ys

yam

yani vtatini xaxentſrini thauacurita him bo pampzcatareua, ca cuhchehtu ys pam pzcataretini, himbo andumutareua nirah mapaquatzipequa vtasmendo nirahma pani Yseuengua Era vuache, yscuhcheh tu arixarihaca vtanoni Sancta Mariani Salue regina hymbo, ynguiquinthu yya vtachenoſca arini ambongaſtani, ca na handirehtu curanguntſarirenchũde. Ca yquihtu hurenguareri ys curahchaca hu rendahperini, ys mayocucuntſti. Ys aripa rini.

HVRENGVARERI.

XIII.

CA yquiyqui acha hurendahperi, ca hy yya nahxamendo cuiripehchahaca acha Dioſeni, ca thunguini, hymbo quireni cezmendo arica ambongaſtani pizcuchehendini, ynguini hymbo nahxamendo hayapanguentſca mintzita xa rameztaparini. Ca nahandi acha, careni arisqui xanihco ambongaſtani, careni no aryua ambongaſtani temben

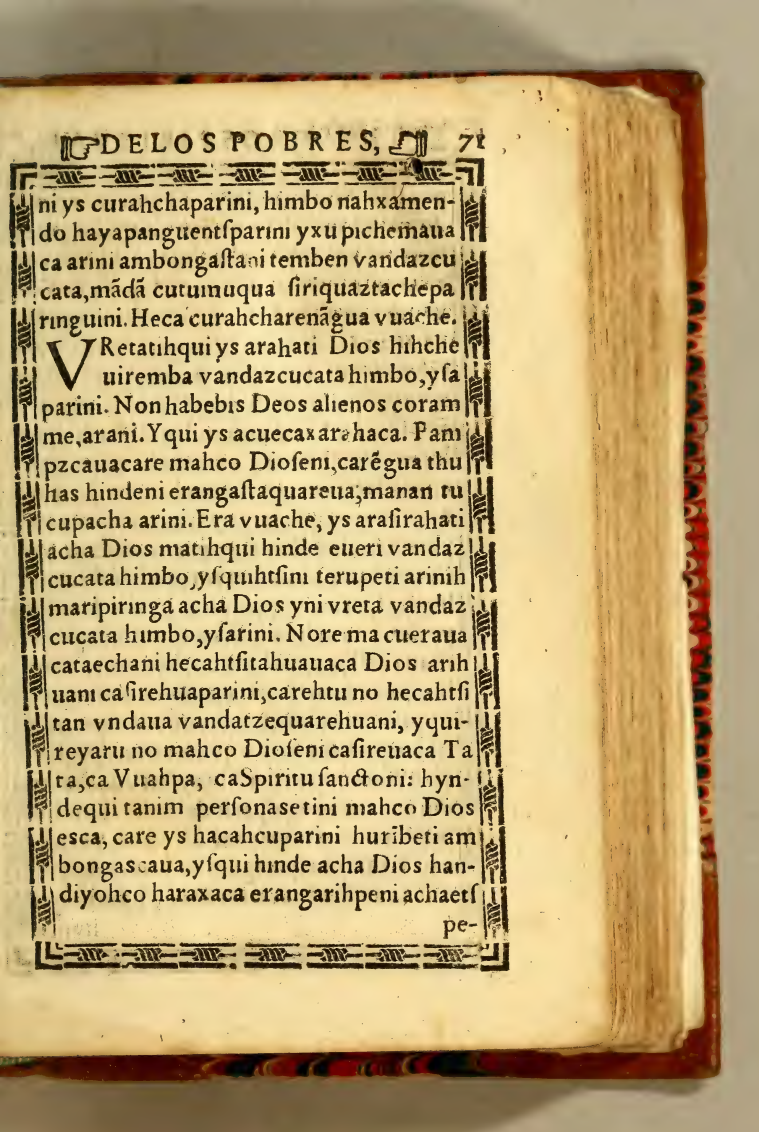
van

vandazcucata,hinguihtſinī acha Dios yn tſcuca patzaratarani,himboquingatehtu ni çan ambongaſpiringa,cani ys ambon gaſrini hymbo hauatahenaua can era-tani , cahtuni cez patzaua yſquini arahaca vandangueuani , ayauaqua-reta hatziparini yſquini ambongaſrini hymbo nomen hahcuntſtauaca. Era yſeti acha. Ca yquihtu hurendahperi ys curah chaca hurenguarerini,ysmayocucuntſti. Yſariparini.

HVRENDAHPERI

O Yquiyqui hucheue vuache, curẽde ro eue huriyaqua, hymahcanguire peuangaca, thuquires anguequan araha ca , Dios hihcheuiremba vandazcucata ambongaſtatarahquarecuecani,cahtu a-yauandaquarequa vandaparini yſquire patzauaca,himboquire Dios hihcheuirẽ ba vandazcucata patzarini,hymbo andu mutaretini tzipetarangauaca hyni auan-daro,vtasmendo nirahmapani. Ca hyqui

ni



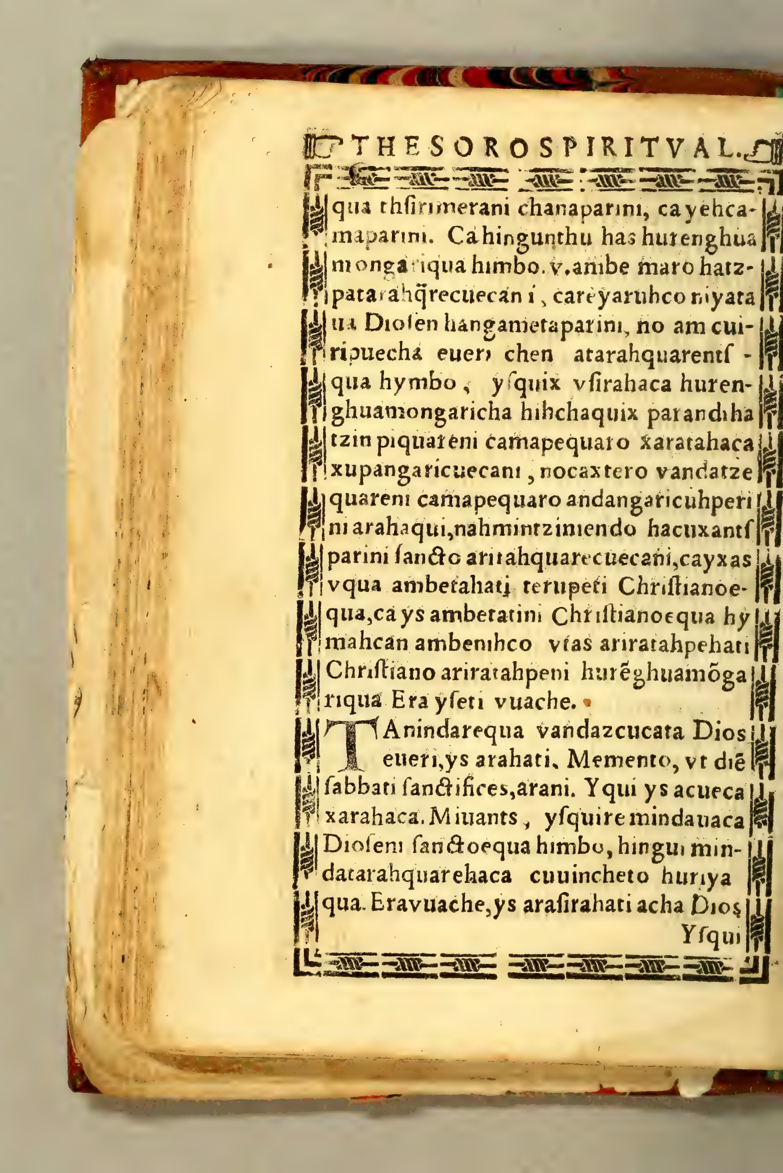
ni ys curahchaparini, himbo nahxamendo hayapanguentſparini yxu pichemaua ca arini ambongaſtani temben vandazcucata,mãdã cutumuqua ſiriquaztachepa ringuini. Heca curahcharenãgua vuache.

VRetatihqui ys arahati Dios hihche uiremba vandazcucata himbo,yſa parini. Non habebis Deos alienos coram me,arani. Yqui ys acuecaxara haca. Pani pzcauacare mahco Dioſeni,carẽgua thu has hindeni erangaſtaquareua;manan tu cupacha arini. Era vuache, ys araſirahati acha Dios matihqui hinde eueri vandaz cucata himbo,yſquihtſini terupeti arinih maripiringa acha Dios yni vreta vandaz cucata himbo,yſarini. Nore ma cueraua cataechani hecahtſitahuauaca Dios arih uani caſirehuaparini,carehtu no hecahtſi tan vndaua vandatzequarehuani, yquireyaru no mahco Dioſeni caſireuaca Tata,ca Vuahpa, caSpiritu ſanctoni: hyndequi tanim perſonasetini mahco Dios esca, care ys hacahcuparini huribeti ambongascaua,yſqui hinde acha Dios handiyohco haraxaca erangarihpeni achaetſ pe-

peparini,hini auandaro, ca yxu echerendo,cahtu varichao,noçan an thzungaperaparini vni am hameri,hyngui hinde vecahaca, nonema vanarecucuparini. Ca hymbo chuhca hinde handiyohco cuera ua auanda, ca echeri, hyngun am hameri hyndequi auandaro hanchepoca, ca yxu paraquahpeni hapo, Cahtu hynde acha Dios, handiyohco handahuahaqui hupitzehuapotini, yamendo ysqui xan cuerauacataechani, hyma hameriqui paraquahpeni quaramuyarauaca. Care ys yni nurunbeti hacahcuparini mahco ychaquatana thauaparani, ambando ambongasparini ysquiquini hynde handiyohco cez achcuaca, ca quinthu quantstaua casingurita hymbo, hynguire hymbo pispequarehaca curuhnahperaqua, caquinthu hynde, handiyohco tzipetaraua, caquinthu nah vquareratana ysquih co hynde vepauaca. Era yseti vuache, ca yni xas ambongasparinde yya, hymbo pihenauaca pampzcani Diosení, yni nanan y xatzihuaponguatini yamendo ysqui xan cuerauacataechani, hymboqui hynde

hynde acha Dios handiyohco maruuati etini maruuatahuahaca hynde eueri cue rauacataechani. Era yſeti vuache.

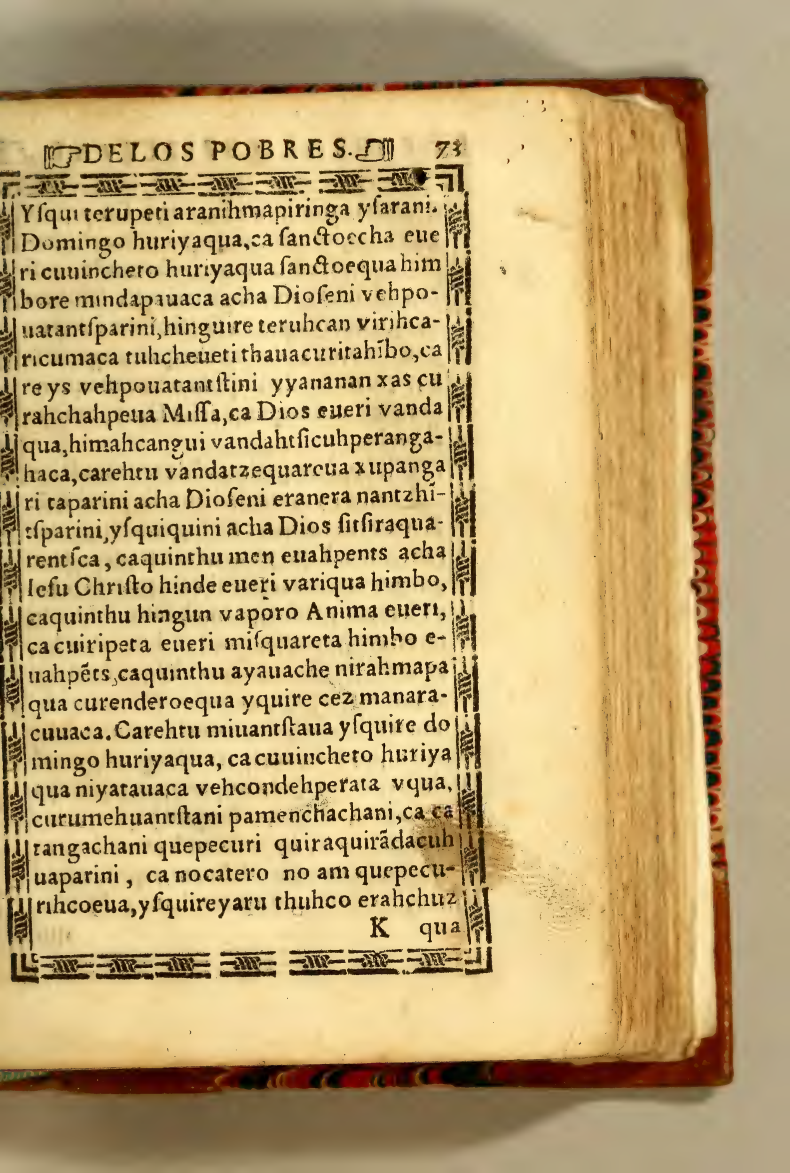
TZimandarequa vandazcucata Dios eueri, ys arahati. Non aſſumes nomen domini Dei tui in vanum, arani. Yquihtu ys acuecaxarahaca. Has hecahtſiquarenihco vecauata hyndequiquini hapinga acha Dios eueri hacanguriqua. Era vuache ys araſirahati acha Dios tzimanetan vandazcucata hymbo, yſquih tſiniterupetiarinihmaripiringa acha Dios, ys arini. Has hacan hymbohco Chriſtiano arirahquare, yquire no ambaqueti vqua, ca Chriſtianoequa hyngun hatzirini xas nan arirahquareuaca Chriſtiano arirahquareni. Ca yquirenguathu noçamhas vqua hymbo nihynga harirentſtani Dioſeni, hymahcande ambenihco maringahauaca Chriſtiano aringani cuuareme Chriſtiano erini, carehtu y ni has hecahtſitaua tuhcheueti penchumequa hymbo pupatamoni, vecauatani Dios hihcheuiremba ſancto hacāguri qua



qua thſirimerani chanaparini, ca yehca-
maparini. Ca hinguntḣu has hurenghua
mongariqua himbo. v. ambe maro hatz-
patarahq̃recuecani, careyaruhco niyata
ua Dioſen hangametaparini, no am cui-
ripuecha eueri chen atarahquarentſ-
qua hymbo, yſquix vſirahaca huren-
ghuamongaricha hihchaquix parandiha
tzin piquareni camapequaro xaratahaca
xupangaricuecani, nocaxtero vandatze
quareni camapequaro andangaricuhperi
ni arahaqui, nahmintzimendo hacuxantſ
parini ſancto aritahquarecuecani, cayxas
vqua ambetahati terupeti Chriſtianoe-
qua, ca ys ambetatini Chriſtianoequa hy
mahcan ambenihco vſas ariratahpehati
Chriſtiano ariratahpeni hurẽghuamõga
riqua Era yſeti vuache.

TAnindarequa vandazcucata Dios
eueri, ys arahati. Memento, vt diẽ
ſabbati ſanctifices, arani. Yqui ys acueca
xarahaca. Miuants, yſquire mindauaca
Dioſeni ſanctoequa himbo, hingui min-
datarahquarehaca cuuincheto huriya
qua. Era vuache, ys araſirahati acha Dios

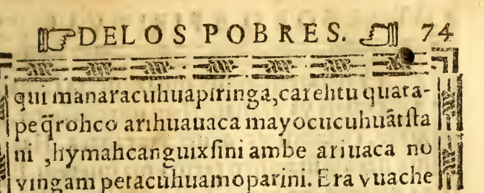
Yſqui



Ysqui terupeti aranihmapiringa ysarani. Domingo huriyaqua,ca sanctoecha eueri cuuincheto huriyaqua sanctoequa himbore mindapauaca acha Dioseni vehpouatantsparini,hinguire teruhcan virihcaricumaca tuhcheueti thauacuritahĩbo,ca re ys vehpouatantstini yyananan xas curahchahpeua Missa,ca Dios eueri vandaqua,himahcangui vandahtsicuhperangahaca,carehtu vandatzequarcua xupangari taparini acha Dioseni eranera nantzhĩtsparini,ysquiquini acha Dios sitsiraquarentsca, caquinthu men euahpents acha Iesu Christo hinde eueri variqua himbo, caquinthu hingun vaporo Anima eueri, ca cuiripeta eueri misquareta himbo euahpẽts,caquinthu ayauache nirahmapaqua curenderoequa yquire cez manaracuuaca. Carehtu miuantstaua ysquire domingo huriyaqua, ca cuuincheto huriyaqua niyatauaca vehcondehperata vqua, curumehuantstani pamenchachani,ca catangachani quepecuri quiraquirãdacuhuaparini, ca nocatero no am quepecurihcoeua,ysquireyaru thuhco erahchuz

quareuaca hinguire hapinga. Ca yquire ys vuaca, hymahcande çan pihtzarihuamauaca, carehtu vingam vhuantſtaua. Era vuache, ys mindãgahari acha Dios domingo huriyaqua, ca ſanctoecha eueri cuuincheto, no ambe anchequarengaparini, yqui no hindetihquihco hucauaquentſtauaca mindaqueni acha Dios, ca ſanctoecha.

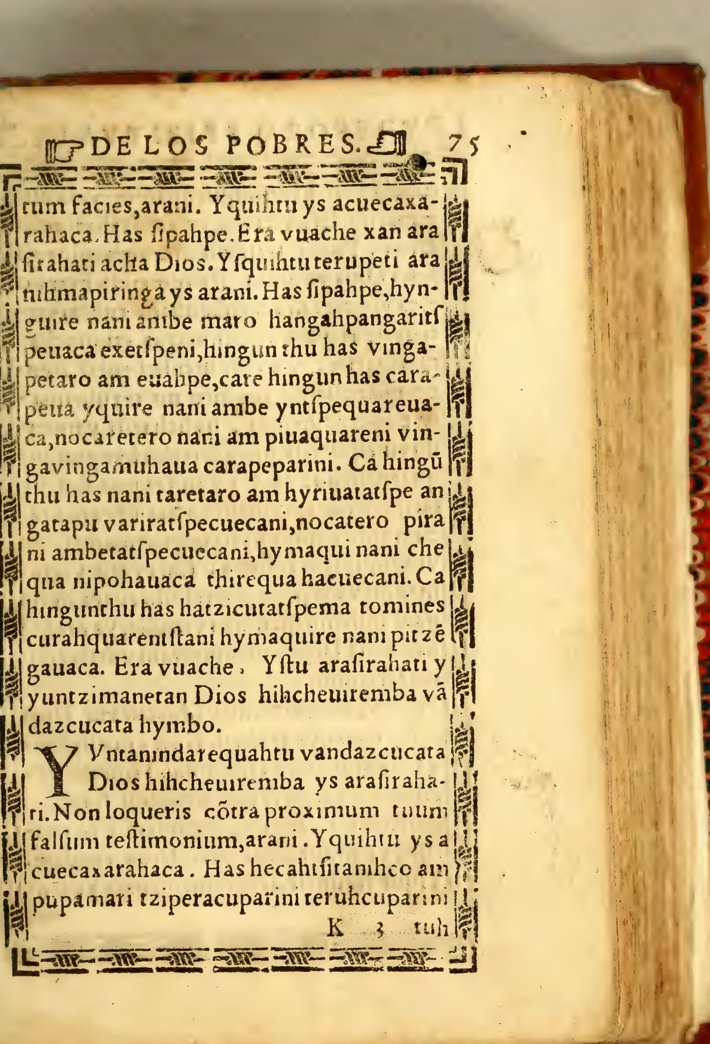
THandarequahtu vãdazcucata Dios eueri ysarahati. Honora patrẽ tuũ, & matrem tuam, vt ſis lõgeuus ſuper terram, arani. Yqui ys acuecaxarahaca. Hangangariuacare tatateni, ca nanateni, care ys hangangarihuaparini himbo andumutareuayon eromazcani . Era vuache, ys araſirahati acha Dios. Yſqui terupeti aranihmapiringa, ys arani. Manaracuhuauacare caſirehuaparini tatateni, ca nanateni, niyatacuhuaparini hinguix vetarẽ chauaca thirequa, ca oparaqua, yquireyari; hapinga ambe, ca hingun yquixtu pamenchauaca, hymahcandehtu manaracuhuauaca an quendahuani, yquix noma hanchaca vrengariquaembani, hyndequi


qui manaracuhuapiringa, carehtu quarapeq̄rohco arihuauaca mayocucuhuātsta ni, hymahcanguixsini ambe ariuaca no vingam peracuhuamoparini. Era vuache ystu arasirahati y thaperan Dios eueri vandazcucata.

YVndarequahtu vandazcucata Dios eueri, ys arahati. Non occides, arani. Yqui ys acuecaxarahaca. Has vuandicuhpe. Era vuache, ystu arasirahati acha Dios. Ysqui terupeti aranihmapiringa ys arani. Has ma hecahtsita vuandicuni, hyngun hastu ambe hyngun ytsi matahpe hyndequi varirahpehaca, hyngun has ma caypa vuandicuhpetarahpeni, hyngun hastu pacaxahpe variratahpeni ambe hymbo pitatspemaparini, cahtu hyngun has cuzcuhpe curatzeta tzinangaspeparini, carehtu has hatzitspeua no ambaqueti minda, yquihtu Anima eueri vuandicuhperaquaesca. Era vuache, ystu arasirahati acha Dios huramuni yni yupetanvandazcucata hymbo.

CVindarequahtuvandazcucata Dios eueri ys arahati. Non mœchaberis, arani, Yquihtu ys acuecaxarahaca. Has ma hecahtſitanihco terurema quereni. E ra vuache, ys araſirahati acha Dios. Yſquihtu terupeti aranihmapiringa,ys ara ni. Has mendo ma tembucata terurema, nocatero ahtſindi, ca nocatero notihqui me vambuchatie,yquire no hynihco que reuaca hinguire Dioſeo tembuca,careh-tu hingun no am paua pahchuquareni, hĩ gun haſtu pahchucuhpe,carehtu has ah-peua putimucuhpeni ambetzequa hym-bo,mintzinde yni xas vqua himbo thipu quareuaca,caquintu acha dios himbo ha uatahenaua yquimehchani. Caquini ys acha Dios yquimehcharini pacangarita-ua Diabloni,hindequiquini tataecheua ca. Careyaru tuhcheueti tempzteni hin-gunihco hamahaua chemucuparini Di-oſeni,no am ys vparini yſqui no miteni Dioſeni,axunien hambarini. Era yſeti v-uache.

YVntzimandarequahtu vandazcuca ta Dios eueri ys arahati. Non fur-tum

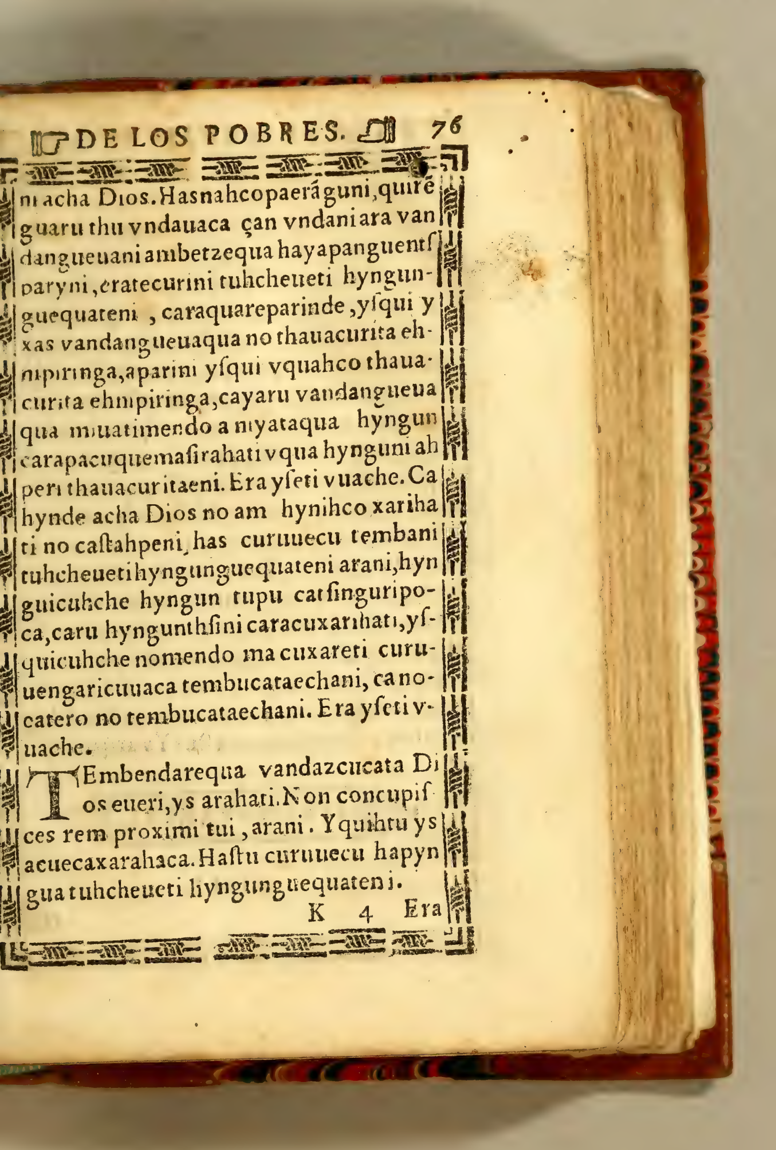


tum facies,arani. Yquihtu ys acuecaxarahaca. Has ſipahpe. Era vuache xan ara ſirahati acha Dios. Yſquihtu terupeti ara nihmapiringa ys arani. Has ſipahpe,hynguire nani ambe maro hangahpangaritſ peuaca exetſpeni,hingun thu has vingapetaro am euahpe,care hingun has carapeua yquire nani ambe yntſpequareuaca,nocaretero nani am piuaquareni vingavingamuhaua carapeparini. Ca hingũ thu has nani taretaro am hyriuatatſpe an gatapu variratſpecuecani,nocatero pira ni ambetatſpecuecani,hymaqui nani che qua nipohauaca thirequa hacuecani. Ca hingunthu has hatzicutatſpema tomines curahquarentſtani hymaquire nani pitzẽ gauaca. Era vuache, Yſtu araſirahati y yuntzimanetan Dios hihcheuiremba vã dazcucata hymbo.

YVntanindarequahtu vandazcucata Dios hihcheuiremba ys araſirahari. Non loqueris cõtra proximum tuum falſum teſtimonium,arani. Yquihtu ys acuecaxarahaca. Has hecahtſitanihco am pupamari tziperacuparini teruhcuparini

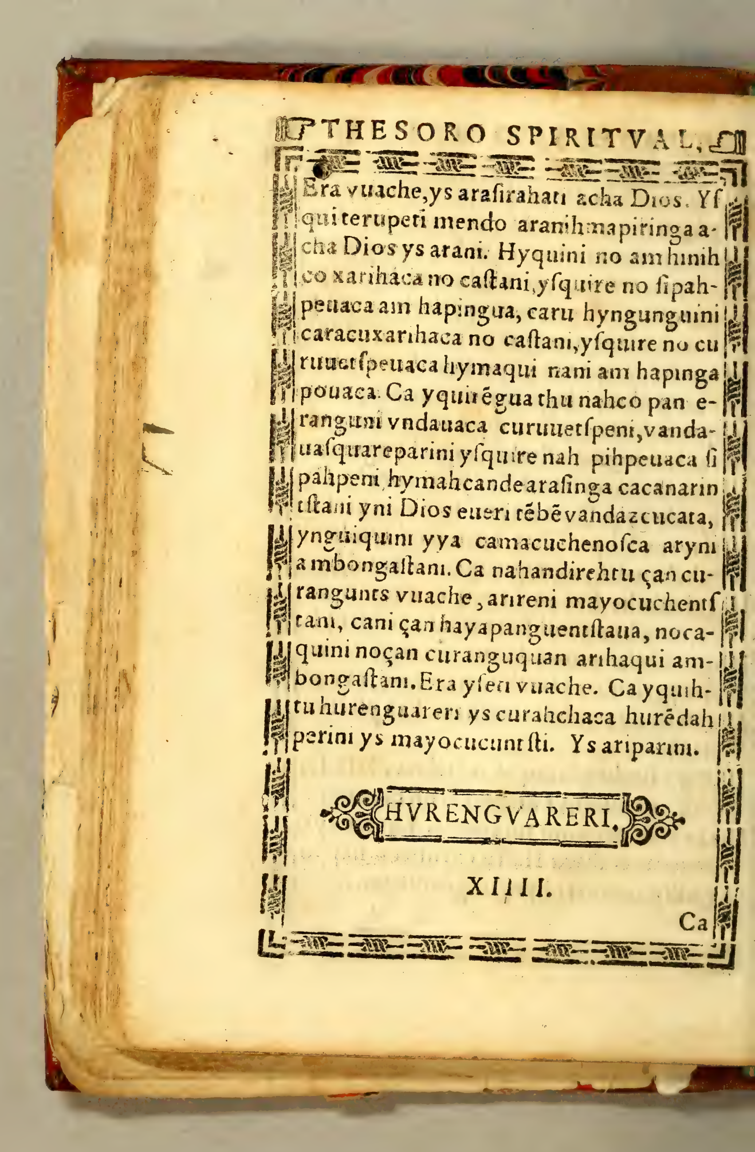
tuhcheueti hyngunguequateni yehcanguparini. Era vuache, ys araſirahati acha Dios. Yſqui terupeti aranihmapiringa acha Dios ys arani. Noremendo hymbo eſca yſquirethu teruhcuuaca tuhcheueti hyngunguequateni, vequa cununchatantſparini. Ca hynde tuhcheueti hyngunguequate, hynguire no teruhcuuaca tziperacuparini, hyhchaeſti yamendo cuiripuecha, hynguirethu hyngunguequaenchahuaſca. Ca yquirengua thu vtatſpetieuaca, hymahcan has hyrata vtacuni tuhcheueti hyngunguequateni cez vmpiquareni Iuſticia. Careyaru vretamendo yam pena penantzihcauaca hyringani thſirimequa. Era vuache, ys araſira hati acha Dios yuntanipetani vandazcucata hymbo.

YVūthapetanthu vādazcucata Dios eueri, ys arahati. Non concupiſces vxorem proximi tui, arani. Yquihtu ys a cuecaxarahaca, Has curuuecu tembani tuhcheueti hyngunguequateni. Era vuache, ys araſirahati acha Dios vandani. Yſqui terupeti aranihmapiringa ys arani



ni acha Dios. Hasnahcopaeráguni, quire guaru thu vndauaca çan vndani ara van danguenani ambetzequa hayapanguentſ paryni, eratecurini tuhcheueti hyngunguequateni, caraquareparinde, yſqui y xas vandangueuaqua no thauacurita ehnipiringa, aparini yſqui vquahco thauacurita ehmpiringa, cayaru vandangueua qua muatimendo a niyataqua hyngun carapacuquemaſirahati vqua hynguni ah peri thauacuritaeni. Era yſeti vuache. Ca hynde acha Dios no am hynihco xariha ti no caſtahpeni, has curuuecu tembani tuhcheueti hyngunguequateni arani, hyn guicuhche hyngun tupu catſinguripoca, caru hyngunthſini caracuxarihati, yſquicuhche nomendo ma cuxareti curuuengaricuuaca tembucataechani, ca nocatero no tembucataechani. Era yſeti vuache.

TEmbendarequa vandazcucata Dios eueri, ys arahati. Non concupiſces rem proximi tui, arani. Yquihtu ys acuecaxarahaca. Haſtu curuuecu hapyngua tuhcheueti hyngunguequateni.

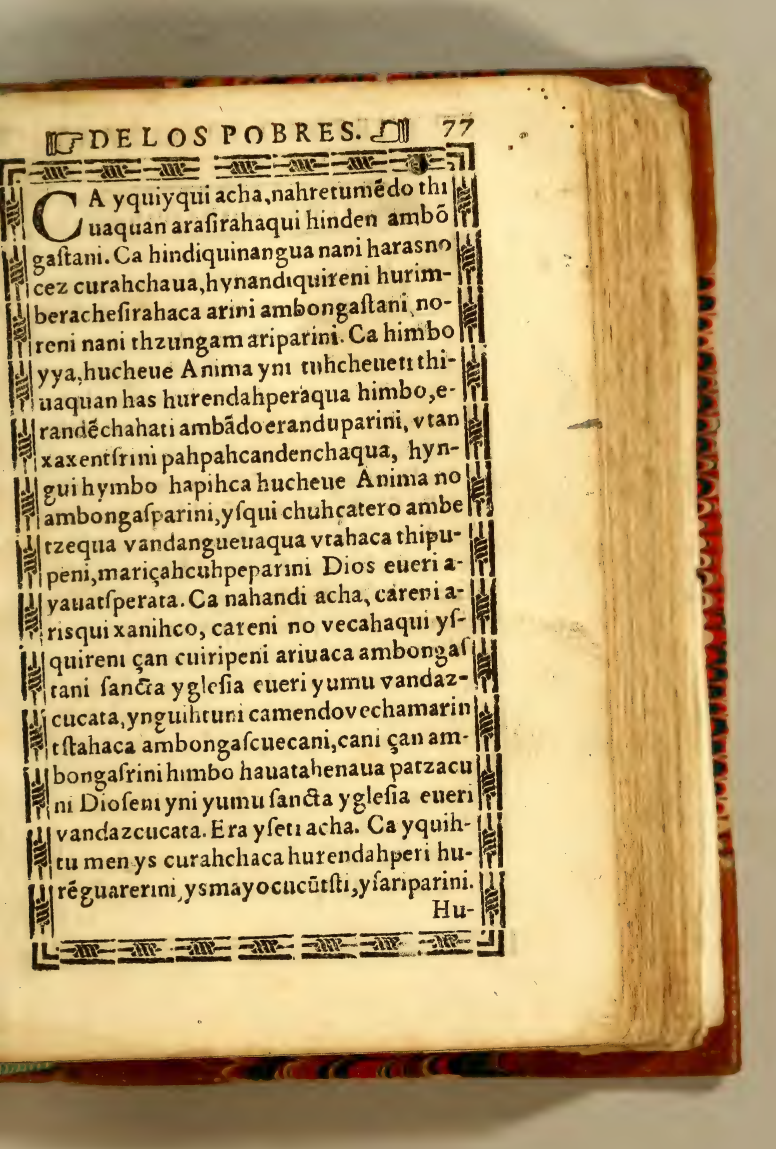


Era vuache, ys araſirahati acha Dios. Yſ qui terupeti mendo aranihmapiringa acha Dios ys arani. Hyquini no am hinih co xarihaca no caſtani, yſquire no ſipahpeuaca am hapingua, caru hynguinguini caracuxarihaca no caſtani, yſquire no cu ruuetſpeuaca hymaqui nani am hapinga pouaca. Ca yquiregua thu nahco pan eranguni vndauaca curuuetſpeni, vandauaſquareparini yſquire nah pihpeuaca ſi pahpeni, hymahcandearaſinga cacanarin tſtani yni Dios eueri tẽbẽvandazcucata, ynguiquini yya camacuchenoſca aryni a mbongaſtani. Ca nahandirehtu çan curangunts vuache, arireni mayocuchentſ tani, cani çan hayapanguentſtaua, nocaquini noçan curanguquan arihaqui ambongaſtani. Era yſeti vuache. Ca yquihtu hurenguareri ys curahchaca hurẽdah perini ys mayocucuntſti. Ys ariparini.

HVRENGVARERI.

XIIII.

Ca

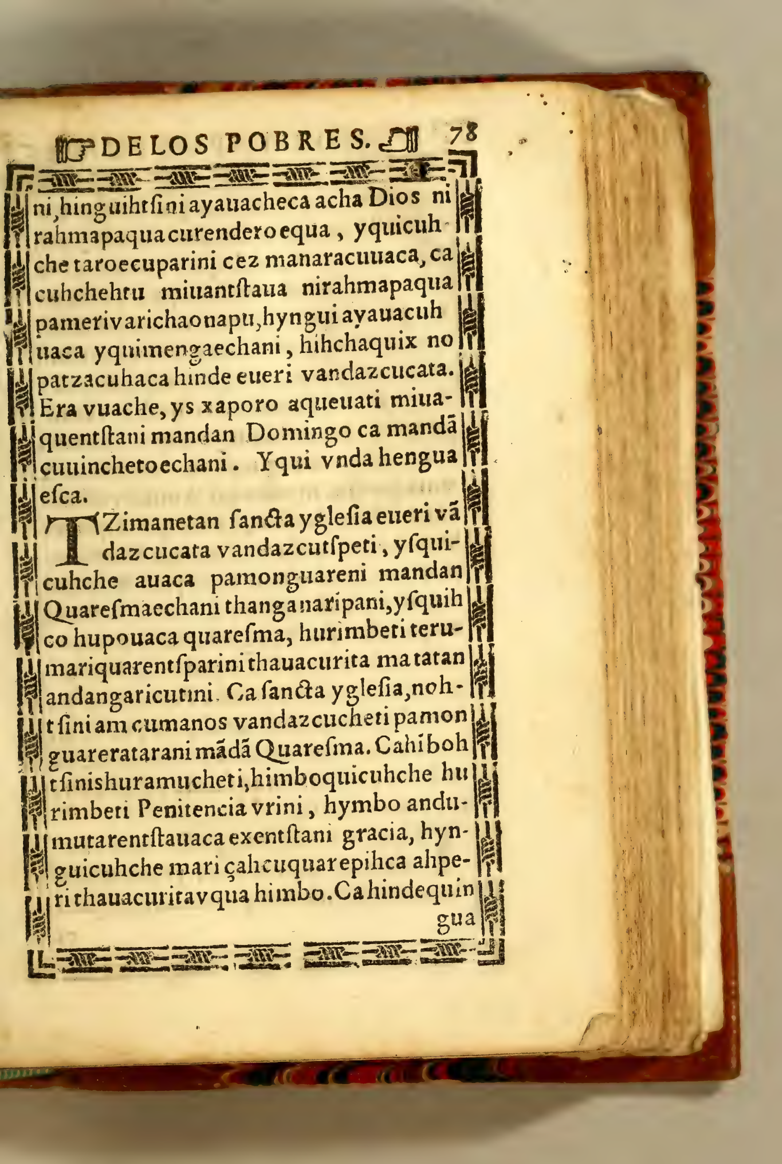


CA yquiyqui acha, nahretumēdo thi uaquan araſirahaqui hinden ambō gaſtani. Ca hindiquinangua nani harasno cez curahchaua, hynandiquireni hurimberacheſirahaca arini ambongaſtani, noreni nani thzungam ariparini. Ca himbo yya, hucheue Anima yni tuhcheueti thiyaquan has hurendahperaqua himbo, erandēchahati ambādo eranduparini, vtan xaxentſrini pahpahcandenchaqua, hyngui hymbo hapihca hucheue Anima no ambongaſparini, yſqui chuhçatero ambe tzequa vandangueuaqua vtahaca thipupeni, mariçahcuhpeparini Dios eueri ayauatſperata. Ca nahandi acha, careni arisqui xanihco, careni no vecahaqui yſquireni çan cuiripeni ariuaca ambongaſtani ſancta yglesia eueri yumu vandazcucata, ynguihtuni camendovechamarin tſtahaca ambongaſcuecani, cani çan ambongaſrini himbo hauatahenaua patzacu ni Dioſeni yni yumu ſancta yglesia eueri vandazcucata. Era yſeti acha. Ca yquihtu men ys curahchaca hurendahperi hurēguarerini, ysmayocucūtſti, yſariparini.

Hu-

HVRENDAHPERI.

OHuchene vuache chen pampzqua has misquare,ariuacaquini ambon gaſtani yumu Sancta yglesia eueri vandazcucata. Ca,y,yumu ſancta yglesiaeueri vandazcucata. Vretatihqui vandazcutſpehati ſancta yglesia,yſqui ma Miſſa yachatangayarauaca curahchangani mā dan Domingo,ca mādā cuuinchetoechani. Ca ſancta yglesiahtſini hĩbos vandazcucheti yſqui cuhche Domingo hymbo, ca cuuinchetoechani hucauātſtauaca Miſſa curahchahpeni terunguparini Dioseni manaracuni, anchequaretatihqui hurahcuntſrini,ca cuhchetihquihco angangumaua arani vandatzequareni Dioseni,no ambe auasquareparini,ca cuhcheh tu miuantſtaua, yſquihtſini acha Dios cuerauatini ſitſiraquarentſca, cahtſinthu euahpents nirahimapaqua pameri varichaonapu, hymahcanguihtſini varihpecheca acha Ieſu Chriſto, ca cuhchehtu men pan mayopahtſitamaua miuantſtani,



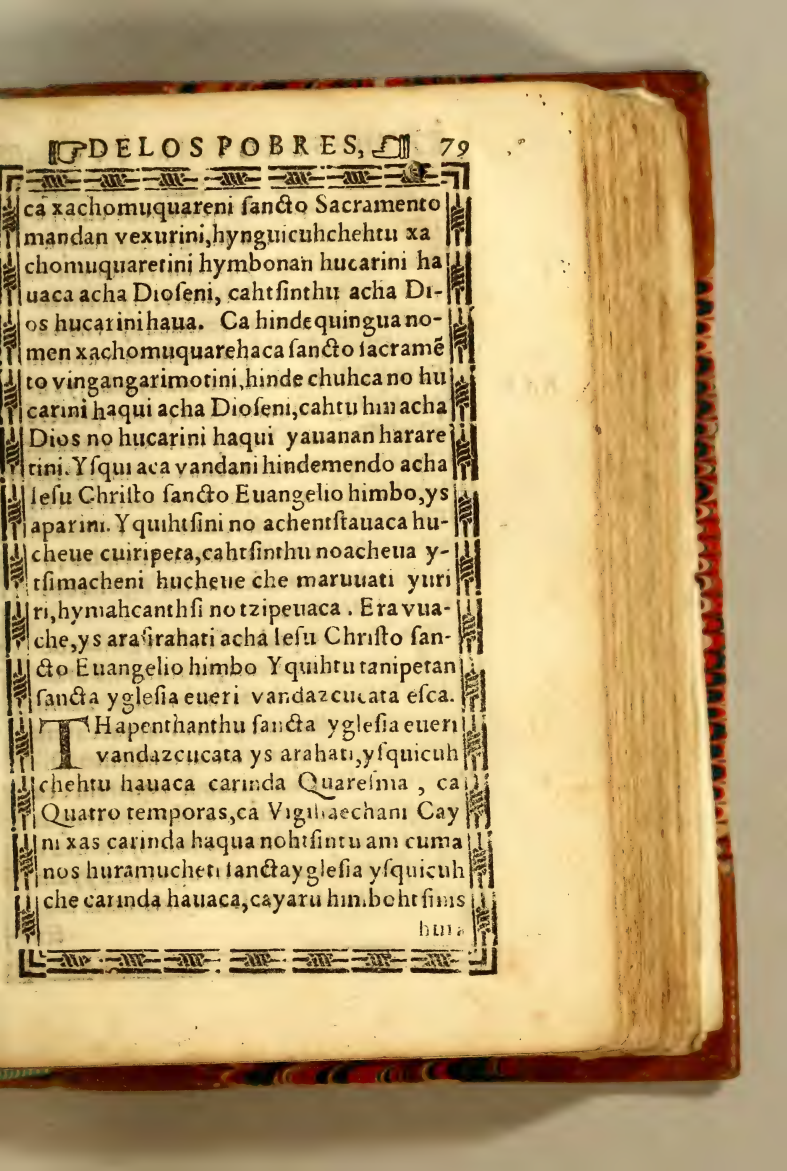
ni,hinguihtſini ayauacheca acha Dios ni
rahmapaqua curendero equa , yquicuh-
che taroecuparini cez manaracuuaca, ca
cuhchehtu miuantſtaua nirahmapaqua
pamerivarichaonapu,hyngui ayauacuh
uaca yquimengaechani , hihchaquix no
patzacuhaca hinde eueri vandazcucata.
Era vuache, ys xaporo aqueuati miua-
quentſtani mandan Domingo ca mandã
çuuinchetoechani . Yqui vnda hengua
eſca.

TZimanetan ſancta yglesia eueri vã
dazcucata vandazcutſpeti , yſqui-
cuhche auaca pamonguareni mandan
Quareſmaechani thanganaripani,yſquih
co hupouaca quareſma, hurimbeti teru-
mariquarentſparini thauacurita ma tatan
andangaricutini. Ca ſancta yglesia,noh-
tſini am cumanos vandazcucheti pamon
guareratarani mãdã Quareſma. Cahiboh
tſinishuramucheti,himboquicuhche hu
rimbeti Penitencia vrini , hymbo andu-
mutarentſtauaca exentſtani gracia, hyn-
guicuhche mari çahcuquarepihca ahpe-
ri thauacuritavqua himbo. Ca hindequin
gua

gua ahperi thauacurita vqua himbo hararentſtahaca acha Dioſeni, hynde yſeti, yſqui ma variri,hindequi varirini no ez cahaca,cahtu no vandahaqui , cahtu no xàngarahaqui , cahtu no manaquarehaqui ,himboqui no hucaca anima,yschuh tu hymangueon ysesqui hindequi ambe maro ahperi thauacurita himbo vecangueyarahaca,ca hinde ys ahperi thauacurita himbo vecangueyarini variriehati Anima himbo, hymboqui Anima vtahaca xaxentſtani Dioſeni, hyndequi tzipetarahaca Animani. Ca ys Animini Diosh ararentſrini,himbo tam vndaquarehati Anima,no vecauacuparini Dioſeni. Ca hymboquihtſini ſancta ygleſia chen pampzcahaca, hymbohtſini vandazcucheti yſquicuhche caſipeti vuaca Penitencia, pamondaguareparini, teruhpataquareparini,no curatzeparini. Era yſeti vuache xaneſtihtu y tzimanetan ſancta ygleſia euerí vandazcucata.

TAnipetan ſancta ygleſia eueri vandazcucata ys arahati, yſquicuhche Penitencia vrini men yyananani xas piria

ca



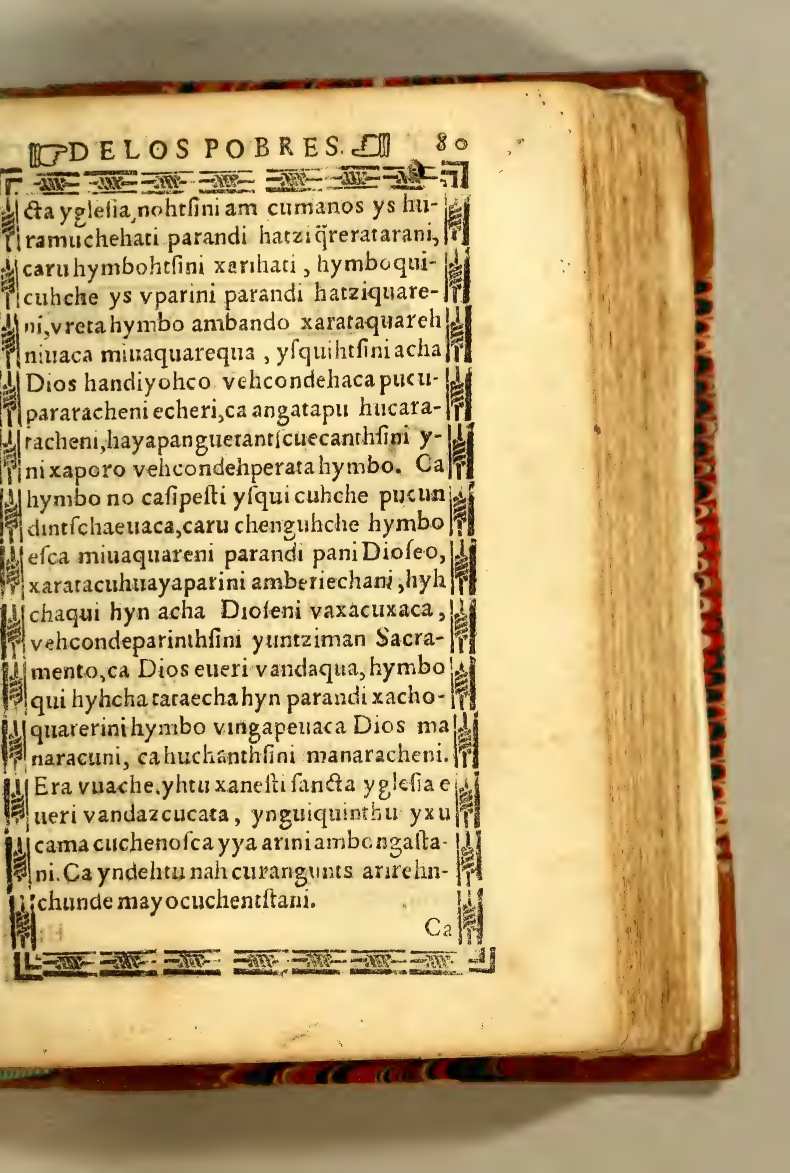
ca xachomuquareni sancto Sacramento mandan vexurini,hynguicuhchehtu xa chomuquaretini hymbonan hucarini ha uaca acha Dioseni, cahtsinthu acha Dios hucarini haua. Ca hindequingua no men xachomuquarehaca sancto sacramē to vingangarimotini,hinde chuhca no hu carini haqui acha Dioseni,cahtu hin acha Dios no hucarini haqui yauanan harare tini. Ysqui aca vandani hindemendo acha Iesu Christo sancto Euangelio himbo,ys aparini. Yquihtsini no achentstauaca hu cheue cuiripera,cahtsinthu noacheua y tsimacheni hucheue che maruuati yuri ri,hynahcanthsi no tzipeuaca . Era vua che,ys arasirahati acha Iesu Christo sancto Euangelio himbo Yquihtu tanipetan sancta yglesia eueri vandazcucata esca.

THapenthanthu sancta yglesia eueri vandazcucata ys arahati,ysquicuh chehtu hauaca carinda Quaresma , ca Quatro temporas,ca Vigiliaechani Cay ni xas carinda haqua nohtsintu am cuma nos huramucheti sanctayglesia ysquicuh che carinda hauaca,cayaru him.boht sims

hua

huramucheti, hymboquicuhche cuiripetani curanditauaca hangangariratapa-rini Animani. Ca yquicuhchehtu yni no ys vpiringa carinda harani, hymahcanguhche no ambo vecauacupyrynga acha Dioseni. Ysqui arahaca vandani
Ro.8. Sant Pablo sancta caracata hymbo, ys aparini. Qui in carne sunt, Deo placere nõ possũt, arani. Yqui ysacuecax arahaca: Hyhchaquix vecauacuuaca cuiripetani, hihchachuhca nocez vecauacuua acha Dioseni. Era vuache, xan ys arasirahati Sant Pablo Sancta caracata hymbo, yquihtu thapetaniesca sancta Yglesia eueri vandazcucata.

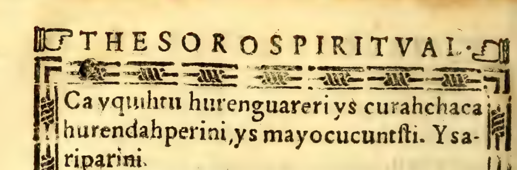
Yvndarequahtu sancta yglesia eueri vandazcucata, ys arahati. Parandire hatziuaca hymahcanguire xanini picuquarentstauaca, yqui niyarauaca temboroeni, care hyn maro aruhtsicuua Dioseo mindaparini parandi vquareni, ca hyngun hynguirehtu ambe hucaraqua vreta vndauaca hucanchani, hyndehtu vreta parandi vuaca, carengua thu yyana nani vndaua acuni. Ca hynde nana sancta



cta yglesia, nohtsini am cumanos ys huramuchehati parandi hatzi q̃reratarani, caru hymbohtsini xarihati, hymboquicuhche ys vparini parandi hatziquareni, vreta hymbo ambando xarataquareh niuaca miuaquarequa, ysquihtsini acha Dios handiyohco vehcondehaca pucupararacheni echeri, ca angatapu hucararacheni, hayapanguerantscuecanthsini yni xaporo vehcondehperata hymbo. Ca hymbo no casipesti ysqui cuhche pucundintschaeuaca, caru chenguhche hymbo esca miuaquareni parandi pani Dioseo, xaratacuhuayaparini amberiechani, hyhchaqui hyn acha Dioseni vaxacuxaca, vehcondeparinthsini yuntziman Sacramento, ca Dios eueri vandaqua, hymbo qui hyhcha taraecha hyn parandi xachoquarerini hymbo vingapeuaca Dios manaracuni, ca huchanthsini manaracheni. Era vuache, yhtu xanesti sancta yglesia eueri vandazcucata, ynguiquinthu yxu cama cuchenosca yya arini ambongastani. Ca yndehtu nah curangunts arirehnchunde mayocuchentstani.

Ca

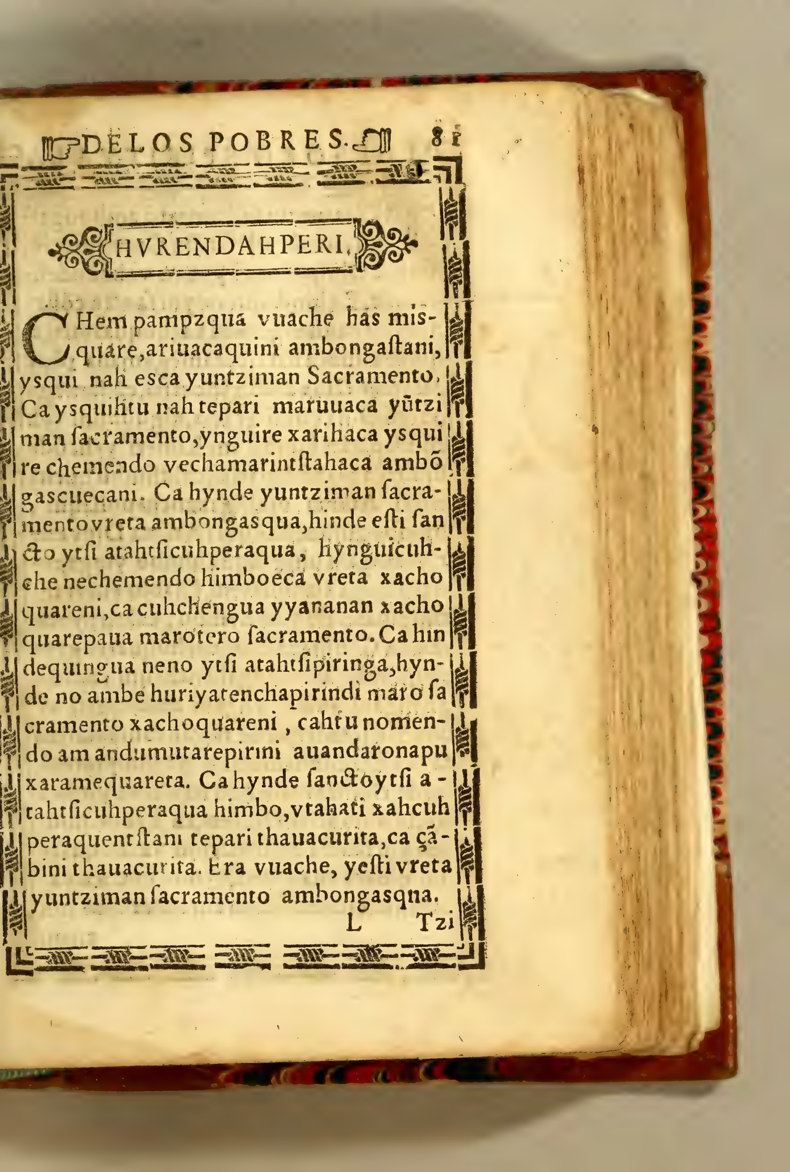
Ca yquihtu hurenguareri ys curahchaca hurendahperini, ys mayocucuntſti. Ysariparini.



HVRENGVARERI.

XV.

O Yquiyqui acha, ca nahandirumẽdo cez curanguntſquareſqui. Ca hynahxamendo hayapanguentſca yſquini curahchatini, ca hy ys hayapanguentſparini himbo pihenga ayauaquareni, yſqui nimendo niyatauaca hangangarini Dioſeni, ca ſancta yglesiani. Ca nahandi acha, ca noren chuhca ariſca xanihco, care tero noçan andihmapirini, yſquireni çan cuiripeni aripiringa ambongaſtani yunrziman ſacramẽto teruhtaztzemani, quih tundero naheſca yuntziman ſacramẽto. Ca yſquihtu nah maruuanchaquehaca te pari maruuatietini. Era yſeti acha. Ca yquihtu hurendahperi ys curahchaca hurenguarerini, ys mayocucuntſti. Ysaripa rini.

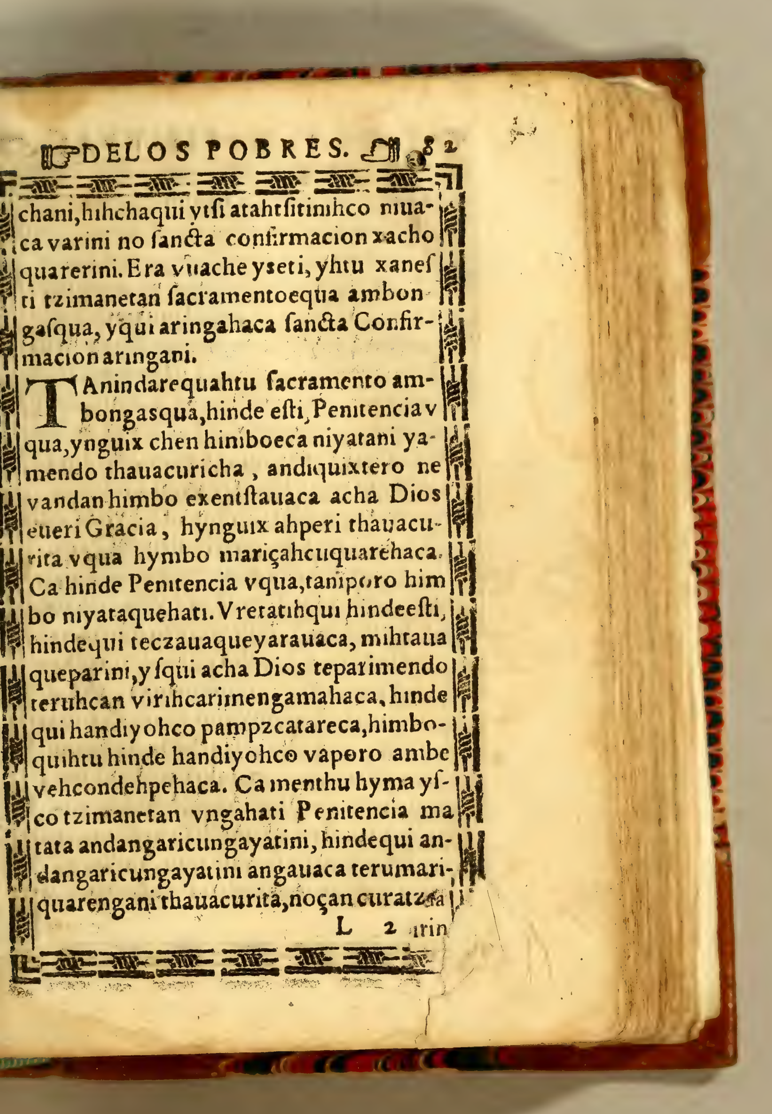


HVRENDAHPERI.

CHem pampzqua vuache has misquare, ariuacaquini ambongaſtani, ysqui nah esca yuntziman Sacramento. Ca ysquihtu nah tepari maruuaca yũtziman ſacramento, ynguire xarihaca ysquire chemendo vechamarintſtahaca ambõgascuecani. Ca hynde yuntziman ſacramento vreta ambongasqua, hinde eſti ſancto ytſi atahtſicuhperaqua, hynguicuhche nechemendo himboeca vreta xachoquareni, ca cuhchengua yyananan xachoquarepaua marotero ſacramento. Ca hindequingua neno ytſi atahtſipiringa, hynde no ambe huriyatenchapirindi maro ſacramento xachoquareni, cahtu nomendo am andumutarepirini auandaronapu xaramequareta. Ca hynde ſanctoytſi atahtſicuhperaqua himbo, vtahati xahcuhperaquentſtani tepari thauacurita, ca çãbini thauacurita. Era vuache, yeſti vreta yuntziman ſacramento ambongasqua.

TZimanetan ſacramento ambongaſqua hinde eſti ſancta Confirmació, hingui Obiſpo handiyohco vehcondehpehaca. Ca hindequi ne yni ſancta cõfirmacion can hanguetini xachoquareuaca, hinde chuhca hatzicutamẽgamaua pãpz catareni Dios andãgaricutini, cũdamẽgaparini Dios eueri gracia, hĩguihtſini veh condeparini himbo am hameri vehcõde ſirahaca cezhãdaparini, cahtſinthu hucha eueri Anima viuingahcuchepohaqui, hymboqui hucha eueri Anima Dios eueri viuingahcuhperaqua himbo vingapeuaca anga xuriquareni, Diablo eueri terungutahperaqua hymbo, cahtu hynde ſancta Confirmacion xachoquarengaparini, himbo hauatangahenahaqui can hanguengani ambe vngani ambaqueti vqua. Ca hyndequi ne noçan canihmariua ca ſancta confirmacion xachoquareni, hinde chuhca camendo teruhcan virihcari cumaſini acha Dioſeni, ca hyndequingua yni ſancta cõfirmacion xachoquarerini niuaca auandaro, hynde chuhca yauanan hatztahuamaua curenderoeni hih

chani



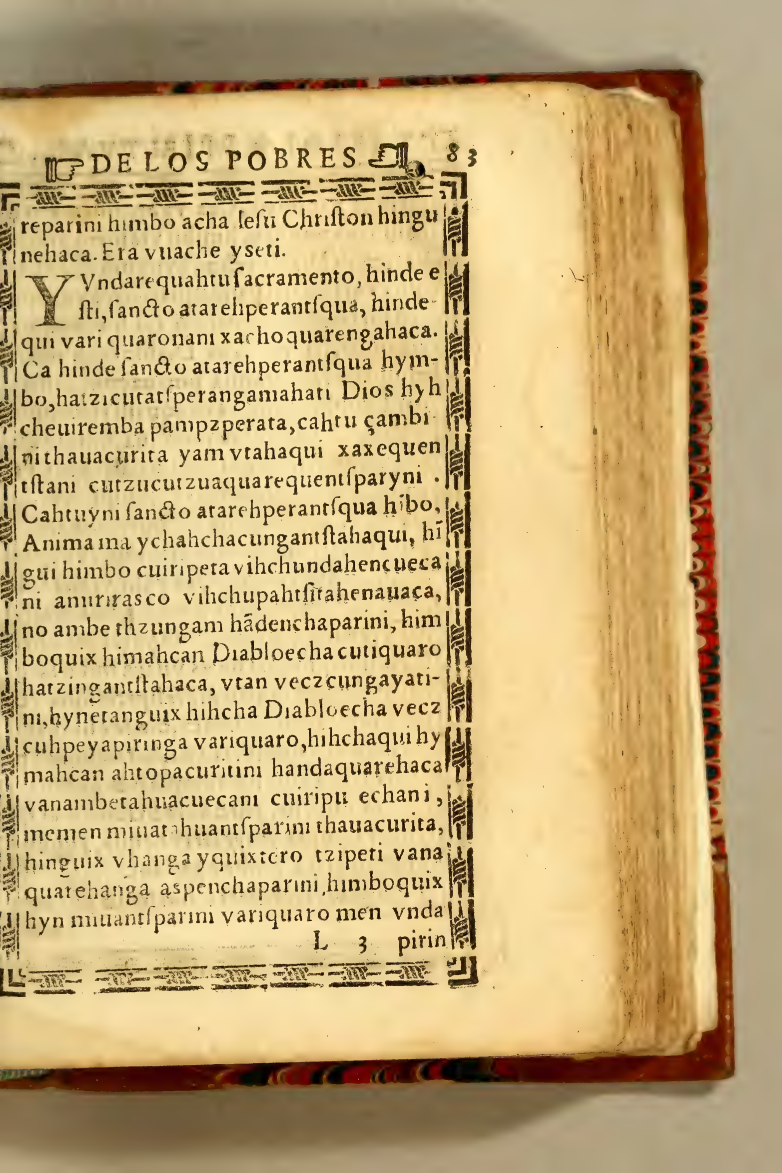
chani, hihchaqui ytſi atahtſitinihco niuaca varini no ſancta confirmacion xacho quarerini. Era viuache yseti, yhtu xaneſti tzimanetan ſacramentoequa ambongaſqua, yqui aringahaca ſancta Confirmacion aringani.

TAnindarequahtu ſacramento ambongasqua, hinde eſti, Penitencia vqua, ynguix chen himboeca niyatani yamendo thauacuricha, andiquixtero ne vandan himbo exentſtauaca acha Dios eueri Gracia, hynguix ahperi thauacurita vqua hymbo mariçahcuquarehaca. Ca hinde Penitencia vqua, taniporo himbo niyataquehati. Vretatihqui hindeeſti, hindequi teczauaqueyarauaca, mihtaua queparini, y ſqui acha Dios teparimendo teruhcan virihcarimengamahaca, hinde qui handiyohco pampzcatareca, himboquihtu hinde handiyohco vaporo ambe vehcondehpehaca. Ca menthu hyma yſco tzimanetan vngahati Penitencia matata andangaricungayatini, hindequi andangaricungayatini angauaca terumariquarengani thauacurita, noçan curatzea

quarengaparini. Ca menthu hyma ysco tanindarequa niyatãgahati Penitenciavn gani niyatangaparini hyngui tata curantzihperi than:ziratſpeuaca pamonguare ta hymbo, cahtu ayauandaquarequa vandangahaqui. yſqui nomen vndãgantſtaua ca Dios teruhcãvirihcarí nẽgamani ahperi thauacurita vqua himbo. Ca hindequi ne ahperi thauacurita vrini no ys vuaca Penitencia, hindechuhca nomendo am euahpequarentſtaua. Era yseti vuache.

THapetanthu ſacramento, hynde eſti Ieſu Chriſto eueri cuiripeta, ca yuriri, hinguicuhche xachomuquareparini hymahcan Ieſu Chriſton hyngunehaca, cahtu hinde acha Ieſu Chriſto hucha hyngunehaqui, ca hymbo cuhchechuhca ne no am cumanos huramumenga, ysquicuhche mandan vexurini thanganariuaca xachomuquareni ſancto ſacramento. Ca hyhchaquix camendo vecahaca veca uacucuecani acha Dioſeni, hihchax chen handaquarehati memechã xachomuqua recuecani ſancto ſacramento, ambongas uaxinx, ysquix memechani xachomuqua

re

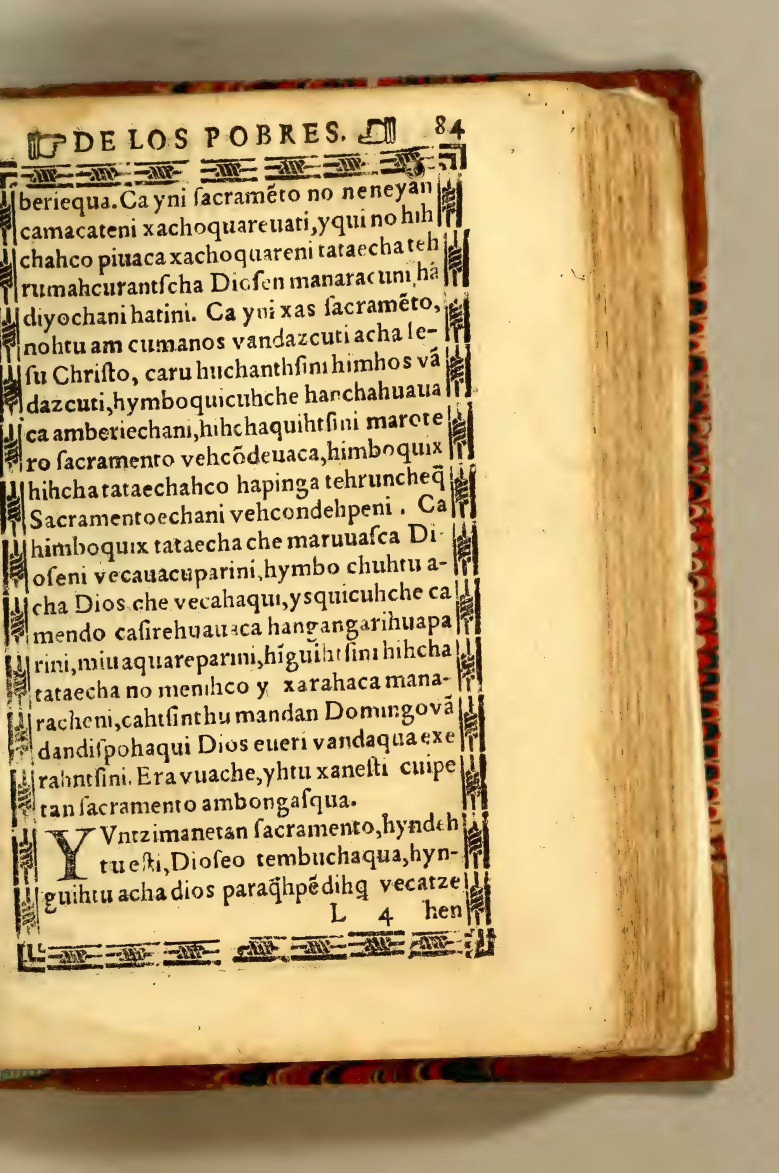


reparini himbo acha Iesu Christon hingu nehaca. Era vuache yseti.

YVndarequahtu sacramento, hinde esti, sancto atarehperantsqua, hinde qui vari quaronani xachoquarengahaca. Ca hinde sancto atarehperantsqua hymbo, hatzicutatsperangamahati Dios hyh cheuiremba pampzperata, cahtu çambini thauacurita yam vtahaqui xaxequentstani cutzucutzuaquarequentsparyni. Cahtuyni sancto atarehperantsqua hĩbo, Anima ma ychahchacungantstahaqui, hĩgui himbo cuiripeta vihchundahencueca ni anurirasco vihchupahtsitahenauaça, no ambe thzungam hãdenchaparini, himboquix himahcan Diabloecha cutiquaro hatzingantstahaca, vtan veczcungayatini, hynetanguix hihcha Diabloecha vecz cuhpeyapiringa variquaro, hihchaqui hymahcan ahtopacuritini handaquarehaca vanambetahuacuecani cuiripu echani, memen miuatahuantsparini thauacurita, hinguix vhanga yquixtero tzipeti vanaquarehanga aspenchaparini, himboquix hyn miuantsparini variquaro men vnda

piringa xarameni. Cax ys aparini menvn dantſqua vandani himbo vtamengapirin varichao Diabloechan hynguni, hihchaquis variquaro handaquarehaca cuiripu echani tambahuacuecani. Ca himboquix cuiripuecha yni xas Diabloecha eueri miſquarerahperaqua pinauacunchamauaca, himboxchuhca cauquani curahqua teua ſancto atarehperantſqua, himbo q̄h pequarentſcuecani. Ca himahcanguix ys vuaca atarehperantſqua curahquareni, hi mahcanx Diabloecha ahchurerangantſrini vtauati mirihnaringani tapezcungaparini, caxtu vingapequa yam vtaua xah cungantſtani, hinguix himbo qhuangarie haca terungutahpeni. Era yseti vuache. Ca hindequingua ne ys vuaca mitzitaro hauatahenani ſancto atarehperātſqua curahquareni, hindechuhca, hinde eueri anima nahxan curenderoeua, hatzicutamengamaparini curenderoequa hini auandaro. Era vuache, yhtu xaneſti ſancto atarehperantſqua huriyatenchaqua, ynguiquinthu arica ambongaſtani.

¶ Cuipetā ſacramento, hindehtu eſti, am berie



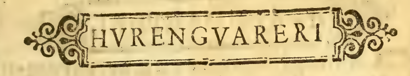
beriequa. Ca yni ſacramẽto no neneyan
camacateni xachoquareuati, yqui no hih
chahco piuaca xachoquareni tataecha teh
rumahcurantſcha Dioſen manaracuni há
diyochani hatini. Ca yni xas ſacramẽto,
nohtu am cumanos vandazcuti acha Ie-
ſu Chriſto, caru huchanthſini himhos vā
dazcuti, hymboquicuhche hanchahuaua
ca amberiechani, hihchaquihtſini marote
ro ſacramento vehcõdeuaca, himboquix
hihcha tataechahco hapinga tehruncheq̃
Sacramentoechani vehcondehpeni. Ca
himboquix tataecha che maruuaſca Di-
oſeni vecauacuparini, hymbo chuhtu a-
cha Dios che vecahaqui, ysquicuhche ca
mendo caſirehuauaca hangangarihuapa
rini, miuaquareparini, hĩguihtſini hihcha
tataecha no menihco y xarahaca mana-
racheni, cahtſinthu mandan Domingo vā
dandiſpohaqui Dios eueri vandaqua exe
rahntſini. Era vuache, yhtu xaneſti cuipe
tan ſacramento ambongaſqua.

YVntzimanetan ſacramento, hyndeh
tu eſti, Dioſeo tembuchaqua, hyn-
guihtu acha dios paraq̃hpẽdihq vecatze

henguaro vandazcuca patzaratahpecue-
cani,ys aparini, yſqui tzihuereti mahco
tẽburini Dioſeo variquaro hameri pãpz
cauaca, nomen hatzihembarini. Cahtu
cuxareti mahco vambani hayapanguẽrſ
parini caraxamaua, nohtu ma tzihuereti
ni curuuengaricuparini. Cax ys pampz-
peraparini xas ma vuatſi qhuaniuatahpe
raua,hindequi piyarauaca auandaro na-
pu teparamaqua vaxãtſiqua,hinguix Dia
bloecha hurahchutangatini huuangacave
copangani ,hihcha eueri teparaquarequa
himbo. Ca yni ſacramento,no ne ma cue
ratauati xachoquareni hindequiru veca
uaca,tzihuintza cacuhtſincha,hyhchaqui
no ayauacuuaca Dioſeni, yſquix nomen
tembuchauaca,ca yſquixtu nomen vam-
buchauaca cuhtſincha, yſquix vpoſiraha
ca ãberiecha Miſſa arintſcha,ca Beatase
cha,hyhchaqui ayauaquare ca yſquix no
miteuaca cuiripeta eueri vqua. Era vua-
che,yhtu xaneſti yuntzimanetan ſacramẽ
to ambongasqua,ynguiquin thu yyayxu
vtachenosca atini ambongaſtani. Ca hih
chaquingua yni yuntziman ſacramento

no

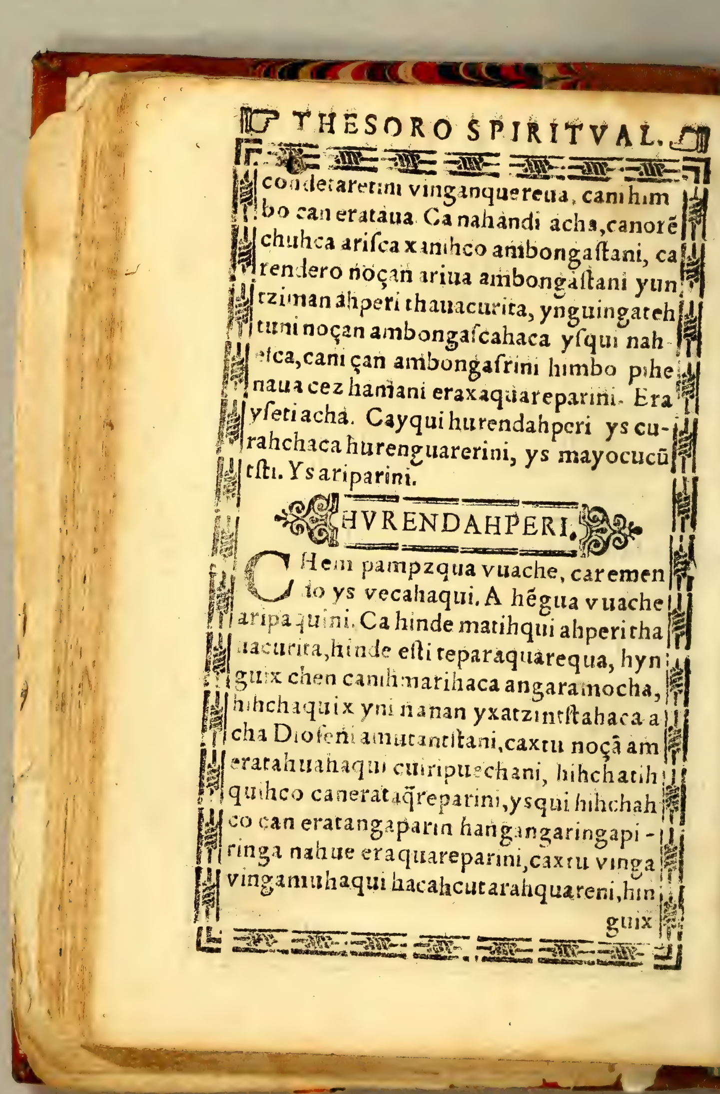
no hanchahaca, hihcha yam vtamengata repouati, himboquix ambenihco xamahaca hupingarichapan hamani, no ambõ gasrini yni yuntziman ſacramento, yqui Anima eueri maruuanchaqua esca. Ca yni xas vandaqua vuache, nahandirenthu curaxachents, arirehnchunde mayocuchentſtani. Era yseti vuache. Ca yqui hurenguareri ys curahchaca hurendahperini, ys mayocucuntſti. Ys ariparini.



HVRENGVARERI

XVI.

CA yquiyqui acha hurendahperi, ambe quināgua hecahtſitaua arini mayocuchentſtani, hy, yni maro nocez curanguntſca arini, yquiyaruni no yamendohco hayapanguentſtaſirahaca curahchanguini. Camendo curipehchaparini Dioſeni, hindequireni miretarasca Chriſtianoequa, hynguini Chriſtiano erini hibo andumutareuaca yni yuntziman ſacramento vehcondehperata. Cani ys vehconde-



condetaretini vinganquereua, canihim bo can eratáua. Ca nahándi acha, canorẽ chuhca ariſca xanihco ambongaſtani, ca rendero noçan ariua ambongaſtani yun tziman ahperi thauacurita, ynguingateh tuni noçan ambongaſcahaca yſqui nah eſca, cani çan ambongaſrini himbo pihe naua cez hamani eraxaquareparini. Era yſeti achá. Cayqui hurendahperi ys curahchaca hurenguarerini, ys mayocucũ tſti. Ys ariparini.

HVRENDAHPERI.

CHem pampzqua vuache, caremen do ys vecahaqui. A hẽgua vuache aripaquini. Ca hinde matihqui ahperitha uacurita, hinde eſti teparaquarequa, hynguix chen canihmarihaca angaramocha, hihchaquix yni nanan yxatzintſtahaca acha Dioſeni amutantitani, caxtu noçã am eratahuahaqui cuiripuechani, hihchatih quihco caneratąqreparini, ysqui hihchah co can eratangaparin hangangaringapiringa nahue eraquareparini, caxtu vinga vingamuhaqui hacahcutarahquareni, hin

guix

guix ambe vandahaca vhpamuparini, ã-
bongaspariniyſquix hihchaeueri vingan
diraqua himbo veczcuhpeyarauaca, no
ma vandarahpentſparini. Ca hingun hih-
chaquihtu ambe hatz paquareparini ara-
haca hy, ys am hurenga aráni, tzihuequa
reparini. Ca yni xas ysaqua teparaquare
qua, nomendo çan pirunguehchahati a-
cha Dios. Ca himbox chuhca teparaqua
recha nomendo am ynchancheua auãda
ro, himboquix hihcha eueri teparaquare
qua hymbo Diablo vuahpaechaehaca.

Era yseti vuáche.

TZimandarequa ahperi thauacurita, hindehtu eſti. Ancheuendiraqua, hĩ
dequihtu vaporo himbo niyatangahaca.
Vreratihqui, hinde eſti, hindequi niyatan
gahaca camendo curuuengaparini yxu
paraquahpenapu am hapingua, hindequi
himbo vtahaca mirindiquarengantſtani
acha Dios, ca hinde eueri ayauatipe rata.
Ca hihcha anche vendiracha, hinihco van
daxamahati pauan pauani ambe hiringa
paryni hapyngua, hynguix hapyndini
hymbo noçan angatauaca hararentſtani
acha

acha Diofeni, ca canaricuntfparini hinde eueri vandazcucata, hinguihtfini patzara tahaca. Ca hinde acha Dios, yni anche vē diraqua nomendo çan venguehch ihati. Ca himbox nocez ynchancheuati auan
2. cor. 6. daro auendiracha, yfqui arahaca vandani fant Pablo ys aparini. Auari regnum Dei non pofsidebunt, arani. Yqui ys a cuecaxarahaca, Ancheuendiracha, noxfi mendo am piyarauati auandaronapu yrechequa, hynguix mayopacuhaca namun tomines himbohco, ca nocatero ambe o paraqua himbo. Era yseti vuache. Ca hihcha ancheuendiracha, no himangueon ys handaquarehati auandaronapu thipiquareta hiringani, caxtu no himangueon ys apareta ahtfitaquarehaqui, ysquix yarumendo handaquarefirahaca yxu echerendo napu ahtanahtanaquareni, apareta ahtfi ahtfiaquareparini, xangan carimuntfparini. Era vuache yseti.

TAnindarequahtu ahperi thauacurita, hynde eiti. Amexengaqua vqua, hindequi chen aspenchaquehaca cuiripeta eueri vqua himbo, ambetzequa vandā gueua

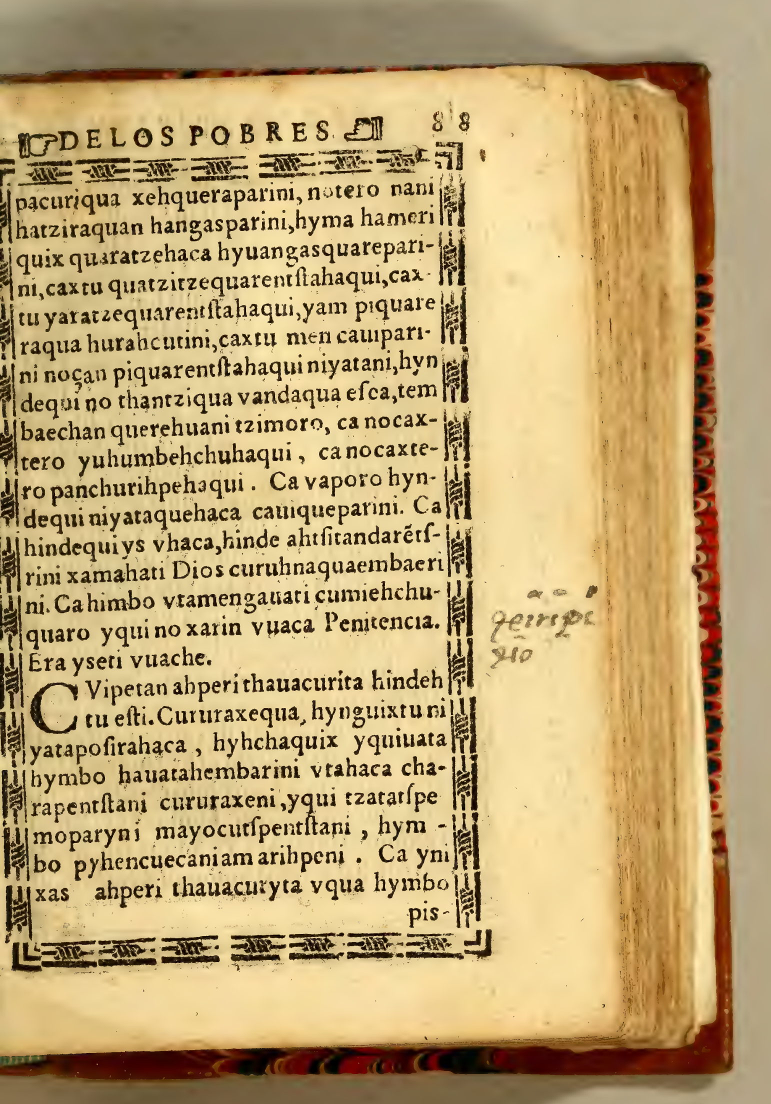
gueuaqueparini, cahtu petamoqueparini noambetzequa, cahtu niyataqueparini no çamhas vqua, hĩdequi niyataquehaca no curandiquan hangua himbo Ca yni xas vqua himbo, vtahati xaxẽgantſtani Dios vuahpaengani curuhnaquaemba engantſparini, cahtu ahtſitandarengantſparini, ca ys menihco piſpequarengahaqui, vtatſperaqua nirahimapaqua. Ca hin himbo vuache, yya yxu vehenani erambequare, mĩ tzinde no piquarentſparini vndauaca pã churiquareni, ca panchurihpeni, quiqui patahpeparini memen putingaſpeparini amexengaqua niyataparini. Era yseti vuache.

THapetan ahperi thauacurita, hynde eſti. Ypuperata, hĩguixtu niyatapo haca, hihchaquix chẽhurẽga ypupeni, hin guix himbo hauatahenahaca mamaro eratzent ſtani, himahcanguix nani maro exehpehaca himaqui no ambe maro mis q̃reta vecarunchãgahaca curem hangari ni, nocatero thipiquareta himbo hangari ni, no ambe miſquarengahaqui, ca nocatero nema chen pampzcatare, ca hynde him-

hymbo hauataquehenahaqui pameuaquentſtani yputa himbo. Ca hingun hyn guixtu nanima exeparin chen hayapanguentſtahaca, hindequingate amaringa ni pacarezcungahaca, cangatehtu no am be hapindini vehcocuxahaqui. Ca hyhchaqui ys vhaca, hyhcha araſirahati cacanarintſtani Dios eueri vandazcucata, hindequi ys arahaca. Pampzcauacare tuhcheueti hinguuguequateni, ysquire thumendo pampzquarehaca arani, Ca hyndequingua pampzcahaca hinde eueri hingunguequaembani, hinde no am ys auati hingunguequaembani pacaparacũ tſtani, cahtu no ypuua. Era vuacheyseti.

YVpetan ahperi thauacurita, hyndehtu eſti. Thiyahchaqua, hinguixtu ni yatapoſirahaca, hyhchaqui nomen ſiruhmauahaca, am hayocahyo caquare parini, camendo vecauacuparini cupara tan, memechani cungueparini ca hyuapa rini, yſqui vichu, ca hyuatſi. Ca hyngun cauicha, hyhchaquihtu pemariparini hymahcan vtas anguehchapahaca memẽ ho

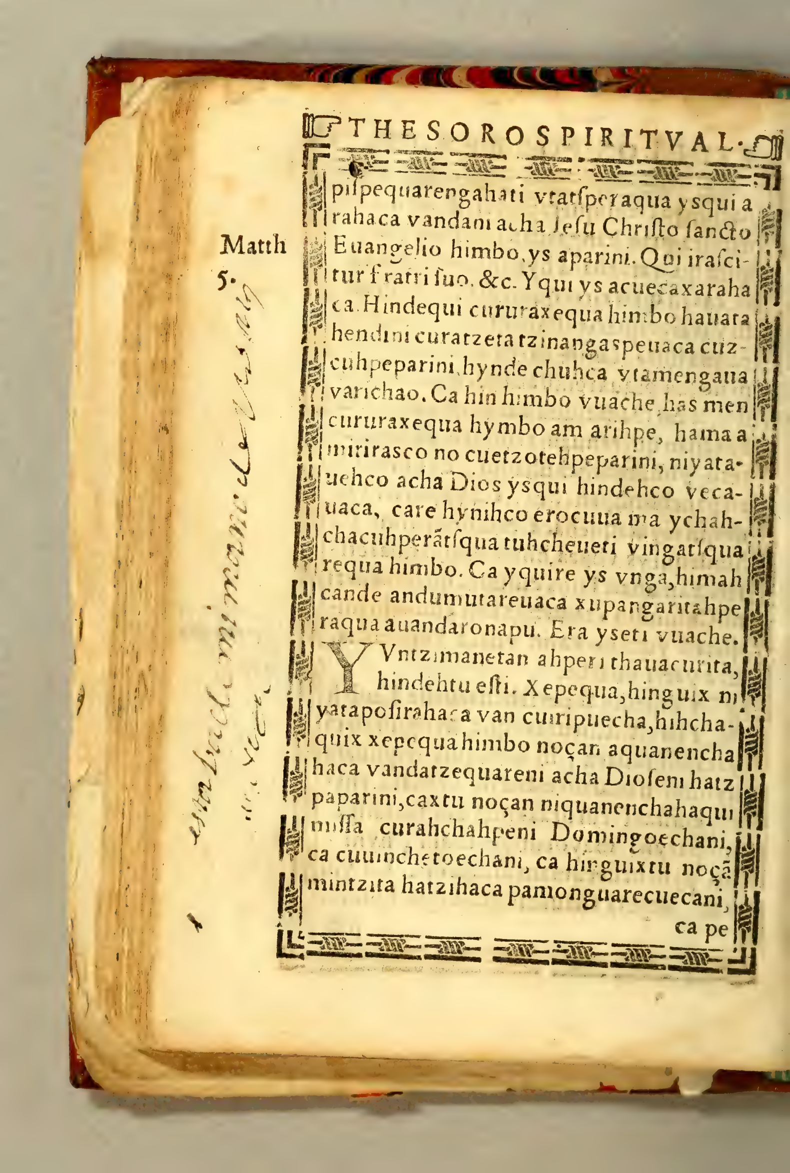
pa-



pacuriqua xehqueraparini, notero nani hatziraquan hangasparini,hyma hameri quix quaratzehaca hyuangasquarepari-ni,caxtu quatzirzequarentſtahaqui,cax-tu yaratzequarentſtahaqui,yam piquare raqua hurahcutini,caxtu men caiupari-ni noçan piquarentſtahaqui niyatani,hyn dequi no thantziqua vandaqua eſca,tem baechan querehuani tzimoro, ca nocax-tero yuhumbehchuhaqui , ca nocaxte-ro panchurihpehaqui . Ca vaporo hyn-dequi niyataquehaca cauiqueparini. Ca hindequi ys vhaca,hinde ahtſitandarẽtſ-rini xamahati Dios curuhnaquaembaeri ni. Ca himbo vtamengauati cumiehchu-quaro yqui no xarin vuaca Penitencia. Era yseti vuache.

CVipetan ahperi thauacurita hindeh tu eſti. Cururaxequa, hynguixtu ni yatapoſirahaca , hyhchaquix yquiuata hymbo hauatahembarini vtahaca cha-rapentſtani cururaxeni ,yqui tzatarſpe moparyni mayocutſpentſtani , hym - bo pyhencuecaniam arihpeni . Ca yni xas ahperi thauacuryta vqua hymbo

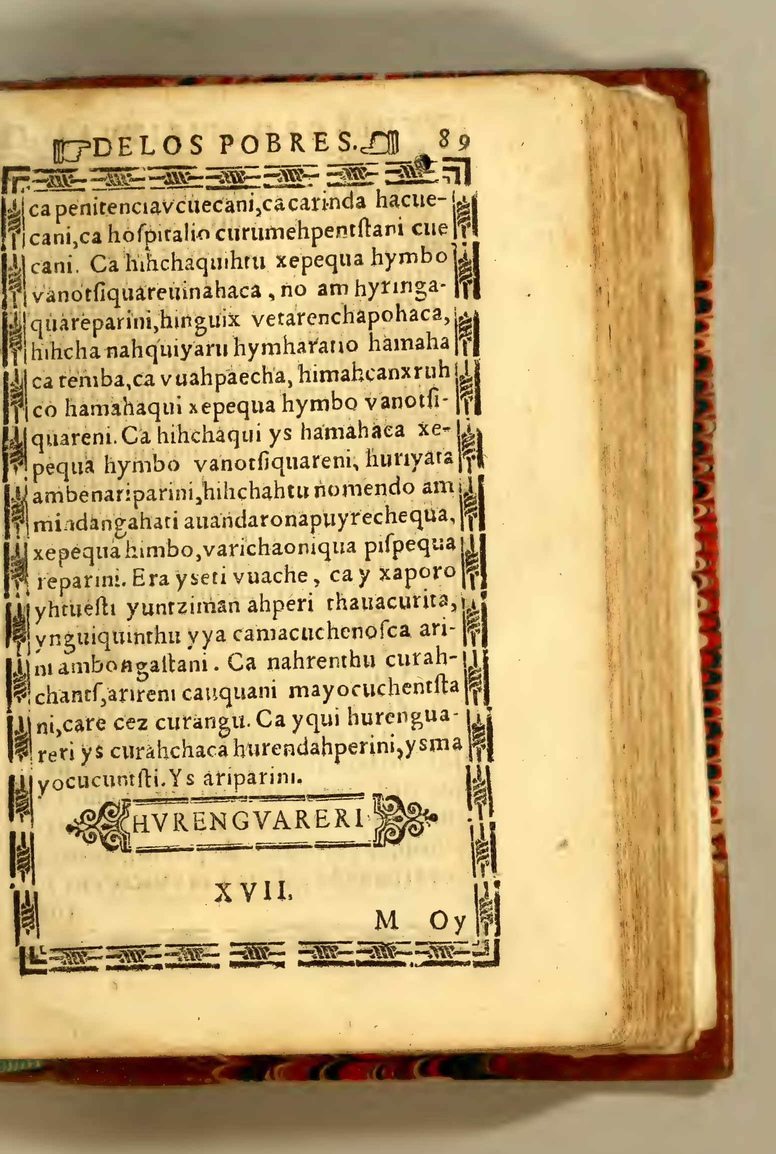
pis-



pispequarengahati vtatſperaqua ysqui a rahaca vandani acha Jeſu Chriſto ſancto Matth 5. Euangelio himbo, ys aparini. Qui iraſcitur fratri ſuo. &c. Yqui ys acuecaxaraha ca. Hindequi cururaxequa himbo hauata hendini curatzeta tzinangaspeuaca cuzcuhpeparini, hynde chuhca ytamengaua varichao. Ca hin himbo vuache, has men cururaxequa hymbo am arihpe, hama a mirirasco no cuetzotehpeparini, niyatauehco acha Dios ysqui hindehco vecauaca, care hynihco erocuua ma ychahchacuhperātſqua tuhcheueti vingatſqua requa himbo. Ca yquire ys vnga, himah cande andumutareuaca xupangaritahpe raqua auandaronapu. Era yseti vuache.

Y Vntzimanetan ahperi thauacurita, hindehtu eſti. Xepequa, hinguix ni yatapoſirahaca van cuiripuecha, hihchaquix xepequa himbo noçan aquanencha haca vandatzequareni acha Dioſeni hatz paparini, caxtu noçan niquanenchahaqui miſſa curahchahpeni Domingoechani, ca cuuinchetoechani, ca hinguixtu noçā mintzita hatzihaca pamonguarecuecani,

ca pe



ca penitenciavcuecani,cacarinda hacuecani,ca hoſpitalio curumehpentſtani cuecani. Ca hihchaquihtu xepequa hymbo vanotſiquareuinahaca, no am hyringaquareparini,hinguix vetarenchapohaca, hihcha nahquiyaru hymharatio hamaha ca temba,ca vuahpaecha, himahcanxruh co hamahaqui xepequa hymbo vanotſiquareni. Ca hihchaqui ys hamahaca xepequa hymbo vanotſiquareni, huriyata ambenariparini,hihchahtu nomendo am mindangahati auandaronapuyrechequa, xepequa himbo,varichaoniqua piſpequa reparini. Era yseti vuache, ca y xaporo yhtueſti yuntziman ahperi thauacurita, ynguiquinthu yya camacuchenoſca arini ambongaſtani. Ca nahrenthu curahchantſ,arireni cauquani mayocuchentſtani,care cez curangu. Ca yqui hurenguareri ys curahchaca hurendahperini,ysma yocucuntſti. Ys ariparini.

HVRENGVARERI

XVII.

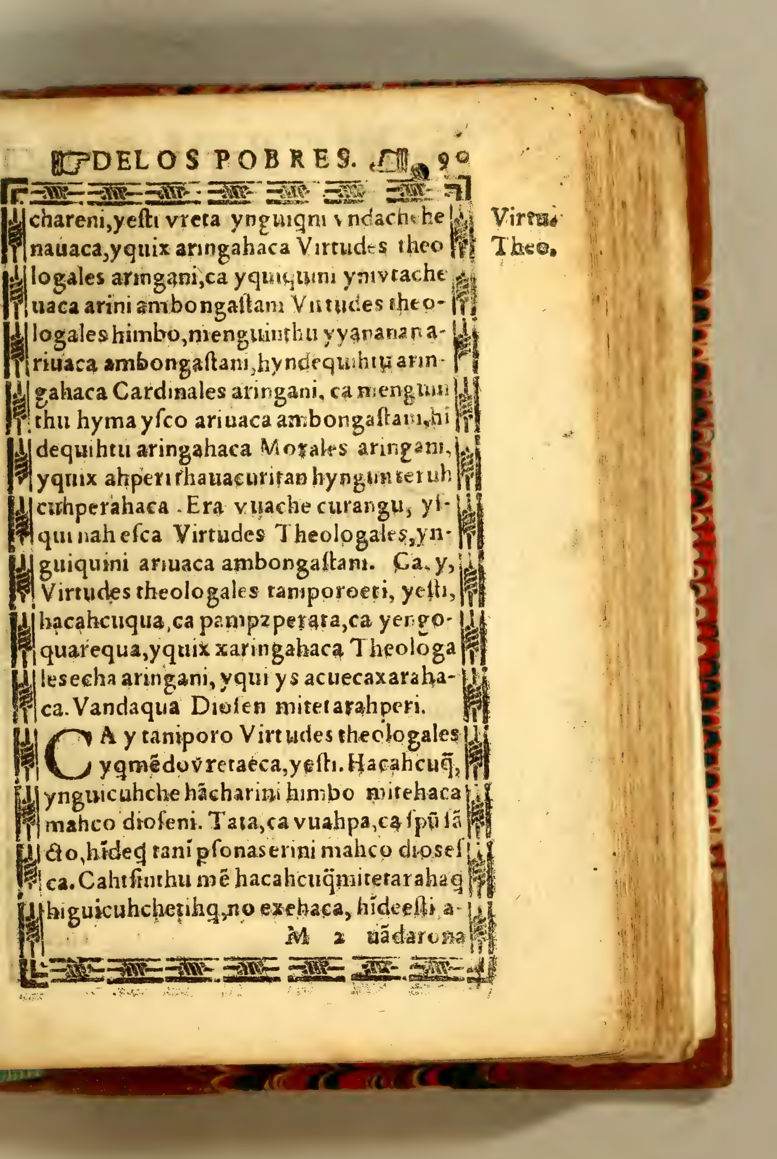
M Oy

OYquiyqui acha hurendahperi, nah rehntumẽdo macuſqui thipintſtani. Ca hyngani andis nocez curanguntſpirini, Thſirimẽdoacha, hy nahxamendo haya panguentſtahaca mintzita hatzipari ni, yſquini auaca thauahchacuni yni yuntziman ahperi thauacurita. Ca hymboquini can hanguetini niyatauaca arã thauahchacuni, yuntzimanahperi thauacurita vqua, çandeni arini cauquani ambongaſtani yxuhco cutupahtſitachemani, hindeq aringahaca Virtudes arĩgani, qhtũdero y nah curãgũtſquareca. E rayseti acha Cayqhtu hurẽdahperiyscurahchacahurẽguarerini ys mayocucuntſti. Ys aripatini

HVRENDAHPERI

CHem pampzqua vuache, caremendo ys vecahaqui. Ahẽgua vuache yquire ys vecaſirahaca ambongaſcuecani Virtudes theologales yquiaringaha ca. Cez hangua aringani aripaquini. Ca noquini am ariuaca marohco pihpauatacheni, caquinirumendo pizcuchehenaua ca arini ambõgaſtani. Era vuache cur h

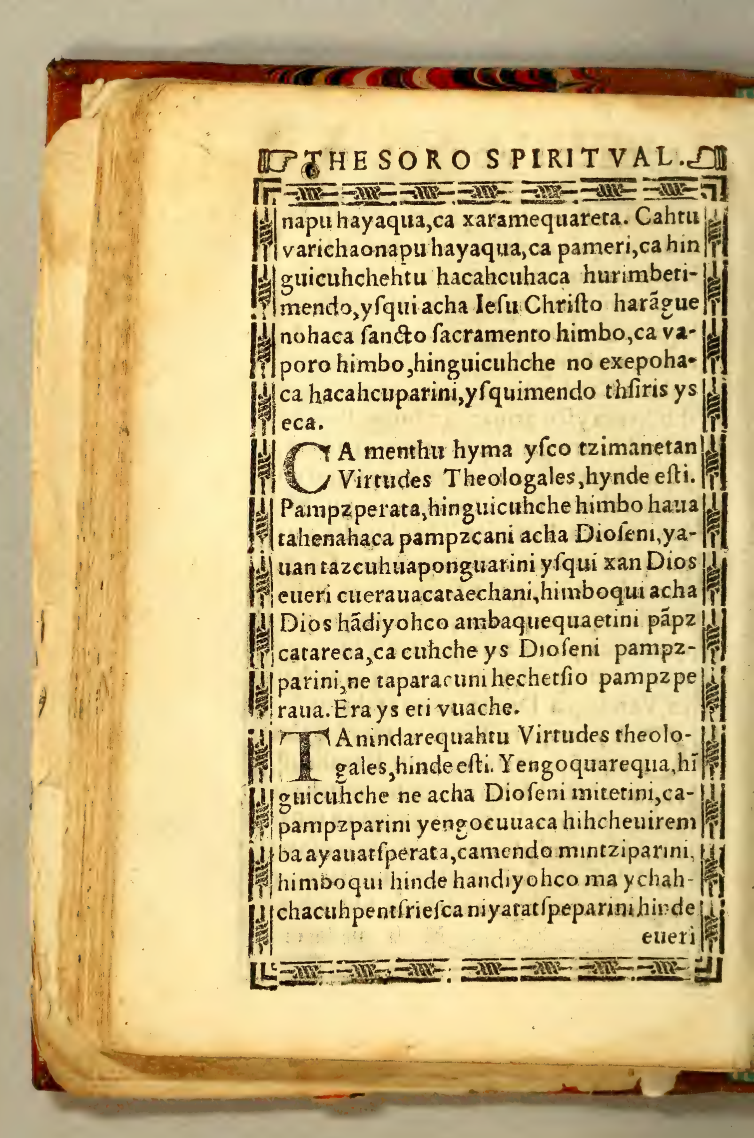
cha



chareni,yeſti vreta ynguiqni vndachehe
nauaca,yquix aringahaca Virtudes theo
logales aringani,ca yquiquini ynivtache
uaca arini ambongaſtani Virtudes theo-
logales himbo,menguinthu yyananan a-
riuaca ambongaſtani,hyndequihtu arin-
gahaca Cardinales aringani, ca menguin
thu hyma yſco ariuaca ambongaſtani,hi
dequihtu aringahaca Morales aringani,
yquix ahperi thauacuritan hynguinteruh
cuhperahaca .Era vuache curangu, yſ-
qui nah eſca Virtudes Theologales,yn-
guiquini ariuaca ambongaſtani. Ca, y,
Virtudes theologales taniporoeti, yeſti,
hacahcuqua,ca pampzperata,ca yengo-
quarequa,yquix xaringahaca Theologa
lesecha aringani, yqui ys acuecaxaraha-
ca. Vandaqua Dioſen mitetarahperi.

Virtu. Theo.

CA y taniporo Virtudes theologales
yqmẽdo vretaeca,yeſti. Hacahcuq̃,
ynguicuhche hãcharini himbo mitehaca
mahco dioſeni. Tata,ca vuahpa,ca ſpũ ſã
cto,hĩdeq̃ tani pſonaserini mahco dioseſ
ca. Cahtſinthu mẽ hacahcuq̃mitetarahaq̃
higuicuhchetihq,no exehaca, hĩdeeſti a-

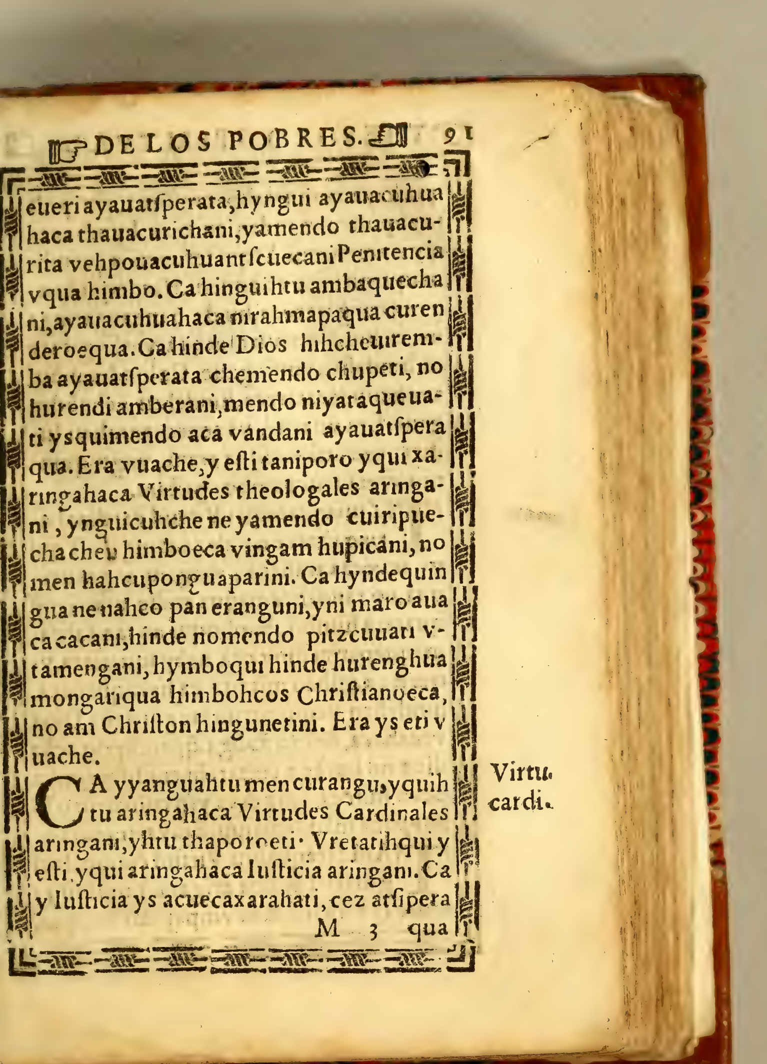


napu hayaqua,ca xaramequareta. Cahtu varichaonapu hayaqua,ca pameri,ca hinguicuhchehtu hacahcuhaca hurimbetimendo,ysqui acha Iesu Christo harãgue nohaca sancto sacramento himbo,ca vaporo himbo,hinguicuhche no exepohaca hacahcuparini,ysquimendo thsiris ys eca.

CA menthu hyma ysco tzimanetan Virtudes Theologales,hynde esti. Pampzperata,hinguicuhche himbo haua tahenahaca pampzcani acha Dioseni,yauan tazcuhuaponguarini ysqui xan Dios eueri cuerauacataechani,himboqui acha Dios hãdiyohco ambaquequaetini pãpz catareca,ca cuhche ys Dioseni pampzparini,ne taparacuni hechetsio pampzperaua. Era ys eti vuache.

TAnindarequahtu Virtudes theologales,hinde esti. Yengoquarequa,hĩguicuhche ne acha Dioseni mitetini,capampzparini yengocuuaca hihcheuirem ba ayauatsperata,camendo mintziparini, himboqui hinde handiyohco ma ychahchacuhpentsriesca niyaratspeparini hinde

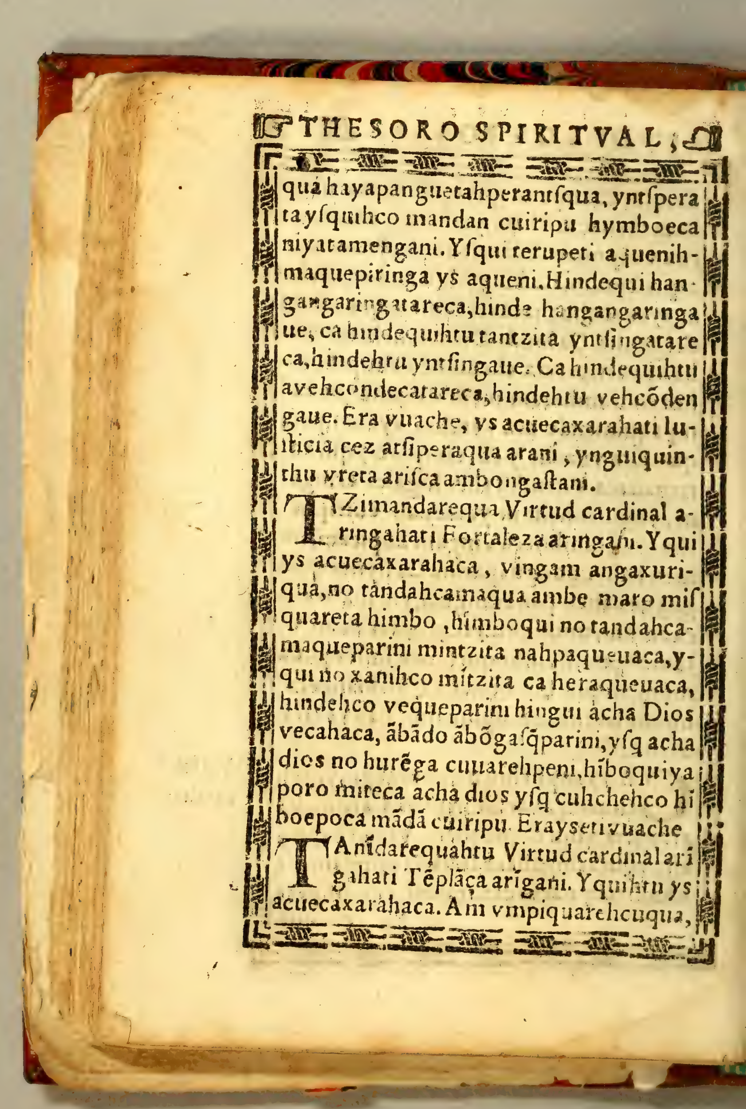
eueri



eueri ayauatſperata, hyngui ayauacuhua haca thauacurichani, yamendo thauacurita vehpouacuhuant ſcuecani Penitencia vqua himbo. Ca hinguihtu ambaquecha ni, ayauacuhuahaca nirahmapaqua curen deroequa. Ca hinde Dios hihcheuirem ba ayauatſperata chemendo chupeti, no hurendi amberani, mendo niyataqueuati ysquimendo aca vandani ayauatſpera qua. Era vuache, y eſti taniporo yqui xaringahaca Virtudes theologales aringani, ynguicuhche ne yamendo cuiripuecha cheu himboeca vingam hupicani, no men hahcuponguaparini. Ca hyndequin gua ne nahco pan eranguni, yni maro aua ca cacani, hinde nomendo pitzcuuati vtamengani, hymboqui hinde hurenghua mongariqua himbohcos Chriſtianoeca, no am Chriſton hingunetini. Era ys eti vuache.

Virtu. cardi.

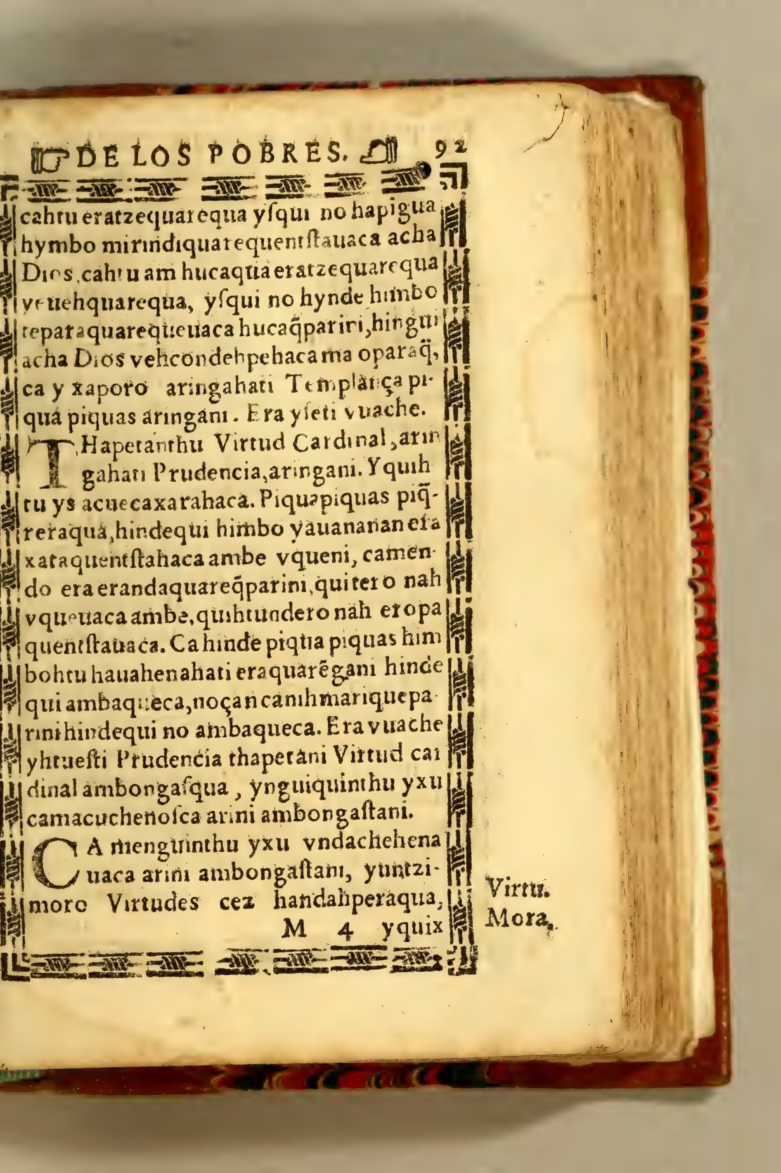
CA yyanguahtu men curangu, yquihtu aringahaca Virtudes Cardinales aringani, yhtu thaporoeti· Vretatihqui y eſti yqui aringahaca Iuſticia aringani. Ca y Iuſticia ys acuecaxarahati, cez atſipera



qua hayapanguetahperantſqua, yntſpera ta yſquihco mandan cuiripu hymboeca niyatamengani. Yſqui rerupeti aquenihmaquepiringa ys aqueni. Hindequi hangangaringatareca, hinde hangangaringa ue, ca hindequihtu tantzita yntſingatareca, hindehtu yntſingaue. Ca hindequihtu avehcondecatareca, hindehtu vehcõdengaue. Era vuache, ys acuecaxarahati luiticia cez arſiperaqua arani, ynguiquinthu vreta ariſca ambongaſtani.

TZimandarequa Virtud cardinal aringahati Fortaleza aringaſti. Yqui ys acuecaxarahaca, vingam angaxuriqua, no tandahcamaqua ambe maro miſquareta himbo, himboqui no tandahcamaqueparini mintzita nahpaqueuaca, yqui no xanihco mitzita ca heraqueuaca, hindehco vequeparini hingui acha Dios vecahaca, ãbãdo ãbõgaſqparini, yſq acha dios no hurẽga cuuarehpeni, hĩboquiya poro miteca acha dios yſq cuhchehco hĩboepoca mãdã cuiripu. Eraysetivuache

TAnĩdarequahtu Virtud cardinal arĩgahati Tẽplãça arĩgani. Yquihtu ys acuecaxarahaca. Am vmpiquarehcuqua,

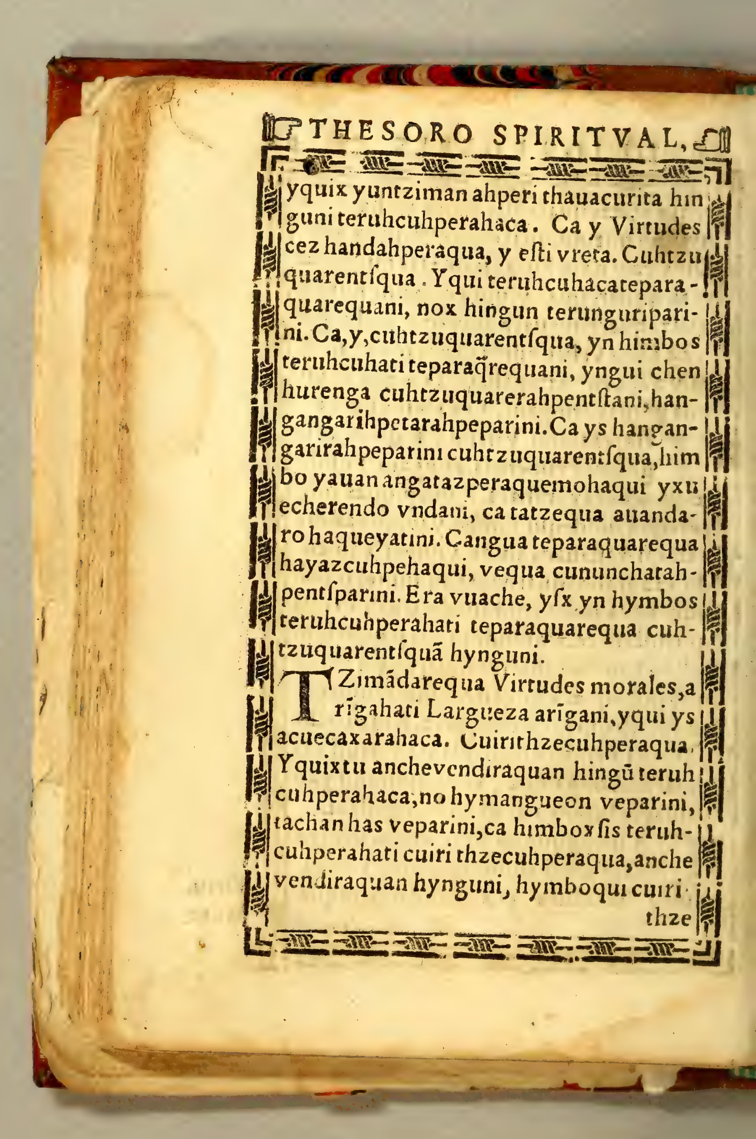


cahtu eratzequarequa yſqui no hapigua hymbo mirindiquarequentſtauaca acha Dios, cahtu am hucaqua eratzequarequa veuehquarequa, yſqui no hynde himbo tepataquarequeuaca hucaq̃parini, hingui acha Dios vehcondehpehaca ma oparaq̃, ca y xaporo aringahati Templança piquá piquas aringani. Era yſeti vuache.

THapetanthu Virtud Cardinal, aringahati Prudencia, aringani. Yquih tu ys acuecaxarahaca. Piquapiquas piq̃reraquá, hindequi himbo yauananan era xataquentſtahaca ambe vqueni, camendo era erandaquareq̃parini, quitero nah vqueuaca ambe, quihtundero nah eropa quentſtauaca. Ca hinde piqua piquas him bohtu hauahenahati eraquarēgani hinde qui ambaqueca, noçan canihmariquepa rini hindequi no ambaqueca. Era vuache yhtuesti Prudencia thapetani Virtud cardinal ambongaſqua, ynguiquinthu yxu camacuchenoſca arini ambongaſtani.

CA menguinthu yxu vndachehena uaca arini ambongaſtani, yuntzimoro Virtudes cez handahperaqua, Virtu. Mora.

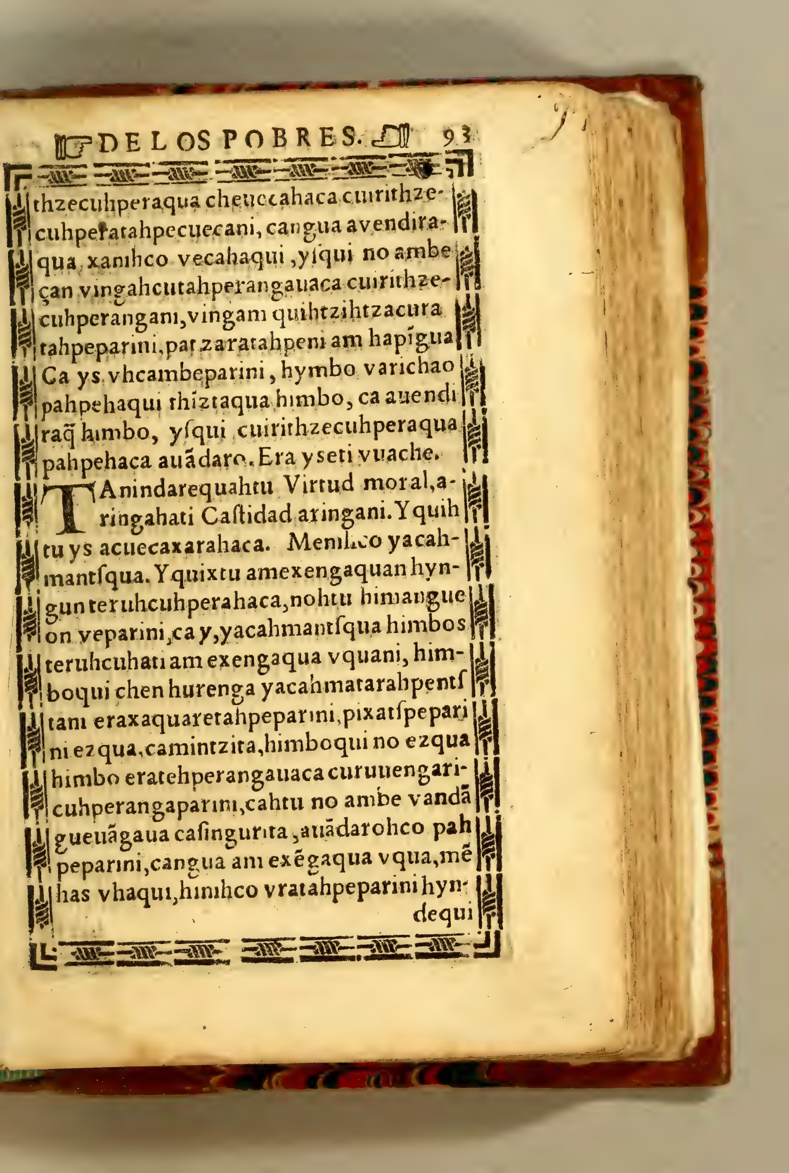
 yquix



yquix yuntziman ahperi thauacurita hinguni teruhcuhperahaca. Ca y Virtudes cez handahperaqua, y esti vreta. Cuhtzuquarentsqua. Yqui teruhcuhacatepara-quarequani, nox hingun terunguripari-ni. Ca,y,cuhtzuquarentsqua, yn himbos teruhcuhati teparaq̃requani, yngui chen hurenga cuhtzuquarerahpentstani, han-gangarihpetarahpeparini. Ca ys hangan-garirahpeparini cuhtzuquarentsqua, him bo yauan angatazperaquemohaqui yxu echerendo vndani, ca tatzequa auanda-ro haqueyatini. Cangua teparaquarequa hayazcuhpehaqui, vequa cununcharah-pentsparini. Era vuache, ysx yn hymbos teruhcuhperahati teparaquarequa cuh-tzuquarentsquã hynguni.

TZimãdarequa Virtudes morales, a rĩgahati Largueza arĩgani, yqui ys acuecaxarahaca. Cuirithzecuhperaqua. Yquixtu anchevendiraquan hingũ teruh cuhperahaca; no hymangueon veparini, tachan has veparini, ca himbox sis teruh-cuhperahati cuiri thzecuhperaqua, anche vendiraquan hynguni, hymboqui cuiri-

thze



thzecuhperaqua cheuccahaca cuirithze-
cuhperatahpecuecani, cangua avendira-
qua xanihco vecahaqui ,yſqui no ambe
çan vingahcutahperangauaca cuirithze-
cuhperangani,vingani quihtzihtzacura
tahpeparini,par zaratahpeni am hapígua
Ca ys vhcambeparini , hymbo varichao
pahpehaqui thiztaqua himbo, ca auendi
raq̃ himbo, yſqui cuirithzecuhperaqua
pahpehaca auãdaro. Era yseti vuache.

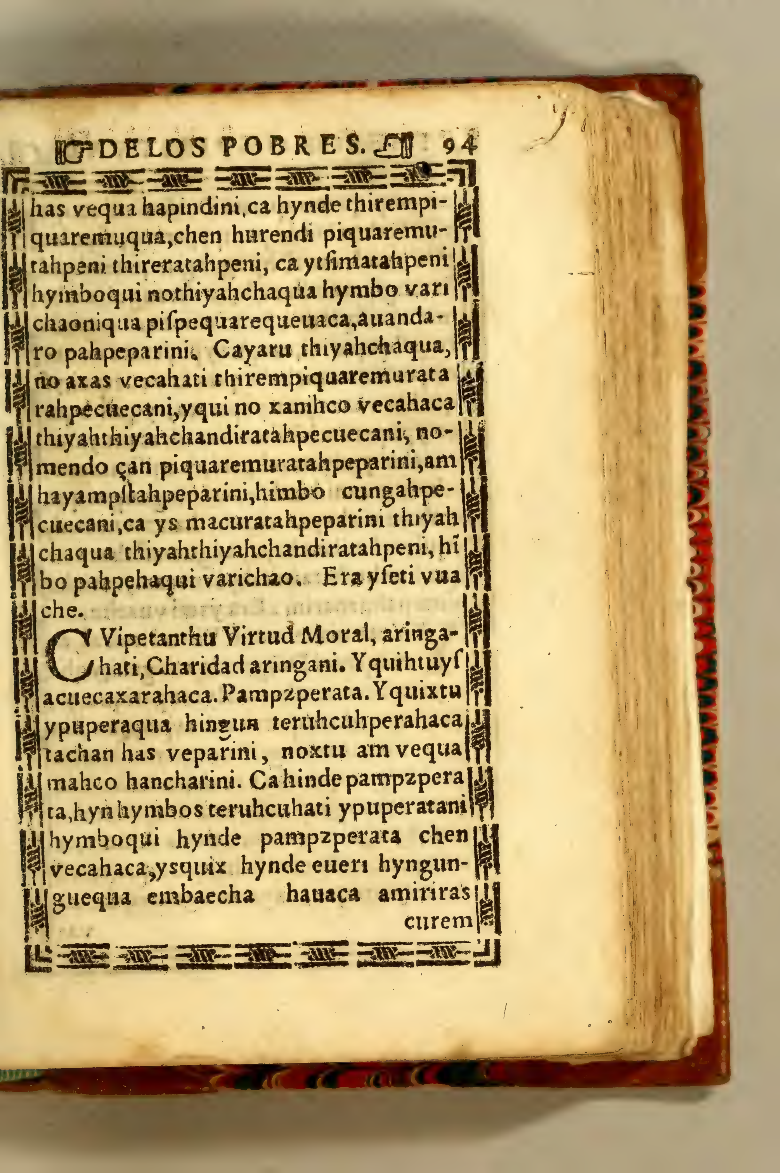
TAnindarequahtu Virtud moral,a-
ringahati Caſtidad aringani. Yquih
tu ys acuecaxarahaca. Menihco yacah-
mantſqua. Yquixtu amexengaquan hyn-
gun teruhcuhperahaca,nohtu himangue
on veparini,ca y,yacahmantſqua himbos
teruhcuhati am exengaqua vquani, him-
boqui chen hurenga yacahmatarahpentſ
tani eraxaquaretahpeparini,pixatſpepari
ni ezqua,camintzita,himboqui no ezqua
himbo eratehperangauaca curuuengari-
cuhperangaparini,cahtu no ambe vandã
gueuãgaua caſingurita ,auãdarohco pah
peparini,cangua am exẽgaqua vqua,mẽ
has vhaqui,hinihco vratahpeparini hyn-
dequi

dequi no vquaesca, ambetzequa hymbo eraretarahpeparini, cahtu am hameri ca singurita vandauasquareratahpeparyni, nonah himbo varichao pahpecuecani. Era yseti vuache.

THandarequahtu Virtud Moral, atī gahati Paciencia aringani. Yqui ys acuecaxarahaca. Vingatsquatequa. Ca yxtu teruhcuhperahati cururaxequan hī gunt, noxtu himangueoni veparini mendehchani has veparini, himboqui vingats quarequa chen hurenga tecauararahpē titani tachan has misquareta himbo. Cangua cururaxequa, nomendo ça n vēgueh chahaqui, ysquivingatsquarequepiringa yquino cauquanihco curupa: uritahpehaca tixaxahcuhpeparini, varichao pah - peparini. Ysqui vingatsquarequa pah pehaca auandaro. Era yseti vuache.

YVndarequahtu Virtud Moral, arin gahati Sobriedad aringani. Yquih tu ys acuecaxarahaca. Thirēpiquaremu qua, yquixtu thiyahchaquan hingun te ruhcuhperahaca mendehchan has veparini, nox hymangueon veparini tachan

has



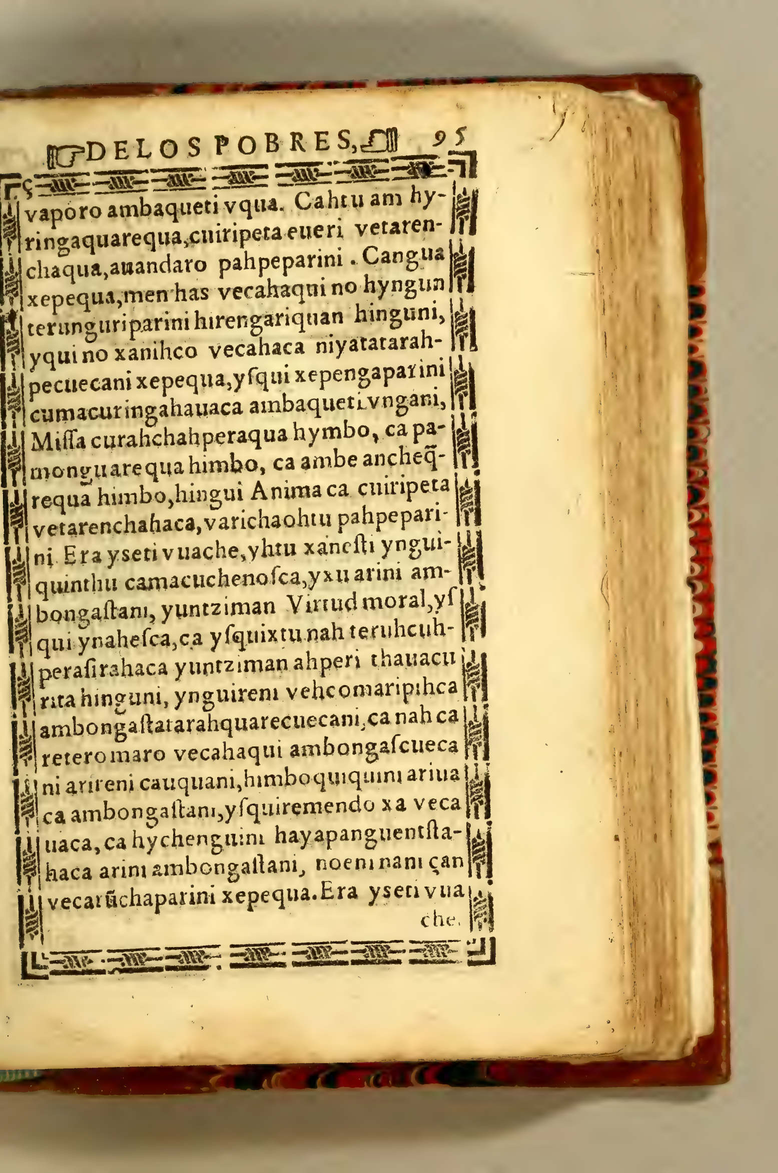
has vequa hapindini,ca hynde thirempiquaremuqua,chen hurendi piquaremutahpeni thireratahpeni, ca ytſimatahpeni hymboqui nothiyahchaqua hymbo vari chaoniqua piſpequarequeuaca,auandaro pahpeparini. Cayaru thiyahchaqua, no axas vecahati thirempiquaremurata rahpecuecani,yqui no xanihco vecahaca thiyahthiyahchandiratahpecuecani, nomendo çan piquaremuratahpeparini,am hayampſtahpeparini,himbo cungahpecuecani,ca ys macuratahpeparini thiyah chaqua thiyahthiyahchandiratahpeni, hĩbo pahpehaqui varichao. Era yſeti vua che.

C Vipetanthu Virtud Moral, aringahati,Charidad aringani. Yquihtuyſ acuecaxarahaca. Pampzperata. Yquixtu ypuperaqua hingun teruhcuhperahaca tachan has veparini, noxtu am vequa mahco hancharini. Ca hinde pampzpera ta,hyn hymbos teruhcuhati ypuperatani hymboqui hynde pampzperata chen vecahaca,ysquix hynde eueri hyngunguequa embaecha hauaca amiriras curem

curempiquareraparini Diosen mintzipa
rini. Cahtu hinde pampzperata, chen hu
reni hynde eueri hyngunguequaembani
haranguenantstani, hymahcangui ambe
maro misquareta hunchanohaca, auanda
ro pahpeparini, cangua ypuperata nona-
ni çan huuaranchahaqui xas vcuecani, ys
qui has vhaca pampzperata, yquitihqui
no ypuperata hinihco xatzihaca niyata-
cuecani ypupetarahpeni, ca misquarera-
tahpecuecani, hinde eueri hingunguequa
embani no heyan curem hataracuecani,
yqui no hinihco hayapanguentstahaca ve
qua himbo hatziratahpecuecani, varicha
ohtu pahpeparini. Era yseti vuache.

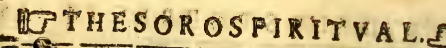
YVntzimanetanthu Virtud moral, a-
ringahati Diligencia aringani, yqh-
tu ys acuecaxarahaca. Hyrengariqua, y-
quixtu teruhcuhperahaca xepequan hin
guni, noxtu himangueonveparini, himbo
qui hirẽgariqua che vecahaca ambe cau
quan hyrengariratahpeni am vratah-
peni, hyngui vetarenchahaca Anima, ca
cuiripeta, missa curahchahperaqua, ca vã
datzequarequa, ca pamonguarequa, ca

va-

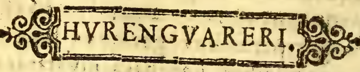


vaporo ambaqueti vqua. Cahtu am hyringaquarequa, cuiripeta eueri vetarenchaqua, auandaro pahpeparini. Cangua xepequa, men has vecahaqui no hyngun terunguriparini hirengariquan hinguni, yqui no xanihco vecahaca niyatatarahpecuecani xepequa, ysqui xepengaparini cumacuringahauaca ambaqueti vngani, Missa curahchahperaqua hymbo, ca pamonguarequa himbo, ca ambe ancheq̃requa himbo, hingui Anima ca cuiripeta vetarenchahaca, varichaohtu pahpeparini. Era yseti vuache, yhtu xanesti ynguinquinthu camacuchenosca, yxu arini ambongastani, yuntziman Virtud moral, ysqui ynahesca, ca ysquixtu nah teruhcuhperasirahaca yuntziman ahperi thauacurita hinguni, ynguireni vehcomaripihca ambongastatarahquarecuecani, ca nah ca reteromaro vecahaqui ambongascuecani arireni cauquani, himboquiquini ariua ca ambongastani, ysquiremendo xa vecauaca, ca hychenguini hayapanguentstahaca arini ambongastani, noeni nani çan vecarũchaparini xepequa. Era yseti vua

che.



che. Ca yquihtu hurenguareri ys curahchaca hurendahperini ys mayocucũtsti, Ys ariparini.

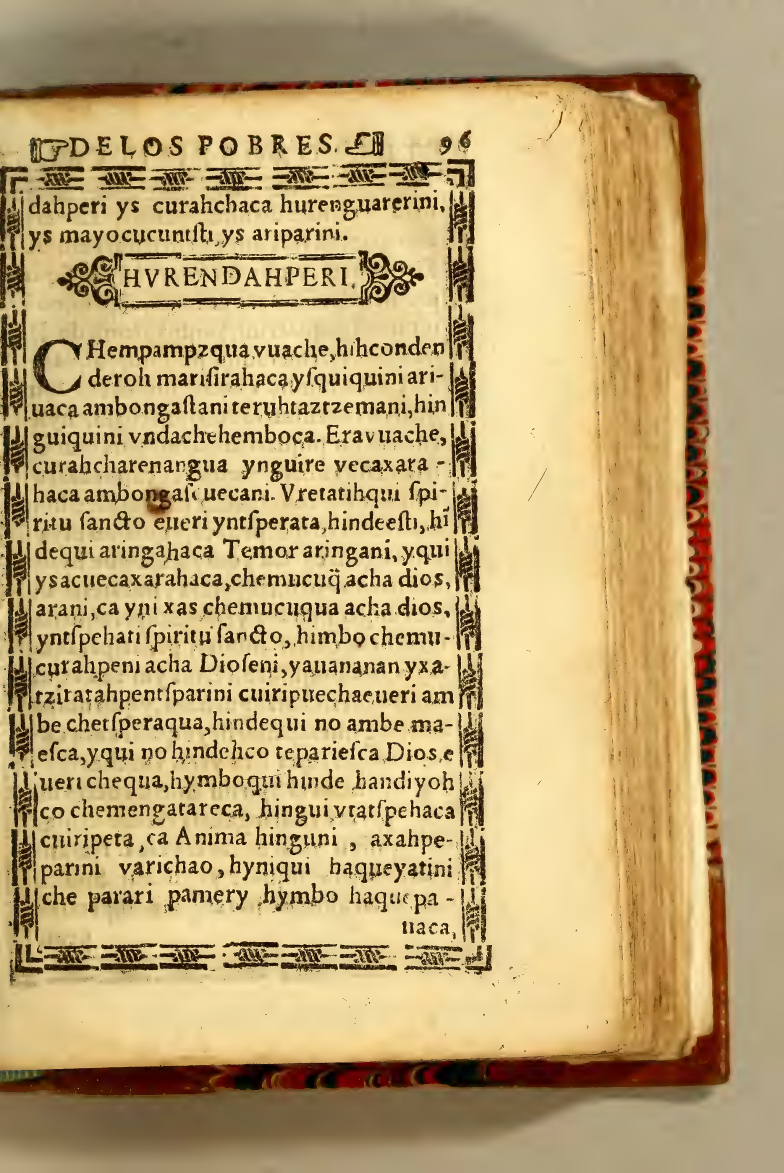


HVRENGVARERI.

XVIII.

CHemendo caſirequa acha hurendahperi, thuquirenis thiuaquan arihaca hurendani. Ca hinguireni xarihaca caretero vecahaq maro ambõgaſcuecani arini. Ca hĩgateroni andis no Vecaua, hy nandiqui hucheue Anima thipiquareta thzendahaca, yni xas ambongaſtahperaqua curanguparini, xangarienchaparini hucheue Anima, cahtu hymbo eranden chahaqui, hynguini ahchurienchapihca noinaro ambongaſrini, ynguireni yyana nan arihaca ambongaſtapani. Ca çandendero cuir ipeni Dios himboetaqua arini ambongaſtani, quihtundero naheſca hindequi aringahaca yuntzimoro ſpiritu ſancto eueri yntſperata aringani, hinguihtuni camendo piquareuantſtahaca ambõ gaſcuecani. Era yſeti acha. Cayqui huren

dah



dahperi ys curahchaca hurenguarerini, ys mayocucuntſti, ys ariparini.

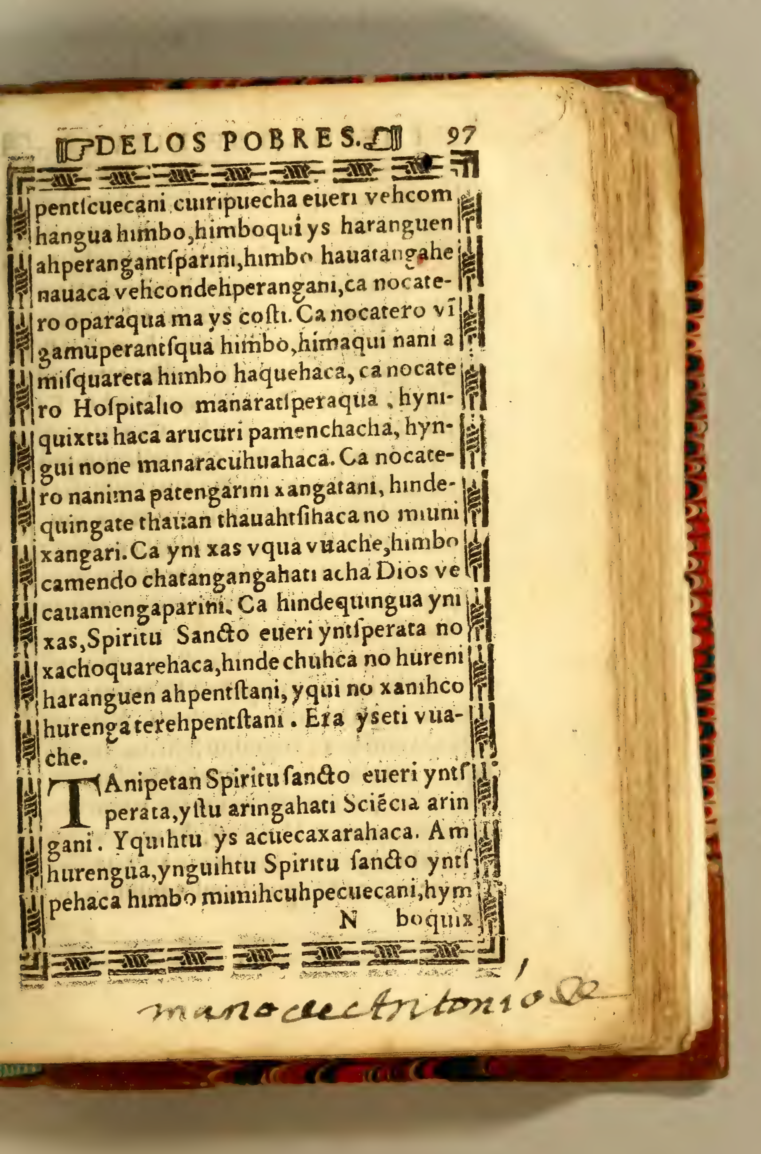
HVRENDAHPERI.

CHempampzqua vuache, hihconden deroh mariſirahaca yſquiquini ariuaca ambongaſtani teruhtaztzemani, hin guiquini vndachehemboca. Era vuache, curahcharenangua ynguire vecaxarahaca ambongaſcuecani. Vretatihqui ſpiritu ſancto eueri yntſperata, hindeeſti, hĩ dequi aringahaca Temor aringani, yqui ysacuecaxarahaca, chemucuq̃ acha dios, arani, ca yni xas chemucuqua acha dios, yntſpehati ſpiritu ſancto, himbo chemucurahpeni acha Dioſeni, yauananan yxatziratahpentſparini cuiripuechaeueri ambe chetſperaqua, hindequi no ambe maeſca, yqui no hindehco teparieſca Dios eueri chequa, hymboqui hinde handiyoh co chemengatareca, hingui vtatſpehaca cuiripeta, ca Anima hinguni, axahpeparini varichao, hyniqui haqueyatini che parari pamery hymbo haquepa-

uaca,

uaca, vtasmendo nirahmapan. Cayaru cuiripuecha nox am ys cheparari himbo vtatſpehati, yquix no çamhco cutſiqua matſicutſpeſirahaca curanditahpeni, no ã nirahmapaquaerini, ysquiyarumẽdo Dios eueri vtatſperaqua nirahmapaquaeſca. Ca hin himbo vuache nocuhche himboeſca checuhuani cuiripuechani, hyhchaqui no piquarentſparini huramutſpehaca Dios eueri vandazcucata cacaratahpentſcuecani, hihcha nahquiyaru himboeraqua tiripahpeuaca, yquix no niyatamengauaca. Ca yquiyaru ambe hymboeuaca yeuehpahperata, nocatero no curãdiqua hymbo yeuehpahperaqueua, himahcan chen himboeti pãdatſperaquemani, himboqui acha Dios yni xas vqua himbo chen chatanguehaca, yquicuhche hin hangametaparini heyoquareuaca curanditahperaqua. Era yseti vuache.

TZimanetã Spiritu ſancto eueri yntſperata ys aringahati Piedad aringani. Yquihtu ys acuecaxarahaca. Haranguen ahperantſqua, ynguihtu Spiritu yntſpehaca himbo haranguen ahperatahpentſ

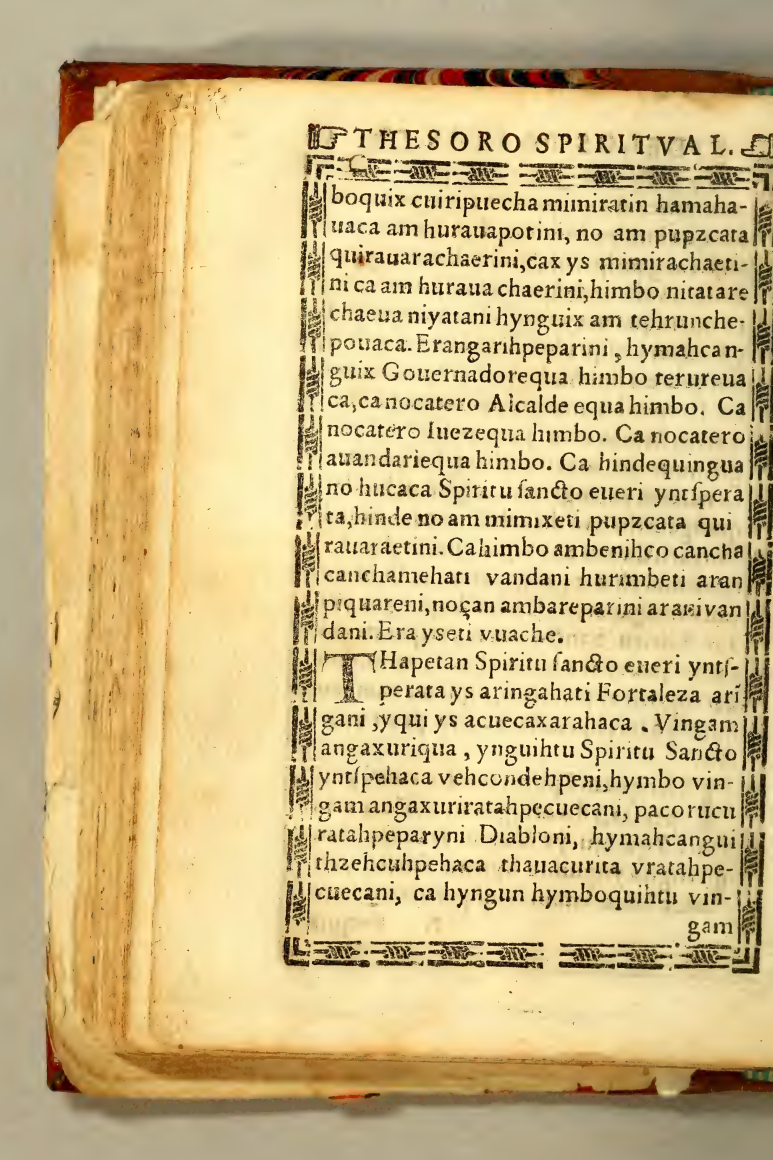


pentscuecani cuiripuecha eueri vehcom hangua himbo,himboqui ys haranguen ahperangantſparini,himbo hauatangahe nauaca vehcondehperangani,ca nocatero oparaqua ma ys coſti. Ca nocatero vĩ gamuperantſqua himbo,himaqui nani a miſquareta himbo haquehaca, ca nocatero Hoſpitalio manaratſperaqua , hyniquixtu haca arucuri pamenchacha, hynqui none manaracuhuahaca. Ca nocategui nanima patengarini xangatani, hinderoquingate thauan thauahtſihaca no miuni xangari. Ca yni xas vqua vuache,himbo camendo chatangangahati acha Dios ve cauamengaparini. Ca hindequingua yni xas,Spiritu Sancto eueri yntſperata no xachoquarehaca,hinde chuhca no hureni haranguen ahpentſtani, yqui no xanihco hurenga terehpentſtani . Era yseti vuache.

TAnipetan Spiritu ſancto eueri yntſperata,yſtu aringahati Sciēcia aringani. Yquihtu ys acuecaxarahaca. Am hurengua,ynguihtu Spiritu ſancto yntſpehaca himbo mimihcuhpecuecani,hym

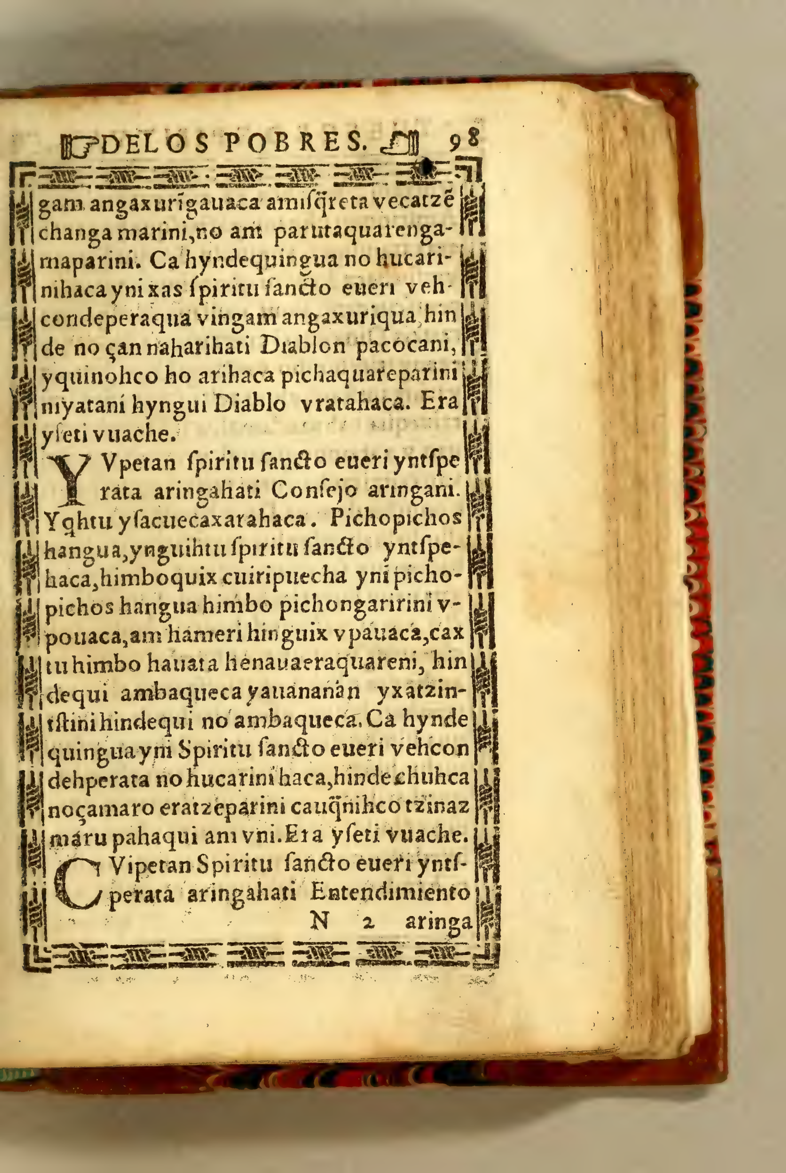
N boquix

mano de Antonio de



boquix cuiripuecha mimiratin hamahauaca am hurauapotini, no am pupzcata quirauarachaerini, cax ys mimirachaetini ca am hurauа chaerini, himbo nitatare chaeua niyatani hynguix am tehrunchepouaca. Erangarihpeparini, hymahcanguix Gouernadorequa himbo terureuaca, ca nocatero Alcalde equa himbo. Ca nocatero Iuezequa himbo. Ca nocatero auandariequa himbo. Ca hindequingua no hucaca Spiritu sancto eueri yntsperata, hinde no am mimixeti pupzcata quirauaraetini. Ca himbo ambenihco cancha canchamehati vandani hurimbeti aran piquareni, noçan ambareparini araxivandani. Era yseti vuache.

THapetan Spiritu sancto eueri yntsperata ys aringahati Fortaleza arĩgani, yqui ys acuecaxarahaca. Vingam angaxuriqua, ynguihtu Spiritu Sancto yntspehaca vehcondehpeni, hymbo vingam angaxuriratahpecuecani, pacorucuratahpeparyni Diabloni, hymahcangui thzehcuhpehaca thauacurita vratahpecuecani, ca hyngun hymboquihtu vingam

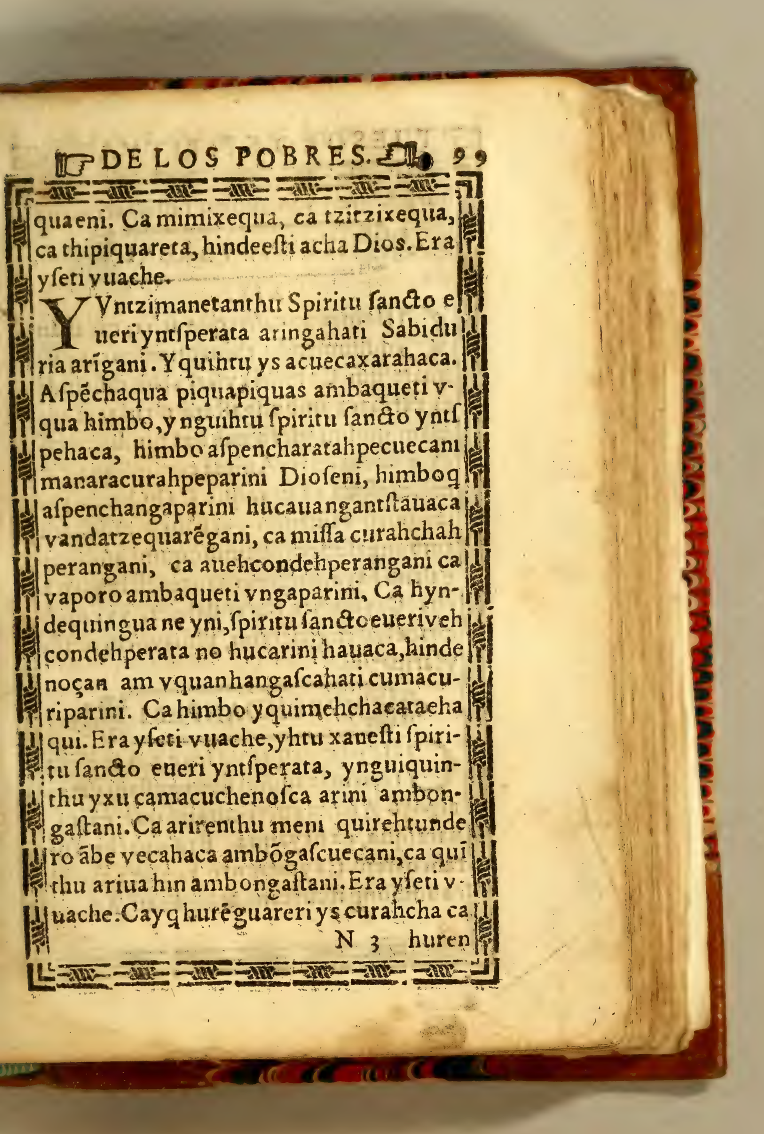


gam angaxurīgauaca amisq̄reta vecatzē changa marini,no am parutaquarenga-maparini. Ca hyndequingua no hucarinihaca yni xas spiritu sancto eueri vehcondeperaqua vingam angaxuriqua, hinde no çan naharihati Diablon pacocani, yquinohco ho arihaca pichaquareparini niyatani hyngui Diablo vratahaca. Era yseti vuache.

Y Vpetan spiritu sancto eueri yntsperata aringahati Consejo aringani. Yqhtu ysacuecaxarahaca. Pichopichos hangua,ynguihtu spiritu sancto yntspehaca,himboquix cuiripuecha yni pichopichos hangua himbo pichongaririni vpouaca,am hameri hinguix vpauaca,cax tu himbo hauata henauaeraquareni, hindequi ambaqueca yauananan yxatzinistini hindequi no ambaqueca. Ca hyndequingua yni Spiritu sancto eueri vehcondehperata no hucarini haca,hinde chuhca noçamaro eratzeparini cauq̄nihco tzinaz maru pahaqui ani vni. Era yseti vuache.

C Vipetan Spiritu sancto eueri yntsperata aringahati Entendimiento

aringani, yquihtu ys acuecaxarahaca. Ambaqueti qhuaningarintſqua yauanan eraxatantſqua, ynguihtu Spiritu Sancto yntſpehaca, hymbo qhuaningarirātarahpentſcuecani, yqui nani ma exengahaca tzitzis Dios eueri cuerauacata, hindequi exengatini himbo vndangahaça qhuanin garingantſtani, yſqui acha Dios euer itzi tzixequa vahnandamaſca teparieni, yaua nan y xatziponguarini, yamendo. yſqui xan tzitziracha eueri tzitzixequa, hymboqui hinde acha Dios handiyohco, yntſimbehtahpeſirahaca tzitzixequa, caambaquequa. Ca mimixequa. Ca hindequingua neno hucarini haca, yni Spiritu ſancto eueri vehcondehperata ambaqueti qhuaningarintſqua, ca hymbo hynde no ambe çan qhuaningarintſparini chen era tapohati, hingui exeparini hinde eueri ezqua himbo hayapanguentſtahaca, yſqui vichu, hindequi quatzita hameri ambaqueti arihaca, noçan yquichaparini exeni, ys chuhtu hymangueon ys vſirahaqui, hyndequi no hurenga qhuaningarintſtani, hyndequi vndahenguaeca ambaquequaeni.

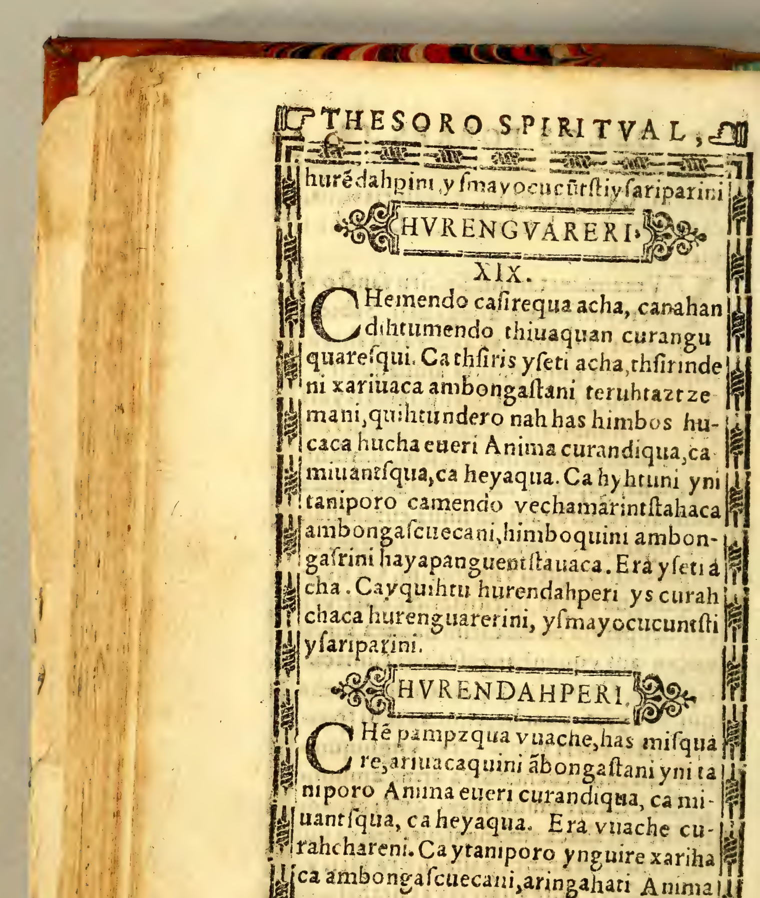


quaeni. Ca mimixequa, ca tzitzixequa, ca thipiquareta, hindeeſti acha Dios. Era yſeti vuache.

YVntzimanetanthu Spiritu ſancto eueri yntſperata aringahati Sabidu ria arīgani. Y quihtu ys acuecaxarahaca. Aſpēchaqua piquapiquas ambaqueti vqua himbo, y nguihtu ſpiritu ſancto yntſ pehaca, himbo aſpencharatahpecuecani manaracurahpeparini Dioſeni, himboq aſpenchangaparini hucauangantſtauaca vandatzequarēgani, ca miſſa curahchah perangani, ca auehcondehperangani ca vaporo ambaqueti vngaparini, Ca hyndequingua ne yni, ſpiritu ſanctoeueriveh condehperata no hucarini hauaca, hinde noçan am vquanhangaſcahati cumacuriparini. Ca himbo yquimehchacataeha qui. Era yſeti vuache, yhtu xaneſti ſpiritu ſancto eueri yntſperata, ynguiquinthu yxu çamacuchenoſca arini ambongaſtani. Ca arirenthu meni quirehtundero ābe vecahaca ambōgaſcuecani, ca quī thu ariua hin ambongaſtani. Era yſeti vuache. Cayq hurēguareri ys curahcha ca

 huren

hurẽdahpini ysmayocucũtstiysariparini



HVRENGVARERI.

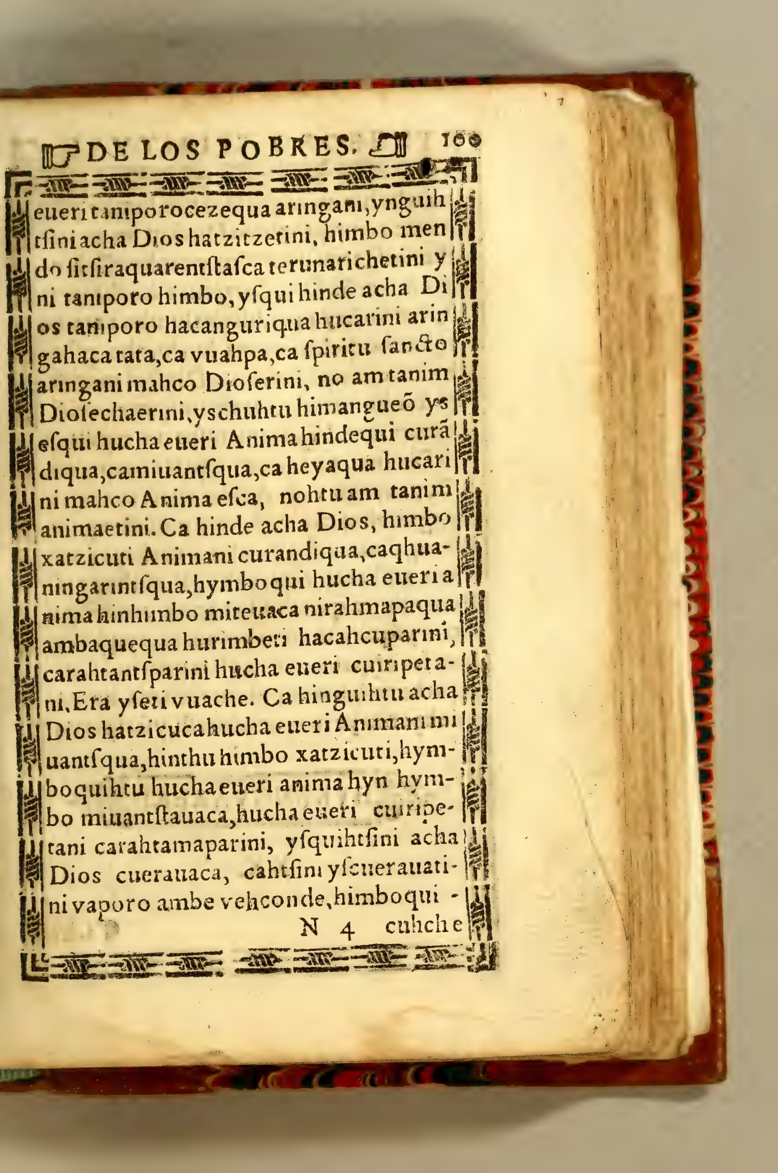
XIX.

CHemendo casirequa acha, canahan dihtumendo thiuaquan curangu quaresqui. Ca thsiris yseti acha, thsirinde ni xariuaca ambongastani teruhtaztze mani, quihtundero nah has himbos hucaca hucha eueri Anima curandiqua, camiuantsqua, ca heyaqua. Ca hyhtuni yni taniporo camendo vechamarintstahaca ambongascuecani, himboquini ambongasrini hayapanguentstauaca. Era yseti acha. Cayquihtu hurendahperi ys curah chaca hurenguarerini, ysmayocucuntsti ysariparini.

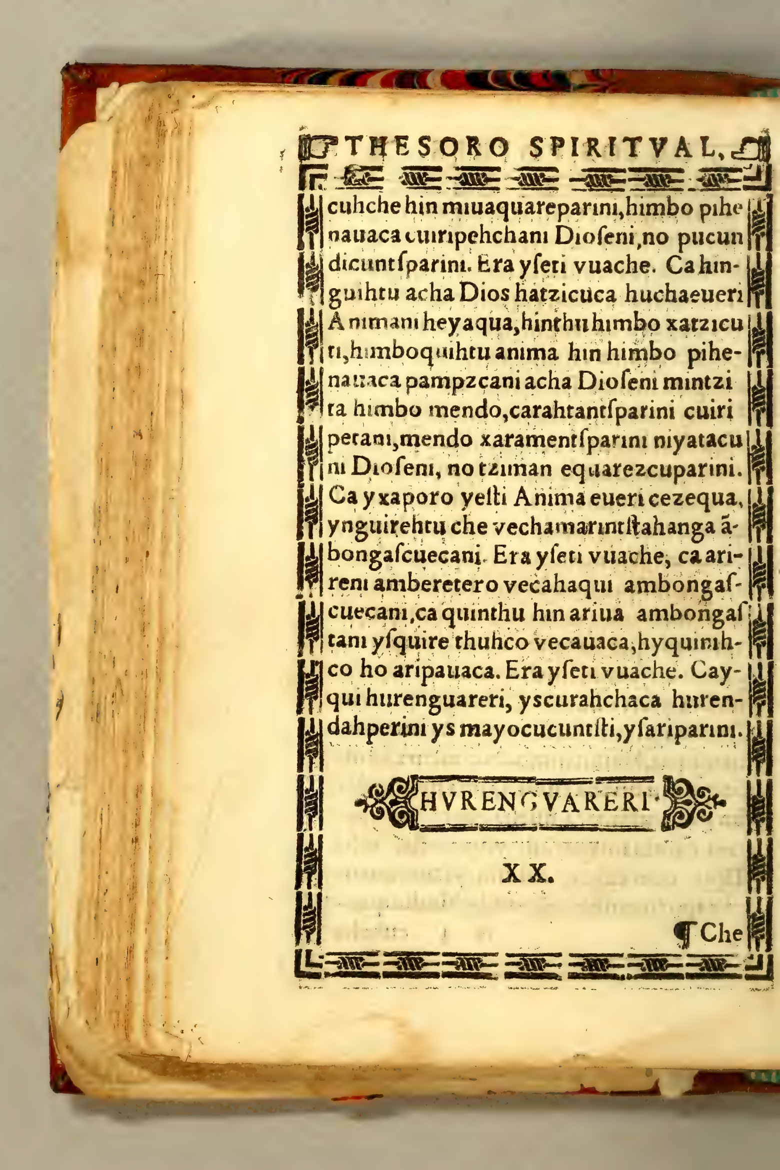
HVRENDAHPERI.

CHẽ pampzqua vuache, has misquare, ariuacaquini ãbongastani yni taniporo Anima eueri curandiqua, camiuantsqua, ca heyaqua. Era vuache curahchareni. Ca ytaniporo ynguire xariha ca ambongascuecani, aringahati Anima

eue



eueri taniporocezequa aringani, ynguih tsini acha Dios hatzitzetini, himbo men do sitsiraquarentstasca terunarichetini y ni taniporo himbo, ysqui hinde acha Di os taniporo hacanguriqua hucarini arin gahaca tata, ca vuahpa, ca spiritu sancto aringani mahco Dioserini, no am tanim Diosechaerini, yschuhtu himangueõ ys esqui hucha eueri Anima hindequi curã diqua, camiuantsqua, ca heyaqua hucari ni mahco Anima esca, nohtu am tanim animaetini. Ca hinde acha Dios, himbo xatzicuti Animani curandiqua, caqhua-ningarintsqua, hymboqui hucha eueri a nima hinhimbo miteuaca nirahmapaqua ambaquequa hurimbeti hacahcuparini, carahtantsparini hucha eueri cuiripeta-ni, Era yseti vuache. Ca hinguihtu acha Dios hatzicucahucha eueri Animani mi uantsqua, hinthu himbo xatzicuti, hym-boquihtu hucha eueri anima hyn hym-bo miuantstauaca, hucha eueri cuiripe-tani carahtamaparini, ysquihtsini acha Dios cuerauaca, cahtsini yscuerauati-ni vaporo ambe vehconde, himboqui -



cuhche hin miuaquareparini, himbo pihe nauaca cuiripehchani Diosseni, no pucun dicuntsparini. Era ysseti vuache. Ca hinguihtu acha Dios hatzicuca huchaeueri Animani heyaqua, hinthu himbo xatzicu ti, himboquihtu anima hin himbo pihenauaca pampzcani acha Diosseni mintzi ta himbo mendo, carahtantsparini cuiri petani, mendo xaramentsparini niyatacu ni Diosseni, no tziman equarezcuparini. Ca yxaporo yesti Anima eueri cezequa, ynguirehtu che vechamarintstahanga ā-bongascuecani. Era ysseti vuache, ca arireni amberetero vecahaqui ambongascuecani, ca quinthu hin ariua ambongastani ysquire thuhco vecauaca, hyquinihco ho aripauaca. Era ysseti vuache. Cayqui hurenguareri, yscurahchaca hurendahperini ys mayocucuntsti, ysariparini.

HVRENGVARERI

XX.

¶ Che

CHemendo caſirequa acha,mendorenanguaru nahxan pıhtzarımanı ys aririni ambongaſtani. Cathſiris yſeti acha,thſirindeni xarıuaca marotero ambongaſtani,quixtundero andi xarıngaha ca Anıma eueri curuhnaquaembaecha a ringanı Diablo ca paraquahpeni,ca cuiripeta,acha cathſimi taniperarani ambe hymbos curuhnaquaembae, çanden cui ripeni arini ambongaſtani Dios hymboe taqua. Cayquihtu hurendahperi ys curahchaca hurenguarerini, ys mayocucũ tſti,yſarıparini.

HVRENDAHPERI.

CHem pãpzqua vuache, ynguire xa rahaca,ambex hĩbos curuhnaqua embaechae Dıablo,caparaq̃hpeni,ca cui ripeta arani.Curahcharenı,caquını arıua ambongaſtani.Ca hinde Diablo, hımbos Anıma eueri curuhnaquaembaeti,hĩboqui Diablo chen handaquarehaca ypuni Animani,ambando ambongaſparini,yſqui Anima acha Dioſeni taroecuparini, hymbo no cueratauaca piyarani auanda

ronapu teparamaq̃ vaxantſiqua, hinguix Diabloecha hurahchutãgatini huuãgaca vapopocingani vecopãgani, hihcha eueri nohangangarihperaqua hĩbo, ca himboh tſinchuhtu hyhcha Diabloecha hyn hangaſcani, hinguix hyhcha hymbo vehcomanataquareca no hangangarihperaqua hymbo, hymbohtſinumendo handaquacehari, noheyan hangangariratani acha di oſeni mirindiquaretarantſparini, himbo qui cuhchehtu ne hin himbo mariçahcuquareua ca no hãgangarihperaqua himbo. Ca cuhche ys mariçahcuquarerini, hĩbo vtaua xaxentſtani auandaronapu yrechequa, varichao vtamengataretini, yamendo Diabloechani hinguni. Ca y xas vuache, ambandomendo ychaxuriſti yſ qui Diablo ypuperata himbos curuhnaquaembaeca animani. Era yseti vuache.

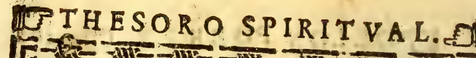
¶ Tzimandarequahtu vuache, hymbos Anima eueri curuhnaquaembaeti para quahpeni, himboqui paraquahpeni chen handezcuhaca Animahi paritſiparini, auandaro niqua noçan am eratatarapari ni, hyngun Dios eueri ayauatſperata, hin

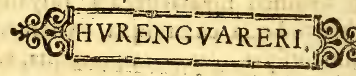
dih

dihquihco canihmariratapariní yxu eche rendonapu ma pauani curempiquarera- qua, hindequi Animani vtahaca mirimi- rinahcuntstani can eratátaparini. Era yse ti vuache.

¶ Tanipetanthu vuache , hymbohtus cuiripeta Anima eueri curuhnaquaemba eti, hymboqui vtasmendo teruhcuhaca men has veparini, hymboqui Anima che uecahaca carinda hacuecani, ca Peniten- cia vcuecani, ca cez hancuecani, ca cui rithzecuhperaqua niyatacuecani, ca ya- cahmantscuecani no çamhas vqua hym bo, ca hymahcan cuiripeta men has ve cahati hynihco niyatacuecani, thiyah- thiyahchandiqua, ca cauiqua, ca nomen yacahmantsqua, cateparaquarequa, ca xepequa, ynihco chen tzipehati cuiri- peta niyatacuecani , cangua Anima e- ueri niyataqua hymbo, vtahaqui ahchu rentstani menetsparini. Ca yquingua A nima nahco pauaca erãguni, ho arini cui ripetani, himahcanx mario carauahperãt stauati varichao andangueyarini, cuiripe ta eueri churichurimutiperaqua himbo,

ca

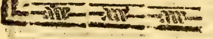

ca hĩde eueri vqua himbo. Ca hindequin gua anima pichongaringa, hinde no caſtauati cuiripetani, hinde men vahnangah tſitamã Penitencia vratauativingapequa exeraparini, ca yqui Anima ys vuaca, hy mahcanan pauati carahtamani auandaro. Era yſeti vuache, yyare curanguca yſ quix yn himbos anima eueri curuhnaq̃ embaeca Diablo, ca paraquahpeni, ca cui ripeta. Canahandi vuache, caretero veca haq̃maro ãbõgaſcuecani arireni cauq̃ni, caquinthu hin ariua ambõgaſtani. Erayſ eti vuache. Cayquihtu hurenguareri yſ curahchaca hurendahperini, ysmayocu cuntſti ys ariparini.

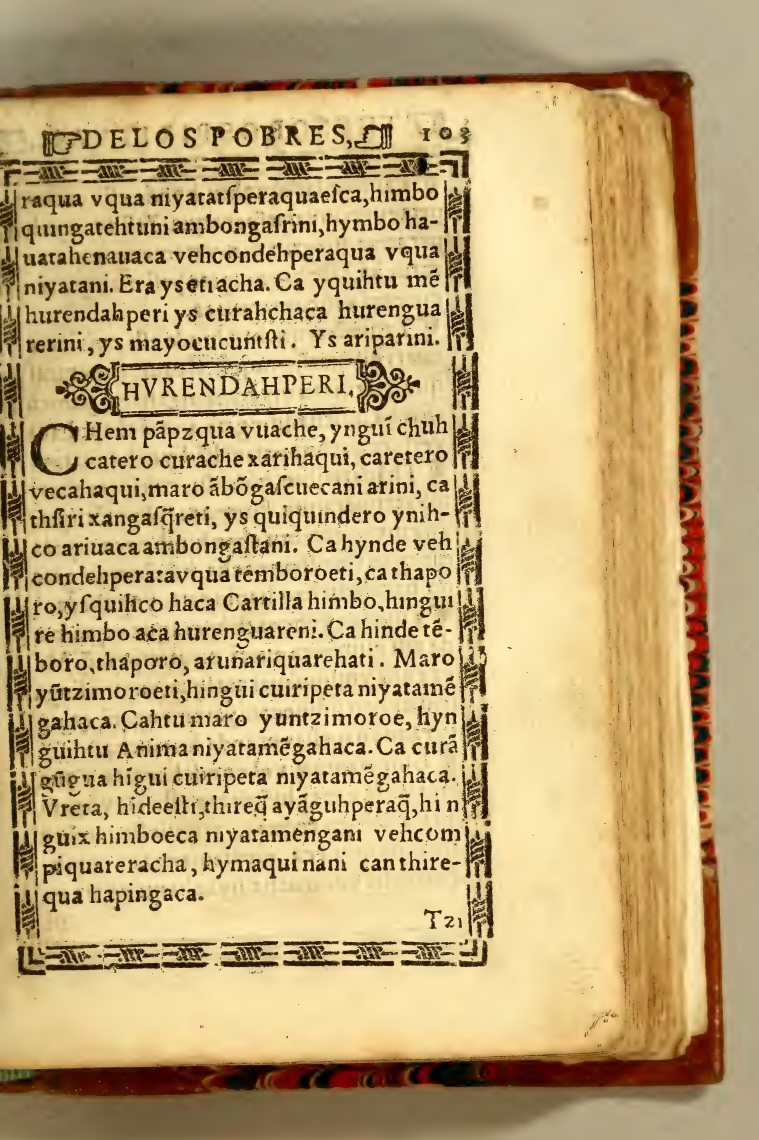


HVRENGVARERI.

XXI.

CHemendo caſirequa acha hurendah peri, thuquires thiuaquan arahaca vandani hinden ambongaſtani. Ca hy quini pamangazcahaca, ca çãder ovingatſ q̃re acha, carẽdero çã hynihco catſipata ua arini ãbõgaſtani, hyndeq vehcõdehpe

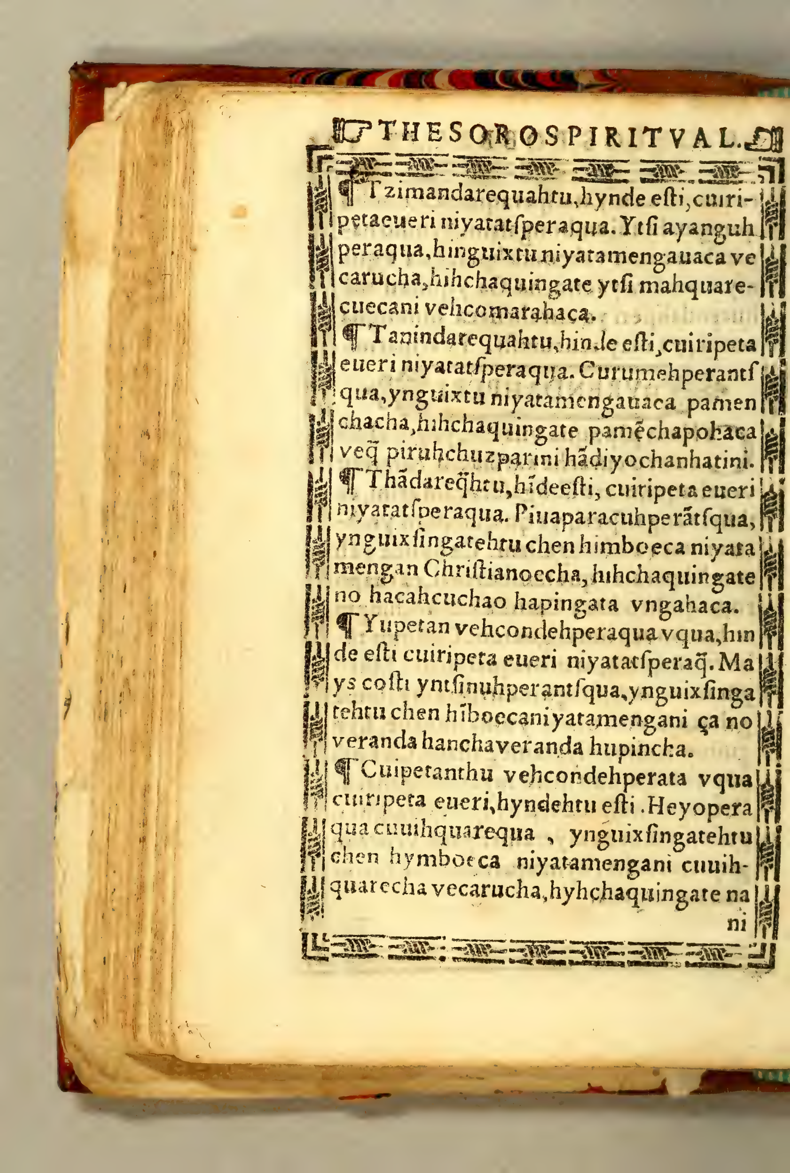


raqua vqua niyatatſperaquaeſca, himbo quingatehtuni ambongaſrini, hymbo hauatahenauaca vehcondehperaqua vqua niyatani. Era ysetiacha. Ca yquihtu mē hurendahperi ys curahchaca hurengua rerini, ys mayocucuntſti. Ys ariparini.

HVRENDAHPERI.

CHem pāpzqua vuache, ynguí chuh catero curache xarihaqui, caretero vecahaqui, maro ābōgaſcuecani arini, ca thſiri xangaſq̄reti, ys quiquindero ynihco ariuaca ambongaſtani. Ca hynde veh condehperatavqua temboroeti, ca thapo ro, yſquihco haca Cartilla himbo, hingui re himbo aca hurenguareni. Ca hinde tē-boro, thaporo, arunariquarehati. Maro yūtzimoroeti, hingui cuiripeta niyatamē gahaca. Cahtu maro yuntzimoroe, hyn guihtu Anima niyatamēgahaca. Ca curā gūgua higui cuiripeta niyatamēgahaca. Vreta, hīdeeſti, thireq̄ ayāguhperaq̄, hi n guix himboeca niyatamengani vehcom piquareracha, hymaqui nani can thire-qua hapingaca.



¶ Tzimandarequahtu, hynde esti, cuiripetaeueri niyatatſperaqua. Ytſi ayanguhperaqua, hinguixtu niyatamengauaca vecarucha, hihchaquingate ytſi mahquarecuecani vehcomarahaca.

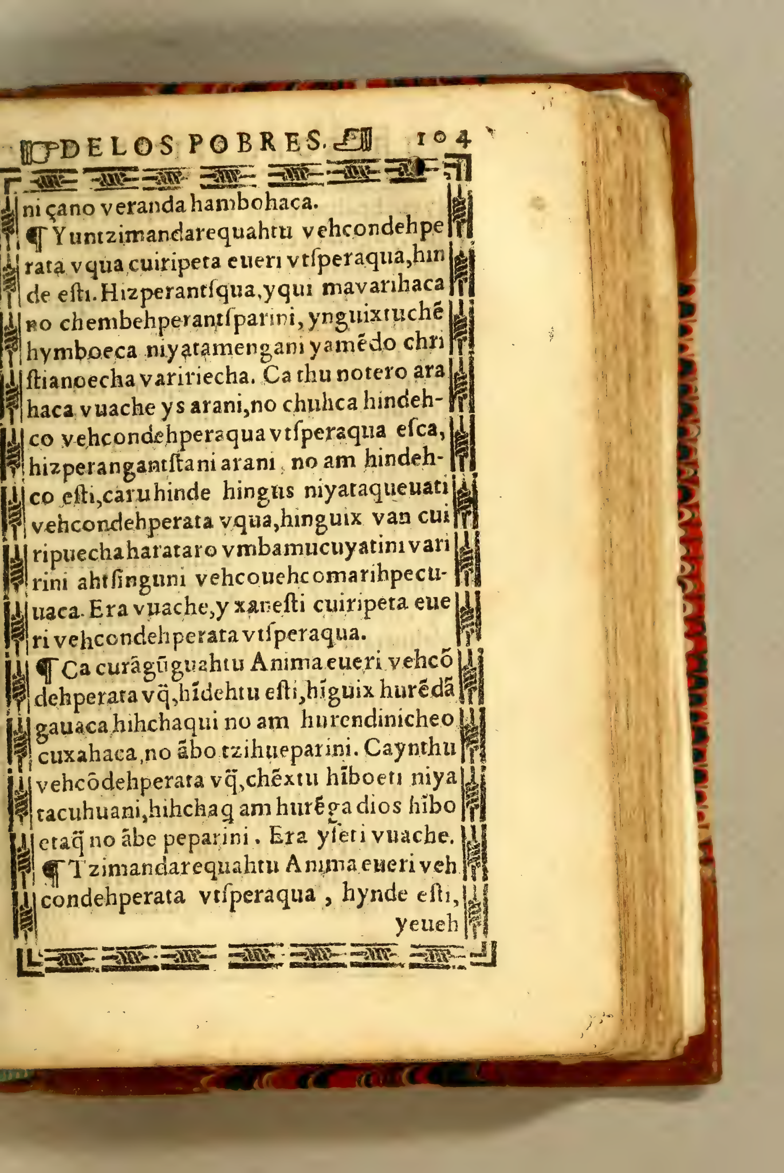
¶ Tanindarequahtu, hinde esti, cuiripeta eueri niyatatſperaqua. Curumehperantſqua, ynguixtu niyatamengauaca pamenchacha, hihchaquingate pamẽchapohaca veq̃ piruhchuzparini hãdiyochanhatini.

¶ Thãdareq̃htu, hĩdeesti, cuiripeta eueri niyatatſperaqua. Piuaparacuhperãtſqua, ynguixſingatehtu chen himboeca niyatamengan Christianoecha, hihchaquingate no hacahcuchao hapingata vngahaca.

¶ Yupetan vehcondehperaqua vqua, hinde esti cuiripeta eueri niyatatſperaq̃. Mays costi yntſinuhperantſqua, ynguixſingatehtu chen hĩboecani yatamengani ça no veranda hanchaveranda hupincha.

¶ Cuipetanthu vehcondehperata vqua cuiripeta eueri, hyndehtu esti. Heyoperaqua cuuihquarequa, ynguixſingatehtu chen hymboeca niyatamengani cuuihquarecha vecarucha, hyhchaquingate na

ni



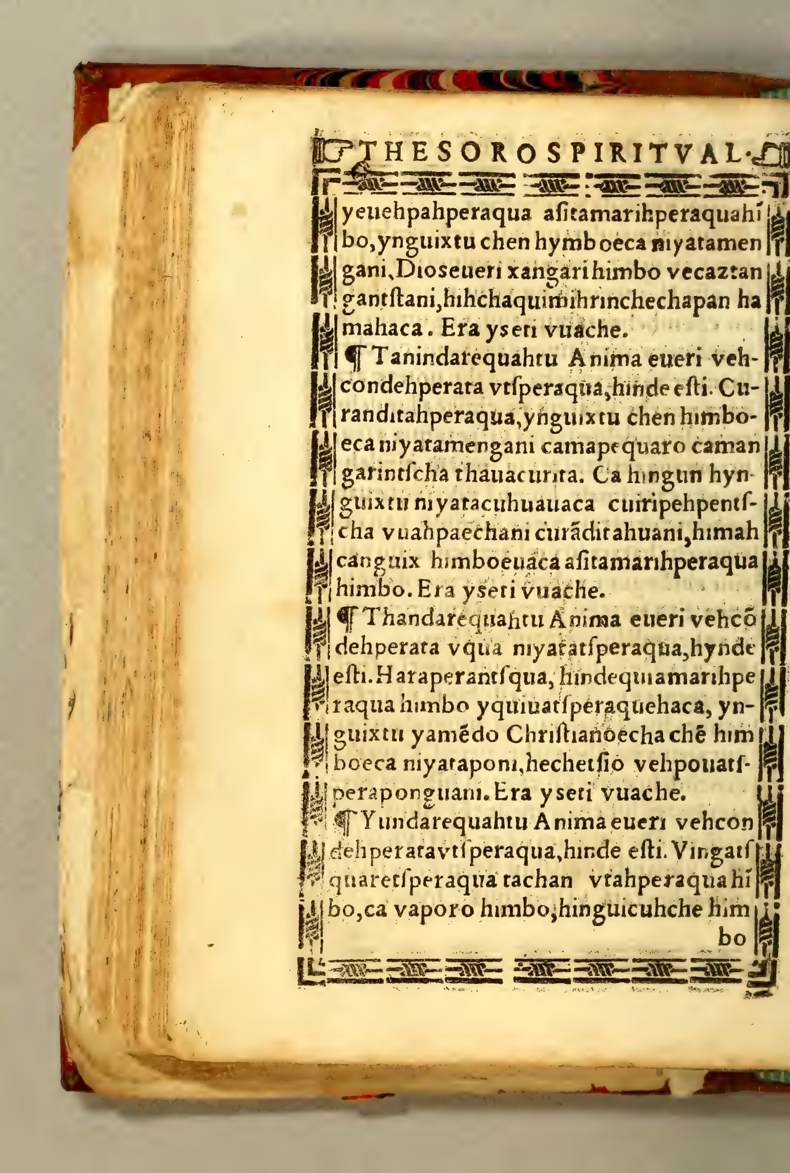
ni çano veranda hambohaca.

¶ Yuntzimandarequahtu vehcondehpe rata vqua cuiripeta eueri vtſperaqua, hinde eſti. Hizperantſqua, yqui mavarihaca no chembehperantſparini, ynguixtuchẽ hymboeca niyatamengani yamẽdo chriſtianoecha variriecha. Ca thu notero ara haca vuache ys arani, no chuhca hindehco vehcondehperaqua vtſperaqua eſca, hizperangantſtani arani, no am hindehco eſti, caruhinde hingus niyataqueuati vehcondehperata vqua, hinguix van cuiripuecha haratar o vmbamucuyatini vari rini ahtſinguni vehcouehcomarihpecuuaca. Era vuache, y xaneſti cuiripeta eueri vehcondehperata vtſperaqua.

¶ Ca curãgũguahtu Anima eueri vehcõdehperata vq̃, hĩdehtu eſti, hĩguix hurẽdãgauaca hihchaqui no am hurendinicheo cuxahaca, no ãbo tzihueparini. Caynthu vehcõdehperata vq̃, chẽxtu hĩboeti niyatacuhuani, hihchaq am hurẽga dios hĩbo etaq̃ no ãbe peparini. Era yſeti vuache.

¶ Tzimandarequahtu Anima eueri vehcondehperata vtſperaqua, hynde eſti,

yeueh

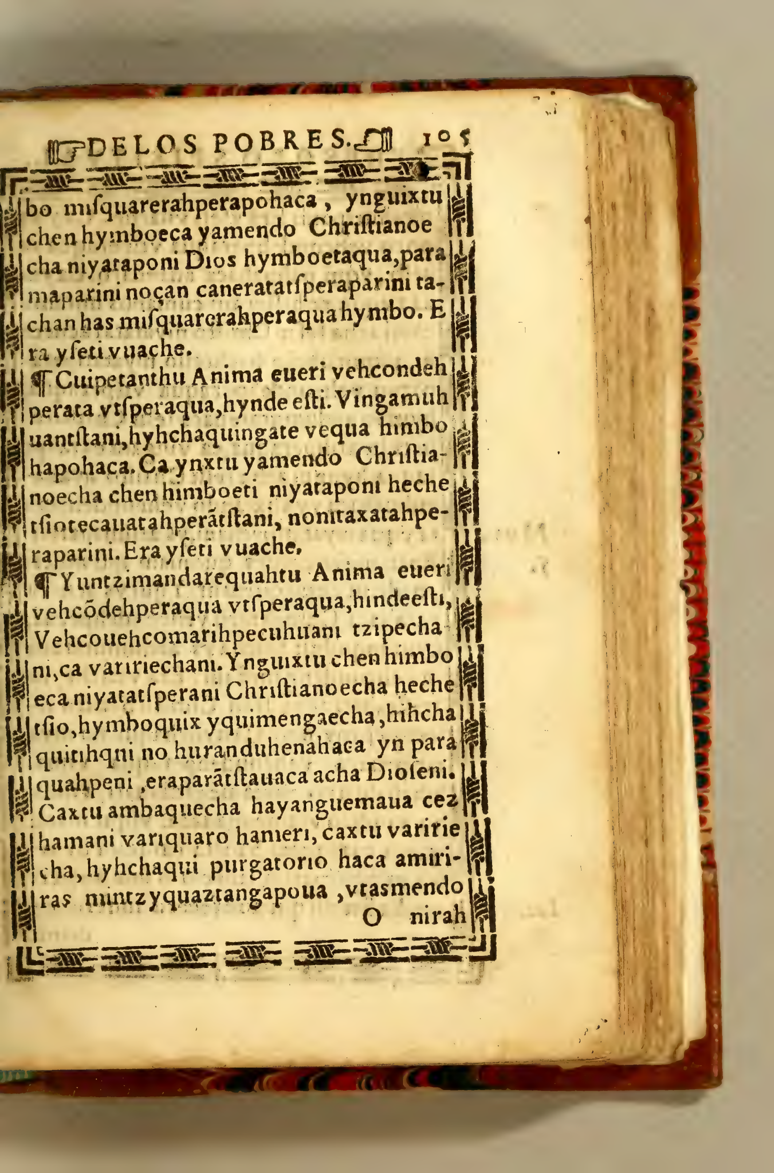


yeuehpahperaqua asitamarihperaquahĩ bo, ynguixtu chen hymboeca niyatamen gani, Dioseueri xangarihimbo vecaztan gantstani, hihchaquimihrinchechapan ha mahaca. Era yseti vuache.

¶ Tanindarequahtu Anima eueri vehcondehperata vtsperaqua, hinde esti. Curanditahperaqua, ynguixtu chen himboeca niyatamengani camapequaro caman garintscha thauacurita. Ca hingun hynguixtu niyatacuhuauaca cuiripehpentscha vuahpaechani curãditahuani, himah canguix himboeuaca asitamarihperaqua himbo. Era yseti vuache.

¶ Thandarequahtu Anima eueri vehcõdehperata vqua niyatatsperaqua, hynde esti. Haraperantsqua, hindequiamarihperaqua himbo yquiuatsperaquehaca, ynguixtu yamẽdo Christianoecha chẽ himboeca niyataponi, hechetsio vehpouatsperaponguani. Era yseti vuache.

¶ Yundarequahtu Anima eueri vehcondehperatavtsperaqua, hinde esti. Vingatsquaretsperaqua tachan vtahperaqua hĩ bo, ca vaporo himbo, hinguicuhche himbo

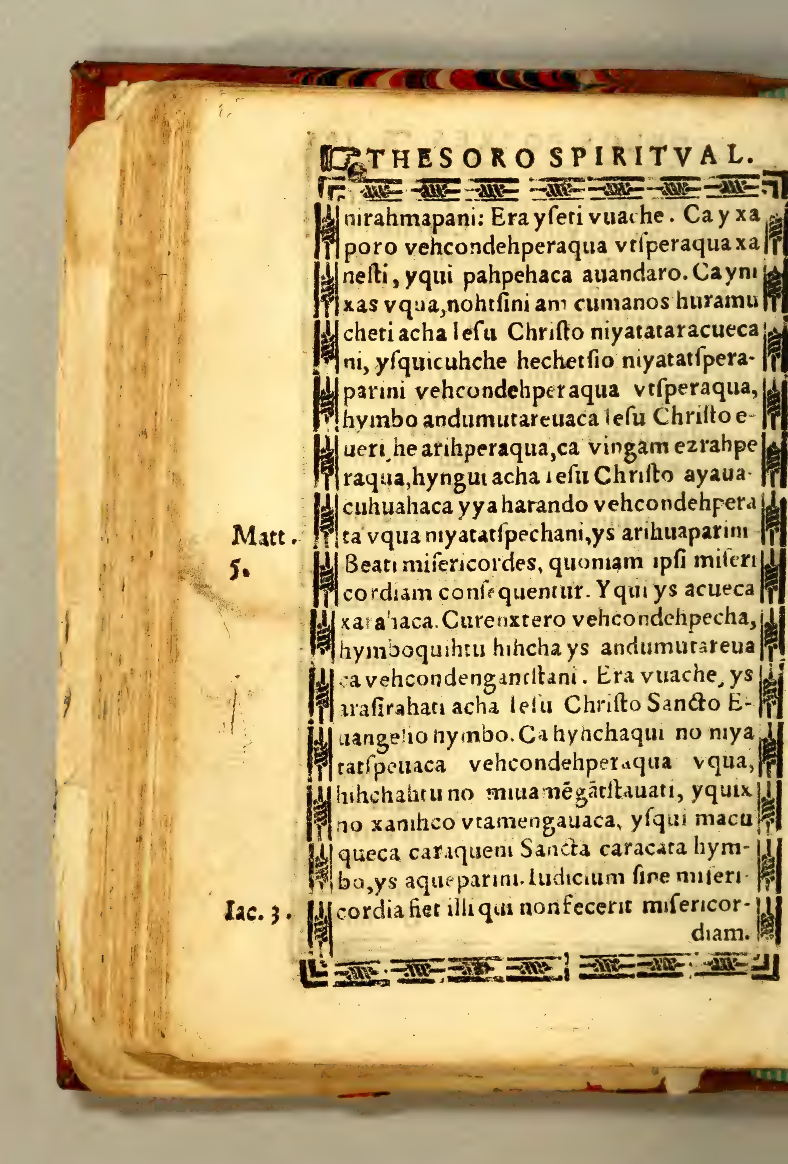


bo mifquarerahperapohaca , ynguixtu chen hymboeca yamendo Chriftianoe cha niyataponi Dios hymboetaqua,para maparini noçan caneratatfperaparini tamaparini noçan caneratatfperaparini ta- chan has mifquarcrahperaqua hymbo. E ra yfeti vuache.

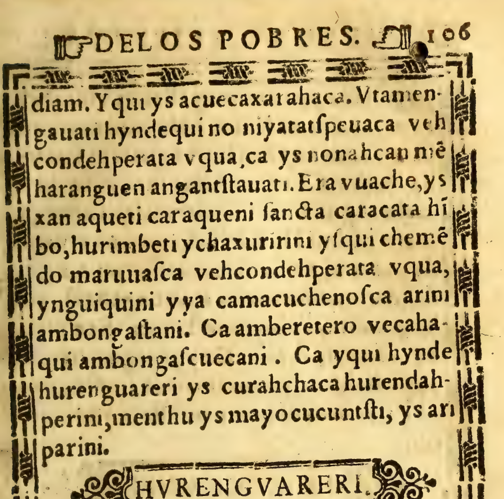
¶ Cuipetanthu Anima eueri vehcondeh perata vtfperaqua,hynde efti. Vingamuh uantftani,hyhchaquingate vequa himbo hapohaca. Ca ynxtu yamendo Chriftianoecha chen himboeti niyataponi heche tfiotecauatahperãtftani, nonitaxatahperaparini. Era yfeti vuache,

¶ Yuntzimandarequahtu Anima eueri vehcõdehperaqua vtfperaqua,hindeefti, Vehcouehcomarihpecuhuani tzipechani,ca variiechani. Ynguixtu chen himboeca niyatatfperani Chriftianoecha heche tfio,hymboquix yquimengaecha,hihcha quitihqui no huranduhenahaca yn para quahpeni ,eraparãtftauaca acha Diofeni. Caxtu ambaquecha hayanguemaua cez hamani variquaro hanieri, caxtu varirie cha, hyhchaqui purgatorio haca amiriras mintzyquaztangapoua ,vtasmendo

O nirah



nirahmapani: Era yseti vuache. Ca y xa
poro vehcondehperaqua vtsperaqua xa
nesti, yqui pahpehaca auandaro. Ca yni
xas vqua, nohtsini am cumanos huramu
cheti acha Iesu Christo niyatataracueca
ni, ysquicuhche hechetsio niyatatspera-
parini vehcondehperaqua vtsperaqua,
hymbo andumutareuaca Iesu Christo e-
ueri, he arihperaqua, ca vingam ezrahpe
raqua, hyngui acha Iesu Christo ayaua-
cuhuahaca yya harando vehcondehpera
Matt. 5. ta vqua niyatatspechani, ys arihuaparini
Beati misericordes, quoniam ipsi miseri
cordiam consequentur. Yqui ys acueca
xarahaca. Curenxtero vehcondehpecha,
hymboquihtu hihcha ys andumutareua
ca vehcondengancitani. Era vuache, ys
arasirahati acha Iesu Christo Sancto E-
uangelio hymbo. Ca hynchaqui no niya
tatspeuaca vehcondehperaqua vqua,
hihchahtu no miuamēgātitauati, yquix
no xanihco vtamengauaca, ysqui macu
queca caraqueni Sancta caracata hym-
bo, ys aqueparini. Iudicium sine miseri-
Iac. 3. cordia fiet illi qui non fecerit misericor-
diam.

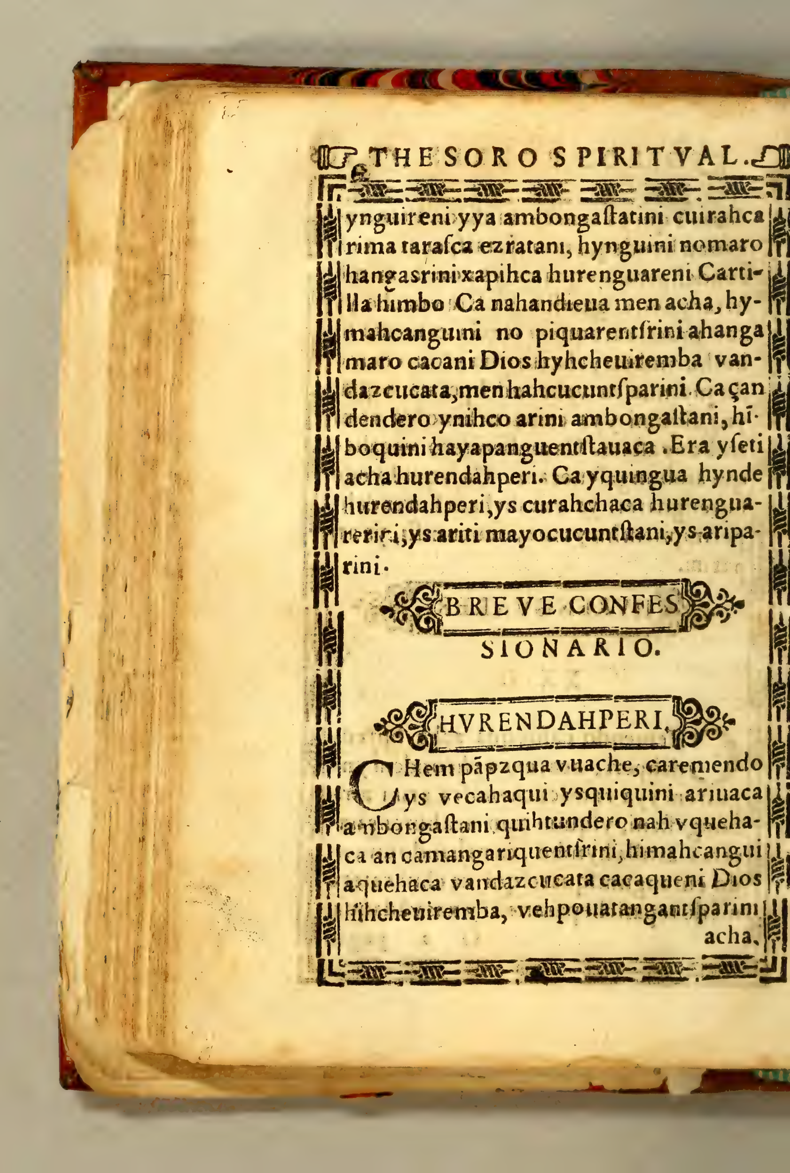


diam. Yqui ys acuecaxatahaca. Vtamengauati hyndequi no niyatatſpeuaca veh condehperata vqua, ca ys nonahcan mẽ haranguen angantſtauati. Era vuache, ys xan aqueti caraqueni ſancta caracata hĩbo, hurimbeti ychaxuririni yſqui chemẽdo maruuaſca vehcondehperata vqua, ynguiquini yya camacuchenoſca arini ambongaſtani. Ca amberetero vecahaqui ambongaſcuecani. Ca yqui hynde hurenguareri ys curahchaca hurendahperini, menthu ys mayocucuntſti, ys ari parini.

HVRENGVARERI.

XXII.

CHemendo caſirequa acha hurendahperi, acareni vehcondeni ynguireni yya camacuchenoſca arini ambongaſtani, yſquini xan acahurenguareni Cartilla hymbo, ca nahandirumendo curanguntſquareſqui, ca chuhcatero mẽdo teparicheparariesti y xas vãdaqua,

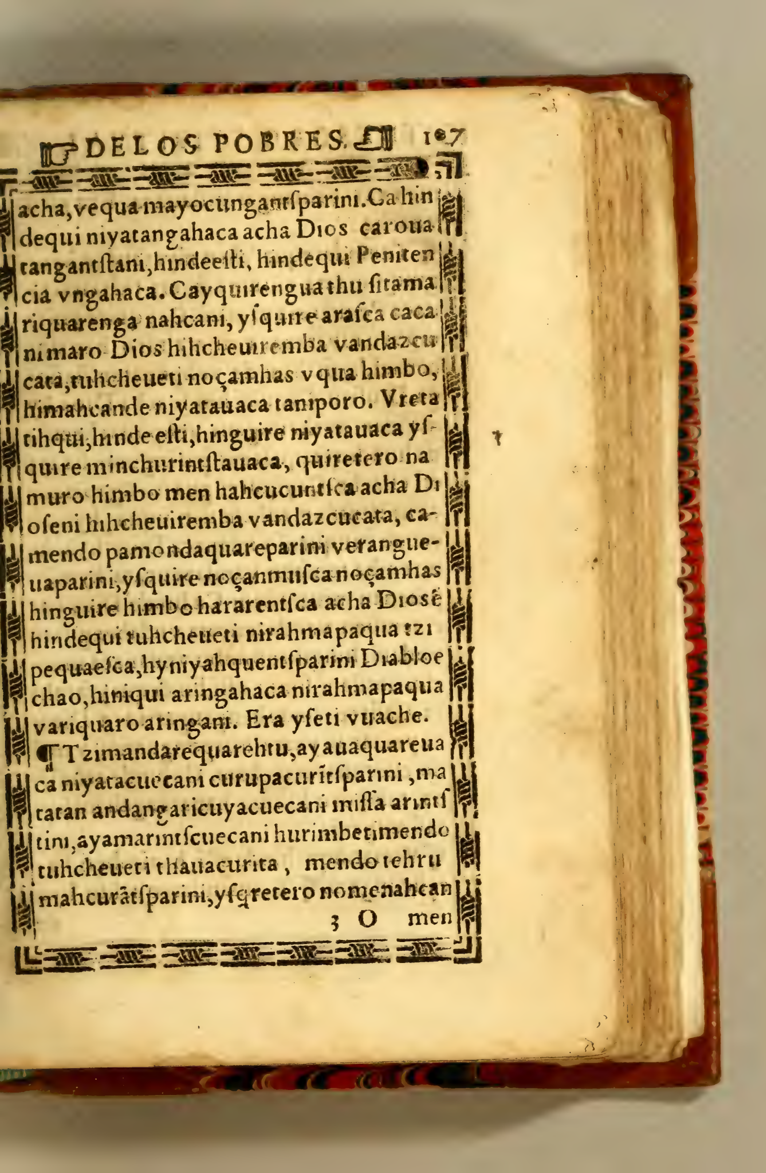


ynguireni yya ambongaſtatini cuirahca rima taraſca ezratani, hynguini nomaro hangasrini xapihca hurenguareni Cartilla himbo Ca nahandieua men acha, hymahcanguini no piquarentſrini ahanga maro cacani Dios hyhcheuiremba vandazcucata, men hahcucuntſparini. Ca çandendero ynihco arini ambongaſtani, hĩboquini hayapanguentſtauaca . Era yſeti acha hurendahperi. Ca yquingua hynde hurendahperi, ys curahchaca hurenguareriri, ys ariti mayocucuntſtani, ys aripa rini.

BREVE CONFESSIONARIO.

HVRENDAHPERI.

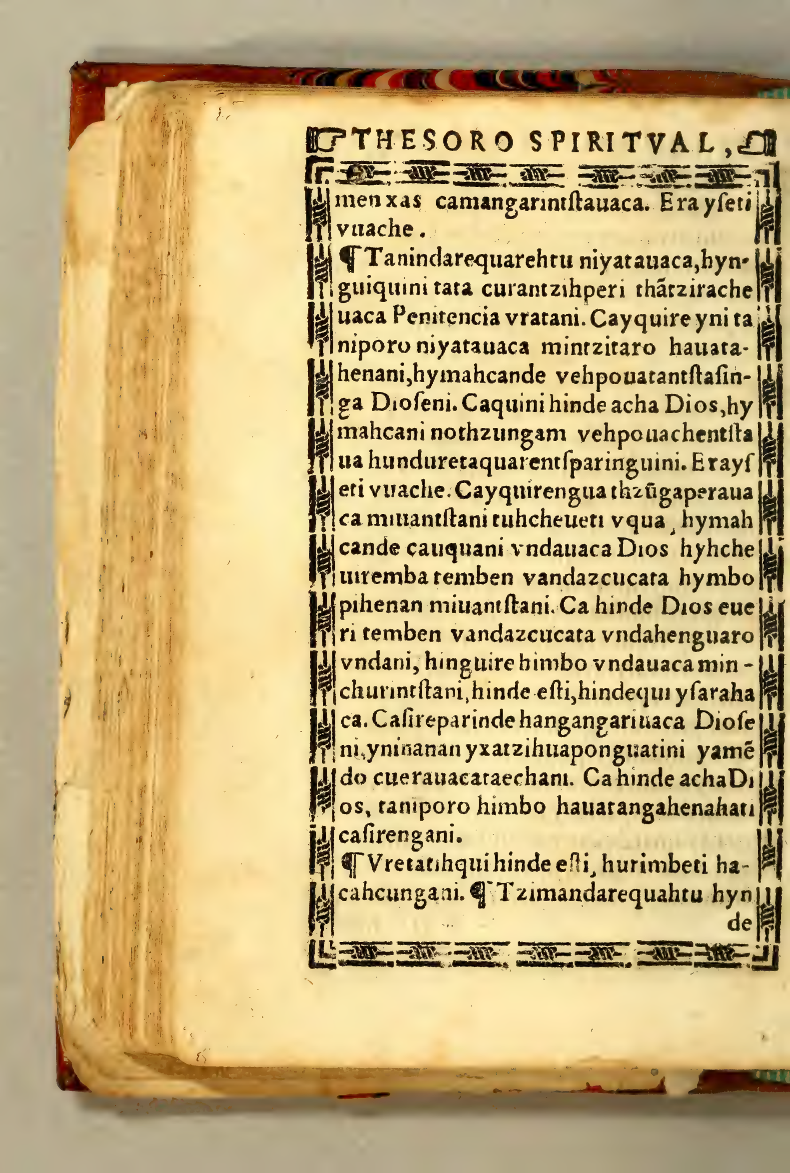
CHem pãpzqua vuache, caremendo ys vecahaqui ysquiquini ariuaca ambongaſtani quihtundero nah vquehaca an camangariquentſrini, himahcangui aquehaca vandazcucata cacaqueni Dios hihcheuiremba, vehpouatangantſparini acha.



acha, vequa mayocungantſparini. Ca hin
dequi niyatangahaca acha Dios caroua
tangantſtani, hindeeſti, hindequi Peniten
cia vngahaca. Cayquirengua thu ſitama
riquarenga nahcani, yſquire araſca caca
nimaro Dios hihcheuiremba vandazcu
cata, tuhcheueti noçamhas vqua himbo,
himahcande niyatauaca taniporo. Vreta
tihqui, hinde eſti, hinguire niyatauaca yſ-
quire minchurintſtauaca, quiretero na
muro himbo men hahcucuntſca acha Di
oſeni hihcheuiremba vandazcucata, ca-
mendo pamondaquareparini verangue-
uaparini, yſquire noçanmuſca noçamhas
hinguire himbo hararentſca acha Diosē
hindequi tuhcheueti nirahmapaqua tzi
pequaeſca, hyniyahquentſparini Diabloe
chao, hiniqui aringahaca nirahmapaqua
variquaro aringani. Era yſeti vuache.

¶ Tzimandarequarehtu, ayauaquareua
ca niyatacuecani curupacurītſparini, ma
tatan andangaricuyacuecani miſſa arintſ
tini, ayamarintſcuecani hurimbetimendo
tuhcheueti thauacurita, mendo tehru
mahcurātſparini, yſqretero nomenahcan

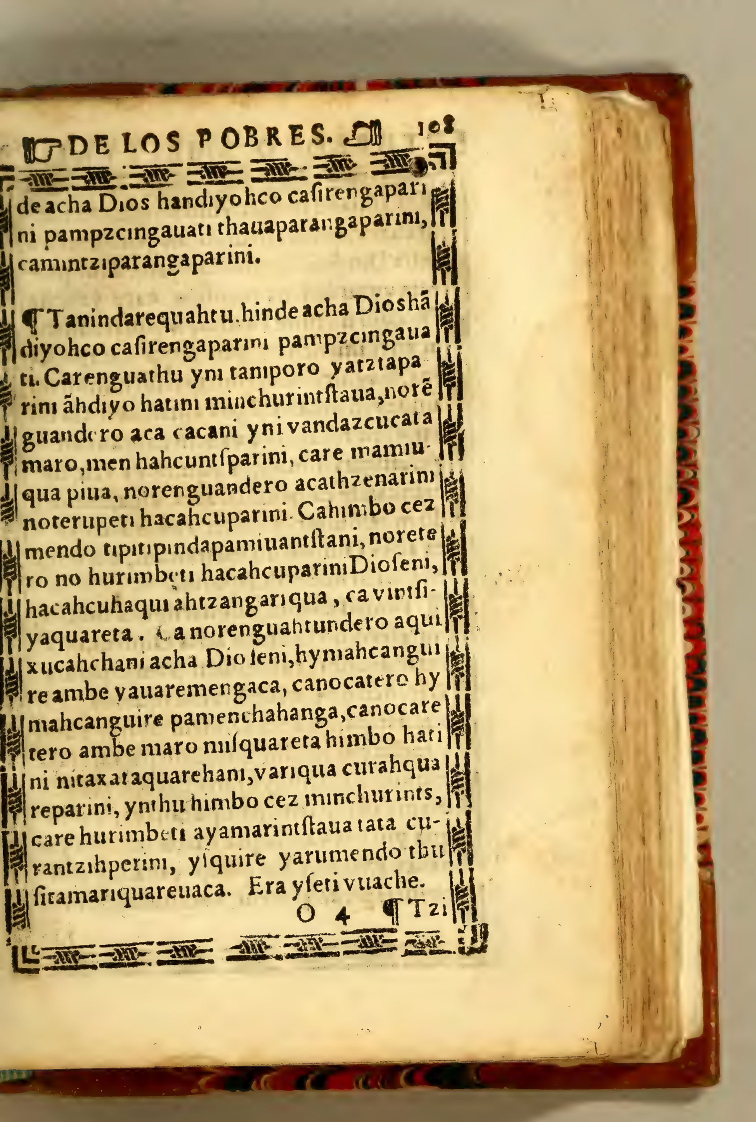
3 O men



men xas camangarintstauaca. Era yseti vuache.

¶ Tanindarequarehtu niyatauaca, hynguiquini tata curantzihperi thãtzirache uaca Penitencia vratani. Cayquire yni taniporo niyatauaca mintzitaro hauatahenani, hymahcande vehpouatantstasinga Dioseni. Caquini hinde acha Dios, hy mahcani nothzungam vehpouachentsta ua hunduretaquarentsparinguini. Erays eti vuache. Cayquirengua thzũgaperaua ca miuantstani tuhcheueti vqua, hymah cande cauquani vndauaca Dios hyhche uiremba temben vandazcucata hymbo pihenan miuantstani. Ca hinde Dios eueri temben vandazcucata vndahenguaro vndani, hinguire himbo vndauaca minchurintstani, hinde esti, hindequi ysaraha ca. Casireparinde hangangariuaca Dioseni, yninanan yxatzihuaponguatini yamẽdo cuerauacataechani. Ca hinde achaDios, taniporo himbo hauatangahenahati casirengani.

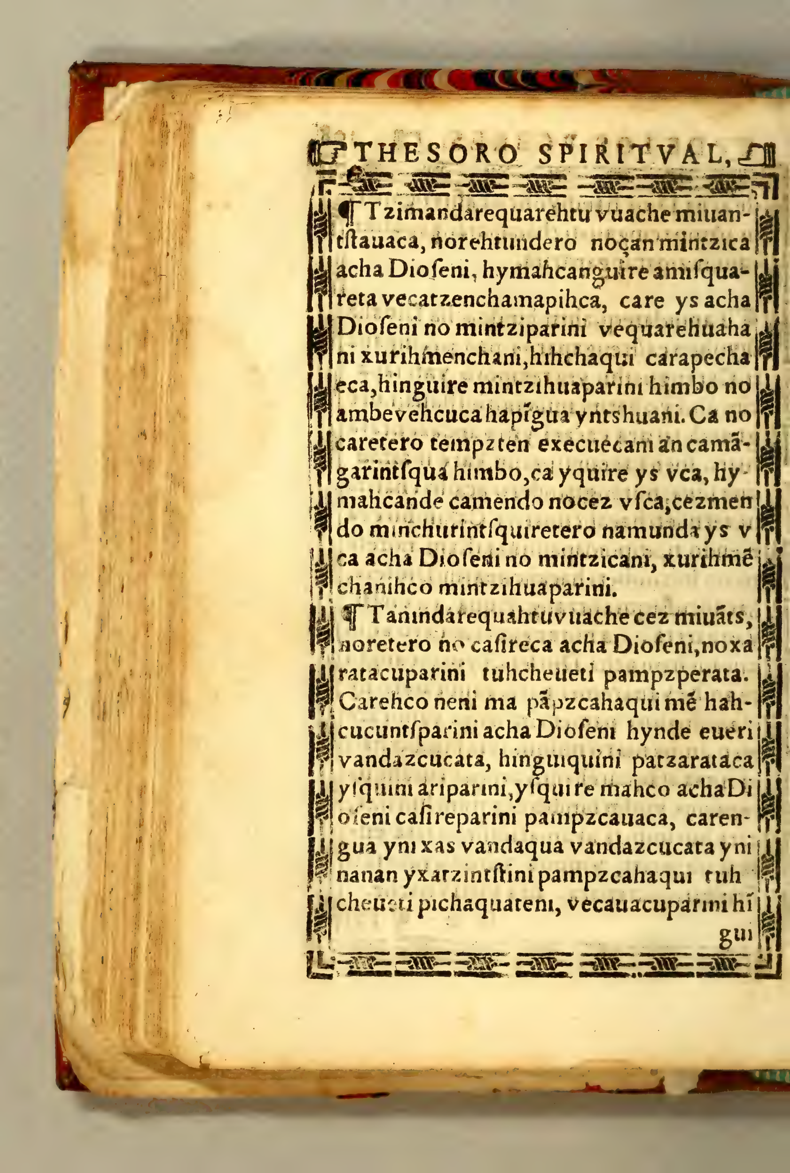
¶ Vretatihqui hinde esti, hurimbeti hacahcungani. ¶ Tzimandarequahtu hyn de



de acha Dios handiyohco casirengapari
ni pampzcingauati thauaparangaparini,
camintziparangaparini.

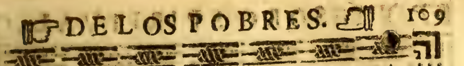
¶ Tanindarequahtu.hinde acha Dioshā
diyohco casirengaparini pampzcingaua
ti. Carenguathu yni taniporo yatziapa
rini āhdiyo hatini minchurintstaua,norē
guandero aca cacani yni vandazcucata
maro,men hahcuntsparini, care mamiu-
qua piua, norenguandero acathzenarini
noterupeti hacahcuparini. Cahimbo cez
mendo tipitipindapamiuantstani,norete
ro no hurimbeti hacahcupariniDioseni,
hacahcuhaqui ahtzangariqua , ca vintsi-
yaquareta . Ca norenguahtundero aqui
xucahchani acha Dio seni,hyniahcangui
re ambe yauaremengaca, canocatero hy
mahcanguire pamenchahanga,canocare
tero ambe maro nisquareta himbo hati
ni nitaxataquarehani,variqua curahqua
reparini, ynthu himbo cez minchurints,
care hurimbeti ayamarintstaua tata cu-
rantzihperini, ysquire yarumendo thu
sitamariquareuaca. Era yseti vuache.

 ¶ Tzi

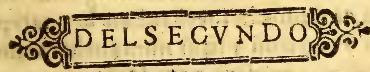


¶ Tzimandarequarehtu vuache miuan-
tſtauaca, norehtundero noçan mintzica
acha Dioſeni, hymahcanguire amiſqua-
reta vecatzenchamapihca, care ys acha
Dioſeni no mintziparini vequarehuaha
ni xurihmenchani, hihchaqui carapecha
eca, hinguire mintzihuaparini himbo no
ambevehcuca hapĩgua yntshuani. Ca no
caretero tempzten execuecani an camã-
garintſqua himbo, ca yquire ys vca, hy-
mahcande camendo nocez vſca, cezmen
do minchurintſquiretero namunda ys v
ca acha Dioſeni no mintzicani, xurihmẽ
chanihco mintzihuaparini.

¶ Tanindarequahtu vuache cez miuãts,
noretero no caſireca acha Dioſeni, noxa
ratacuparini tuhcheueti pampzperata.
Carehco neni ma pãpzcahaqui mẽ hah-
cucuntſparini acha Dioſeni hynde eueri
vandazcucata, hinguiquini patzarataca
yſquini ariparini, yſquire mahco acha Di
oſeni caſireparini pampzcauaca, caren-
gua yni xas vandaqua vandazcucata yni
nanan yxarzintſtini pampzcahaqui tuh
cheueti pichaquateni, vecauacuparini hĩ
gui



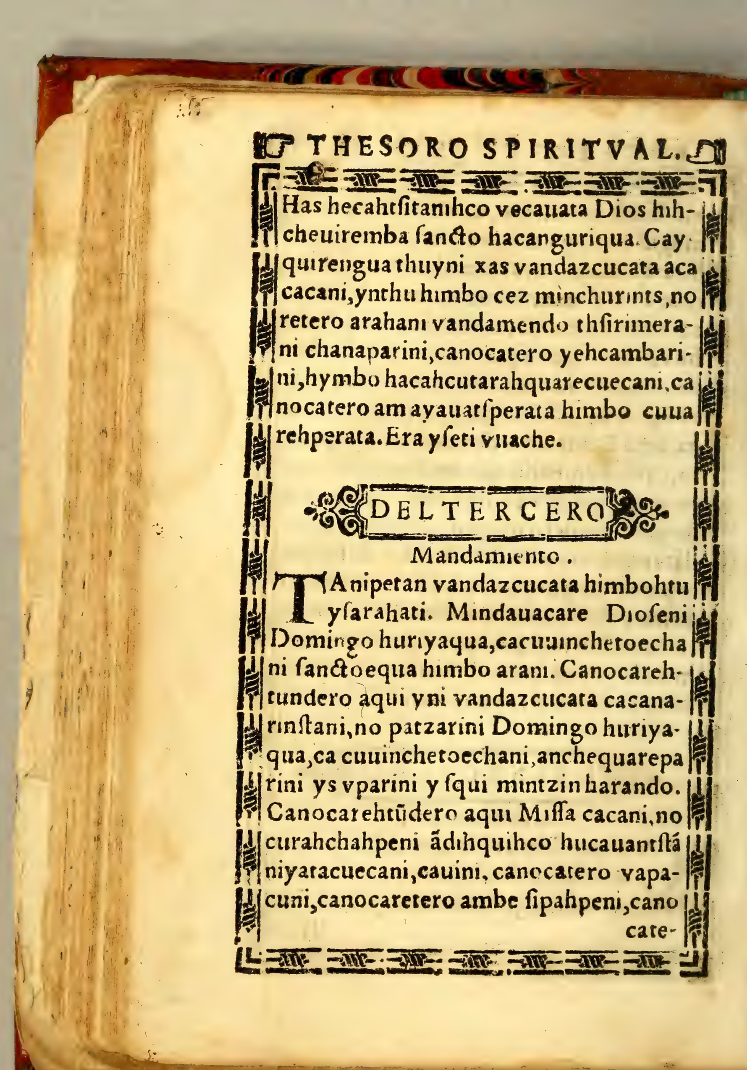
gui hinde vecahaca, an curuuecuparini hingui hapinga, care ys curuuecuparini hoaripahaqui, niyatacunihinguiquini nani axahaca cuxareti ma vecutaram, cano caretero ambe maro noçamhas vq̃ hymbovecauacupahaqui, caquini himbo hinde pichaq̃te nocuetzotehaqui. Caygre y ni xas vca, yndehtu hĩbo ca canaricũtstasca acha Dioseni hinde eueri vandazcucata, care cezmendo miuantstaua quireteta, care cezmendo miuantstaua quiretero namunda ys vca. Era yseti vuache. Caro namunda ys vca. Era yseti vuache. Ca nocarehtundero nomen arahaqui vandatzequareni acha Dioseni, hin miuaquareparini hinguiquini acha Dios vaporo ambe vehcondeca. Carehtu yni cezmendo minchurintstaua quirehtundero namunda ys vca, nomen vandatzequareni acha Dioseni. Era yseti vuache.



DEL SECVNDO Mandamiento.

CAmendehtu tzimanetanDios eueri vandazcucata himbo miuantstaua ca tuhcheueti vqua, hindequi ysarahaca.

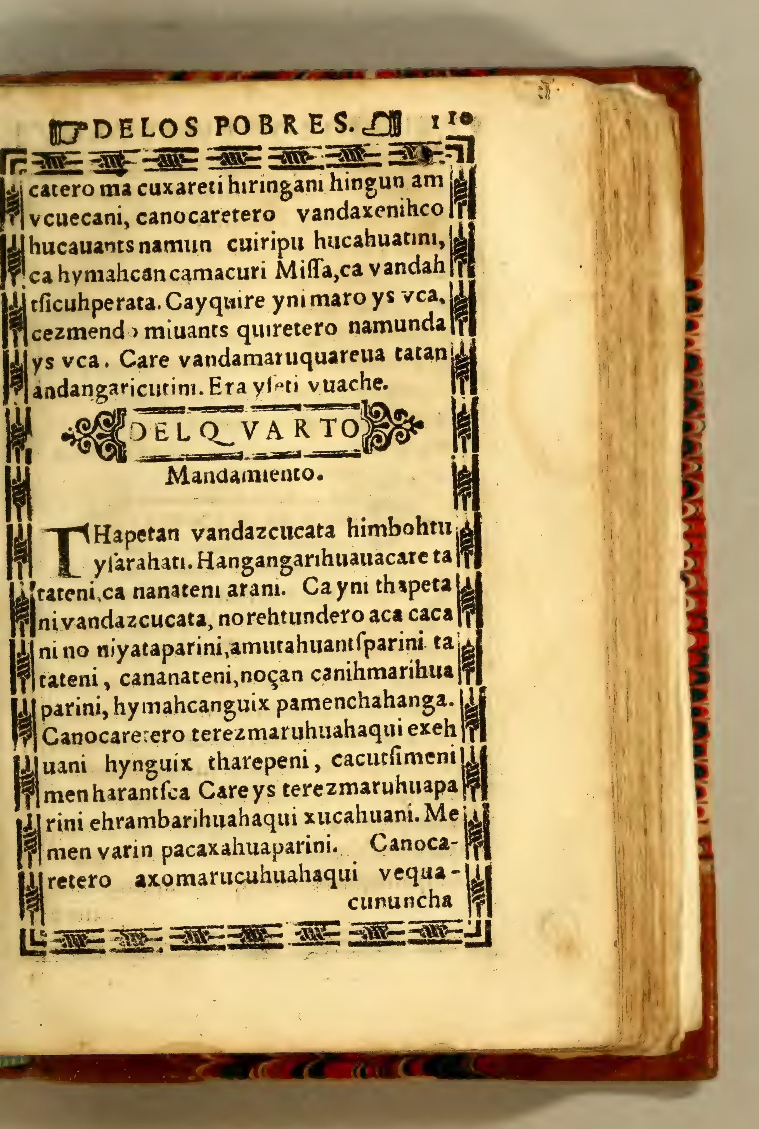
Has



Has hecahtſitanihco vecauata Dios hih-
cheuiremba ſancto hacanguriqua. Cay-
quirengua thuyni xas vandazcucata aca
cacani,ynthu himbo cez minchurints,no
retero arahani vandamendo thſirimera-
ni chanaparini,canocatero yehcambari-
ni,hymbo hacahcutarahquarecuecani,ca
nocatero am ayauatſperata himbo cuua
rehperata. Era yſeti vuache.

DEL TERCERO
Mandamiento.

TAnipetan vandazcucata himbohtu yſarahati. Mindauacare Dioſeni Domingo huriyaqua,cacuuinchetoecha ni ſanctoequa himbo arani. Canocareh-tundero aqui yni vandazcucata cacana-rinſtani,no patzarini Domingo huriya-qua,ca cuuinchetoechani,anchequarepa rini ys vparini y ſqui mintzin harando. Canocarehtũdero aqui Miſſa cacani,no curahchahpeni ãdihquihco hucauantſtá niyaracuecani,cauini, canocatero vapa-cuni,canocaretero ambe ſipahpeni,cano cate-

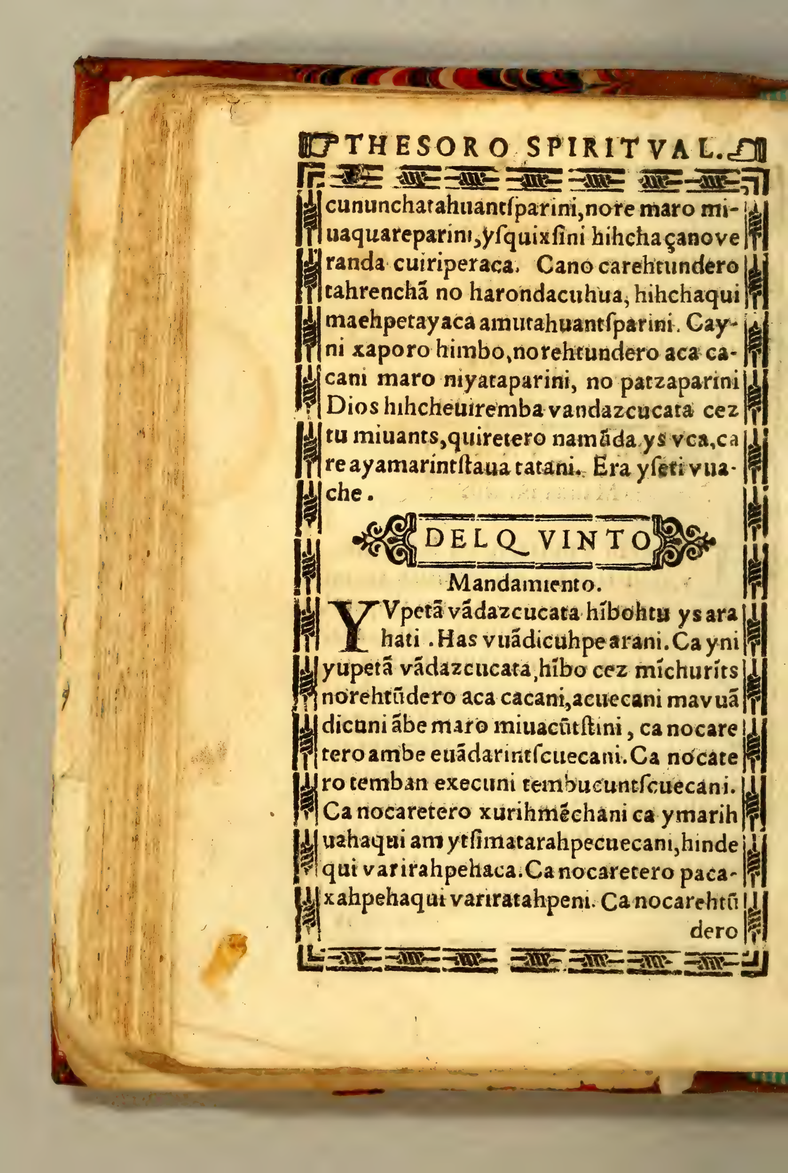


catero ma cuxareti hiringani hingun am vcuecani, canocaretero vandaxenihco hucauants namuin cuiripu hucahuatini, ca hymahcan camacuri Miſſa, ca vandah tſicuhperata. Cayquire yni maro ys vca, cezmendo miuants quiretero namunda ys vca. Care vandamaruquareua tatan andangaricutini. Era yſeti vuache.

DEL QVARTO
Mandamiento.

THapetan vandazcucata himbohtu yſarahati. Hangangarihuauacare ta tateni, ca nanateni arani. Ca yni thapeta ni vandazcucata, norehtundero aca caca ni no niyataparini, amutahuantſparini ta tateni, cananateni, noçan canihmarihua parini, hymahcanguix pamenchahanga. Canocaretero terezmaruhuahaqui exeh uani hynguix tharepeni, cacutſimeni menharantſca Care ys terezmaruhuapa rini ehrambarihuahaqui xucahuani. Me men varin pacaxahuaparini. Canocaretero axomarucuhuahaqui vequa-

cununcha

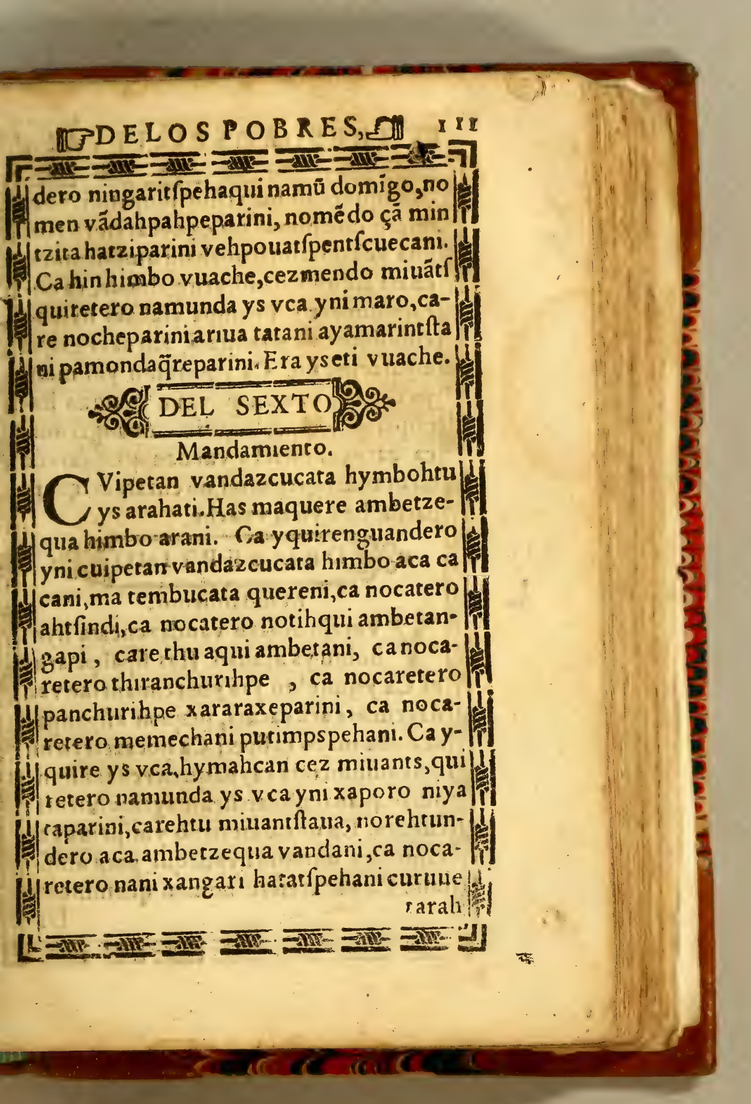


cununchatahuantſparini, nore maro miuaquareparini, yſquixſini hihcha çanove randa cuiriperaca. Cano carehtundero tahrenchã no harondacuhua, hihchaqui maehpetayaca amutahuantſparini. Cayni xaporo himbo, norehtundero aca cacani maro niyataparini, no patzaparini Dios hihcheuiremba vandazcucata cez tu miuants, quiretero namũda ys vca, care ayamarintſtaua tatani. Era yſeti vuache.

DEL Q VINTO

Mandamiento.

YVpetã vãdazcucata hĩbohtu ys ara hati. Has vuãdicuhpe arani. Ca yni yupetã vãdazcucata, hĩbo cez mĩchurits norehtũdero aca cacani, acuecani mavuã dicuni ãbe maro miuacũtſtini, ca nocare tero ambe euãdarintſcuecani. Ca nocate ro temban execuni tembucuntſcuecani. Ca nocaretero xurihmẽchani ca ymarih uahaqui am ytſimatarahpecuecani, hinde qui varirahpehaca. Ca nocaretero pacaxahpehaqui variratahpeni. Ca nocarehtũ dero

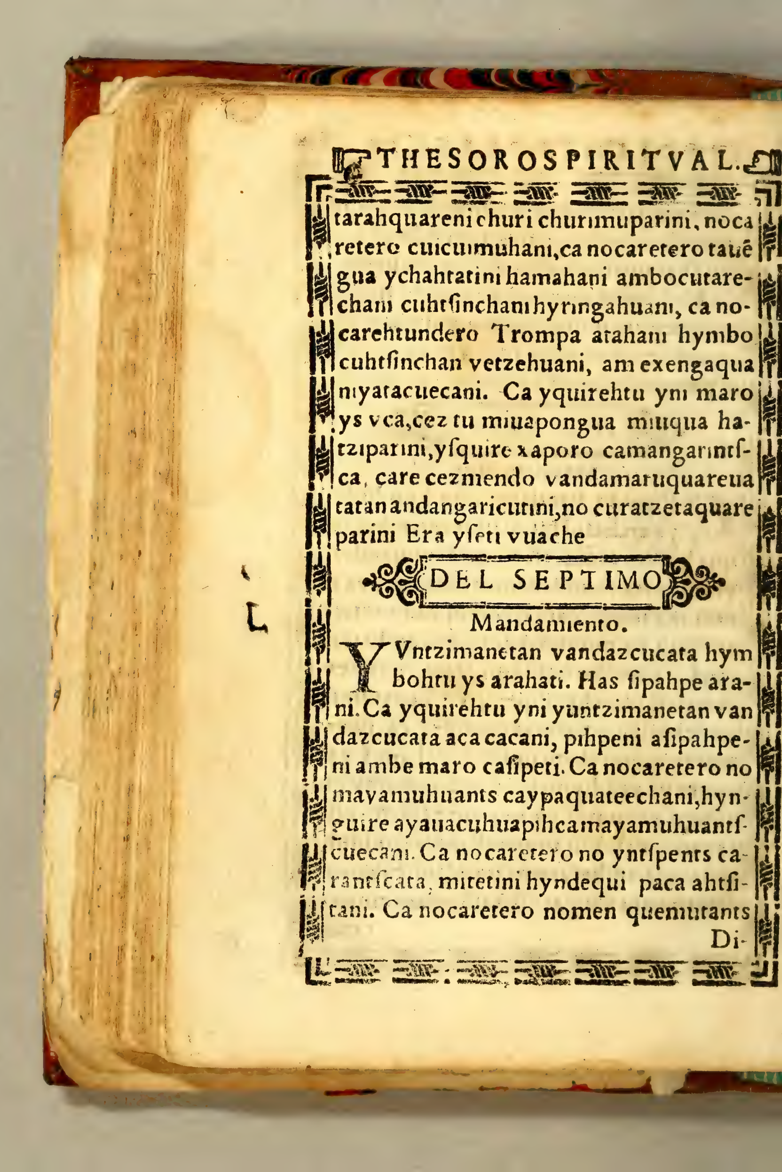


dero ningaritſpehaqui namũ domigo,no men vãdahpahpeparini, nomẽdo çã min tzita hatziparini vehpouatſpentſcuecani. Ca hin himbo vuache,cezmendo miuãtſ quiretetero namunda ys vca yni maro,ca-re nocheparini arıua tatani ayamarintſta ni pamondaq̃reparini. Era ys eti vuache.

DEL SEXTO
Mandamiento.

CVipetan vandazcucata hymbohtu ys arahati.Has maquere ambetze-qua himbo arani. Ca yquirenguandero yni cuipetan vandazcucata hımbo aca ca cani,ma tembucata quereni,ca nocatero ahtſindı,ca nocatero notihqui ambetan-gapi , care thu aqui ambetani, ca noca-retero thıranchurıhpe , ca nocaretero panchurihpe xararaxeparini , ca noca-retero memechani putimpspehani. Ca y-quire ys vca,hymahcan cez miuants,qui retero namunda ys vca ynı xaporo niya taparini,carehtu miuantſtaua, norehtun-dero aca ambetzequa vandani,ca noca-retero nani xangarı hatatſpehani curuue

tarah

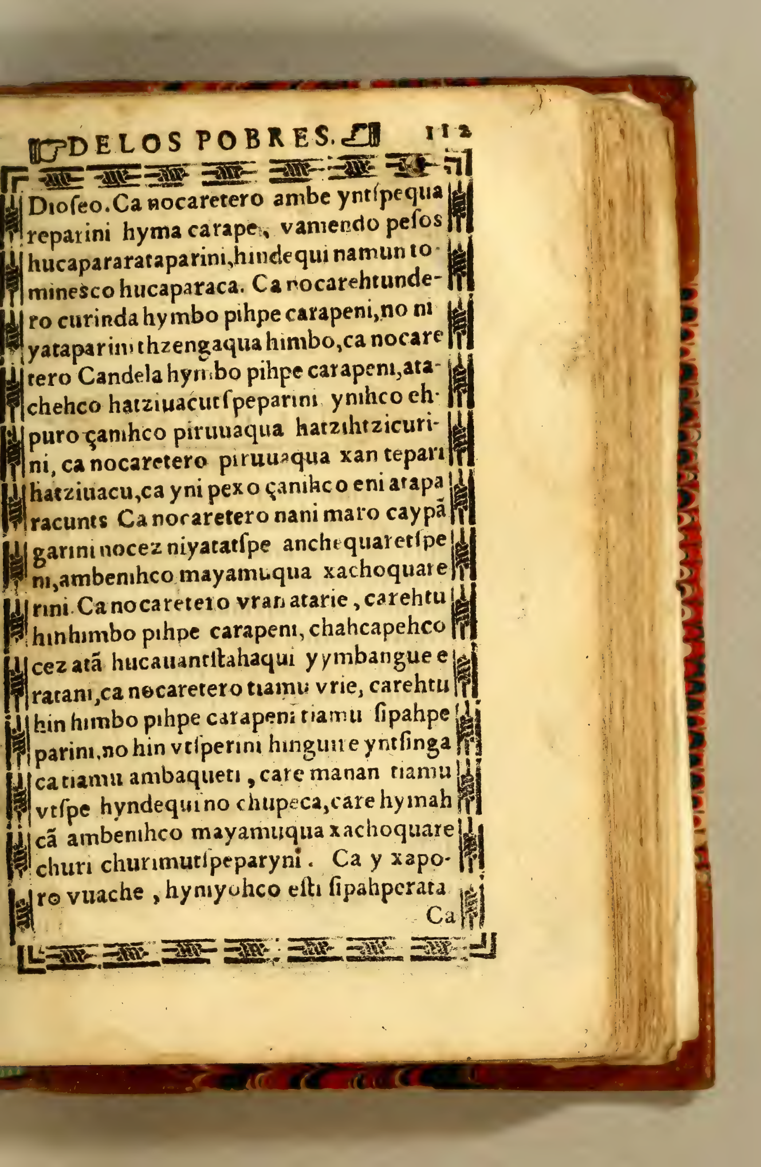


tarahquareni churi churimuparini, noca retero cuicuimuhani, ca nocaretero tauē gua ychahtatini hamahani ambocutarechani cuhtſinchani hyringahuani, ca nocarehtundero Trompa atahani hymbo cuhtſinchan vetzehuani, am exengaqua niyatacuecani. Ca yquirehtu yni maro ys vca, cez tu miuapongua miuqua hatzipatini, yſquire xaporo camangarintſca, care cezmendo vandamaruquareua tatan andangaricutini, no curatzetaquare parini Era yſeti vuache

DEL SEPTIMO
Mandamiento.

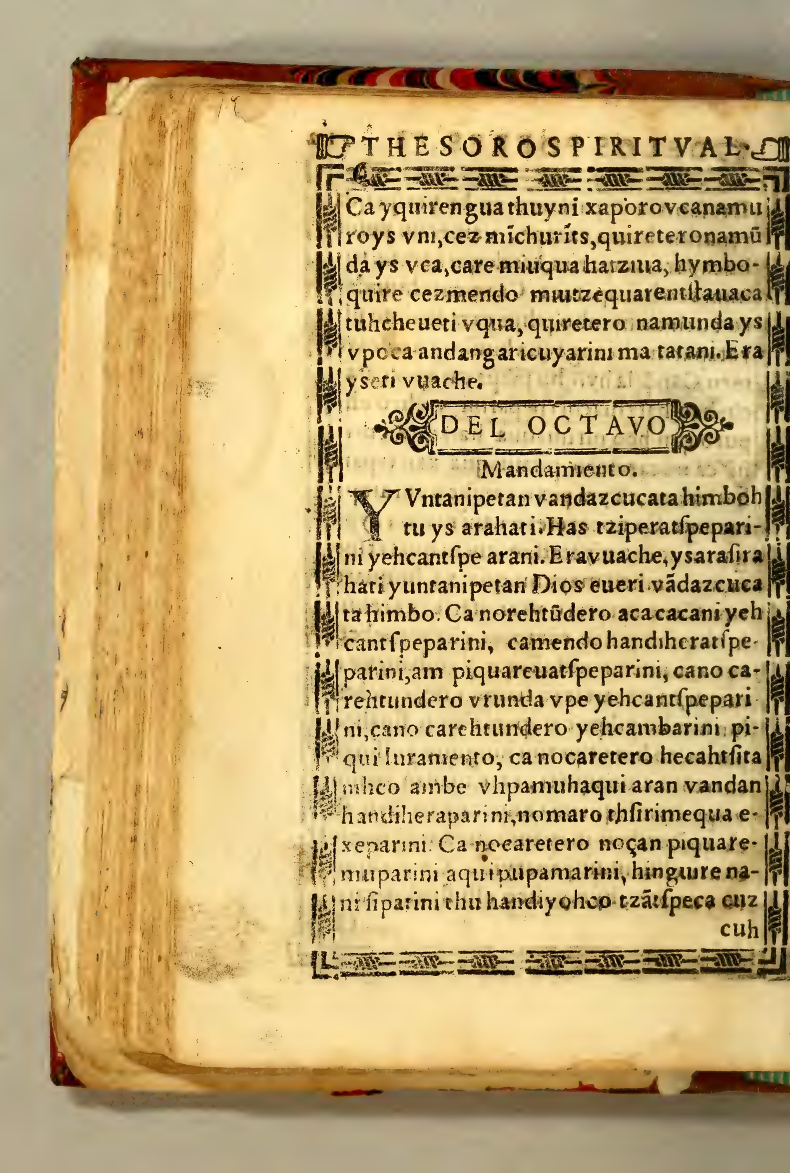
YVntzimanetan vandazcucata hym bohtu ys arahati. Has ſipahpe arani. Ca yquirehtu yni yuntzimanetan vandazcucata aca cacani, pihpeni aſipahpeni ambe maro caſipeti. Ca nocaretero no mayamuhuants caypaquateechani, hynguire ayauacuhuapihcamayamuhuantſcuecani. Ca nocaretero no yntſpents carantſcata, miretini hyndequi paca ahtſitani. Ca nocaretero nomen quemutants

Di-



Diofeo. Ca nocaretero ambe yntípequa reparini hyma carape, vamendo peſos hucapararataparini, hindequi namun tominesco hucaparaca. Ca nocarehtundero curinda hymbo pihpe carapeni, no ni yataparini thzengaqua himbo, ca nocare tero Candela hymbo pihpe carapeni, atachehco hatziuacutſpeparini ynihco ehpuro çanihco piruuaqua hatzihtzicurini, ca nocaretero piruuaqua xan tepari hatziuacu, ca yni pexo çanihco eni atapa racunis Ca nocaretero nani maro caypāgarini nocez niyatatſpe anchequaretſpeni, ambenihco mayamuqua xachoquareni. Ca nocaretero vran atarie, carehtu rini. Ca nocaretero vran atarie, carehtu hinhimbo pihpe carapeni, chahcapehco cez atā hucauantiſtahaqui yymbangue eratani, ca nocaretero tiamu vrie, carehtu hin himbo pihpe carapeni tiamu ſipahpe parini, no hin vtſperini hinguiie yntſinga ca tiamu ambaqueti, care manan tiamu vtſpe hyndequi no chupeca, care hymah cā ambenihco mayamuqua xachoquare churi churimutſpeparyni. Ca y xaporo vuache, hyniyohco eſti ſipahperata

Ca

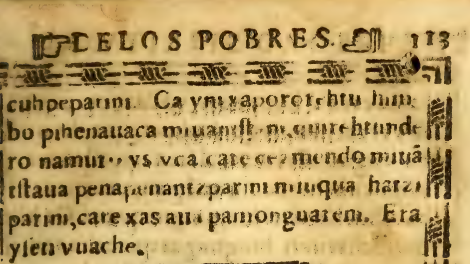


Ca yquirengua thuyni xaporo vcanamu roys vni, cez michurits, quireteronamũ da ys vea, care miuqua hatziua, hymboquire cezmendo miutzequarentſtauaca tuhcheueti vqua, quiretero namunda ys vpoca andangaricuyarini ma tatani. Era ysetі vuache.

DEL OCTAVO Mandamiento.

YVntanipetan vandazcucata himboh tu ys arahati. Has tziperatſpeparini yehcantſpe arani. Eravuache, ysaraſira hati yuntanipetan Dios eueri vãdazcuca ta himbo. Ca norehtũdero acacacani yeh cantſpeparini, camendo handiheratſpeparini, am piquareuatſpeparini, cano carehtundero vrunda vpe yehcantſpeparini, cano carehtundero yehcambarini piqui Iuramento, ca nocaretero hecahtſita mhco ambe vhpamuhaqui aran vandan handiheraparini, nomaro thſirimequa exeparini. Ca nocaretero noçan piquaremuparini aquipupamarini, hingure nani ſiparini thu handiyohco tzãtſpeca cuz

cuh



cuhpeparini. Ca yni xaporotehtu himbo pihenauaca miuanist-ni, quirehtundero namuri, vs vca cate cezmendo miuãristaua penapenantzparini miuqua harziparini, care xas aua pamonguatem. Era yleti vuache.

DEL NONO

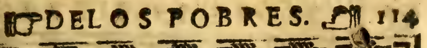
Mandamiento.

YVnthapetanthu vandazcucata, ys arahati. Has curuuecu, tuhcheueti hinguingueqṷate eṷeri tembani, arani. Era vuache, ys arasirahati y yunthapetan vandazcuçata himbo. Ca norehtundero aca cacani yni xas vandazcucata, tuhcheueti noçamhas vandangueuaqua himbo, hinguire vandangueuaparini, camendo piquareuantstahanga niyatacuecani, ma tẽbucata cuxaretini eratetini, Canocarẽ guandero hin cuxaretini miuaparini xas queretẽpztem, ca nocaretero no quereti ni tempztem, ma cuxaretini miuaparini pahani panchuriquareni, care himia yspa parini panchuriquareni hurahcu tuhcheueti yurrri. Cayni xas vqua. himbore a

rascacani Dios eueri vãdazcucata, yq re ysvcacuruuengaricuhperaqua hymbo, ynguihtsini acha Dios nocastahaca, ysquicuhche nocuruuẽgaricucuuacatẽ bani huchaeueri hingunguequani. Ca hĩde huchaeueri hinguenguequaecha temba, hihchaesti yamendo cuiripuecha, cez mendo minchurints, quiretero namunda ysvca, carehtu miuqua hatziquareua, himboquire xas auaca pamonguareni, hurimbeti teruhpataquareparini. Era ysleti vuache.

DEL DEZIMO
Mandamiento.

TEmbendarequahtu Dios eueri vandazcucata hymbo ysarahati. Has tziticu hapingua, tuhcheueti hinguenguequateni arani. Era vuache, ysarasirahati y temben vandazcucata Dios eueri. Ca norehrũdero aca cacani, ca hymborehtu yn himbo pihenauaca miuantitani, quire tero namundatziticuca tuhcheueti hyngunguequateni thipiquareta, camendo vandangueuaparini, capiquareuantspa rini

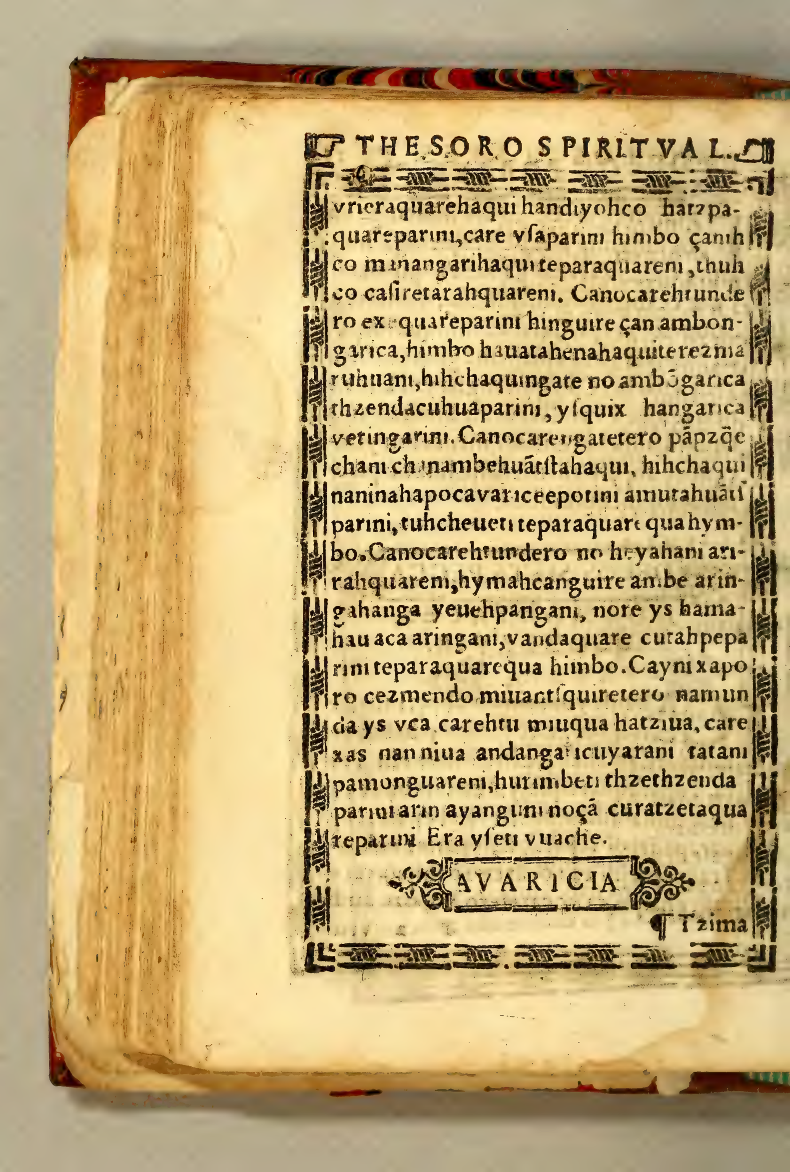


rini quiretero ambo picuhen biringa vā daqua, hinguire himbo euapiringa hinguire tzitícuxarahanga vandai gueuani. Care cezmendo miuantſtaua, quiretero namunda ysvca. Carehtu miuqua hatziua, care xas nanā niuapamōguai eni. Eta yſeti vuache. Ca yquirengua yni Dios e ueri temben vandazcucata hin bo cama cuuaca minchurintſtani, mendehtu yuntziman ahperi thauacurita himbo pihenauaca minchurintſtani.

DELOS SIETE PECCADOS MORTALES.

¶SOBERVIA.

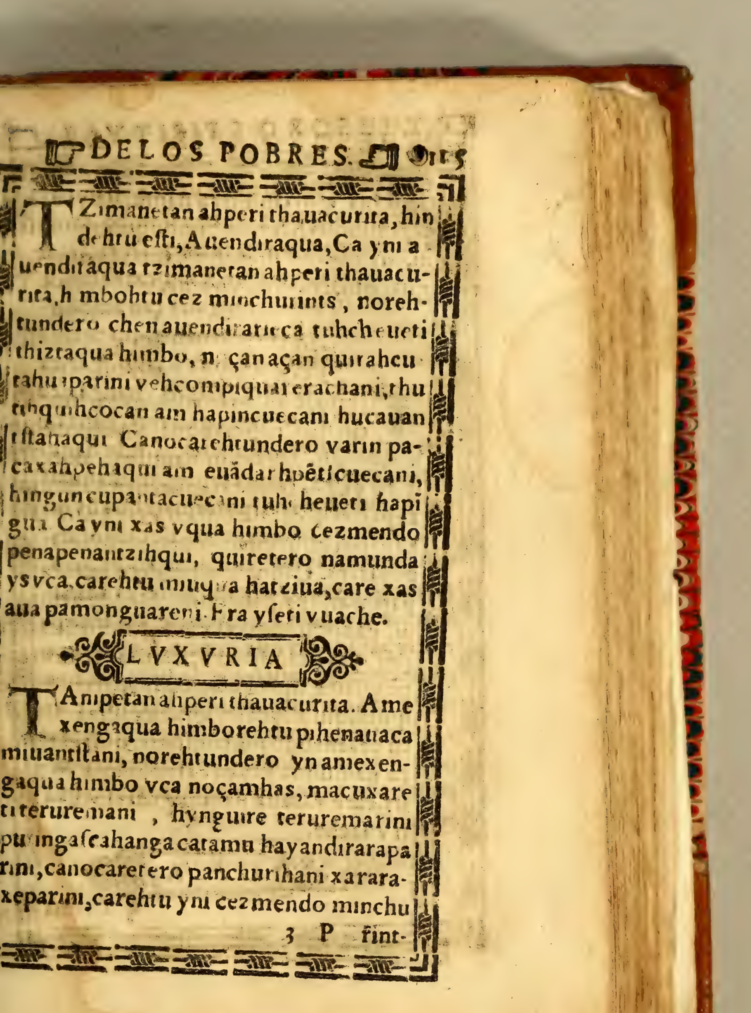
CA hinde yuntziman ahperi thauacurita, hinguire himbo pihenauaca miuantſtani thauacurita, hinde eſti Vreta. Teparaquarequa, ynthu himbo cez piheni miuantſtani, noretero chen hurenga hatzpaq̄reni teparaquareparini nahueraq̄ieparini, ca nocaretero thipiq̄reri eraq̄rehaqui, ca nocaretero vaporo ambe



vrieraquarehaqui handiyohco hatzpaquareparini,care vsaparini himbo çanihco minangarihaqui teparaquareni,thuhco casiretarahquareni. Canocarehtundero exequareparini hinguire çan ambongarica,himbo hauatahenahaquiterezmaruhuani,hihchaquingate no ambōgarica thzendacuhuaparini, ysquix hangarica vetingarini. Canocarengatetero pāpzq̄echami chinambehuātstahaqui, hihchaqui naninahapocavariceepotini amutahuāti parini, tuhcheueti teparaquare qua hymbo. Canocarehtundero no heyahani arirahquareni,hymahcanguire ambe aringahanga yeuehpangani, nore ys hamahau aca aringani,vandaquare cutahpeparini teparaquarequa himbo. Cayni xaporo cezmendo miuantsquiretero namunda ys vca carehtu miuqua hatziua, care xas nanniua andanga icuyarani tatani pamonguareni,hurimbeti thzethzenda parini arin ayangini noçā curatzetaquareparini Era yseti vuache.

AVARICIA

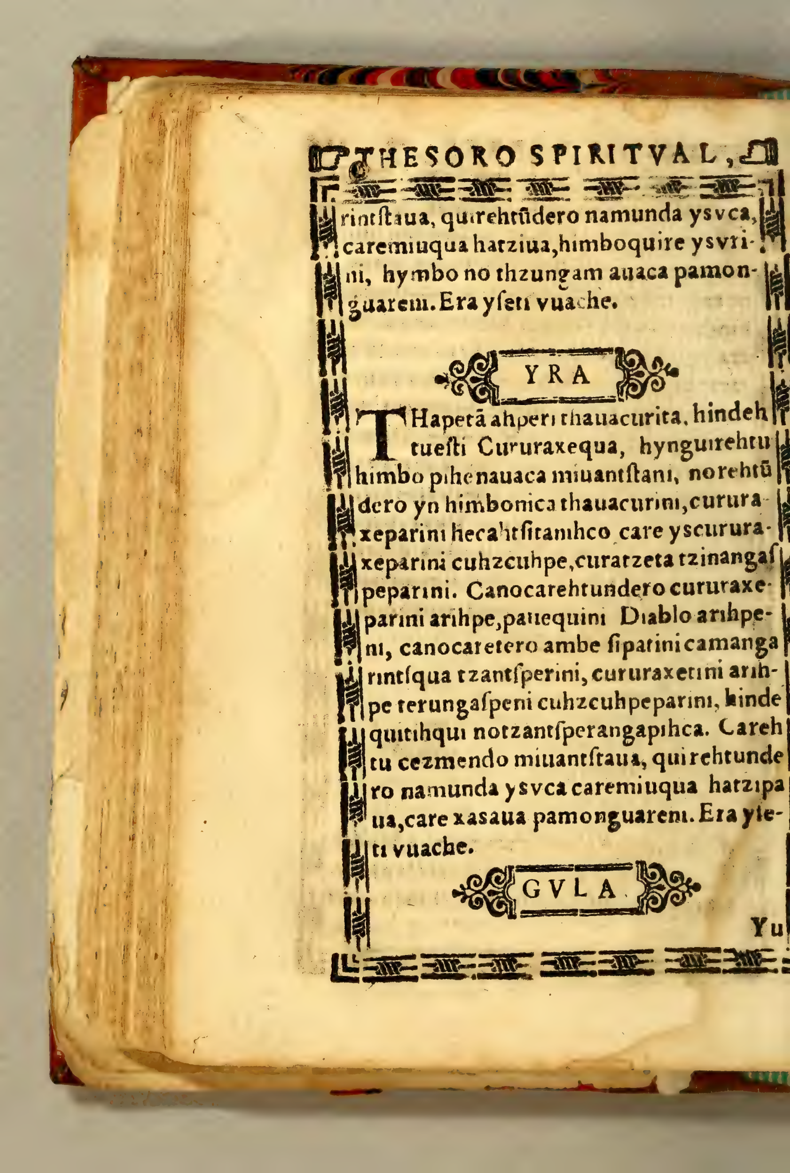
¶ Tzima



TZimanetan ahperi thauacurita, hin dehtu esti, Auendiraqua, Ca yni auendiraqua tzimanetan ahperi thauacurita, h mbohtu cez minchurints, norehtundero chen auendiraticca tuhcheueti thiztaqua himbo, n çan açan quirahcu tahuiparini vehcompiquarerachani, thu tinquihcocan am hapincuecani hucauan tstanaqui Canocarehtundero varin pacaxahpehaqui am euãdar hpẽticuecani, hinguncupantacuecani tuhcheueti hapigua. Ca yni xas vqua himbo cezmendo penapenantzihqui, quiretero namunda ysvca, carehtu minquia hatziua, care xas aua pamonguareni. Fra ysseti vuache.

LVXVRIA

TAnipetan ahperi thauacurita. Amexengaqua himborehtu pihenauaca miuantstani, norehtundero yn amexengaqua himbo vca noçamhas, macuxare titeruremani, hynguire teruremarini puringasicahanga catamu hayandirarapa rini, canocaretero panchurihani xararaxeparini, carehtu yni cezmendo minchu



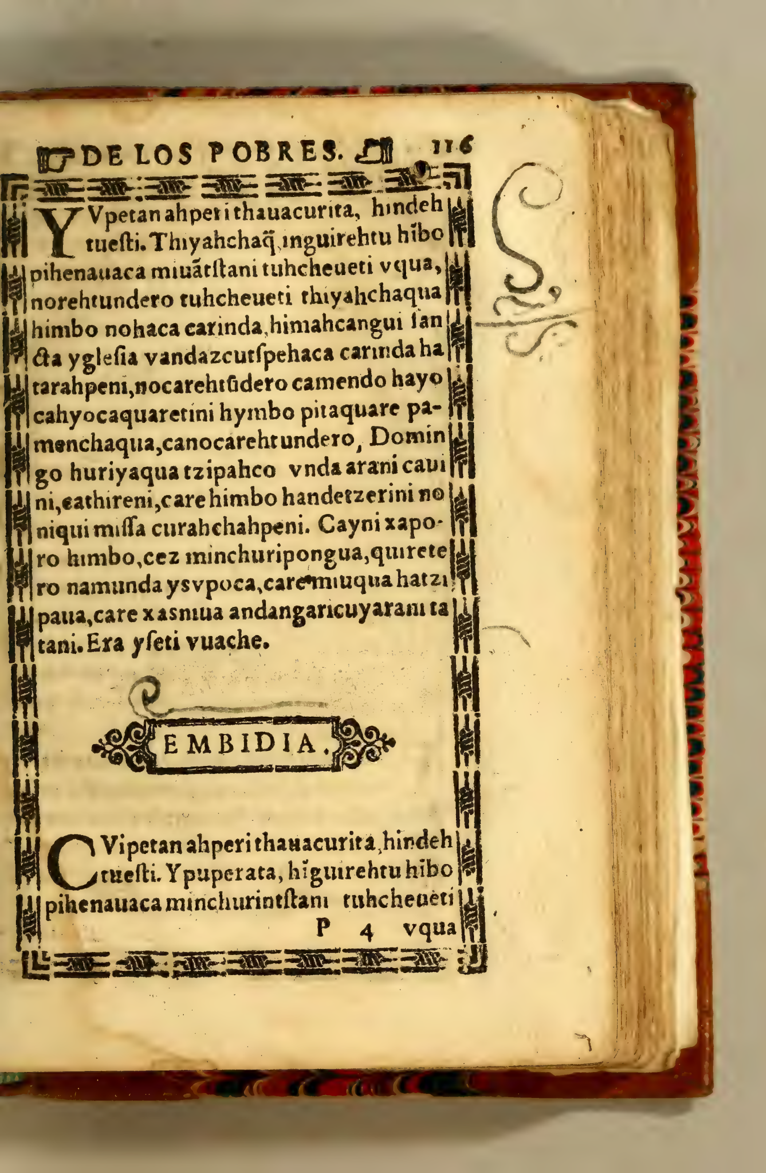
rintſtaua, quirehtũdero namunda ysvca, caremiuqua hatziua, himboquire ysvrini, hymbo no thzungam auaca pamonguarem. Era yſeti vuache.

YRA

THapetã ahperi thauacurita, hindeh tueſti Cururaxequa, hynguirehtu himbo pihe nauaca miuantſtani, norehtũ dero yn himbonica thauacurini, cururaxeparini hecahtſitamhco care yscururaxeparini cuhzcuhpe, curatzeta tzinangaſpeparini. Canocarehtundero cururaxeparini arihpe, pauequini Diablo arihpeni, canocaretero ambe ſipatini camanga rintſqua tzantſperini, cururaxetini arihpe terungaſpeni cuhzcuhpeparini, hinde quitihqui notzantſperangapihca. Careh tu cezmendo miuantſtaua, quirehtunde ro namunda ysvca caremiuqua hatzipaua, care xasaua pamonguareni. Era yleti vuache.

GVLA

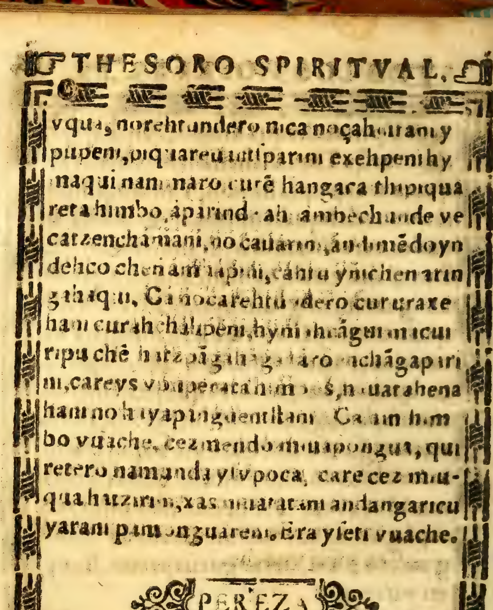
Yu



YVpetan ahperi thauacurita, hindeh tuesti. Thiyahchaq̃ inguirehtu hĩbo pihenauaca miuãtstani tuhcheueti vqua, norehtundero tuhcheueti thiyahchaqua himbo nohaca carinda, himahcangui san cta yglesia vandazcutspehaca carinda ha tarahpeni, nocarehtsidero camendo hayo cahyocaquaretini hymbo pitaquare pamenchaqua, canocarehtundero, Domingo huriyaqua tzipahco vnda arani cauini, eathireni, care himbo handetzerini noniqui missa curahchahpeni. Cayni xapohimbo, cez minchuripongua, quiretero namunda ysvpoca, care miuqua hatzipaua, care xasniua andangaricuyarani tatani. Era yseti vuache.

EMBIDIA.

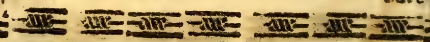
CVipetan ahperi thauacurita, hindeh tuesti. Ypuperata, hĩguirehtu hĩbo pihenauaca minchurintstani tuhcheueti



vqua, norehtundero nica noçahuarani y
pupeni, piquareu utiparini exehpeni hy
naqui nani naro curē hangara thupiqua
reta himbo, ápirind · ah ambechaude ve
catzenchāmani, no cauarino, auhmēdoyn
dehco chenāni hapini, cāhtu ỹnichen arin
gahaqui. Ca nocarehtu ydero cururaxe
hani curahchāhpeni, hyni ahcāgui micui
ripu chē hatzpāgahngataro achāgapiri
ni, careys vbapecatahimbos, nauarahena
hani no hayapingaemlltani. Ca ain him
bo vuache. cez mendo muapongua, qui
retero namanda yiupoca, care cez mu-
quahuzirin, xas miratatani andangaricu
yarani pamonguareni. Era yieti vuache.

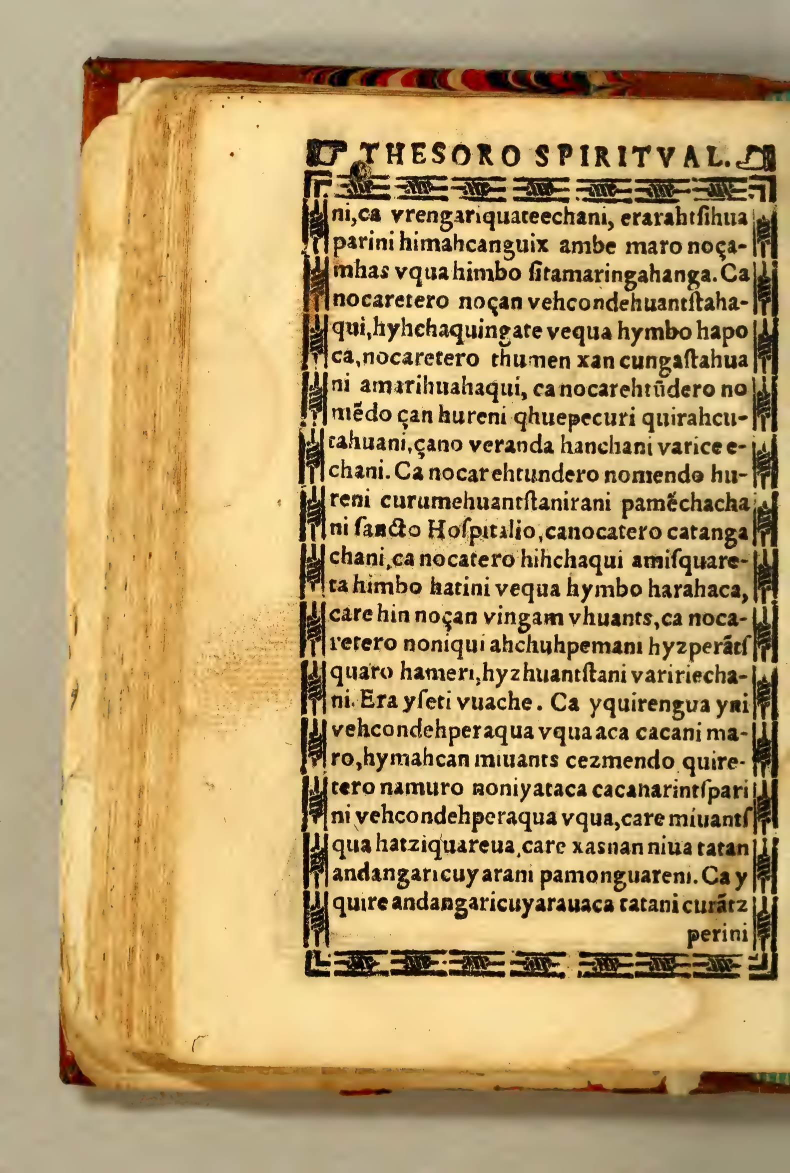
PEREZA

YVntzimanetan ahperi thauacurita, hindehtuchti. Xepequa, huriyata am
benariqua. yngurehtu himbo pihenaua
ca miurzequarenstani, norehtundero ni-
ca xepequa himbo thauacurini no misa
curahchahpeni handetzequa himbo, no
cate



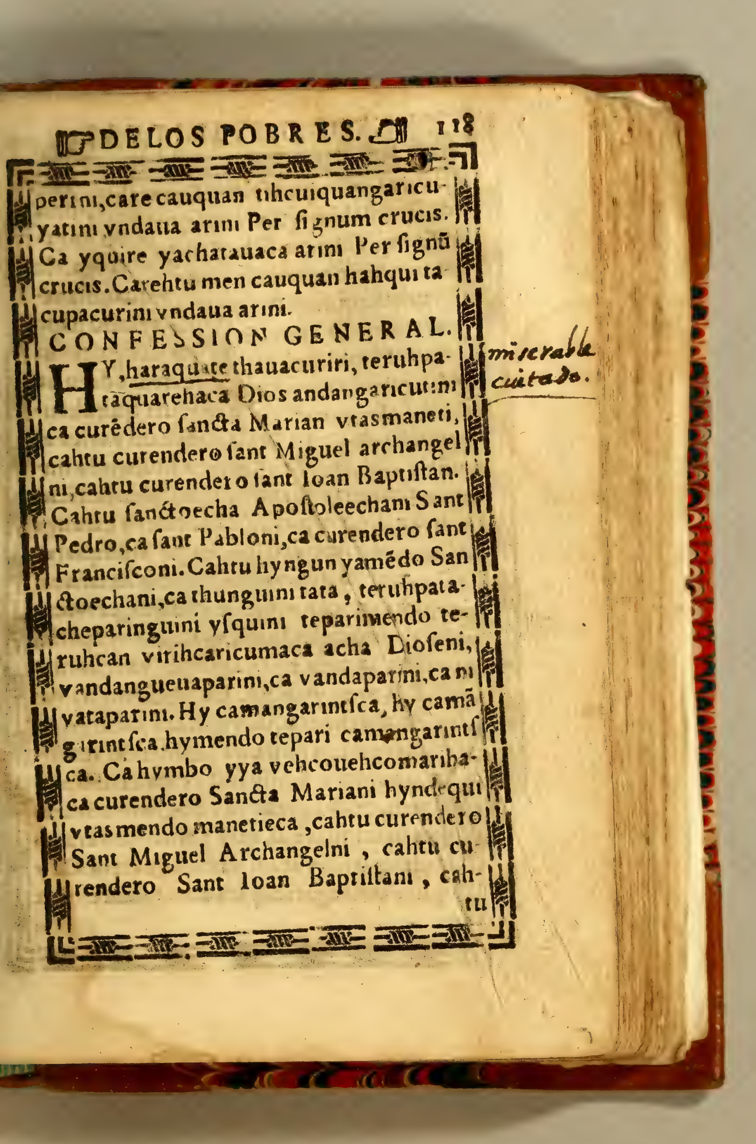
catero vhtahchaqua himbo, canocarehtũ dero noçan aquanenchahani vandatze quareni xepequa himbo, canocarehtun dero vanotsiquareuinahani no ambe v-parini,care ys hambarini ambenihco huriyata ambenari,hy mahcanguire çanah-hanguarepiringa am hyringaq̃reni Dios qhuanimetaparini, care yshambarini hamiuuinani vanotsiquareni auinahani, a uasquareni no çamhas vqua, haxondonichemaparinguini Diablo, hin noçamhas vandangueuatani. Care yni xaporo himbo cezmendo miuantstaua,quiretero na-munda ysvca, care cezmendo miutzeq̃ repõguatini xas nan mhamahaua pamõguarecuecani, verangueuaparini. Era ys eti vuache.

CAyquirenguahtu yni ,yuntzimã ah peri thauacurita himbo camacuuaca arani minchurintstani hyma yscorehtupicutayarauaca vehcõdehperata vqua himbo,norehtundero hin vehcondehpe raquavqua himbo nica thauacurini, noni yatani Anima eueri,ca cuiripetaeueri,no vandavandahcuhuaparini vuatsiteecha-ni



ni,ca vrengariquateechani, erarahtſihua parini himahcanguix ambe maro noçamhas vqua himbo ſitamaringahanga. Ca nocaretero noçan vehcondehuantſtahaqui, hyhchaquingate vequa hymbo hapo ca, nocaretero thumen xan cungaſtahua ni amarihuahaqui, ca nocarehtũdero no mẽdo çan hureni qhuepecuri quirahcutahuani, çano veranda hanchani varice echani. Ca nocar ehtundero nomendo hureni curumehuantſtanirani pamẽchacha ni ſancto Hoſpitalio, canocatero catanga chani, ca nocatero hihchaqui amiſquareta himbo hatini vequa hymbo harahaca, care hin noçan vingam vhuants, ca nocaretero noniqui ahchuhpemani hyzperãtſ quaro hameri, hyzhuantſtani variriechani. Era yſeti vuache. Ca yquirengua yni vehcondehperaqua vqua aca cacani maro, hymahcan miuants cezmendo quiretero namuro noniyataca cacanarintſpari ni vehcondehperaqua vqua, care miuantſ qua hatziquareua, care xasnan niua tatan andangaricuy arani pamonguareni. Ca y quire andangaricuyarauaca tatani curãtz

perini



perini,care cauquan tihcuiquangaricuyatini vndaua arini Per signum crucis. Ca yquire yachatauaca arini Per signũ crucis. Carehtu men cauquan hahqui tacupacurini vndaua arini.

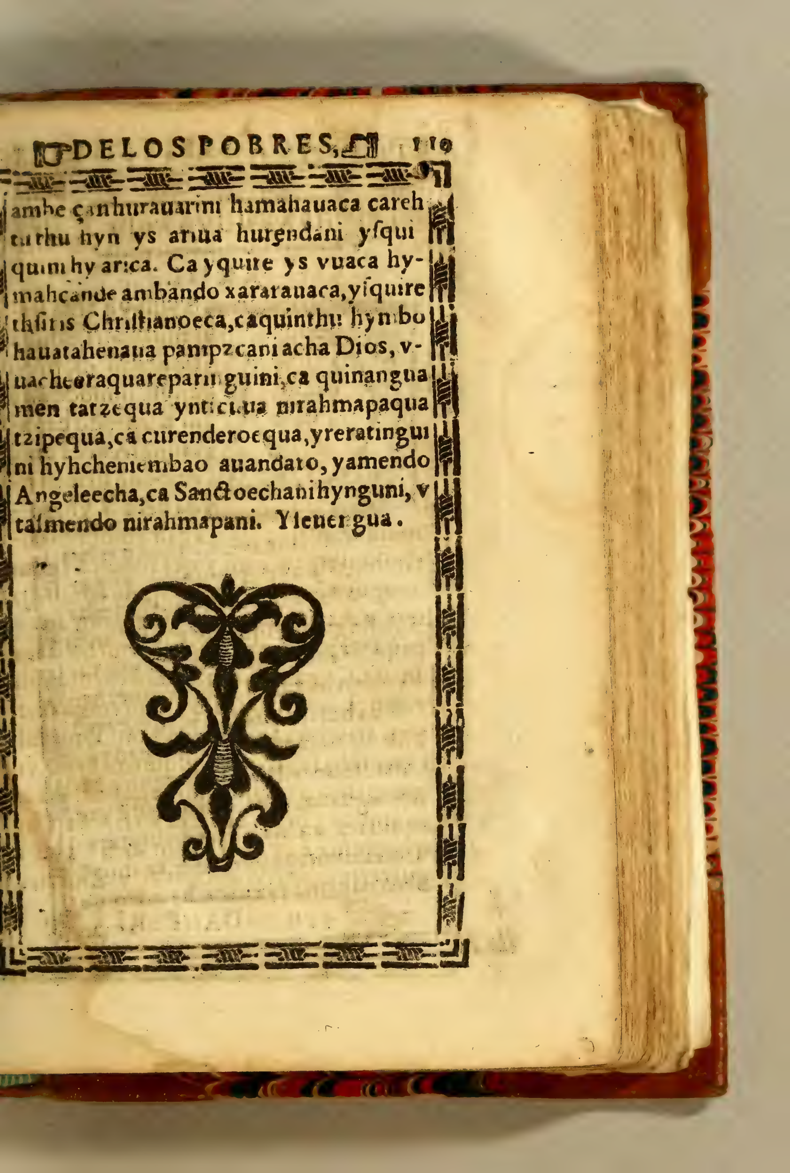
CONFESSION GENERAL.

HY, haraquate thauacuriri, teruhpataquarehaca Dios andangaricutini ca curẽdero sancta Marian vtasmaneti, cahtu curendero sant Miguel archangelni, cahtu curendero sant Ioan Baptistan. Cahtu sanctoecha Apostoleechani Sant Pedro, ca sant Pabloni, ca curendero sant Francisconi. Cahtu hyngun yamẽdo San ctoechani, ca thunguini tata, teruhpatatecheparinguini ysquini teparimendo teruhcan virihcaricumaca acha Dioseni, vandangueuaparini, ca vandaparini, ca ni vataparini. Hy camangarintsca, hy camãgarintsca, hymendo tepari camangarintsca. Ca hymbo yya vehcouehcomarihaca curendero Sancta Mariani hyndequi vtasmendo manetieca, cahtu curendero Sant Miguel Archangelni, cahtu curendero Sant Ioan Baptistani, cahtu

miserable cuitado.

Cahtu sancto Apostoleechani sant Pedro, ca sant Pabloni. Ca curendero sant Francisconi. Ca vamendo Sanctoechani, ca thungani tara, himboquihtsinangate xacheuacavehouehcomarihpechem hucha eueri acha Diosem Era vuache ysre aua ca vreta vndahenani pamonguarecueca ni, camendo cuhtzuquarentsparni, cahtu thauacuriri ariquareparini. Ca yquire yachatauaca arini, hy haraquate, carengua yyananan vndaua arini tatani ayanguni hinguire yca thauacurita, hurimbetimendo terumariquarentsparini, has maro oparata, Ca y xaporovuache, ynguiqni arica, ambongastani ykuhameri pihzcuchehndinguini, visqui nahesca Christianoequaca Penitencia vqua. Ca ym xaporo has men miricuri, care memechan miuaorit uua huriyaqua ca ahchuri, carehtu hinguin no menihco xatzihuahaua vua siteechani hurendahuani, hinguire curipeh taponguauaca, ca hinguirehtu vrẽ gtrihuaoouaca, ca hinguire picuquareuaca, ca aaha nburiquateechani, ca hingũ niguirehtu nani ma exeuaca hyndeq no ambe

ambe çanhurauarini hamahauaca careh tuthu hyn ys arnua hurendani ysqui quini hy arica. Ca yquire ys vuaca hymahcande ambando xararauaca, ysquire thsitis Christianoeca, caquinthu hynbo hauatahenaua pampzcani acha Dios, vuacheeraquareparin guini, ca quinangua men tatzequa ynticiua nirahmapaqua tzipequa, ca curenderoequa, yreratingui ni hyhcheniembao auandaro, yamendo Angeleecha, ca Sanctoechanihynguni, v talmendo nirahmapani. Yteuergua.

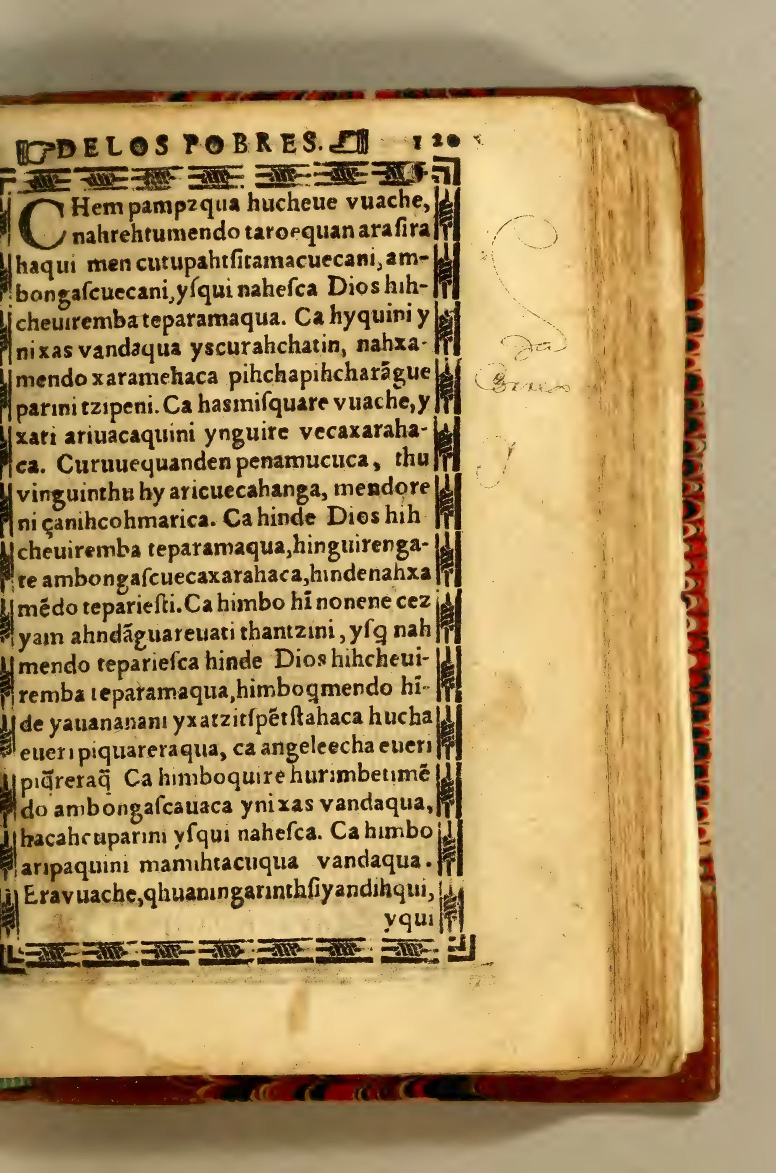




HVRENGVARERI.

XXIII.

QAyquiyq acha hu-
rendahperi,nahreh
tumendo cuiriperi
eſqui, himboquire
ni nomendo çan a-
taquarecheca arini
ambongaſtani,vn-
da henani yngui-
quini vehcomanipinca çan ambongaſta-
tarahquarecuecani, yiqui naheſca vnda-
hengua xp̃ianoeq̃, ynguiquini curahcha
tini nahxamendo hayapanguentſca tzi-
pequareparini,erãdenchaparini hucheue
anima. Ca nahãdi acha,canorenchuhcate
ro noçã andihimapiringa, yiqreni çã cuiri
peni aripiringa ambongaſtani, Dios hih
cheuirẽba teparamaq̃, yiqhtu naheſca,yn
guingatehtuni camendo vechamarĩſtaha
ca ambongaicuecani. Era yſeti acha. Cay
q hinde huẽdahperi ys curahchaca huẽ
guarerini, vs mayocucuniſti. yariparini

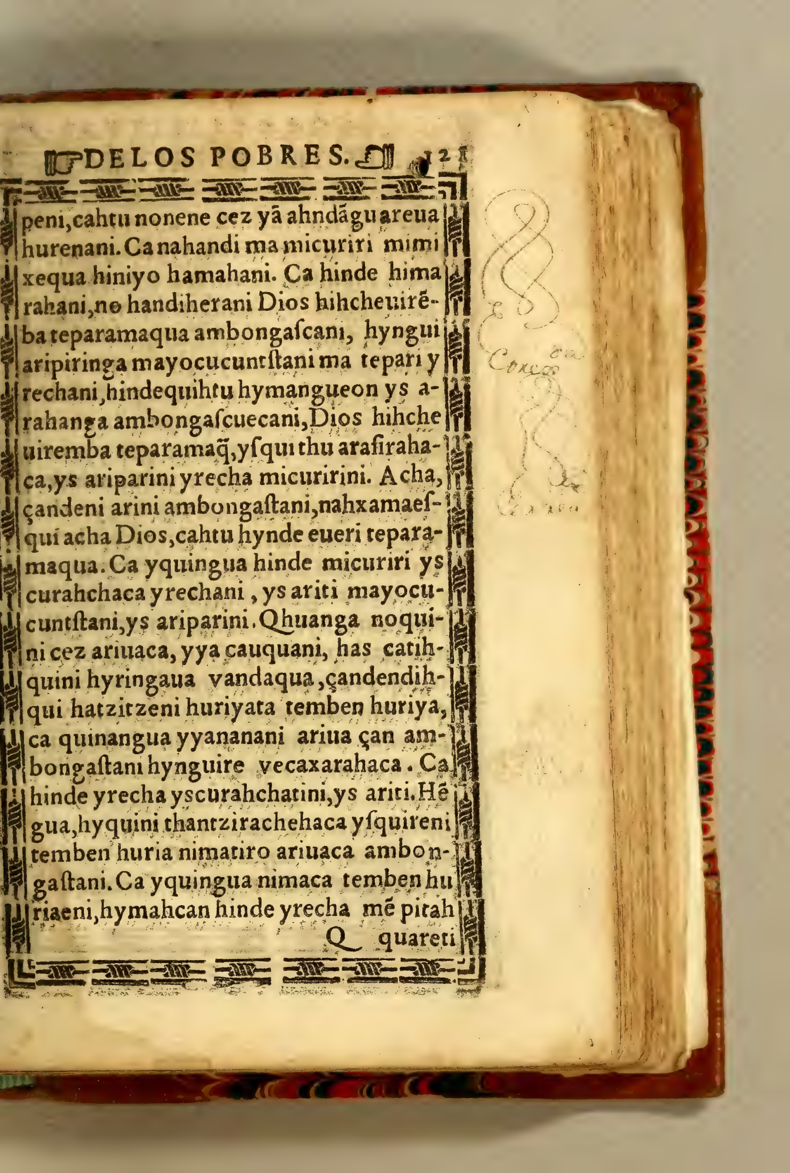


CHem pampzqua hucheue vuache, nahrehtumendo taroequan araſira haqui men cutupahtſitamacuecani, ambongaſcuecani, yſqui naheſca Dios hihcheuiremba teparamaqua. Ca hyquini y ni xas vandaqua yscurahchatin, nahxamendo xaramehaca pihchapihcharãgue parini tzipeni. Ca hasmiſquare vuache, y xati ariuacaquini ynguire vecaxarahaca. Curuuequanden penamucuca, thu vinguinthu hy aricuecahanga, mendore ni çanihcohmarica. Ca hinde Dios hih cheuiremba teparamaqua, hinguirengate ambongaſcuecaxarahaca, hindenahxa mẽdo tepariesti. Ca himbo hĩ nonene cez yain ahndãguareuati thantzini, yſq nah mendo teparieſca hinde Dios hihcheuiremba teparamaqua, himboqmendo hĩde yauananani yxatzitſpẽtſtahaca hucha eueri piquareraqua, ca angeleecha eueri piq̃reraq̃ Ca himboquire hurimbetimẽdo ambongaſcauaca yni xas vandaqua, hacahcuparini yſqui naheſca. Ca himbo aripaquini mamihtacuqua vandaqua. Eravuache, qhuaningarinthſiyandihqui,

yqui

yqui yxu paraquahpeni haranguehpepiringa ahpari auandaro atayarani, cãgua macuini çapinda vndapirini hini ahpari aranthireni, nomen yacani ma vexurini payarani, ca hynde cuiri ma vexuryni payatini aran thireni, nahxan apirini, ca yani apirini, no ayamapirindi yquino ça nihco aruhtacupiringa, caru hymahcan vtas tauexuripirindi auandaro ayarini hynde ahpari. Himãgueonchuhtu ys es qui Dios hyhcheuiremba teparamaqua an bongastahperaqua, hin necez yan ahn danguareua arihpeni ambongastahpeni, nahquixyaru yamendo Angeleecha epi ringa, caxtu yamendo mimiracha ahtan ahtanahperatini manuquarepirini arih peni ambongastahpeni. paraquahpeni v tayaquaro hameri, hyhchahtu no ahndan guarepirindi yamarihpengueni ambongastahpeni Dios hihcheuiremba tepara maqua, hihcoxsichuhtu ys çanihco arihpepirini ambõgastahpeni Cayaru himah can vtas haranguepirini Dios hihcheuiremba teparamaq̃, hingui nonene cez yã ahndanguareuaca arihpeni ambõgastah

pe

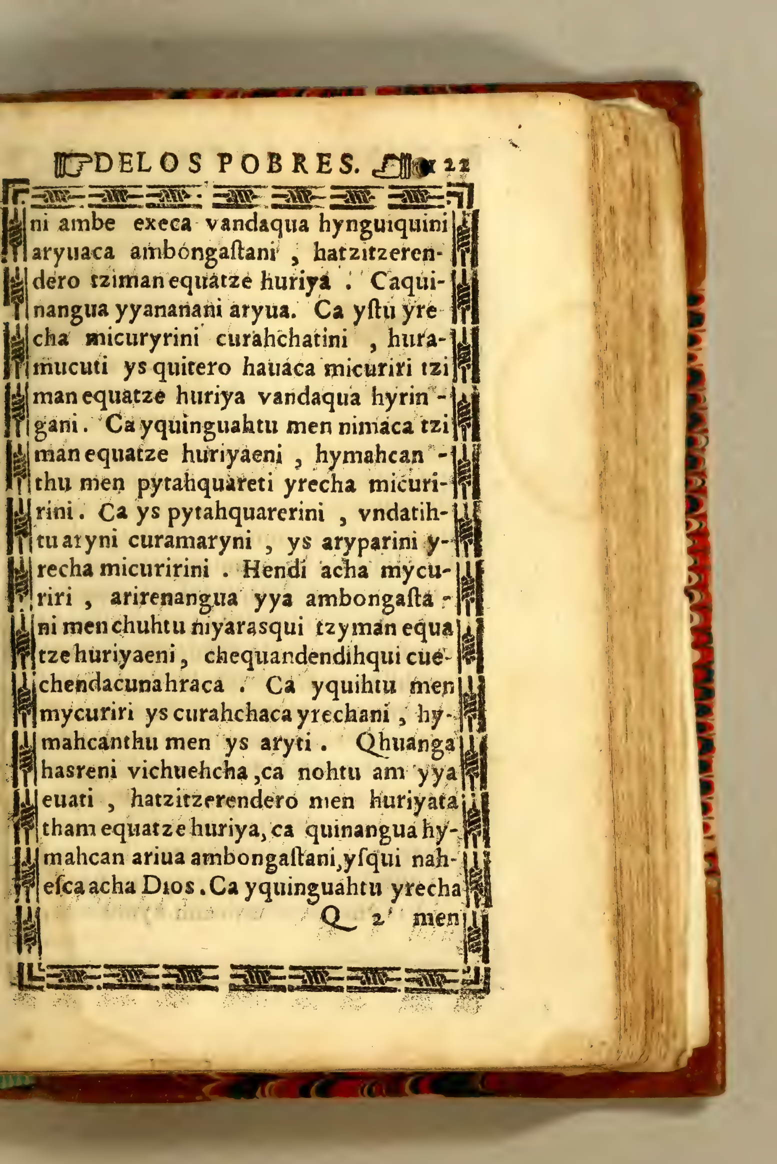


peni,cahtu nonene cez yā ahndāgu areua hurenani. Ca nahandi ma micuriri mimi xequa hiniyo hamahani. Ca hinde hima rahani,no handiherani Dios hihcheuirē-ba teparamaqua ambongaſcanı, hyngui aripiringa mayocucuntſtani ma tepari y rechani,hindequihtu hymangueon ys a-rahanga ambongaſcuecani,Dios hihche uiremba teparamaq̄,yſqui thu araſiraha-ca,ys ariparini yrecha micuririni. Acha, çandeni arini ambongaſtani,nahxamaeſ-qui acha Dios,cahtu hynde eueri tepara-maqua. Ca yquingua hinde micuriri ys curahchaca yrechani , ys ariti mayocu-cuntſtani,ys ariparini. Qhuanga noqui-ni cez ariuaca, yya cauquani, has catih-quini hyringaua vandaqua ,çandendih-qui hatzitzeni huriyata temben huriya, ca quinangua yyananani ariua çan am-bongaſtani hynguire vecaxarahaca . Ca hinde yrecha yscurahchatini,ys ariti. Hē gua,hyquini thantzirachehaca yſquireni temben huria nimatiro ariuaca ambon-gaſtani. Ca yquingua nimaca temben hu riaeni,hymahcan hinde yrecha mē pitah

Q quareti

quareti hyn micuririni. Ca ys pitahqua-
rerini vndati curamarini yrecha, ys aripa
rini. A cha micuriri arirenangua yya, mē
chuhca niyarasqui temben huriyaeni, ys
quire xan thantzipihca. Ca yqui hinde mi
curiri ys curahchaca yrechani, ys mayo-
cucuntsti ys ariparini. Qhuanga, haſtih
qui mhangasquareue, çandero haue ma
equatze huriyaeni, ca quinangua yyana-
nani ariua ambongaſtani ysqui nahesca
Dios. Era yseti acha. Ca yquihtu yrecha
men ys curahchaca men thu curapahcha
rini hatzicuti huriyata maequatze huri-
ya. Ca yquinguahtu niyaca maequatze
huriyaeni, hymahcanthu hynde yrecha
men pitahquareti hyni micuririni, cura
marini ys ariparini, Hendi thu micuriri,
arirenangua cauquan ambongaſtani ys-
qui nahesca acha Dios, men chuhtu ni-
yarasqui maeq̃tze huriyaeni. Ca yquih-
tu hynde micuririys curahchaca yre-
chani, hymahc an thu men ys ariti mayo
cucuntſtani, ys ariparini. Qhuanga no
quinthu cez ariuaca yya nohtundihqui-

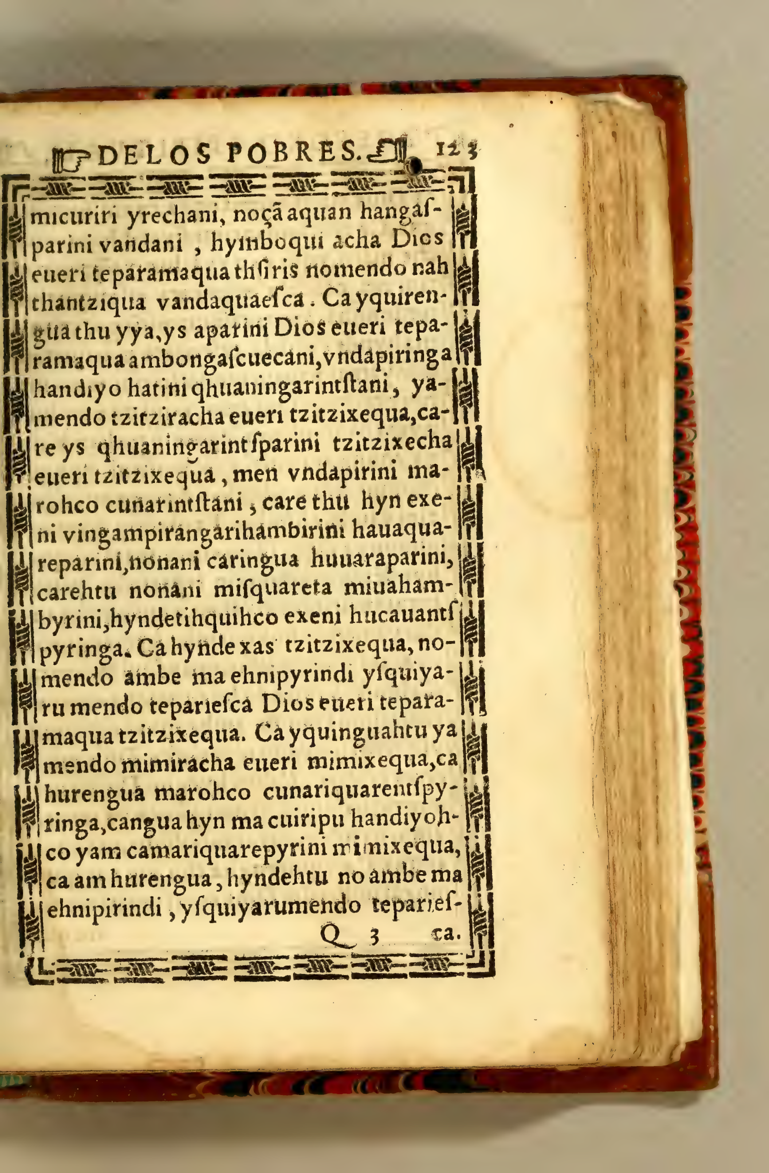
ni



ni ambe execa vandaqua hynguiquini aryuaca ambongaſtani , hatzitzerendero tziman equatze huriya . Caquinangua yyananani aryua. Ca yſtu yrecha micuryrini curahchatini , huramucuti ys quitero hauaca micuriri tziman equatze huriya vandaqua hyringani. Ca yquinguahtu men nimaca tziman equatze huriyaeni , hymahcanthu men pytahquareti yrecha micuririni. Ca ys pytahquarerini , vndatihtu aryni curamaryni , ys aryparini yrecha micuririni . Hendi acha mycuriri , arirenangua yya ambongaſtani men chuhtu niyarasqui tzyman equatze huriyaeni , chequandendihqui cuechendacunahraca . Ca yquihtu men mycuriri ys curahchaca yrechani , hymahcanthu men ys aryti . Qhuanga hasreni vichuehcha ,ca nohtu am yya euati , hatzitzerendero men huriyatatham equatze huriya, ca quinangua hymahcan ariua ambongaſtani,yſqui nahesca acha Dios . Ca yquinguahtu yrecha

Q 2 men

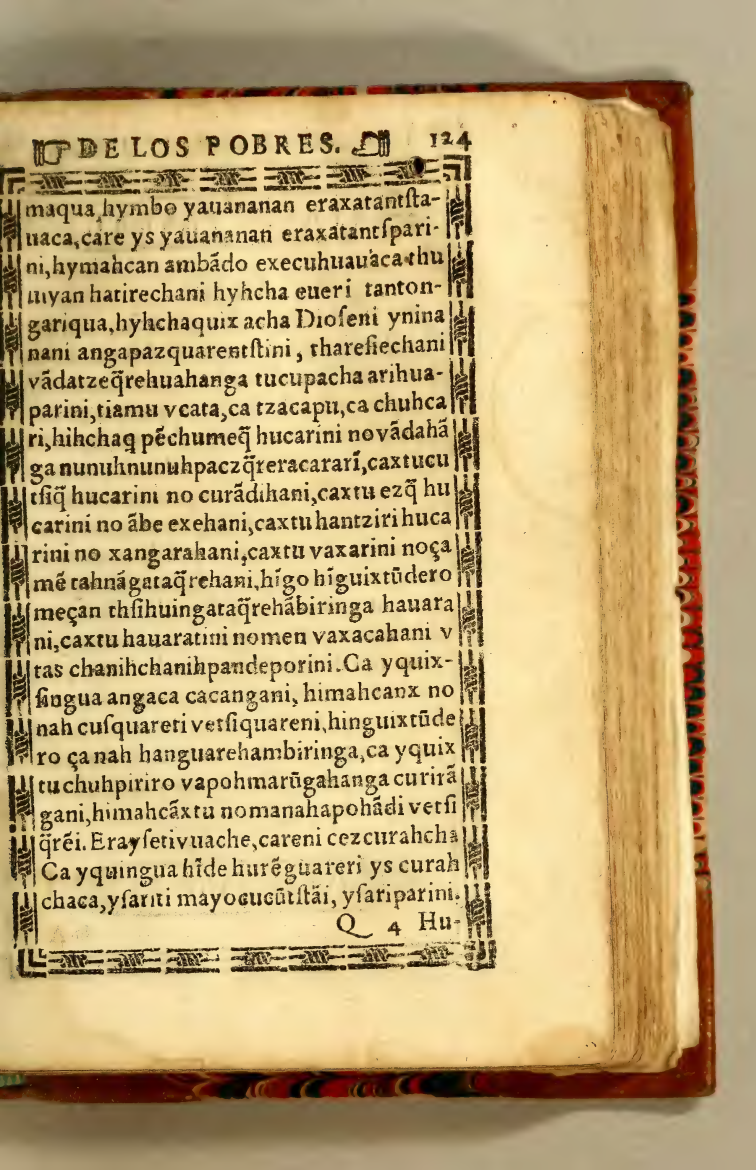
men ys curahchaca,hymahcan çan yqui pamucutini, ys ariti. Nah carenchuhca chanaraua hindeni, ys ari harani huriat a huua huuandachepani,cani hy ys ariqua esqui.Ca hymahcan hinde micuriri,ys ariti. Qhuanga,noquinangate am chanam bentsta xarihaca,xandoquinangateni nonani çan aquanenchahaca hurimbeti vandani,hyyaruni angascos handaquarehaqui hyringani vandaqua siriuasquareparini,hurenguarenangan piquareni, amaquatihquini huramuntsrini thunguini hĩ boetaqua. Ca hyyaruni angascos exehaqui vandaqua,qhuaningarintsparini Diosequa hãdiyohco hatini,ca hinguini hy carasierini exehaca vandaqua,qhuaningarintsparini Diosequa ,hinde çanihco esti, cayaru hymahcan vahnãdamahati teparieni Dios,hingui nonene cez ahndani guareuaca thantzini. Ca hymbongateni xarahaca hy nohnuquareni , thunguin vehcouehcomarini huriyata hatzirahquareni ,paca pacandaparini huriyata, ys noeni çan aquan hangasparini vandani.Era vuache ys arihandi hynde tepari mi-



micuriri yrechani, noçã aquan hangaſparini vandani, hyinboqui acha Dios eueri teparamaqua thſiris nomendo nah thantziqua vandaquaeſca. Ca yquirengua thu yya, ys aparini Dios eueri teparamaqua ambongaſcuecani, vndapiringa handiyo hatini qhuaningarintſtani, yamendo tzitziracha eueri tzitzixequa, care ys qhuaningarintſparini tzitzixecha eueri tzitzixequa, men vndapirini marohco cunarintſtani, care thu hyn exeni vingampirangarihambirini hauaquareparini, nonani caringua huuaraparini, carehtu nonani miſquareta miuahambyrini, hyndetihquihco exeni hucauantſpyringa. Ca hynde xas tzitzixequa, nomendo ambe ma ehnipyrindi yſquiyaru mendo tepariesca Dios eueri teparamaqua tzitzixequa. Ca yquinguahtu ya mendo mimiracha eueri mimixequa, ca hurengua marohco cunariquarentſpyringa, cangua hyn ma cuiripu handiyohco yam camariquarepyrini mimixequa, ca am hurengua, hyndehtu no ambe ma ehnipirindi, yſquiyarumendo tepariesca.

ca Dios eueri mimixequa, ca am hurengua. Ca qhuaningarinthſiyandihqui vua che maro, yqui yxu yya huriyaq̃ teruxu tini ma candela etſcucata etſcuquerini terunuqua angantzihquepiringa, ca xama hynde candela etſcucata petaquetini huriyatani yauantazcuntſpirini euatema rini erantzqua, no amu, yqui no vtas huriyata hãdiyohco vingam ezcahambirin ga, chuhpiri tiritiri cahcuntſrini, hyngui chuhpiri erantzihcahambiringa etſcuque rini candela himbo. Ys chuhtu hymangueon ys eſqui Dios eueri erantzihqua, hyndequi nahmintzin tepariefca yauan hatztamarini huriyatani, ca nahquix yanthu yamendo hozquaecha, hymangueon ys erantzihcahambiringa yſqui huriyata, Ca hinde yamendo hozquaecha eueri erantzihqua nohtu ambe ma ehnipirindi, yſquiyarumendo tepariefca Dios eueri erantzihqua. Cahtu hyngun Dios eueri aſperiquarequa, hymangueon ys teparie yſqui hynde eueri erantzihqua, ca tzitzixequa. Ca yquirengua thu yni xas qhuaningarintſparini Dios eueri tepari tepara

maqua



maqua,hymbo yauananan eraxatantsta-
uaca,care ys yauananan eraxatantspari-
ni,hymahcan ambādo execuhuauaca thu
uyan hatirechani hyhcha eueri tanton-
gariqua,hyhchaquix acha Dioseni ynina
nani angapazquarentstini, tharesiechani
vādatzeq̄rehuahanga tucupacha arihua-
parini,tiamu vcata,ca tzacapu,ca chuhca
ri,hihchaq pēchumeq̄ hucarini no vādahā
ga nunuhnunuhpaczq̄reracarari,caxtucu
tsiq̄ hucarini no curādihani,caxtu ezq̄ hu
carini no ābe exehani,caxtu hantziri huca
rini no xangarahani,caxtu vaxarini noça
mē tahnágataq̄rehani,hīgo hīguixtūdero
meçan thsihuingataq̄rehābiringa hauara
ni,caxtu hauaratini nomen vaxacahani v
tas chanihchanihpandeporini.Ca yquix-
singua angaca cacangani, himahcanx no
nah cusquareti vetsiquareni,hinguixtūde
ro ça nah hanguarehambiringa,ca yquix
tuchuhpiriro vapohmarūgahanga curirā
gani,himahcāxtu nomanahapohādi vetsi
q̄rēi. Eraysetivuache,careni cezcurahcha
Ca yquingua hīde hurēguareri ys curah
chaca,ysariti mayocucūtstāi, ysariparini.



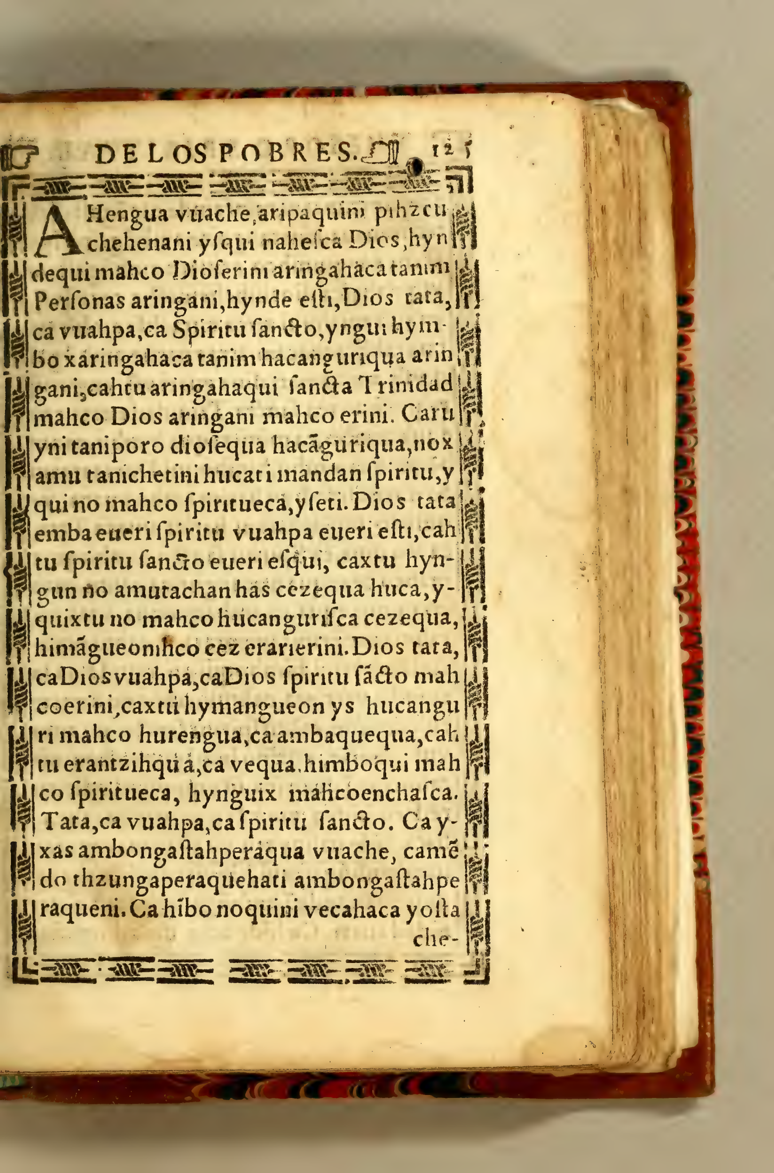
HVRENGVARERI.

XX IIII.

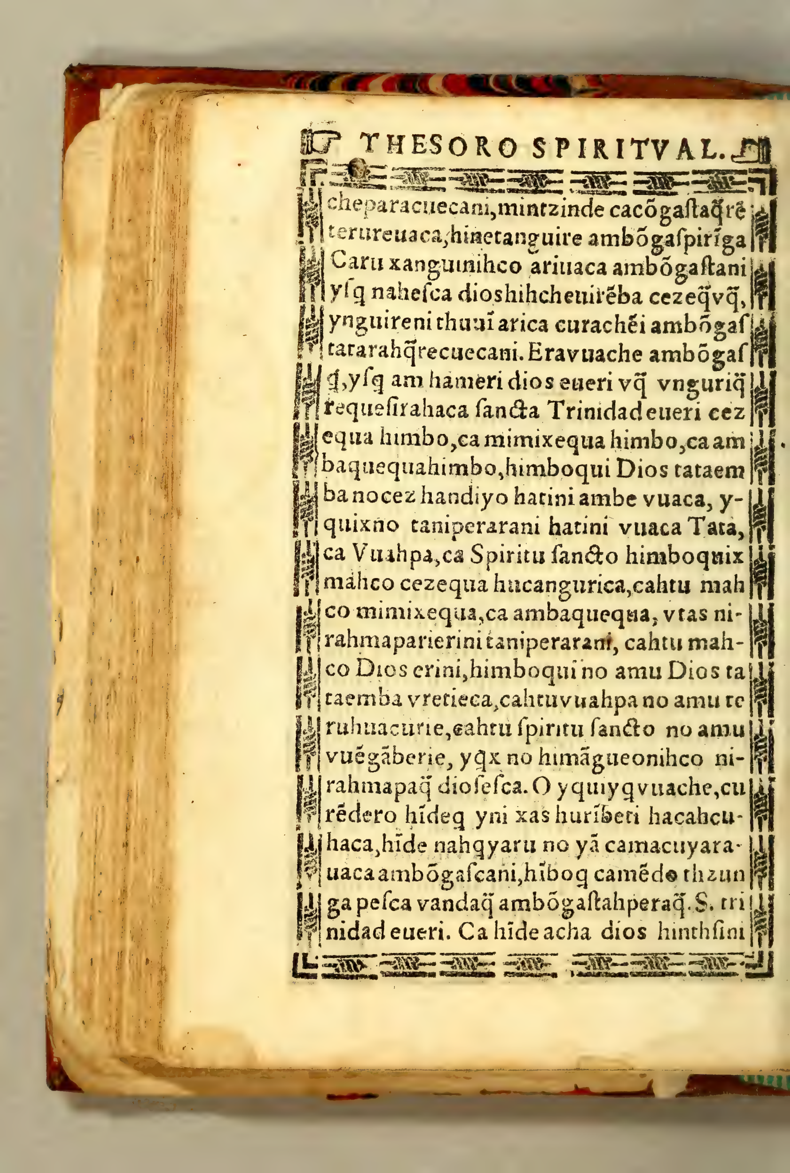
CHemendo casirequa acha, curahchacaquini ynguirendihqui arica ambongastani Dios hyhcheuiremba teparamaqua. Ca hyquini yni xas ys curahchatini yya hucheue Anima, hymbo nahxan xaramehati, erandencharinanga te yni tuhcheueti thiuaquan has hurendahperata himbo, yspiquarerapari nguini curahchani, ysquini ytsi thzırapeti va nangahchacurangani. Ca arirenangua a cha çan yya ambongastani, Dios hihcheuiremba teparamaqua vqua, himboquiquini hin curahchatini himbohtuni pihe nauaca vahnandamani pampzcani, cacasireni acha Dioseni. Era yseti acha. Ca yquingua hurendahperi yscurahchaca hurenguarerini, ys ariti mayocucuntstani, ysariparini.

HVRENDAHPERI.

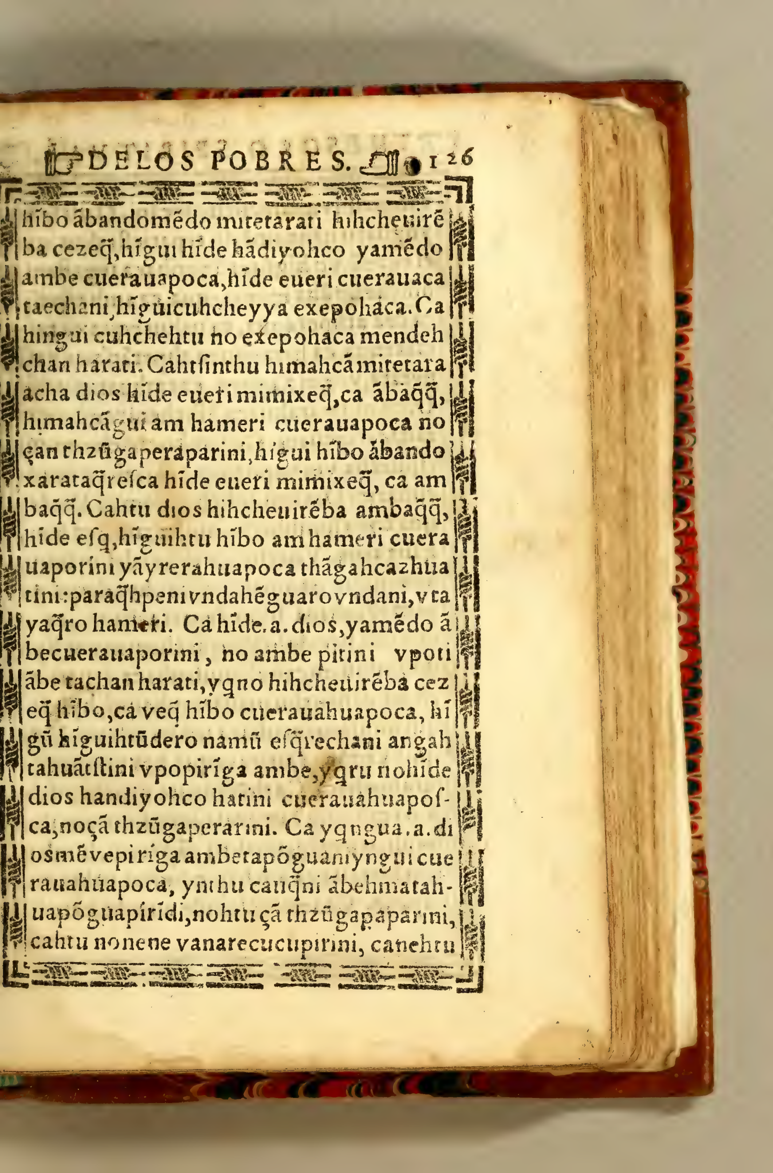
¶A-



AHengua vuache, aripaquini pihzcu chehenani ysqui nahesca Dios, hyndequi mahco Dioserini aringahaca tanim Personas aringani, hynde esti, Dios tata, ca vuahpa, ca Spiritu sancto, ynguí hymbo xaringahaca tanim hacanguriqua aringani, cahtu aringahaqui sancta Trinidad mahco Dios aringani mahco erini. Caru yni taniporo diosequa hacãguriqua, nox amu tanichetini hucati mandan spiritu, y qui no mahco spiritueca, yseti. Dios tata emba eueri spiritu vuahpa eueri esti, cahtu spiritu sancto eueri esqui, caxtu hyngun no amutachan has cezequa huca, yquixtu no mahco hucangurisca cezequa, himãgueonihco cez erarierini. Dios tata, ca Dios vuahpa, ca Dios spiritu sãcto mahcoerini, caxtu hymangueon ys hucanguri mahco hurengua, ca ambaquequa, cahtu erantzihqu á, ca vequa. himboqui mahco spiritueca, hynguix mahcoenchasca. Tata, ca vuahpa, ca spiritu sancto. Ca yxas ambongastahperaqua vuache, camẽdo thzungaperaquehati ambongastahperaqueni. Ca hĩbo noquini vecahaca yosta che-



cheparacuecani,mintzinde cacõgastaq̃rẽ terureuaca,hinetanguire ambõgaspiriga Caru xanguinihco ariuaca ambõgastani ysq nahesca dioshihcheuirẽba cezeq̃vq̃, ynguireni thuuĩ arica curachẽi ambõgas tatarahq̃recuecani. Eravuache ambõgas q̃,ysq am hameri dios eueri vq̃ vnguriq̃ requesirahaca sancta Trinidad eueri cez equa himbo,ca mimixequa himbo,ca am baquequahimbo,himboqui Dios tataem ba nocez handiyo hatini ambe vuaca, y-quixno taniperarani hatini vuaca Tata, ca Vuahpa,ca Spiritu sancto himboquix mahco cezequa hucangurica,cahtu mah co mimixequa,ca ambaquequa, vtas ni-rahmaparierini taniperarani, cahtu mah-co Dios erini,himboqui no amu Dios ta taemba vretieca,cahtuvuahpa no amu te ruhuacurie,cahtu spiritu sancto no amu vuẽgãberie, yqx no himãgueonihco ni-rahmapaq̃ diosesca. O yquiyqvuache,cu rẽdero hĩdeq yni xas hurĩbeti hacahcu-haca,hĩde nahqyaru no yã camacuyara-uaca ambõgascani,hĩboq camẽdo thzun ga pesca vandaq̃ ambõgastahperaq̃. S. tri nidad eueri. Ca hĩde acha dios hinthsini



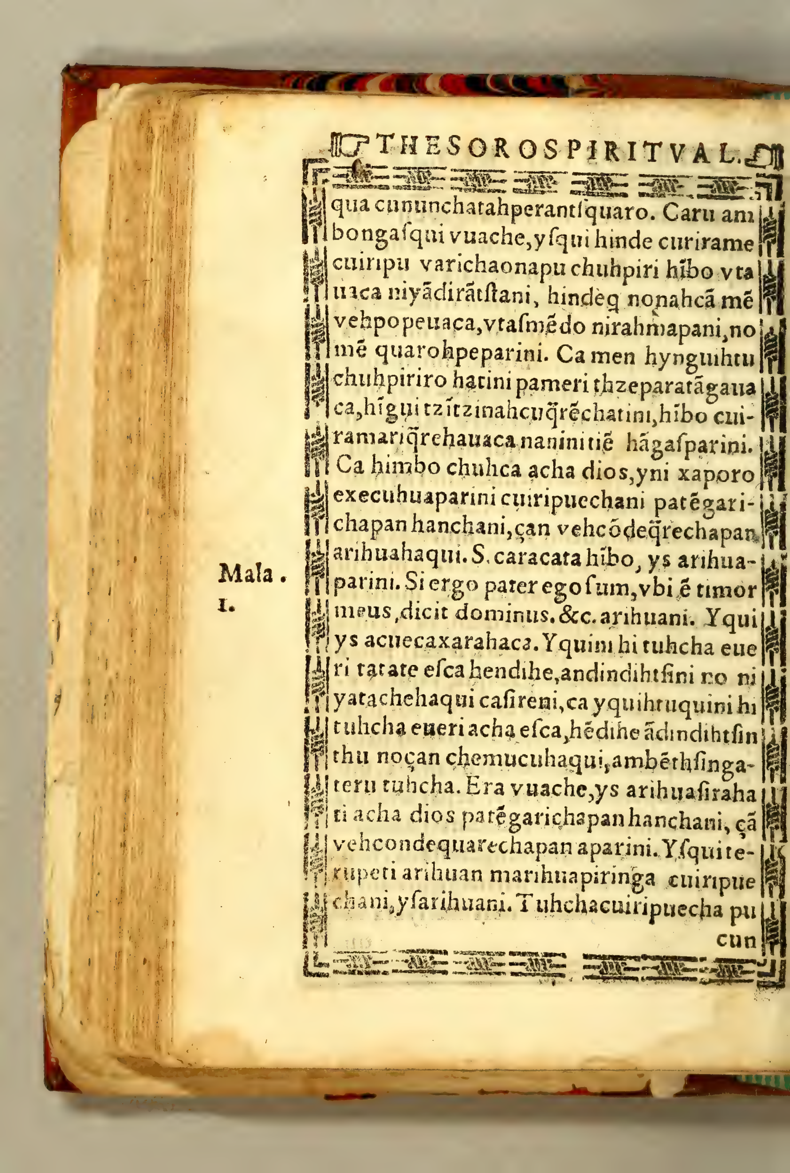
hĩbo ãbandomẽdo mitetarati hihcheuirẽ
ba cezeq̃,hĩgui hĩde hãdiyohco yamẽdo
ambe cuerauapoca,hĩde eueri cuerauaca
taechani,hĩguicuhcheyya exepohaca. Ca
hingui cuhchehtu no exepohaca mendeh
chan harati. Cahtſinthu himahcã mitetara
acha dios hide eueri mimixeq̃,ca ãbaq̃q̃,
himahcãgui am hameri cuerauapoca no
çan thzũgaperaparini,higui hĩbo ãbando
xarataq̃refca hĩde eueri mimixeq̃, ca am
baq̃q̃. Cahtu dios hihcheuirẽba ambaq̃q̃,
hide efq,hĩguihtu hĩbo am hameri cuera
uaporini yãyrerahuapoca thãgahcazhua
tini:paraq̃hpeni vndahẽguaro vndani,vta
yaq̃ro hameri. Ca hĩde.a.dios,yamẽdo ã
becuerauaporini, no ambe pitini vpoti
ãbe tachan harati,yqno hihcheuirẽba cez
eq̃ hĩbo,ca veq̃ hĩbo cuerauahuapoca, hĩ
gũ higuihtũdero namũ efq̃rechani angah
tahuãtſtini vpopiriga ambe,yqru nohĩde
dios handiyohco hatini cuerauahuapof-
ca,noçã thzũgaperarini. Ca yqngua.a.di
osmẽvepiriga ambetapõguaniynguicue
rauahuapoca, ynthu cauq̃ni ãbehmatah-
uapõguapiridi,nohtu çã thzũgapaparini,
cahtu nonene vanarecucupirini, canehtu

xaripirini vanarecucucuecani. O vuache ynguaru nahxamẽdo teparieſti dios eue ri cezeq̃,yq hĩgũ terũgurihaca teparieni, hihcheuirẽba mimixequa,ca ambaqueq̃, ca cez atſiperaqua, ca nahueequa,ca tzitzixequa,ca haranguen ahperãtſqua yntſ perata,yngui xaporo exerahuarini acha Dios mitetarahuaca,hihcheuiremba cue rauacataechani. Ca himbocuhche ne cui ripuecha yni xaporo exeparini, ca mitecuparini Dioſeni,hihcheuiremba Dioſequa chen himboeca pampzcani , ca hangangarini. Vuache, ca achundehmarani, nenangua pampzcahaqui , hyndequi no pampzcahaca hyni tepari açhani , ca - nen thu hecahtſitahaqui chemucuni,hyndequihtu noçan chemucuhaca tepari achani,canen thu manaracuhaqui, hyndequi nomanaracuhaca tepari achani, hĩde quis xaporo tziriraxequã has vqua mite tarahpehaca. Ca thũdingate vuache,nẽde pãpzcahaqui can erataparini,nocare thu hinihco angãgumahaq pãpzcani, hindeq çan tzitzixeca amhapindierini,cahtu cui ripetie. Caarirenchunde vuache,care e-

xeua

xeua nanima hindequi himangueon ys te
pari tzitzixeuaca, cahtu himangueon thi
piquarerierini ambaquetieua, ysqui yaru
mendo acha Dios handiyohco nirahma
paqua tzitzixequaetspehaca ca nirahma
paqua thipiquareta, cahtu nirahmapaqua
ambaquequa, ca nirahmapaqua xarame-
quareta. Ca nocarehtundero nahco pan
eranguni, chemucuhaqui nenyma cui-
ripu, hyndequi antehrunchetini hymbo
chemazcahaca. Ca hendi vuache, andin
dire no himangueon yschemucuua acha
Dioseni, hindequi no anehcoesca ma cui
ripu thauacuriri, cayarumendo hinde es
ti vtatspeti cuiripeta hymbo, ca Anima
himbo. O vuache, ynguaru tepari paten
gariquaesti, ca tantongariqua, yqui ne y-
ni xas noçan mitehaca axunien hacuxa-
parini. Ca hinde cuiripu hindequis paten
garichapan, ca axunien hacuxahaca, no-
çan erataparini dios eueri teparamaqua
vqua, ca hinde xama yshãbarini, ambe hĩ
bo vequa andanchetarangantstaua cutsi
qua petanarirangantsparini, yqui nahcan
hononchauaca, hinde eueri huriyata ve-

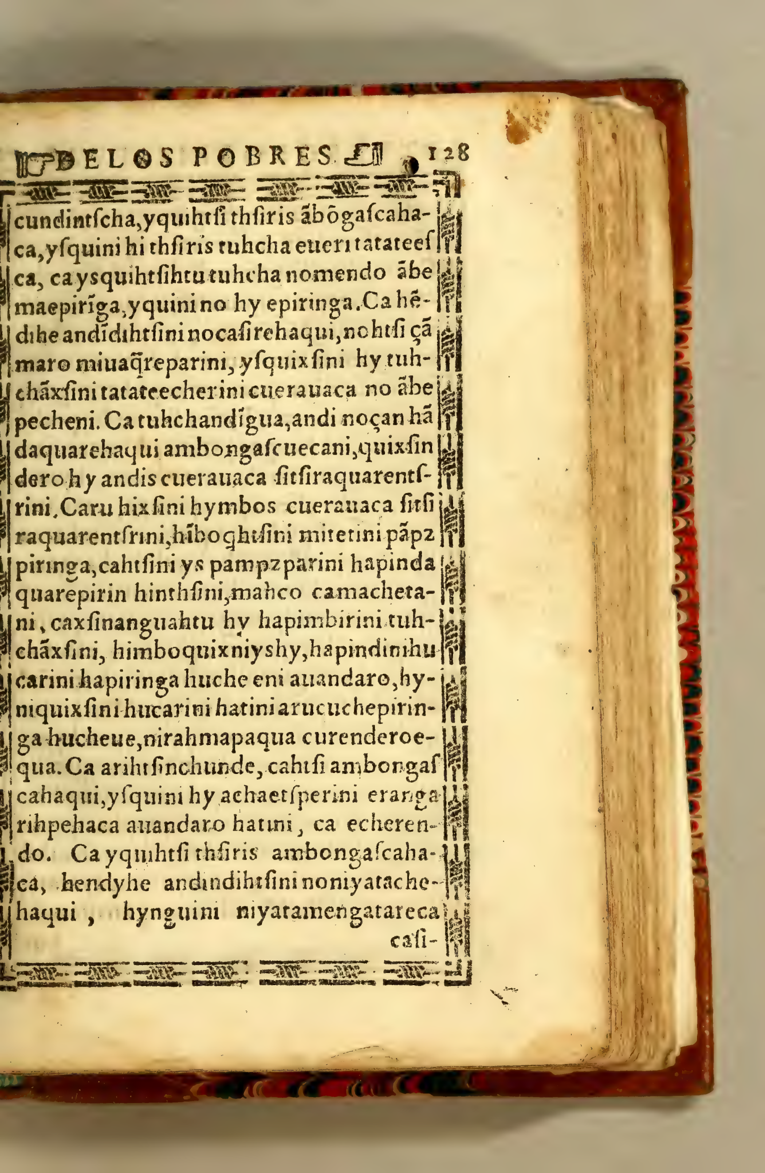
qua



qua cununchatahperantsquaro. Caru ani bongasqui vuache, ysqui hinde curirame cuiripu varichaonapu chuhpiri hĩbo vta uaca niyãdirãtstani, hindeq nonahcã mẽ vehpopeuaca, vtasmẽdo nirahmapani, no mẽ quarohpeparini. Ca men hynguihtu chuhpiriro hatini pameri thzeparatãgaua ca, hĩgui tzĩtzinahcuq̃rẽchatini, hĩbo cui-ramariq̃rehauaca naninitiẽ hãgasparini. Ca himbo chuhca acha dios, yni xaporo execuhuaparini cuiripuechani patẽgari-chapan hanchani, çan vehcõdeq̃rechapan arihuahaqui. S. caracata hĩbo, ys arihua-parini. Si ergo pater ego sum, vbi ẽ timor meus, dicit dominus. &c. arihuani. Yqui ys acuecaxarahaca. Yquini hi tuhcha eue ri tatate esca hendihe, andindihtsini no ni yatachehaqui casireni, ca yquihtuquini hi tuhcha eueri acha esca, hẽdihe ãdindihtsin thu noçan chemucuhaqui, ambẽthsinga-teru tuhcha. Era vuache, ys arihuasiraha ti acha dios patẽgarichapan hanchani, çã vehcondequarechapan aparini. Ysquite-rupeti arihuan marihuapiringa cuiripue chani, ysarihuani. Tuhchacuiripuecha pu

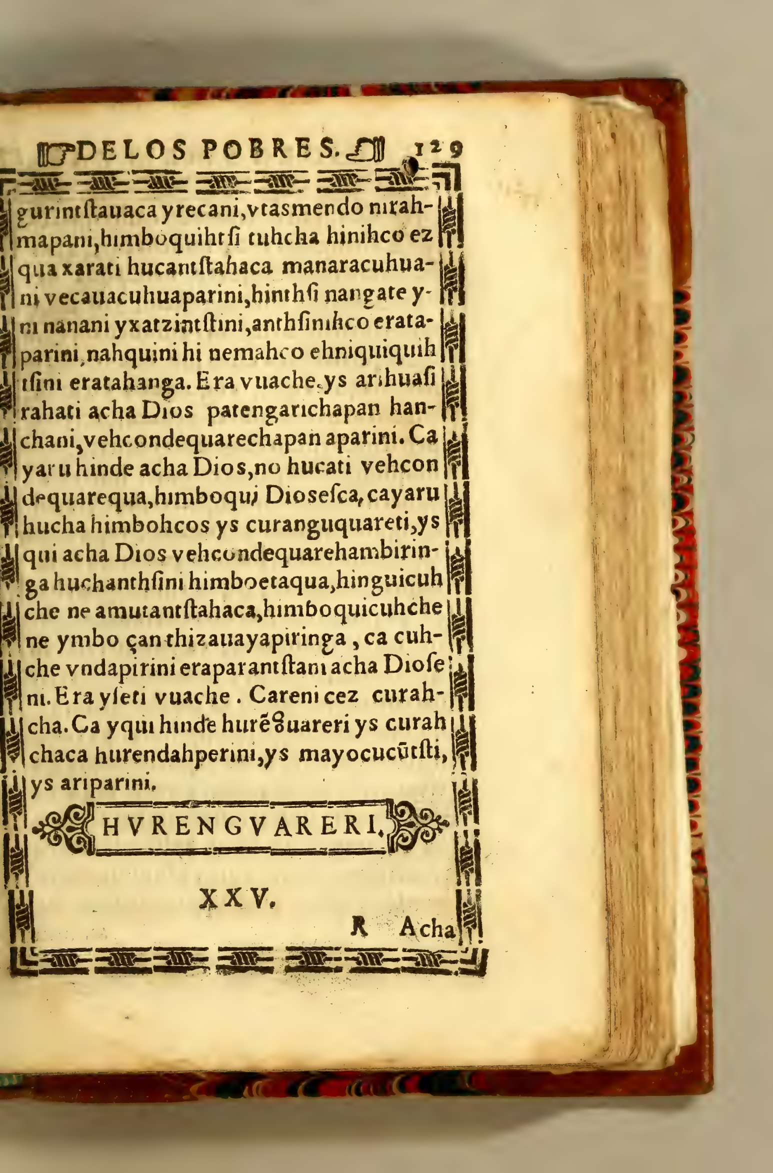
Mala. 1.

cun



cundintſcha, yquihtſi thſiris ãbõgaſcaha-
ca, yſquini hi thſiris tuhcha eueri tatateeſ
ca, ca ysquihtſihtu tuhcha nomendo ãbe
maepiriga, yquini no hy epiringa. Ca hẽ-
dihe andidihtſini nocaſirehaqui, nohtſi çã
maro miuaq̃reparini, yſquixſini hy tuh-
chãxſini tatateecherini cuerauaca no ãbe
pecheni. Ca tuhchandigua, andi noçan hã
daquarehaqui ambongaſcuecani, quixſin
dero hy andis cuerauaca ſitſiraquarentſ-
rini. Caru hixſini hymbos cuerauaca ſitſi
raquarentſrini, hĩboqhtſini mitetini pãpz
piringa, cahtſini ys pampzparini hapinda
quarepirin hinthſini, mahco camacheta-
ni, caxſinanguahtu hy hapimbirini tuh-
chãxſini, himboquixniyshy, hapindinihu
carini hapiringa huche eni auandaro, hy-
niquixſini hucarini hatini arucuchepirin-
ga hucheue, nirahmapaqua curenderoe-
qua. Ca arihtſinchunde, cahtſi ambongaſ
cahaqui, yſquini hy achaetſperini eranga
rihpehaca auandaro hatini, ca echeren-
do. Ca yquihtſi thſiris ambongaſcaha-
ca, hendyhe andindihtſini noniyatache-
haqui, hynguini niyatamengatareca
caſi-

caſirengani,ca hangangaringani, yſqui-
ni has hymbos achaerini cez erarieca.
Ca tuhchandingua andi hymahcan eh-
cuhaqui tepari yquimengachaeni, cahtſi
no ambongaſcahaqui, yſquini hy hy-
mangueonyhco hurenga curandytah-
peni, yſquihtuquini hurenga haranguen
ahpentſtani, caru hynoxſini ambe peche
ni xarihaca hangangariratarahquarecue
cani,ca caſiretarahquarecuecani, hyno-
am hymbo chen humapiringa, caru tuh
chanxſini hymboetaquahco xarahaca,
hymboquihtſi tuhcha hinthſini hangan-
gariparini, hymbo huriatenchatini hintſi
ni andumutarepiringa, niyatacheparini
hinguini hy niyatamengatareca, cahtſini
ys niyatacheparini,himbohtſihtu tuhcha
niyatamengatarepyrini hynthſini andan
garicutini,ca harahniueyaru,hyno hym-
bo niſquareuaca,cayaru eroerongarihe
tuhcha,huuati hindequixſini nahcanihco
hauatanouaca,hucheue hympitatſpera-
maqua,hĩdequixſini tihrimaririni hinthſi
ni hararetantſtauaca varychaopayarani,
himiquihtſi Diabloechan hingun tſicapã-
gu-



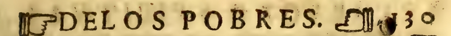
gurintſtauaca yrecani, vtasmendo nirahmapani, himboquihtſi tuhcha hinihco ez qua xarati hucantſtahaca manaracuhuani vecauacuhuaparini, hinthſi nangate yni nanani yxatzintſtini, anthſinihco eratapa rini, nahquini hi nemahco ehniquiquihtſini eratahanga. Era vuache. ys arihuaſi rahati acha Dios patengarichapan hanchani, vehcondequarechapan aparini. Ca yaru hinde acha Dios, no hucati vehcondequarequa, himboqui Dioseſca, cayaru hucha himbohcos ys curanguquareti, ys qui acha Dios vehcondequarehambiringa huchanthſini himboetaqua, hinguicuhche ne amutantſtahaca, himboquicuhche ne ymbo çan thizauayapiringa, ca cuhche vndapirini eraparantſtani acha Dioſeni. Era yſeti vuache. Careni cez curahcha. Ca yqui hinde hurẽguareri ys curahchaca hurendahperini, ys mayocucũtſti, ys ariparini.

HVRENGVARERI.

XXV.

R Acha

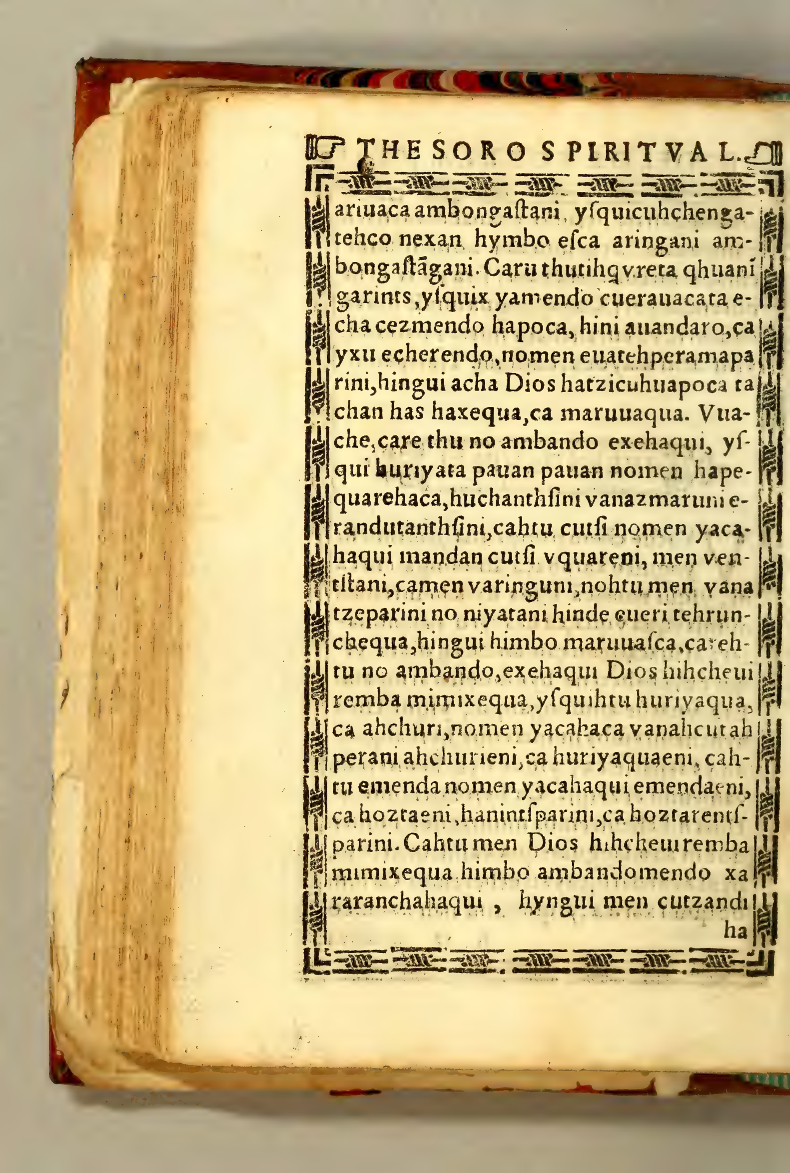
ACha,quirechemendo caſirequaeca, chenguini cez curahchaca , hymboquyreny ambaquety vandaqua hyniyo xarihaca ambongaſtani, ynguitihquini no nahcan mẽ xas curahchahpepihca,yſqui nah eſca Dios hihcheuiremba teparamaqua vqua, ynguiquini yſcurahchatini nahxamendo tzipehaca,caniystzi peparini,hymbo chemẽdo chehaca, him boquini nahco paca eranguni huriyata ãbenaririni,nomen caſipeti tzihuehtzani, hynguini hymbo chatangapiringa acha Dioſeni, cahtuni hymbo ambando xarataquarehnipirini,yſquini miuaquarehaca, yſquireni acha Dios cuerauaca tzihuehtzatarahquareni, ca pampzratarah quareni .Caruni yya camendo mintzita hatzihaca thunguini ys curahchatini, yſquini niyatacuuaca pampzcani, ca tzihuehtzani noteroni meni pucundicuntſparini,caruni xanderonihco vecahaca acha yſquirenangatehtu çan cuiripeni aripiringa ambongaſtani ,Dios hyhcheuiremba tepari mimixequa vqua, yſquihtundero hynde naheſca,hymboquingatehtuni hin ambon



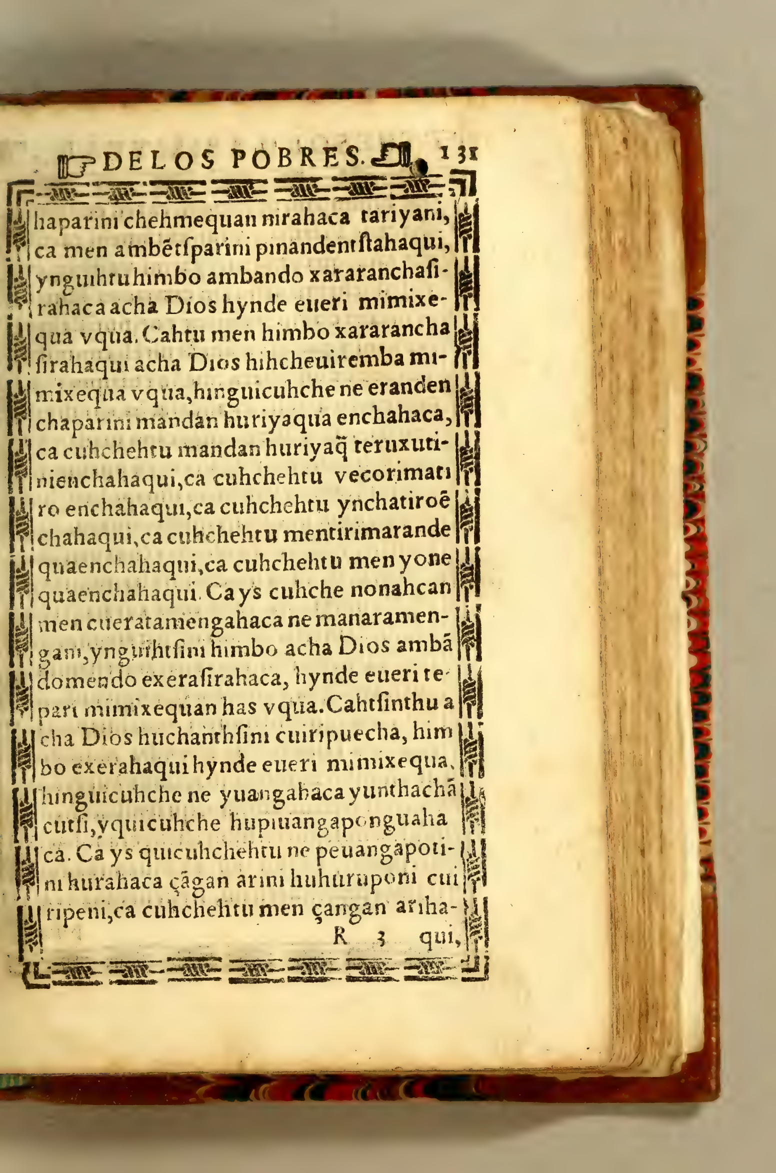
ambongaſrini,hymbo vahnandamauaca pampzcani,ca chemucuni, nomen harah curaparini cuiripehchani. Era yſeti acha hurendahperi. Ca yquingua hinde huren dahperi, ys curahchaca hurenguarerini, yſtu ariti mayocucuntiſtani. Yiariparini.

HVRENDAHPERI.

VVache chem pampzqua, thſirimeſti ynguire xarahaca ambongaſcueca ni, yſqui naheſca Dios hyhcheuiremba mimixequa vqua, ca hasyaru nahpiqua-rera ariuacaquini çan ambongaſtani, yſqui cuhchehco ne hymboeſca aringani. Era vuache ambongaſqui, yſqui Dios hyhcheuiremba mimixequa, hymangue-on ys tepariefca, yſqui hyhcheuiremba yamendo cezequa. Ca hymbochuhtu, y, Dios hihcheuiremba mimixequa, nomen do am ahndanguarequa vandaquaeſqui, hyni auandaro, cayxu echerendo. Ca him boquini xarica, yſquiquini nah xanihco



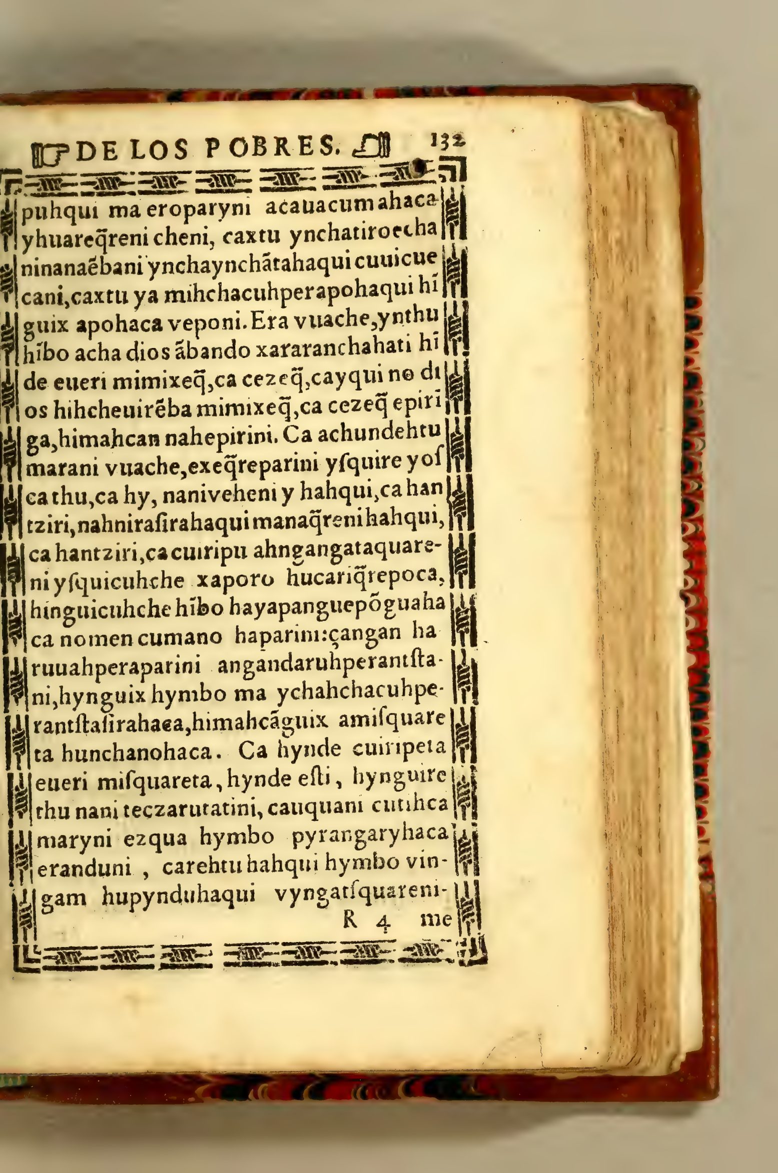
ariuaca ambongaſtani, yſquicuhchenga-
tehco nexan hymbo eſca aringani am-
bongaſtāgani. Caru thutihq vreta qhuani
garints, yſquix yamendo cuerauacata e-
cha cezmendo hapoca, hini auandaro, ca
yxu echerendo, nomen euatehperamapa
rini, hingui acha Dios hatzicuhuapoca ta
chan has haxequa, ca maruuaqua. Vua-
che, care thu no ambando exehaqui, yſ-
qui huriyata pauan pauan nomen hape-
quarehaca, huchanthſini vanazmaruni e-
randutanthſini, cahtu cutſi nomen yaca-
haqui mandan cutſi vquareni, men ven-
tiltani, camen varinguni, nohtu men vana
tzeparini no niyatani hinde cueri tehrun-
chequa, hingui himbo maruuaſca, careh-
tu no ambando, exehaqui Dios hihcheui
remba mimixequa, yſquihtu huriyaqua,
ca ahchuri, nomen yacahaca vanahcutah
perani ahchurieni, ca huriyaquaeni, cah-
tu emenda nomen yacahaqui emendaeni,
ca hoztaeni, hanintſparini, ca hoztarentſ-
parini. Cahtu men Dios hihcheuiremba
mimixequa himbo ambandomendo xa
raranchahaqui, hyngui men cutzandi
ha



haparini chehmequan nirahaca tariyani, ca men ambētſparini pinandentſtahaqui, ynguihtu himbo ambando xararanchaſirahaca acha Dios hynde eueri mimixequa vqua. Cahtu men himbo xararancha ſirahaqui acha Dios hihcheuiremba mimixequa vqua, hinguicuhche ne eranden chaparini mandan huriyaqua enchahaca, ca cuhchehtu mandan huriyaq̃ teruxutinienchahaqui, ca cuhchehtu vecorimatiro enchahaqui, ca cuhchehtu ynchatiroē chahaqui, ca cuhchehtu mentirimarande quaenchahaqui, ca cuhchehtu men yone quaenchahaqui. Ca ys cuhche nonahcan men cueratamengahaca ne manaramengani, ynguihtſini himbo acha Dios ambā domendo exeraſirahaca, hynde eueri tepari mimixequan has vqua. Cahtſinthu acha Dios huchanthſini cuiripuecha, himbo exerahaqui hynde eueri mimixequa, hinguicuhche ne yuangahaca yunthachā cutſi, yquicuhche hupiuangaponguaha ca. Ca ys quicuhchehtu ne peuangapotini hurahaca çāgan arini huhuruponi cuiripeni, ca cuhchehtu men çangan ariha-

qui nimirupani tharepeni, caxtu cuhtsincha çanganarihaq niran cutsimeni, cacuhche tatzequa vtaquareyarini varihaq, ca ysqcuhchehtu neno am cumanos huuah perahaca cuiriperahpani puripurīdahpe raparini, yqno dioshihcheuirēba mimixeq̃ hĩbos ys vq̃rehaca, hucha cuiripuecha, cathaporo atzcha, ca ahcaracha, cavisivisi q̃recha, cahtu hingũ angatapu mãdan vexurini hucarapohaq, vreta yã pucuponguarini, camẽ yyananani tsipapohaq, hindenanangui hucaraq̃vquarepohaca. Era vuache, yn hĩbohtu ãbãdo ychaxurirĩ xararãchahati dios hihcheuirēba mimixeq̃ vq̃. Ca hinguihtu acha dios xarataq̃reha cahihcheuirēba mimixeq̃, hatzicuhuapotini hihcheuirēba cuerauacataechani tachã has hãgua, ca hacaneq̃, hinguicuhche hĩbo hacãgurihuaporini mitehuapohaca, cahtu Dios hihcheuiremba minixequa himbo mitetarahua, hinde eueri cuerauacataechani curuhnaquaembaechani hĩguix miteporini hĩbo chehperapohaca, hechetsio, ca thu ano exehuanirahaquitzicata pipichuechani, hyhchaquix tza-

puh-



puhqui ma eroparyni acauacum ahaca
yhuareq̃reni cheni, caxtu ynchatiroecha
ninanaẽbani ynchaynchãtahaqui cuuicue
cani,caxtu ya mihchacuhperapohaqui hĩ
guix apohaca veponi. Era vuache,ynthu
hĩbo acha dios ãbando xararanchahati hĩ
de eueri mimixeq̃,ca cezeq̃,cayqui no di
os hihcheuirẽba mimixeq̃,ca cezeq̃ epiri
ga,himahcan nahepirini. Ca achundehtu
marani vuache,exeq̃reparini yſquire yoſ
ca thu,ca hy, naniveheni y hahqui,ca han
tziri,nahniraſirahaqui manaq̃renihahqui,
ca hantziri,ca cuiripu ahngangataquare-
ni yſquicuhche xaporo hucariq̃repoca,
hinguicuhche hĩbo hayapanguepõguaha
ca nomen cumano haparini:çangan ha
ruuahperaparini angandaruhperantſta-
ni,hynguix hymbo ma ychahchacuhpe-
rantſtaſirahaca,himahcãguix amiſquare
ta hunchanohaca. Ca hynde cuiripeta
eueri miſquareta, hynde eſti, hynguire
thu nani teczarutatini, cauquani cutihca
maryni ezqua hymbo pyrangaryhaca
eranduni , carehtu hahqui hymbo vin-
gam hupynduhaqui vyngatiſquareni-

memenpandusquareparini. Ca hêdi vua che, caxama no yxas vq̃ cuiripeta eueri haruuahperataeſqui, ynguix hymbo hupitzehperantſtahaca hahqui hĩbo, caxtu exehperantſtahaqui ezqua hymbo. Ca yxas vqua himbo, caxama no ambãdoxararaſirahaqui Dios hihcheuiremba mimixequa vqua, ca cezequa vqua himbo. Cahtu men yxu nanaxaqui, hynguicuhchehtu ne cuiripuecha nahataquarepoca, mendehchan has tehruncheporini. Vretatihqui hucha cuiripuecha eueri tehrũchequa, canah ataquarequa, hinde eſti, Yrechequa, ca Gouernadorequa, ca Alcaldeequa, ca Regidor equa. Ca am hurengua, ca cararieqna, ca ſiricurieqna, ca curinda vriequa, ca çapatos vriequa, ca tecariequa, ca cacariequa, ca vaporo hynguicuhche tehruncheporini xaca. Ca yni xaporo ne ahndanguareua thantziponi, yſqui mendo xaneca nahataquarequa. Cayquicuhche ne mandan cuiripu no ys hucapopiringa nahataquarequa Dioshih cheuiremba mimixequa himbo, ca ceze qua hymbo, hymahcan nah epirini, ca-

no

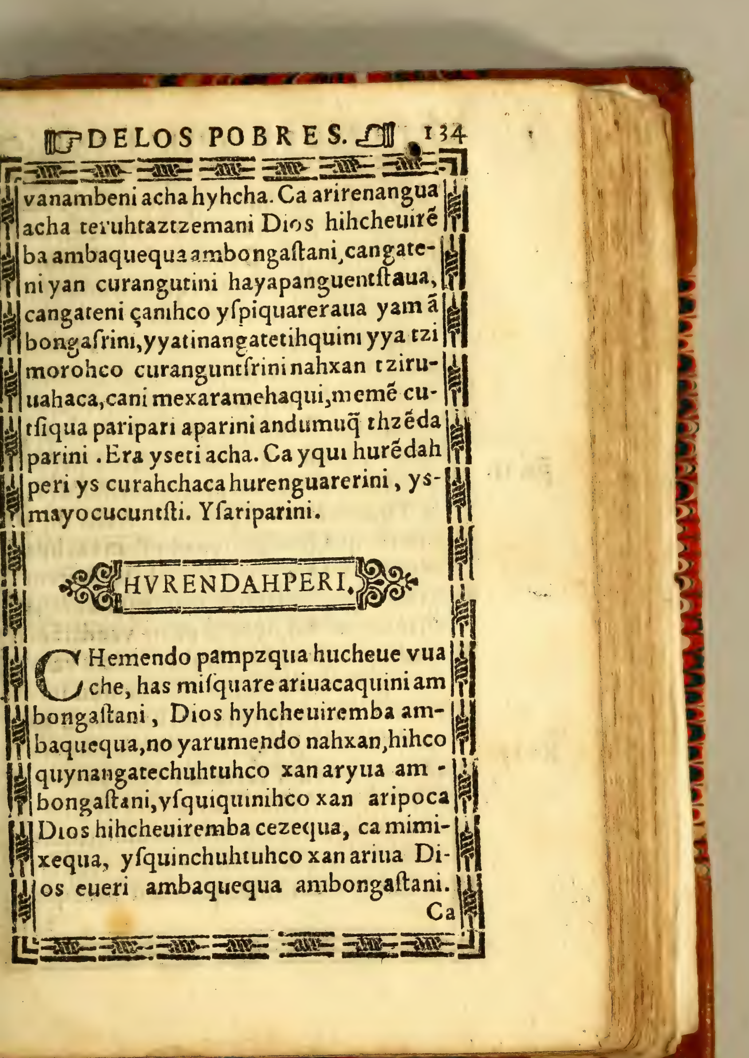
no te parimendo misquareta epirini. Era vuache, ynthu acha Dios himbo amban domendo xarataquaresirahati hinde eueri mimixequavqua. Care thu noyspiqua rerahaqui, ysquiquini arisirahaca. Ca yqui huréguareri ys curahchaca hurẽdah perini, ys ariti mayocucũtstani, ys aripari.

HVRENGVARERI XXVI.

OAcha, ynguaru nahxamendo teparieſti Dios hihcheuiremba mimixequa vqua, ynguireni arica ambongaſtani, ynguix xas no mitehaca hihchaquix nah co pan eranguni vndahaca vandatzequarehuani tharesiechani, hinguix hihcha vquarehuani quarahchantstahaca vandatzequarehuacuecani, chuhcari vcata, ca tzacapu, ca tiamu, antzicuĩdaquareparini yſqui ambe vehcondepiringa hynde thares tucupacha ariparini, hindequi thares nunuxeeca, ca pahcandie, cahtu patengarie, ca hindendingua thares as yntshuaua vehcondehuani hinde no vandaparini, ca noezparini, cahtu no curahchahpehaqui hin

hingui vandatzequarengahaca, no ambe hapĩdini, ca nãthu miuahuãtſtaua hihcha ni hihchaqui vandatzeq̃rehaca, xandoqx hihcha tharesiecha noçan hucaca miuãtſ qua, capiquareraqua, ca heyaqua, ca hindendingua thares nah vandaratahpentſpirini, hinandiquihtu hinde no vandahaca, ca nahtu ezrahpentſpirini, hinãdiquihtu hinde noezcahaca, ca nahtu curanditahpentſpirini, hinandiquihtu hinde pah canditini no curãdihaca, ca hindehtu thares nah cez quahpehpẽtſpirini yqui nahcan che vecatzemapiringa purecuhpera qua, xandoquihtu hinde no quahpequarentſtahaca, yqui purupuruangarini cuĩtſixurintſtahaca. O haranguenxſingate acha, hyhchaquis ys tantongarica, nahandixſingua chequã hamaſirahaqui hihcha tharesiechani tihcuingashuani, an curacuhuanpiquareni, ambenxſiyaruhco hyhcha tantongaricha. Ca ytiquini hy nahxa mẽdo tziruuahaca yscurahchaparinituh cheueti hurendahperata, yqui nahxã thiz auaquan curanguquareca, ca hyhchandingua a noçan tziruuahaqui niranxſiru

va

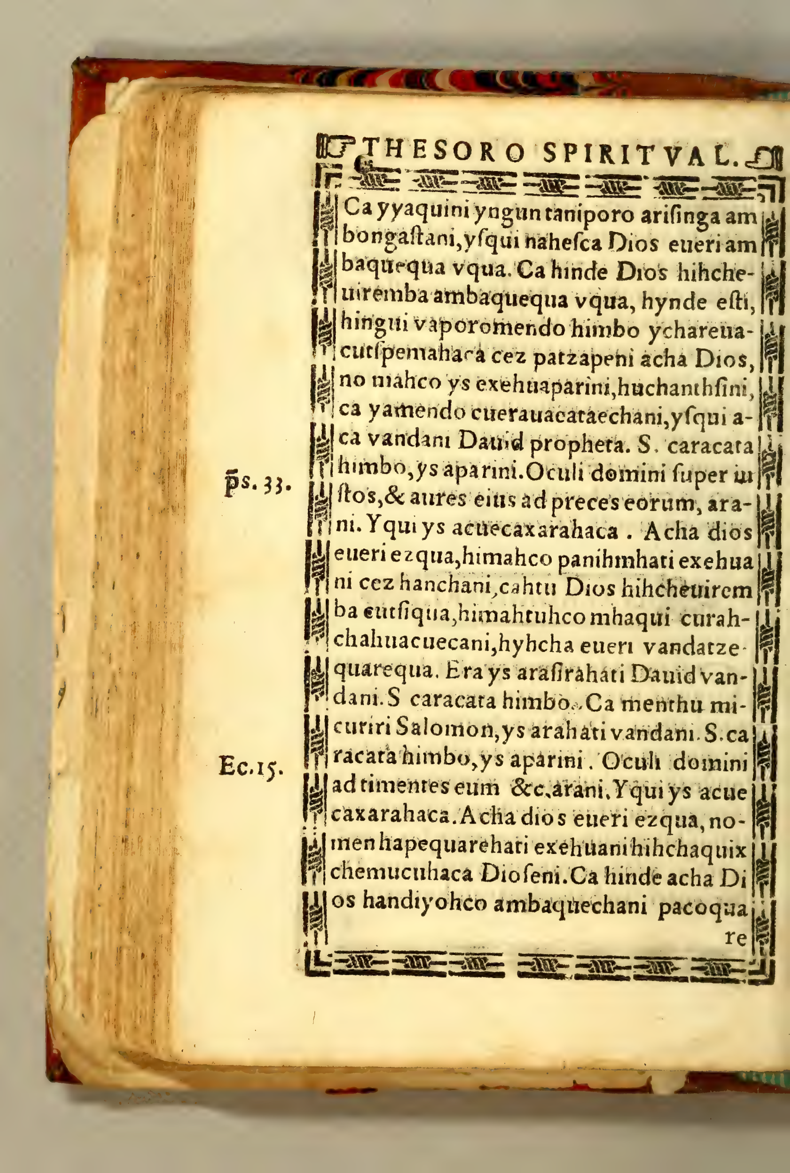


vanambeni acha hyhcha. Ca arirenangua acha teruhtaztzemani Dios hihcheuirẽ ba ambaquequa ambongaſtani, cangateni yan curangutini hayapanguentſtaua, cangateni çanihco yſpiquareraua yam ã bongaſrini, yyatinangatetihquini yya tzi morohco curanguntſrini nahxan tziruuahaca, cani mexaramehaqui, memẽ cutſiqua paripari aparini andumuq̃ thzẽda parini . Era yseti acha. Ca yqui hurẽdah peri ys curahchaca hurenguarerini, ysmayocucuntſti. Yſariparini.

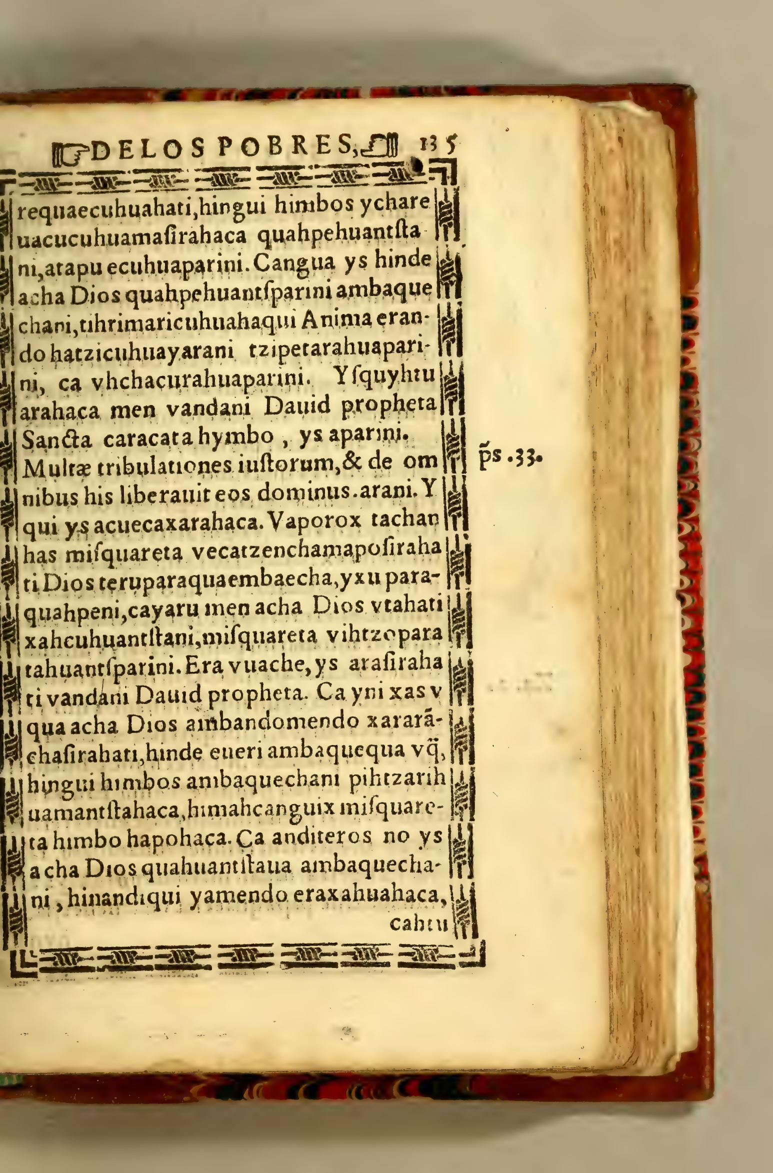
HVRENDAHPERI.

CHemendo pampzqua hucheue vuache, has miſquare ariuacaquini am bongaſtani, Dios hyhcheuiremba ambaquequa, no yarumendo nahxan, hihco quynangatechuhtuhco xan aryua am-bongaſtani, yſquiquinihco xan aripoca Dios hihcheuiremba cezequa, ca mimixequa, yſquinchuhtuhco xan ariua Dios eueri ambaquequa ambongaſtani.

Ca

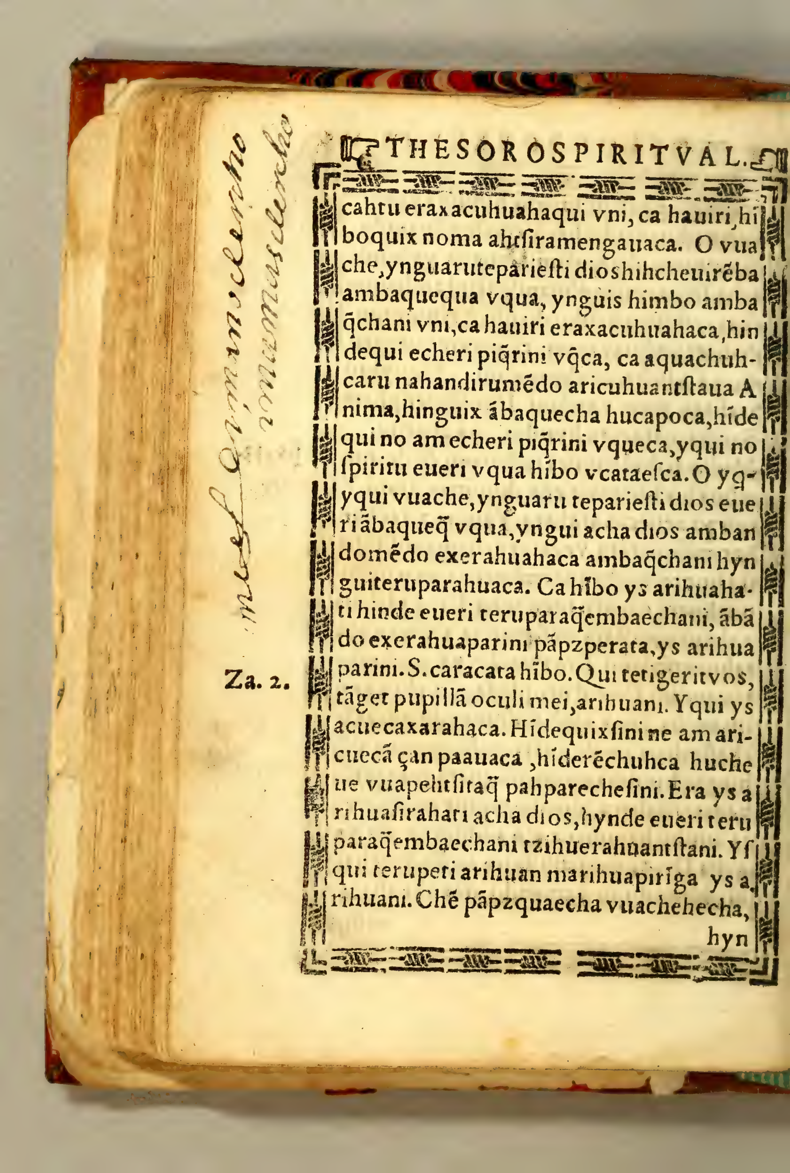


Ca yyaquini yngun taniporo arisinga am
bongaſtani, yſqui naheſca Dios eueri am
baquequa vqua. Ca hinde Dios hihche-
uiremba ambaquequa vqua, hynde eſti,
hingui vaporomendo himbo ychareua-
cutſpemahaca cez patzapeni acha Dios,
no mahco ys exehuaparini, huchanthſini,
ca yamendo cuerauacataechani, yſqui a-
ca vandani Dauid propheta. S. caracata
ps. 33. himbo, ys aparini. Oculi domini ſuper iu
ſtos, & aures eius ad preces eorum, ara-
ni. Yqui ys acuecaxarahaca. Acha dios
eueri ezqua, himahco panihimhati exehua
ni cez hanchani, cahtu Dios hihcheuirem
ba eutſiqua, himahtuhco mhaqui curah-
chahuacuecani, hyhcha eueri vandatze-
quarequa. Era ys araſirahati Dauid van-
dani. S caracata himbo. Ca menthu mi-
curiri Salomon, ys arahati vandani. S. ca
Ec. 15. racata himbo, ys aparini. Oculi domini
ad timentes eum &c. arani. Yqui ys acue
caxarahaca. Acha dios eueri ezqua, no-
men hapequarehati exehuani hihchaquix
chemucuhaca Dioſeni. Ca hinde acha Di
os handiyohco ambaquechani pacoqua
re

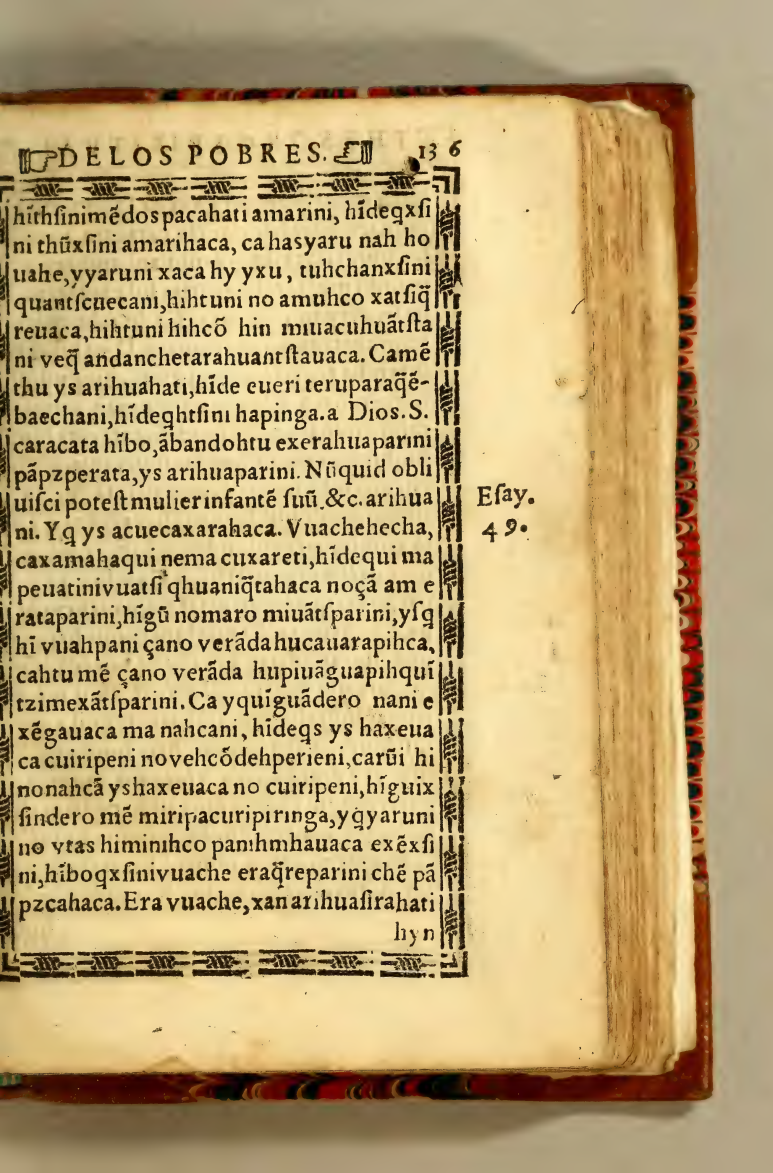


requaecuhuahati,hingui himbos ychare uacucuhuamasirahaca quahpehuantsta ni,atapu ecuhuaparini. Cangua ys hinde acha Dios quahpehuantsparini ambaque chani,tihrimaricuhuahaqui Anima erando hatzicuhuayarani tzipetarahuaparini, ca vhchacurahuaparini. Ysquyhtu arahaca men vandani Dauid propheta Sancta caracata hymbo, ys aparini.
Multæ tribulationes iustorum,& de omnibus his liberauit eos dominus.arani. Y qui ys acuecaxarahaca. Vaporox tachan has misquareta vecatzenchamaposiraha ti Dios teruparaquaembaecha,yxu paraquahpeni,cayaru men acha Dios vtahati xahcuhuantstani,misquareta vihtzopara tahuantsparini. Era vuache, ys arasiraha ti vandani Dauid propheta. Ca yni xas v qua acha Dios ambandomendo xararãchasirahati,hinde eueri ambaquequa vq̃, hingui himbos ambaquechani pihtzarihuamantstahaca,himahcanguix misquareta himbo hapohaca. Ca anditeros no ys acha Dios quahuantstaua ambaquechani, hinandiqui yamendo eraxahuahaca, ps.33.

cahtu



cahtu eraxacuhuahaqui vni, ca hauiri, hĩ
boquix noma ahtſiramengauaca. O vua
che, ynguarutepariesti dioshihcheuirẽba
ambaquequa vqua, ynguis himbo amba
q̃chani vni, ca hauiri eraxacuhuahaca, hin
dequi echeri piq̃rini vq̃ca, ca aquachuh-
caru nahandirumẽdo aricuhuantſtaua A
nima, hinguix ãbaquecha hucapoca, hĩde
qui no am echeri piq̃rini vqueca, yqui no
ſpiritu eueri vqua hĩbo vcataeſca. O yq-
yqui vuache, ynguaru teparieſti dios eue
ri ãbaqueq̃ vqua, yngui acha dios amban
domẽdo exerahuahaca ambaq̃chani hyn
guiteruparahuaca. Ca hĩbo ys arihuaha-
ti hinde eueri teruparaq̃embaechani, ãbã
do exerahuaparini pãpzperata, ys arihua
Za. 2. parini. S. caracata hĩbo. Qui tetigerit vos,
tãget pupillã oculi mei, arihuani. Yqui ys
acuecaxarahaca. Hĩdequix ſini ne am ari-
cuecã çan paauaca, hĩderẽchuhca huche
ue vuapehtſitaq̃ pahparecheſini. Era ys a
rihuaſirahari acha dios, hynde eueri teru
paraq̃embaechani tzihuerahuantſtani. Yſ
qui terupeti arihuan marihuapirĩga ys a,
rihuani. Chẽ pãpzquaecha vuachehecha,
hyn

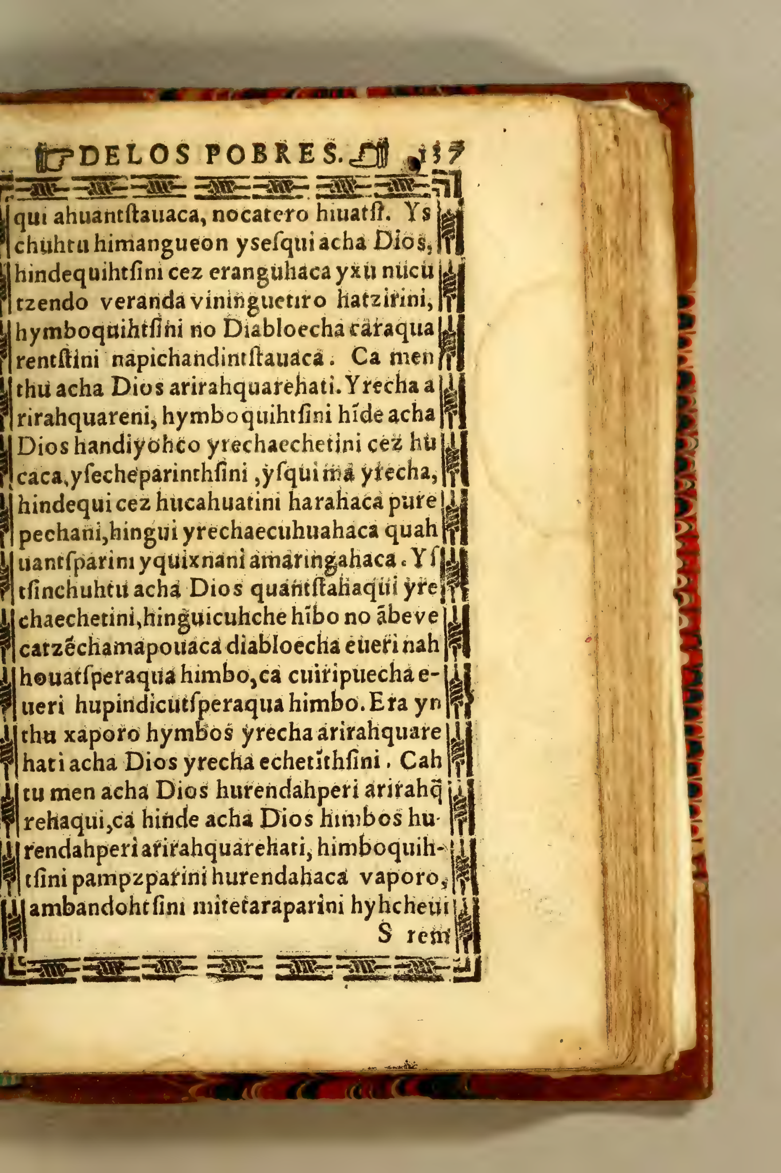


hĩthsinimẽdospacahati amarini, hĩdeqxsi ni thũxsini amarihaca, ca hasyaru nah ho uahe,yyaruni xaca hy yxu, tuhchanxsini quantscuecani,hihtuni no amuhco xatsiq̃ reuaca,hihtuni hihcõ hin miuacuhuãtsta ni veq̃ andanchetarahuantstauaca. Camẽ thu ys arihuahati,hĩde eueri teruparaq̃ẽ-baechani,hĩdeqhtsini hapinga.a Dios.S. caracata hĩbo,ãbandohtu exerahuaparini pãpzperata,ys arihuaparini. Nũquid obli uisci poteſt mulier infantẽ ſuũ.&c. arihua ni. Yq ys acuecaxarahaca. Vuachehecha, caxamahaqui nema cuxareti,hĩdequi ma peuatinivuatsi qhuaniq̃tahaca noçã am e rataparini,hĩgũ nomaro miuãtsparini,ysq hĩ vuahpani çano verãda hucauarapihca, cahtu mẽ çano verãda hupiuãguapihquĩ tzimexãtsparini. Ca yquĩguãdero nani e xẽgauaca ma nahcani, hĩdeqs ys haxeua ca cuiripeni novehcõdehperieni,carũi hi nonahcã yshaxeuaca no cuiripeni,hĩguix sindero mẽ miripacuripiringa,yqyaruni no vtas himinihco panihmhauaca exẽxsi ni,hĩboqxsinivuache eraq̃reparini chẽ pã pzcahaca. Era vuache, xan arihuasirahati hyn

Esay. 49.

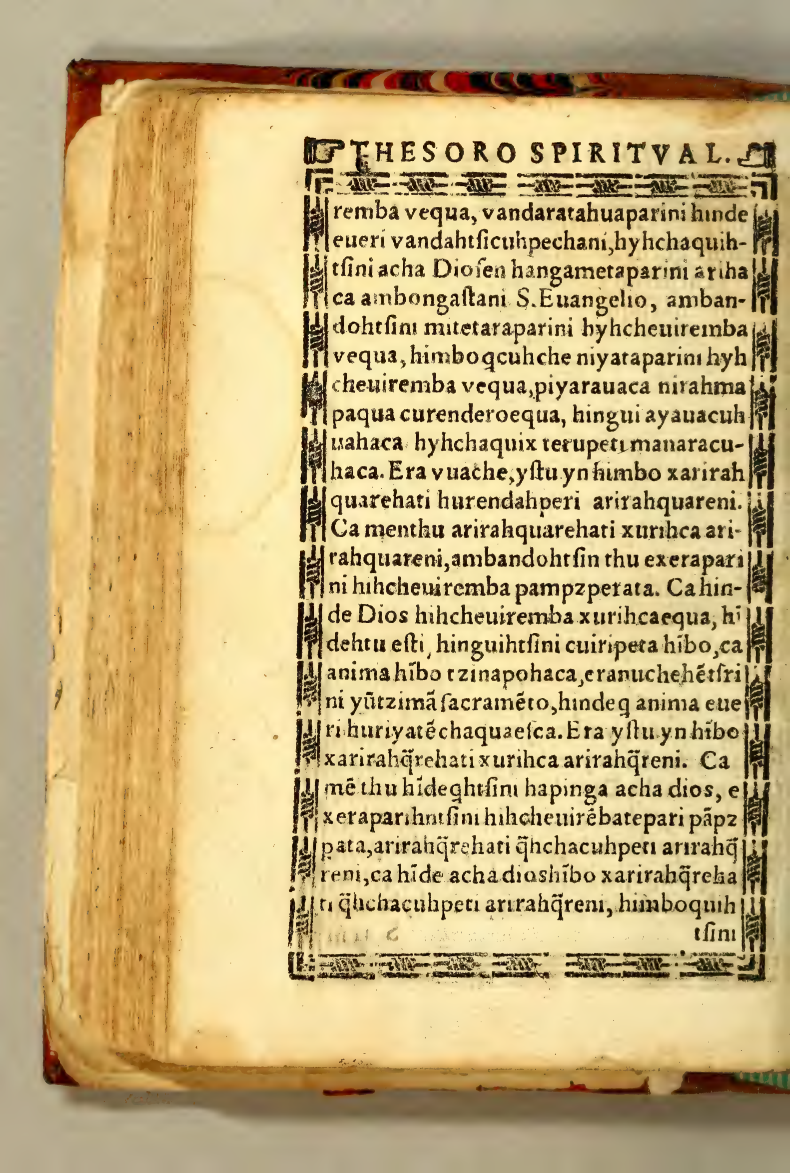
hindequihtsini hapinga acha Dios terupa raquaembaechani sancta caracata hymbo, mintzita tzihueracuhuani, ambando mendo mitetarahuaparini hihcheuiremba tepari pampzperata. Ca hymboquire hurimbeti ambongascauaca, Dios hihche uiremba tepari pampzperata, hinguihtsini exerahaca. Curangu ysqui nah arirata rahquarehaca acha Dios. S. caracata himbo, hinguicuhche himbo mitecuuaca hihcheuiremba tepari pampzperata. Vreta tihqui, hinde esti, hingui chevecahaca Tata arirahquareni, himboquihtsini camendo vuache eraquarehaca. Cahtsini ys vuache eraquareparini tatzequa arucucheua, hihcheuiremba nirahmapaqua hapingua hini auãdaro, yqcuhche nevãdã ãdu mutaretini niuaca auãdaro. Cahtu mẽ ariratarahq̃rehaqxuratẽgari erãguti, cayn thu himbo xarirahquarehati, himboquihtsini cez eranguhaca ysqui ma xuratengari eranguti, hindequi xuratengari eranguhuani hucauantstahaca noma hurahcuhuaparini, cahtu nonani hararehuahaqui purexahuaparini, himboqui nomapu

qui



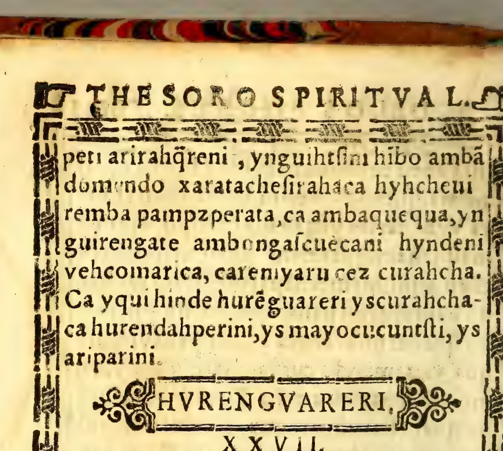
qui ahuantſtauaca, nocatero hiuatſt. Ys chuhtu himangueon yseſqui acha Dios, hindequihtſini cez eranguhaca yxu nucu tzendo veranda viniinguetiro hatzirini, hymboquihtſini no Diabloecha caraqua rentſtini napichandintſtauaca. Ca menthu acha Dios arirahquarehati. Yrecha arirahquareni, hymboquihtſini hĩde acha Dios handiyohco yrechaechetini cez hucaca, yſecheparinthſini, yſqui ma yrecha, hindequi cez hucahuatini harahaca purepechani, hingui yrechaecuhuahaca quahuantſparini yquixnani amaringahaca. Ysſtſinchuhtu acha Dios quantſtahaqui yrechaechetini, hinguicuhche hĩbo no ãbeve catzẽchamapouaca diabloecha eueri nahhouatſperaqua himbo, ca cuiripuecha eueri hupindicutſperaqua himbo. Era ynthu xaporo hymbos yrecha arirahquarehati acha Dios yrecha echetĩthſini. Cahtu men acha Dios hurendahperi arirahq̃rehaqui, ca hinde acha Dios himbos hurendahperi arirahquarehati, himboquihtſini pampzparini hurendahaca vaporo, ambandohtſini mitetaraparini hyhcheui

S rem



remba vequa, vandaratahuaparini hinde
eueri vandahtſicuhpechani, hyhchaquih-
tſini acha Dioſen hangametaparini ariha
ca ambongaſtani S. Euangelio, amban-
dohtſini mitetaraparini hyhcheuiremba
vequa, himboqcuhche niyataparini hyh
cheuiremba vequa, piyarauaca nirahma
paqua curenderoequa, hingui ayauacuh
uahaca hyhchaquix terupeti manaracu-
haca. Era vuache, yſtu yn himbo xarirah
quarehati hurendahperi arirahquareni.
Ca menthu arirahquarehati xurihca ari-
rahquareni, ambandohtſin thu exerapari
ni hihcheuiremba pampzperata. Ca hin-
de Dios hihcheuiremba xurihcaequa, hĩ
dehtu eſti, hinguihtſini cuiripeta hĩbo, ca
anima hĩbo tzinapohaca, eranuchehẽtſri
ni yũtzimã ſacramẽto, hindeq anima eue
ri huriyatẽchaquaeſca. Era yſtu yn hĩbo
xarirahq̃rehati xurihca arirahq̃reni. Ca
mẽ thu hĩdeqhtſini hapinga acha dios, e
xeraparihntſini hihcheuirẽbatepari pãpz
pata, arirahq̃rehati q̃hchacuhpeti arirahq̃
reni, ca hĩde acha dioshĩbo xarirahq̃reha
ti q̃hchacuhpeti arirahq̃reni, himboquih
tſini

tsini chen canihmarichehaca hucha eueri anima, q̃hchacuchetini, hymãgueõ thsini ys vcheparini ysq nema cuiripu, hindeq maq̃hchacuquarerini puripurindahaca chen arini, memechãparitsiparini, ambando exeraparini pampzperata, hingui himbo q̃hchacun arahaca. Caruyxas vtspera qua, yauamendo cueratahati, ysquiyarumendo tepariesca acha Dios hihcheuirẽba quahchacuhperaqua, hingui nonema cuiripu cez ahndanguareuaca xan niyata cuni pampzperata hinde eueri quahchacucatani, ysquimendo acha Iesu Christo niyatacusirahaca hĩde eueri quahcha cucata Animani, ca nahcanthu ma exenga hindequi chen ariparini atapiringa thirerani hĩde eueri cuiripeta, ca yuriri, ysq acha Iesu xp̃o macurahuasirahaca ãbaq̃chani thirerahuani cuiripeta, cahtuytsimatahuahaq hihcheuirẽba yuriri, cananihtu haq ma hĩdeqhtu himãgueõys varihpecupiriga hĩdeeueri q̃hchacucatani, ysq acha Iesu xp̃o vscavarihpecuhuãi yamẽdo Aĩa echani, hĩgui q̃hchacuhuaca. Era vuache, ynchuhtu hĩbo xarirahq̃rehaq q̃hchacuh

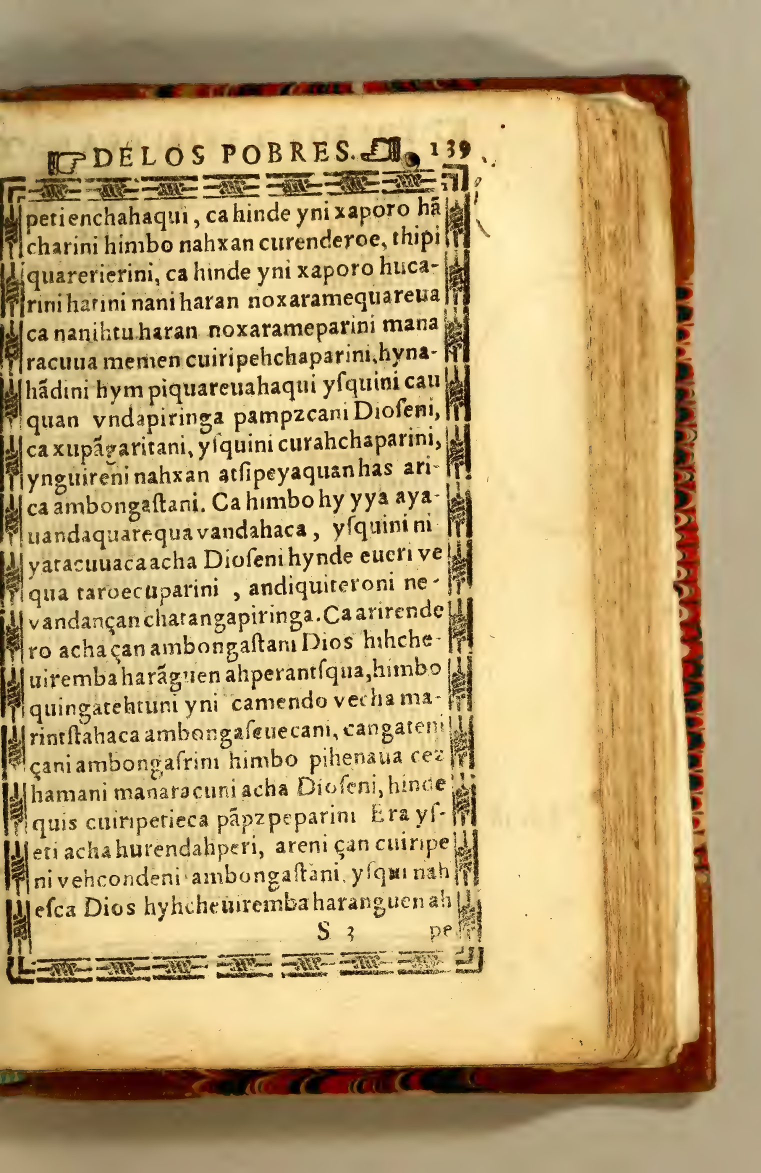


peti arirahq̃reni, ynguihtſini hĩbo ambã domendo xaratacheſirahaca hyhcheui remba pampzperata, ca ambaquequa, ynguirengate ambongaſcuècani hyndeni vehcomarica, careniyaru cez curahcha. Ca yqui hinde hurẽguareri yscurahchaca hurendahperini, ys mayocucuntſti, ys ariparini.

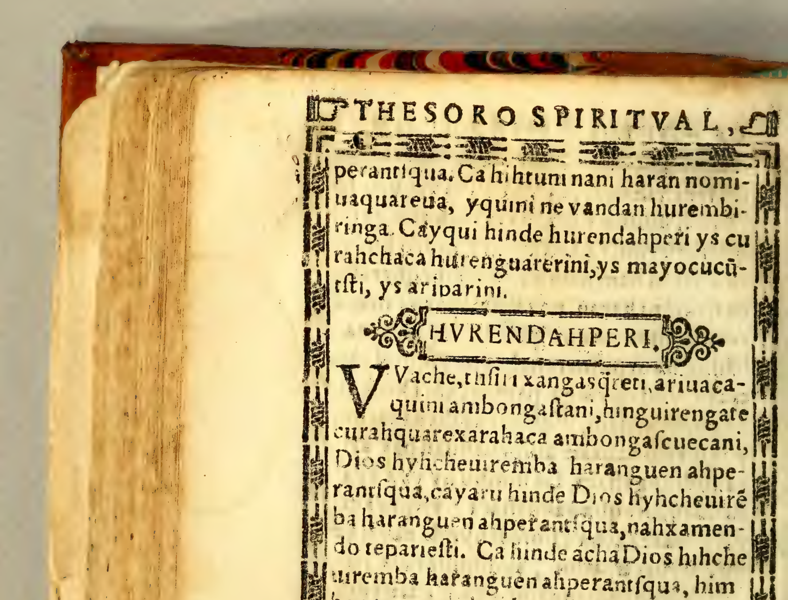
HVRENGVARERI. XXVII.

CAyquiyqui acha, nahquini vndaua nocez curahchani, thutero anthzũgam arahnirahaqui vandani, mendorenãguaru nahxã hayapanguetantſtahaca ys ariharani ambongaſtani, ſiriquaz tacheparini. Ocurendero acha, hyndequine ys mitehaca Dios hyhcheuirẽba pãpz perata, hinguihtu acha Dios nahxan pãpz cahaca taroehchaparini, ca hin acha dios ys pampzparini, hymbo hinde cuiripu ta taenchahaqui acha Dioſeni, cahtu eranguhperienchahaqui, cahtu yrechaenchahaqui, cahtu hurendahperienchahaqui, cahtu xurihcaenchahaqui, ca q̃hchacuh

peti



petienchahaqui, ca hinde yni xaporo hã charini himbo nahxan curenderoe, thipi quarerierini, ca hinde yni xaporo hucarini harini nani haran noxaramequareua ca nanihtu haran noxarameparini mana racuua memen cuiripehchaparini, hynahãdini hym piquareuahaqui yſquini cau quan vndapiringa pampzcani Dioſeni, ca xupãgaritani, yſquini curahchaparini, ynguireni nahxan atſipeyaquan has arica ambongaſtani. Ca himbo hy yya ayauandaquarequa vandahaca, yſquini ni yatacuuaca acha Dioſeni hynde eueri ve qua taroecuparini, andiquiteroni nevandançan chatangapiringa. Ca arirende ro acha çan ambongaſtani Dios hihcheuiremba harãguen ahperantſqua, himbo quingatehtuni yni camendo vecha marintſtahaca ambongaſeuecani, cangateni çani ambongaſrini himbo pihenaua cez hamani manaracuni acha Dioſeni, hinde quis cuiripetieca pãpzpeparini Era yſeti acha hurendahperi, areni çan cuiripeni vehcondeni ambongaſtani, yſqui nah eſca Dios hyhcheuiremba haranguen ah



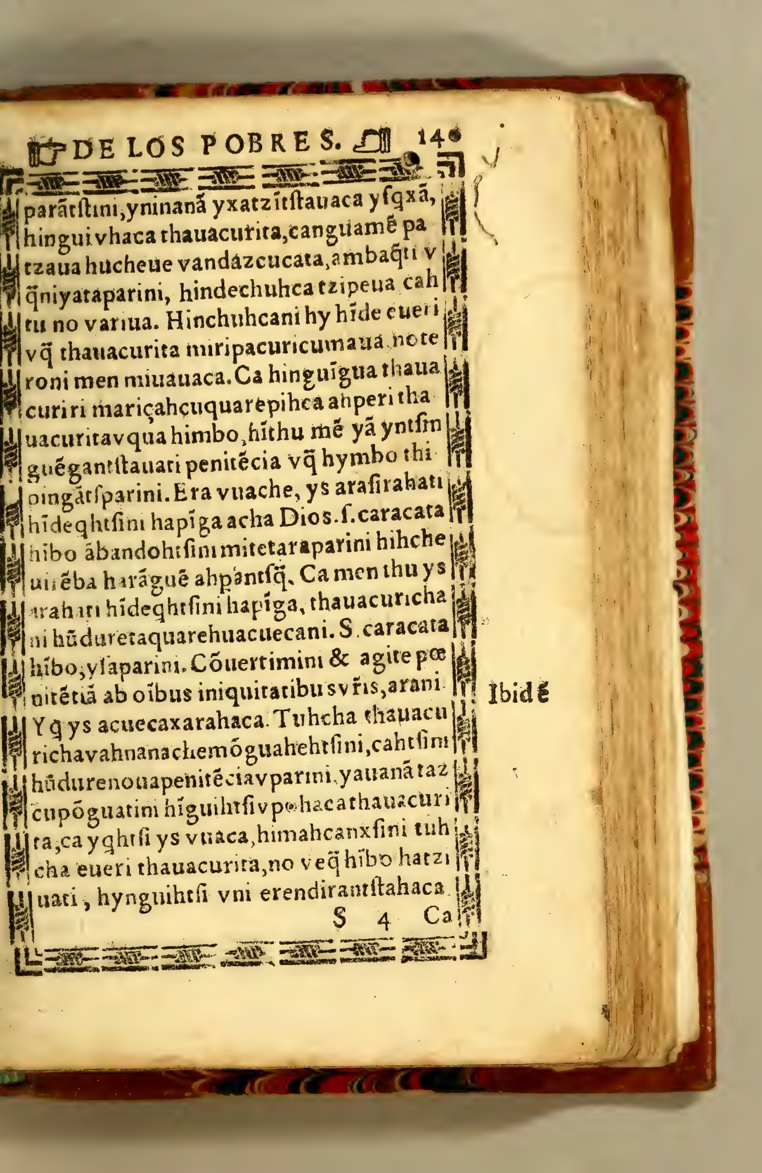
perantiqua. Ca hihtuni nani haran nomiuaquareua, yquini ne vandan hurembiringa. Cayqui hinde hurendahperi ys curahchaca hurenguarerini, ys mayocucũtsti, ys ariparini.

HVRENDAHPERI.

VVache, tusiri xangasq̃reti, ariuacaquini ambongastani, hinguirengate curahquarexarahaca ambongascuecani, Dios hyhcheuiremba haranguen ahperantsqua, cayaru hinde Dios hyhcheuirẽba haranguen ahperantsqua, nahxamendo teparieſti. Ca hinde acha Dios hihcheuremba haranguen ahperantsqua, himbos teparieti, himboqui acha Dios cauquan harãguẽ ahuantſtahaca ambaquechani, hyhchaquix mintzitaro hauatahenani eraparantſtahaca acha Dioſeni, nohuu ihuuãdacuhuaparini huriyata, yſqui arahaca vandani hindequihtſini hapinga ſancta caracata hymbo, ysaparini. Cum

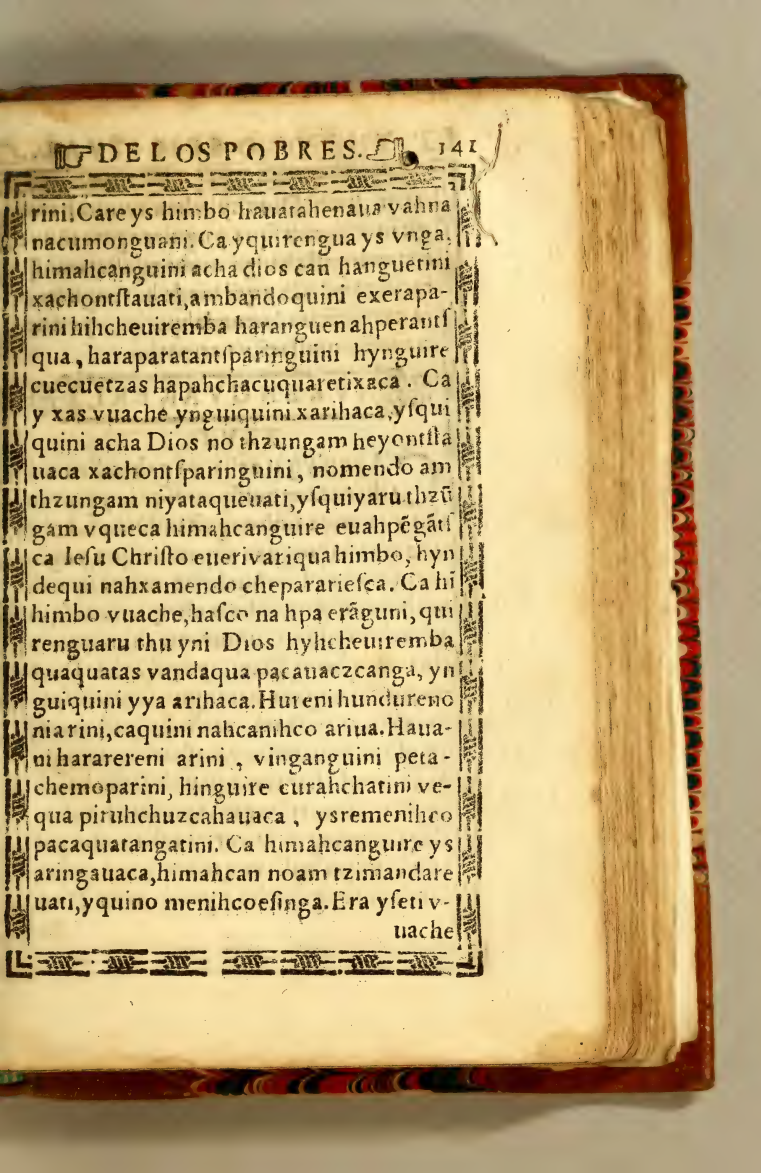
Ez. 18 auerterit ſe impius ab impietate ſua q̃m operatus eſt, &c. arani. Yqui ys acuecaxarahaca. Hĩdeq̃reni ne ma thauacuriri era

pa

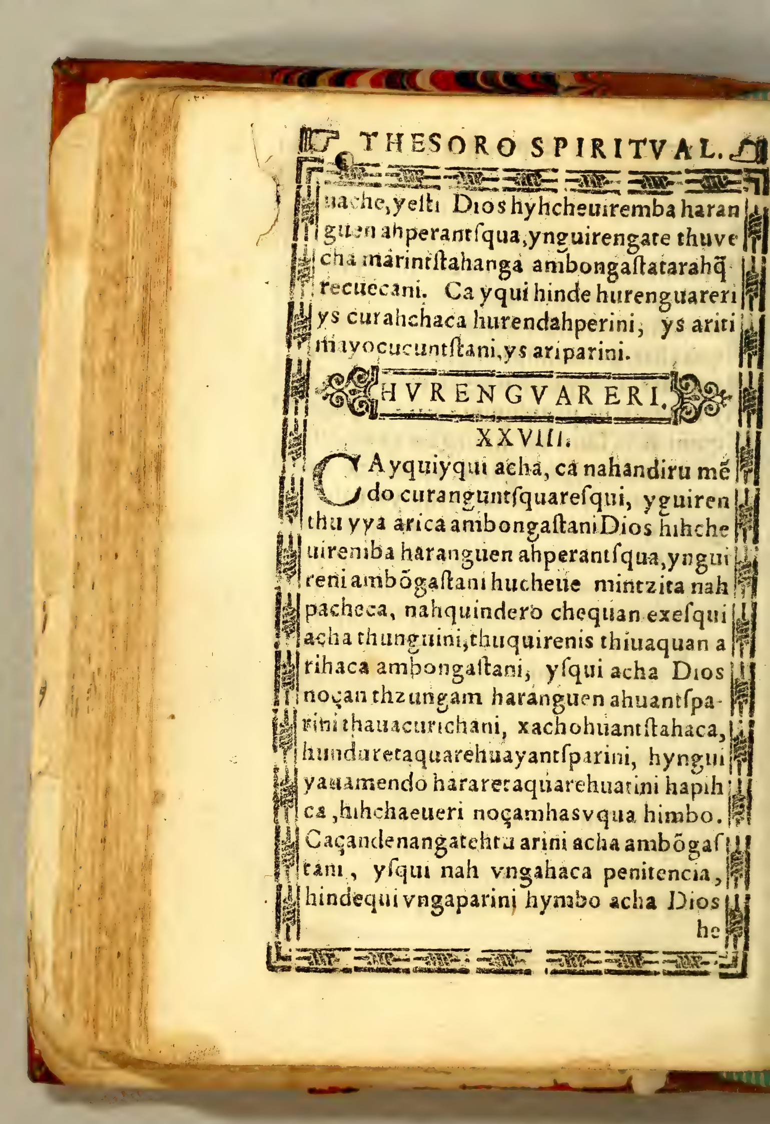


parãtſtini,yninanã yxatzĩtſtauaca yſqxã, hingui vhaca thauacurita,canguamẽ pa tzaua hucheue vandazcucata,ambaq̃ti v q̃niyataparini, hindechuhca tzipeua cah tu no variua. Hinchuhcani hy hĩde eueri vq̃ thauacurita miripacuricumaua note roni men miuauaca. Ca hinguĩgua thaua curiri mariçahçuquarepihca ahperi tha uacuritavqua himbo,hĩthu mẽ yã yntſin guẽgantſtauati penitẽcia vq̃ hymbo thi pingãtſparini. Era vuache, ys araſirahati hĩdeqhtſini hapĩga acha Dios.ſ.caracata hibo ãbandohtſini mitetaraparini hihche uirẽba harãguẽ ahpantſq̃. Ca men thu ys arahati hĩdeqhtſini hapĩga, thauacuricha ni hũduretaquarehuacuecani. S.caracata hĩbo,yſaparini. Cõuertimini & agite pœ nitẽtiã ab oĩbus iniquitatibus vr̃is,arani. Ibidẽ
Y q ys acuecaxarahaca. Tuhcha thauacu richavahnanachemõguahehtſini,cahtſini hũdurenouapenitẽciavparini.yauanã taz cupõguatini hĩguihtſivpohacathauacuri ta,ca yqhtſi ys vuaca,himahcanxſini tuh cha eueri thauacurita,no veq̃ hĩbo hatzi uati, hynguihtſi vni erendirantſtahaca

Ca himbo pahe yam hurahcuponguani, yamendo yſqui xan tuhcha eueri vqua, hindequi noçamhaxesca, cahtſingua men tatzequa yymbanguerapõguaua tuhcha eueri mintzita pinpingahcuponguatini. Ca anthſingua himbos nihyni varini, xan doquini hy no vecahaca yſquihtſi variua ca thauacurita vqua himbo. Ca hyn him bo vahnanachemonguahehtſini, cahtſi tzipeua nomen variparini .Era vuache, ys araſirahati hyndequihtſini hapynga acha Dios quaquatas vandaparini, vecu q̃rehuani thauacurichani, camendo ve-uacuhuãtſparini yſquix tzipepauaca hih cheuiremba haranguen ahperantſqua hĩ bo. Ca yquinguandero ne nihynga va-rini no tzipequa hucarini, hynde has nen pamondaue, hindehco hangaſtaquareſin di, himboqui hinde yhuarecuhaca tzipe-qua, variquan andareyaparini, hingui no çamhas vqua himbo andareyaraſiraha-ca hingunecuecani, ca ys himbo mariçah cuquarehaqui tzipequa variquan andare yaparini. Ca hin himbo thuvuache, thaua nurints ahperi thauacurita yquichantſpa rini.



rini. Care ys himbo hauarahenaua vahna nacumonguani. Ca yquirengua ys vnga. himahcanguini acha dios can hanguetini xachontſtauati, ambandoquini exeraparini hihcheuiremba haranguen ahperantſqua, haraparatantſparinguini hynguire cuecuetzas hapahchacuquaretixaca. Ca y xas vuache ynguiquini xarihaca, yſquiquini acha Dios no thzungam heyontſtauaca xachontſparinguini, nomendo am thzungam niyataqueuati, yſquiyaru thzũgam vqueca himahcanguire euahpẽgãtiſca Ieſu Chriſto euerivariqua himbo, hyndequi nahxamendo chepararieſca. Ca hĩ himbo vuache, haſco na hpa erãguni, quirenguaru thu yni Dios hyhcheuiremba quaquatas vandaqua pacauaczcanga, ynguiquini yya arihaca. Hureni hundureno niarini, caquini nahcanihco ariua. Hauani harareren arini, vinganguini petachemoparini, hinguire curahchatini vequa piruhchuzcahauaca, ysremenihco pacaquatangatini. Ca himahcanguire ys aringauaca, himahcan noam tzimandare uati, yquino menihcoeſinga. Era yſeti vuache



uache, yelti Dios hyhcheuiremba haranguen ahperantſqua, ynguirengate thuvecha marintſtahanga ambongaſtatarahq̃ recuecani. Ca yqui hinde hurenguareri ys curahchaca hurendahperini, ys ariti tiiayocucuntſtani, ys ariparini.

HVRENGVARERI.

XXVIII.

CAyquiyqui acha, ca nahandiru mẽdo curanguntſquareſqui, yguirenthu yya arica ambongaſtani Dios hihcheuireniba haranguen ahperantſqua, ynguireni ambõgaſtani hucheue mintzita nahpacheca, nahquindero chequan exeſqui acha thunguini, thuquirenis thiuaquan arihaca ambongaſtani, yſqui acha Dios noçan thzungam haranguen ahuantſparini thauacurichani, xachohuantſtahaca, hunduretaquarehuayantſparini, hynguiyauamendo hararetaquarehuatini hapihca, hihchaeueri noçamhasvqua himbo. Caçandenangatehtu arini acha ambõgaſtani, yſqui nah vngahaca penitencia, hindequi vngaparini hymbo acha Dios

he

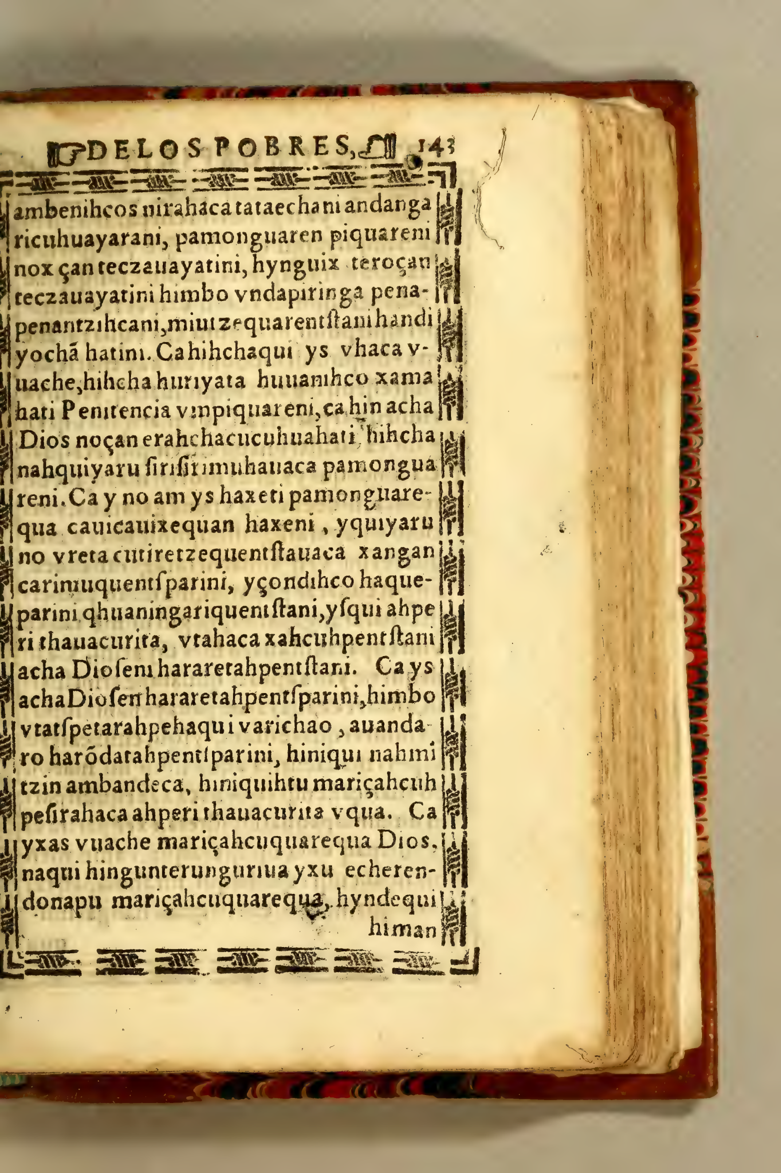
he arihpentſtahaca, vihtzoparatahpentſparini cuetzotehperaqua. Era yſeti acha, hasreni curuhnacurahchani, hymboqui quini yo ſtachepahaca curamarini, hynguingateni che vecahaca ambongaſcuecani. Ca yqui hurendahperi yscurahcha ca hurenguarerini, ys mayocucuntſti, Ys ariparini.

HVRENDAHPERI

OVuache chem paimpzqua, nahquini vndaua yquiuan curahchani, yqui nino xanihco tzipeſirahaca thunguini yſcurahchaparini, hīboquireni mintzitaro hauatahēbarini mamaro cuhrâcuhrama rihaca. A hēguavuache, curahchareni yn guire vecaxarahaca, yſqui nah vngahaca penitencia, hindequi vngaparini himbo yyquangantſtahaca tachan has thaua curita, cahtuhimbo vihtzoparangantſta haqui Dios eueri yqui mucuhperaqua. Ca hinde penitenciavqua vuache, tanipo ro himbo hauataq̄henauati vqueni. Vre tatihq, hide eſti, penitēcia vq̄. Teczauaya q̄, hindequi aringahaca Cōtriciō arigani

Ca

Ca hima yſco tzimandarequa Peniten
cia vqua,hindehtu eſti. Ayamarintſqua
ma tatan andangaricutini; hindequihtu a
ringahaca Confeſsion aringani. Ca men
thu hima yſco tanipetan, Penitencia vqua
hyade eſti. Tehrundaquarentſqua vqua,
hingui tata curantzihperi thantziratſpe-
haca,yquihtu aringahaca Satisfaction a-
ringani. Ca himboquirengate cez ambon
gaſcauaca,curangu cez yſquiquinihco a
ripauaca ambongaſtapani, mandan cutu
muqua. Ca hinde Penitencia vqua,vreta,
hindequi aringahaca teczauayaqua arin
gani,hinde eſti,hindequi yauananan era-
xataquentſparini teczauaqueyarauaca,
hindequi himbo reparimendo Peniten
cia vq̃ſinga. Ca mẽthu hyma yſco,tzima
netan himbo vqueuati Penitencia,himah
cangui yauananan eraxataquentſparini
vequa vuachaquenouaca,menihco teh-
rumahcuraquentſparini yacahimaquentſ
cuecani. Ca y xas Penitencia vqua,none
ne yam camacateni himbo vhati Peniten
cia,hymboquix vamendoeca cuiripue-
cha tzyhuintza,ca cuhtſincha,hyhchaqui
ambe

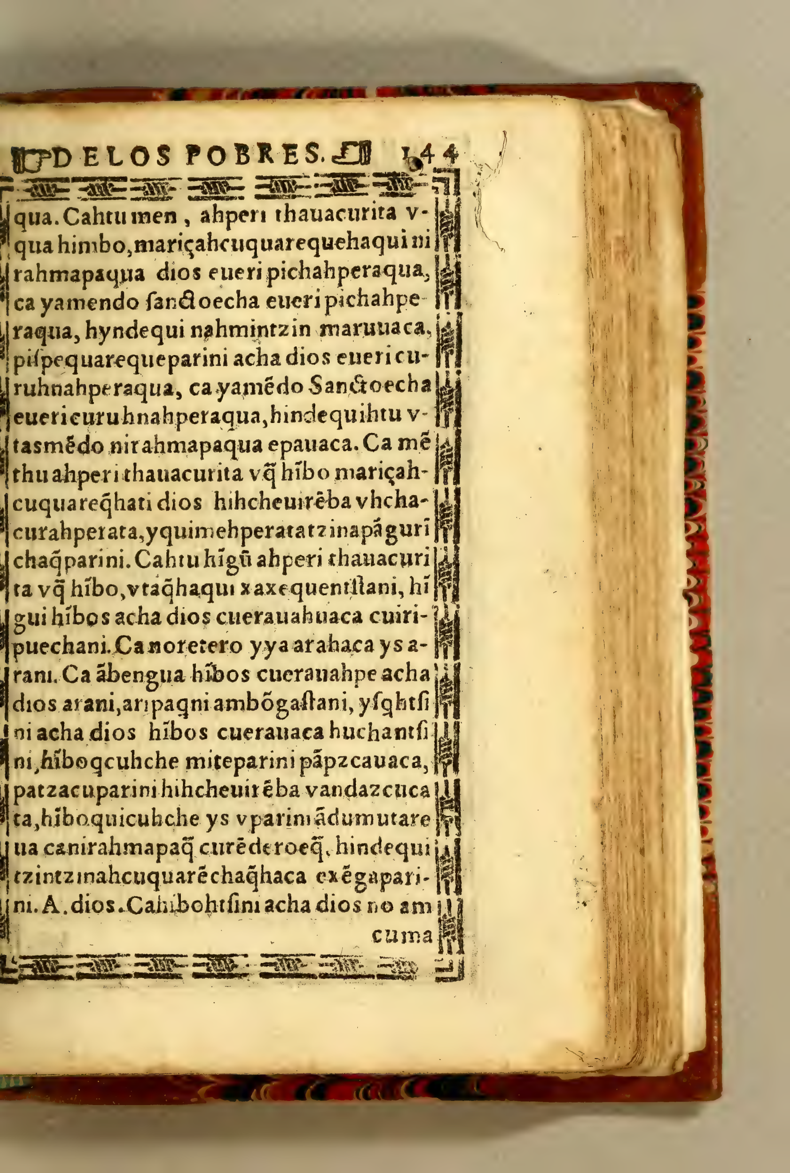


ambenihcos nirahaca tataechani andanga ricuhuayarani, pamonguaren piquareni nox çan teczauayatini, hynguix teroçan teczauayatini himbo vndapiringa pena-penantzihcani, miutzequarentſtani handi yochã hatini. Ca hihchaqui ys vhaca vuache, hihcha huriyata huuanihco xama hati Penitencia vnpiquareni, ca hin acha Dios noçan erahchacucuhuahati, hihcha nahquiyaru ſiriſi imuhauaca pamonguareni. Ca y no am ys haxeti pamonguarequa cauicauixequan haxeni, yquiyaru no vreta cutiretzequentſtauaca xangan carimuquentſparini, yçondihco haqueparini qhuaningariquentſtani, yſqui ahperi thauacurita, vtahaca xahcuhpentſtani acha Dioſeni hararetahpentſtani. Ca ys acha Dioſen hararetahpentſparini, himbo vtatſpetarahpehaqui varichao, auandaro harõdatahpentſparini, hiniqui nahmi tzin ambandeca, hiniquihtu mariçahcuh peſirahaca ahperi thauacurita vqua. Ca yxas vuache mariçahcuquarequa Dios, naqui hinguntcrunguriua yxu echerendonapu mariçahcuquarequa, hyndequi

himan

himāgueō ys teparierini cheparariepirin
ga,nahquiyāthu çan ahtsiq̄rē vtaq̄piriga
xaxeq̄ntstani hapigua, cahtu cutsiq̄ qhue
rōdisperaq̄pirini.cahtu ezq̄ verumarits-
peraquepirini,hyndehtu xas vqua no ābe
ma ehnipirindi hiboqui no xan mariçah-
cuq̄req̄epiringa,ca thipuquareq̄, ysquiya
rumēdo tepariesca Dios mariçahcuq̄ren
gani,ca auādaronapu curempiq̄reraqua.
Ca hindequi ys acha diosen mariçahcuq̄
reuaca, hīdechuhca vtamēgatareua,vari
chao miuparar āgātstini,hiniqnocez nitsi
quarerini veq̄ andāchetarāgantstauaca,
singui cuxarangaparini,ma maro pameri
thzepararangaparini,hingui nomē nahcā
vihtzoparantstauaca hini niyarini. Ca hī
dequi ne yni xaporo qhuaningarintspari
ni,hībo teczauayatini penapenantzihpirī
ga miutzequarētstani, ysqui chuhcatero
ahperi thauacurita vqua hibo no maroh
co mariçahcuq̄requehaca xaxequētspari
ni nirahmapaquathipiq̄reta,exeq̄parini ni
rahmapaq̄ vehcōpiq̄reraqua, cahtu men
mariçahcuq̄requehaqui nirahmapaq̄tzi
tzixequa,noçan exēbequan hangarints-

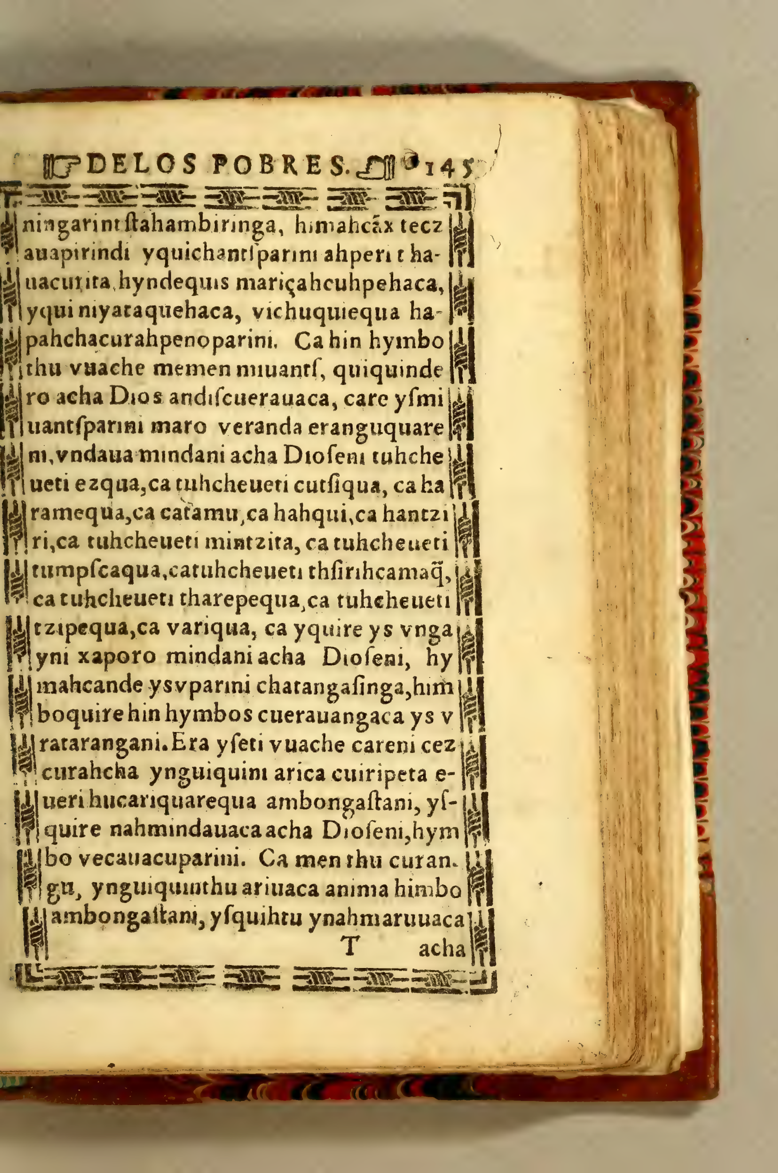
qua



qua. Cahtu men, ahperi thauacurita vqua himbo, mariçahcuquarequehaqui ni rahmapaqua dios eueri pichahperaqua, ca yamendo sanctoecha eueri pichahperaqua, hyndequi nahmintzin maruuaca, pispequarequeparini acha dios eueri curuhnahperaqua, ca yamẽdo Sanctoecha eueri curuhnahperaqua, hindequihtu vtasmẽdo nirahmapaqua epauaca. Ca mẽthu ahperi thauacurita vq̃ hĩbo mariçahcuquareq̃hati dios hihcheuirẽba vhchacurahperata, yquimehperatatzinapãgurĩ chaq̃parini. Cahtu hĩgũ ahperi thauacurita vq̃ hĩbo, vtaq̃haqui xaxequentſtani, hĩgui hĩbos acha dios cuerauahuaca cuiripuechani. Ca noretero yya arahaca ys arani. Ca ãbengua hĩbos cuerauahpe acha dios arani, aripaqni ambõgaſtani, ysqhtſini acha dios hĩbos cuerauaca huchantſini, hĩboqcuhche miteparini pãpzcauaca, patzacuparini hihcheuirẽba vandazcuca ta, hĩboquicuhche ys vparini ãdumutareua canirahmapaq̃ curẽderoeq̃, hindequi tzintzinahcuquarẽchaq̃haca exẽgaparini. A. dios. Cahibohtſini acha dios no am

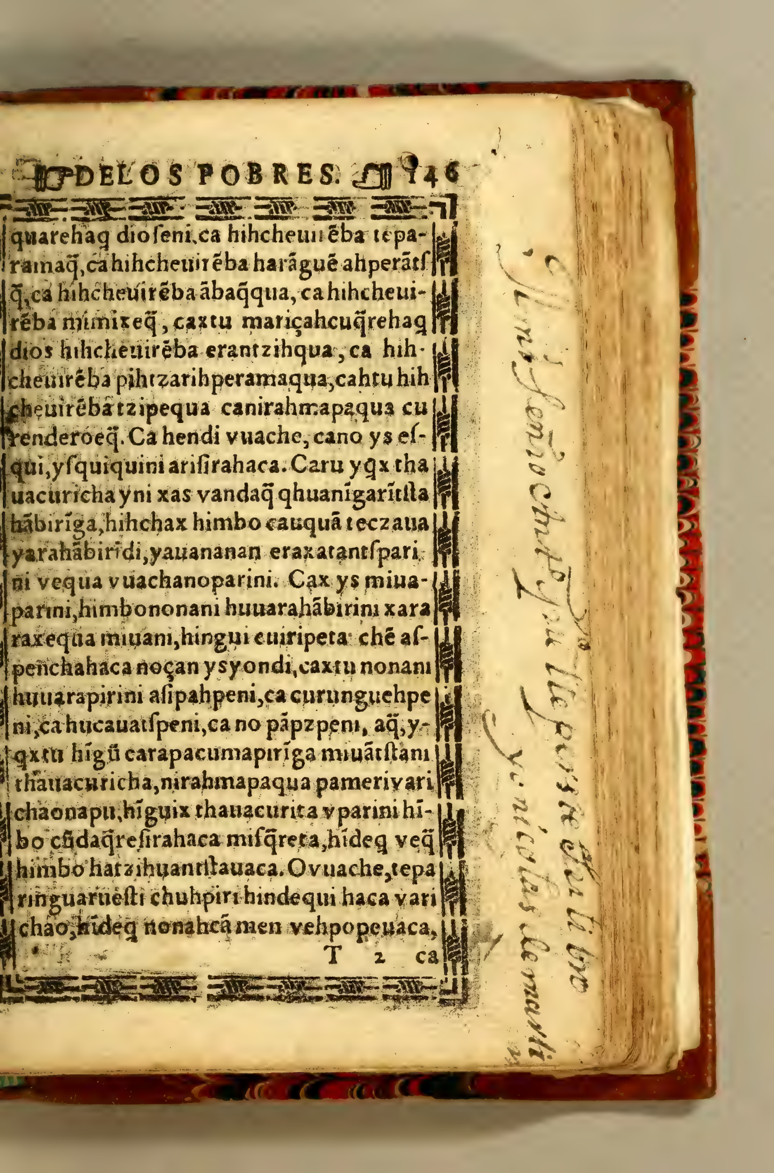
cuma

cumanosyntſcuti hihcheuiremba tembẽ vandazcucata patzaratarani, cahtſinthu xaratachehuahaqui vamendo hurendahpechani, hihchaquihtſini arihaca hurendani, yſqui nahpatzamengauaca acha Dios hihcheuiremba vandazcucata, cahtſinthu eranuchents acha Ieſu Chriſto yũtzimã Sacramento, hindequi Animaeueri maru uanchaquaerini, himbo pĩgayarahaca mirahmapaqua curenderoequa, hiniauandaro. Cahtſinthu acha Dios hĩbos cueraua yntſcucuecani cuiripeta eueri vingapeq̃, hinguicuhche yya himbo vingapepohaca tzipeztaparihnthſini, cahtſinthu intſcu Anima eueri curandiqua, ca miuãtſqua, ca heyaqua, himboquicuhche yni xaporo hucarini, himbo miuaquareni vndauaca pampzcani cuiripehchaparini, cahtſini mentatzequa nohco matini, hyndemendo yntſingaritahpequare, nohtſini nah euahpentiſcuecani hinde eueri variq̃ himbo. Ca ynxſingua xaporo vehcondehperata vqua, amutapõguaſirahati ahperi thauacurita vcha. Ca yquixtu thaua curicha yni xas vandaqua, huríbeti qhua nin-



ningarini ſtahambiringa, himahcãx tecz auapirindi yquichantſparini ahperi t hauacurita, hyndequis mariçahcuhpehaca, yqui niyataquehaca, vichuquiequa hapahchacurahpenoparini. Ca hin hymbo thu vuache memen miuantſ, quiquinde ro acha Dios andiſcuerauaca, care yſmi uantſparini maro veranda eranguquare ni, vndaua mindani acha Dioſeni tuhche ueti ezqua, ca tuhcheueti cutſiqua, ca ha ramequa, ca catamu, ca hahqui, ca hantzi ri, ca tuhcheueti mintzita, ca tuhcheueti tumpſcaqua, ca tuhcheueti thſirihcamaq̃, ca tuhcheueti tharepequa, ca tuhcheueti tzipequa, ca variqua, ca yquire ys vnga yni xaporo mindani acha Dioſeni, hy mahcande ysvparini chatangaſinga, him boquire hin hymbos cuerauangaca ys v ratarangani. Era yſeti vuache careni cez curahcha ynguiquini arica cuiripeta e ueri hucariquarequa ambongaſtani, yſquire nahmindauaca acha Dioſeni, hym bo vecauacuparini. Ca men thu curan gu, ynguiquinthu ariuaca anima himbo ambongaſtani, yſquihtu ynahmaruuaca

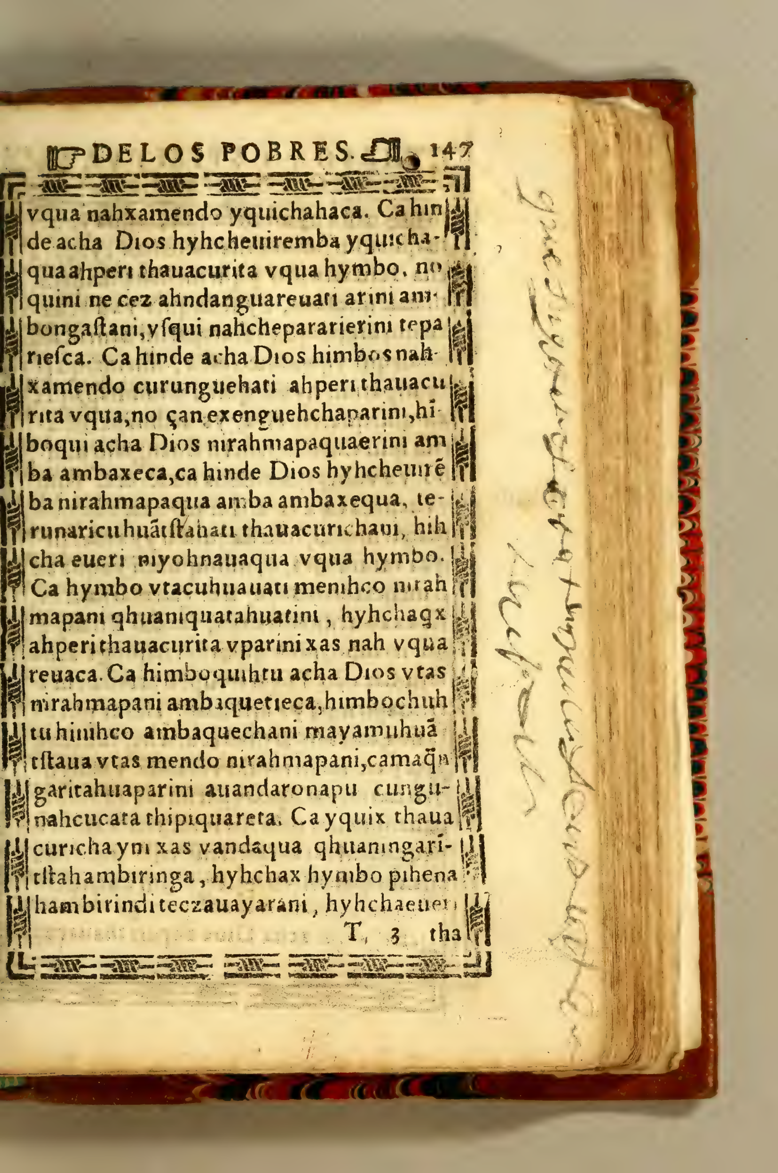
acha Dios hatzicutini miuantſqua, him boquirehtu ambongaſrini yn himbo ma naracuuaca memechani miuaparini, yſq quinthu anima hymbo nah vaporo veh condecheca acha Dios ſitſiraquarechen tſtini, camen varihpecu, ca hinguihtu mē tatzequa cungunahcucata thipiquarera camaquangaritauaca, yquire cez mana-racuuaca. Cahtu acha Dios hatzicu tuh-cheueti animan curandiqua, himboqui-re thu Anima eueri curandiqua hymbo cez curangucuuaca Dios hyhcheuirem ba vandaqua, care quhirarauarinicez pa tzacuua. Ca quinthu acha Dios hatzicu che tuhcheueti animani heyaq̄, hymboq re anima eueri heyaq̄hucarini, acha dios hihcheuirēba veq̄ hynguni cupacuuaca tuhcheueti heyaq̄ hinguni, himāgueōdeh tu ys veparini yſqheo acha dios vepaua-ca. Ca yni xaporo viſperaq̄ hībo, noxma ro miuaq̄rehati thauacuricha, amutātſpa rini dios hihcheuirēba vehcōdehperata, hīboq echeri vtaca menerahuātſtani hī hī gunetini. Ca hūbox chuhca thauacuricha ys noçan teczauayaporyni mariçahcu-qua



quarehaq dioseni,ca hihcheuirēba tepa-
ramaq̄,ca hihcheuirēba harāguē ahperātſ
q̄,ca hihcheuirēba ābaq̄qua, ca hihcheui-
rēba mimixeq̄ , caxtu mariçahcuq̄rehaq
dios hihcheuirēba erantzihqua , ca hih-
cheuirēba pihtzarihperamaqua,cahtu hih
cheuirēba tzipequa canirahmapaqua cu
renderoeq̄. Ca hendi vuache, cano ys eſ-
qui,yſquiquini ariſirahaca. Caru yqx tha
uacuricha yni xas vandaq̄ qhuanīgarītſta
hābiriga,hihchax himbo cauquā teczaua
yarahābirīdi,yauananan eraxatantſpari
ni vequa vuachanoparini. Cax ys miua-
parini,himbononani huuarahābirini xara
raxequa miuani,hingui euiripeta chē aſ-
penchahaca noçan ysyondi,caxtu nonani
huuarapirini aſipahpeni,ca curunguehpe
ni,ca hucauatſpeni,ca no pāpzpeni, aq̄,y-
qxtu hīgū carapacumapiriga miuātſtani
thauacuricha,nirahmapaqua pamerivari
chaonapu,hīguix thauacurita vparini hī-
bo cūdaq̄reſirahaca miſq̄reta,hideq veq̄
himbo hatzihuantſtauaca. O vuache,tepa
ringuarueſti chuhpiri hindequi haca vari
chao,hideq nonahcā men vehpopeuaca,

ca hingun ſirauata hindequi tecatzerini nomen haromarantſtauaca, cahtu tiamu vuahtſicuraqua, hindequihtu hymbo hyminndango tayambarihperangahaca pamerahperangani, nomenihco yxatzihperangaparini, cahtu thzirari, hindequihtu vtahaca qhuanqhuangahcuhpentſtani, hĩdequi nonahcan mẽ miripangariq̃mauaca, ca hingun carichan andachantſqua, hĩdequihtu nonahcan men nimauaca vtas mendo viçahchaq̃parini. Ca hingun pahpahcandequa, hyndequi xumarandetini nonahcan men nimauaca, ca hingun nitaxataquarequa, hindequi vngurungurahchatahpeparini vequa vuachacuratahpe nohaca. Era vuache, yhtu xaporoeſti miſquareta, yqui ahperi thauacurita vqua hĩbo exequarequehaca. Cayni xaporo nox çan miuantſtahati thauacuricha mirimirinaxẽtſparini. Ca yquix ysmiuantſtahã biringa, hymbox hauatahembirindi yqchantſtani reczauayaparini, cax xasnan mhamahambirini pamonguarecuecani, aqua yquixtu miuantſpiringa thauacuricha, yſqui acha Dios ahperi thauacurita

vqua



vqua nahxamendo yquichahaca. Ca hin de acha Dios hyhcheuiremba yquicha-qua ahperi thauacurita vqua hymbo, no quini ne cez ahndanguareuati arini am-bongaſtani, yſqui nahcheparariehrini tepa rieſca. Ca hinde acha Dios himbos nah-xamendo curunguehati ahperi thauacu rita vqua, no çan exenguehchaparini, hi-boqui acha Dios nirahmapaquaerini am ba ambaxeca, ca hinde Dios hyhcheuirẽ ba nirahmapaqua amba ambaxequa, te-runaricuhuãtiſtahati thauacurichaui, hih cha eueri niyohnauaqua vqua hymbo. Ca hymbo vtacuhuauati menihco nirah mapani qhuaniquatahuatini, hyhchaqx ahperi thauacurita vparini xas nah vqua reuaca. Ca himboquihtu acha Dios vtas nirahmapani ambaquetieca, himbochuh tu hinihco ambaquechani mayamuhuã tiſtaua vtas mendo nirahmapani, camaq̃n garitahuaparini auandaronapu cungu-nahcucata thipiquareta. Ca yquix thaua curichaymi xas vandaqua qhuaningari-tiſtahambiringa, hyhchax hymbo pihena hambirindi teczauayarani, hyhchaeueri

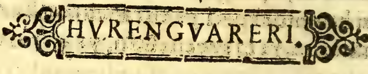
thauacurita hymboetaqua, aqua yquix tu qhuaningarintſtahambiringa, yſqui a cha Ieſu Chriſto yqui mehchahuahaca, thauacurichani, hyhchaquix yxu echerendo erendiqua xarataparini hamahaca hindequi yçondihco eſca, mirindiquarentſparini, hyndequiru nirahmapaqua xaramequareta eſca, ys arihuaparini acha Ieſu Chriſto, ſancto Euangelio himbo. Ve vobis qui ridetis nunc. &c. Yqui
Lu.6. ys acueccaxarahaca. Haranguenthſingate thauacuricha, tuhchaquihtſi yya erendiqua xaratahaca, hymboquihtſi vequa an danchetantſtauaca, ſini vananarinıſtini. Era xan arihuaſirahati, ſancto Euangelio hymbo hindequihtſini hapinga acha Ieſu Chriſto. Yſqui terupeti arihuan marihuapiringa ys arihuani. Haranguenthſingate tuhcha thauacuricha, tuhchaq yya yxu nucutzendo veranda viningue tiro hatini caraquareparini erendirantſti ni hamahaca. tuhchachuhca nahcamhco vequa andanchetantſtaua chunınchunu cuxantſparini, hinetanguihtſi auandaro

vingam ezpiringa hayarini tuhcha eueri cez nitſiquarequa hymbo, hyniquihtſi no heyan hayacuecani tachan quitiretzentſtahaca hyrehchan niyacuecani, hyniqui haca nyrahmapaqua myſquareta hyniquihtſi niyarini hupypahtſintſtauaca exeyarini pahpahcandequa, hyndequi menyhco nyrahmapani pahpahcandequaepauaca, cahtſihtu exehuayaraua Diabloechani, ca vtamengachani, hynguihtſi exehuayarini taçaretaquareryni vtauaca ahchurentſtani cheni execuhuayatini, hyhcha eueri chehmequan hangaryqua, hynetanguihtſi eratepyringa Acha Dioſeni, ca yamendo Angeleechani yquihtſi erahcantſpyringa, cahtſihtu varyehao hayaryni Diabloechani, ca vtamengachani hauacucuhuantſrini haua, hyhchaquixſini teruhcan hatzyryni çuhuachandyrahauaca hyhcha eueri ſipiyandequa, hynguihtſi noçan vyngatſquarecuhuahauaca ſipyrucuhuani, hynetanguihtſihtu auandaro hayaryni teruhcan hacuhuayapyrynga-

yamendo Angeleechani, ca yamendo Sa ctoechani, hihchaqui nahmintzin thiuaquan hamarandehaca, hinguihtsi sipirucuhuayarini asimarandequa nahxamendo hayapanguentspiringa, yquihtsi pichōgarini vecauapapiringa hucheue vequa. Oyquiyqui tuhcha thauacuricha, tuhcha quis yya yxu echerendo vanaquareparini, nomaro veranda eranguquareparini noçama thizauapohaca, caxsini hy, hymahcan nahxan pamehchachentstahaqui chehpacheparinxsini, nahtihtsi cez hambirini, himboquihtsi no varichao andangueyarini misquareta tzinapangurícha piríga. Oharanguenthsingate, nenthsiyaru pamondaua, yquihtsi varichao andan güeyarini erotāgauaca quhirauatangani, ma huringuequa himbo pacarengangatini, hiniquixsini Diabloecha hazmaruhperahauaca hatahchacuni thetengaspari ni, hinetanguihtsi auandaro condohayapiringa, hyniquihtsi hayarini yspiquarerahambiringa, nahqui nomen yacangah nirahaqui vanopengani, nomen pamangarangaparini, hynguihtsi exehuan vtapi

piringa aratantstani notero çan miuapa-
rini misquareta, hymboqui hyni auanda
ro haqueyatini nonani çan miuaquētsta
haca pamāgarata, cahtu nomē yangamu
q̄haqui pireq̄ni thiuaquā haspireq̄vndira
quētsparini. O haranguē tuhcha tantōga
richa, tuhchaquis noçā ambeca pihcara-
nietini, hastsiyaru ma çā pichōgarini. Era
vuache, ys arihuasirahati acha Iesu xp̄o
thauacurichani, pamehchacuhuantspari-
ni çā thizauatahuayacuecani. Cayaru hih
cha hymahcan pahcandicuhati acha Iesu
Christoni, vandaqua pacauaczparini. Ca
hymbo hihcha nohco ys nimanchauati.
Ca yxas vuache, yesti, yqui vreta qhua-
ningariquētstauaca yqui vndaq̄uaca Pe-
nitencia vqueni, ca ys hymbo hauataque
henaua teczauaqueyarani andanguque
cuecani Dios hyhcheuiremba haranguē
ahperantsqua. Ca yquire thu vecahaca v
uache Penitencia vcuecani, xarin vnda
minchurintstan ca qhuaningaripongua-
ni, ynguiquini arica ambōgastani, carean
dumutaretini ceznitsiquareua, has thuh
co hangastaquare. Ca yqui hinde huren
gua

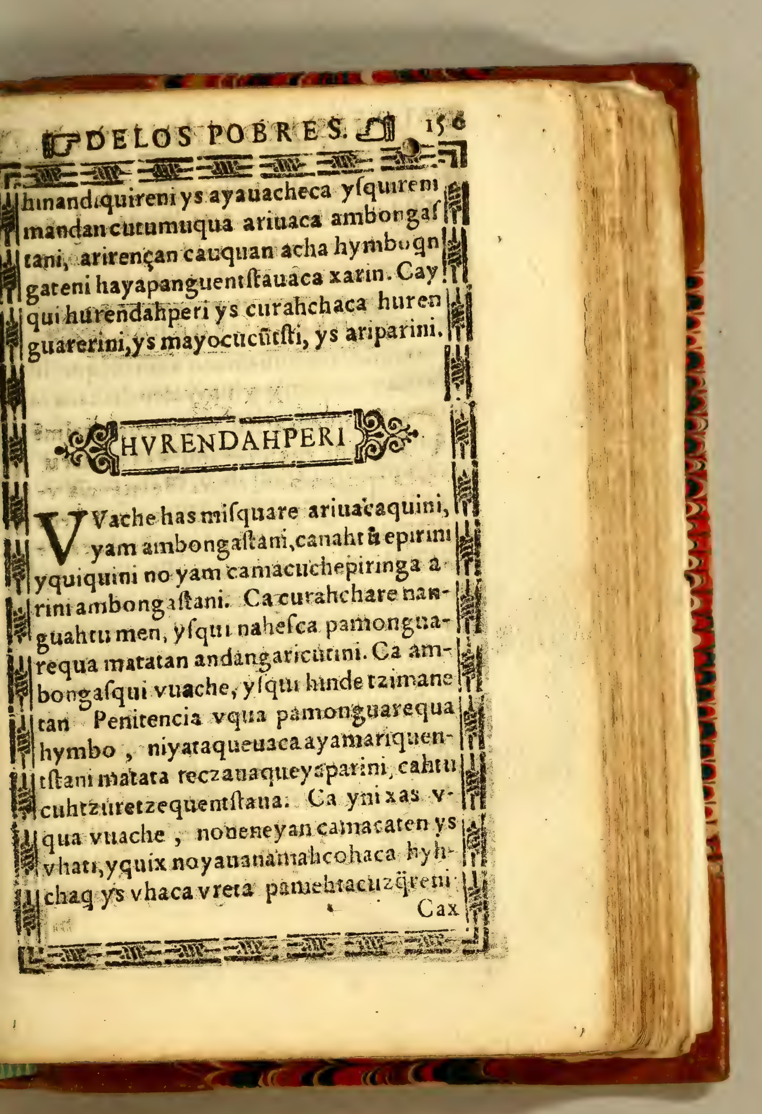
guareri ys curahchaca hurendahperini hungui hinde hurendahperi ambongaſtani vtapihca carichatantſtani, menthu ys mayocucuntſti Yſariparini.



HVRENGVARERI.

XXIX.

OYquiyqui acha, ynguaru teparimẽ do eſti, ynguirenthu yya camacu checa arini ambongaſtani Penitencia vqua himbo, yſqui chuhcatero vreta tecz auaqueyaparini himbo vqueſirahaca Penitencia Ca himbochuhca yanderoni hyno tzipentſtahanga pamonguare mirani, noeni ani ys ambongaſrini yſquireni yva has ariſca ambōgaſtani. Ca yquiyqui acha, mendoreniru yya ara vehcondeni, yyaquireni xarica yni xas penitẽcia vq̃ ã bongaſtani. Caretero noçan andihmapirini acha, yſquirendero çan curipeni ari piringa teruhtaztzeman tzimādarequa, Penitencia vqua hymbo ambongaſtani yſquihtu nah vquehaca pamonguareta hymbo ma tata andangaricuqucyatini.



hinandiquireni ys ayauacheca yſquireni mandan cutumuqua ariuaca ambongaſtani, arirençan cauquan acha hymbogni gateni hayapanguentſtauaca xarin. Cay qui hurendahperi ys curahchaca huren guarerini, ys mayocucũtſti, ys ariparini.

HVRENDAHPERI

VVache has miſquare ariuacaquini, yam ambongaſtani, canaht ã epirini yquiquini no yam camacuchepiringa a-rini ambongaſtani. Ca curahchare nan-guahtu men, yſqui naheſca pamongua-requa matatan andangaricutini. Ca am-bongaſqui vuache, yſqui hinde tzimane tan Penitencia vqua pamonguarequa hymbo, niyataqueuaca ayamariquen-tſtani matata reczauaqueyaparini, cahtu cuhtzuretzequentſtaua. Ca yni xas v-qua vuache, noueneyan camacaten ys vhati, yquix noyauanamahcohaca hyh-chaq ys vhaca vreta pamehtacuzẽreni

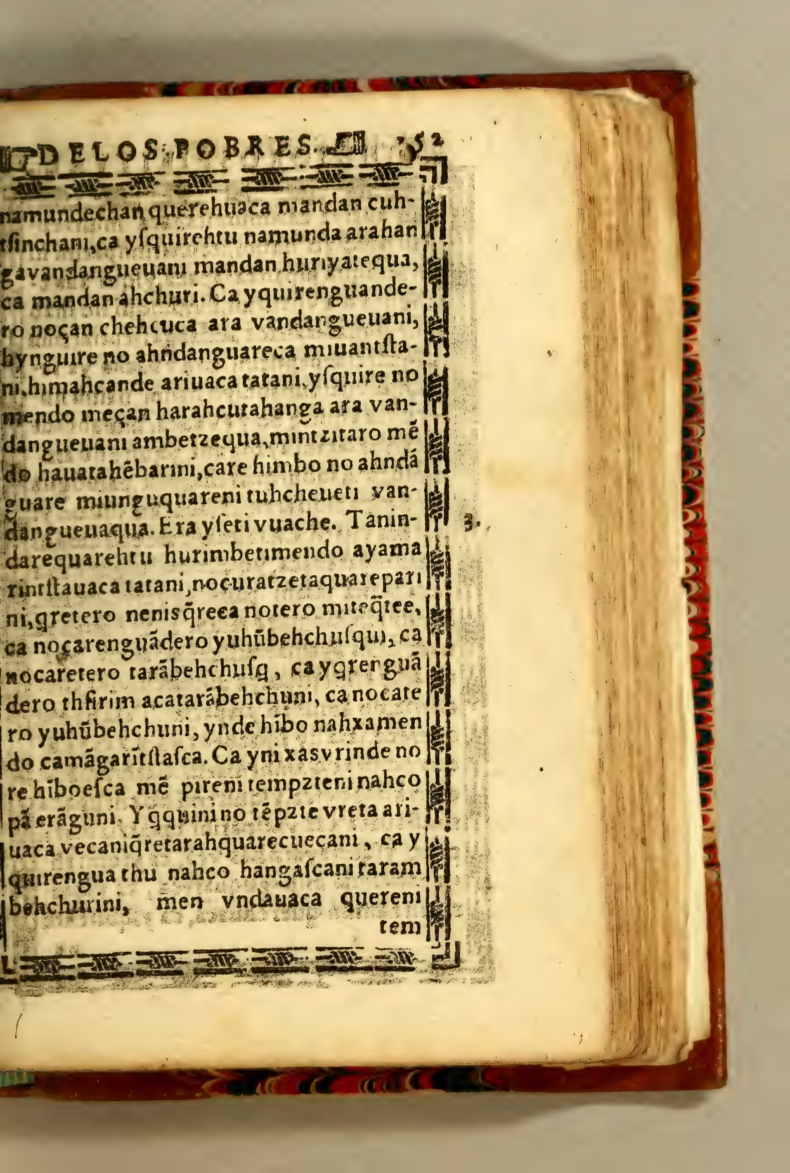
Cax

Caxyaru himahcan no miucatae, hihcha qui ambenihco huriyata huuas nirahaca andangaricuhuayarani tataechani noçan pamerantſparini thiren hayandiraparini, hindequi vtahaca menerahuantſtani mirihnarihuatini Ca hyhcha chuhca hym bos huriyata huuanihco xamahaqui, hĩ boquix noça maro huriyatenchahaca, ta taechan andangaricuhuayaparini, himbo quix noçan veranguenaparini xamahaca, ahtſitaqua himbohco, caxtu noçan ayauandaq̃requa vandahaqui, yſquix me nihco thauanurĩtſpirĩga hihcha eueri noçamhas vq̃, ayauãdaquarequa vandapari ni, yſquixtero nonahcan men vndatſpirin ga noçamhas vni. Caxyaru nonani çan huuaranchahati ys vcuecani vtanxvari chutaquaretini noçamhas vqua himbo. Cahihchaqui ys haraca curipeni, hin ãdi acha dios vehpouacuhuantſpirini, hinan diqui hyhchahco hãgaſtaquareſirahaca, no çan ameratáquareparini anima hymbo, aqua yquix men xas xachomuquare haca. S. Sacramento chanachapan atini pamonguareni, hymahcanx, vahnandania

mahati Dios curuhnaquaembaeni. Ca himboxchuhca yquimehchãgahaqui, hine tanguix cueramẽgantstini ambaqueh changapiringa. Ca ys yquimehchacatae parinx ambenihcos xachoquarchati vhchacurahperata, hinguix tataecha curan tzihpecha vhchacurahuan arahaca, hynguix hymbo auandaro yquimehchanga haca. Ca yquirengua thu vuache, vecaha ca cez pamonguarecuecani Dios vuahpaembaeraq̃rentscuecani, thure chemen dohimboesca niyatani yuporo, hinguire himbo chatãgauaca acha Diofeni, careh tu xangarieraquareua. Ca hinde hinguire niyatauaca, hinde esti, hynguire vreta minchurintstauaca tuhcheueti vquatanĩ huria, nocatero tham huria camecameh chaparini, ca pamehtacuz quare parini, hĩ guire himbo no thzungani apauaca pamõdaquareni, ysrevparini, ysqui ma curipu, hindequi mayordomo erini ma ve xurini thangacuntsquaro atayatini, miuh paquaretarangantstahaca. Ca hinde mayordomo, noam hecahtsitanihco miutzequarẽtstahati, yquitihqui no vreta na

mũ

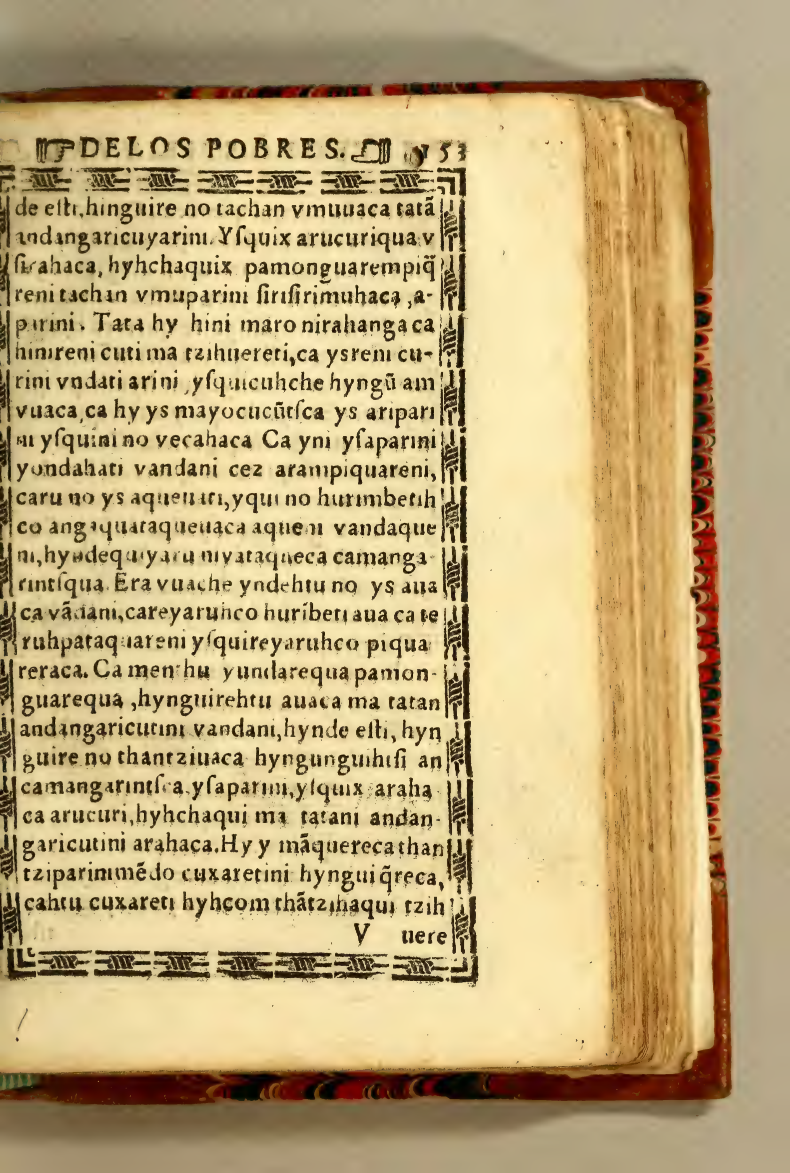
mun huriya carimuntſtahaca miutzen-
tſtan handiyo hatini, terunarintſparim hi
gui miuqua pipan carapaca, yſqui xan e-
ranguca ma vexurini, himboqui no thzũ
gani piquareratiaca andangaricutini miu
tzequaretahpentſrini. Era vuache ys re-
chuhtu vuathuhandiyo hatini namũ hu-
riya. Ca yquire no ys vuaca, himahcãde
am aritia tatani ayanguni, yquire no am
benihco hãdopſquarehauaca pamõgua
rendenga piquareni. Yſaparini vãdani yſ
2 qui ma vuatſi. Ca tzimandarequa hingui
rehtu niyarauaca, yquire andangaricuya
rauaca ma tatani pamonguarecuecani,
hynde eſti, hinguire tatani ſiriſirindacupa
uaca, arini ayamarintſtani, no maro opa
ratacuparini thuuiya miuantſrini thaua-
curita, no amuhco yſaparini. Tata hy ma
quereca, tata hy ſipahpeca, ca y xas ys a-
qua nomendo ambemaeſti. Carerumẽdo
chen himboeſca, yſquiremẽdo curupacu
rintſtauaca xas vntſparini thantzizmaru
pani, yſquireyaru has vca, ca yſquireh
tu namunda miunguquareca, ca yſqui-
rehtu namun querehuaca, ca yſquirehtu
na



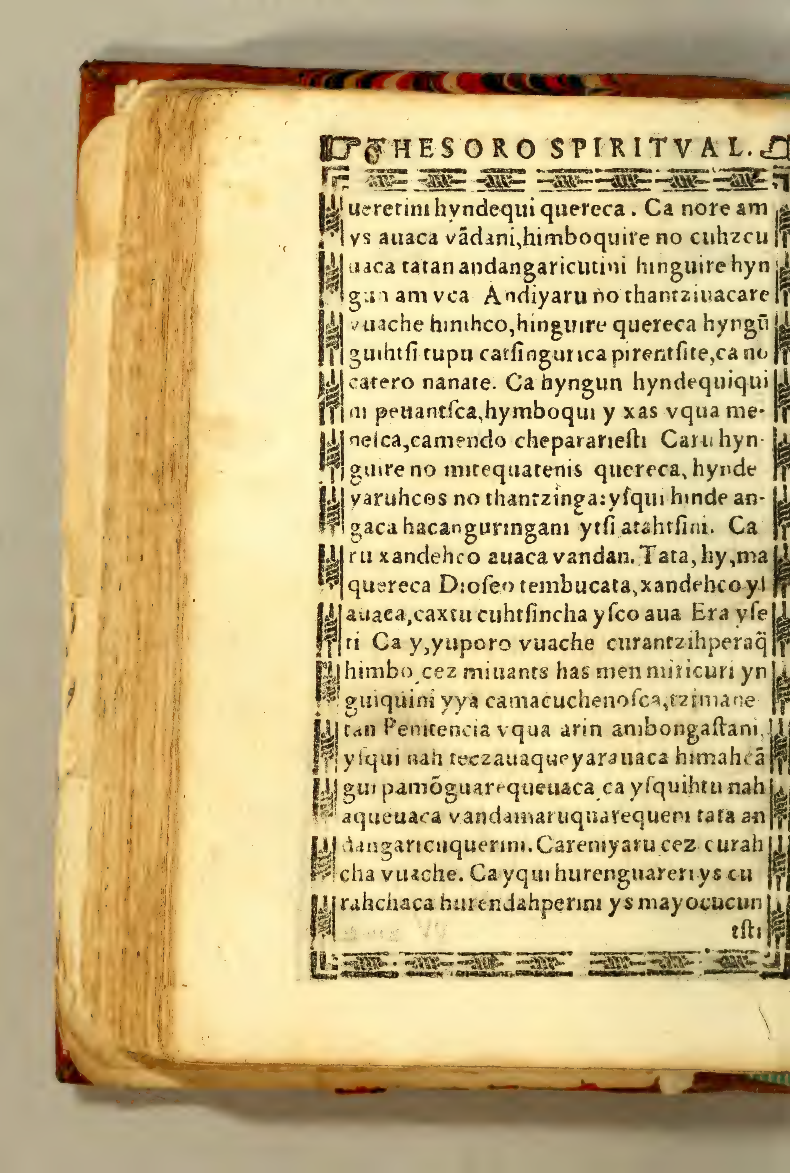
namundechan querehuaca mandan cuh-
tsinchani, ca ysquirehtu namunda arahan
gavandanguenani mandan huriyatequa,
ca mandan ahchuri. Ca yquirenguande-
ro noçan chehcuca ara vandanguenani,
hynguire no ahndanguareca miuantsta-
ni, himahcande ariuaca tatani, ysquire no
mendo meçan harahcutahanga ara van-
danguenani ambetzequa, mintzitaro mẽ
do hauatahẽbarini, care himbo no ahndá
guare miunguquareni tuhcheneti van-
danguenaqua. Era ysetì vuache. Tanin- 3.
darequarehtu hurimbetimendo ayama
rintstauaca tatani, nocuratzetaquarepari
ni, qretero nenisqreea notero miteqtee,
ca nocarenguãdero yuhũbehchusqui, ca
nocaretero tarãbehchusq, ca yqrenguã
dero thfirim acatarãbehchuni, ca nocate
ro yuhũbehchuni, ynde hĩbo nahxamen
do camãgarĩtstasca. Ca yni xasvrinde no
re hĩboesca mẽ pireni tempzteni nahco
pã erãguni. Yqquini no tẽpzte vreta ari-
uaca vecaniqretarahquarecuecani, ca y
quirengua thu nahco hangascani taram
behchurini, men vndauaca quereni
tem

temptzeni noquini hinde aririni, carehtũ dihqui no cueramengants, himahcandeh tu meni ahperi thauacurita xancungasta-quaresca, himboquire men temptzeni v-paracuntsrini xas querecа Ca yquirehtu ambe no piquarerani pica sipani Dioseo hingui acha Dios mindangaca, himahcan dehtu thantziuaca ysquire Dios cuerimĩ dacata pica sipani. Ca ynguini himbo xa-rihaca ysquiremendo thantziuaca ysqui re Dioseos pica sipani, hymboqui menes ca Dioseueri ambe sipangani. Ca hynde-qui ne Dioseo ambe sipahaca, hinde yqui quarecata hucarini xamahati. Ca himbo quini arisirahaca ysquirehtu yni no miri-curiuaca ayamarintstani tatani. Ca hyn-gun yquirehtu ma hyngun vapacuca hin dequi no hurenga, miuati. Care hyma a-qui andani teruhchucuparini. Ca yndeh-tu xasvparini sipahpeica, cez minchurits quiretero namunda ys vca, care hurim-beti auapamonguareni, care hima eratze mengaua quiretero ambe niyatauaca Pe nitencia. Era yseti vuache. Ca mẽthu thã darequa pamonguarequa vandaqua, hin

de

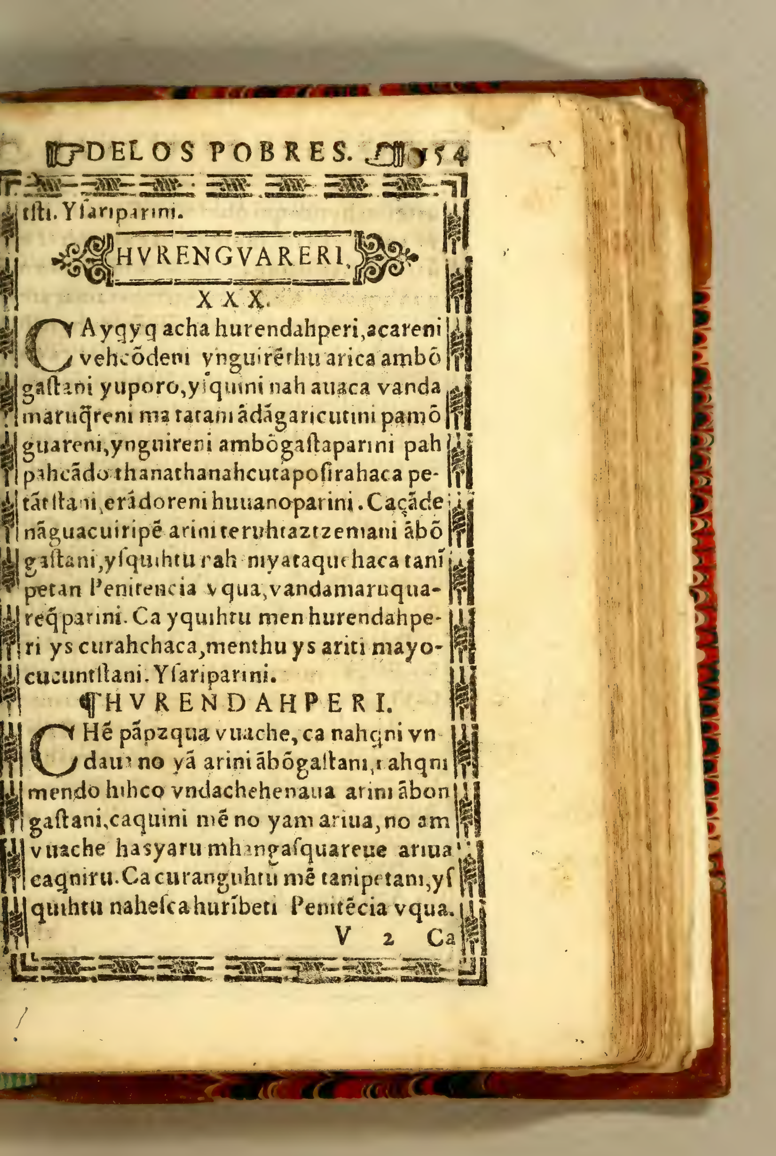


de esti, hinguire no tachan vmuuaca tatã andangaricuyarini. Ysquix arucuriqua v sirahaca, hyhchaquix pamonguarempiq̃ reni tachan vmuparini sirisirimuhaca, a-parini. Tata hy hini maro nirahanga ca hinireni cuti ma tzihuereti, ca ysreni cu-rini vndati arini, ysquicuhche hyngũ am vuaca, ca hy ys mayocucũtsca ys aripari ni ysquini no vecahaca Ca yni ysaparini yondahati vandani cez arampiquareni, caru no ys aqueuati, yqui no hurimbetih co angaquataqueuaca aqueni vandaque ni, hyndequiyaru niyataqueca camanga-rintsqua. Era vuache yndehtu no ys aua ca vãdani, careyaruhco huribeti aua ca te ruhpataquareni ysquireyaruhco piqua reraca. Ca menthu yundarequa pamon-guarequa, hynguirehtu auaca ma tatan andangaricutini vandani, hynde esti, hyn guire no thantziuaca hyngunguihisi an camangarintsca, ysaparini, ysquix araha ca arucuri, hyhchaqui ma tatani andan-garicutini arahaca. Hy y mãquereca than tziparinimẽdo cuxaretini hynguiq̃reca, cahtu cuxareti hyhcom thãtzihaqui tzih



ueretini hyndequi querea. Ca nore am
ys auaca vãdani,himboquire no cuhzcu
uaca tatan andangaricutini hinguire hyn
gun am vca Andiyaru no thantziuacare
vuache hinihco,hinguire querea hyngũ
guihtsi tupu catsinguri ca pirentsite,ca no
catero nanate. Ca hyngun hyndequiqui
ni penantsca,hymboqui y xas vqua me-
neica,camendo cheparariesti Caru hyn-
guire no mitequatenis quereca, hynde
yaruhcos no thantzinga:ysqui hinde an-
gaca hacanguringani ytsi atahtsini. Ca
ru xandehco auaca vandan. Tata, hy,ma
quereca Dioseo tembucata,xandehco yi
auaca,caxtu cuhtsincha ysco aua Era yse
ri Ca y,yuporo vuache curantzihperaq̃
himbo cez miuants has men miricuri yn
guiquini yya camacuchenosca,tzimane
tan Penitencia vqua arin ambongastani,
ysqui nah teczauaque yarauaca himaheã
gui pamõguarequeuaca ca ysquihtu nah
aqueuaca vandamaruquarequeni tata an
dangaricuquerini. Careniyaru cez curah
cha vuache. Ca yqui hurenguareri ys cu
rahchaca hurendahperini ys mayocucun

tsti



tsti. Ysariparini.

HVRENGVARERI, XXX.

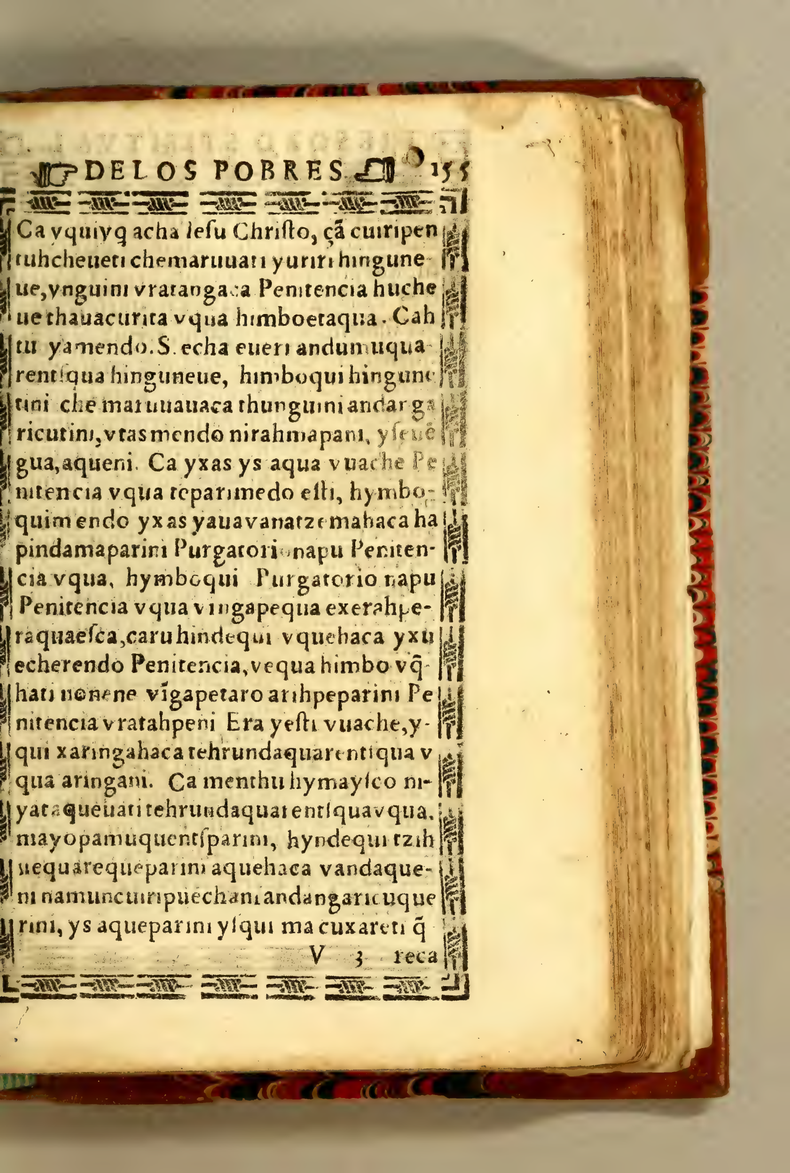
CAyqyq acha hurendahperi, acareni vehcõdeni ynguirẽthu arica ambõ gastani yuporo, ysquini nah auaca vanda maruq̃reni ma tatani ãdãgaricutini pamõ guareni, ynguireni ambõgastaparini pah pahcãdo thanathanahcutapo sirahaca petãtstani, erãdoreni huuanoparini. Caçãde nãguacuiripẽ arini teruhtaztzemani ãbõ gastani, ysquihtu rah niyataquehaca tanĩ petan Penitencia vqua, vandamaruquareq̃parini. Ca yquihtu men hurendahperi ys curahchaca, menthu ys ariti mayocucuntstani. Ysariparini.

¶HVRENDAHPERI.

CHẽ pãpzqua vuache, ca nahqni vndau no yã arini ãbõgastani, rahqni mendo hihco vndachehenaua arini ãbon gastani, caquini mẽ no yam ariua, no am vuache hasyaru mhangasquareue ariua eaqniru. Ca curanguhtu mẽ tanipetani, ys quihtu nahesca huríbeti Penitẽcia vqua.

Ca hynde hurimbeti Penitencia vqua, hi
de esti. Tehrundaquarentſqua vqua, hyn
guix tataecha curantzihpecha thâtziratſ
pehaca Penitencia vratahpeni, hyndequi
aringahaca Satisfaction aringani. Ca hin
de tehrundaquarentſqua vqua hymbo,
ysre vuaca yquiquini ma tata thantzira-
cheuaca Penitencia vratarani. Vretare-
tihqui niyatauaca carinda harani, ca van
datzequareni, ca vuaquareni yſquiqui-
nihco huramucheuaca tata. Ca yni xas v
qua himbo piuaparacuquarequentſtaha-
ti Purgatorio niqua, hyniqui noçã haquã
hangaiquareca. Ca yni xas Penitencia v-
qua hĩbo chen chatãguehati acha Dios, y
quiyaru myntzitaro hauataquehẽbarini
niyataquehaca, cahtu andumuquarequen
tſtahaqui, yquimẽdo vequa hibo niyata-
quehaca Ieſu chriſto eueri yuriri hingun
hatziqua req̃tini, hindenanangui maruua
tahpeitſtahaca ſancto erahpentſparini. A
quatere yqui chatanguequeparini Peni-
tencia vqua hymbo, aqueuaca ma ycha-
quataquarequeni vandamucuquareque
ni Acha Ieſu Chriſto, ys aqueparyni.

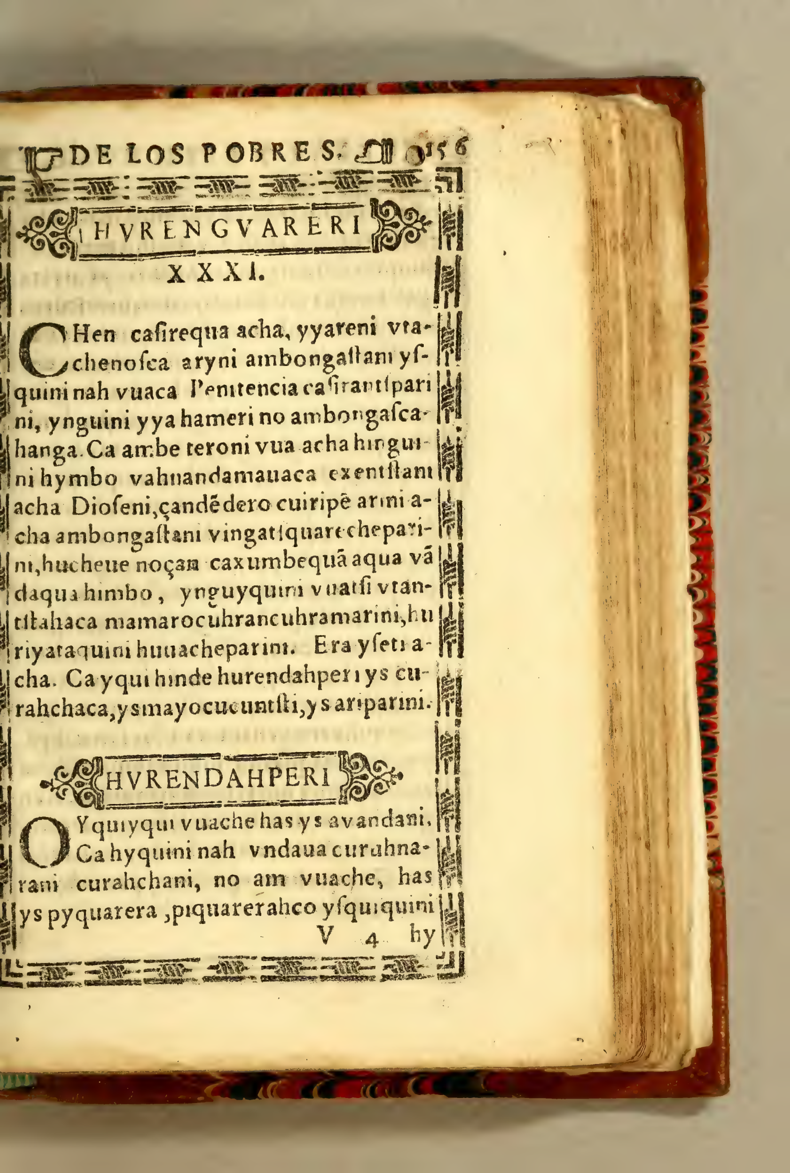
Cay



Ca yquiyq acha Ieſu Chriſto, çã cuiripen tuhcheueti chemaruuati yuriri hingune-ue, ynguini vratangaca Penitencia huche ue thauacurita vqua himboetaqua. Cah tu yamendo. S. echa eueri andumuqua-rentſqua hinguneue, himboqui hingune tini che matuuauaca thunguini andarga ricutini, vtas mendo nirahmapani, yſeuē gua, aqueni. Ca yxas ys aqua vuache Pe nitencia vqua reparimedo eſti, hymbo-quimendo yxas yauavanatze mahaca ha pindamaparini Purgatorio napu Peniten-cia vqua, hymboqui Purgatorio napu Penitencia vqua vingapequa exerahpe-raquaeſca, caru hindequi vquehaca yxu echerendo Penitencia, vequa himbo vq̃-hati nonene vĩgapetaro arihpeparini Pe nitencia vratahpeni Era yeſti vuache, y-qui xaringahaca tehrundaquarentiqua v qua aringani. Ca menthu hymayſco ni-yataqueuati tehrundaquarentſquavqua, mayopamuquentſparini, hyndequi tzih uequarequeparini aquehaca vandaque-ni namuncuiripuechani andangaricuque rini, ys aqueparini yſqui ma cuxareti q̃

reca thantziparini,ca ysaqueparini cuhz cuhperaquesirahati. Ca himbo maycpa muquentstauati,nocanothsiris ys niyata que, cangua chen atahquarequentscueca ni tzihuehtzaquarequeni, hymbos ys a-quehaqui. Ca himbochuhca niyataque ua mayopamuquentstani, yqui hymbo xaringahaca tehrundaquarentsqua him bo vqua aringani, ynguirehtu niyataua ca yquire ys vça,tzihuequarequa hym-bo cuhzcuhpeni ambenihco. Cahtu hin-gun niyataqueuati tehrundaquarētsqua vqua hymbo, yntsperaqueponguani si pahperata. ca carantscata yquiyaru mite queca hindequi hapinga,hyndequi sipah peraqueca, ca hyndequihtu caraquenti ca. Era vuache ychuhtuesqui yquihtu ni yataqueuaca tanipetan Penitencia vque ni. yqui xaringahaca Satisfacion aringā, yqui niyataq̄parini hībo exequentstaha ca acha Dios eueri hearihperantsqua,yn guix thauacuricha mariçahcuquarepo-haca, hihcha eueri thauacurita vqua him bo. Ca yqui hurenguareri ys curahcha-ca ys ariti.

Hu



HVRENGVARERI XXXI.

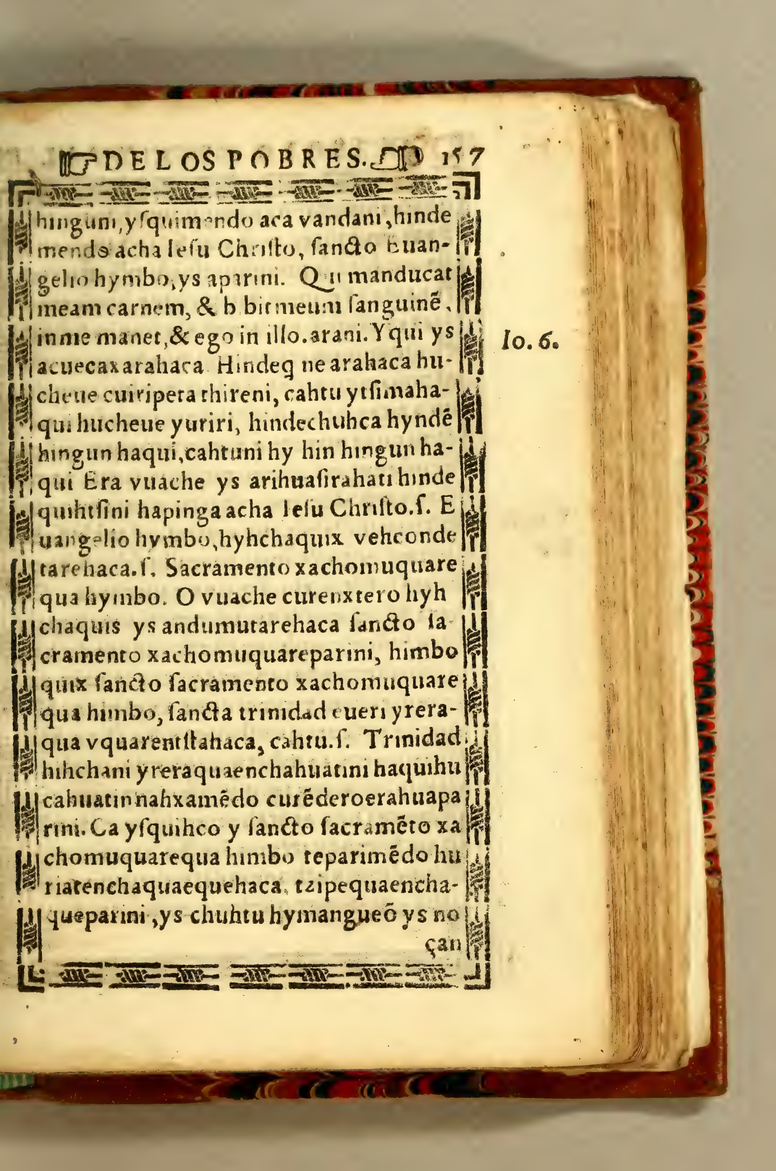
CHen casirequa acha, yyareni vtachenosca aryni ambongastani ysquini nah vuaca Penitencia casirantipari ni, ynguini yya hameri no ambongascahanga. Ca ambe teroni vua acha hinguini hymbo vahuandamauaca exentstani acha Dioseni, çandẽdero cuiripẽ arini acha ambongastani vingatiquarecheparini, hucheue noçan caxumbequã aqua vãdaqua himbo, ynguyquini vuatsi vtantitahaca mamarocuhrancuhramarini, huriyataquini huuacheparini. Era yseti acha. Ca yqui hinde hurendahperi ys curahchaca, ysmayocucuntsti, ys ariparini.

HVRENDAHPERI

OYquiyqui vuache has ys avandani. Ca hyquini nah vndaua curahnarani curahchani, no am vuache, has ys pyquarera, piquarerahco ysquiquini

hy camendo hayapanguentſt ihaca cu rahchanguini, ynguireni can hanguetini cuhrancuhraimarihaca ambongaſtatarah quarende, yqui Anima eueri huriyaten chaquia eſca. Ocuren letero vuache, nah rehtumendo taroeſqui, himboquire chē canihmarihaca hindequi himbo ningaha ca auandaro, pingayarani auandaro na pu nirahmapaqua curenderoequa, pihpa quarengantſparini nirahmapaqua pame ri varichaonapu, ynguix nomendo cue ratauaca himbo thzeparatangani, hihcha quix noçan xamauahaca ambe ambon-gaſcuecani, yſquire thu araſirahaca. Ca himboquinthu hy nahxan chatanguepari ni arihaca ambongaſtani. Ca curahcha renangua ynguiquinthu yya ariuaca am bongaſtani, yſquihtu nah vngaparini hī-bo exenguengantſtahaca acha Dios, hyn dequi noçan mhas vqua himbo vtahaca thipuquarengani mirigaringaparini. Ca hinde Dios exerahperantiqua, hīde eſti, xachomuquarequa ſancto Sacramento, hindequi xachomuquarequeparini hym bo cupanguriquehaca acha Ieſu Xp̄on

hin



hinguni, ysquimendo aca vandani, hinde mendo acha Iesu Christo, sancto Euangelio hymbo, ys aparini. Qui manducat meam carnem, & bibit meum sanguinē, in me manet, & ego in illo. arani. Y qui ys acuecax arahaca. Hindeq ne arahaca hucheue cuiripeta thireni, cahtu ytsimahaqui hucheue yuriri, hindechuhca hyndē hingun haqui, cahtuni hy hin hingun haqui Era vuache ys arihuasirahati hinde quihtsini hapinga acha Iesu Christo. s. Euangelio hymbo, hyhchaquix vehconde tarehaca. s. Sacramento xachomuquare qua hymbo. O vuache curenxtero hyh chaquis ys andumutarehaca sancto sacramento xachomuquareparini, himbo quix sancto sacramento xachomuquare qua himbo, sancta trinidad eueri yreraqua vquarentstahaca, cahtu. s. Trinidad hihchani yreraquaenchahuatini haquihu cahuatin nahxamēdo curēderoerahuaparini. Ca ysquihco y sancto sacramēto xachomuquarequa himbo teparimēdo huriatenchaquaequehaca, tzipequaenchaqueparini, ys chuhtu hymangueō ys no Io. 6.

çan

çan andumutarequehaqui.hymahcangui xachomuquarequehaca. S. sacramento nocez hãtzihquarequerini,himboquiva riquahcos pispequarequehaca hindequi vtas nirahmapaquaesca Ca hyn hymbochuhca no am cumano pyqueua xachomuquarequeni sancto sacramento, yqui no vreta ya cez hantzyhquarequeuaca, ca xas nan pyqueua xachomuquareq̃ni, hymboqui no vtatsperaqua pyqueuaca. Ca hymbochuhca no am cumanos ys a-
2.cor. rahaqui.s. Pablo, ys aparini. Probet se
11. ipsum homo,&sic de pane illo edat.& de calice bibat.arani.Yqui ys acuecaxarahaca.Hindequi nema cuiripu thirecuecahaca tzipeti curinda, hyndetihqui vreta thzehcuquareue, cangua yyananan canhanguetini aua tzipeti curinda,cahtuxas nan aua ytsimani hihcheuiremba che maruuati yuriri,ca hindequingua no atatareparini arahaca,hindechuhca vtatspera quahco çacuhaqui. Era vuache xan arasi rahati S. Pablo. Ysqui terupeti aranihma piringa.s. Pablo ys arani.Hindeq ne vècahaca xachomuquarecuecani.s. sacramen

mento, hinde chen hymbo esti ysqui rani
poro niyatauaca hĩgui niyatatini himbo
andumutareuaca xachomuquareni san-
cto sacramento. Vretatihqui, niyatauati
vehcovehcomarini Spritu sanctoni cuh
tzuquarecuntsparini, ys ariparini, Ca y- Oſo.
quiyqui acha Dios spiritu sancto, thuqui
re Apostoleechani haranguehchacuhua
nophca vingaperahuacuecani, carehtu
vni thsiriracuhuacuecani, ca çandenanga
tehtu acha hinden thauacuriri hymãgue
on ys hu andahchacunoni, careni ys an
dahchacunotini hurepenguetaua hurim
beti pamonguarerataparindeni, hymbo-
quireni ys hurimbeti pamonguarerata-
parini menihco thauanuriratantstauaca,
hinguini vca noçamhas, mẽ hahcuchẽts
paringuini tuhcheueti vequa, careni ys
thauanuriratãtstini hibo cã hãguetini yre
uacunoua acha Iesu xp̃o. S. sacr̃o xacho
muq̃req̃ hĩbo, hĩboqreni acha Iesu xp̃o y
reuacunotini tzipetarachenouaca huche
ue aĩa, careni yshucheue aĩa tzipetarache
notini harãgaritachẽtstaua niiahmapaq̃
variq̃, vtasmẽdo nirahmapani yseuẽgua.
Era

Era vuache ysaqueuati vreta cez hãtzih quarequeni, yquitihqui no vndauaca piqueni xachomuquarequeni s.sacramento, vreta spiritu sancto vecuq̃requeni, ynguire niyatauaca yquire nahcã vndauaca xachomuquarecuecani. s.sacramẽto. Tzimandarequahtu niyataq̃uati, mintzi taro hauataq̃henani vequeni, ysqui camẽdo vechamariq̃ntstauaca Dios himboetaq̃,ca noam ahtsitaqua hymbo, hĩdequi aringahaca noçan tehrundaqua arĩgani, ysquix arucuri vsirahaca, hihchaquix aparaqua hymbohco xamahaca xachomuquarecuecani sancto Sacramento, nox çan ayauãdaq̃requa vandaparini, ysqui menihco nimahnipiringa hinguix vmoca, ysxaparini. Ah niparuni xaico xachomuquareni, hy nahteronimendo yacantstaua, cani hy hurahcuua ymanguini che myntzytarerahaca, hynditeroni nah yon haparieua, ca yquihtuni nonitua ca nahtueua, myntzin angauati ysquini no Christianoeca, nyparuny na handyhtuhco,ymaru xaue hy noruny hyhcom vndanistaua pauan ma huriyan ys

ys, tziman huriyahco catſipataqua-reuaca vyngatſquareni no aryri van dahpani. Caru hyni ys nirahmapaquae-uati. Era yſx araſirahati vuache vandani nomen yacahmantſcha, ca hyhcha ys apa rini pirahati xachomuquareni nirahma-paqua variqua, hinetanguix pipiringa ni rahmapaq̃ tzipeq̃, yquix pichōgarini pipi ringa xachomuquareni ſancto ſacramen to can hanguetini, ca vequa xahcataqua reparini, memen pamotzequareparini xu caquareni. Era yſeti vuache, ca yquiren-gua thu nahcan vndauaca picuecani xa chomuquareni ſancto ſacramento, care-tihqui vreta hurimbetacūtſtaua acha Dioſeni tuhcheueti mintzita, yauananan era xatantſparini, yſquire thu noçan taroeti-ni vandamendo teruhcan virihcaricuma ea acha Dioſeni, huriyatahco ys pamapa rini nomaro miuaquareni, care ys no-maro myuaquareparyni vandamen-do teruhcani virihcaricuma acha Dioſe-ni. Era yſeti vuache. Ca menthu tanında-requa myataqueuati, yſqui camendo hu repenguequeparini qhuaningariquentſta

ua-

con mucha devocion contemplar

uaca, ysquithsiris haranguenohaca Hostia himbo acha Iesu Christo tzipetimendo hucarini dioseq̃ ca Anima, ca cuiripuequa, nahquiyaru no exeq̃haca cuiripeta eueriezqua himbo, ca y xas hacahcuq̃paryni teparimendo andumutarequeha ti hurimbeti hacahcuq̃parini, hindequitihqui no exeq̃haca yxu echerẽdo. Ca menthu hima ysco vuache qhuaningariq̃nistauati, ysqui hĩdequihtsini hapinga acha Iesu Christo nahxamẽdo vehcõdehpehaca S sacramẽto xachomuquarequa himbo. Ca hingun ysquihtu tepari nahue vhpentsparini xupãgaritahpehaca. O cuienxtero vuache hihchaqui. S. sacramẽto xachomuquareparini ys andumutarehaca, ysentsparini ysqui S sacramento parzaraqua, hindequi aringahaca Custodia aringani. Ca ys cuhche ne acha Iesu Christo eueri yreraq̃etini vingã hupitzẽgarini haca, cahtsinthu yxuhco no yauan hararetini erangarihaqui. Ca ys hucha eueri mintzitaro harini yreuacurinthsini acha Iesu christo taraechehaq, cahtsinthu nanaechehaq, cahtsinthu hucha eueri hurendahperieche

riechehaqui,cahtsinthu xurihcaechehaq, ca euahpenpentsti,cahtsinthu tzipeq̃eche haqui,ca erantzihqua ca amiriras haqua, cahtu mintziquarei ahperantsqua, ca ys-tsini hinde acha Iesu christo sancto sacra-mento xachomuquarequa himbo,no ābe maro cueratachehati. Ca yquiiethu v-uache yni xaporo qhuanīgaritstini piua ca xachomuq̃reni.S sacramēto, thure hy mahcā ambando xarataq̃rehniuaca,ysq̃re hurepengueparini mhamahat aca picue-cani xachomuq̃reni.S. sacramento. O yq yqui vuache ynguaru teparieſti, himbo-quihtsini acha Iesu Christo.S sacramen to xachomuquarequa hymbo cungunah cuchehaca Anima eueri thipiq̃reta tzih-ueraparihntsini. Ca hynde thipiq̃reta Ani ma eueri hinde esti,hingui acha Iesu x̄po animan hucarini hatini xupangaritahaca, cahtu tzipetarahaqui, cahtu yyquayyq̃h cuntstahaqui hyhcheuirenba che maru-uati yuriri hymbo. Cahtu hymahco hu carin hatini tzitantstahaqui hynde eueri variqua hymbo. Cahtu erandutahaqui hynde eueri erantzihqua hymbo, cahtu

hy

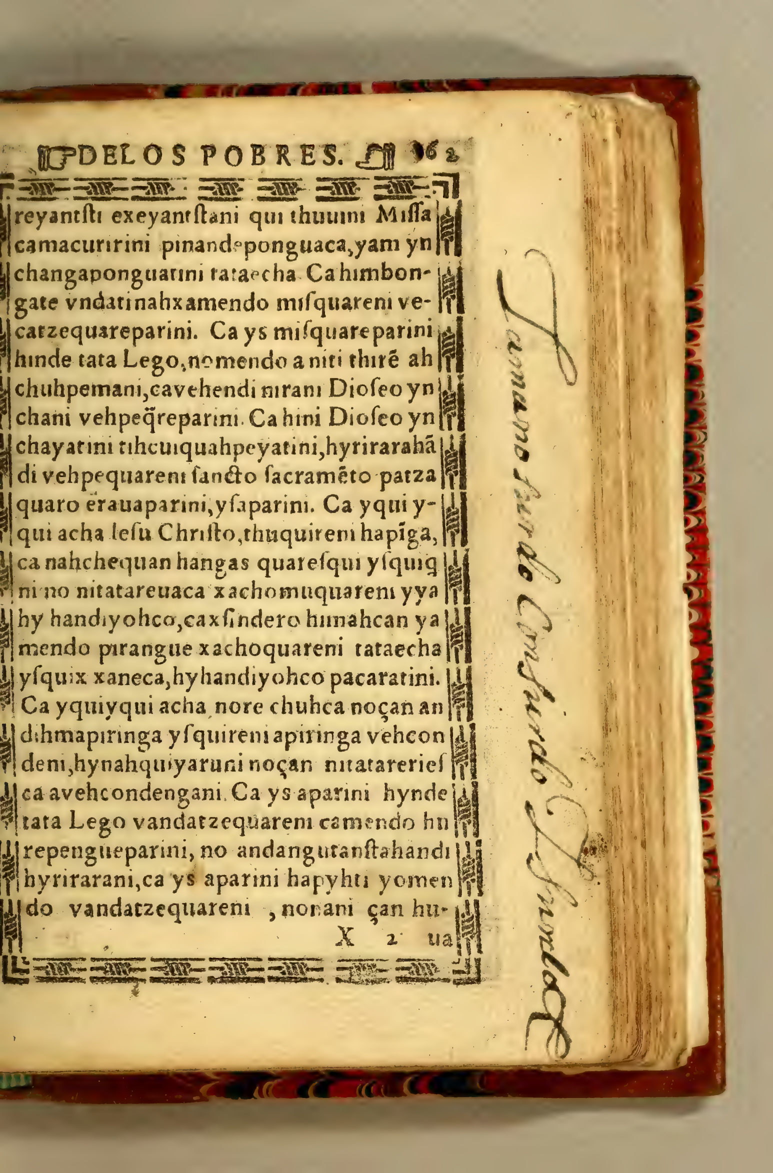
hymahco no yauan hararetini hurepenguerahaqui, cahtu mahco erahperantsquaecuhaqui Animani quahchacuntspa rini, cahtu arucucuhaqui hinde eueri andumuquarentsqua, hingui andumuquarentsca huchanthsini anchequarecheni. Ca nemendoquini cez ahndanguarepiriniarini ambongastani, ysquimendo namu poro himbo thipitstahaca acha Iesu Christo Animani sancto sacramento xacho muquarequa himbo Ca yqui no ysepi ringa anxsingate himbo thipingantspirini çano veranda hancha, ca amboxtu angapirinitzinangani Anima himbo pamẽ ckacha, yqui no sancto sacramẽto epiringa, ca anxtu hibo pihtzaringamãtspirini hihchaquingate vehcocuxahaca avetarẽ chaparini Ca anxtu himbo pihtzauatan gapirini, hihchaqui Anima himbo carindaro nirahaca. Ca ystsini y sancto sacramento no marohco huriyatenchaquaechehati Ca himbo vuache andicuhchengui ys ambongasparini no vechariatinritaua sancto sacramento xachomuquarecuecani, hinandiqui ys camendo thipih

pen

pentitahaca. Ca nahandix terohco curipuecha thauacurichae, hihchaqui haracuquaro niparini tembaechani, ca vuahpa echani, ca mitequaembaechani, pihtzarihuanonguahaqui, cahtu hyhcha tembaecha, ca vuahpaecha, ca mitequaembaecha tzipehaqui erontstani tayacata yengocuni, hingui hiringas nipihca, hyndequihco nindemaquaesca. Aquatero acha Iesu Christo andicuhche no tzipeua ero cani sancto sacramento himbo, hindequi auandaro tepari haracuquaro hauahenahaca hurani ynchauacuhpenoni, noçan chehcuparini thipiquareta huuahtani, hĩdequi no am nindemaquaesca. Era vuache yhtu esti, ynguirehtu qhuaningarintstauaca yquire nahcan vndauaca xachomuquarecuecani sancto sacramento. Care ys qhuaningarintsparini camendo vechamarintstaua heyanguehchaparini tzitini sancto sacramento. Ca yquire ys vuaca, himahcande nahxamendo curendero euaca, caquinthu acha Iesu Christo hymbô chen chatangueua exeni. Ca hymboquire hayapanguentstauaca, ysqui nahxã

curenderoequa eſca xas vechamaringan tiſtani ſancto ſacramento xachomuquare qua himbo; curangu maro vecatzemaq̃.

Exẽp. HApihti ma Lego ſant Franciſco tata, ca hynde men Iueues ſancto yacez hantzihquarepihti xachomuquarecuecani ſancto ſacramento. Ca hindequĩ gua hin tata Legõ Guardiano ecupihca, hinde vndati axani camahquareratarani Iueues ſancto tzipahco. Ca hindẽgate tata Legò ys aringatini camahquareratarã gani, hangangarihperaqua hĩbo vehendi nirani camahquareni. Yſaparini. Nipa cauquani, ca xamani nocez ahndanguarẽtſtaua hũguani, yqui vndaua ca Miſſa arique ni, andiquiteroni nevandan ahndanguarẽ tſtini cez xachomuquarenõguauaca. Ca ys atini hinde tata Lego vehẽdi nirani camahquareni, ca hini no cauquan hũguati yondahandi hunguani, hymahcan thuuin camacuriti Miſſa, cahtu ya xachomuqua rengapi tataecha yſqui xan hangapihca. Ca ambenangate yyananan hirengaripon gua handi hunguani, piq̃reraparini, yſqui tihqui no camacurini Miſſa, ca hauaquare-



reyantſti exeyantſtani qui thuuini Miſſa camacuririni pinandeponguaca,yam yn changaponguatini tataecha Ca himbon- gate vndatinahxamendo miſquareni ve- catzequareparini. Ca ys miſquareparini hinde tata Lego,nomendo a niti thirẽ ah chuhpemani,cavehendi nirani Dioſeo yn chani vehpeq̃reparini. Ca hini Dioſeo yn chayatini tihcuiquahpeyatini,hyrirarahã di vehpequareni ſancto ſacramẽto patza quaro erauaparini,yſaparini. Ca yqui y- qui acha Ieſu Chriſto,thuquireni hapĩga, ca nahchequan hangas quareſqui yſquiq ni no nitatareuaca xachomuquareni yya hy handiyohco,caxſindero hunahcan ya mendo pirangue xachoquareni tataecha yſquix xaneca,hyhandiyohco pacaratini. Ca yquiyqui acha nore chuhca noçan an dihmapiringa yſquireni apiringa vehcon deni,hynahquiyaruni noçan nitatareriеſ ca avehcondengani. Ca ys aparini hynde tata Lego vandatzequareni camendo hu repengueparini, no andangutanſtahandi hyrirarani,ca ys aparini hapyhti yomen do vandatzequareni , nonani çan hu-

uaraparini amaqua. Ca yqui aca yomendo vandatzequareni hinde Lego, hyma hecahtsitan mayopangaritini erahtzihti, qui vndaca mitaquareni hiniqui Sancto sacramento patzaquarepihca. Ca ys hutini mitzataquareni, hyma hecahtsitati erocani hinde tata Lego ma vuatsi chen tzitzis, hyndequi pureramorini verehtsi curahanga Altar himbo, nahmintzin thiuaquan hangaririni, ca hynde vuatsi Altar hymbo verehtsicuraparini hurahandi tharexeni. Ca yquingua huca tharexeni hynde vuatsi, yyanan vndati quetzeni terupequa hononi, hiniqui hinde tata Lego hapihca tihcuipeni. Ca yquingua hĩde Lego eroca ysqui hynde vuatsi quetzetini Altar hibo nirahanga andareyarani, hĩbo vndati nahxan casireni, ca ys casireparini camẽdo cuhtzuquarecũtstahandi. Ca ys hinde Lego cuhtzuretzecũtsparini erocani, hutze q̃retini thuruthurutspahãdi hyhuarecuni, camẽdo hauaq̃reparini exeni. ys q hĩde vuatsi eremexacuparini nirahãga andareyarani. Ca ys hĩde Lego thuruthurutsparini ohparuyatimitaq̃ hĩbo, hĩdeq

tziri

tzirιpeq̃ro hucapihca, ca ysnotero nani ni
quãhãgaſparinithuruthuruτſcani caſireni
hĩde lego, himahco hayati. Ca hindẽgua
hymahcan vuatſi ahchuxapahandi ys a-
riparini. Vuache hasche, ca hyquini ysve
caſca hucuecani xas xaracheni, yſquyni
haxepihca, hymahcanguini hatzingapih
ca pahchaparatangani thunguini hymbo
etaqua, ca yamendo cuiripuechani hiin-
boetaqua. Ca ys ariparini hynde vuatſi
acha Ieſu Chriſto, vndati arani putirucu
ni ehtzeruquaro hini legoni. Ca hinde le
go y çacñgatini putirucungani, hyma hã
gacharutiſipiruni hindequi hangarus ma
ca mitziyacantſquanhas aſpẽdeq̃. Ca ys
hinde lego ſipirutini acha Ieſu Chriſto e
ueri aſpendequa, cauquani vinchucuma
ti cumapani. Ca ys nitini cumapani vta
xantſpihti vinchupentſtani, cahtu hyma
cauquani acha Ieſu Chriſto ambehma-
tzecunts hingui exehanga cuiripuẽ has.
Ca yquingua tataecha yachatangaca an
gan thirengani, vhmbangataquarengati-
ni vengahendiningani vandatzequaren-
gantſtani Dioſeo. Ca hini Dioſeo ynchã

gayarini tataecha, hangahpangaringaya ti exengayarani hinde lego hindequi hini Diofeo yncharinivinchupētſpihca ma yopangaritini. Ca hihcha tataecha hin le gon hangahpangariyarini Diofeo vanda tzequarentſtanirani hauaquareyati exe-yarani, ca ys hauaquareparinx vndati hu uani hauatantſtani, ca yquix huuaca ha-uatantſtani, vndatix arincuramarini. Ca hinde tata lego ambogafinſtini hīgui ma yopangaritini exepihca, vndati arihuani ayanguhuantſtani, yſqui nahtepari tziri-raxequan has vqua hymbo exepihca a-cha Ieſu Chriſtoni, ca hihchangua tatae-cha ys curahchatini nahxamendo haua-quareti cuiripehchaparini acha Dioſeni hindequi vecaſca ys pihtzarimantſcueca ni hin tata legoni, hindequi camendo ve-chamarintſtahanga ſancto Sacramento xachomuquarecuecani, himahcā lueues ſancto huriyaqua. Era ys vecatzemati v-uache, ca exechunde yſqui nahxamendo huriyatenchaqua eſca ſancto Sacramēto xachomuquarengani. Ca hin hymbo v-uache has men handetze no xachomuq̄-

re

reni ſancto Sacramento, care ys huriya-
tenchaua yſqui hynde tata Lego huriya
tenchaca andumutaretini . Ca yquyn-
gua hinde hurenguareri ys curahchaca
hurẽdahperini, hingui hinde arihanga hu
rendani nahxan hauaquareti. Ca hymbo
ys mayocucuntſti ys ariparini.

HVRENGVARERI XXXII.

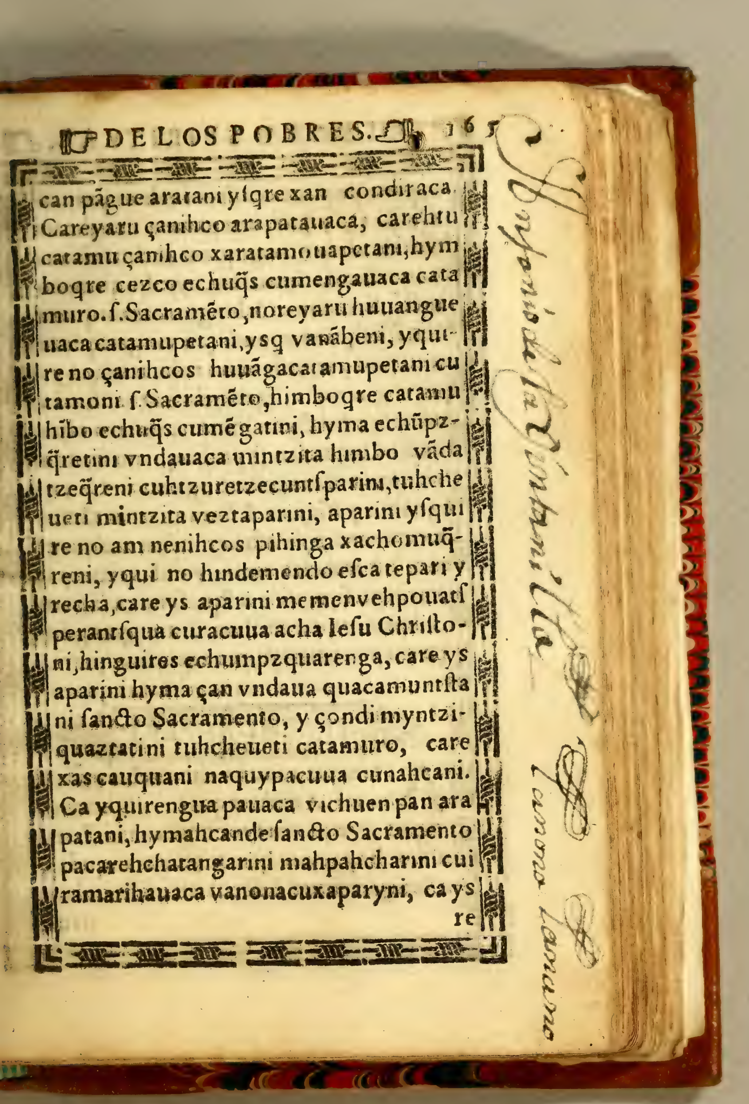
OYquiyqui acha hurendahperi, ca nahandirumendo tepari eſqui yn guirenthu yya arica ambongaſtani, ysq nahtepari huriatẽchaq̃eſca ſancto Sacramento xachomuquarengani, ynguiquin thu yya curahchatini nahxamendo haya panguentſca, ambandoeni ambongaſpari ni , yſquix noçan namuneca hyhchaqui maruuatahaca ſancto Sacramento, ys qui hynde xan hymboeca maruuatan-gani. Ca hymbox vamendoeti hyhcha-qui amuhco eratahaca ſancto Sacra-mento, no maro nyyataparyny yni

xaporo ynguireni arica ambongaſtaponi aſpequan has, mendoreniru vecaua chehaca hayapanguerantſparini arini ambongaſtani,yſquini hy xan vepihca ambongaſcuecani. Ca hy yya ayauaquarehaca,yſquini camendo handaquareuaca niyatani yya yxu vehenani, himboquini ys niyataparini camendo huriyatenchauaca ſancto Sacramento xachomuquareni. Ca çandendero arini namun cutumuqua ambongaſtani ,quihtũderoni mẽ ambe niyatauaca. ſ. Sacramento xachomuquaretini, himboquihtuni ambongaſrini niyatauaca yyaquyteroni huriyatahapinga. Era yſeti acha. Ca yqui hurendahperi ys curahchaca hurenguarerini, ys mayocucuntiſti,ys ariparini.

HVRENDAHPERI.

AHengua vuache, curahchareni caq̃ni ariua ambongaſtani yſquire nahvuaca,yquire xachomuq̃reuaca.ſ. Sacramẽto. Era vuache himahcãguire vndauaca atãgacuecani.ſ.Sacramẽto,has himah

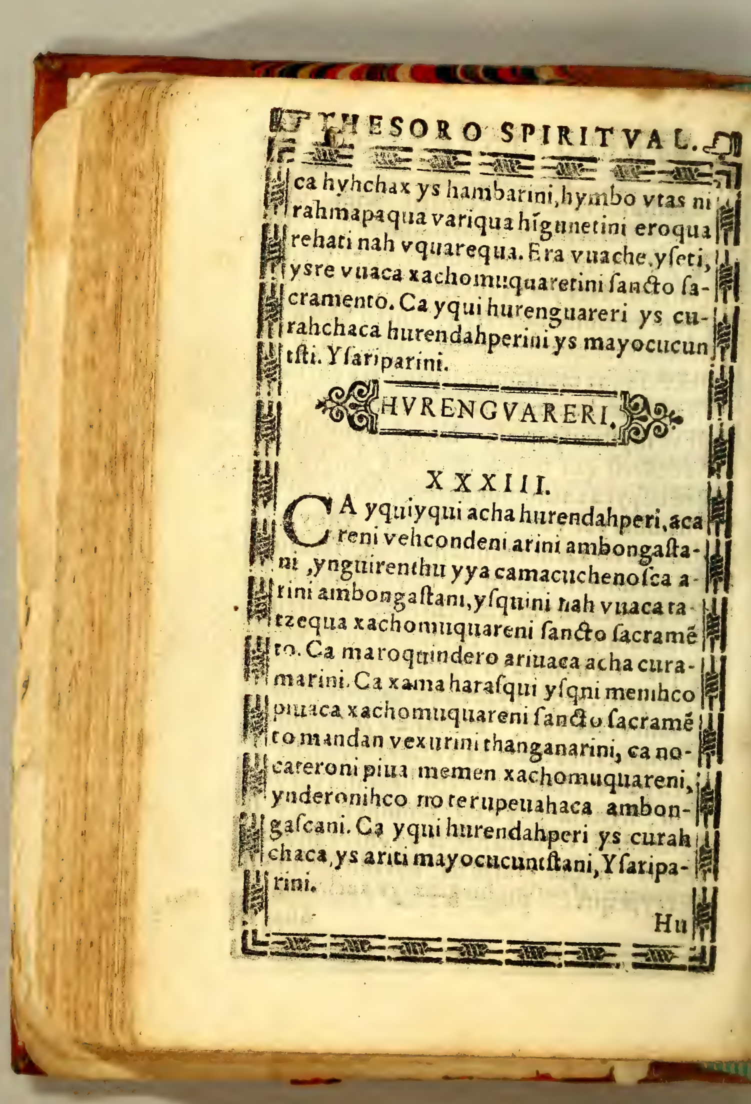
can



can pãgue aratani yſqre xan condiraca. Careyaru çanihco arapatauaca, carehtu catamu çanihco xaratamo uapetani, hym boqre cezco echuq̃s cumengauaca catamuro. ſ. Sacramẽto, noreyaru huuangue uaca catamupetani, ysq vanãbeni, yquire no çanihcos huuãgacatamupetani cutamoni ſ. Sacramẽto, himboqre catamu hĩbo echuq̃s cumẽgatini, hyma echũpzq̃retini vndauaca mintzita himbo vãda tzeq̃reni cuhtzuretzecuntſparini, tuhcheueti mintzita veztaparini, aparini yſquire no am nenihcos pihinga xachomuq̃reni, yqui no hindemendo eſca tepari yrecha, care ys aparini memenvehpouatſperantſqua curacuua acha Ieſu Chriſtoni, hinguires echumpzquarenga, care ys aparini hyma çan vndaua quacamuntſtani ſancto Sacramento, y çondi myntziquaztatini tuhcheueti catamuro, care xas cauquani naquypacuua cunahcani. Ca yquirengua pauaca vichuen pan arapatani, hymahcande ſancto Sacramento pacarehchatangarini mahpahcharini cuiramarihauaca vanonacuxaparyni, ca ys re

re nonanietauaca caſireni echumpzquaretini. Ca yquirehtu pauaca cunahcani hymahcande no cauquani ahchuramaua ca cuechenda tuhuatani, hymboquire no ſancto Sacramento hingun caramuuaca tuhuatani, care yçondi çan vingatſquare ua curupacurintſtani no tuhuatani, ca yquirengua no vingatſquarenga tuhuata cuecani, hymahcan huua nanimaro tzumindiro tuhuatani, hymboqui no hynde cuechenda thauahchacungauaca. Ca yqrẽguahtu pihĩga xachomuquareni ſãcto Sacramento, hymahcanthu has cauquan venthſi hyrehchã ambe vandaxecuecani, careyaru çan vingatſquareua ca tzitzeni vandatzequarentſtani, am ayanguquareni achani hĩguires xachomuquare uaca, ca curacuni avehcondetarahquare qua anima eueri maruuanchaqua, ca cuiripeta eueri vetarenchaqua. Ca rengatehtu hyma tahtſitahuaua vehcovehcomarihpecuhuani Animaechani, hyhchaquingate vequa mayocuntſtahaca Purgatorio hayaryni çan myuatarahquarentſtani, carehtu thauacurichani iniuahuan

uantſtaua vehcovehcomarihpecuhuapa rini,yſqui acha Dios haranguē ahuantſti ni vahnanaryhuamātſtauaca. Era yſeti vnache. Has yſe ysqui arucuri, hyhcha quix xachomuquaretyny ſancto Sacramento cauquani pureramonguatyni, y-ni veraqua mamaquiqui patahaca chana rani cauichapan aparini vandani, no ça-çan myſtantſparini, hyngo hynguih-tundero çan myuantſpiringa, quytero neniſpyca xachomuquareny, vtas yſco-hambaryni ysqui hamahanga yquy-tihqui no xachomuquarehanga, ſancto Sacramento, cauyni,ca thiyatſpeni,no-men yacaparyni cuencuemahcuquaren tſtani,niyataparini cuyripeta eueri ve-qua. Ca hyhchays vparini hymangue-on yſeti, yſqui hyhchaqui pamenchany yam vrantſryni, men ambe atini hyn-dequi caſingurica ca vecatzeyantſtaha ca pamenchani nyquaro haparini vary-ni, hyn etanguyx teruramopyringa v-rantſtani. Ca hyhchaqui ys vhaca,hym-box noçan eratahati nyrahmapaqua tzypequa pahpahcando haporyni, ca

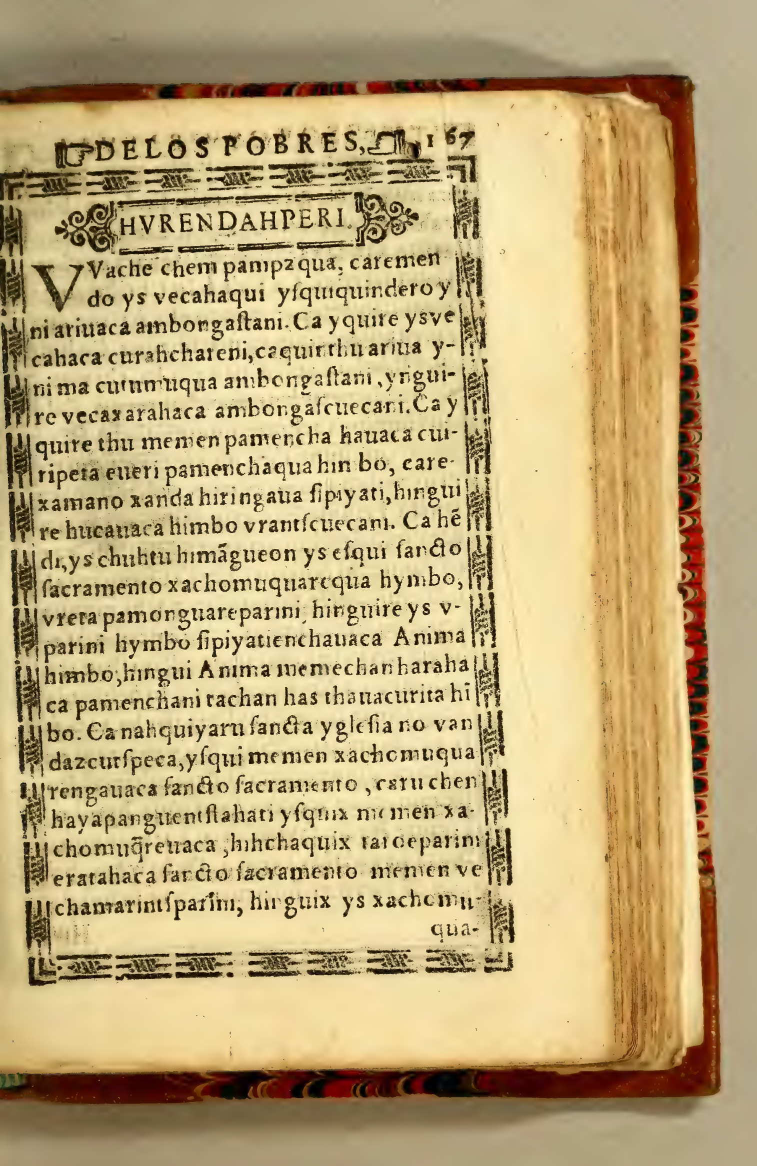


ca hyhchax ys hambarini, hymbo vtas ni rahmapaqua variqua hĩgunetini eroqua rehati nah vquarequa. Era vuache, yseti, ysre vuaca xachomuquaretini sancto sacramento. Ca yqui hurenguareri ys curahchaca hurendahperini ys mayocucuntsti. Ysariparini.

HVRENGVARERI.

XXXIII.

CA yquiyqui acha hurendahperi, aca reni vehcondeni arini ambongastani, ynguirenthu yya camacuchenosca arini ambongastani, ysquini nah vuaca tatzequa xachomuquareni sancto sacramẽto. Ca maroquindero ariuaca acha curamarini. Ca xama harasqui ysqni menihco piuaca xachomuquareni sancto sacramẽto mandan vexurini thanganarini, ca nocateroni piua memen xachomuquareni, ynderonihco noterupeuahaca ambongascani. Ca yqui hurendahperi ys curahchaca, ys ariti mayocucuntstani, Ysariparini.



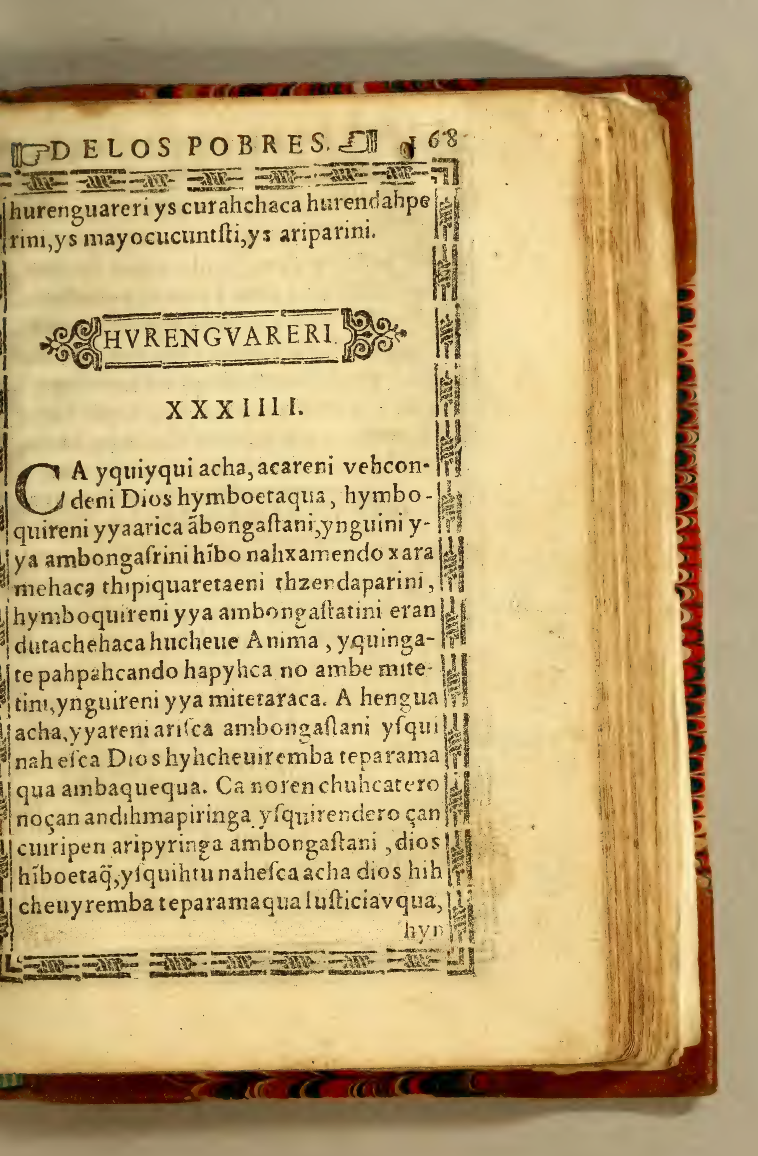
HVRENDAHPERI.

VVache chem pampzqua, caremendo ys vecahaqui ysquiquindero y ni ariuaca ambongastani. Ca yquire ysvecahaca curahchareni, caquirthu ariua yni ma cutumuqua ambongastani, ynguire vecaxarahaca ambongascuecari. Ca y quire thu memen pamencha hauaca cuiripeta eueri pamenchaqua hin bo, carexamano xanda hiringaua sipiyati, hingui re hucauaca himbo vrantscuecani. Ca hēdi, ys chuhtu himāgueon ys esqui sancto sacramento xachomuquarequa hymbo, vreta pamonguareparini; hinguire ys vparini hymbo sipiyatienchauaca Anima himbo, hingui Anima memechan haraha ca pamenchani tachan has thauacurita hī bo. Ca nahquiyaru sancta yglesia no vandazcurspeca, ysqui memen xachomuqua rengauaca sancto sacramento, caru chen hayapanguentstahati ysquix memen xachomuq̄reuaca, hihchaquix taroeparini eratahaca sancto sacramento memen vechamarintsparini, hinguix ys xachomu-

qua-

quareparini queretaquaresirahaca Iesu Christo eueri maruuaqua, xandamendo ysqui xanda xàchomuquarehaca cez hantzihquaretini. Ca hide Iesu Christo eueri maruuaqua teparimendo esti Anima eueri cezatsiperaqua, ca maruuaqua. Ca him box hihcha Diosen pampzcha, chemendo handaquarehati mandan tepari Pasqua himbo xachomuquarenisãcto sacramento, ambongasparini ysquix ys vparini hymahcan camendo vecauacusirahaca sancta Trinidadni, caxtu camendo maruuatasirahaqui hihcha eueri Animani, caxtu yamendo sanctoechani xupangaritahuahaqui, sancto sacramẽto xachomuquareparini, caxtu hyngun camendohmarahaqui ma ychahchacuhuantstani thauacurichani, ca Animaechani, hyhchaquix Purgatorio haca. Erayseti vuache, xanesti ynguiqni arica ãbõgastãi, ynguireni curacheca ãbongastatai ahq̃recueecani sãcto sacramento xachomuquarequa hymbo, ysquire sancto sacramento xachomuquaretini, huriyatenchauaca. Ca hyn hymbo vuache, has men miricuri. Ca yqui hynde

hu



hurenguareri ys curahchaca hurendahpe rini,ys mayocucuntſti,ys ariparini.

HVRENGVARERI.

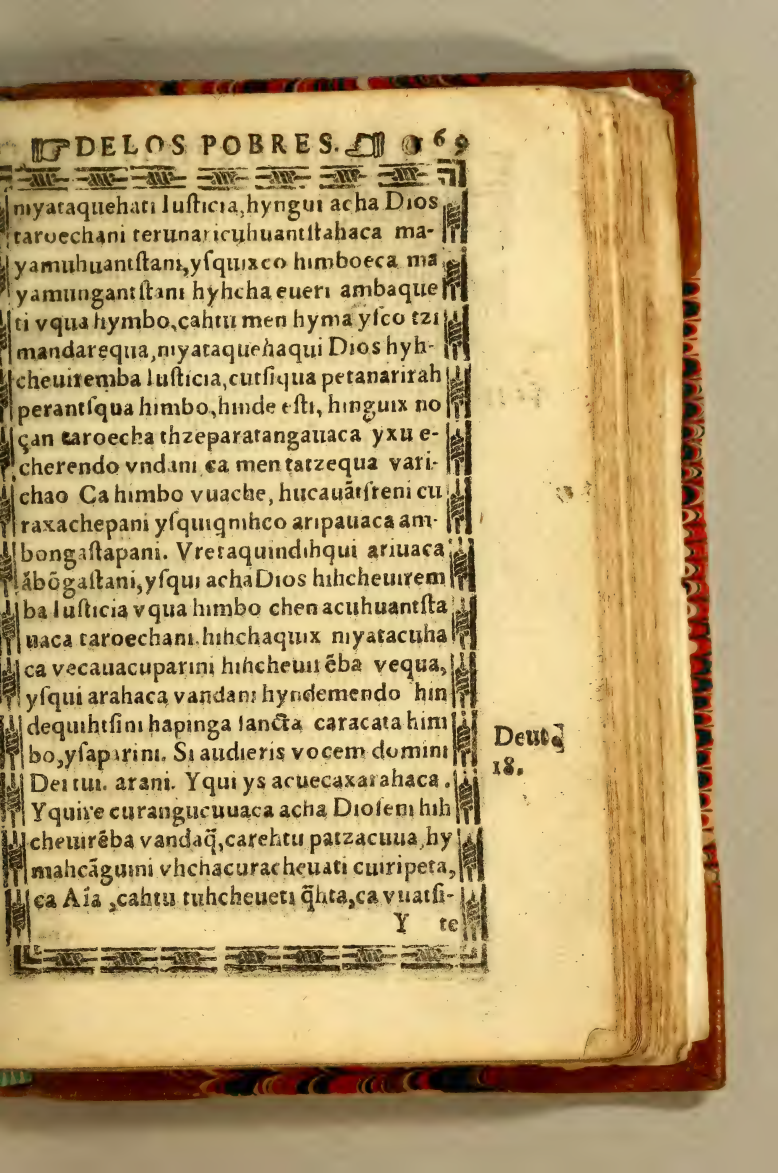
XXXIIII.

CA yquiyqui acha, acareni vehcondeni Dios hymboetaqua, hymboquireni yyaarica ãbongaſtani,ynguini yya ambongaſrini hĩbo nahxamendo xara mehaca thipiquaretaeni thzendaparini, hymboquireni yya ambongaſtatini eran dutachehaca hucheue Anima, yquingate pahpahcando hapyhca no ambe mitetini,ynguireni yya mitetaraca. A hengua acha,yyareni ariſca ambongaſlani yſqui nah eſca Dios hyhcheuiremba teparama qua ambaquequa. Ca noren chuhcatero noçan andihmapiringa yſquirendero çan cuiripen aripyringa ambongaſtani ,dios hĩboetaq̃,yſquihtu naheſca acha dios hih cheuyremba teparamaqua Iuſticiavqua, hyn

hingui himbo cuſsiqua petanarirahuan-tſtahaca thauacurichani,hymboquihtuni yni ambongaſrini, himbo xarin vndaua-ca chemucuni acha Dioſeni yyaquitero handeſca,mintzin Dios hyhcheuiremba tepari Iuſticia himbo vecatzenchamaua ca, yquini hambaſinga no ambongaſ-rini. Era yſeti acha Ca yqui hinde huren dahperi ys curahchaca hurenguaretini, ys ariti mayocucuntſtani. yſariparini.

HVRENDAHPERI.

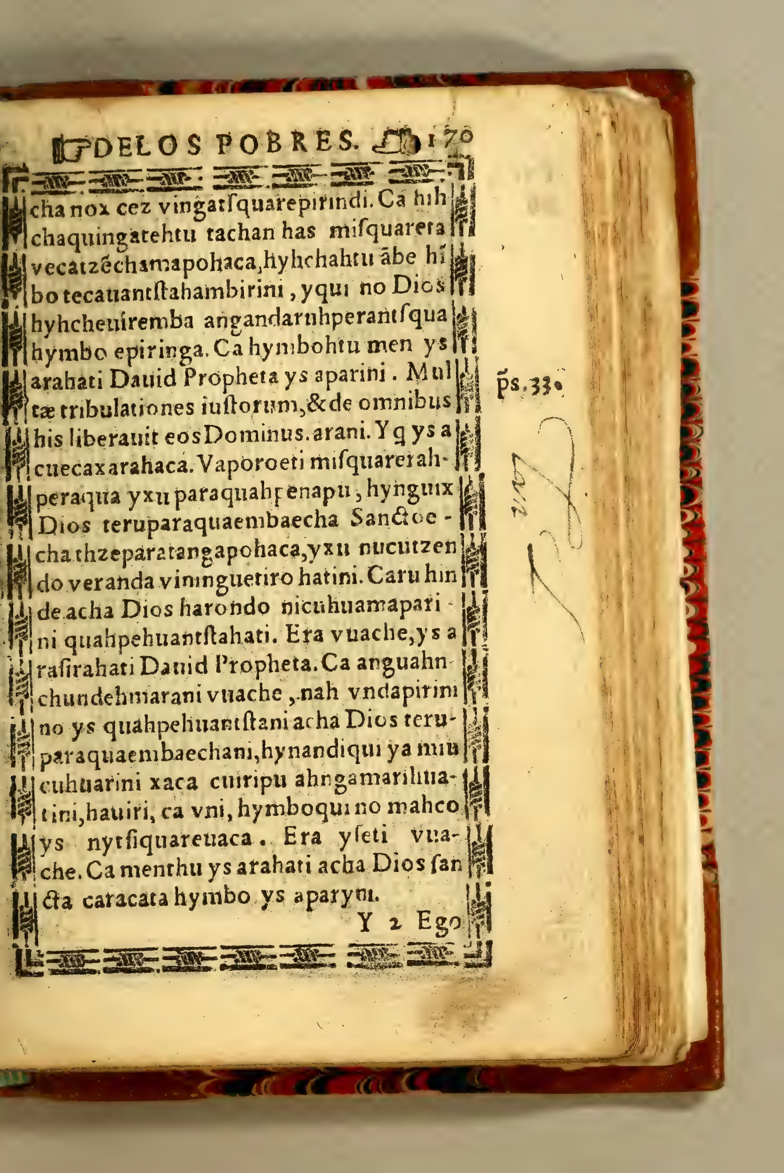
VVache chem pampzqua,ambando-mendo xararahati y vandaqua yn-guireni curamarihaca, yſquiquini Dios Spiritu ſancto vandaratahaca,hindeni cu ramariratarani thzethzendani,yſquiqui ni ne aripani. A hengua vuache aripaqui-ni,thure chen himboeſca ho aringapani, himboquire chen taroeca. Ca hĩde Dios hihcheuiremba tepari Iuſticia, hinde hy-mangueomendo ys tepariesti,yſqui hih cheuiremba ambaquequa,ca cezequa,ca hinde Dios hyhcheuiremba Iuſticia tzi-moro himbo niyataqueliati. Vretatihqui ni-



niyataquehati Iusticia, hyngui acha Dios taroechani terunaricuhuantitahaca mayamuhuantstani, ysquixco himboeca mayamungantstani hyhcha eueri ambaqueti vqua hymbo, cahtu men hyma ysco tzimandarequa, niyataquehaqui Dios hyhcheuiremba Iusticia, cutsiqua petanarirah perantsqua himbo, hinde esti, hinguix noçan taroecha thzeparatangauaca yxu echerendo vndani ca men tatzequa varichao Ca himbo vuache, hucauātsreni curaxachepani ysquiqnihco aripauaca ambongastapani. Vretaquindihqui ariuaca ābōgastani, ysqui achaDios hihcheuirem ba Iusticia vqua himbo chen acuhuantstauaca taroechani. hihchaquix niyatacuhaca vecauacuparini hihcheuii ēba vequa, ysqui arahaca vandani hyndemendo hindequihtsini hapinga sancta caracata himbo, ysaparini. Si audieris vocem domini Dei tui. arani. Yqui ys acuecaxarahaca. Yquire curangucuuaca acha Diosemi hihcheuirēba vandaq̄, carehtu patzacuua, hymahcāguini vhchacuracheuati cuiripeta, ca Aia, cahtu tuhcheueti q̄hta, ca vuatsi- Deut. 18.

Y te

teechani, ca hĩguire hucahuatini hauaca, ca quinthu carohcuhuantstaua curuhna quateecha eueri hahquiro q̃utstanguini. Era vuache, ys arihuasirahati acha Dios pichaquaembaecchani chen acuhuantspa rini. Ca menthu ma tepari Propheta ys
Ps. 33. arahati, hindeq hacanguringahaca Dauid ys aparini Oculi dñi sup iustos, & aures eius ad preces eorũ arani. Yq ys acueca xarahaca Acha dios eueri ezq̃ himahco pan himhati exehuani ambaq̃chani, cahtu hihcheuiremba cutsiqua himahco mhaq curangucuhuacuecani, hihcha eueri vandatzequarequa. Era vuache, ystu arasira hati Dauid Propheta. Ysqui teruperi ara nihmapiringa ys arani Acha Dios eueri ezqua, himahco mhati exehuani pichaq̃ embaecha eueri ani hameri nusquareta himbo, pihtzarihuamacuecani, cayqui thsiris no ys epiringa, nanx vĩgantsq̃repirini sanctoecha, hihchaqui, hurihpangaca, caxtu arucuri sicuitanga, caxtu arucuri pahchaparatanga. Ca yqui hynde acha Dios eueri ezqua no hymahco mhapyringa quahpehuantscuecani, hyh
cha



cha nox cez vingatſquarepirindi. Ca hih
chaquingatehtu tachan has miſquareta
vecatzēchamapohaca, hyhchahtu ābe hī
bo tecauantſtahambirini, yqui no Dios
hyhcheuiremba angandaruhperantſqua
hymbo epiringa. Ca hymbohtu men ys
arahati Dauid Propheta ys aparini. Mul- ps. 33.
tæ tribulationes iuſtorum, & de omnibus
his liberauit eos Dominus. arani. Y q ys a
cuecax arahaca. Vaporoeti miſquarerah-
peraqua yxu paraquahpenapu, hynguix
Dios teruparaquaembaecha Sanctoe-
cha thzeparatangapohaca, yxu nucutzen
do veranda viminguetiro hatini. Caru hin
de acha Dios harondo nicuhuamapari-
ni quahpehuantſtahati. Era vuache, ys a
raſirahati Dauid Propheta. Ca anguahn-
chundehmarani vuache, nah vndapirini
no ys quahpehuantſtani acha Dios teru-
paraquaembaechani, hynandiqui ya muu
cuhuarini xaca cuiripu ahngamarihua-
tini, hauiri, ca vni, hymboqui no mahco
ys nytſiquareuaca. Era yſeti vua-
che. Ca menthu ys arahati acha Dios ſan
cta caracata hymbo ys aparyni.

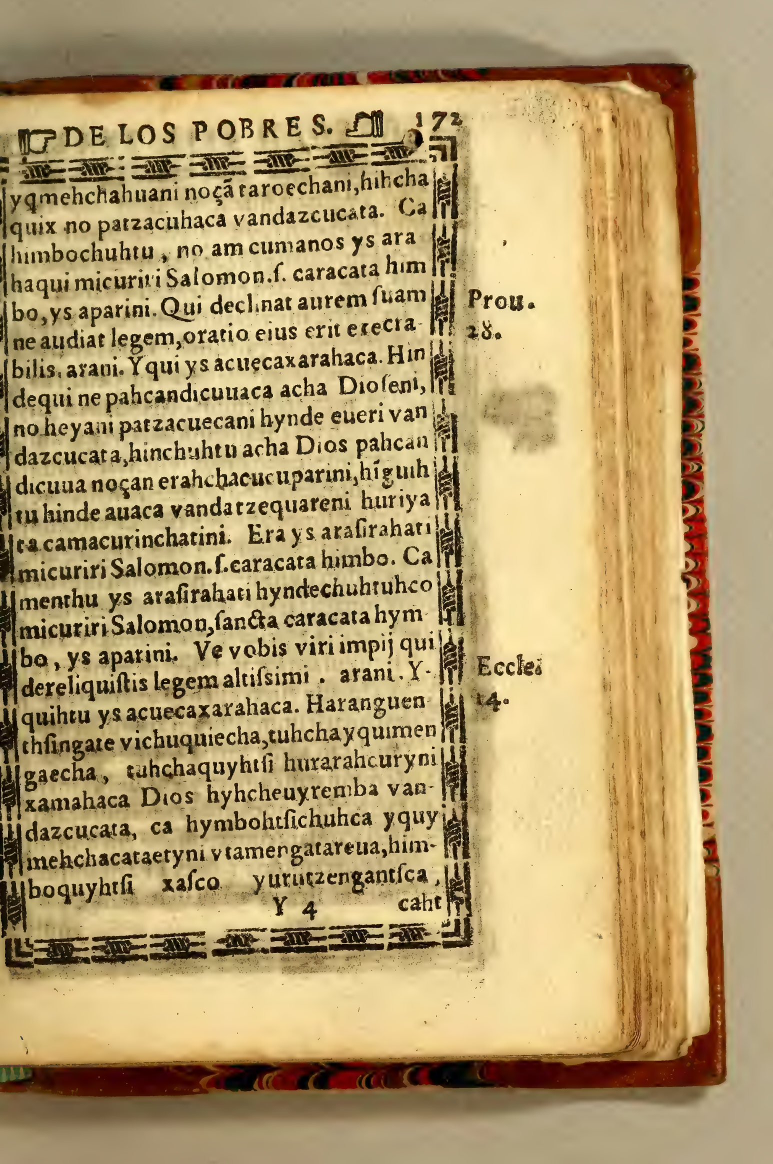
Y 2 Ego

Exod. 20.

Ego sum Deus fortis zelotes &c arani Yqui ys acuecaxarahaca. Hieca Dios viuingas eraxahperi,hiquini chen harãguẽ ahuantſtahaca hyh haquiht ſini hynthſini manarachehaca,cahturi angandarucuhuapantſtaua vuahpaembaechani,ca nima tequareembaechani, ca tſihuandiquareẽ baechani,hirgun hinguix hyni ys nirahmapani vperapauaça. Era vuache, ys ara ſirahati hindequihtſini hapinga acha Dios,ambandohtſini mitetaraparini, yſqui acha Dios nahxamendo hucauacuhuanrſtahaca angandaruhuantſtani, hyhcha quix acha Dioſen chemucuparini niyatacuhaca patzacuni hinde eueri vandazcucata. Era yſeti vuache. Ca nendicuhchengua andi no handaquareua manarai uni Dioſeni,yenguaparini yni xas argandaruhperantſqua, hynandiqui hynde acha Dios no hurenga hyhco yſco paraçuhuamani,hyhchaqui manaracuhaca noçã tzimaneraparini. Cahtu hingun curarandicuhuahaqui hihcha eueri vandatzequa i equa,niyatacuhuaçuecani hyngui hyhcha vandatzequareparini curahquareha

ca avehcondetarahquarecuecani,vecaua cuhuantſcueçani hihcha eueri vequa,yſ quixtu hyh ha vecauacuhaca niyataeu cuecani hynde eueri vequa. Ca hynibox chuhca ſanctoecha,no ain cumanos vha ni vaporo tzirirax equan has hihcha eueri vandatzequarequa himboetaqua ,hi boqui acha Dios cauquan pandacuhua mahanga tzitacuhuantſparini variriecha ni ,hymahcanguix. S.echa vandamucuq̃ rehanga variriechani angahchacuhuati ni caxtu ezrahuaponguahani patengarie chani,caxtu xangatahuaponguahani qua rahtachani Dios eueri cezequa himbo, vandatzequarequa himboetaqua ,caxtu S. echa vandatzequareparini achaDioſe ni,cauquanihaniratahani, caxtu mẽ myo ratahani, caxtu huuataechani thanahca rihuamahani. ynchuhtu vandatzequare qua hinbohco,caxtu hacahcutahpehani vandatzequareparini,neçan nahpiquare raparini, yquyx ma horno characharas vahtzaracata hynibo pacarengarga hanga. Eta vuache ys acha Dios hymi nihco mhatzihuaparini exehuani,ſancto

echani angãdaruhuant ſtahandi vapoi o
tziriraxequan has vqua vratahuaparini,
hyhchaquix hangangariparini patzacu-
hanga acha Dioſen hinde eueri vandaz-
cucata, cahtu men has vcuhuahaqui yqui
mengaechani, noçan canihmarihuapari-
ni exehuani. Ca hymbo, pauan pauan ca
mandan ahchuri yquimehchahuahati, hi
netanguivhchacurahuapiringa, yſqui am
baquechani vcuhuahaca vhchacurahua
ni, yſaparini acha Dios. Yquimehchaque
ue curipu, hindequi no patzahaca huche
ue vandazcucata noreni çan hangangari
parini, cahtu hyngun yquimehchaqueue
tareta, hingui tarequarehaca, caxtu vuah
paenibaecha yquimehchacataeua. Ca hĩ
gun hynguiam hapimboca, caxſingua ta
tzequa hynde eueri curuhnaquaembae-
cha haconaricutini piua am arini, hy yati-
ni hymahcan andis quahpentſtaua hynde
yanderohmaringaue, ca yanthuni hi men
xan cungaſtani noçã curarandicuuaca hi
de eueri vandatzequarequa, hĩgui himah
can vehcontziquarehauaca he arirahqua
rẽtſcuecani. Era ys arihuahati acha Dios
yqui



yqmehchahuani noçã taroechani,hihcha quix no patzacuhaca vandazcucata. Ca himbochuhtu, no am cumanos ys ara haqui micuriri Salomon.ſ. caracata him bo,ys aparini. Qui declinat aurem ſuam ne audiat legem,oratio eius erit execra bilis, arani. Yqui ys acuecaxarahaca. Hin dequi ne pahcandicuuaca acha Dioſeni, no heyani patzacuecani hynde eueri van dazcucata,hinchuhtu acha Dios pahcan dicuua noçan erahchacucuparini,hîguih tu hinde auaca vandatzequareni huriya ta camacurinchatini. Era ys araſirahati micuriri Salomon.ſ.caracata himbo. Ca menthu ys araſirahati hyndechuhtuhco micuriri Salomon,ſancta caracata hym bo, ys aparini. Ve vobis viri impij qui dereliquiſtis legem altiſsimi. arani. Y-quihtu ys acuecaxarahaca. Haranguen thſingate vichuquiecha,tuhchayquimen gaecha, tuhchaquyhtſi hurarahcuryni xamahaca Dios hyhcheuyremba van-dazcucata, ca hymbohtſichuhca yquy mehchacataetyni vtamengatareua,him-boquyhtſi xaſco yurutzengantſca,

Prou. 28.

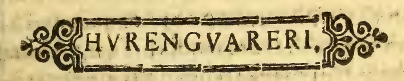
Eccle. 14.

cahtſihtu xaſco angapeuangani. Era xan arasirahati,tepari micuriri Salomon ſan cta caracata hymbo. Ca hymbo chuhca, acha Ieſu Chriſto vtatſperaquaro huri yaqua hin yquimehchacataechani, ys pe tacuhuamoua vtayaquaro yqmehchah peraqua himbo, ys arihuaparini Ite male dicti in ignem eternum. Arihuani Yqui ys acuecaxarahaca. Haua tuhcha yquiq recataecha, mhe chuhpiriro andahpeya rani hiniq nonahcã mé petopeuaca curi ni. Era vuache xan arihuauati, hídeqhtſi ni hapinga acha Ieſu Chriſto vingam pe tacuhuamoni yquimengaechani, vtan ha tutacuhuantſrini, hingui hymahcan vta ſinga vuahpacuhuani yquimengaecha ni yquimehchahuani Yſqui terupeti arih uan marihuapiringa hyndequihtſini ha pinga acha Ieſu Chriſto, Yquimehchah uani yquimengaechani ,ysarihuaparini. Haranguenthſing iteruhcha yquiquare cataecha, ca pihcaraniecha, nahtſini vn daſqui hucheue vandazeucata harahma recheni, nohtſini çan canihmarichepari ni execheni. Ca hymbo, nihehtſini yya me

Matth 25.



me nihco hararentſtani vtasmēdo nyrah mapani, haſx ſindero men exepa hucheue haranguen ahperantſqua ezqua hymbo, menth ſichuhcarero tuhchahco hangaſta quareſqui, cahtſihtu menihco nimanchaſqui thauacurita vehpouatſperantſqua, ca himbohtſitero nomen he aringauaca. Era vuache, ys arihuauati hindequihtſini hapinga curuhnaquaembaechani yq- mehchahuani, niyaraparini hihcheuirem ba luſticia, ynguire ambongaſcuecan hī den penamucuca curamarini, ca hendi vuache, careni cez curahcha arireni cauquan mayocuchemtſtani. Ca yqui hinde hurenguareri ys curahchaca hurendahperini, ys mayocucuntſti ys ariparini.

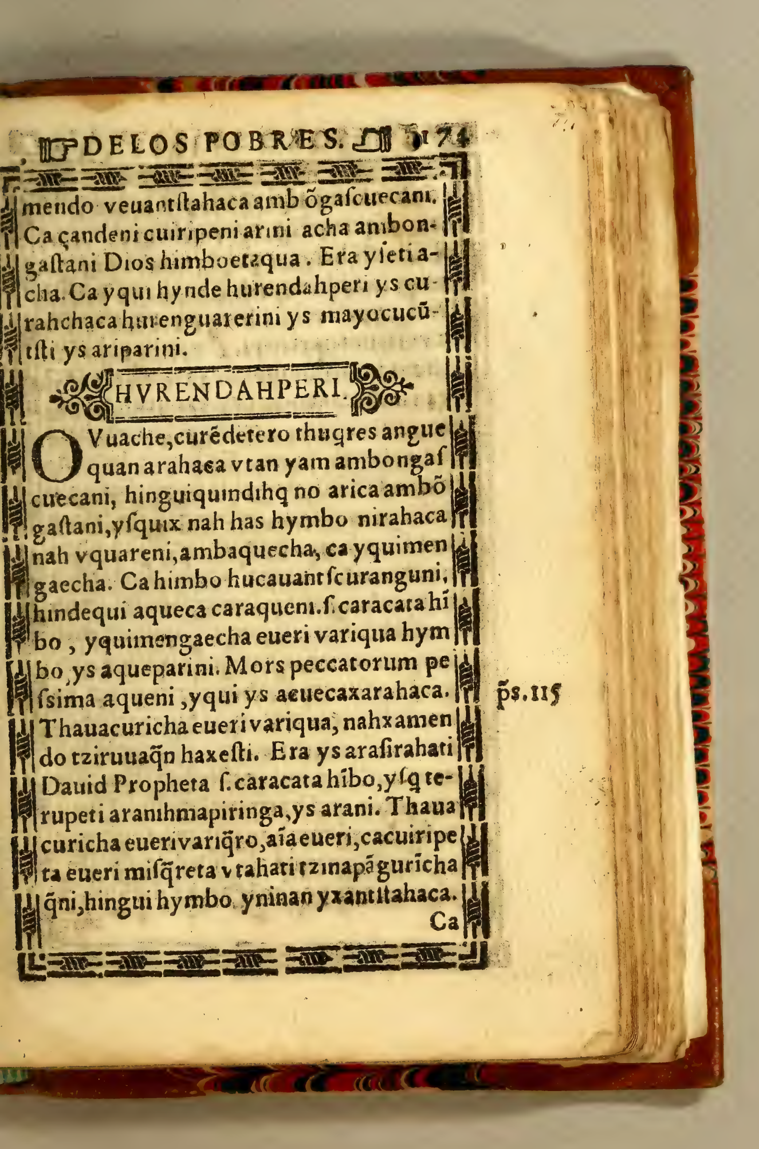


XXXV.

CAyquiyqui acha hurendahperi, ca hyndiquinanguanani haras nocez curahchaua, hynandiquireni hyniyohco

xarihaca ambaq̃ti vandaqua anguequan
has, yſquiruni hy himboeſca xas aringa
ni Dios hihcheuiremba Iuſticia niyatatſ
peraqua ambongaſtangani, hyngui acha
Dios nyyatacuhuauacâ âmbaquechani,
ca yquimengaechani, ynguiquini hycu
rahchaparini himbo nahxanchehaca taça
çaxeparini, nahquini hy cauquan ys ve
catzenchamauaquiquini piquarerahaca
yya, ys curahchatini. Ca himbo hy nah-
xamendo tſirihnangueca curahchatingui
ni, hinguireni arica ambongaſtani, yſqui
acha Dios ambaquechani yxutihquihco
mhahcuhuantſtahaca taroechani taroeh
chahuani, cahtu yquimengaechani, yxuh
co mhahcuhuantſtahaqui yquimehchah
uani, mendehchan has Iuſticia niyatapa-
rini. Ca yſeni yn himbos tziruuahaca, ca
nimen thizauayarahaqui thiuanguini cu
rahchani taroecha eueri ambaquehchah
peraqua. Chemendo caſirequa acha, care
tero noçan andihmapirini, yſquirẽdero
çan aripiringa ambongaſtani, yſquix nah
has himbo nitamanaca hihchaquis am-
baq̃chaeca, ca yquimẽgaecha, ynthuni ca

men



mendo veuantſtahaca amb õgaſcuecani. Ca çandeni cuiripeni arini acha ambongaſtani Dios himboetaqua. Era yieti acha. Ca yqui hynde hurendahperi ys cucurahchaca hurenguarerini ys mayocucũtſti ys ariparini.

HVRENDAHPERI.

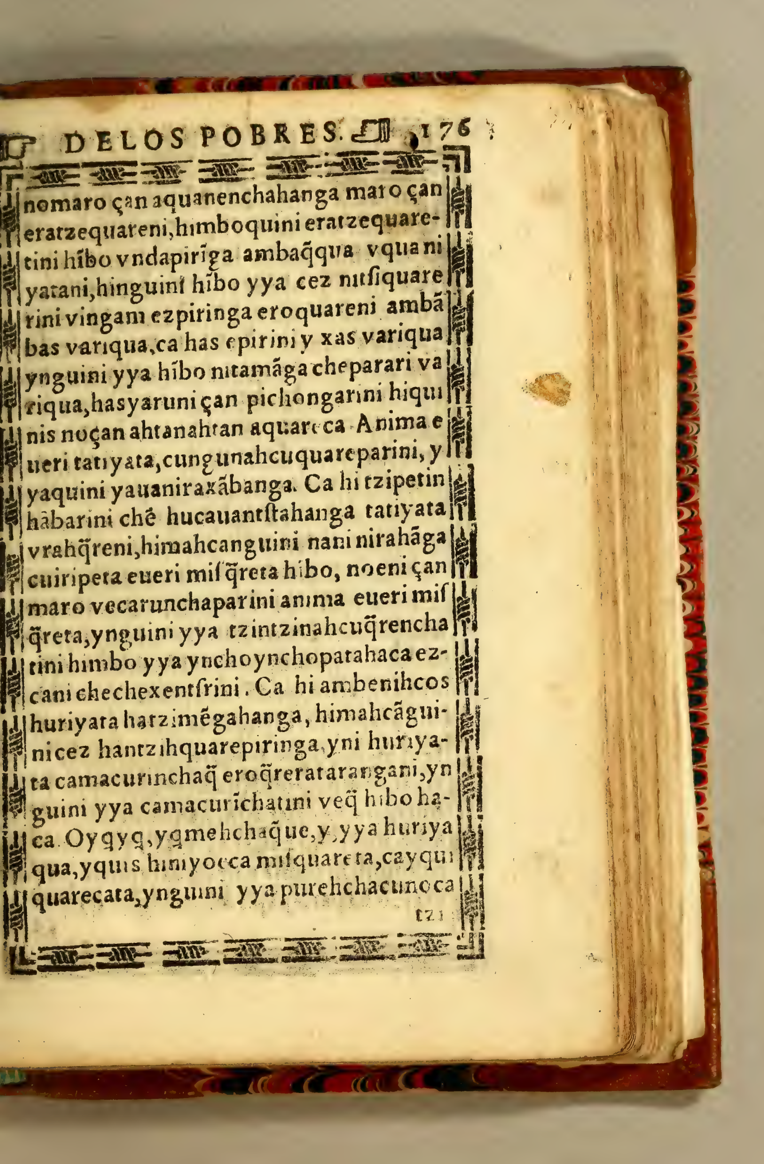
O Vuache, curẽdetero thuqres angue quan arahaca vtan yam ambongaſ cuecani, hinguiquindihq no arica ambõ gaſtani, yſquix nah has hymbo nirahaca nah vquareni, ambaquecha, ca yquimen gaecha. Ca himbo hucauantſcuranguni, hindequi aqueca caraqueni. ſ. caracata hĩ bo, yquimengaecha eueri variqua hym bo, ys aqueparini. Mors peccatorum pe ſsima aqueni, yqui ys acuecaxarahaca. ps. 115
Thauacuricha eueri variqua, nahxamen do tziruuaq̃n haxeſti. Era ys araſirahati Dauid Propheta ſ. caracata hĩbo, yſq terupeti aranihmapiringa, ys arani. Thaua curicha euerivariq̃ro, aĩa eueri, cacuiripe ta eueri miſq̃reta vtahari tzinapãguricha q̃ni, hingui hymbo yninan yxantſtahaca.
Ca

Ca hinde thauacurichaeueri misquareta, hinguix tzynapangurinchauaca vreta, hindeesti, hinguix vequa himbo hurahcu tangauaca paraquahpenapu ma pauã cu rempiquareraqua, hinguix thauacuricha chen hindaquarehaca hyringaquareni, mirindiquarentsparinx acha Diosem, no çan miuantsparini ysquyx paraquahpenapu hiringaquareni vtahaca menentita ni, mariçahcuquareparynx nirahmapaq̃ curenderoequa. Ca yni xas mysquareta tzinapangurinchaqua Anima ambando exeuati, nahxan misquareparini yauananan eraxatantiparini, cahtu ahchurentsri ni, hymboquix hymahcan thauacuricha menihco huriyata camacurinchasinga, hinguix no nahcan men qhuanczarimen gamauaca. Oyquiyqui vuache, ynguaru teparietti, ynguixsis thauacuricha eueri anima misquareta tzyntzynahcuqua renchatini, hymbo yauananani eraxatan ttauaca hupipahtsintstin. Caxtu ambãdo ãbõgasquareua, ysqx ãbenihco huriyata huuaca ãbenaririni, higuix hapindini hymahcani niyatapiriga ãbaq̃ti vq̃. hinguix

him

hymbo euahpeq̃rẽtſpiriga. Ca himahcãx
ambenihcohmarahauati huriyatapamo-
pamoantſtani, nahquix menqhuancz ari
mengamapirini, cax himahcan vpirini hĩ
guix no vrini xarahauaca pamondaqua-
reni, caru himahcan nox nani etamenga
uati qhuancz arimengamani ma huriya-
tequa, nahquihtu teruxutini hamerihco,
ca nahquihtu vecorimatiro hamerihco e
piringa, caru hinde xas vrſperaqua nani
vehenaua, yqui no hiniyohco eſinga ve-
qua cununchatahperantſqua. Era yſeti v
uache. Ca menthu hyma yſco miſquare
ta thauacuricha eueri variquaro, hynde
eſti, hinguix cuiripeta, ca Anima hyngu-
ni menihco haranguritſtauaca tachan e
racumarini paraquahpeni vtayaquaro ha
meri. Ca hihcha thauacuricha vtayaq̃ro
variquaro ambenihco vechamaritſtahe
uati ma pauandero hucahperarini hacue
cani cuiripeta Anima hinguni, hymboqx
himahcan ambandemendo ambongaſca
uaca thauacuricha, yſquix himahcan ni-
manchaſinga cuiripeta eueri, ca Anima
eueri andumuquarentſqua, yquix haran-
gu

guriuaca variquaro, Anima cuiripeta hĩ guni. Era vuache, yhtu esti thauacuricha eueri misquareta tzinapangurinchaqua. Ca menxtu hyma ysco thauacuricha misquareta tzinapangurinchauati, hyhcha eueri variquaro, hinde esti, hinguix cuiripeta Animan hyngun haranguririni me nihco vtauaca thipuquareni, hararetangantsrini acha Dioseni, ca hingun yamendo Angeleechani, ca sanctoechani, pacahcutahperangaparini Diabloecha eueri hahquiro, vtasmendo nirahmapani. O yquiyqui vuache, ynguaru teparíesti misquareta, ca hihcha thauacuricha ys Diablo eueri hahquiro pacahcutahperangatini, himbomendox nahxan vecatzequare hauati vngurungurahchātsparini veq̃ yurũgariparini, mãdã cuiripu hãdiyochã hatini ysaparini. Oyquiyqui, harãguenangareni hy, hiquinis nomaro çan arahãga huriyata hatiro miuãtstani, ysquini yya yni huriyata honõchatini nah houatahperaq̃ hĩbo veq̃ hĩbo hauaca, vtas ys hãbarini, nahquini hi nomẽ nah vquarepirini, cani vtasco hapariepapirini, harãguẽ hyqnis no

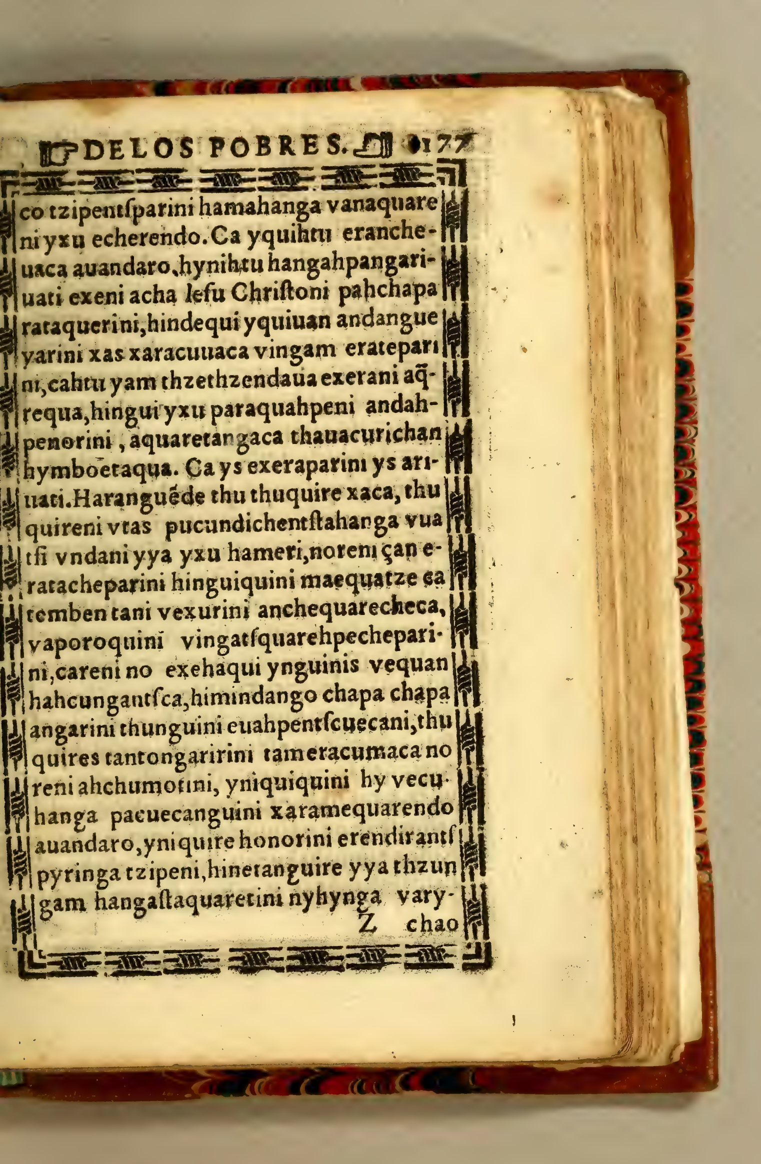


nomaro çan aquanenchahanga maro çan
eratzequareni,himboquini eratzequare-
tini hĩbo vndapirĩga ambaq̃qua vquani
yatani,hinguini hĩbo yya cez nitſiquare
rini vingani ezpiringa eroquareni ambã
bas variqua,ca has epirini y xas variqua
ynguini yya hĩbo nitamãga cheparari va
riqua,hasyaruni çan pichongarini hiqui
nis noçan ahtanahtan aquareca Anima e
ueri tatiyata,cungunahcuquareparini, y
yaquini yauaniraxãbanga. Ca hi tzipetin
hãbarini chẽ hucauantſtahanga tatiyata
vrahq̃reni,himahcanguini nani nirahãga
cuiripeta eueri miſq̃reta hibo, noeni çan
maro vecarunchaparini anima eueri miſ
q̃reta,ynguini yya tzintzinahcuq̃rencha
tini himbo yya ynchoynchopatahaca ez-
cani chechexentſrini. Ca hi ambenihcos
huriyata hatzimẽgahanga, himahcãgui-
nicez hantzihquarepiringa,yni huriya-
ta camacurinchaq̃ eroq̃reratarangani,yn
guini yya camacurĩchatini veq̃ hibo ha-
ca. Oyqyq,yqmehchaq̃ue,y, yya huriya
qua,yquis himyocca miſquareta,cayqui
quarecata,ynguini yya purehchacunoca

tzi

tziruuaquan has, yyaquini carimutangã tſtauaca terunarimengantiparini hingui ni vhanga, vecauacuparini hucheue curipetani, yqui nahxamendo yqui quarecataeſca pihcaranietini O yquiyqui, andi xamani tzipehani huriyata ma thitancharini yya xas variqua hononchacuecani, cahchundeni hucheue nana eueri cupara taro varingueni cateroni yya hasys exeni miſquareta. Era vuache, ys auati thauacuriri hynde eueri variquaro andahpa mutani. Ca menthu himahcani niraxata quareuati thauacuriri miſquareta exerini, himahcangui mendo huranduhenaua ca yni paraquahpeni vingapequa exerangaparini, hingui y çondihco mitemorini hymbo mariçahcuquareca, nirahmapaqua curenderoequa. A qua yquihtu era parauaca hyni qui eraparar ini exeuaca, yſ qui y çondihco eſpihca yxu echerendonapu vanaquarequa. Ca yquihtu eraxata uaca, hinihtu hangahpangariuati exeni nirahmapaqua miſquareta, hiniqui niraxãbanga cumiehchuq̃ro, hiniqui hiniyo mi uatin mhangaca erongani, hingui yçõdih

co



co tzipentſparini hamahanga vanaquare
ni yxu echerendo. Ca yquihtu eranche-
uaca auandaro, hynihtu hangahpangari-
uati exeni acha Ieſu Chriſtoni pahchapa
rataquerini, hindequi yquiuan andangue
yarini xas xaracuuaca vingam eratepari
ni, cahtu yam thzethzendaua exerani aq̃-
requa, hingui yxu paraquahpeni andah-
penorini, aquaretangaca thauacurichan
hymboetaqua. Ca ys exeraparini ys ari-
uati. Haranguẽde thu thuquire xaca, thu
quireni vtas pucundichentſtahanga vua
tſi vndani yya yxu hameri, noreni çan e-
ratacheparini hinguiquini maequatze sa
temben tani vexurini anchequarecheca,
vaporoquini vingatſquarehpechepari-
ni, careni no exehaqui ynguinis vequan
hahcungantſca, himindango chapa chapa
angarini thunguini euahpentſcuecani, thu
quires tantongaririni tameracumaca no
reni ahchumotini, yniquiquini hy vecu-
hanga pacuecanguini xaramequarendo
auandaro, yniquire honorini erendirantſ
pyringa tzipeni, hinetanguire yya thzun
gam hangaſtaquaretini nyhynga vary-

chao eracumani hucheue xangari hurah cutini, yamendo Diabloechan hinguni, cahtu yamendo vtamengaechani hinguni, hiniquire andangueyarini vequa andanchetantstauaca sini vananarintstini. Era vuache ys ariuati acha Iesu christo, thauacuririni hinde eueri variquaro, hindequi noçan cur andiquan hamahaca variquaro, hameri. Ca hinde thauacuriri ys aringaparin hĩbo vequa piruhchuz cahauati, cays vequa piruhchuzparin vndauati eratzeni yni hatzereni, vniquihtu hangahpangariuaca exeni, hindequi yni hatzereni thuuin aratatini hauaca napichandintscuecani, characharas chuhpiri çarimariparini, cahtu siratiata tauetauemehaua tsiquimarari, cahtumen hyma erohuaua vamendo Diabloechani, hyhchaqui hyni varichao hauahenani acaramouaca chehmequan hacuxaparini, hyn thauacuririni piocani. Ca hinde naliqui yaru thauacuriri, hin Diabloechani exehuatyni vahnavahnanahtsihauaca no heyan exehuacuecani, hihchaeueri chehmequan hangariqua himbo, caru cez exeh

uaua

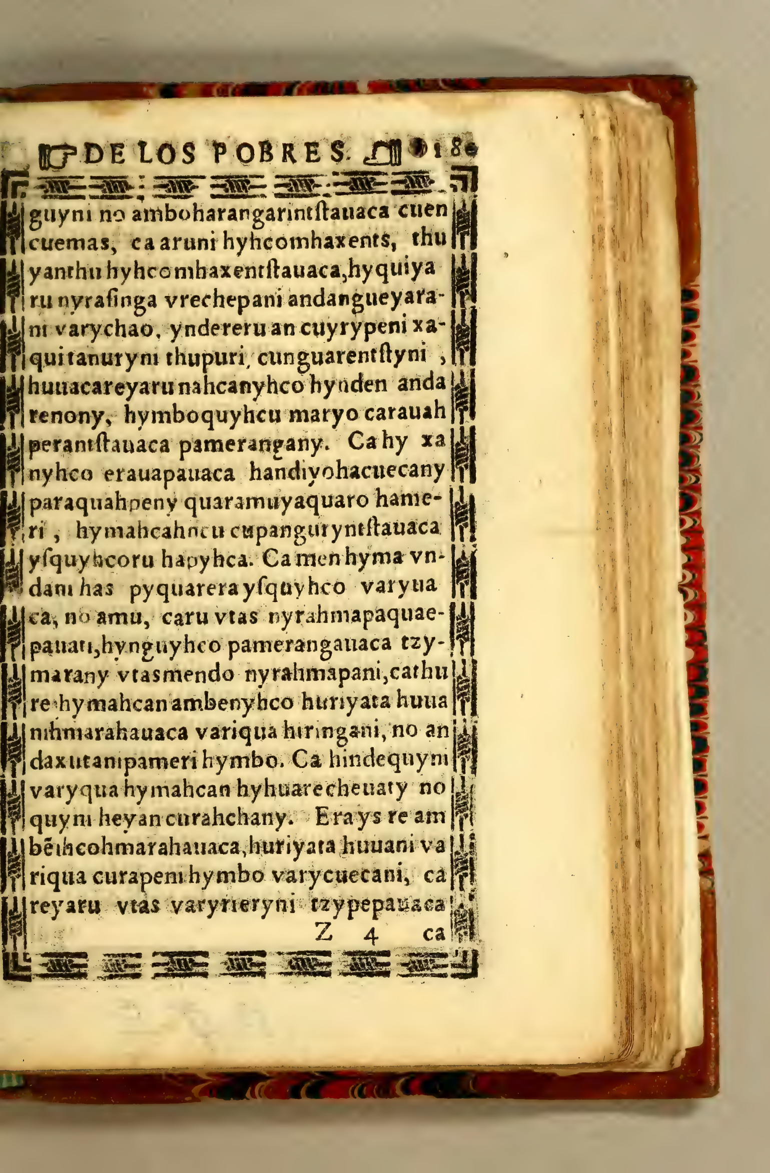
uauari,qhuanicuq̃rani,caviquixahcani,hĩ boquihymindango hamengayarini me men exerangahauaca ſiranda,hinguihim bo miuãtſqua hatzimengapahanga hyn de eueri hangua ,ca vquanomaro mirun gaſmengarini thãuacurita, çambini ha meri,cahtu hyma vtas exehaua Diablo ni,hindequi vuatſi vndani ahchuxahan-ga terungutani, hindequi vanondarupa rini ys arihauaca. Oyquiyqui ,yqui qua recata thu cuiripu, thuquiren hindeni v-tas hangangarihanga heyochepai indeni hucheue cuuarehperaquacaraperata. Ca himbo haua cauquani, cahcunina thſi-min hinguni , thſimiquixſini hucapioca-ni hingun nicuecani,carexarin vndaua terungarini yrechequa varichaonapu,hi guire andumutareca tuhcheueri hangaſ taquarequa hymbo , hyniquire hayari-ni exeuaca myſquareta teparamaqua y-rechequa hymbo hayni, nore nani çan vecarunchaparyni xaramequareta, carehtu hyni hatinivtaua andacuriya-rani catimani , ancuiripem norerany çan andanguuaca me vecandiqua yxu

paraquahpenapu, yquire no hyni yana puhco atampſtang ahauaca ca memarari chuhpiri hinguni, vingapetaro vtaſmendo nirahmapani, carehtu carichan viçahchahaua, nonani çan andanguparini ma chuturiqua ytſi, yquire no hyniyanapuh co tiamu ytſi erantſcata atampſtangahauaca, carehtu vequa andanchetantſtaua, canoquini ne ariuati thu andixarahaqui arini pihtzarimanguini, carehtu hini yre chequaro varichao hayarini nururascahaua curini, nore men thzirapentſparini. Carehtu hyni yrechequaro varichao hayarini am hameri miſquareta hymbo haua, hynguire no nahcanmen pinauatamengamauaca. Ca yqui hinde Diablo ya chatauaca ys arini, hymahtu men Angel mayopahtſitacumauati, hyndequi eraxahanga, ys arini O haranguende thu cuiripu, thuquires Dios curuhnaquaembae ca Diablo vuahpa erini, ca hyquini ambenihco huriyata huua xamahanga ah chuxani, hyma vndani yquire peuangaca yya yxu hameri, thu nahquireniyaru no exehanga, ca hyquini vtasmendo

am

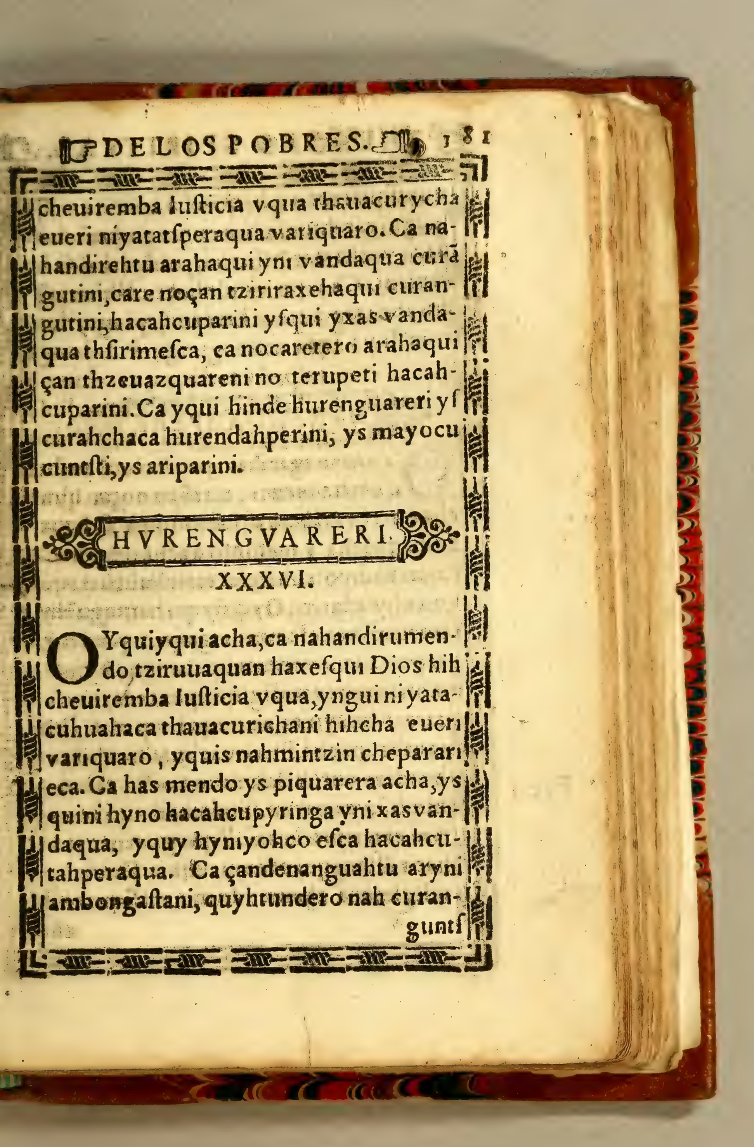
ambaqueti hyniyo vandanguevatahanga,
ca, norenangate çan ariſtachehanga the-
tehchacucheparindeni hucheue vandan
gueuatahperaqua Ca himboquinchuhtu
hy yyamenihco qhuaniquatasini, pauex
sini cauquani thſimiqui xanoca thunxſi-
ni terureni pacuecani, hyniquire nitatare
ca pangani nirahmapaqua pameriendo,
hiniquire cez hanthzimengaca. Ca yqui
Dios eueri Angel yachatauaca ys arini
thauacuririni, hymahcanx cauquan vana
curinihco haranguriuati cuiripeta Ani-
man hinguni, ca yſx cauquan Diabloe-
cha tzinahtzacuuati hupicani Animani,
ca xaſx hauatahenauati pani varichao
tzapamuztaparini, hingun tachan vtapa-
rini cuhzcuni, ys ariparini. Yyare exeq̃-
reca tuhcheueti teparaquarequa himbo,
ca tuhcheueti tzepumbaxequa hymbo,
ca xepequa himbo, ca hingun tuhcheue-
ti catuin andomequa hĩbo, cahtu tuhche
ueti hucauatſperaqua hymbo, hynguire
no hurembihca vehpouatſpentſtani, o ha
ranguende thu, thuquires nahxan haya
panguentſtahanga paraquahpenapu xa-

rameztahperaqua hymbo ,ca thzincui thzincui aquarequa hymbo,ca hendi thu yquiquarecata, yyandire andi no arahaqui çan thireni himboquire vingapepapi ringa varichao andangueyarani, ca andirehtu noçan curahquarehaqui ytſingua, hinguire chen mitepihca arani, himboqui rehtu cez piquareraparin tzihuepapiringa Luciferni ādāgaricuyarani no xāgā ta raraparinicheni, yſquire yyanirasirahaca xangā tararanicheni, ca hihchādihtu nani haqui yya churiecha, hihchaquixſini che mirundahanga tziperanx ſinanga piquareni,caxſini yya yxu mirundani,care miripangarimani huchanthſini exeni. Ca yſx Diabloecha vaporo arihauati niyahchatantſtani animani. Ca hinde anima ys curahchahuaparini Diabloechani nahxamē do nitaxataquarehauati, memechani xucanuparini cuiripetani, hingui hurahcuhena uaca,ys ariparini. O haranguende thu hucheue cuiripeta,thunguiquini hurahcuhenga, thuquirevtas Diablo euеri quahtaepihca thuquirenis hangasta - ca yya, vtandeni cuencuemahcutyni, yn gui



guyni no amboharangarintſtauaca cuen cuemas, ca aruni hyhcomhaxents, thu yanthu hyhcomhaxentſtauaca,hyquiya ru nyraſinga vrechepani andangueyarani varychao, yndereru an cuyrypeni xaquitanuryni thupuri, cunguarentſtyni , huuacareyaru nahcanyhco hynden anda renony, hymboquyhcu maryo carauah perantſtauaca pamerangany. Ca hy xa nyhco erauapauaca handiyohacuecany paraquahpeny quaramuyaquaro hameri , hymahcahncu cupanguryntſtauaca yſquyhcoru hapyhca. Ca men hyma vndani *has* pyquarera yſquyhco varyua ca, no amu, caru vtas nyrahmapaquaepauati,hynguyhco pamerangauaca tzymarany vtasmendo nyrahmapani,cathu re hymahcan ambenyhco huriyata huua nihmarahauaca variqua hiringani, no an daxutanipameri hymbo. Ca hindequyni varyqua hymahcan hyhuarecheuaty no quyni heyan curahchany. Erays re am bẽihcohmarahauaca,huriyata huuani va riqua curapeni hymbo varycuecani, ca reyaru vtas varyrieryni tzypepauaca

carehtu vtas tzipetietini varirieua. Ca
mẽthuvndauati anima yqmehchani cuiri
petã niyahchatãtſparini, ysariparini. O ha
ranguen hucheue cuiripeta cuhchacuq̃
reri, thunguiquini Diablo hapinga, thu-
quires noçan curangunguehchahanga
Dios eueri tzipeti vandaqua, carehtu no
çamẽ aq̃nenchahani cuiripehchani diose
ni, hyndequiquini cuerauaca, carehtu
noçan manangarihani pamẽchachani ma
naracuhuacuecani, carehtu noçan qhue
pecuri quirahcuitahuahani vehcõpiqua
rerachani. Ca menthu hinde anima, vnda
uati hãdiyo xucaquareni niyahchataqua
reni, ys aparini. Oyquiyqui haranguẽhy
nahtuni mendo macungaſpi yquimenga
ni, hyquinis vecauacupahanga cuiripeta
ni, vtaseni vandãgueuaparini niyatacue
cani thauacurita, noeni nahcan men Peni
tencia vparini. Era vuache, yſtu apahaua
ti anima xucahchaquarepani varichao ni
rani. Ca ys anima cuiripetani xucanupa-
rini, cahtu hinde xucaquareparini, xas ni
uati andangueyarany vequa andanche-
tãtſparini. Ca yxas vuache, yelti dios hih
che



cheuiremba Iusticia vqua thauacurycha eueri niyatatsperaqua variquaro. Ca nahandirehtu arahaqui yni vandaqua curā gutini, care noçan tziriraxehaqui curangutini, hacahcuparini ysqui yxas vandaqua thsirimesca, ca nocaretero arahaqui çan thzeuazquareni no terupeti hacahcuparini. Ca yqui hinde hurenguareri ys curahchaca hurendahperini, ys mayocu cuntsti, ys ariparini.

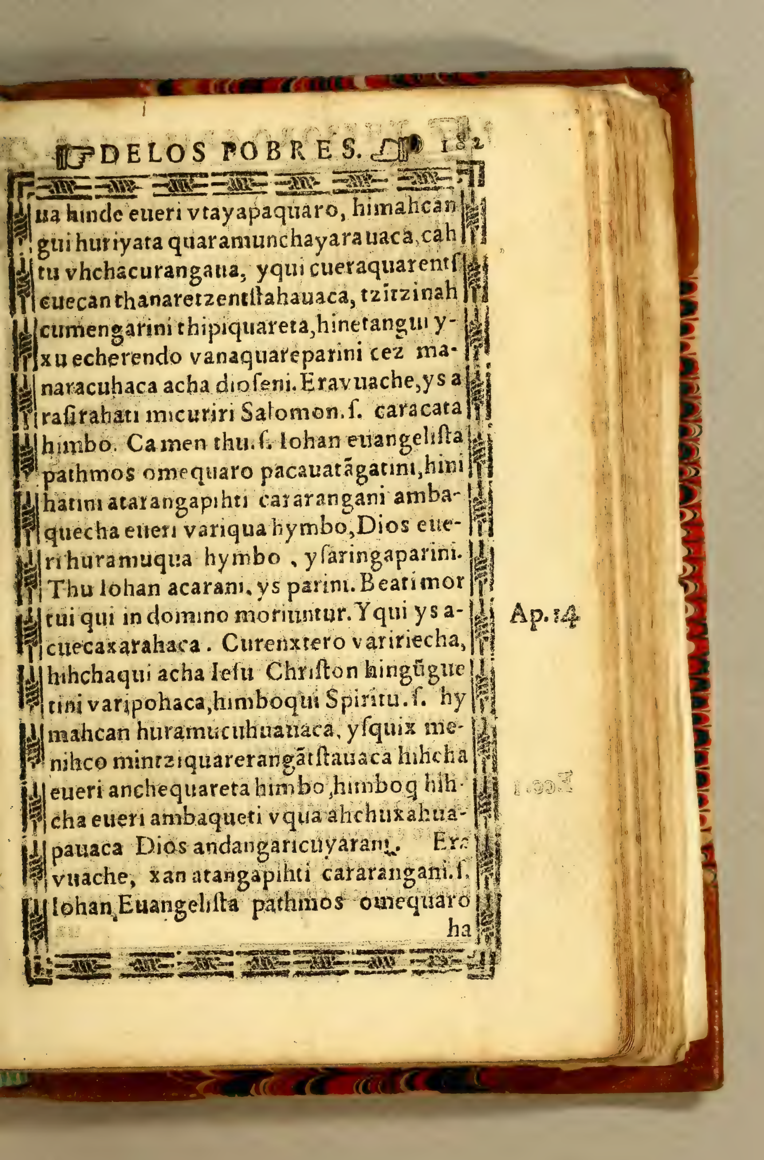
HVRENGVARERI XXXVI.

O Yquiyqui acha, ca nahandirumendo tziruuaquan haxesqui Dios hih cheuiremba Iusticia vqua, yngui ni yatacuhuahaca thauacurichani hihcha eueri variquaro, yquis nahmintzin cheparari eca. Ca has mendo ys piquarera acha, ys quini hyno hacahcupyringa yni xas vandaqua, yquy hyniyohco esca hacahcutahperaqua. Ca çandenanguahtu aryni ambongastani, quyhtundero nah curanguntſ

guntſquareca ambaquecha eueri variq, hinguigatehtuni, chen curanguguehchahaca vechamarintſparini, ambongaſcuecanieni. Ca yqui hynde hurendahperi ys curahchaca hurenguarerini, ys mayocu cuntſti, ys ariparini.

HVRENDAHPERI.

OVvache, camedo men haxeſti ambaquecha eueri cez atſiperaqua hyhcha eueri variquaro, himboquix hyhcha ambaquecha variquaro xachoquareuaca mayamuqua, hihcha eueri ambaqueti vqua hymbo, yqui mintziyacantſqua xaramequareta eſca, hi netanguix yqui mẽgaecha xachoquareuaca pameri, hynde quihtu mintziyacantſquan haxeca myſquareta, himiyo nitaxataquarequa. Ca hĩde ambaquecha eueri variqua himbo ca
Ecc. 1 rahendi micuriri Salomon ſancta caraca ta himbo, ys aparini. Timenti deum, bene erit in extremis. arani. Yqui ys acuecaxarahaca Hindequi chemucuhaca Dioſeni, hindechuhca chemendo cez nitſiquareua



ua hinde eueri vtayapaquaro, himahcan
gui huriyata quaramunchayarauaca, cah
tu vhchacurangaua, yqui cueraquarentſ
euecan thanaretzentſtahauaca, tzitzinah
cumengarini thipiquareta, hinetangui y-
xu echerendo vanaquareparini cez ma-
naracuhaca acha dioſeni. Eravuache, ys a
raſtrahati micuriri Salomon. ſ. caracata
himbo. Camen thu. ſ. Iohan euangeliſta
pathmos omequaro pacauatãgatini, hini
hatini atarangapihti cararangani amba-
quecha eueri variqua hymbo, Dios eue-
ri huramuqua hymbo, yſaringaparini.
Thu Iohan acarani, ys parini. Beati mor
tui qui in domino moriuntur. Yqui ys a- Ap. 14
cuecaxarahaca. Curenxtero variriecha,
hihchaqui acha Ieſu Chriſton hingũgue
tini varipohaca, himboqui Spiritu. ſ. hy
mahcan huramucihuatiaca, yſquix me-
nihco mintziquarerangãtſtauaca hihcha
eueri anchequareta himbo, himboq hih-
cha eueri ambaqueti vqua ahchuxahua-
pauaca Dios andangaricuyarani. Era
vuache, xan atangapihti cararangani. ſ.
Iohan Euangeliſta pathmos omequaro
ha

hatini, Dios eueri huramuqua hibo. Ca yni xas vandaqua Dios hyhcheuiremba ayauatſperata, nemendo no ymbo vinga mezcaua Dios andangaricuyarini variq̃ro, ambando mireparini yſqui niraſinga xachoquareni, hingui vuatſi vndani variquaro hameri chē handaq̃rehanga hiringaquareni anima eueri thipiq̃reta. Ca hĩde nahquiyaru ambaqueti vri, vtayaquaro variquaro pamenchaqua hymbo cauingatzetini, piquarerahauaca yſqui menihco nindemauaca, notihq exeparini nirahmapaqua erantzihqua, hingui hi mahameri variquaro hyzmengauaca. Cays quihco mirzitahenauaca ambaquetivri, hymahcan cauquan vanacurinihco thipĩgantſtauati. Ca hihcha ambaquecha amãdixſingua hymbos cheua variqua, hynandiquix hyhcha eueri variquaro, checez nitſiquarerini erendirantſtauaca xachoquareni, mintziyacantſquan has inayamuhperantſqua, hyngui acha Dios. ſ. caracata himbo ayauacuhuahaca, himbo qui hinde Dios hyhcheuiremba vandaqua, nomen qhuancz aryquemauaca.

Ovua

O vuache, curenxtero ambaquecha Dios teruparaquaembaecha, hyhchaquix nahxamendo xaramequareparyni ero quareuaca variqua cuiripeta eueri, hymboquix hymahcani vtauaca thurumeyarani xaramequareta hymbo, ca erantzihqua hymbo, ca tzipequareta hymbo, ca nirahmapaqua curenderoequa hymbo, yauananan yxatzintſtini hihcha eueri am hameri miſquareta, hynguix hymbo ha popihca yxu paraquahpeni vequa vuachanoparini. Ca hibox hĩ vequã has miſq̃ eta miuaparini, hibox vndauati nahxamẽdo xarameq̃reni, yſaparini. Oyquiy qui curendero y huriyata. ynguinis yya huriyaquaencharini menihco yaçaſca va ririeni, menihco vndaparini tzipeni. O curendero y huriyaqua, ynguinis yya huriyaquaencharini pynpyngandenchaca, pahpahcando harondantſrini, canimen y ya erando hono yxuquini honorini, nahxamendo xaramequarehaca thipiquareta tzintzinahcuquarenchatini, ne teroni a vetarenchaparini yqui nomen nahcã nah vquareuaca. Ca himbomendo cuiripehcha

chaqueue acha Dios vandamendo, him
boquireni cuerauaca yni thipiquareta
tzintzinahcucata camaquangaritacuecani
Ca hy yyayxu vehenani, nonahcanderoni
men vequa himbo hauaca, canahcãthunderoni
men pamenchaua, canahcan
chuni men carimuntſrini hamahaua amhapingua
curuuetſpeparini, canahcanthũ
deroni men am hymbo Penitencia vracangaua,
canahcanthuni men catangaua
canahcanthuni men noam thirequa hapindini
miſquareraquarehaua, yquiyaruni
nomenihco hapaſinga curempiquarera
qua himbo. Era vuache, yſx arahauatixaramequareni
ambaq̃cha hyhchaeueri va
riquaro, yni paraquahpen hurandahendi
ni. Ca himbo noam cumanos ys arahati
Dauid Propheta. ſ, caracata himbo, ys a
parini. Pretioſa in conſpectu dñi mors sã
ps 115. ctorum eius. arani. Yqui ys acuecaxarahaca.
Teparinguaru maruuati eſti amba
quecha eueri variqua acha Dios andangaricutini.
Era ys araſirahati Dauid Pro
pheta. ſ. caracata himbo. Ca hinde Dauid
Propheta, no am cumanos ys arahati,

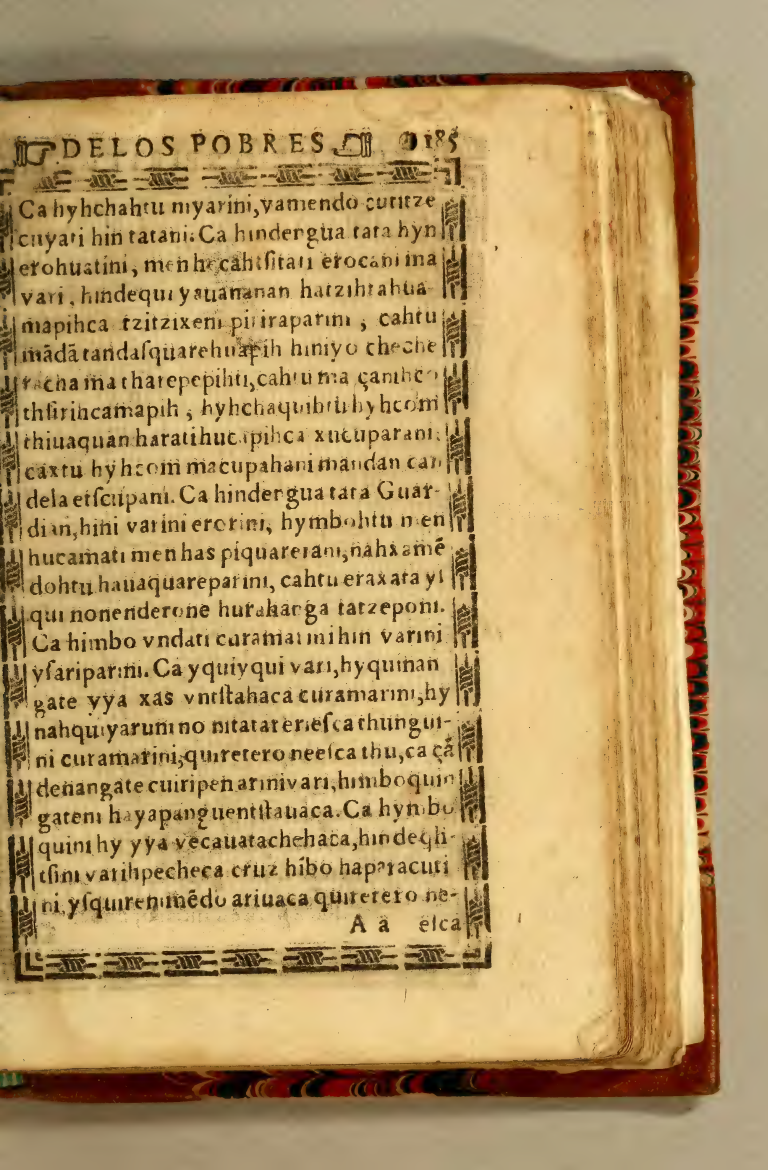
ambaquecha eueri variqua an baqhcha
ni, hynãdiquix hyhcha ambaquecha hil-
cha eueri variquaro che cez nitsiquareri
ni hungauaca cungamoni, Angeleecha,
ca. S. echa, himboquix xarameztãgapaua
ca pangani auandaro, hurandutanga hen
dini yni paraquahpeni. Ca hingun himbo
quixtu no am arihuauaca Diabloecha,
hihchaqui hauaren hambohaca. Ca himi-
boquire hacahcuuaca ysq thsiris ys eca,
curangu hĩdequi men vecatzemaca.

HApihtix maro monesterio. S. Frãcis
co tataecha. Ca hĩdeq hini Guardia
no epyhca, hĩde men ma huriyatequa yn
chatyro nipihti verani çan myrunguare
ni handiyohco cahmonguarerini. Ca hin
de tata Guardian tepari Sancto epih
ti, ca hinde ys nytini verani vaxamucu-
pyhti ambe çan qhuaningarini stani auan
daronapu xaramequareta. Ca hynde
tata hyniys hatini vaxamucuni, hecah
tsitati erocani ma erantzihqua teparimẽ
do, hyndequy hyn tatani teruhpahcha-
cumoca hecahtsiquareni thy mazpary-
ni. Ca hynde erantzyhqua hymbo,

Exẽp. croni. p. 2. c. 45.

tatzecupohandix sanctoecha vamendo, hiniyotzitziracha charapeti hyniyo hucarini, hingun mandan candela etscutini. Ca hyncha sanctoecha, hyn tata Guardiano ni vanotamaparini yamendo cutitzecumahandi. Ca hinde tata hyn erohuaparini ys exehuahandi, ysqui casipetimendo vanopengahnira harani. Ca himbo, nahxamendo tzirirahcuquarehandi, ca ys tzirirahcuquareparini, menthu hecahtsitati erohuani vamendo, hyhchaquihtu xuxũ garari hyniyo hucarini pitzingataquare maca, hymangueon niparini siriquareni, ysqui vanopeni. Ca hyhchahtu, hymatehrundayarini yam cutitzecuyati tatani. Ca menthu hĩde tata, hima hecahtsitati erohuani maro tzitziracha hyniyo, hyhchaquihtu vrapeti hiniyo hucapopihca. Ca hihcha vrapeti hucacha, vrecuhuapohandi temben cuiripu yrechecha hyniyo, hihchaqui charapeti hiniyo hucapihca camẽdo ahmbanguerari, hynguix hucaris yrechechaen haranispihca. Ca hihchahtu hihcum yamendo himangueon macupohandi candela etscuponi, nahxã piriraparini.

Ca

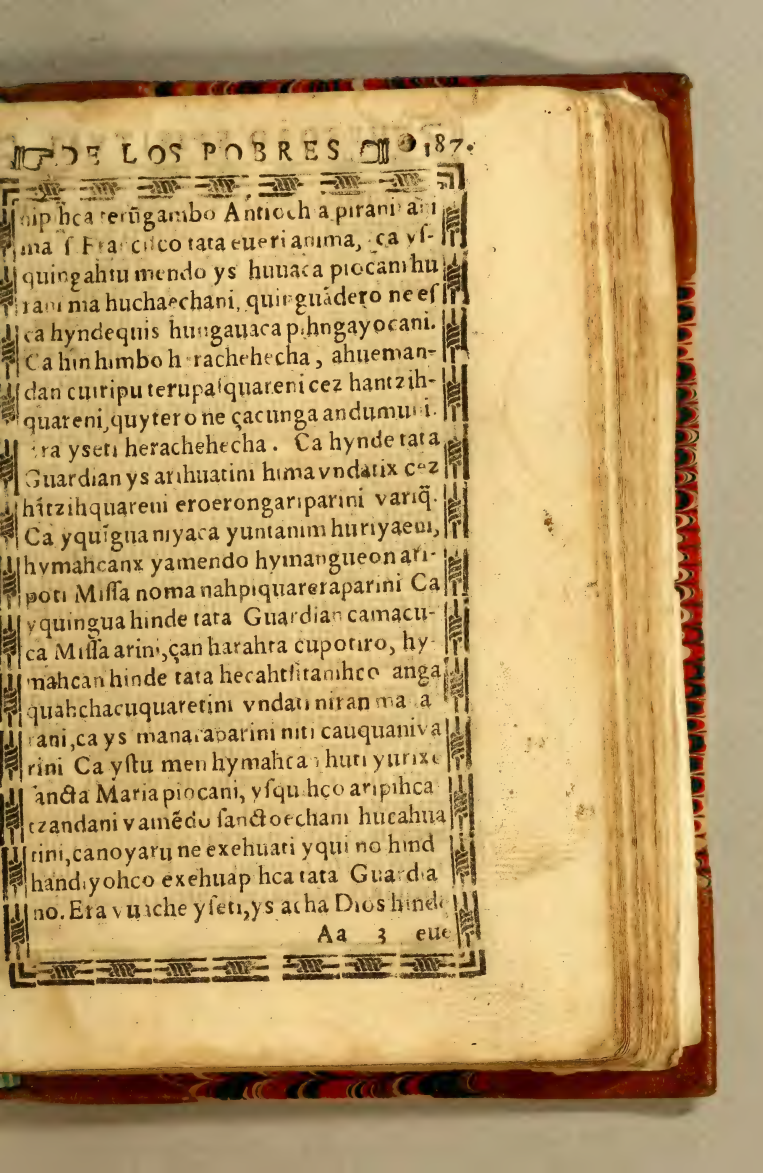


Ca hyhchahtu niyarini, vamendo curitze cuyari hin tatani. Ca hindergua tata hyn erohuatini, men he cahtsitati erocani ina vari, hindequi yauananan hatzihtahua mapihca tzitzixeni piriraparini ; cahtu mādā tandasquarehuapih hiniyo cheche racha ma tharepepihti, cahtu ma çanihco thsirincamapih ; hyhchaquihtu hyhcom thiuaquan haratihucapihca xucuparani: caxtu hyhcom macupahani mandan candela etscupani. Ca hindergua tata Guardian, hini varini erorini, hymbohtu men hucamati men has piquarerani, nahxamē dohtu hauaquareparini, cahtu eraxata yiqui nonenderone hurahanga tatzeponi. Ca himbo vndati curamatini hin varini ysariparini. Ca yquiyqui vari, hyquinan gate yya xas vntstahaca curamarini, hynahquiyarum no nitatareriesca thunguini curamarini, quiretero neesca thu, ca çādenangate cuiripen arinivari, himboquingateni hayapanguentstauaca. Ca hymbo quini hy yya vecauatachehaca, hindeqhitsini varihpecheca cruz hībo haparacuti ni, ysquirenimēdo ariuaca quiretero ne-

esca thu,ca ysquihtu neesca thsimaqui v repahaca hiniyo tzitziracha,ca ysquiren thu çan cuiripeni ariuaca quihtsihtūdero nani niraxābanga. Ca hinde vari,ys curahchatini tata Guardianoni eremexacuparini ys mayocucuntsti, ysariparini. Hy eca nanaemba hinguireni yxu yyananani vecauatacheca acha Iesu Christoni,ca,y, tharepeti sant Pedro eti,ca yhtu ma yqui renthu ma acanda tandasquarecheca, yhtu sant Ioan euangelistaeti ca thsimaquingua vrepahaca, thsi nahihchaeti hyhchaqui aringahaca Martyresecha aringani. Ca thsimaquihtu hima ysconica, thsi mahtu hihchaesti confessoresecha,ca thsi maquihtu hima ysconica tanipetani, thsi mahtu hihchaesti virginesecha manetiecha. Ca thsimaquihtu temben cuiripunica,thsimahtu hihchaeti apostoleecha. Cā gua hucha yamendo ysquicuhche xaneca,nirasingacuhche terungambo Antiochii,piranirani ma tuhchaecha tata eueri Anima,ymaqui pauani çan anganchemotiro mintzitahenauaca,ca hucha ymani xachetauaca pani auandaro, andanga

ritayarani hynde eueri cuerauahperini. Ca menangua yuntanimu huriya nimati ro cuhche huuaca piocani ma tuhchaecha yxu,hyndequihtu hymahcan niuaca varini. Ca yqui sancta Maria yachataca ys arini hin tatani,cauquan ambehmatze cuntsti. Ca hindẽgua tata guardian ysexe rini. S. Mariãi,cahtu ys curahchatini nah xamendo hayapanguents. Ca yquingua yonequa maytines camacurica ,hymah can hinde tata guardian teruretahuati tzi man cuiripu tataechani,anchehuani terũ gambo Antiochia monesterio hurimbeti ambongascuecani,notero thsiris niq̃ro haca ma tata varini. Ca hinde tata guardian ys teruretahuatini tziman tataechani,hihcha cauquan curapahcharinivehẽdi nirani hyrengaripani. Ca yquingua hyhcha tziman tataecha niyaca terunganibo Antiochia Monesterio, hyhcha hyni niyarini cauquan pamẽchaquarohco erata yati,ca hyhcha hyni niyarini exeyati ma tatani,hĩdequi himahcan çanderohco mĩ tzitahãga varicuecani,hĩguix tataechavi ripatarini candela vhchacuracata etscucu

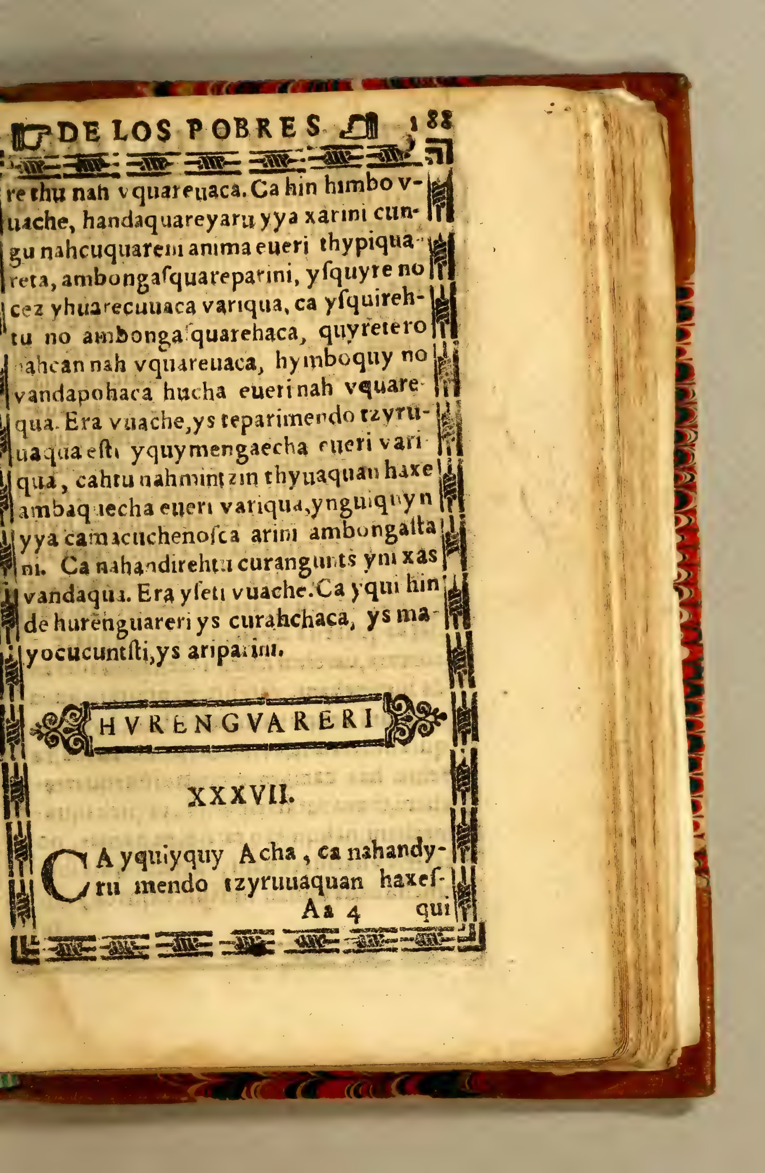
rini hupiratahãga. Ca hihcha tataecha an chengacha, hin pamenchati exe yatini tzu tiquatayati erangucuecani, hima hameri qui hinde tata pamenchati minizita hen ga. Cayqui hinde tata pamenchati nicava rini, himahcan hihcha tzimani tataecha an chengacha vndari minstani Guardiani ayanguntstani, hindequi axahuapihca an chehuani. Ca hihchangua niyantstini ayã guyantsti guardianom, ysqui thsiris nica ma tata varini huriyata çan angat chemo tiro. Ca yqui hinde tata guardian ys cu rahchahuaca hingui anchehuapihca, him bo cauquan vndati vequarechuari yan é do tataechani hingui hu ahuatiri hapih ca. Ca hynde tata guardian veci quareh uarini tataechani, vmbahcz quarehuari ni veranda ys comengariparini vndati arihuani ayanguhuantstani, hyngui acha Dios exerapihca sipatiriequa vqua ,, ca hyngun hynguihtumendo Sancta Ma ria arica tzandani, ysquihtu hyhcharecha maniuaca nah vquareni yuntanim huri ya nimatiro, ca ysquihtu menhimahcan huuaca. S. Maria, hucahuatini hĩgui hĩgũ ni-



nip hca terūgambo Antioch a pirani ani ma S. Francisco tata eueri anima, ca ysquingahtu mendo ys huuaca piocani hurani ma huchaechani, quinguádero ne esca hyndequis huugauaca pihngayocani. Ca hinhimbo herachehecha, ahuemandan cuiripu terupasquareni cez hantzihquareni, quytero ne çacunga andumuni. Era yseti herachehecha. Ca hynde tata Guardian ys arihuatini hima vndatix cez hítzihquareni eroerongariparini varíq. Ca yquígua niyaca yuntanim huriyaeni, hymahcanx yamendo hymangueon aripoti Missa noma nahpiquareraparini Ca yquingua hinde tata Guardian camacuca Missa arini, çan harahta cupotiro, hymahcan hinde tata hecahtsitanihco angaquahchacuquaretini vndati niran ma a rani, ca ys manarapariní niti cauquaniva rini Ca ystu men hymahcan huti yurixe Sancta Maria piocani, ysquihco aripihca tzandani vamēdo sanctoechani hucahua tini, canoyaru ne exehuati yqui no hind handiyohco exehuap hca tata Guardiano. Era vuache yseti, ys acha Dios hinde

eueri teruparaquaembaecha nahxan, xu pangaritahuahati hihcha eueri variquaro. Ca hin hymbo vuache, yya xarin vndacez hamani manaracun acha Diofeni, hymboquire tuhcheueti variquaro vndauaca tzypeni yamendo Sanctoechan hinguni. Ca yquire thu vecauaca ayauaquareta vandani, yſquire cez hamauaca, hymahcande noçan canih maryuaca paraquahpenapu ma pauan curempiqua reraqua, carehtu curanditaquareua tuhcheueti cuiripeta andaparataparini, hym boqui no carahtamauaca tuhcheueti animani. Care ys vparini memechani miſſa curahchahpeua, carehtu memechani vandatzequareua avehcondetarahquare - cuecani, carehtu cuirithzecuhuauaveran da hupinchani, carehtu mintzitaro haua tahenani vehpouacuhuantſtaua, hyhchaquixſini teruhcã virihcarichemauaca, ca rehtu has canihmarihuaua mitequateechani, thauaparahuaparini, ca pichaquateechani, nahquihtu tatate, ca nanate, no catero vuatſiteechani, hymboquixſiny hihcha nahcanihco miripacuriuaca yqui

re



re thu nah vquareuaca. Ca hin himbo vuache, handaquareyaru yya xarini cungu nahcuquarem anima eueri thypiquareta, ambongasquareparini, ysquyre nocez yhuarecuuaca variqua, ca ysquirehtu no ambongasquarehaca, quyretero nahcan nah vquareuaca, hymboquy no vandapohaca hucha eueri nah vquarequa. Era vuache, ys teparimendo tzyruuaqua esti yquymengaecha eueri variqua, cahtu nahmintzin thyuaquan haxe ambaquecha eueri variqua, ynguiquyn yya camacuchenosca arini ambongastani. Ca nahandirehtu curanguntsyni xas vandaqua. Era ysetì vuache. Ca yqui hin de hurenguareri ys curahchaca, ys mayocucuntsti, ys ariparini.

HVRENGVARERI

XXXVII.

CA yquiyquy Acha, ca nahandyru mendo tzyruuaquan haxesqui

qui, ynguireni arica ambongaſtani, yqui
mengaecha eueri variqua himbo, yngui
quini curaxachentſtini hymbo nahxamē
do che haca rocztocz angueparini Ca hī
gun nahtu nendo xaramequan curangu
quareſqui ambaque chaeueri nitamaqua,
ynguyquo thu curaxachentſtini hymbo
nahxamendo thizauavaca, ayauandaqua
requa vandaparini, yſquini manaracuua
ca Dioſen, andiquiteroni ne vandani aua
aandumuni ambaquecha eueri variqua
hymbo va ini, hymboquini hin hībo cez
nuſiquareh nuaca xupangaritaparini a
cha Dioſeni A hengua acha acareni veh
condeni himboquireni nahxamendo thi
pintiſtahaca ys aribarani ābongaſtan pihz
cuche hembarini. Caxama xanihco eſqui
acha, hingui acha Dios niyaracuhuauaca
thuuacu ichani che parariuariqua himbo
variratahuani, ca xamatero no haqui ma
tero vtatſperaqua, hindequi himangueō
ys chepararieparīga yſqui, y, ynguireni a
rica ambongaſtani Ca yquinguandero
haca acha, çanden curipen arini yam ca
macucheni ambongaſtani yſqui xaneca,
him

himboquingatem hingun xan ambongai iniihavapa guentstauaca Diosencuiri nohchahaaron. Era yieti acha. Ca yqu hin nohchahaaron. Era yieti acha. Ca yqu hin de hurendahperi vs curahchaca hurenguaretini, menthu ys mayocucuntsti, ys iriparini.

HVRENDAHPERI.

VVache chem pampzqua, ambongasqui ynguire xarahaca, mẽdero ambongascuecani matero vtatsperaqua, Ca hinde acha Iesu Christo eueri vtatsperaqua variquaro, animatihqui hãdiyohcos ys vquarenchauati misquareta tzina pangurinchani thauacuricha eueri, ca ambaq̃cha eueri xarameq̃reta, hĩguix tu hibo haporini nahxan xaramepo hauaca tachan andumutareporini, cuiripeta echeri cunguarentstini. Ca yxas vtatsperaqua vuache, sipatini esti, qutiero nani eracutãg imahaca anima, auandaro, nocatero varichao. Ca himboqui yya sipitini es-

ca,

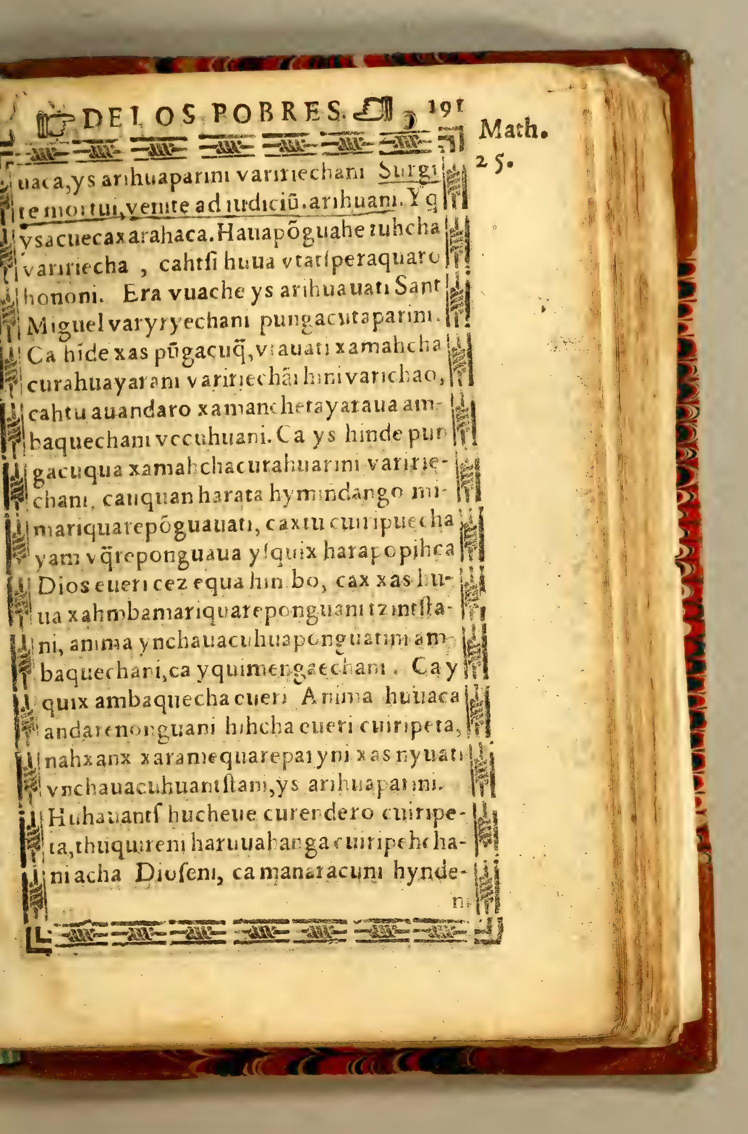
ca, hymbomendero acha Iesu Christo huuati vtatſpeni hurani, camacateni xaramaritſpeparini tachan has vqua, hĩguix mandan cuiripu vpohaca yya yxu vanaquareparini. Ca yxas camacateni vtatſpe raqua, himahcã niyataqueuati paraquah penvtayaquaro, himboquicuhche himah cani ambando exehperapouaca tachã ha xeporini, cuiripeta himbo, ca anima hym bo, himboquix ambaquecha hymahcan huriyaqua cuiripeta, ca anima hingun ca rangurintſtauaca mayanuungantſtani nirahmapaqua curẽderoequa, caxtu yqui mengaecha cuiripeta, ca anima hyngun carangurintſtaua pamerangani. Ca hinde camacateni vtatſperaqua hĩbo, nahxa mendo tziruuaquan haxeuati, hynguix y quimẽgaecha himahcan huriyaqua him bo camachetangauaca yquimehchanga ni. Ca yni xas tepari tziruuaquan has vtatſperaqua, myhtauaparin ma teparí ſã cto Propheta, hyndequi haeanguryngahanga Iob, ys arahandi. Quis mihi hoc tribuat, vt in inferno protegas me donec pertranſeat furor tuus, arani. Yqui ys

Iob. 14.

acue

acuecaxarahaca. Ca yquiyqui acha, ne vandan chundeni hapiringa hyriquareni nanimaro, vtatſperaquaro huriyaqua, nahqui yanthuni çan varichao hapyringa hiriquareni,himahameryquinimapirī gā tuhcheueti andangueyaqua yquyuaqua, carenangua men yyananan tatzequa hynden handiyohco hatzyrini cez a chepyryni. Era vuache,ys arahandi hinde tepari ſancto Propheta myhtauaparini,hyntziriraxequan has vtatſperaqua. Ca hynde nahandi tepary ſancto epi, ca hynde hy marahani cheni vtatſperaquaro huriyaqua no heyan execuecani,aparyni ysquytihqui çan hapyringa chehme aquan hando varychao hyriquareni,ca aquatero thauacuricha andix noçan ys auacheni yya xarin vndani,hynandiqui hī de acha Dios hyn thauacurychan hymboetaqua, vtauaca hatutantſtani yquiuani vingam eratehuaparyni. Ca hymboquire hurymbetimendo ambongaſcaua ca,yſqui thſiris ys euaca paraquahpen ca macuriquaro chepararivtatſperaqua hu riyaquaeni. Ca hymbo ambongaſquy

ysquihimahcani huriyata vtauaca pahpahcaxentstani ysqui cheni, cahtu cutsi nohtundero am vingam ezcahaua hi na hameriqui camacuriuaca vtatsperaqueni, caxtu hingun hozquaecha vapopozquareua chehmequan huparini, caxtu tha poro atzcha, ça ahçaracha, ça yamendo ysqui xan cuerauacataecha vtaua vequ andanchetantstani, caxtu cuiriquecha yã caririquarepouacheta himbo, cahtu tucupacha hapunda chehmequan cuscaha ua tariyan hyruri hauarani tzapanariqua reparini Ca hinde tucupacha hapunda eueri chehmequan cusqua nururasqua, ya mendo paraquahpen thangahçaramaua ti curandiraqueni. Ca men tatzequa hu ua chuhpiri haranguehpenoni, hindequi hymindango tixatanouaca çano andancheyaparini auandaro thyngarani curini, hyndequi yxu paraquahpen hahcarapoca, ca hynx chuhpirihimbo yamendo cu ripuecha vtauati ambohpeponi curini. Cangua men hyma ysco huua sant Miguel, hindequi atauaca pungacutani, hyndequihtu hyhcom chehmequã haxe ua

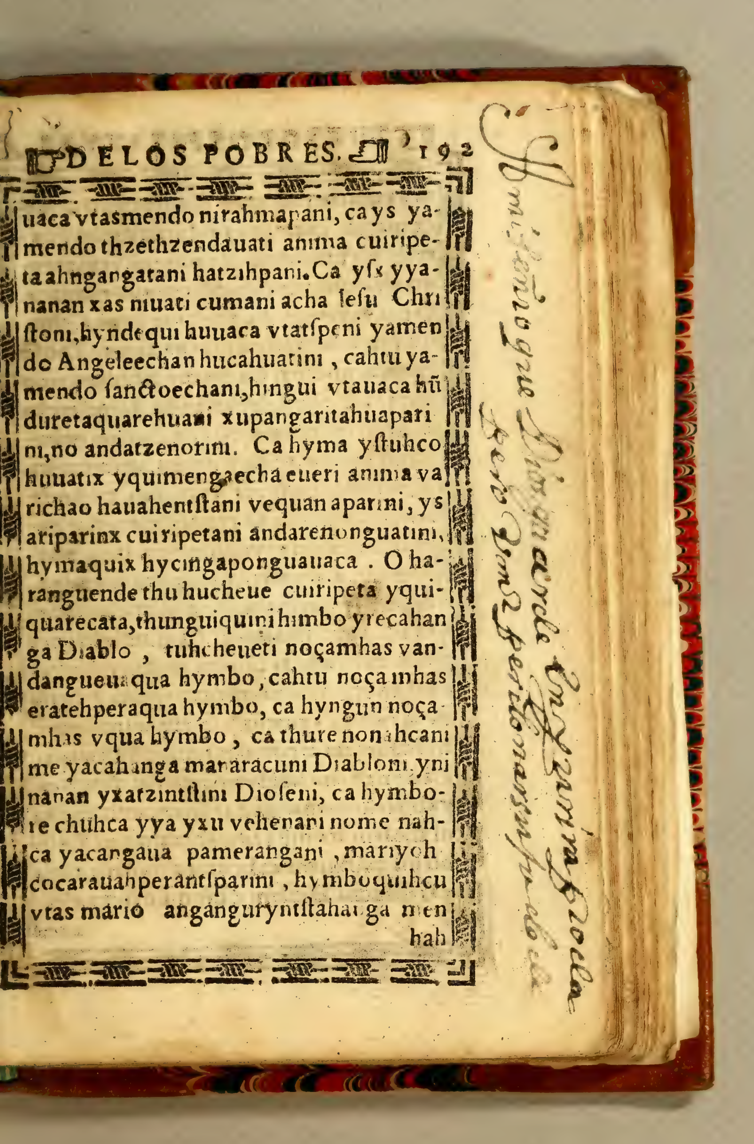


uaca, ys arihuaparini variriechani Surgite mortui, venite ad iudiciũ. arihuani. Yq ysacuecaxarahaca. Hauapõguahe tuhcha variriecha, cahtsi huua vtatsperaquaro hononi. Era vuache ys arihuauati Sant Miguel varyryechani pungacutaparini. Ca hide xas pũgaçuq̃, vtauati xamahcha curahuayarani variriechãi hini varichao, cahtu auandaro xamanchetayaraua ambaquechani vecuhuani. Ca ys hinde pungacuqua xamahchacurahuarini varirie-chani, cauquan harata hymindango mimariquarepõguauati, caxtu cuiripuecha yam vq̃reponguaua ysquix harapopihca Dios eueri cez equa hin bo, cax xas huua xahmbamariquareponguani tzintsta-ni, anima ynchauacuhuaponguatini ambaquechani, ca yquimengaechani. Ca y quix ambaquecha cueri Anima huuaca andarenonguani hihcha cueri cuiripeta, nahxanx xaramequarepai yni xas nyuati vnchauacuhuantstani, ys arihuaparini. Huhauants hucheue curendero cuiripeta, thuquireni haruuahanga cuiripehcha-niacha Diosenι, ca manaracuni hyndeni.

Math. 25.

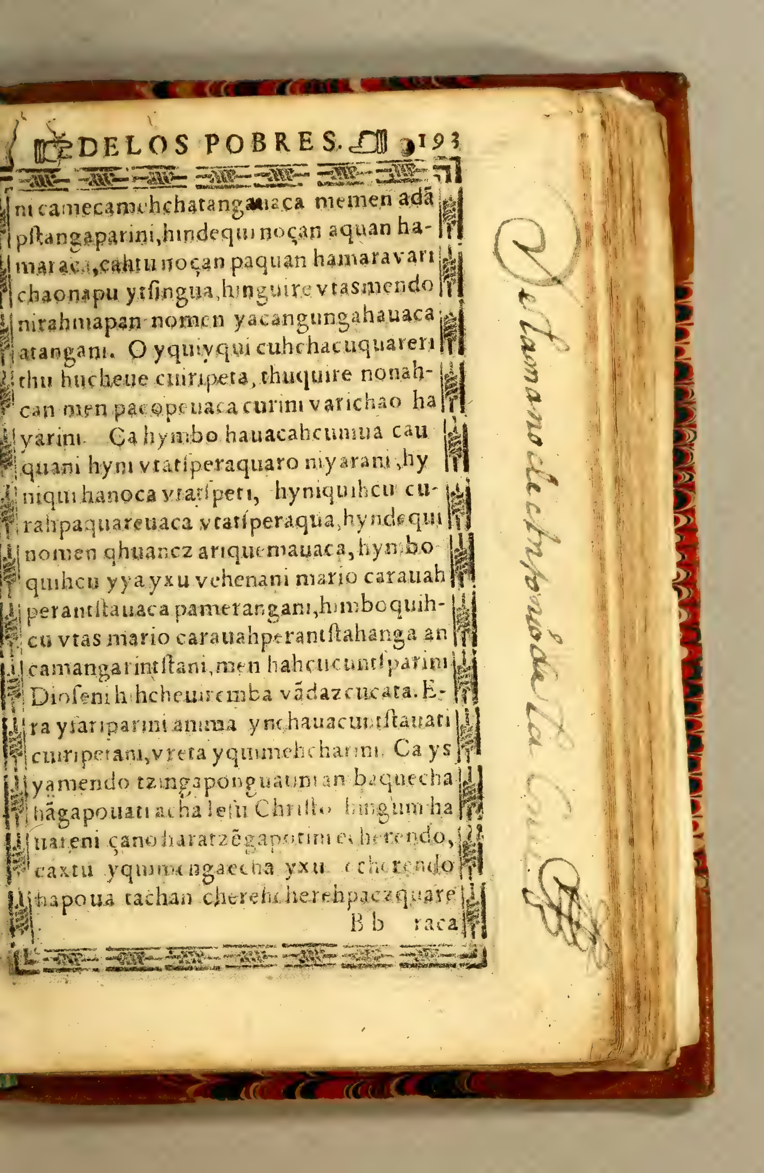
ni yxupichemaparini. Ca hībohcu chuhca mario caranguryntſtaua xachoquareni mayamuqua, hyndequi vrasmendo nirahmapan curenderoequa epauaca. O curendetero thu hucheue ezqua, thuquires tecauapihca eraxaquareni Dioſẽ chemucuparini. Ca himbo hucahcu niua erateni Dioſeni, cayamendo Angeleechani, ca ſanctoechani, care ys Dioſen eratepariní, himbo nonahcā men ambetzeua. Ca menthu cutſiqua ys ariuati tzihuehtzani, yſariparini O curendetero thu hucheue cutſiqua, thuquire hymahco maharahanga Dios eueri vandaqua curanguouecani, noçan curandirangitehchaparini ambetzequa vādaqua. Ca himbo hu cauquani cahcu niua Dioſen andangaricuyarani, cahcu hini hatini curanguua Angeleecha eueri, cayamēdo. S. echaeueri pireq̃ hīdequi vtasmēdo nirahmapaq̃ epauaca. Ca hyngū thu huchetie caramu, thuqreni yxu pichemahanga haruuani ambaq̃hchani dioſeni memē tzihuehtzaparini. Ca hībo hu cauquani cahcuniua andangaricuyarani acha Dioſeni, hīboquihcu hinrhauaca

uaca



uaca vtasmendo nirahmapani, ca ys ya-
mendo thzethzendauati anima cuiripe-
ta ahngangatani hatzihpani. Ca yſx yya-
nanan xas niuati cumani acha Ieſu Chri
ſtoni, hyndequi huuaca vtatſpeni yamen
do Angeleechan hucahuatini, cahtu ya-
mendo ſanctoechani, hingui vtauaca hũ
duretaquarehuani xupangaritahuapari
ni, no andatzenorini. Ca hyma yſtuhco
huuatix yquimengaecha eueri anima va
richao hauahentſtani vequan aparini, ys
ariparinx cuiripetani andarenonguatini,
hymaquix hycingaponguauaca. O ha-
ranguende thu hucheue cuiripeta yqui-
quarecata, thunguiquini himbo yrecahan
ga Diablo, tuhcheueti noçamhas van-
dangueuaqua hymbo, cahtu noçamhas
eratehperaqua hymbo, ca hyngun noça
mhas vqua hymbo, ca thure nonahcani
me yacahanga mararacuni Diabloni, yni
nanan yxatzintſtini Dioſeni, ca hymbo-
re chuhca yya yxu vehenari nome nah-
ca yacangaua pamerangani, mariyoh
cocarauahperantſparini, hymboquihcu
vtas mario anganguryntſtahanga men
hah

hahcucuntſtani acha Dioſeni h [illegible] e
ba vandazcucata O haranguendethu hu
cheue ezqua cuhchacuquareri, nanden
dingua andaxutaua vingatiquarem era
tehuani yamendo Diabloechani, ca hyh
chaquihtu vtamengachaeca yſquithu
hihchaquihtu nihxan endo tzitun quan
haraca. Ca hyhcha vtamengacha, ca Dia
bloecha, noxſini men miripangaritu[illegible] e
xeni, hyretanguire thu yxu paraqual pē
hambarini, no menihco xarahanga anbe
tzequa himbo eratehpeni. Ca hin boxſin
chuhca nome yacaua ynchangancu-
ni ezquaro varichaonapu acuitzeecha,
carehtu nomen yacaua ſirauahchani vari
chaonapu ſirauata himbo, hindequi nah
ni ntzimendo tzomeca, hinguire tzomeh
chani cuiri cuinhiſiquarehauaca chara-
charara tiezqua harangaſquarentſtini. O
cuhchacuquare thuhtu hucheue penchu
mequa, ca catamu, thuquirehtu nonahcā
men yangamuhanga tachan vmuni, cā ca
tuni, hinguire himbo mirimirinaxentſta
hanga noçan men pitatzamuparini cuiri
pehchani Dioſeni. Ca himbere yya vnda
ni



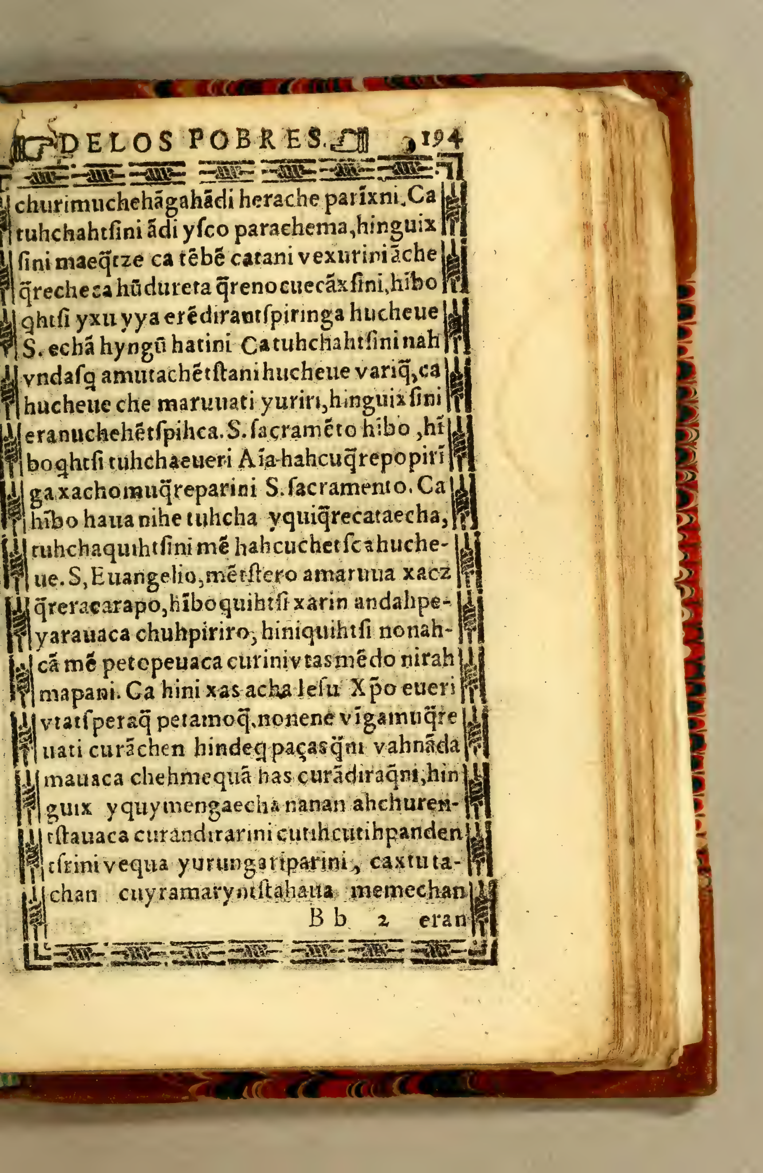
ni camecamehchatangamaca memen adā pstangaparini, hindequi noçan aquan hamaraca, cahtu noçan paquan hamaravari chaonapu ytsingua, hinguire vtasmendo nirahmapan nomen yacangungahauaca atangani. O yquiyqui cuhchacuquareri thu hucheue curipeta, thuquire nonahcan men pacopeuaca curini varichao ha yarini. Ça hymbo hauacahcumua cau quani hyni vtatiperaquaro niyarani, hy niqui hanoca vtatspeti, hyniquihcu curahpaquareuaca vtatiperaqua, hyndequi nomen qhuancz ariquemauaca, hymbo quihcu yya yxu vehenani mario carauah perantstauaca pamerangani, himboquihcu vtas mario carauahperantstahanga an camangarintstani, men hahcucuntsparini Dioseni hihcheuiremba vādazcucata. Era ysariparini anima ynchauacuntstauati curipetani, vreta yquimehcharini. Ca ys yamendo tzingapongauniani baquecha hāgapouati acha Iesu Christo hinguim ha uareni çano haratzēgapotini ei herendo, caxtu yquimengaecha yxu echerendo hapoua tachan cherehcherehpaczquare

Bb raca

Vetamano de christianos de la Cruz

racarapotini:yamendo Diabloechan hyn guni. Cangua men hyma yſco acha Ieſu Chriſto xano andatzenorini hauatahuanoua,hinde eueri yquiuan andangueyaq̃ hibo,hĩgui vtã hatutãtſrini xas honouaca noçã q̃tapeq̃ro aparini vãdani,ãbando xaratacuhuaparini hĩde eueri aq̃req̃,hinguì xaratacuhuatini ys hasexerahuauaca yſq mapyritaqua,hĩdequi emenda paçaſpari ni ahchunguramahaca vahtzahcarimani piritani, hyndequi vtahaca ahchurerahpentſtani,ca hynde acha Ieſu Chriſto eueriaquarequa,hymangueonthu ys cherahuanati yquimengaechani. Ca ys hyndequihtſini hapinga acha Ieſu Chriſto, tziruuatahuanorini yquimengaechani vnda uati ys arihuani. Tuhcha yquimengaecha arihtſinchunde,andihtſini noçan ariſtache hucheue cuiripu vquarenoqua, ca hucheue çano veranda hangua,hynguini vingatſquareca tuhchaxſini hymboetaqua. Ca andihtſinis no ahchumahani hini xangari himbo,hinguixſini mitetarapihca. Ca tuhcha andi manãxangari hĩbonirahani,hinguixſinidiablo hĩbonitarani churi

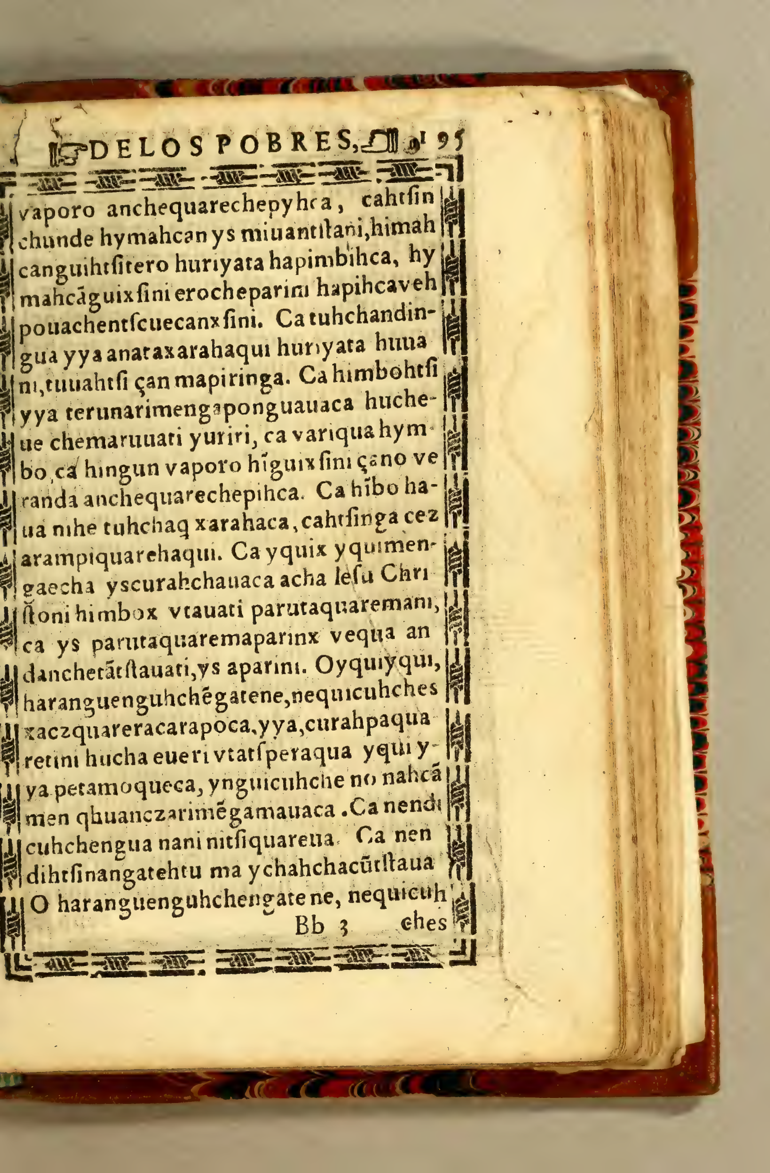
churi



churimuchehãgahãdi herache parĩxni. Ca tuhchahtſini ãdi yſco parachema, hinguix ſini maeq̃tze ca tẽbẽ catani vexurini ãche q̃reche ca hũdureta q̃renocuecãx ſini, hĩbo qhtſi yxu yya erẽdirantſpiringa hucheue S. echã hyngũ hatini Catuhchahtſini nah vndaſq amutachẽtſtani hucheue variq̃, ca hucheue che maruuati yuriri, hinguix ſini eranuchehẽtſpihca. S. ſacramẽto hĩbo, hĩ boqhtſi tuhchaeueri Aĩa hahcuq̃repopirĩ ga xachomuq̃reparini S. ſacramento. Ca hĩbo haua nihe tuhcha yquiq̃recataecha, tuhchaquihtſini mẽ hahcuchetſcahuche-ue. S, Euangelio, mẽtſtero amarnua xacz q̃reracarapo, hĩbo quihtſi xarin andahpe-yarauaca chuhpiriro, hiniquihtſi nonah-cã mẽ petepeuaca curiniv tas mẽdo nirah mapani. Ca hini xas acha Ieſu Xp̃o eueri vtatſperaq̃ petamoq̃, nonene vigamuq̃re uati curãchen hindeq paçasq̃ni vahnãda mauaca chehmequã has curãdiraq̃ni, hin guix yquymengaecha nanan ahchuren-tſtauaca curãdirarini cutihcutihpanden tſrini vequa yurungariparini, caxtu ta-chan cuyramaryntſtahaua memechan

erāgaſperapatini vtā menēgarintſrinx, ca tzataroxterohco vndauati ys arini acha Ieſu Chriſtoni yoncheni, ys ariparini. Ca yquiyqui acha, cahtſin chuhca yya me nihco paſini ahtſitantſtani, noçan men he ariparini, ca nore chuhca noçan andih- mapyringa ysquihtſini qhuancz ariche- mapyringa vtatſperaqua, hynguicuh- che yya hymbo hatini vequa hymbo ha ca. Ca yquiyqui acha çan miuants yſquih tſini thu cuerauapihca, ca ysquihtſinthu thu varihpechepyhca Cruz hymbo. Ca no chuhcahco hynde tuhcheueti paman garata hyhco yſco nimauaca hu;v,u, Ca yquingua hynde acha Ieſu Chriſto ys cu rahchahuauaca vtamengachani, hymbo vndauati ys arihuani. Haranguehntſin- gate tuhcha yquiquarecataecha, tuhcha- qui xarahaca. Ca hyndixſinangua nah cez qhuancz arychemaua vtatſperaqua, hyndequi no nahcan men qhuancz ary- quemauaca. Ca tuhcha andimēdo yyana- nan vnda miuantſtan, ysquixſini hy cue- rauapyhca, ca ysquixſin thu hys varyh- pechepyhca, ca hyngun ysquixſin thu

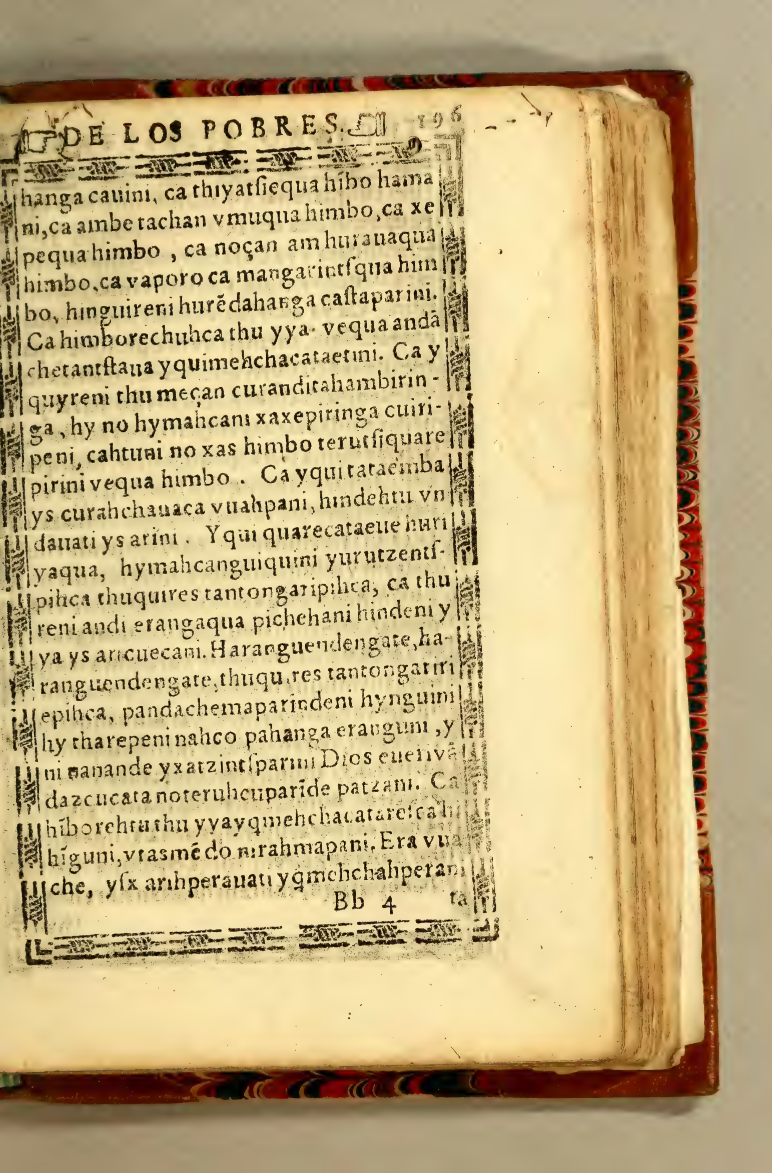
vapo



vaporo anchequarechepyhca, cahtsin chunde hymahcan ys miuantitani, himah canguihtsitero huriyata hapimbihca, hy mahcãguixsini erocheparini hapihcaveh pouachentscuecanxsini. Ca tuhchandingua yya anataxarahaqui huriyata huua ni, tuuahtsi çan mapiringa. Ca himbohtsi yya terunarimengaponguauaca huchehue chemaruuati yuriri, ca variqua hymbo, ca hingun vaporo hĩguixsini çano veharanda anchequarechepihca. Ca hĩbo harahua nihe tuhchaq xarahaca, cahtsinga cez arampiquarehaqui. Ca yquix yquimengaecha yscurahchauaca acha Iesu Christoni himbox vtauati parutaquaremani, ca ys parutaquaremaparinx vequa andanchetãtstauati, ys aparini. Oyquiyqui, haranguenguhchẽgatene, nequicuhches xaczquareracarapoca, yya, curahpaqua retini hucha eueri vtatsperaqua yqui yya petamoqueca, ynguicuhche no nahcã men qhuanczarimẽgamauaca. Ca nendi cuhchengua nani nitsiquareua. Ca nen dihtsinangatehtu ma ychahchacũttstaua O haranguenguhchengate ne, nequicuh

ches cuſquarehaca nahandirumendo tzi ruuaquan has curandiraquareſqui, ynguicuhches yya curandiraca, yquihtſiniv taca veczcuyarani vequa hymbo hatzin tſtini Ca ys aparinx vtauati vequa andã chetantſtani, memen vehcontziquarepa rini ãbenihco huriyatahuuani. Camẽxtu vtameng acha hihcha hecheiſio harahpa uatan vndauati niyahchatahperantſtani, vtatſperaqua curahpaquaretini, hĩdequi ma cuiripentſrini nocez handahanga vuahpani, himbo hinde. vuahpa vndauati ys arini tataembani. O haranguende thuquireni vmpiquarepihca, thuquirenis no çan minihcuhãga erarahtſiparideni chẽ denãga arinpiquareni. Ca ysreni erarahtſiparini no nahcan men curanditahanga me çancutſiqua matſicucheni, hĩguini hĩbo pyxaquarepiringa, haranguende thu tharepeti, haranguende thu tharepeti vã damendo, thuquyrenis erarahtſihanga hyndeni, noreni çan nahariparini yſquini nah manaracupiringa acha Dioſeni, ca thu hinetanguireni meçã cutſiqua matſi cuchepiringa, thureni hinetan hurenda-

han

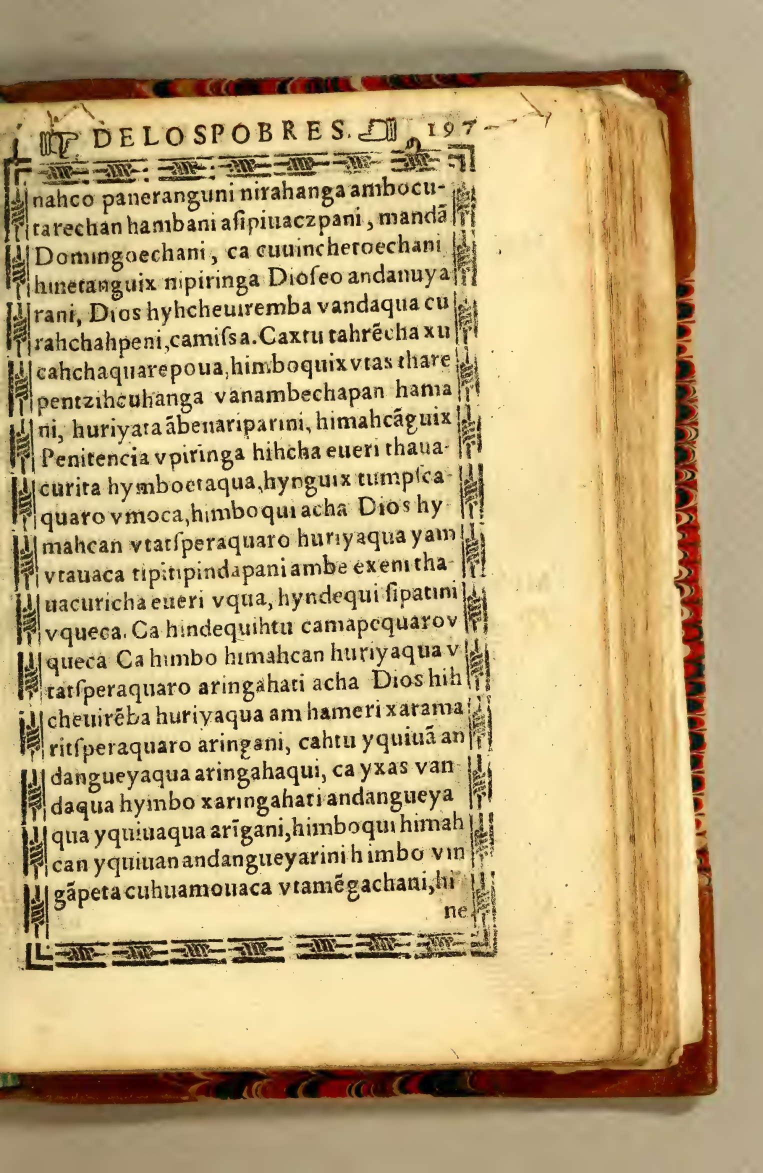


hanga cauini, ca thiyatſiequa hĩbo hama
ni, ca ambe tachan vmuqua himbo, ca xe
pequa himbo, ca noçan am hurauaqua
himbo, ca vaporo ca mangarintſqua him
bo, hinguireni hurẽdahanga caſtaparini.
Ca himborechuhca thu yya. vequa andã
chetantſtaua yquimehchacataetini. Ca y
quyreni thu meçan curanditahambirin-
ga, hy no hymahcani xaxepiringa cuiri-
peni, cahtuni no xas himbo terutſiquare
pirini vequa himbo. Ca yquitataemba
ys curahchauaca vuahpani, hindehtu vn
dauati ys arini. Yqui quarecataeue huri
yaqua, hymahcanguiquini yurutzentſ-
pihca thuquires tantongaripihca, ca thu
reni andi erangaqua pichehani hindeni y
ya ys aricuecani. Haranguendengate, ha-
ranguendengate, thuquires tantongariri
epihca, pandachemaparindeni hynguini
hy tharepeni nahco pahanga eranguni, y
ni nanande yxatzintſparini Dios euenvã
dazcucata noteruhcuparĩde patzani. Ca
hĩborehtu thu yyayquehchacatareica hi
hĩguni, vtasmẽdo nirahmapani. Era vua
che, yſx arihperauati yqmehchahperani

 ta

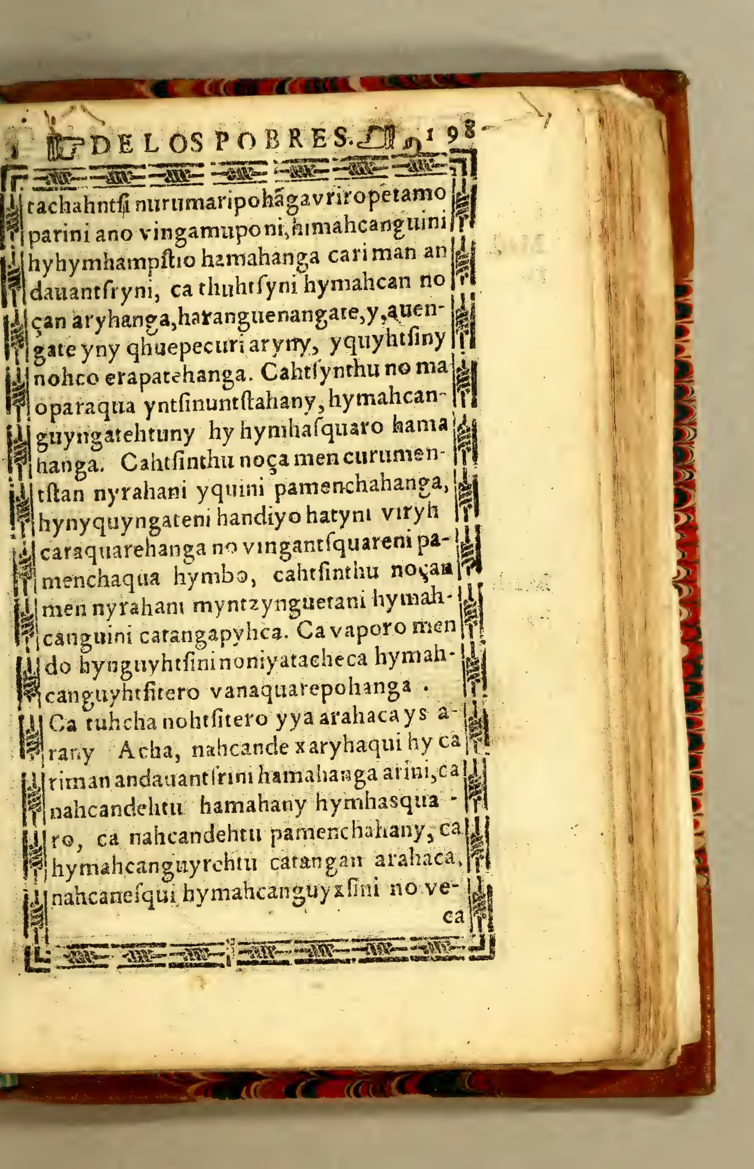
tataemba vuahpani hinguni pamondah perani,hyhchaquix vuahpan hinguni, ca tataembani hynguni vtamengauaca. Ca hingũ hihchaquixtu ambe caſtahperapo haca,noçan nah arihperaparini yeuehpah perani hyhchahtu hyhcom ys arihperauati pamondahperaponi. Caxtu tembunariquarecha pamondahperapoua, ys arihperaparini.O haranguende thu cuxareti,thunguiqni hy picuquarepihca, thu quires mama curuuengaſpahanga hindẽ angapazquarentſtini. Ca tembahtu vam ban ys curahchaparini ys ariuati. O harã guendehtu thu cuhchacuquareri, thunguiquini hi picuquarepihca,thuquirenis hinden picuquaretini noçan arihanga. Era ys re hamahauaca manaracuny acha Dioſeni arini,ca thureni ys noçan nah ariparini noçan ambe maro ambaqueti v qua minda yntſcuhanga,ysrehtu tanton garietini yſquini hy tantongarieca cuxareti. Era vuache ysx aryhperauati pamõ dahperani tembunariquarecha. Caxtu tumpſcacha pamondaquarepoua handiyochan haporini, myuantſparini yſquyx

nah



nahco paneranguni nirahanga ambocu-
tarechan hambani asipiuaczpani, mandã
Domingoechani, ca cuuincheroechani
hinetanguix nipiringa Dioseo andanuya
rani, Dios hyhcheuiremba vandaqua cu
rahchahpeni, camissa. Caxtu tahrẽcha xu
cahchaquarepoua, himboquix vtas thare
pentzihcuhanga vanambechapan hama
ni, huriyata ãbenariparini, himahcãguix
Penitencia vpiringa hihcha eueri thaua-
curita hymboetaqua, hynguix tumpsca-
quaro vmoca, himboqui acha Dios hy-
mahcan vtatsperaquaro huriyaqua yam
vtauaca tipitipindapani ambe exeni tha-
uacuricha eueri vqua, hyndequi sipatini
vqueca. Ca hindequihtu camapequaro v
queca Ca himbo himahcan huriyaqua v
tatsperaquaro aringahati acha Dios hih
cheuirẽba huriyaqua am hameri xarama
ritsperaquaro aringani, cahtu yquiuã an
dangueyaqua aringahaqui, ca yxas van-
daqua hymbo xaringahati andangueya
qua yquiuaqua arĩgani, himboqui himah
can yquiuan andangueyarini h imbo vin
gãpeta cuhuamouaca vtamẽgachani, hi
ne

netangui yya quatapequarohco erocuh uahaca Penitencia vqua, ys arihuapari
Math. 11. ni sancto Euangelio hymbo. Venite ad me omnes, arihuani. Y qui ys acuecaxara haca. Huhehtsini yamendo andarenoni tuhcha thauacuricha Penitencia vparini, yyatero hãdesti huriyata hatiro. Era ys a rihuahati acha Iesu Christo sancto Euan lio himbo, thauacurichani vecuhuani q̃tapequarohco. Ca hihchangua thauacu-richa, yni xas vandaqua pacauaczcahati thauahchacucuparinx. Ca hymbo chuh-ca himahcan vtatsperaquaro huriyaqua, arihuaua yquiuã andangueyarini ys arih
Math. 25. uani. Ite maledicti in ignem eternum, a-rihuani. Y qui ys acuecaxarahaca Hauani he tuhcha yquiquarecataecha, cauquan andahpeyarani chuhpiriro, hiniq nonah-can men petopeuaca curuni vtasmendo nirahmapani, himboquihtsi tuhcha hinthsi ni amuhco eratahanga vandaquahtsini thauazmaruchepatini, hinguixsini, hi veh covehcomuchehanga hunduretaquare-cuecanxsini. Cahtsihtu noçan cuiripecha epi, nohtsi hurembyhca cuiritzecuhpeni,

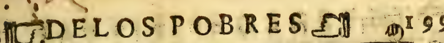


tachahntſi nurumaripohãgavriropetamo parini ano vingamuponi, himahcanguini hyhymhampſtio hamahanga cariman andauantſryni, ca thuhtſyni hymahcan no çan aryhanga, haranguenangate, y, auengate yny qhuepecuri arymy, yquyhtſiny nohco erapatehanga. Cahtſynthu no ma oparaqua yntſinuntſtahany, hymahcanguyngatehtuny hy hymhaſquaro hama hanga. Cahtſinthu noça men curumentſtan nyrahani yquini pamenchahanga, hynyquyngateni handiyo hatyni viryh caraquarehanga no vingantſquareni pamenchaqua hymbo, cahtſinthu noçan men nyrahani myntzynguetani hymahcanguini catangapyhca. Ca vaporo men do hynguyhtſini noniyatacheca hymahcanguyhtſitero vanaquarepohanga.
Ca tuhcha nohtſitero yya arahaca ys arany Acha, nahcande xaryhaqui hy cariman andauantſrini hamahanga arini, ca nahcandehtu hamahany hymhasquaro, ca nahcandehtu pamenchahany, ca hymahcanguyrchtu catangan arahaca, nahcaneſqui hymahcanguyxſini no ve-

ca

canachepoca,arani. Caru tuhcha cuhcha cuquarecha, hinthsini no exen arahaca, caruni hymendoesca çano veranda handi,hinthsimis noniyatacheca, hinguhisingate vehcõpiquarerachani noniyatacuhuaca cuechetahtsi cunahrahuarini. Era vseti. Ca himbo nihehtsini menihco hararentstani himboquixsindero nomen exeuaca yxu vehenani. Ca yqui yachataua ca ys arihuani vtamengachani acha Iesu Christo ,himahcan cauquan vanacurinih co vndauati niranquẽchentstani yamẽdo S.echani hucahuatini, nahmintzin thiuaquan has angaparini pirẽgani xupangaritãgani acha Dios. Ca ys thiuaquan has hĩbo quenchentsparini acha Iesu Xpo. hyma cauq̃n men vndauati echeri tziritzirĩgarini harapacuricuecani, hĩboq menyhco napichandihuantstauaca yquimengaechani,ca yamendo Diabloechã hinguni, veq̃ andanchetarahuantsparini. Era vuache, yxanesti ynguiqni yya camacuchenosca arini ambõgastani,acha Dios eueri curucurus vtatsperaq̃ camacateni vtatsperaq̃ro huriyaq̃,ingui arihuanacayqmẽ

ga

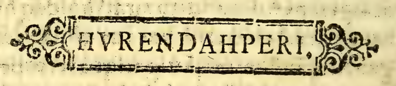


gaechani vtacuhuani menihco nirahmapani. Careniru yan ẽdo cez curahcha ariren chũde, hĩboquini hayapanguentstauaca. Ca yqui hynde hurenguareri ys curahchaca hurendahperini, hyngui hynde ambongastani vtapihca carichatantstani, ys mayocucuntsti, ytariparini.

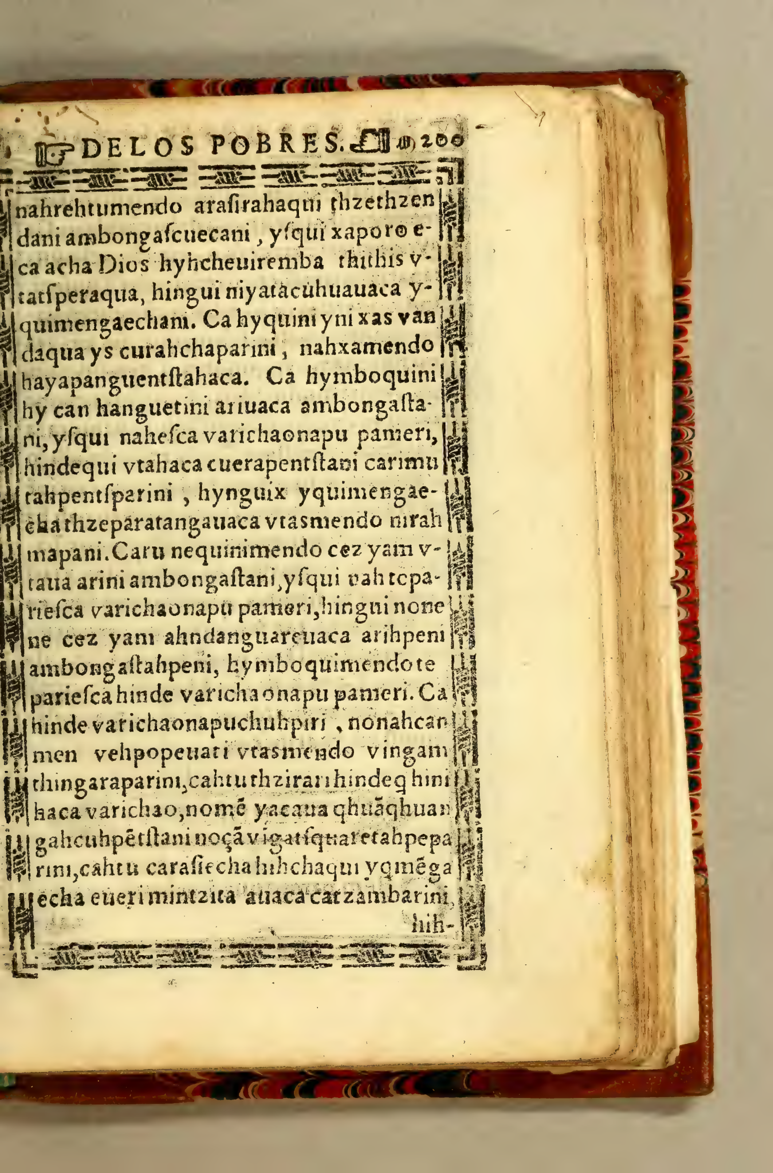
HVRENGVARERI XXXVIII.

CA yquiyqui acha hurendahperi, canahandirumendo tzirirаxequan haxesqui y vandaqua, ynguireni arica ambongastani Dios hihcheuiremba vtatspe raqua, hyngui niyatacuhuauaca yquimengaechani camacateni vtatsperaquaro huriyaqua, ynguihtuni camendo vechamarintstahanga ambongascuecani, ca hy nah vndaua nocez curanguni, mendoquini tziruuahaca curahchani yni cheparari vandaqua. Ca hy, yni xas tziruuaquã has ambongastahperaqua curangutini, nah xamendo chehaca ys pyquareraparini, nahqui cauquan ys vquareua yyahco quini

ni pyquarerahaca chehenchehemaparini, menihco thauanurintſparini diabloni. Ca hynde eueri caraperata, mahco ychaqua taparini manaracucuecani acha Dioſeni, andiquiteroni ne vandan andumutareuaca vtatſperaquaro huriyaqua, no am vta mengachani hyngun harani, hymboquini no vequa himbo hauaca ynchoynchopa taparini ezcani. Ca notihquini yamvtaca hayapanguentſtani, caru xanderonihco vecahaca acha, yſquirendero çan cuiripẽ aripiringa ambongaſtani, quitero nah haxeca varichaonapu pameri, hyniquix hayarauaca vtamengacha camacaten vtatſperaqua huriyaqua vtamengaporini, ca hymbo acha çandendero cuiripen arini ambõgaſtani Dios himboetaqua. Era yſeti acha. Cayq hĩde hurẽdahperi ys curah chaca hurenguarerini ys ariri mayocucuntſtani, ys ariparini.


HVRENDAHPERI.

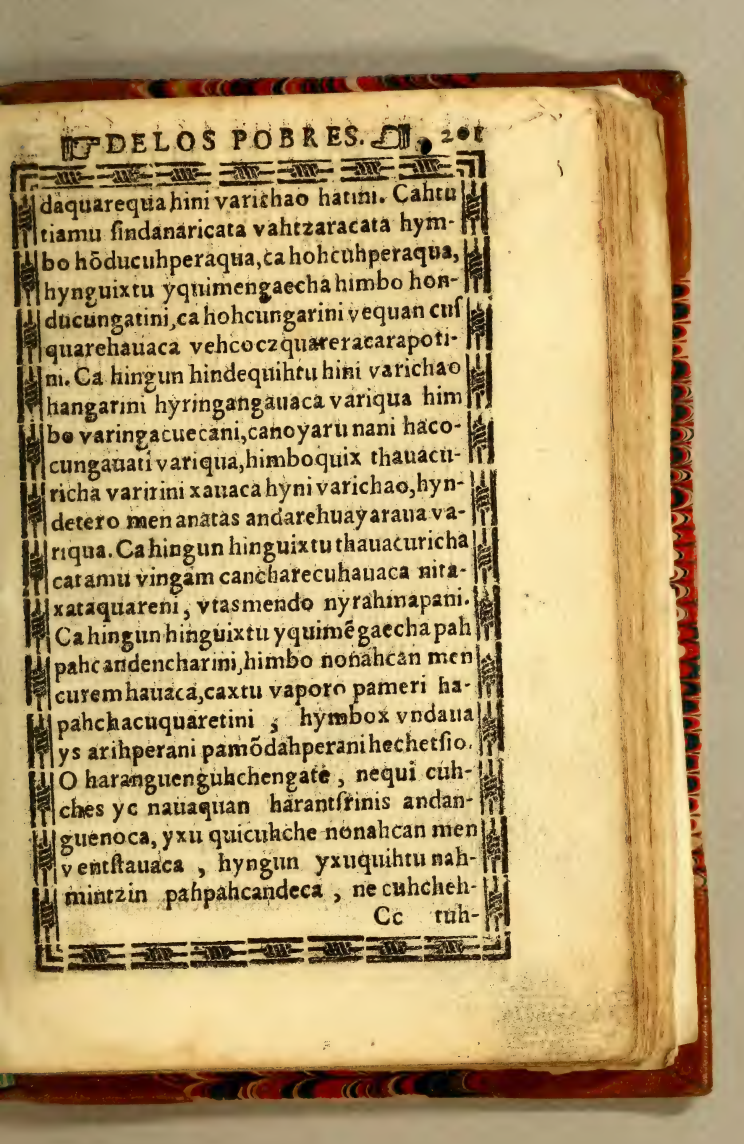
CHem pampzqua hucheue vuache, nah-



nahrehtumendo araſirahaqui thzethzen dani ambongaſcuecani, yſqui xaporo eca acha Dios hyhcheuiremba thithis vtatſperaqua, hingui niyatacuhuauaca yquimengaechani. Ca hyquini yni xas vandaqua ys curahchaparini, nahxamendo hayapanguentſtahaca. Ca hymboquini hy can hanguetini ariuaca ambongaſtani, yſqui nahefca varichaonapu pameri, hindequi vtahaca cuerapentſtani carimu tahpentſparini, hynguix yquimengaechathzeparatangauaca vtasmendo nirah mapani. Caru nequinimendo cez yam vtaua arini ambongaſtani, yſqui vah tepariefca varichaonapu pameri, hingui none ne cez yani ahndanguaretiaca arihpeni ambongaſtahpeni, hymboquimendo te pariefca hinde varichaonapu pameri. Ca hinde varichaonapuchuhpiri, nonahcan men vehpopeuati vtasmendo vingam thingaraparini, cahtu thzirari hindeq hini haca varichao, nomẽ yacaua qhuãqhuan gahcuhpẽtſtani noçã vigatſquaretahpepa rini, cahtu caraſiecha hihchaqui yqmẽga echa eueri mintzita auaca catzambarini, hih-

hyhchahtu nonahcan men variuati,cahtu sipiyandequa noçan sipiruquan hamarandequa,hynguixtu yquimengaecha sipiruparini notero çan sipiruquan hangascahauaca. Cahtu pahpahcandequa hymbo,hyndequi nonahcan men erandeuaca,cahtu sirauata hyndequi sirunda hyngun tsicapangurintsrini yy tziretzehaca, hynguixtu yquimengaecha hyn hymbo hatini no andaxutahauaca. Cahtu cuiquirehperaqua hyndequihtu nahxan pameca,hyndequi hymbo cuiquirehperangani noçan chehcuhperangahaca,hinguixtu yquimengaecha thauacuricha thzeparatangaparini hymbo quaro mariquatehauaca no tecauani sini vananaryntiparini. Ca hyngun chehmequan hangariqua eratehperaqua hymbo, ca hyngun thauacuritavqua himbo tapetzequa ynchoyncho paraqua ezqua,hynguixtu hymbo thauacuricha nani nitien hangascahauaca curatzeta hymbo. Ca hyngun quitsichamentsqua sini,tziritziringarintsparini hyni varichao hatini. Cahtu aroaromequarequa vequa andanchetantsqua,memen pamon

da

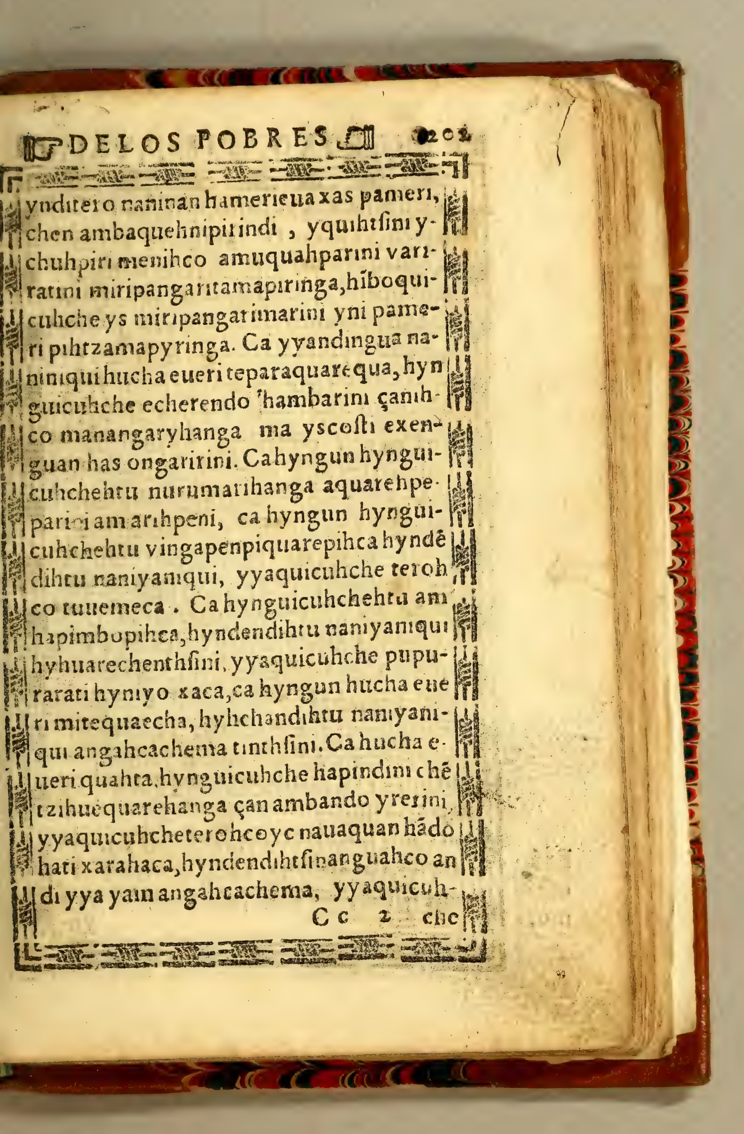


daquarequa hini varichao hatini. Cahtu tiamu ſindanaricata vahtzaracata hymbo hōducuhperaqua, ca hohcuhperaqua, hynguixtu yquimengaecha himbo hon-ducungatini, ca hohcungarini vequan cuſquarehauaca vehcoczquareracarapotini. Ca hingun hindequihtu hini varichao hangarini hyringangauaca variqua himbo varingacuecani, canoyaru nani hacocungauati variqua, himboquix thauacuricha varirini xauaca hyni varichao, hyndetero men anatas andarehuayarana variqua. Ca hingun hinguixtu thauacuricha catamu vingam canchareeuhauaca nitaxataquareni, vtasmendo nyrahinapani. Ca hingun hinguixtu yquimēgaecha pahpahcandencharini, himbo nonahcan men curem hauaca, caxtu vaporo pameri hapahchacuquaretini ; hymbox vndaua ys arihperani pamōdahperani hechetſio. O haranguenguhchengate, nequi cuhches yc nauaquan harantſrinis andanguenoca, yxu quicuhche nonahcan men ventſtauaca, hyngun yxuquihtu nahmintzin pahpahcandeca, ne cuhcheh-

Cc tuh-

tuhco mharaua yc nauaquan Larani. Cah tu men yxuhco erangutaman ys hande yc nauaquan handeni ay,ay,ay,yndingua ru nahmendo pamendirasqui chuhpiri,ca hingun nahtumendo tzomesqui y siraua ta yquis yxu tecatzeca. O yquiyqui no-cuhchemẽdo çan vingatsq̃reuaca harã na mũ pauani, ca nahandicuhcherumendo has exesquiyni misquareta,ynguicuhche tihqui nonahcã men xas thzemupihca,ca hingũ nahtun ẽdo sipiyãguesqui yxu,mẽ doruhco mintziyacantsquã hamarangue ni. Era vuache,ys aparinx cuinin cuinih-tsiq̃rehauati sipiruni sipiyãdequa,ca chuh piri himbo thzeparani. Ca mẽxtu vndaua ti yhuaquareni,vequa andanchetantspari ni,himboquix vingamerdo angahauaca tayangani,ys aparinxtu Haranguenguh-chengate,haranguenguhchengate, haran guenguhchengate,ne qurcuhches andan guenoca yxu yscusquarecuecani, nahca-napequa quicuhche men catsiranchama-uaca,no cuhchemendo apasini,anguhche tihqui varixarahaqui yya,ynocuhche y-yananan hopomundihquihco xarahaqui

yn-



ynditero naninan hamerieua xas pameri, ychen ambaquehnipirindi, yquihtsini ychuhpiri menihco amuquahparini varíratini miripangaritamapiringa, hĩboquicuhche ys miripangarimarini yni pameri pihtzamapyringa. Ca yyandingua naniniqui hucha eueri teparaquarequa, hyn guicuhche echerendo hambarini çanihco manangaryhanga ma yscosti exenguan has ongaririni. Ca hyngun hynguicuhchehtu nurumarihanga aquarehpeparini amarihpeni, ca hyngun hynguicuhchehtu vingapenpiquarepihca hyndẽ dihtu naniyaniqui, yyaquicuhche teroh co tuuemeca. Ca hynguicuhchehtu am hapimbopihca, hyndendihtu naniyaniqui hyhuarechenthsini, yyaquicuhche pupurarati hyniyo xaca, ca hyngun hucha eueri mitequaecha, hyhchandihtu naniyaniqui angahcachema tinthsini. Ca hucha eueri quahta, hynguicuhche hapindini chẽtzihuequarehanga çan ambando yrerini, yyaquicuhcheterohcoyc nauaquan hãdo hati xarahaca, hyndendihtsinanguahco andi yya yain angahcachema, yyaquicuh-

che cuiripuhco handiyochani hati xapohaca popocaponi vetsiquareni. Ca nanixtu haqui yya tzitziracha cuhtsincha, hynguicuhche exehuaparini cauquani thsirihnanguehanga tzepumbaxeparini curu uehuani. O yquiyqui, yya menihco ys ni masti ysqui tariyata, hucha eueri yçondi curempiquareraqua. Ca yyandicuhchen gua ne nah vquareua, yyaquicuhches misquareta hiniyohco tzinapangurincha ca, hyndequihtsini nonahcan men hararen tstauaca. Era vuache, ysx aparini hyhcha thauacuricha aroaromehauati vtan pahcandytahperantstini no vyngatsquareni, ambãdox ambongasquareparini, ysquix nonahcan men he aringauaca ma vandaqua ychahchacungantstani, hymboquix vtas hapauaca nirahmapani. Ca hymboquire hayapanguentstauaca ambongaspa rini, ysqui nahxamendo teparieſca varichaonapu pameri. Curangu hindequi mẽ vecatzemaca.

Exẽp. eñl me mori-

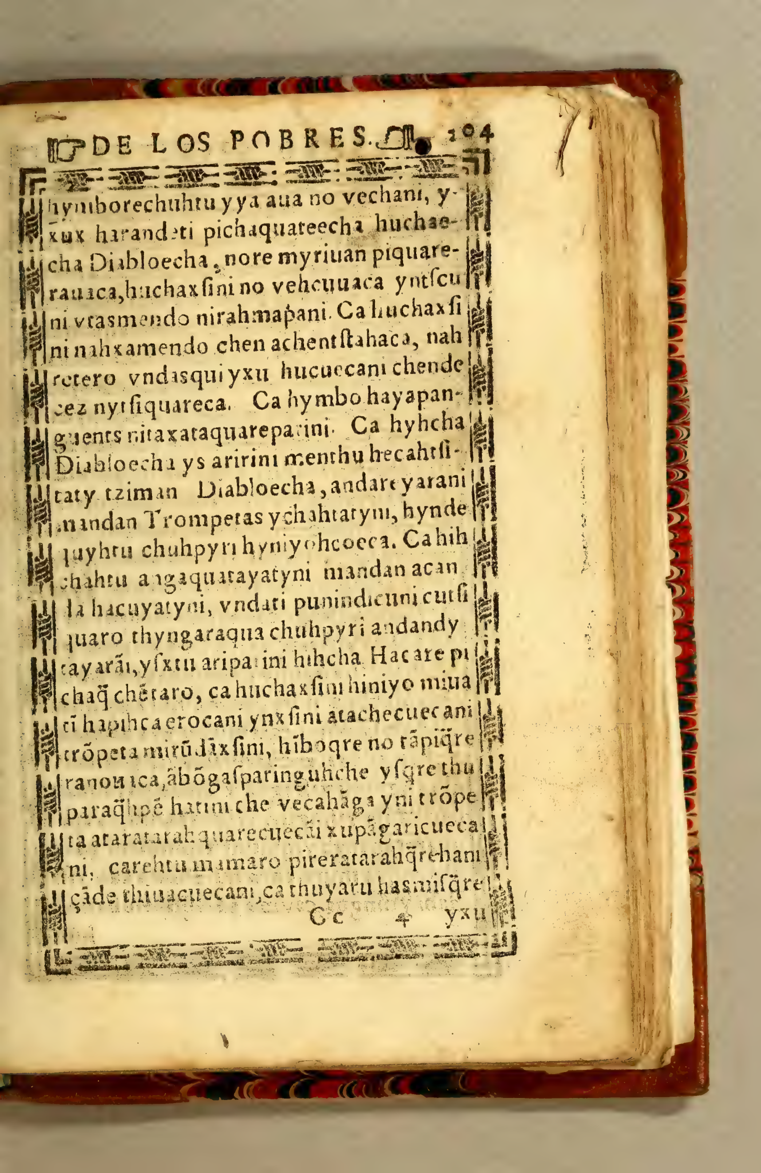
HApihti ma cuiripu. S. Dios terupa raquaẽba. Ca hinde Sancto cuiripu mẽ mayopangaritini hecahtsitani vndati

exe-

exẽi, yſq ma cuiripu thauacuriri nahnica varini. Ca yſqhco hinde thauacuriri min tzitahenga, himahcanx cauquan Diablo echa ahtopacurytyni hynde cueri Animani xachachati hupicani, ca xaſx hauata hendi pani varychao, andangaritayarani Luciferni hininanan hauanguetiro, hyni qui haca hinde Lucifer ma vaxantſiqua chuhpiri hiniyo hatarini, erocuhuani Diabloechani hini thauacuriri cueri anima. Ca hindengua Lucifer hin thauacuriri cueri animani eroquarerini vndati ys arini vandocani, ys ariparini. Hurahacare, thu quires nocez nitſiquareca yxu hononi. Ca himboqni yya yxu vaxaratauaca hu cheue teparamaqua vaxantſiqua hymbo yqui chuhpiri hiniyoeca, yxuquirehatini vtauaca curapanguntſtani, hinetangui re paraquahpen hatini che vecahanga xu pangariqua, ca mendo eratatarahquareparyni. Era yſeti thu cuhchacuquareri, hu cauquan carehaua vaxacani yxu. Ca yſaririni Lucifer, quipahcurini thaz aſcuti vaxantſiqua himbo vaxaratarani, hindequi chuhpiri hiniyohcoeca vaxan

al dgranada. f. 21.

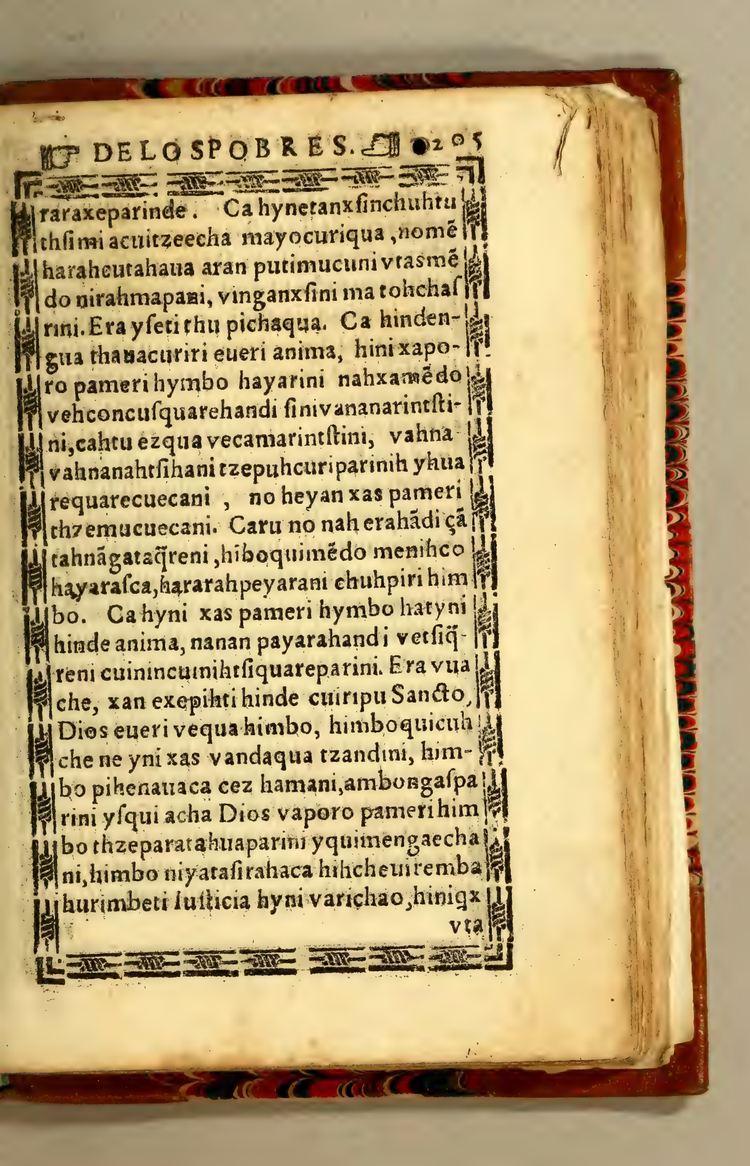
tsiqua himbo thaz axurini thzanahchu-
yatini vndati vetsiq̃reni, aroaromeq̃repa
rini, vequa andanchetantsparini. Ca mēx
tu hyma xancungastani angaquangaricu
yati tziman Diabloecha chehmequan hā
garicha, ca hihcha tziman Diabloecha,
hin thauacuriri eueri Anima andareyari
ni vndati atani ytsimatani, ma taça hym
bo hyndequi nomendo çan paquan ha-
maraca sipimarari varichaonapu ytsi-
matahperaqua, ca ys hinde thauacuriri a
tangati ytsimatangani vingapetaro, miri
uan aringaparini, cahtu terezmarungaha
ni, ys aringaparini Hendi herache, yyan
dire nahçan hīgascahaq, thzemuparini y
xu anapu ytsimaqua, ca hingun terungu
rihaqui, hynguire paraquahpeni hatini
thzemuhāga noreçan mē huramuquan
piquareraparini, carehtu no yya hyman-
gueon ys cez piquarerahaqui ytsimaty
ni yxuanapu ytsingua, ysquire paraquah
pen hatini ytsingua, ytsimaparini, yspi
quarerahanga yiquithu hapimbeni para
qhpeni, ca thure chen hurēbihca can ytsi
mani ytsingua, cavino paraq̃hpeni hatini.
him



hymborechuhtu yya aua no vechani, y-
x̄ux harandeti pichaquateecha huchae-
cha Diabloecha, nore myriuan piquare-
rauaca, huchaxsini no vehcuuaca yntscu
ni vtasmendo nirahmapani. Ca huchaxsi
ni nahxamendo chen achentstahaca, nah
retero vndasqui yxu hucuecani chende
cez nytsiquareca. Ca hymbo hayapan-
guents nitaxataquareparini. Ca hyhcha
Diabloecha ys aririni menthu hecahtsi-
taty tziman Diabloecha, andareyarani
mandan Trompetas ychahtatyni, hynde
quyhtu chuhpyri hyniyohcoeca. Ca hih
chahtu angaquatayatyni mandan acan
la hacuyatyni, vndati punindicuni cutsi
quaro thyngaraqua chuhpyri andandy
tayarã, ysxtu aripatini hihcha. Hacare pi
chaq̃ chẽtaro, ca huchaxsini hiniyo miua
tĩ hapihca erocani ynxsini atachecuecani
trõpeta mirũdãxsini, hĩboqre no tãpiq̃re
ranouaica, ãbõgasparinguhche ysq̃re thu
paraq̃hpẽ hatuni che vecahãga yni trõpe
ta atararatarahquarecuecãi xupãgaricueca
ni. carehtu mamaro pireratarahq̃rehani
çãde thiuacuecani, ca thuyaru hasmisq̃re

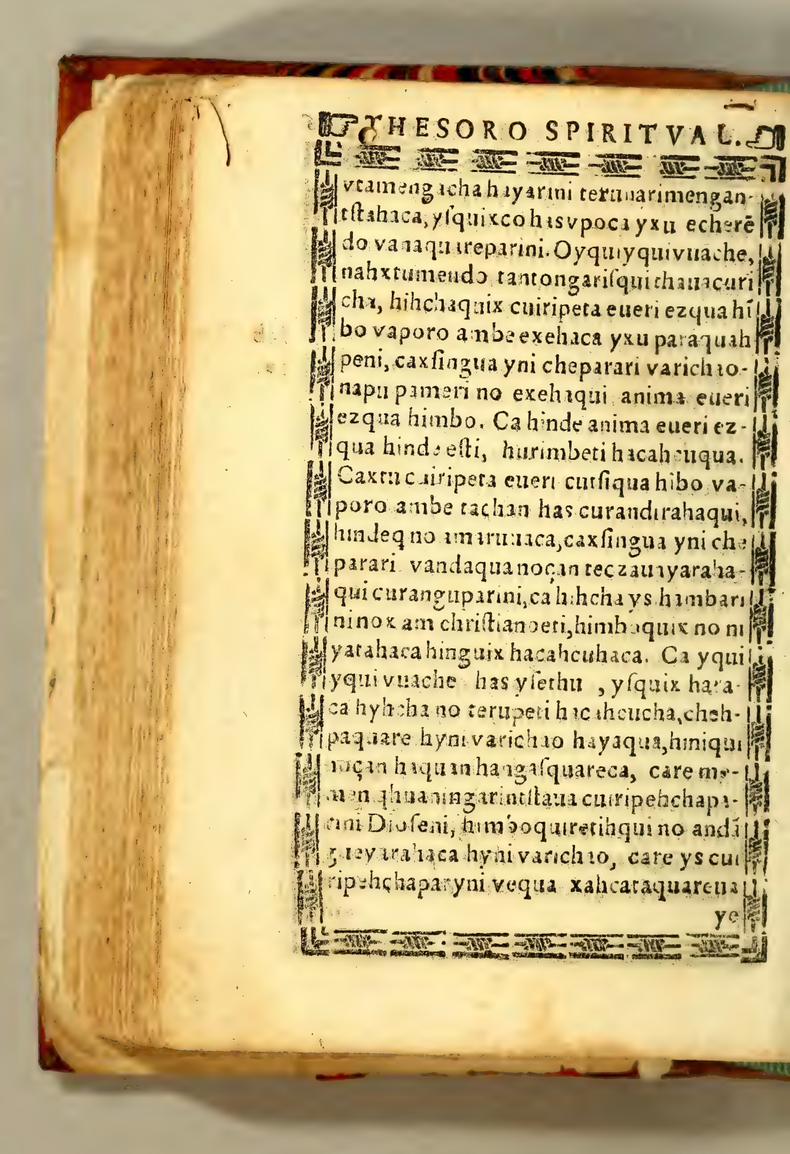
yxu honorini,yxure no ãbe cueratamen gauaca yandehco vecauamengapauaca. Ca hihcha tziman Diabloecha trompeta atacha,noxtihqui yachatahandi ys arini, quixtu men vamendo Diabloecha tutu quarepahanga andareyarani hini thauacuriri eueri animani,hihchaqhtu chũgua chũguãdacupahãga yrecha acuitzeecha nipacuhuani, ca hihchahtu Diabloecha hin yrecha acuitzeechani chũguaquaua tayati teruhcani,ca conchouaquaro,yſxtu ariparini. Hucare thu hucha eueri pichaqua tuhquihtſini chentaroechehãga, ca huchaxſini manuquareni eroerongarihanga erocani vechamarintſparini, yſquire cauquan hupiringa, ca yreterohyh com huca. Ca himbo xaramequare,andi re no terupeti ezcahaqui,has tampiquarera . Ca ynxſini huuachehuaca acuitzee chani, thſimiqui nomenah vquareuaca, ynguixſini mindaca yntſcucuecani,himboquire çan exembehuauaca,hinetangui re paraquahpen hatin chen hurembyhca cuhtſinchan cahmancahmanatahuani,me men putingaſhuaparini chanarahuani xa

ra



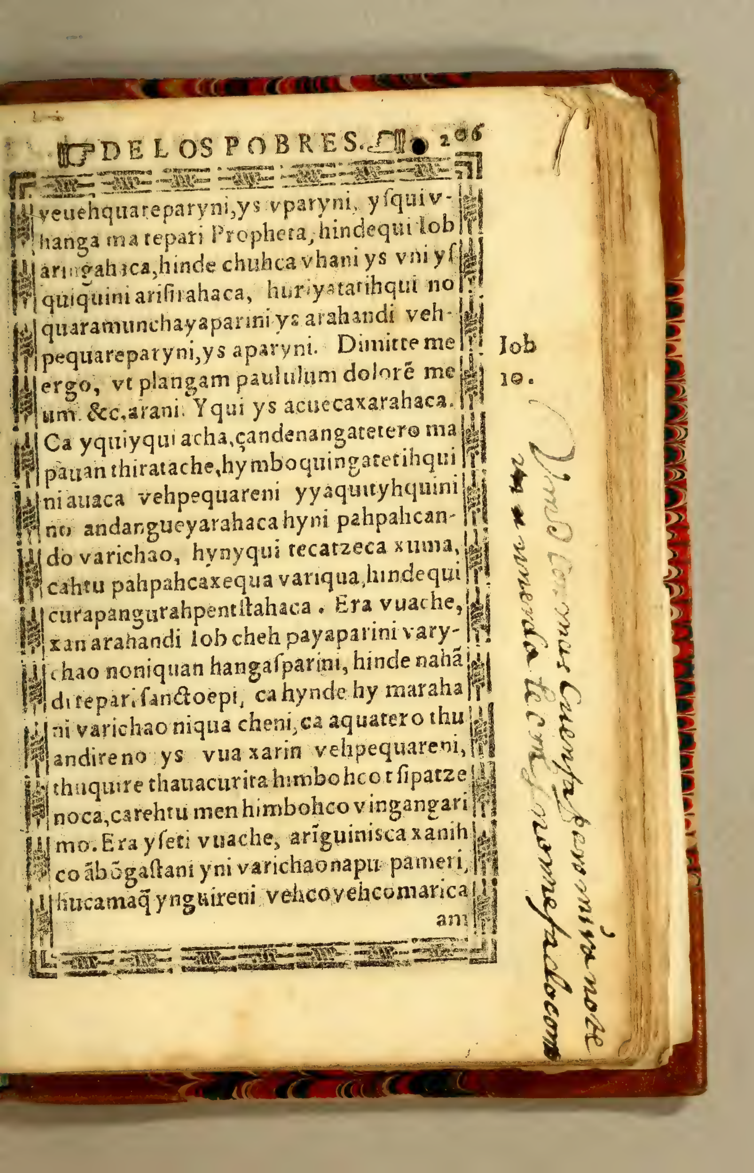
raraxeparinde. Ca hynetanxsinchuhtu thsimi acuitzeecha mayocuriqua, nomē haraheutahaua aran putimucuni vtasmē do nirahmapani, vinganxsini ma tohchasrini. Era ysetithu pichaqua. Ca hindengua thauacuriri eueri anima, hini xaporo pameri hymbo hayarini nahxamēdo vehconcusquarehandi sinivananarintstini, cahtu ezqua vecamarintstini, vahnavahnanahtsihani tzepuhcuriparinih yhua requarecuecani, no heyan xas pameri thzemucuecani. Caru no nah erahādi çā tahnāgataq̄reni, hīboquimēdo menihco hayarasca, hararahpeyarani chuhpiri himbo. Ca hyni xas pameri hymbo hatyni hinde anima, nanan payarahandi vetsiq̄reni cuinincuinihtsiquareparini. Era vua che, xan exepihti hinde cuiripu Sancto, Dios eueri vequa himbo, himboquicuh che ne yni xas vandaqua tzandini, himbo pihenauaca cez hamani, ambongasparini ysqui acha Dios vaporo pameri himbo thzeparatahuaparini yquimengaechani, himbo niyatasirahaca hihcheui remba hurimbeti Iusticia hyni varichao, hiniqx

vta



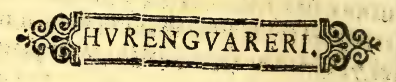
vcamengacha hayarini teruuarimengan-tstahaca, ysquixco hasvpoca yxu echerēdo vanaquareparini. Oyquiyquivuache, nahxtumendo tantongarisqui chauacuri cha, hihchaquix cuiripeta eueri ezqua hībo vaporo ambe exehaca yxu paraquah peni, caxsingua yni cheparari varichao-napu pameri no exehaqui anima eueri ezqua himbo. Ca hinde anima eueri ez-qua hinde esti, hurimbeti hacahcuqua. Caxtu cuiripeta eueri cutsiqua hibo va-poro ambe tachan has curandirahaqui, hindeq no amarunaca, caxsingua yni che parari vandaqua noçan teczauayaraha-qui curanguparini, ca hihcha ys hambari ninox am christianoeti, himbaquix no ni yatahaca hinguix hacahcuhaca. Ca yqui yqui vuache has ysethu , ysquix hara-ca hyhcha no terupeti hacahcucha, cheh-paquare hyni varichao hayaqua, hiniqui noçan haquan hangasquareca, care me-nen quanangarinstaua cuiripehchapa-cuni Diosení, himboquiretihqui no andī ...eyaraha ca hyni varichao, care ys cui ripehçhaparyni vequa xahcataquareua

ye



veuehquareparyni, ys vparyni, ysquiv-
hanga ma tepari Propheta, hindequi Iob
aringahaca, hinde chuhca vhani ys vni ys
quiquini arisirahaca, huriyatarihqui no
quaramunchayaparini ys arahandi veh-
pequareparyni, ys aparyni. Dimitte me Iob
ergo, vt plangam paululum dolorē me 10.
um. &c. arani. Yqui ys acuecaxarahaca.
Ca yquiyqui acha, çandenangatetero ma
pauan thiratache, hymboquingatetihqui
ni auaca vehpequareni yyaquityhquini
no andangueyarahaca hyni pahpahcan-
do varichao, hynyqui tecatzeca xuma,
cahtu pahpahcaxequa variqua, hindequi
curapangurahpentiſtahaca. Era vuache,
xan arahandi Iob cheh payaparini vary-
chao noniquan hangaſparini, hinde nahā
di tepari ſanctoepi, ca hynde hy maraha
ni varichao niqua cheni, ca aquatero thu
andireno ys vua xarin vehpequareni,
thuquire thauacurira himbo hco tſipatze
noca, carehtu men himbohco vingangari
mo. Era yſeti vuache, ariguinisca xanih
co ābōgaſtani yni varichaonapu pameri,
hucamaq̄ ynguireni vehcovehcomarica
am

ambongaſcuecani yſqui,y,nah eſca.Ca y qui hynde hurenguareri ys curahchaca hurendahperini,hingui hinde arica ambõ gaſtani,men thu hinde hurenguareri ys a riti mayocucuntſtani,ys ariparini.



HVRENGVARERI.

XXXIX.

CAyquiyqui achahurendahperi,aca reni vehcondeni Dios himboeta qua,himboquirenangate arica ambõgaſtani varichaonapu pameri, hĩdequi nah mintzimendo tziruuaquan haxeſca, mẽ do vtaca tziruuani yſquini curahchatini. Ca nahxamahtue acha auandaro hayaqua, hini xamahtu nah hangaſquare, ca nahxamahtu thypihuantſtahaquy acha Dios hucahuatin hatini, hynde eueri teruparaquaembaechani, hyhchaqui yxu echerendo vanaquareparini manaracuha ca vecauacuparini hyhcheuyremba vequa.Era acha,ynderoni camendo veuantitahaca ambõgaſcuecani, careteno noçã

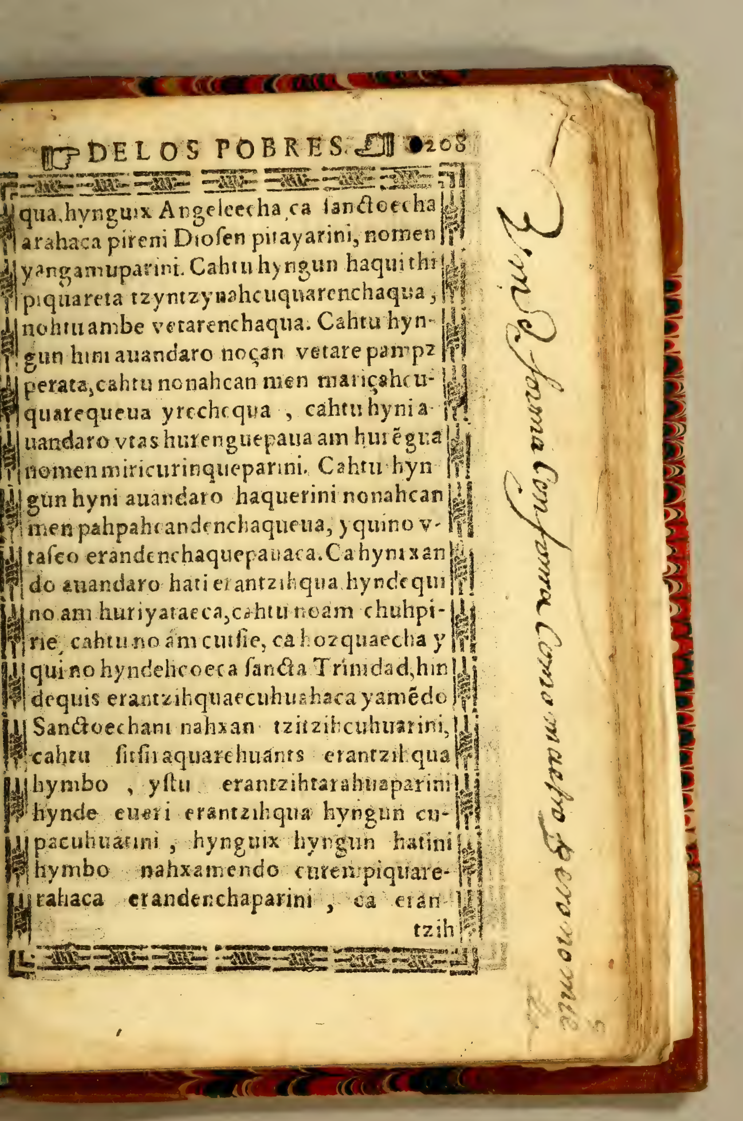
andihmapitini yſquireni arinaca auanda ro hayaqua ambongaſtani,caquini çanih co ys aua hatzihpani yquini yam vtaua- ca ambongaſcani,hinguiquini thinguini acha Dios yntſcuca hurengua ,ca ambo- uaqua. Era yſeti acha. Ca yqui hinde hu- rendahperi ys curahchaca hurenguareri ni,ys ariti mayocucuntſtani, yſariparini.

HVRENDAHPERI.

OHucheue vuache, thirquirenis ani- baqueti mintzita exerahaca hure- penguetaparindeni,mamaroreni curama riparini. Ca himbo vuache has miſqua- re,arinacaquini ambongaſtani auandaro napu hayaqua. Ca hynde auandaronapu hayaqua,hynde eſti xaramequareta, hyn dequi vahnandamaca teparieni. Ca yxu paraquahpeni no ambe hati vandaqua, hyndequi hymbo cez thantziquetini am- bongaſquepiringa. Ca nahquixtu yamen do mimiracha paraquahpeni vndahen- guaro vndani , nomenihco xarahamby ringa qhuaningarintſtani auandaronapu

haya

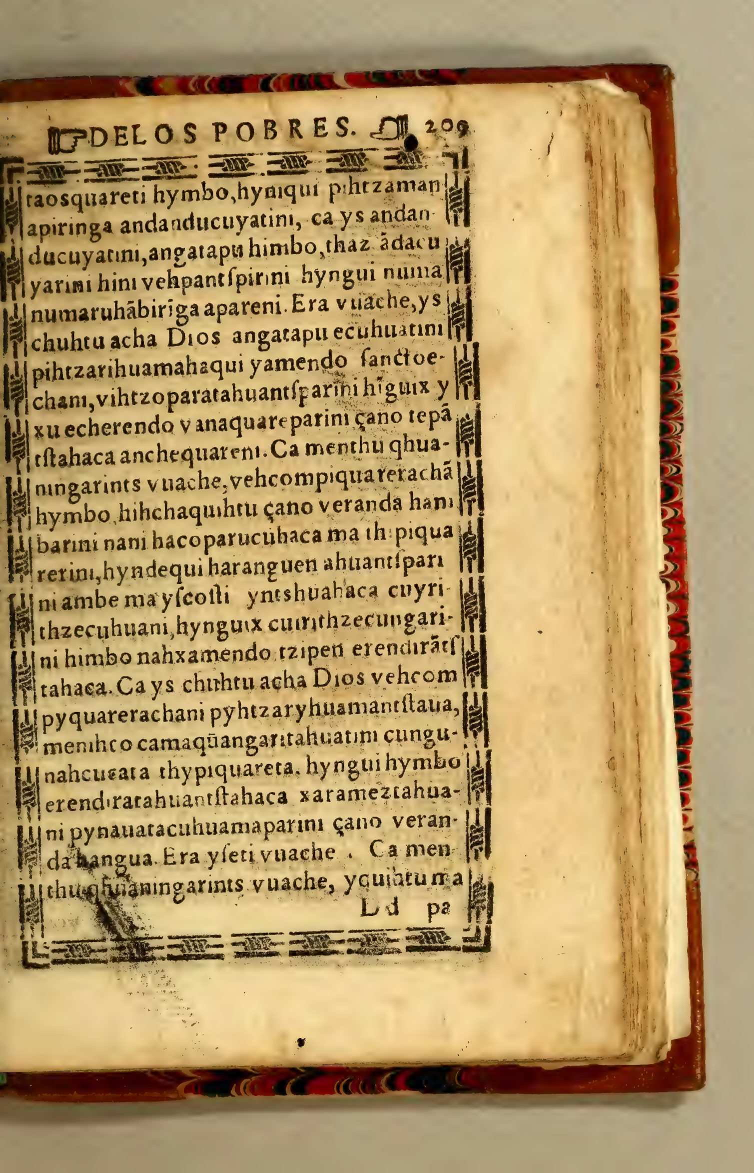
hayaqua xaramequareta, vrayaquaro hameri, hyhcha nomendo cez ahndangua repirindi, hymboqui vahnandamaica teparieni auandaronapu xaramequareta, hyndequi vaporo misquareta pinauatatspemahaca tzangueparynihco, cahtu vingam angaxuztahpehaqui tzihuehtzihuehcuhpepatini, hymboqui canhanguequerini vingatsquarequeuaca tachan has misquareta Ca hyni auandaro hati nirahmapaqua amiriras haqua, ca no am no exenguehchahperaqua hyndequi hymbo cuetzotehperaquehaca, cahtu hyni auandaro haquerini nonahcan men qhuaneczariquemaua Sancto echa eueriuequa, cahtu no am haqui tharepequa ca cutsimeq; yquino himi yohcoesca tumpscaqua, ca yuritiquequa, cahtu an bongariqua, ca thiuaquan haxequa, nonani vehembarini yquichaquan haxequa. Cahtu hingun hini yohco haqui tzipequa nohtu nani xararaparini variqua, ca noçan vraquan piquaperaqua. Cahtu hyngun haqui xaramequarera, nohtu nani vecarunchaqua misquareta, cahtu haqui thiuaquan has pyrequa,



qua, hynguix Angeleecha, ca sanctoecha arahaca pireni Diosen pitayarini, nomen yangamuparini. Cahtu hyngun haquithi piquareta tzyntzynahcuquarenchaqua, nohtu ambe vetarenchaqua. Cahtu hyngun hini auandaro noçan vetare pampz perata, cahtu nonahcan men mariçahcuquarequeua yrechequa, cahtu hyni auandaro vtas hurenguepaua am hurẽgua nomen miricurinqueparini. Cahtu hyngun hyni auandaro haquerini nonahcan men pahpahcandenchaqueua, yquino vtasco erandenchaquepauaca. Ca hynixando auandaro hati erantzihqua hyndequino am huriyataeca, cahtu noam chuhpirie, cahtu no am cutsie, ca hozquaecha y quino hyndehcoeca sancta Trinidad, hindequis erantzihquaecuhuahaca yamẽdo Sanctoechani nahxan tzitzihcuhuarini, cahtu sitsiraquarehuanits erantzihqua hymbo, ystu erantzihtarahuaparini hynde eueri erantzihqua hyngun cupacuhuarini, hynguix hyngun hatini hymbo nahxamendo curenpiquarerahaca erandenchaparini, ca erantzih

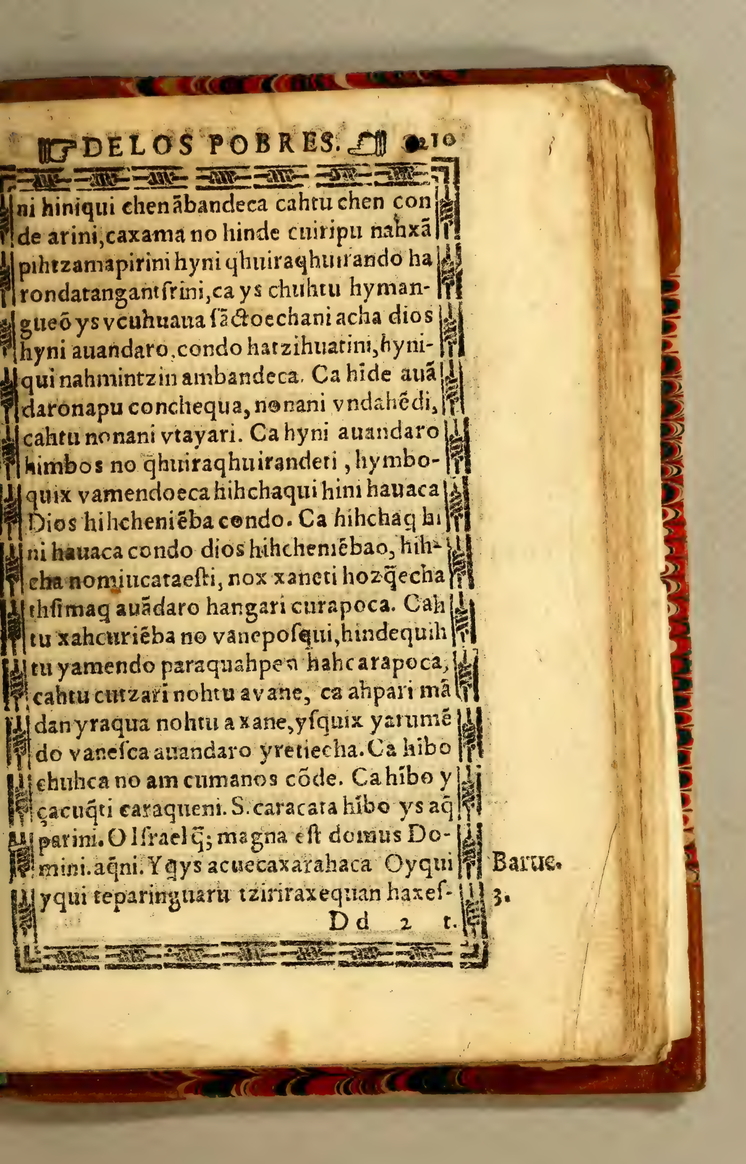
tzihparini. O vuache, ynguaru tepariesti ynguis acha Dios erantzihquaecuhuatini himbo hatzihuahaca curempiquazhuaparini, hynde handiyohco acha Dios no ambe maro cueratacuhuaparini, thirequaecuhuaparini, ca ytsimaquaecuhuaparini, ca aspendequaecuhuaparini, cahtu amiriras equaecuhuaparini, cahtu tzitzixequa ecuhuaparini, ca aspequaecuhuaparini, ca ytsi veratiecuhuaparini, hynguix himbo yamendo sanctoecha nahxamendo hayapanguentstahaca. Ca thuchundehtu qhuaningarints vuache, yqui ma cuiripu carichan viçahchahambiringa, cã gua hynde nanimaro ytsi veratiro puremucuyatini pihtzamapirini, ca ys pihtzamarini apirini ytsimani, ca ys ytsimatini hapirini men yçondi mintziquareni, ys chuhtu himangueõ ysesq acha Dios, hyndequi yamendo Sanctoechani ytsiecuhuatini pihtzarihuamahaca, vtasmendo nirahinapani. Ca menthu qhuaningarints vuache, yquihtu ma cuiripu aparetaro nicuecani, çãderohco pyquareraparini xas nipiringa andanducuyarani ma angatapu

taos



taosquareti hymbo,hyniqui pihtzaman apiringa andanducuyatini, ca ys andanducuyatini,angatapu himbo,thaz ãdacuyarini hini vehpantſpirini hyngui numanumaruhãbiriga apareni. Era vuache,ys chuhtu acha Dios angatapu ecuhuatini pihtzarihuamahaqui yamendo ſanctoechani,vihtzoparatahuantſparini hĩguix yxu echerendo v anaquareparini çano tepãtſtahaca anchequareni. Ca menthu qhuaningarints vuache,vehcompiquaterachã hymbo hihchaquihtu çano veranda hani barini nani hacoparucuhaca ma ihpiqua rerini,hyndequi haranguen ahuantſpari ni ambe ma yſcoſti yntshuahaca cuyrithzecuhuani,hynguix cuirithzecungarini himbo nahxamendo tzipen erendirãtſtahaca. Ca ys chuhtu acha Dios vehcompyquarerachani pyhtzaryhuamantſtaua, menihco camaqũangaritahuatini cungunahcueata thypiquareta. hyngui hymbo erendiratahuantſtahaca xaramezcahuani pynauatacuhuamaparini çano veranda hangua. Era yſeti vuache . Ca menthu qhuaningarints vuache, yquihtu ma

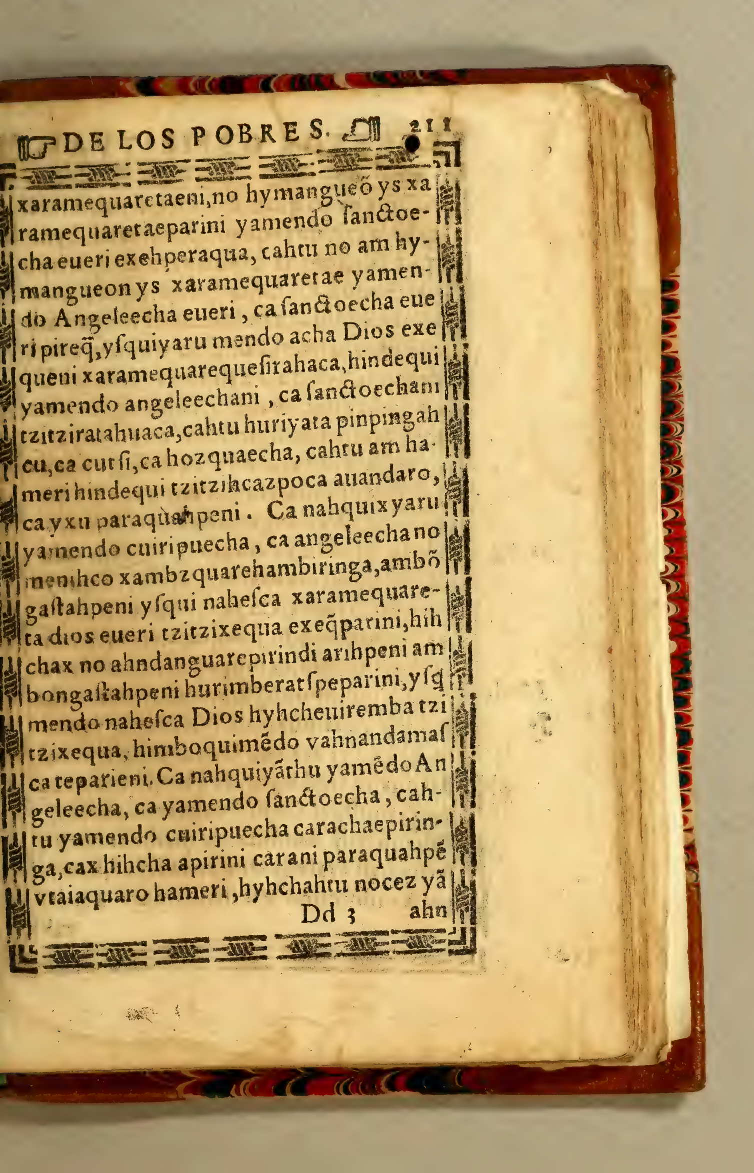
pamenchani vniterohco equandicuhābi-
ringa niquaro hatini varini Ca yquingua
hinde pamenchati nani exepiringa ma xu
rihcani, hyndequi apiringa tzinani yam
vratantſtini. Ca xama no hinde cuiripu
nahxan pihtzamapirini vihtzoparantſti
ni pamenchaqua viuīgas hantſparini. Ys
chuhtu hymangueon acha Dios vtauah
tſini xahcuntſtani am hameri cuiripeta, ca
anima eueri pamenchaqua auandaro ha
tziyatini, viungaratātſtinthſini, hīguicuh
che ne yya yxu echerendo vanaq̄repari-
ni vaporo hībo vecatzenchamahaca cui-
ripeta hībo, ca anima hībo. Ca hībo hyni
auandaro haquerini, notero men pamen
chaqueuati, cahtu nomen vehpequare-
queua, yquiyaru no acha Dios vtauaca
xahcuhpentſtani, vequa cununchatahpe-
rantſqua menerahpentſparin tzipetarah-
peni. Ca menthu maro qhuaningarints v
uache, yquihtu nema cuiripu yxu paraq̄h
peni hapiringa yrecani qhuiraqhuirando
cahtu noçan haquan handepirini. Ca yquī
gua hin ne aripiringa noreçan mhādo ha
raſca yrecani, hauacare niua hini niyara-
ni,



ni hiniqui chenābandeca cahtu chen con
de arini,caxama no hinde cuiripu nahxā
pihtzamapirini hyni qhuiraqhuirando ha
rondatangantſrini,ca ys chuhtu hyman-
gueō ys vcuhuaua ſāctoechani acha dios
hyni auandaro,condo hatzihuatini,hyni-
qui nahmintzin ambandeca. Ca hīde auā
daronapu conchequa, nonani vndahēdi,
cahtu nonani vtayari. Ca hyni auandaro
himbos no qhuiraqhuirandeti, hymbo-
quix vamendoeca hihchaqui hini hauaca
Dios hihcheniēba condo. Ca hihchaq hi
ni hauaca condo dios hihcheniēbao, hih-
cha nomiucataeſti, nox xaneti hozq̄echa
thſimaq auādaro hangari curapoca. Cah
tu xahcuriēba no vanepoſqui,hindequih
tu yamendo paraquahpen hahcarapoca,
cahtu cutzari nohtu avane, ca ahpari mā
dan yraqua nohtu a xane,yſquix yarumē
do vaneſca auandaro yretiecha. Ca hibo
chuhca no am cumanos cōde. Ca hibo y
çacuq̄ti caraqueni. S. caracata hibo ys aq̄
parini. O Iſrael q̄; magna eſt domus Do-
mini. aq̄ni. Y q̄ys acuecaxarahaca Oyqui Baruc. 3.
yqui teparinguaru tziriraxequan haxeſ-

ti Dios eueri quahta, hindequi nahmintzĩ caheca tziriraxequan cohcararini, hyniquix sanctoecha hapinauaca hiniyanapu yrechequa. Ca hinde cohcaraqua, nahmintzin thiuaquan hahcarati, hingun nah xan chechendeti, cahtu mintzimintzihcũ dehaqui, hyniquix xando xayarahaca Dios pichaquaembaecha, nahmintzin xara mequareparini, hymboquix hyni hayarini yauananan eranumasca casingurita ca hyngun misquareta. Ca yni xas xaramequareta qhuaningarintsparini Dauid pro
ps. 84 pheta, hymbo ys arahandi. Quam dilecta tabernacula tua. &c. arani. Yqui ys acuecaxarahaca. Ca yquiyqui acha Dios, nahandirumendo pampzcataresqui tuhcheueti quahta, ca hingun nahtumẽdo tzi tzindesqui, hymingui hucheue anima chemendo veuantstahaca hucuecani yrecani. Era xã ys arahãdi Dauid propheta auã daronapu cõchequa, ca ãbandequa qhuaningarintstaui. Ca hini auãdaro concheq̃ ro haquerini, nahmintzin mẽdo xarameq̃ requehati erateq̃parini acha Dios, hyndequi handiyohco vahnandamaca tepari

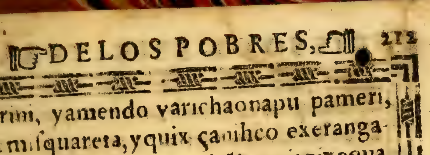
xa-



xaramequaretaeni,no hymanguẽõ ys xa
ramequaretaeparini yamendo ſanctoe-
cha eueri exehperaqua, cahtu no am hy-
mangueon ys xaramequaretae yamen-
do Angeleecha eueri, ca ſanctoecha eue
ri pireq̃,yſquiyaru mendo acha Dios exe
queni xaramequarequeſirahaca,hindequi
yamendo angeleechani, ca ſanctoechani
tzitziratahuaca,cahtu huriyata pinpingah
cu,ca cutſi,ca hozquaecha, cahtu am ha-
meri hindequi tzitzihcazpoca auandaro,
ca yxu paraquahpeni. Ca nahquixyaru
yamendo cuiripuecha, ca angeleecha no
menihco xambzquarehambiringa,ambõ
gaſtahpeni yſqui naheſca xaramequare-
ta dios eueri tzitzixequa exeq̃parini,hih
chax no ahndanguarepirindi arihpeni am
bongaſtahpeni hurimberatſpeparini,yſq
mendo naheſca Dios hyhcheuiremba tzi
tzixequa, himboquimẽdo vahnandamaſ
ca teparieni. Ca nahquiyãrhu yamẽdo An
geleecha, ca yamendo ſanctoecha, cah-
tu yamendo cuiripuecha carachaepirin-
ga,cax hihcha apirini carani paraquahpẽ
vtaiaquaro hameri,hyhchahtu nocez yã

ahndanguarepyrindi cez hatzyni carani
Dios hihcheuiremba tzitzixequa, ysqui
rumendo hinde nah teparieſca. Ca him-
boqui ys nahxan teparieſca Dios hihche
uiremba tzitzixequa, himbochuhcas nah
xamendo xaramequarequehaqui erate-
queni. O curenxtero ſanctoecha, hihcha
quix nomenihco xarahaca exeni Dioſe-
ueri tzitzixequa. Ca hin Dios hihcheui-
remba tzitzixequa nonene ma hecahtſi-
tauati exeni yya yxu echerendovanaqua
reparini, yqui no hyhchahco, hyhchaqui
yxu echerendo vanaquareparini pinpin-
gauarahaca, yſquiaca vandani. ſ. Euange
lio himbo, hinde mendo hyndequyhtſini
hapinga acha Ieſu Chriſto, ys aparini. Be
ati mundo corde, quoniam ipſi deum vi-
Math. 5. debunt. arani. Yqui ys acuecaxarahaca.
Curenxtero mintzita ambambarati huca
cha, himboq hihcha exeuaca acha dioſē.
Era xan araſirahati acha Ieſu Chriſto. ſ.
Euangelio himbo. Ca himboqui hynde
Dios eueri tzitzixequa exequeni ca men
do eurenderoequa eſca, himbox chuhtu
yramengacha cauquani miripangarima

pi

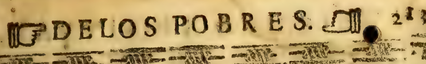


pirim, yamendo varichaonapu pameri, ca misquareta, yquix çanhco exeranga-piringa Dios hihcheuirēba tzitzixequa, hinguix yamendo sanctoecha exeparini nonanicaringua huuarahaca, yquix nov tas nyrahmapani hayapanguentstahaca, himboqui acha Dios niyachantsquaecuh uahaca, hindequi vtahaca pinauatacuhuamani misquareta, capamenchaqua, ca vequa cununchantsqua. Era vuache, y es ti curenderoequa acha Dios hihcheuirē ba tzitzixequa, yquis exequeparini nah xamēdo curempiquareraquehaca, ynguiqui yya arica ambongaſtani curemhas acha Dios hyhcheuiremba tzitzixequa, ca curenderoequa auandaronapu, hiniqx hayarauaca Dios teruparaquaēbaecha. Ca ynandirehtu nahcurangunts vuache care hayapanguenthsi. Ca yqui hynde hu renguareri ys curahchaca hurendahperi ni ys ariti mayocucuntstani, ys ariparini.

HVRENGVARERI. XL.

CHemendo cafirequa acha;ca nahan dihtumendo thiuaquan curangu-quarefqui,ynguirenthu yya arica ambon gastani, auandaronapu xaramequareta, ca curenderoequa, yquihtus nahmintzi teparieca xaramequan has. Ca yqui thsi ris ys eca acha yfquiren arifca ambōgaf tani auandaronapu xaramequareta, ca-curenderoequa, cahtu varichaonapu pa meri, ca mifquareta, hendi acha, andindix thauacuricha noçan chehaqui, himbōqx ñomariçahcuquarepiringa hini tepari cu renderoequa auandaronapu. Caxtu noe xepirini cheparari pameri, hindequis ni-rahmapaquaeca varichaonapu, ca menx ambe hymbos cauquan vecatzeyaraha-qui Diablo eueri terungutahperaquahim bo,noxçan eratapariní auandaronapu xa ramequareta,caxtu noçan cheparahaqui varichaonapu pameri,hinihco niyatapa-rini hingui Diablo vecahaca,yni nañan y xatzintstini hynguiacha Dios vecahaca niyatatarahquarecuecani. Ca hymbo a cha,çandeni arini ambongastani Dios hī boetaqua. Ca yq hinde hurendahperi ys

cu



curahchaca hurenguarerini, ys arytima yocucunistani, ys ariparini.



HVRENDAHPERI.

CHem pampzqua vuache curendete ro thuquires ambouatini ma maro cuhrancuhranmariquarehaca ambongas cuecani, ysqui nahescamē yni ys terutze maqua ambongasqua, quixtero andis tha uacuricha myrindiquarentstahaca Diós hihcheuiremba ayauatsperata, noçan camhmariparini hindequi nahxan maruua tiesca, caxtu noçan chehpaquareyaraha qui cheparari pameri varichaonapu, hindequi nirahmapaqua esca Ca hihcha tha uacuricha, andis no ys vhaua hynandi quix noçan canihmarihaca Dios hihche uiremba vandaqua, hynguix hymbo pihembiringa yengoquareni hihcheuirem ba vaporo ayauatsperata, hyngui niyatacuhuauaca hyhchaquix andaparatauaca Diabloni, patzacuparini Diosenihinde eueri vādazcucata. Ca hinguixtu noçã che

checuhaca Diosen thauacuricha, hyngui vaporo tziriraxequanhas ayauacuhua haca sancta çaracata hymbo. Ca yni tzimoro chenguini hymbo esca yatzta; ari ni arini ambongaſtani, himboquire am bongaſrini ymbopihenauaca eratzequareni, menihco mhatzirini yſquire hinihco niyatauaca hingui acha Dios vecahaca, yninan yxatzint ſparini Diablo eueri vequa. Ca curahcharenangua vuache yn guiquini ariuaca ambõgaſtani, Dios hih cheuiremba ayauatſperata, hingui ayaua
Math. 4 cuhuahaca acha Dios Penitencia vchani, ys arihuaparini. Agite pęnitentiá, appropinquabit enim regnum cęlorum. arihuani. Yqui ys acuecaxarahaca. Vhe penitencia tuhcha thauacuricha, hymboquixſini andarenouaca auandaronapu yrechequa penitencia vqua himbo. Eravuache, y eiti Ieſu Chriſto eueri ayauatſperata, hingui ayauacuhuahaca penitencia vchani auandaronapu yrechequa. Ca ynixas vandaqua vuache, nox çanariſtahati thauacuricha erapahchacuparini. Cahimbo acha Dios vanapaſtacuhuamahati tha

ua

uacurychani, ayauacuhuani ahtſitahpe-
rantſqua vtasmendo nirahmapani, ys a-
rihuaparini, sancto Euangelio himbo. Ni Lu. 13
ſi penitentiam egeritis, ſimul omnes peri
bitis. arihuani. Y qui ys acuecaxarahaca. Y
quihtſi no vuaca penitencia, hymahcan
thſimenihco ahtſincheuaca. Era ys araſi-
rahati acha Ieſu Chriſto, ſancto Euange
llo himbo, thauacurichani curangaſtah-
uani. Era vuache, exechunde yſqui nah-
haxeſca Dios hihcheuiremba ayauatſpe
rata, yngui ayauacuhuahaca penitencia
vchani, camaquangaritahuacuecani auã
daronapu yrechequa, hynguix peniten-
cia vcha andumutarehaca. Camen thu
hyma yſco ambongaſqui, yſquihtu nah
eſca tzimanetanvandaqua, hinguihtu aya
uacuhuahaca no penitencia vchani, yſ
qui menihco ahtſitahuantſtauaca, hynicu
miehchuquaro, hyniquix niyatamenga-
uaca niyandirarahperantſqua, yſqui ma
cuqueca caraqueni. ſ. caracata himbo ys
aqueparini, Pluet ſuper peccatores laq̃os
ignis, ſulphur. &c. aqueni. Y q̃ ys acueca p̃s. 10.
xarahaca. Achãdioshanihchacurahuauati
tha

thauacurichani no miucataeperuqua, ca chuhpiri, ca quinguiquinguihcundequa ſipiyandequa, ca cutzandi no vetiro. Era vuache, ys macuqueti caraqueni, ſancta caracata hymbo thantziqueparini, yquimengaecha eueri pameri niyandirarahperantſqua, yſqui terupeti aranihmapirī ga acha Dios, ſancta caracata himbo, ysa rani. Dios hicheuiremba yquivaqua andangueyaqua himbo, harangueh chacurahuanouati, chuhpiri nirahmapaqua, hin dequi nomen amuquahpahpeparinivras tzypetarahpehaca no varyrahpeparyni. Cahtu hyngun noçan chehcuhuaua paçaſtacuhuani thauacurychany, hynguy hymbo noma vni hucaratahuantſtauaca cherahuany, vtan huriyata camauatacuh uamaparyny, Ca hyhcha thauacurycha, hyni xaporo myſquareta harangueh chacuquarenoryny, nanynitien hangaſcahauati no tecauany, ca hihcha thauacu rycha, hymahcan tachan myſquareta ha ranguehchacuquaretyny naninius, nona ny, yquyx no hymyndango eperuqua hancharyny hymbo nytaquarepotyny

no

nonah erauaca nani nirani. Ca menthu hi
ma yſco acha Dios petacuhuamohati
thauacurichani tziruuaquan has, hyngui
curangaſtahuaparini arihuahaca vanda·
qua exerahuani yſqui yſeuaca, ys arihua
parini. Calix in manu Domini vini meri ps. 74
plenus mixto. arihuani. Yqui ys acueca-
xarahaca. Thauacuricha eueri ytſi ma-
tahperaqua hati acha Dios hyhcheuirem
ba hahqui himbovinirini, hinguix ytſima
tangauaca vingapequa exerangaparini,
hiniyo ſinduſindus. Era vuache, xanthu
araſirahati acha Dios ſancta caracata hi-
bo, thantziparini tecandicha eueri nah v-
quarenchaqua hini varichao. Yſquihtu
terupeti aranihmapiringa ys arani. Acha
Dios vingapequa exerahuauati thauacu
richani, thzemutahuaparini varichaona-
pu ytſimaqua, hindequi nahxamendo ſipi
yandehaca, cahtu camendo ſinduſinduxe
cuecuetzaxetini, hinguix vtasmendo ni-
rahmapani Diabloecha ytſimatahuaua-
ca, nomen mintziquaztahuaparini. Era
vuache, y eſti, hingui acha Dios vtauaca
niyandirarahuantiſtani yquimengaechani
te-

tecandichani, hihchaquix yyanoçan arista cuhaca acha Diosenihinde eueri ayauats perata penitencia vqua himbo, arihuapa rini. Ysqui yntshuapiringa pirahmapaq̃ tzipequa, vecauata cuhuaparini hihcheui remba Dios equa tzipequa, ysquimendo no cueratauaca niyatacuhuani hinde eue ri ayauatsperata penitencia vqua himbo, ys aparini acha Dios. Viuo ego, dicit dominus: Nolo ego mortem peccatoris, sed magis vt cõuertatur & viuat. arani. Yqui ys acuecaxarahaca. Hyeca tzipequa, hiq ni xarahaca ys arani. Noenimẽdo çan vecahaca, ysqui thauacuriri variuaca, yquini no xanihco vecasirahaca ysq penitẽcia vuaca, hiboqui tzipeuaca. Era vuache, xan ys arasirahati acha dios. S. caracata hibo. Ysqui terupeti aranihmapiringa, ys arani. Yqui thauacuriri variuaca nirahma paqua variqua hibo thauacurita hucarini, hindehco hangastaquarehniuati, canon guan am hy camangarintstauaca, himbo quireni hinde penaretzehaca teruhchucu parindeni ysquiniycuuaca Iusticia menih eo vtacuparini, hindo eueri noçãmhas vq̃ himbo.

Ezec. 18.



himbo. Eraxan arasirahati acha Dios thauacurichani pamondahuani, hihcha eueri tantongariqua ca tecandiqua himbo. Ca hinde, nahquiyaru acha Dios ys tepari tziruuaquan has arihuahaca tzandahuani, hihcha no himbo noçã nah arahati chetzeni, yquix no vtasco teruhteruhtapahaca no curandisqua himbo hamani. Era ysetí vuache, ca nahrehtu arahaqui vãdangueuani, yya yni xas vandaqua curãgutini. Care noçan xamauahaqui tzirirazeparini. Ca yqui hinde hurenguareri ys curahchaca hurendahperini, ys mayo cucuntsti tziriraheuquareparini, ys ariparini.

HVRENGVARERI.

XLI.

OYquiyqui acha, ca hyteroni andys no tziriraxepirini, thunguini curahchani ynguireñi yya aryca ambongastani thauacuricha eueri tecandiqua hibo, hinguix hibo noçan aristacuhaca acha Dioseni thauahchacucuparini hinde

hinde eueri ayauatſperata, hinguiayaua cuhuahaca auandaronapu yrechequa, hĩguix andumutarepiringa yquix vpiringa Penitencia. Ca hinguixtu noçan ariſtacu haca nirahmapaq̃ miſquaretahihcha eueri tecandiq̃hĩbo. Era yſeti acha. Ca maro quindero arihaca açha curamarini, caxama xanihcoeſqui, ca xamatero no haqui maro ambongaſtahperaqua thauacuricha eueri tecandiq̃, hĩguixtu hĩbo yqmeh changahaca hyhcha thauacuricha hihcha eueri thauacurita pitamengamani Cayquitero haca acha maro thauacuricha eueri tecandiqua himbo ambongaſtahperaqua, çandeni arini ambongaſtani Dios himboetaqua, hymboquingateni hyngũ ys xan caracuuaca ambongaſcani. Era yſeti acha. Ca yqui hynde hurendahperi ys curahchaca, yſariti mayocucuntſtani, yſariparini.

HVRENDAHPERI.

CHen ariqua vuache, ca anditeros no haua thauacuricha eueri tecãdiqua hinguixtu hymbo yquimehchangahaca.

Ca



no ābe hapindini. Era yſeti vuache, ys ve catzemati. Ys acha Dios chen acuhuātſta hati vehcompiquarerachani, hyhchaquix mintzitaro hauatahenani heyoquarehaca çano veranda hāgua Dios himboetaqua, nonahcuſquareparini, cahtu yqmehchahuahaqui thipiquarechani acha Dios hyhchaqui che varichueca, teparaquareparini, hyngun hinihco eratapartni paraquah penapu ma pauan curempiquareraqua, noçan miuantſpariniauandaro niquá. Era yſeti vuache. Ca nahandirehtu arahaqui yya yni vandaqua curangutini. Ca yqui hynde hurenguareri ys curahchaca hurē dahperini ys mayocucuntſti, yſariparini.



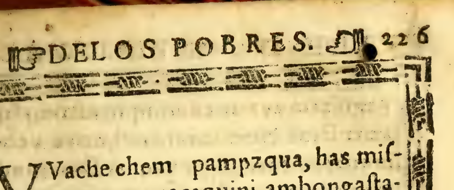
XLIII.

O Yquiyqui acha hurendahperi, hurē dahperi, thſirindemendos ambaque ti hurendahperieca, ca nahrehndumendo thiuaquan ariſirahaqui ambengaſtani, yqui hyniyohto eca teczauacuhpeyaqua,

yngüireni yya arica ambongastani ysqui acha Dios chen acuhuantstauaca vehcō piquarerachani, hyhchaquix Dios himbo etaqua tecauantstauaca, heyoquareni para quahpenapu vehcomhāgua acha Iesu Christoni erangaqua picuparini, hyndequi yxu paraquahpeni ādahpenorini veh compiquarerari vquarenopihca huchanthsini hymboeraqua. Ca hyngun ysquihtu acha Dios chequan has misquareta exerahuauaca thipiquarechani, hyhchaqx thipiquareta himbo mirindiquarentstauaca. Era ysetiacha. Catero nohaqui maro Dios eueri ayauatsperata, hynguixtu thauacuricha amutantstahaca thauahcha cuparini, hymboquihtuni hyn ambongasrini hayapanguentstauaca, cani ys nymbo pyhenaua manaracuni Diosenı. Ca yqui hynde hurendahperi ys curahchaca hurenguarerini, ys mayocucuntsti, ys ariparini.



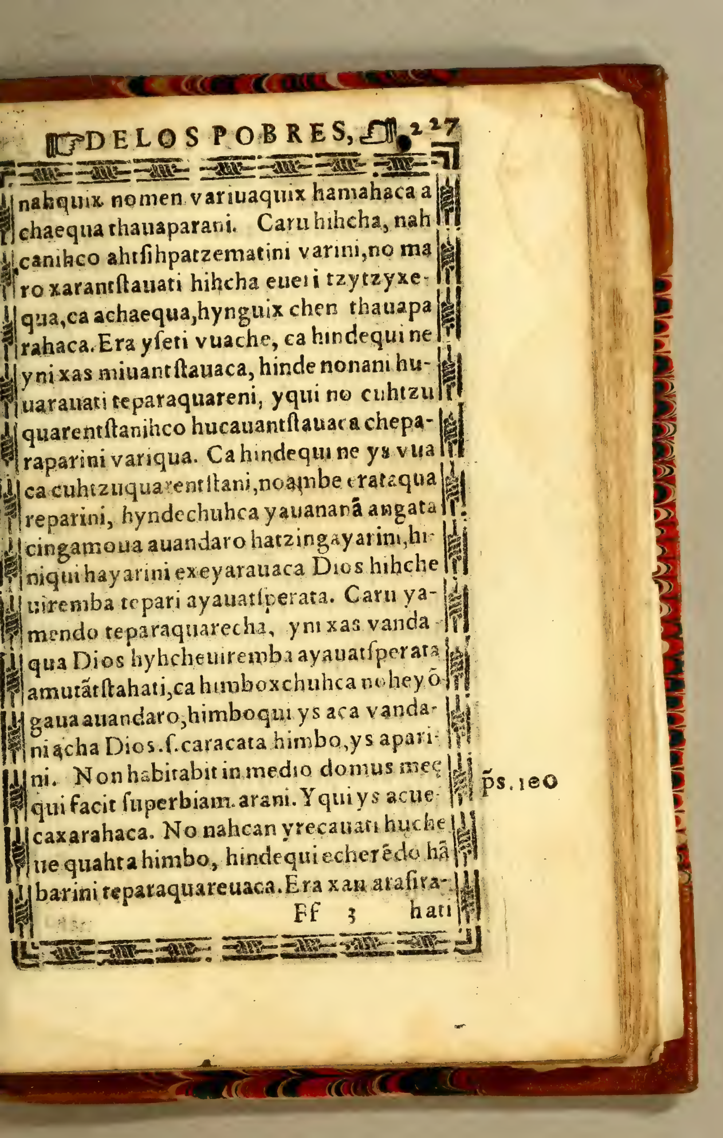
HVRENDAHPERI.



VVache chem pampzqua, has misquare aryuacaquini ambongastani hynguire vecaxarahaca, catero haquimaro ambongastahperaqua arani,ca andyteros no haua,hati,aryuacaquini, hynguixtu thauacuricha noçan arystacuhaca Acha Dioseni hynde eueri tepari ayauatsperata, hynguihtu Sancto Euangelio hymbo ayauacuhuahaca cuhtzuquarentschani , hyhchaqui mendo cuhtzuq̃rentsparyni hangangaryhpehaca Dios hymboetaqua, ys arihuaparini. Qui se humiliat, exaltabitur.arihuani. Yqui ys acuecaxarahaca. Hyndequi cuhtzuquarentstahaca, hynde yauan angatacingamouati. Era xan arasirahati hyndequihtsini hapynga Sancto Euangelio hymbo. Ysqui terupeti aranihinapyringa , ys arani. Yamendo cuiripuecha ys etix ysqui ataqua, cahtu hyhcha eueri xupangaryqua hymangueon yse,ysqui tsitsiqui hĩdequi cereuacurapohaca tsipaponi. Ca Lu.18.

hynde ataqua tzipa notihqui varotanga-parini ambaqueti xararahati, ca yqui hyn de ataqua varotangaryni vndahaca an-gomatangani, hyma yani thayon thayo-mangarini nomaro xarantstahati hynde ataqua, ysquiru haxepihca yquitihqui no varotangahanga. Ysx chuhtu hymangue on ys esqui cuiripuecha, hyhcha nahqui-yaru tumpscatini chen tzitzis xararaha-ca, carũ yqui nahcan variuaca, hymah can thayo thayocangauati hycingantsta-ni, ca ys nomaro xarantstauati hyngui tumpscani vivingas hamahanga, caxtu hyngun ys esqui cuiripuecha, ysqui tsitsi qui, hyndequi tzipa notihqui picungati-ni chemendo thiuaquan has xararahaca Ca yquingua picungahaca, hymahcan cauquan xani hati noçan vingatstini, ca ys xanirini, hynde tsitsiqui nahatinihco men has xararahati hynde eueri thyua-quan haxequa, hyngui tzypa vequan haxepyhca. Ysx chuhtu hymangueon yse cuyripuecha hyhchaqui tzytzyra-tini, canahueetini xas hamahaca, hyhcha ambenyhcos handihequã hasxararahati,

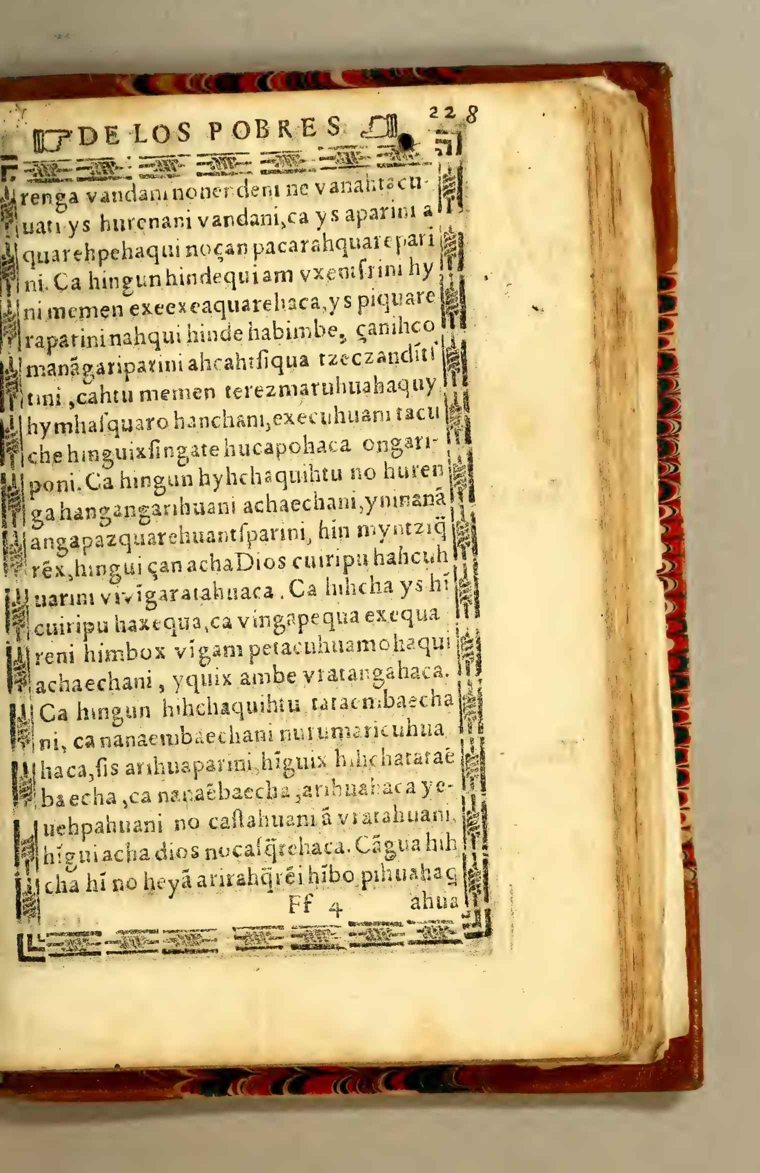
nah-



nahquix nomen variuaquix hamahaca a chaequa thauaparani. Caru hihcha, nah canihco ahtsihpatzematini varini, no ma ro xarantstauati hihcha eueri tzytzyxequa, ca achaequa, hynguix chen thauaparahaca. Era yseti vuache, ca hindequi ne yni xas miuantstauaca, hinde nonani huuarauati teparaquareni, yqui no cuhtzuquarentstanihco hucauantstauaca cheparaparini variqua. Ca hindequi ne ys vua ca cuhtzuquarentstani, noambe erataqua reparini, hyndechuhca yauananā angata cingamoua auandaro hatzingayarini, hiniqui hayarini exeyarauaca Dios hihche uiremba tepari ayauatsperata. Caru yamendo teparaquarecha, yni xas vanda qua Dios hyhcheuiremba ayauatsperata amutātstahati, ca himboxchuhca no heyō gaua auandaro, himboqui ys aca vandani acha Dios .s. caracata himbo, ys aparini. Non habitabit in medio domus meę qui facit superbiam. arani. Yqui ys acuecaxarahaca. No nahcan yrecauati huche ue quahta himbo, hindequi echerēdo hā barini teparaquareuaca. Era xan arasirahati ps. 100

hati acha Dios sancta caracata hymbo. Ca hihcha teparaquarechavuache, nanix haua yrecani yqui arasirahaca acha Dios no heyohuani hyhcheniembao auandaro. Yquix no hihcha teparaquarecha hynihco mindangahaca varichao yrerangacuecani. Ca hyhcha teparaquarecha-hihchaeti, hihchaquix chemendo vechamarintstahaca yxu paraquahpenapu xupangariqua, canahatiequa. Nahquiyaru acha Dios no hini ehrambarihuãtsca nah ati vhuacuecani, caru hihchamendo qhui ranqhuyrahtsihati nahatiecuecani, caxtu handaquarehaqui vandapaquareni nah atiequa, himboquix vngauaca nahati vngani ,ca nocaxtero caymarihpehaqui vãdapatarahquareni nahatiecuecani. Ca hingun hyhchaquyhtu chen hatzyhpaquarehaca nah atieq̃hĩbo memen ys aparyni Hy achaeca, nahatiepyhti hynityhqui ys huranyhmaponi hyndequyreni cuiripentspyhça. ca hucheue curaecha, ca tsihuaecha, hihchatyhqui vndani nahatiepopihti. Era ys yn hymbos hynahueeca. Ca hyngun hyhchaquihtu arahaca, hy ys hu

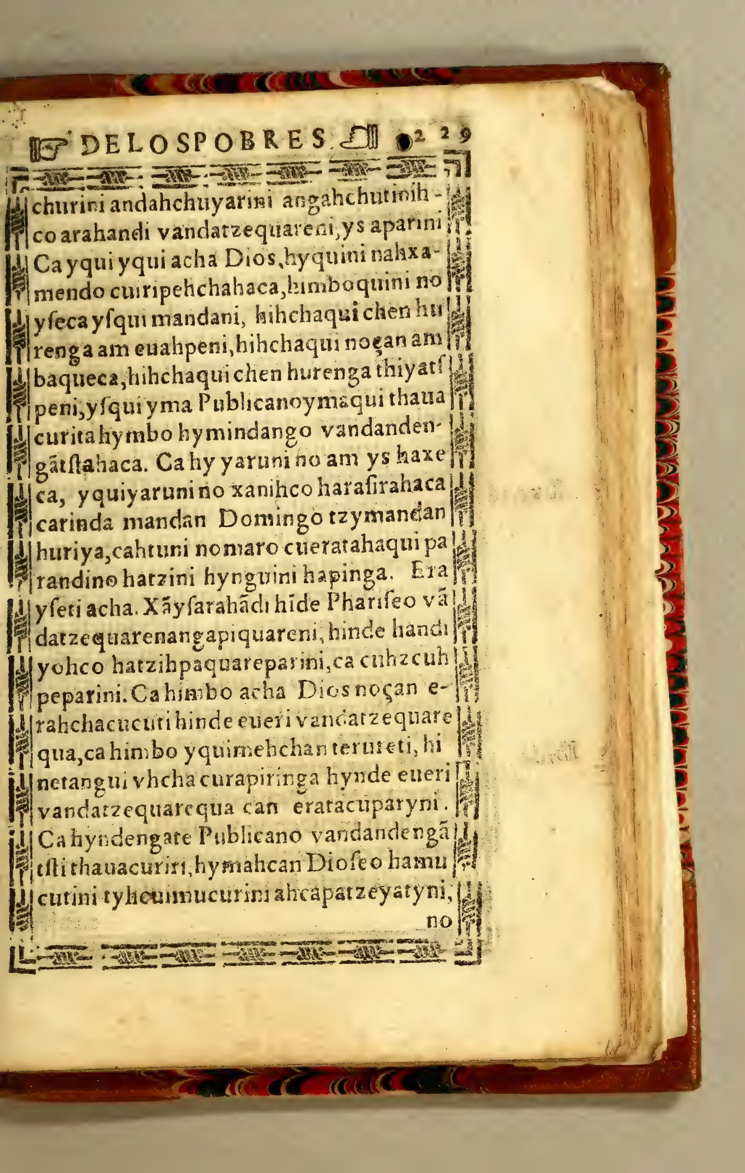
ren



renga vandani nonerdeni ne vanahtacu-
uati ys hurenani vandani, ca ys aparini a
quarehpehaqui noçan pacarahquarepari
ni. Ca hingun hindequi am vxenisrini hy
ni memen exeexeaquarehaca, ys piquare
rapatini nahqui hinde habimbe, çanihco
manãgariparini ahcahtsiqua tzeczandíti
tini, cahtu memen terezmaruhuahaquy
hymhasquaro hanchani, execuhuani tacu
che hinguixsingate hucapohaca ongari-
poni. Ca hingun hyhchaquihtu no huren
ga hangangarihuani achaechani, yninanã
angapazquarehuantsparini, hin myntziq̃
rẽx, hingui çan acha Dios cuiripu hahcuh
uarini vivigaratahuaca. Ca hihcha ys hĩ
cuiripu haxequa, ca vingapequa exequa
reni himbox vigam petacuhuamo haqui
achaechani, yquix ambe vratangahaca.
Ca hingun hihchaquihtu tataembaecha
ni, ca nanaembaechani nurumaricuhua
haca, sis arihuaparini, hĩguix hihchatataẽ
baecha, ca nanaẽbaecha, arihuahaca ye-
uehpahuani no castahuani ã vratahuani,
hĩgui acha dios nocasq̃rehaca. Cãgua hih
cha hĩ no heyã arirahq̃rẽi hĩbo pihuahaq

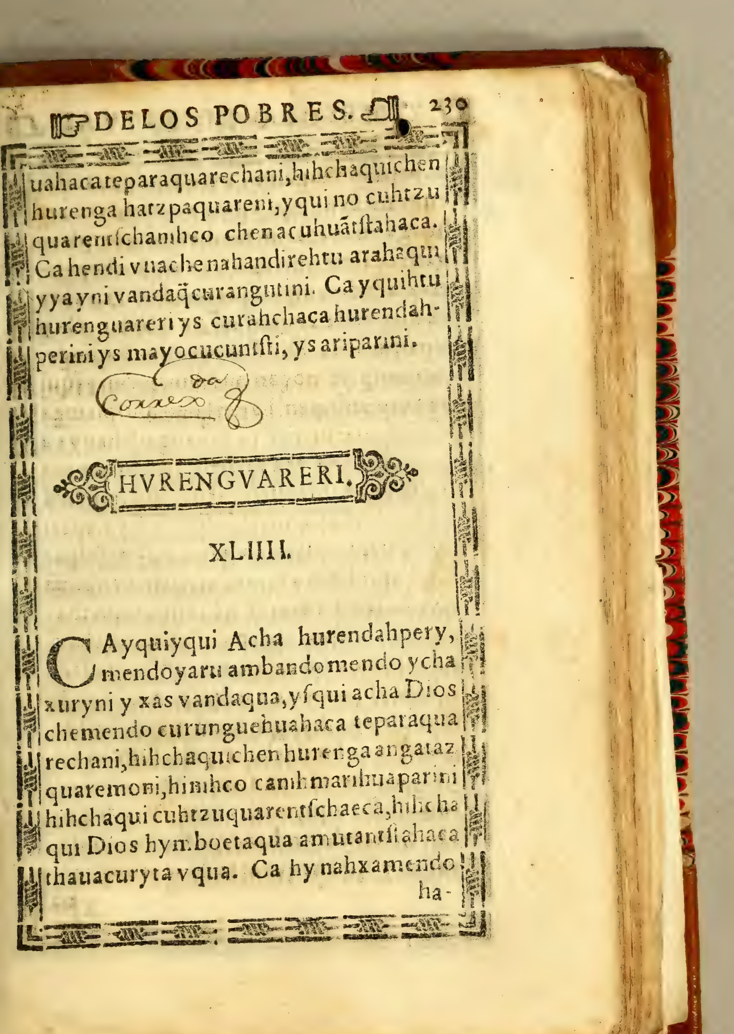
 ahua

ahuani varihuani,ehrambarihuaparini yſ
quix haraca tharepequa piyarini , ca cu-
tſimequa,variu pacaxahuaparini,noxma
ro miuaquareparini yſquyx tataembae-
cha, çanoveranda huuahuapihca vingan
garitahuamoni , apareta ahtſi ahtſia
quareparini. Ca hihchaqui ynixaporo v-
hacavuache,hihchachuhca hayazcunga-
ua hini nanani cumiehchuquaro yſqui a
ca vandani , hindequihtſini hapinga.ſ. E-
Luc.18 uangelio hymbo , ys aparini. Omnis qui
ſe exaltat,humiliabitur. arani. Yqui ys a-
cuecaxarahaca . Yauananan tazcungan-
tſtauati,hindequi angataz quaremohaca.
Era vuache, xan ys araſirahati acha Ieſu
Chriſto.ſ.Euangelio himbo. Ca hymbo
quire hayapanguentſtauaca curangu ma
ro mihtacuqua vandaqua,hingui achaIe
ſu Chriſto arihpehanga yquitero vanaq̃
rehanga yxu paraquahpeni,ys arihpepa
Ibidē. rini. Marox tziman cuiripu vrequanga-
ryhperahendi Dioſeo nirani çan van-
datzequareni. Ca hihchaecha ma Phari-
ſeoepihti,cangua mathauacuriri publica
noepi. Ca hinde Phariſeo, Dioſeo hah-
chu



churini andahchuyarini angahchutinih-
co arahandi vandatzequareni, ys aparini
Ca yqui yqui acha Dios, hyquini nahxa-
mendo cuiripehchahaca, himboquini no
yſeca yſqui mandani, hihchaqui chen hu
renga am euahpeni, hihchaqui noçan am
baqueca, hihchaqui chen hurenga thiyatſ
peni, yſqui yma Publicanoymaqui thaua
curita hymbo hymindango vandanden-
gãtſtahaca. Ca hy yaruni no am ys haxe
ca, yquiyaruni no xanihco haraſirahaca
carinda mandan Domingo tzymandan
huriya, cahtuni nomaro cueratahaqui pa
randino hatzini hynguini hapinga. Era
yſeti acha. Xãyſarahãdi hĩde Phariſeo vã
datzequarenangapiquareni, hinde handi
yohco hatzihpaquareparini, ca cuhzcuh
peparini. Ca himbo acha Dios noçan e-
rahchacucuti hinde eueri vandatzequare
qua, ca himbo yquimehchan teruteti, hi
netangui vhcha curapiringa hynde eueri
vandatzequarequa can eratacuparyni.
Ca hyndengate Publicano vandandengã
tſti thauacuriri, hymahcan Dioſeo hamu
cutini tyhcuimucurini ahcapatzeyatyni,

nomendo vingamuquarehandi auandaro erancheni, yquingate no xanikco ara hanga vuauaparini memen pinguequare parini cahrancheni, ca ys cahranchepari ni camendo cuhtzuquarentſparini, ys ara handi vandatzequareni, ys aparini. Ca y quiyqui acha Dios thuquirem hapinga, carenangate noçan andihmapirini yſqui reni çan cuiripen haranguen antſpiringa hīdē thauacuriri. Era xanangadeheoys a rahandi hinde thauacuriri teruhpataqua reparini, yſqui thſiris thauacuririeſpihca Ca hinde thauacuriri publicano ys apari ni vandatzequareni vequa mayocūtſparini, himbo acha Dios cauquan vehpoua cuntſti ſancto erantſrini, himboqui thauacuriri ariquareparini curahquarehanga vehpouatſperantſqua, cahtu ayauaq̄rehani yſquitero no nahcani men pyngu tantſpiringa, hyngui himbo vandandengantſpihca hinde thauacuriri Publicano. Era vuache, xan ys arihpehandi acha Ieſu Chriſto vquytero vanaquarehanga y vu echerendo, ambandohtſini mytetaraparini yſquichequamendo curungueh ua



uahacateparaquarechani,hihchaquichen hurenga hatzpaquareni,yquino cuhtzu quarentschanihco chenacuhuãtstahaca. Ca hendi vuachenahandirehtu arahaqui yyayni vandaq̃curangutini. Ca yquihtu hurenguareri ys curahchaça hurendahperini ys mayocucuntsti, ys ariparini.

Corrˣᵈᵃ

HVRENGVARERI.

XLIIII.

CAyquiyqui Acha hurendahpery, mendoyaru ambandomendo ycha xuryni y xas vandaqua,ysqui acha Dios chemendo curunguehuahaca teparaqua rechani,hihchaquichen hurenga angataz quaremoni,hinihco canihmarihuaparini hihchaqui cuhtzuquarentschaeca,hihcha qui Dios hym boetaqua amutantsiahaca thauacuryta vqua. Ca hy nahxamendo ha-

hayapanguentſca yya yni xas vandaqua curahchatinguini, ynguireni yya arica ã bongaſtani. Ca çandendero arini ambon gaſtani acha, quixtundero ambomariçah cuquarehaca yquimengaecha, Dios hih cheuiremba ayauatſperata, hindequihtu teparimendo eſca. Ca yqui hinde hurendahperi, yſcurahchaca hurenguarerini, ys mayocucuntſti ys ariparini.

H VR'ENDAHPE'RI.

VVache, caremendo ys vecahaqui yſquiquini aruaca matero cutumuqua ambongaſtani. A hengua vuache, aripaquyni ambongaſtani hinguirengate tero vecaxarahaca ambõgaſcuecani, qx tundero yquimengaecha ambo arahaca mariçahcuquareni Dios hihcheuiremba tepari ayauatſperata. Ca hinde Dios hih cheuiremba ayauatſperata, hingui ayaua cuhuahaca ambaq̃chani acha dios, hinde eſti, hyngui yſarahaca ſancto Euangelio himbo hindequihtſini hapinga acha Ieſu

Xp̃o

Christo ys aparini. Beati mites, quoniam ipsi possidebunt terram. arani. Yqui ys a- cuecaxarahaca. Curenxtero quaquatara- cha, himboquix hihcha hapinauaca eche- ri. Era xan ys arasirahati hyndequihtsini hapinga sancto Euangelio himbo, amba- quechani hapintatarahuani echeri, tzipe- cha hinguni hini auandaro, ysqui terupe- ti arihuan marihuapiringa acha Iesu Chri sto hihchaquix maricuxahaca, ys arihua- ni. Vuachehecha, tuhchaquihtsi vecahaca auandaronapu nirahmapaqua xarame- quareta hucarini hacuecani cuiripeta, ca Anima hinguni. Ca himbohtsini yya hu- renchehe, erangaquahtsini picheparini hu cheue quaquatas hangua, hinguni cuhtzu quarentiqua hinguini himbo hamahanga yquini andahpenopihca, noeni am arihpe parini, cahtuni nonah cusquarehani yqui- ni vaporo misquareta vecatzenchamahã ga, hinguini hymbo vequacunumchantſ parini hamahanga tuhchaxsini hymboe- taqua, erangaqua hatzitzeni. Era vuache, xan arihuasirahati acha Iesu Christo cez hanchani. Ca hinde echeri, hyngui than- Math. 5.

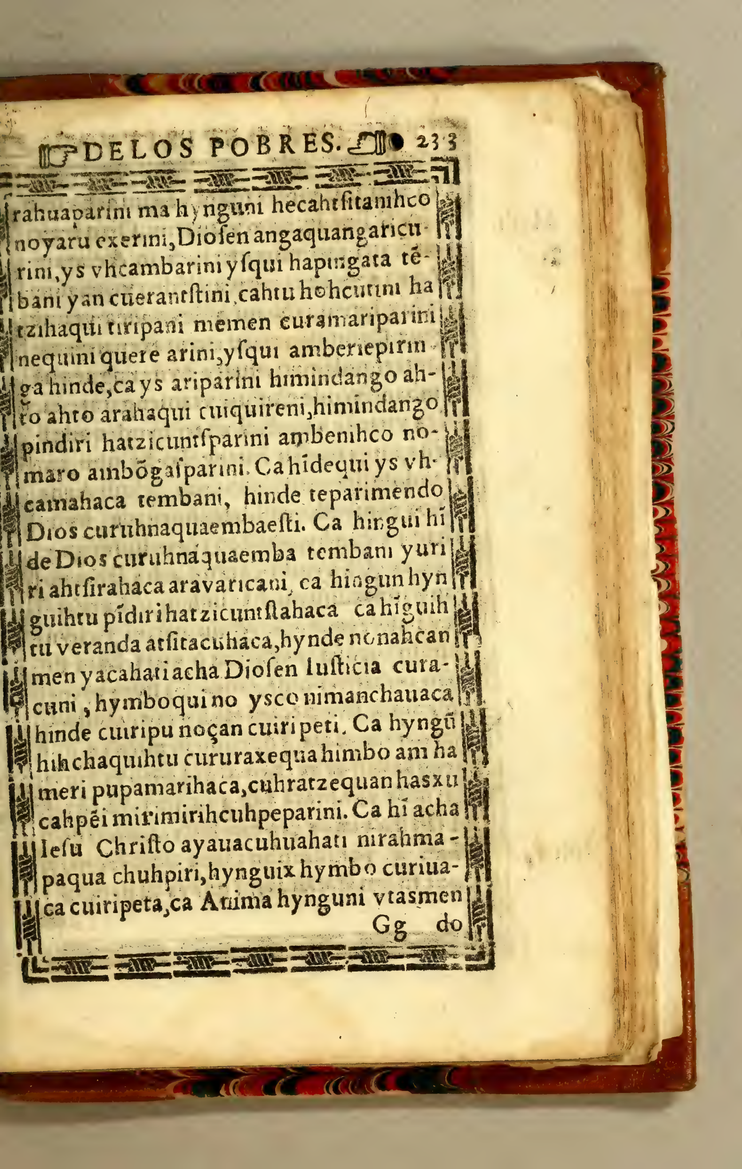
tzi-

tzicuhuahaca acha Iesu Christo maringa richanihapídahuacuecani,hinde esti, hyh cha eueri curipeta hinguix quaquataxequa hangua himbo andumutare uaca,am bambahcumengantsrini paraquahpeni q̃ ramuyaquaro,himboquix himahcan vndani,nonahcandero men nah piquarera uaca pamenchaqua himbo. Ca çano veranda hangua himbo,ca vaporo misquareta himbo, hyngui hymbo yya varicequan piquazcahaca Animani no terupeti vhcambarini,vaporo himbo vanarecu cuparini, hyngui himbo cacongastahaca thzeuazquarerataparini,noçan ayengoq̃rerataparini Dios hyhcheuiremba ma ychahchacuhperantsqua, varichao eracu tamaparini, hynde eueri men has vequa himbo numanumas piquazparini. Cahĩbo Anima noçan aquanenchahati vanda tzequareni tzipa,ca nani,ca yquihtu, ca rinda haqua vandahaca Anima ,hymahcanthu curipeta noxas vandanguetuahati,yquitihqui no thirecuecanihco hucauantstahaca,hyndihquihco canihmary-

parini, cahtu cuiripeta numanumas pyquazcahaqui Animani, hinde eueri curuh nahperaqua hymbo, ca am arihperaqua himbo, ca yenguarahperaqua ariparatats peraqua hymbo, ca cururaxequa hymbo, ca xucahperaqua hymbo, ca chururehperaqua hymbo , ca tachanentsqua hymbo, ca ypuperata hymbo. Ca yni xa poro hymbo cuiripeta eueri vqua, Anima numanumas piquarerahati ya varichutaquaretini. Ca ysx cuiripeta Animã hĩgun nocez piquazperaparini, nocez exehperahati tachan has veparini. Caru yqui paraquahpeni camacuriquaro tziqueponguauaca, hymahcan no yseuati, hymboquix hymahcan ambaquecha eueri cuiripeta, yaporo vecauacupauaca Animani hangangariparini , mahco mintzitaenchatini, ca himbox hymahcan no tachan has vecauati, yquix nomahco vequa hapinguriuaca. Ca ys vparinx cuiripeta Animan hinguni mahco vequa vhcambarini, himahcanan can hãguetini no tziman eq̃rezcuparini, hapinauati echeri

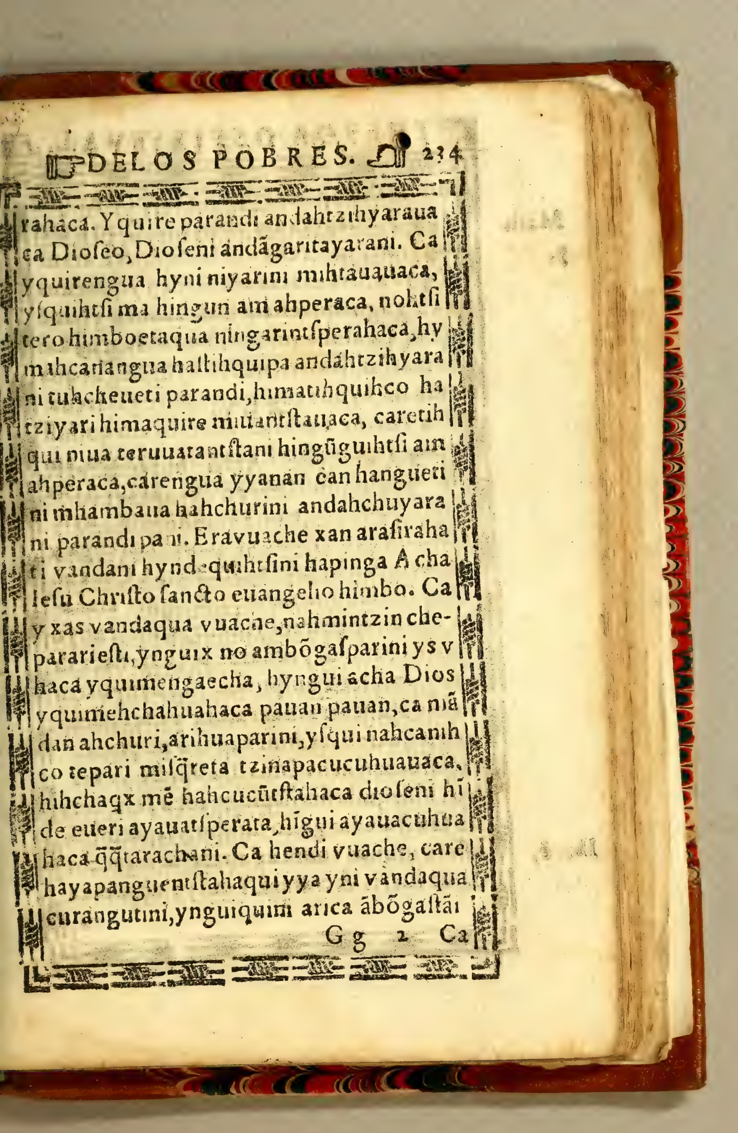
An-

Anima. Ca hinde echeri hingui hapinaua ca Anima hinde esti, cuiripeta hyndequi echeri piquerini vqueca, ca ys Anima echeri cuiripeta hingun hatini hauarix hu cahperarini vtas mendo nirahmapani xarameparini, memenx vahndanguarentsparini ysquix nahnitamoca yxu paraquah peni, çano veranda vehcocuxaparini, hinguix himbos andumutarenga yreranganı auandaro nox amutantsrini, hyngui acha Iesu Christo, yya, ayauacuhuahaca. Ca yni xas ayauatsperata nox çan eratahati yquimengaecha, hihchaqui no hurenga vingatsquareni hymahcanguix ambemaro çan hĩbohco cauquan vndahaca tã piquarerani, noçan tecauantsparini, cahtu noçan aparini norendero acha Dios ymbo curanditasinga, hascani ymbo vahnandamaua pampzcani acha diosеni tzihuehtzaparini arani. Yquix no himahcan yxu engarintsparini hamahaca hatutantsrini, ysquix vsirahaca van cuiripuecha, hyhbchaquixambe çan himbohcohauatahembari ni yquiuacuhuahaca tembaechani, noçan ameratahuaparini, cahtu yenguarah



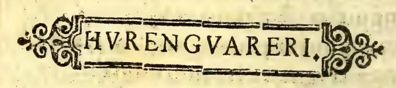
rahuaparini ma hynguni hecahtsitamihco noyaru exerini, Diosen angaquangaricu rini, ys vhcambarini ysqui hapingata tẽbani yan cuerantstini, cahtu hohcutini ha tzihaqui tiripani memen curamariparini nequini quere arini, ysqui amberiepirin ga hinde, ca ys ariparini himindango ahto ahto arahaqui cuiquireni, himindango pindiri hatzicuntsparini ambenihco nomaro ambõgasparini. Ca hĩdequi ys vhcamahaca tembani, hinde teparimendo Dios curuhnaquaembaesti. Ca hingui hĩ de Dios curuhnaquaemba tembani yuri ri ahtsirahaca aravaricani, ca hingun hyn guihtu pĩdiri hatzicuntstahaca ca hĩguih tu veranda atsitacuhaca, hynde nonahcan men yacahati acha Diosen Iusticia curacuni, hymboqui no ysco nimanchauaca hinde cuiripu noçan cuiripeti. Ca hyngũ hih chaquihtu cururaxequa himbo ani ha meri pupamarihaca, cuhratzequan hasxu cahpẽi mirimirihcuhpeparini. Ca hĩ acha Iesu Christo ayauacuhuahati nirahmapaqua chuhpiri, hynguix hymbo curiuaca cuiripeta, ca Anima hynguni vtasmen

do nirahmapani. Ysqaca vãdani acha Iesu
Math. xpo S Euãge. hĩbo ysaparini. Oĩsq irasci
5. tur fratri suo, reus erit iudicio. &c. arani.
Y q ys acuecaxarahaca. Hĩdeq yquacuua
ca hĩgũguequaẽbani hide chuhca vtamẽ
gaua. Ca hindequihtu cururaxeparini am
hameri andamaricuuaca hyngunguequa
embani, hynde chuhtu vtamengatareua.
Era vuache xan arasirahati hyndequihtsi
ni hapinga sancto Euangeho hymbo, am
bandohtsini miretaraparini ysqui Acha
Dios camendo yquiuacuhuahaca, hyh
chaquix çan hymbohco chen hurenga y
quiuani. Ca hymbochuhca acha Dios no
çan pandacuhuamahaqui hinguix araha-
ca vandatzequareni yquiuaparini, ca hyn
guixtu parandi yncharan piquarehaca di
oseo, nocatero hospitalio Ca hynguixtu
vehcõpiquarerachani ambe vehcondeh-
uan piquarehaca, hini xaporo noçan aris-
racuhuahati acha Dios. Ca himbe ys ara
hati hĩdequihtsini hapinga acha Iesu chri
sto sancto euangelio himbo, ysaparini. Si
Ibicẽ, offers munus tuum ad altare, & ibi recor
datus fueris. &c. arani. Yqui ys acuecaxa
ra



rahaca. Yquire parandi andahtzihyaraua ca Dioſeo, Dioſeni andãgaritayarani. Ca yquirengua hyni niyarini mihtauauaca, yſquihtſi ma hingun ani ahperaca, nohtſi tero himboetaqua ningarintſperahaca, hy mihcarangua halihquipa andahtzihyara ni tuhcheueti parandi, himatihquihco ha tziyari himaquire miuantſtauaca, caretih qui niua teruuatantſtani hingũguihtſi am ahperaca, carengua yyanan can hangueti ni mhambaua hahchurini andahchuyara ni parandi pani. Eravuache xan araſiraha ti vandani hyndequihtſini hapinga A cha Ieſu Chriſto ſancto euangelio himbo. Ca y xas vandaqua vuache, nahmintzin cheparariesti, ynguix no ambõgaſparini ys v haca yquimengaecha, hyngui acha Dios yquimehchahuahaca pauan pauan, ca mã dan ahchuri, arihuaparini, yſqui nahcanih co tepari miſq̃reta tzinapacucuhuauaca, hihchaqx mẽ hahcucũtſtahaca dioſeni hĩ de eueri ayauatſperata, hĩgui ayauacuhua haca q̃q̃tarachani. Ca hendi vuache, care hayapanguentſtahaqui yya yni vandaqua curangutini, ynguiquim arica ãbõgaſtãi

Ca yqui hynde hurenguareri ys curahchaca hurendahperini, ys mayocucuntsti ys ariparini.

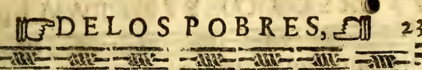


XLV.

CA yquiyqui Acha hurendahperi, ca anditeronis no hayapanguentsta ua, yni xas vandaqua ambongastahperaqua curahchatinguini, ynguireni ambon gastaparini himbo harangaritachentstaha ca hucheue Anima antzihuaqua, hyngui vanangaririni nonani niquan hangalcahã ga, cahtu noçan aquanenchahani yni maro cheparari himbo cheraquareni O cu rendetero acha, thuquires cuiripeca hucheue Anima cez acheni, yq no thu epirĩ ga, nahxa maruhcoepirini, ca nahngateni vq̃repirini: chequãdeni macuca vehcõde ni acha. Caretero noçã ãdihmapirini acha ysquirentero aripiringa ambongastani hĩ dequitero haca Dios hyhcheuiremba a-

ya

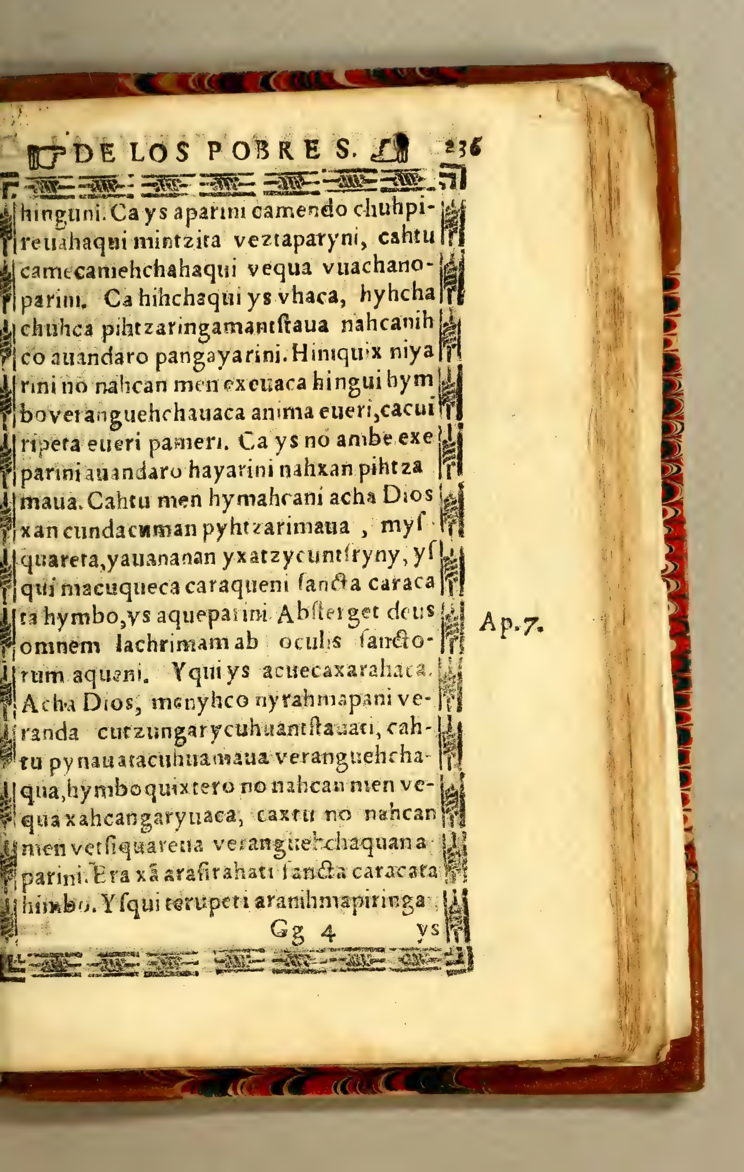
yauatſperata, hy piquarerahaca yſquiterohaca, ca nahnguamendo xanihco ehni ua Dios hyhcheuiremba ayauatſperata, hynguixtu thauacurycha amutantſtahaca, ca yquirendero ariuaca acha ambongaſtani, hy hymahcan nahxamendo xaramequareuaca cuiripehchaparini acha Dioſeni. Era yſeti acha. Ca yqui hinde hurendahperi ys curahchaca hurēgua rerini, ys mayocucuntſti, ys ariparini.



HVRENDAHPERI.

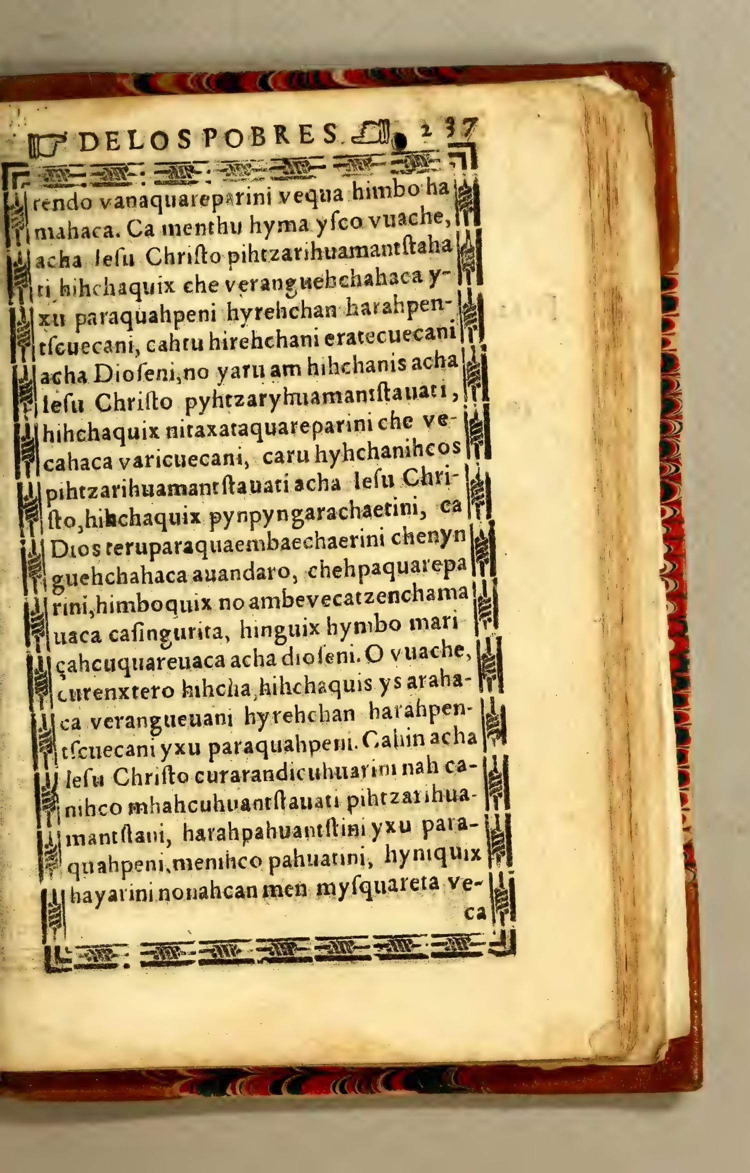
CHē pampzqua hucheue vuache, ca nahtero vndaua no harani Dios hihcheuiremba ayauatſperata, hatitero a riuacaquini ambongaſtani, hinguixtu pa haca amutantſtani Dios hyhcheuiremba ayauatſperata thauacuricha, hynde eſti, hingui acha Dios nahxan pihtzarihuamā tſtahaca, hihchaquingate yxu nucurzendo veranda viningueti ro hambarini min tzita veztaparini hamahaca, vequa yurū gariparini, ys arihuaparini. Beati qui lugent Math. 5.

gent quoniam ipsi consolabuntur. arihua ni. Yqui ys acuecaxarahaca. Curenxtero hihchaqui vequa himbo hamahaca, hihcha chuhca nahcanihco pihtzaringa mãtstaua. Era vuache, ys arihuasirahati acha Iesu Christo vingam vhuantstani hihcha quingate yxu echerendo vingam hopata quarẽtstini, vequa himbo hamahaca veh cocuxaparini. Ysqui terupeti arihuan ma rihuapiringa ys arihuani. Curẽxtero hih chaquix handiyochan hatini, yauananan eraxatantstahaca miuantsparini, hinguix vmoca vuatsi vndani yya yxu hamery, cax ys miuantsparini pamondaquarehaqui thzendantsrien hangasparini, ys aparini. Ca yqui yqui, haranguen hy, hy qui nis noçan chehcuca thauacurycuni acha Diosemi, vuatsi vndani yya yxu hameri. Ca hynde hucheue camãgarintsqua note rotihqui nonica ambentstani, cani vtashimbo miutzemẽgahaqui camangarira tangantsparini, ca nocahtunderoni no ni yata terupeti Penitencia, careni hymbo vtas miuachentstahaqui acha Dios yqui uacheparyndeni yamendo Sanctoechan hin



hinguni. Ca ys aparini camendo chuhpireuahaqui mintzita veztaparyni, cahtu camecaniehchahaqui vequa vuachanoparini. Ca hihchaqui ys vhaca, hyhcha chuhca pihtzaringamantſtaua nahcanih co auandaro pangayarini. Hiniquix niyarini no nahcan men excuaca hingui hymboveranguehchauaca anima eueri, cacui ripeta eueri pameri. Ca ys no ambe exeparini auandaro hayarini nahxan pihtzamaua. Cahtu men hymahcani acha Dios xan cundacuman pyhtzarimaua, myſquareta, yauananan yxatzycuntſryny, yſqui macuqueca caraqueni ſancta caracata hymbo, ys aqueparini. Abſterget deus omnem lachrimam ab oculis ſanctorum aqueni. Yqui ys acuecaxarahaca. Acha Dios, menyhco nyrahmapani veranda cutzungarycuhuantſtauati, cahtu pynauatacuhuamaua veranguehchaqua, hymboquixtero no nahcan men vequa xahcangaryuaca, caxtu no nahcan men vetſiquaretua veranguehchaquana parini. Era xā araſirahati ſancta caracata himbo. Yſqui teruperi aranihmapiringa Ap.7.

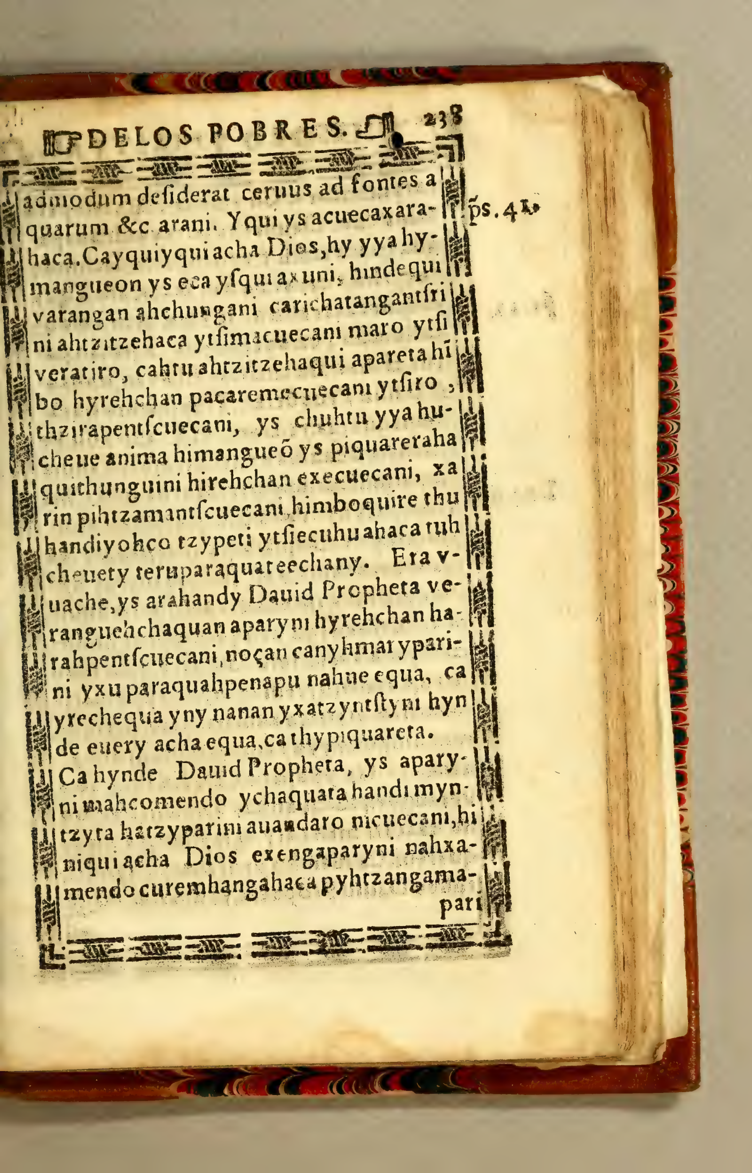
ys arani. Sanctoecha eueri haramequaro
hiniyo endirati erendirantsq̃, nonani çan
xarandyraparini mysquareta vemuhve-
muhcamequa. Era yseti vuache. Ca men
thu ys arasirahati acha Iesu Christo san-
cto Euangelio hymbo vingam vhuan-
tstani, hihchaquix vequa himbo hamaha
Io.16. ca yxu paraquahpeni, ys arihuaparini. A
men amen dico vobis, quia plorabitis &
flebitis vos. &c. arihuani. Yqui ys acue-
caxarahaca. Thsirimendo, thsirimendox
sini xarihaca, vecauatacheparini, tuhcha
hucheue teruparaq̃echa, ysq̃htsi tuhcha
quaromariparinihamauaca yxu echeren
do yçondihco. Cangua hymahcan para-
quahpeni xaramequarehaua, cahtsingua
tuhcha himahcan misquarehaua, caru hin
de tuhcha eueri misquareta vahnanahcu
quarentstauati tepari xaramequaretaen
tstani. Ca hinde tuhcha eueri xaramequa
reta, no nenxsini ne euauati. Era vuache
xan arasirahati hindequihtsini hapinga a
cha Iesu Christo sanctoEuãgelio himbo,
vingam vhuantstani ca mintzita tahran-
garacuhuantstani, hihchaquix yxu eche-
ren



rendo vanaquareparini vequa himbo ha
mahaca. Ca menthu hyma yſco vuache,
acha Ieſu Chriſto pihtzarihuamantſtaha
ri hihchaquix che veranguehchahaca y-
xu paraquahpeni hyrehchan harahpen-
tſcuecani, cahtu hirehchani eratecuecani
acha Dioſeni,no yaru am hihchanis acha
Ieſu Chriſto pyhtzaryhuamantſtauati,
hihchaquix nitaxataquareparini che ve-
cahaca varicuecani, caru hyhchanihcos
pihtzarihuamantſtauati acha Ieſu Chri-
ſto,hihchaquix pynpyngarachaetini, ca
Dios teruparaquaembaechaerini chenyn
guehchahaca auandaro, chehpaquarepa
rini,himboquix no ambevecatzenchama
uaca caſingurita, hinguix hymbo mari
çahcuquareuaca acha dioſeni. O vuache,
curenxtero hihcha,hihchaquis ys araha-
ca verangueuani hyrehchan harahpen-
tſcuecani yxu paraquahpeni. Cahin acha
Ieſu Chriſto curarandicuhuarini nah ca-
nihco mhahcuhuantſtauati pihtzarihua-
mantſtaui, harahpahuantſtini yxu para-
quahpeni,menihco pahuatini, hyniquix
hayarini nonahcan men myſquareta ve-
ca

carunchahaca. Ca yni xas pihtzarihpera mantſqua. Dauid Propheta mihtauaparini, ys arahandi. Fuerunt mihi lachrimę meę panes die ac nocte. &c. arani. Yquy
Ps. 22. ys acuecaxarahaca. Hy hucheue veranda hymbo curindaenchahaca pauan pauan, ca mandan ahchuri. Era xan arahandi Dauid Propheta. Yſqui terupeti aranihmapiringa ys arani. Hy camendo vechamarintſtahaca eratecuecani nirahma paqua pihtzarihpemantſti acha Ieſu Chriſtoni. Ca hymbo no nahcan men caringarihaca vehpequareni pauanpauan, ca mandanahchuri yxu paraquahpeni hyrehchan harahpentſcuecani, hymboquini harahpentſrini cauquannipiringa andareyarani acha Ieſu Chriſtoni hini auandaro, hyndequyreni menyhco pyhtzarimantſrini vtauaca xahcuntſtani myſquareta, hinguini yya tzinotzinozaquarety xaca. Ca ys aparini Dauid Propheta veranguehchaquan has vandani, hymbo no nahcan men caryngaryhandi vehpequareni. Ca menthu ys arahandi hyndehtuhco Dauid Propheta, ys aparini. Quē

ad



admodum desiderat ceruus ad fontes a-
quarum &c. arani. Yqui ys acuecaxara- ps. 41.
haca. Cayquiyqui acha Dios, hy yya hy-
mangueon ys eca ysqui axuni, hindequi
varangan ahchungani carichatangantsri
ni ahtzitzehaca ytsimacuecani maro ytsi
veratiro, cahtu ahtzitzehaqui apareta hī
bo hyrehchan paçaremecuecani ytsiro,
thzirapentscuecani, ys chuhtu yya hu-
cheue anima himangueō ys piquareraha
quithunguini hirehchan execuecani, xa
rin pihtzamantscuecani, himboquire thu
handiyohco tzypeti ytsiecuhu ahaca tuh
cheuety teruparaquat eechany. Era v-
uache, ys arahandy Dauid Propheta ve-
rangueh chaquan aparyni hyrehchan ha-
rahpentscuecani, noçan canyhmai ypari-
ni yxu paraquahpenapu nahue equa, ca
yrechequa yny nanan yxatzyntstyni hyn
de euery acha equa, ca thy piquareta.
Ca hynde Dauid Propheta, ys apary-
ni mahcomendo ychaquata handi myn-
tzyta hatzyparini auandaro nicuecani, hi
niqui acha Dios exengaparyni nahxa-
mendo curemhangahaca pyhtzangama-
pari

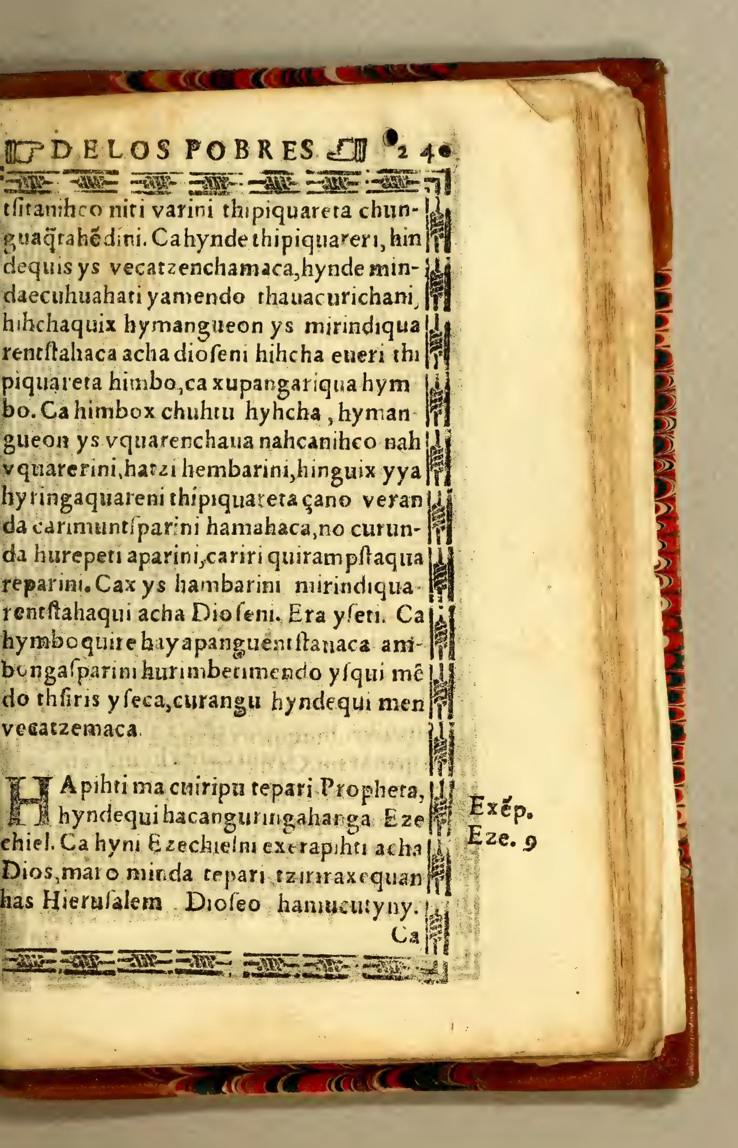
paryni. Era yſeti vuache. Ca yny xas
Dios hyhcheuyremba ayauatſperata,
nox çan eratacuhaty acha Dioſeni thaua
curycha, hynyhco can erataparyni hyn
dequi echerendo napu eſca, hynguix ca
ualloecha, ca vychuecha, ca tzycatae
cha, chen eratahaca hyngunetini, yqui y-
çondihcoetini vtahaca thypupeni nirah-
mapaqua curenderoequa. Ca hymbo
chuhca, acha Ieſu Chriſto tzyruuaquan
Luc. 6 has arihuahaqui yquymehchahuani, ys a
rihuaparyni. Ve vobis qui ridetis nunc,
quia lugebitis & flebitis. arihuani. Yqui
ys acuecaxarahaca. Haranguen pyhca-
ranguihtſingate, tuhchaqhtſi erendirãtſti
ni hamahaca yya yxu paraq̃hpeni, nonani
miſq̃reta vecarunchaparini. Ca hixſini y
ya ariſirahaca, ys qhtſi tuhcha veq̃ andan
chetantſtauaca quaromariquareparini va
richao andangueyarini, tuhcharu angaſ-
cos, yya thiuaquan piquarerahaqui, ytzi
mandareti ys hangani. Era vuache, ys
aryhuaſirahati acha Ieſu Chriſto yquy
mehchahuani thauacurichani, hyhcha-
quix noçan can eratacuhaca hinde eueri,
aya

ayauatſperata thauahcha cucuparinx, hix co can erataparini paraquahpenapu, xara mequareparin, exeni thipiquareta, hynguix no vehchuranchahaca, ca xupangariqua, hinguix hymbo angaramohaca, ca xararaxequa, ca vaporo hinguix hymbo terequarequa xahcatahaca tzipeni yya, yſeparini. Yſqui ma cuiripu thipiquareri, hyndequi men handiyo hatini vndaca thipiquareta exeponi, hinguitzintzinahcupihca hapinani. Ca hinde thipiquareri, hin thipiquareta exeparini xarameztahādi hinde eueri Anima tuhquatuhquaranqueparini. Ca hynde thipiquareri, ys piq̄reraparini tzipeni, himbo vndati ys arani vandangueuani, ys ariquareparini hinde. Hēdi hucheue Anima, nahre hangaſcaha qui yya, yni xaporo thipiquareta exeparini, caretero men vehcomhamahaua yſ quire yon tzipeuaca, yyare menihco vih tzoparantſtaſca, hinguire ys çondi çano veranda hutamoca vuatſieni, yquire hymhaſquaro hamahanga. Cahimbo yya xa ramequare hayapanguentſparini, huca xucuparani tachan has yſquirehco vepa- Exēp. Lu. 12.

naca

uaca, carehtu aua tachan has thireni, ca ytsimani. Era yseti hucheue anima. Cayqui yachataca ys arani hynde cuiripu thipiquareri thzihuehtzaquareni, cahtu tzycuindaquareparini, ysqui nahyon thiranchariniihuriyata, no çano veranda hapirīga. Ca hyma cauquani ma vingachaqua andahchacunotu hyndequi ys arica. Thu vanābe, thuquire xarahaca caraquareparini yndeni thipiquareta exeparini, ysquire nomen vehcompiquarerauaca. Ca thu re yya ahchuri nah vquareuaca, caxsini diablocchai pacheua tuhcheueti anima varichao, yndenguire xarihaca ysqui no çano veranda hamauaca. Ca himahcanandine hapinaua yndeni tuhcheueti thipiquareta, yndenguire yya ahtanahtanatini tzītzinahcuca. Era yseti thu cuiripu cuhchacuquareri, thuquire xarahaca hupingarichapan arani. Ca hīde thipiquareri, hyhcō ys vquarenchanini niti varini hymahcan ahchuremaquahco, Era vuache, exechunde ysqui acha Dios yquiuacuhuahaca curempiquarerachani. Ca hynde thypiquareri hyndequis ys vquarenchaca, hecah-

tsi



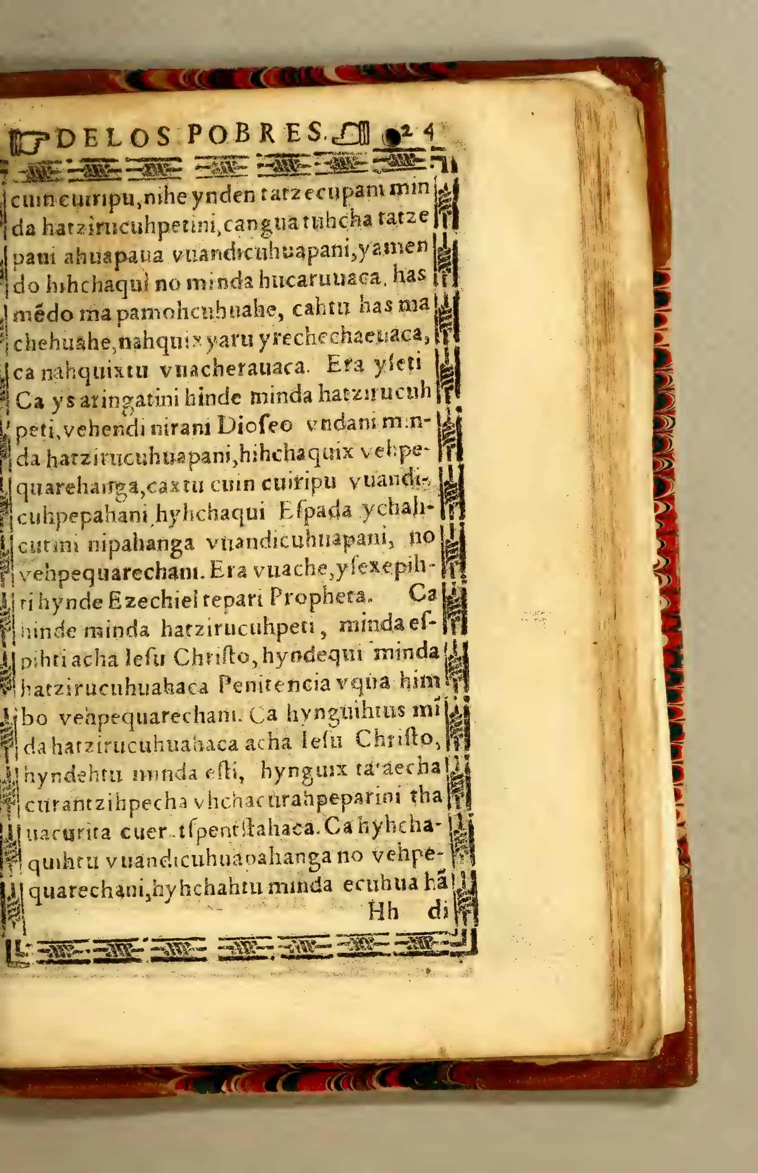
tsitanihco niti varini thipiquareta chunguaq̃tahẽdini. Ca hynde thipiquareri, hindequis ys vecatzenchamaca, hynde mindaecuhuahati yamendo thauacurichani, hihchaquix hymangueon ys mirindiquarentstahaca acha diofeni hihcha eueri thipiquareta himbo, ca xupangariqua hymbo. Ca himbox chuhtu hyhcha, hymangueon ys vquarenchaua nahcanihco nah vquarerini, hatzi hembarini, hinguix yya hyringaquareni thipiquareta çano veranda carimuntsparini hamahaca, no curunda hurepeti aparini, cariri quirampstaquareparini. Cax ys hambarini mirindiquarentstahaqui acha Dioseni. Era yseti. Ca hymboquire hayapanguentstanaca ambongasparini hurimberimendo ysqui mẽdo thsiris yseca, curangu hyndequi men vecatzemaca.

Hapihti ma cuiripu tepari Propheta, hyndequi hacanguringaharga Ezechiel. Ca hyni Ezechielni exerapihti acha Dios, maro minda tepari tzirirraxequanhas Hierusalem Dioseo hanucutyny. Ca

Exẽp. Eze. 9

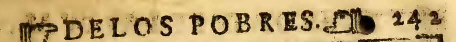
Ca hinde Ezechiel,hini Diosseo hamucutini hatini,hecahtsitati erohuani cuin cuiripu hihchaqui mandan Espada ychahcutini andamucuyapihca Diosseo hamucutini, hyniqui hapihca Ezechiel Propheta: Cangua ma tatzepahani thupu thupus thacz andurini,ma sirunda hatziraqua tirihtatini. Ca hihchangua cuin cuiripu hyni Diosseo terunguepayati,cahtu hinde tatzecuhuama hindequis cararaqua tirihtapahanga. Ca hihcha Diosseo hahchutini andahchuyarini cuin cuiripu,hini hecahtsitati curancheni ma vingachaqua,hindequi ys arica hin thantziparini hindequi sirunda hatziraqua tirihtapahanga, ys ariparini. Era thu,honondesca yxu,yxuquire terurexuca,caningua yxuvehenani mãdan ambocuta nitapani,hiringahuani hihchaquix vehpequarehaca thauacuricha, hihcha eueri thauacurita hymboetaqua, care hyni minda hatzirucuhuapaua. Ca hyhchaquingua noçan veranda ma hupingarihaca,care hyni vanapahchacuhuamapaua erapatehuamaparini. Era ysseti.aringuinisca, ni cauquani. Ca tuhchahtu

cuin

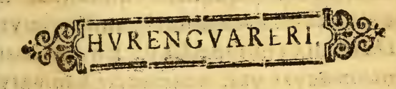


cuin cuiripu, nihe ynden tatze cupani min da hatziruculpetini, cangua tuhcha tatze pani ahuapaua vuandicuhuapani, yamendo hihchaqui no minda hucaruuaca. has mẽdo ma pamohcuhuahe, cahtu has ma chehuahe, nahquix yaru yrechechaeuaca, ca nahquixtu vuacherauaca. Era ysti Ca ys aringatini hinde minda hatzirucuhpeti, vehendi nirani Diosеo vndani minda hatzirucuhuapani, hihchaquix vehpequarehanga, caxtu cuin cuiripu vuandicuhpepahani, hyhchaqui Espada ychahcutini nipahanga vuandicuhuapani, no vehpequarechani. Era vuache, ysexepihri hynde Ezechiel tepari Propheta. Ca hinde minda hatzirucuhpeti, minda espihti acha Iesu Christo, hyndequi minda hatzirucuhuahaca Penitencia vqua himbo vehpequarechani. Ca hynguihtus mĩda hatzirucuhuahaca acha Iesu Christo, hyndehtu minda esti, hynguix ta'aecha curantzihpecha vhchacurahpeparini thauacurita cuer.tspentstahaca. Ca hyhchaquihtu vuandicuhuapahanga no vehpequarechani, hyhchahtu minda ecuhua hã

di yamendo Prophetaechani,ca Apostoleechani ca Martyresechani,ca Confessoresechani,ca manetiechani. Ca yamendo ysquix xaneca Sanctoecha , hyhchaquix Dios andangaricutini curapecuhuauaca Iusticia vtatsperaquaro huriyaqua, thauacurichani pacaparacuhuantsparini yrechechan,ca purepechani. Ca vuachani, hyhchaquix yxu echerendo hambaryni ambenihco huriyata ambenarihaca, nonahcámen hurimbeti Penitencia vparini, hyhcha eueri noçan hangasqua hymbo. Cax ys hambarini xas eroquarehaqui variqua. Era yseti vuache,ys acha Dios teparimendo tziruuaquan has vcuhuauati thauacurichani,hyhchaquix yya hurepêdo hambarini noçan vequa xahcataquare haca,hyhcha eueri thauacurita hymboetaqua. Ca ysquihtu nahxan pihtzarihua mantstauaca,hyhchaquix yya nomen caringarihaca vehpequareni, hyhcha eueri thauacurita vqua hymboetaqua,Penitencia vparyni. Ca hyngun hyhchaquixtu chen hyrehyrex entstahaca yxu paraquahpeni harahpentscuecani , no heyan ahperi



ri thauacurita vecatzenchamacuecani. E ra yseti vuache Ca yni xas vandaqua, na handirehtu curangunts arirehnchũde. Ca yqui hynde hurenguareri ys curahchaca ys mayocucuntsti, y saripariní.



HVRENGVARERI.

XLVI.

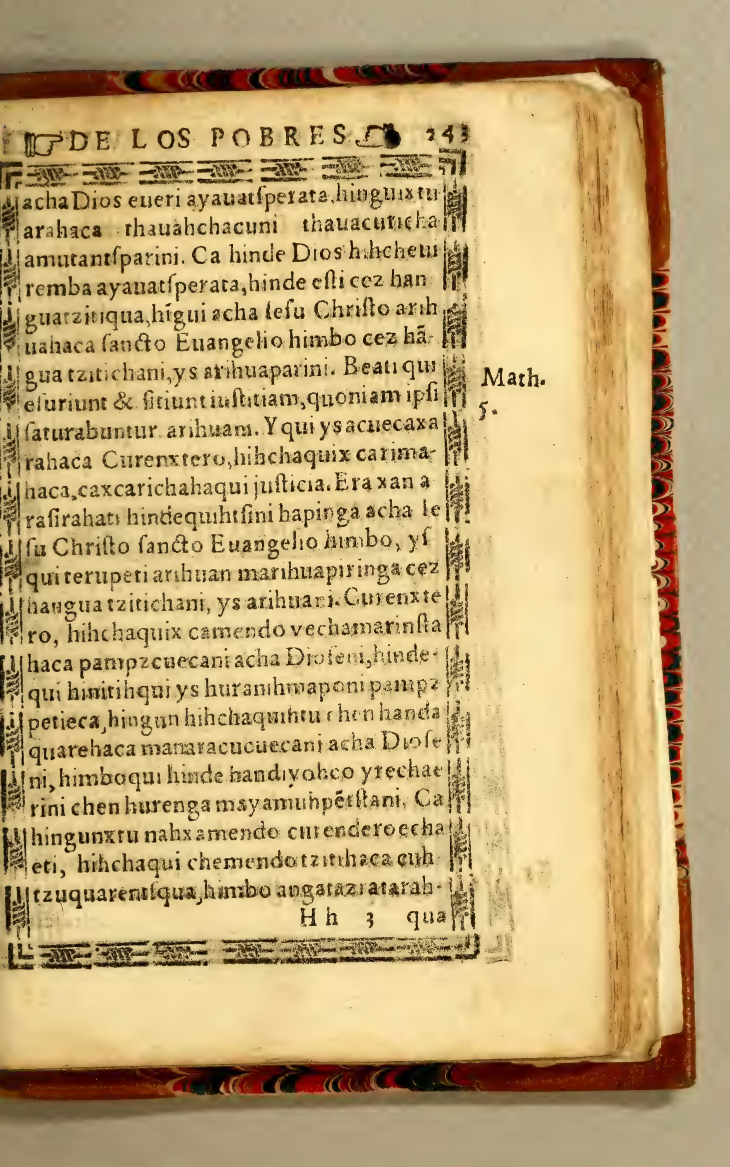
O Yquiyqui Acha hurendahperi, ca nahandirehtumendo has harasqui hurendahperaqua, hynguireni menhco si ramuhaca aryni hurendani hurimbetireni ambongastaparini. Ca hyteron andis yni vandaqua ne cez curanguntstaua, mẽdenchuhca vra carichatantstani, carenthu nahxan tziruuata haqui ys ariharani tzy ruuaquan has ambongastani. O curendetero acha thuquirenis thyuaquan aryhaca ambongastani, mendo renanguaru nah xamẽdo hayapanguerantsca, Dios quini mendo vandaratahati hindenangate harãguen antsparini. Era yseti acha. Ca nah-

caxamatero haquiacha maro ambongaſtahperaqua Dios hyhcheuiremba ayanatſperata, hynguixtu thauacuricha pahaca amutantſtani thauazmaruparini, noçan cheparaparini tziruuaquan has yquimehchahperaqua. Ca yquitero haca acha, çandenangatehtirarini ambongaſtani Dios hymboetaqua. Ca yqui hinde hurendahperi ys curahchaca hurenguarerini ys mayocucuntſti, yſariparini.

HVRENDAHPERI

O Vuache chem pampzqua, thuquire nis nahxan xarameztachehaca hucheue Anima, yauananã perauatachẽtſrini xepequa, hynguini hymbo xepepiringa thunguniaryni ambongaſtani. Ca hynetang uini xepepiringa, hynetan hy nahxamendo tzipehaca aricuecanguini ambongaſtani, ambandoeni ambongaſparyni, yſquiquini Dios Spiritu ſancto piquaz cuparin hynde xatarahaca, ma maroquini curamariq̃reratarani. A hẽguavuache, aripaquini ambõgaſtani hĩdeq terohaca

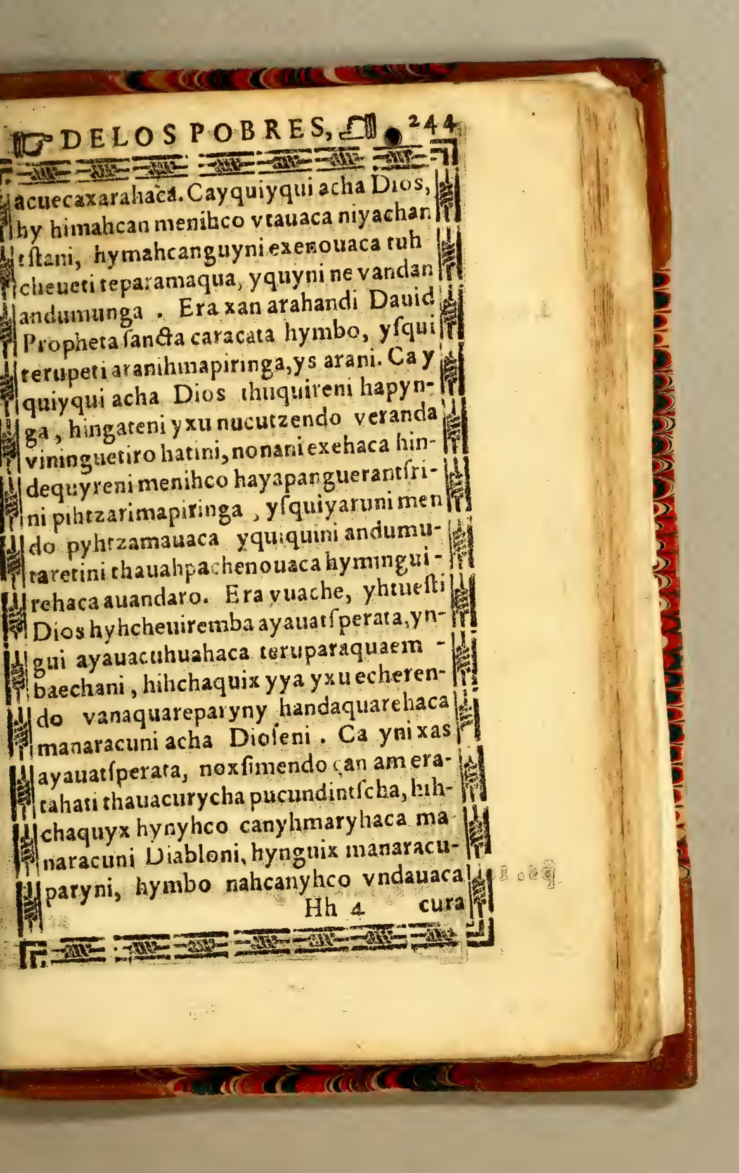
acha



acha Dios eueri ayauatſperata, hinguixtu
arahaca thauahchacuni thauacuticha
amutantſparini. Ca hinde Dios hihcheu
remba ayauatſperata, hinde eſti cez han
guatzitiqua, hígui acha Ieſu Chriſto arih
uahaca ſancto Euangelio himbo cez hã
gua tzitichani, ys arihuaparini. Beati qui
eſuriunt & ſitiunt iuſtitiam, quoniam ipſi
ſaturabuntur. arihuam. Y qui ys acuecaxa
rahaca Curenxtero, hihchaquix carima-
haca, caxcarichahaqui juſticia. Era xan a
raſirahati hindequihtſini hapinga acha Ie
ſu Chriſto ſancto Euangelio himbo, yſ
qui terupeti arihuan marihuapiringa cez
haugua tzitichani, ys arihuari. Curenxte
ro, hihchaquix camendo vechamarinſta
haca pampzcuecani acha Dioſeni, hinde-
qui hinitihqui ys huranihwaponi pampz
petieca, hingun hihchaquihtu chen handa
quarehaca manaracucuecani acha Dioſe
ni, himboqui hinde handiyohco yrechae
rini chen hurenga maayamuhpẽtſtani. Ca
hingunxtu nahxamendo curendero echa
eti, hihchaqui chemendo tzitihaca cuh
tzuquarentſqua, himbo angatazi atarah-

Math. 5.

quaremocuecani auandaro. Caxtu hyngun nahxamendo curenderoechae, hihchaquixtu chen tzitihacavehcomhāgua, hindequi hymbo pingayarahaca nirahmapaqua thipyquareta auandaronapu. Caxtu nahxamendo curenderoechae, hihchaquix can hanguetini anchequarecuhaca acha Diosenі yxu echerendo vanaquareparini, yenguaparini, mītziquarerahperantsqua auandaronapu nirahmapaqua. Caxtu hingun nahxamendo curenderoechae, hihchaquix can hanguetini heyoq̄rehaca cuiripeta eueri pamēchaqua Dios hymboetaqua vingantsquareparini, yenguaparini auandaronapu viuingaspiquareraqua. Ca hihchaqui yni xaporo tzitihaca Dios himboetaqua yxu echerendo vanaquareparini, hihcha no am pamāgaranihco mhamahauati, ygx no nahcanihco mhahcungantstauaca vtan niyachatāgantstani hyni auandaro, hiniquix hayari ui nonahcan men auetarenchauaca. Ysqui arahaca vandani David Propheta sancta caracata himbo, ys aparini. Satiabor
ps. 16. cū apparuerit gloria tua. arani. Yqui ys acue



acuecaxarahaca. Cayquiyqui acha Dios, hy himahcan menihco vtauaca niyachan tstani, hymahcanguyni exenouaca tuh cheueti teparamaqua, yquyni ne vandan andumunga. Era xan arahandi Dauid Propheta sancta caracata hymbo, ysqui terupeti aranihimapiringa, ys arani. Ca y quiyqui acha Dios thuquireni hapynga, hingateni yxu nucutzendo veranda vininguetiro hatini, nonani exehaca hindequyreni menihco hayapanguerantsrini pihtzarimapiringa, ysquiyaruni men do pyhtzamauaca yquiquini andumutaretini thauahpachenouaca hyminguirehaca auandaro. Era yuache, yhtuesti Dios hyhcheuiremba ayauatsperata, yngui ayauacuhuahaca teruparaquaem baechani, hihchaquix yya yxu echerendo vanaquareparyny handaquarehaca manaracuni acha Dioseni. Ca ynixas ayauatsperata, noxsimendo çan am era tahati thauacurycha pucundintscha, hihchaquyx hynyhco canyhmaryhaca manaracuni Diabloni, hynguix manaracuparyni, hymbo nahcanyhco vndauaca

curapanguratangantſtani, acha Ieſu Chri
ſto eueri yquimehperata himbo hatzin-
gatini, yſqui arahaca vandani hindequih
tſini hapinga ſancto Euangelio hibo, ys
Luc.6. aparini. Ve vobis qui ſaturati eſtis nunc,
quia eſurietis. arani. Yqui ys acuecaxara
haca. Haranguehntſingate tuhcha thaua
curicha, tuhchaquihtſi yya niyachantſta-
haca no ambe vetarenchaparini, tuhcha-
chuhca nahcanihco vequa hynibo haua
vingam hopataquarentſtini. Era xan a-
raſirahati hindequihtſini hapinga acha Ie
ſu Chriſto ſancto Euangelio himbo. Yſ-
qui terupeti arihuan marihuapiringa tha
uacurichani yquimehchahuani, ysarihua
parini, Harãguehntſingate pihcarãguyh
tſi tuhcha thauacuricha, tuhchaqͥtſi yya
yxu echerendo xupangariqua hymboh-
co haca tomines ahtan ahtanaparini, cah
tſihtu cuiripeta eueri tzepumbaxequa v
ta harangueriquareni, hinguihtſi hymbo
piſpequaretini menihco yrepeyarauaca
chuhpiriro, hyniquihtſi hayarini vequa ã
dancherantſtauaca no vingatſquareni. O
haranguehntſingate, tuhchaquyhtſi yxu
nu

nucutzendo veranda vininguetiro hati
ni, nomen xampzquarehaca am arani ca
uini, ca thiyahthiyahchandini, hindequix
ſini mirindiquaretarantſtahaca hucheue
ayauatſperata. Ca hymbohtſichuhtu tuh
cha yya terunarimengantſtaua yſquyh-
tſihco vpohaca, hynthiſichuhca petaran-
gantſtani, hymbo vtaua catamu chara-
charahcumengantſtani chuhpiri hymbo
curitzemutangaparini, hynguihtſi hym
bo nohnuquareni ahtzytzeni vndauaca
ytſi machuturyqua vecani, hymbohtſi
çan catamu pihtzazcucuecari. Ca tuhcha
hymahcan ambemhco marahauaca, noh
tſimen nahcan andanguuaca ytſi machu
turiqua nahquihtu menaquipacuqua epi
ringa. Era yſeti. O haranguehntſingate
tuhchaquihtu chen hayapanguentſtaua
ca tuhcha eueri ezqua hymbo eratehpe-
ni, curuuengaricuhpeparini Ca hymboh
tſichuhtu yya terunarimengantſtini, no
nani paquan hangaſcahaua ezcani vari-
chao hatini, hyniquixſini yrecha acuitze
echa virivirindahauaca ezqua acheni, v
tasmendo nirahmapani. Cays no nahcāx
ſini

ſini men camacuuati pameraponi ezqua
ro,ca haramequaro,ca cutſiquaro,ca hah
quiro, ca curatzehchuquaro, ca hyngun
mintzitaro yanthſiterunarimengantſpa
rini , yſquihtſihco xaporo vpoca noça-
nihashinguini noçã pirunguehchahaca e
xeni.Ca yni xaporo vtſperaqua,y, hinde
mayocuriqua eſti hynguyhtſini amuta-
chentſca, hucheue ambaqueti ayauatſpe
rata,hinguixſini niyatachepiringa yquih
tſini taroecherini cez manarachepiriga.
O haranguehntſingate tuhcha thauacuri
cha tecandicha mirindiquarentſcha,nanã
dihtſingua vingamuquareua haran yre-
peyarani chuhpiri himbo hauangueti -
ronapu,hiniquihtſi pũpzahpãgatini chuh
piri himbo opahchacuquareuaca,hiniqh
tſi hatini nonahcan men vihtzoparantſta
uaca,himboqui hinde chuhpiri nirahma-
paqua eſca. Era vuache, ys acha Dios te
paritziruuaquan has arihpehati yqmeh
chahpeni, yquimehchahuaparini, hihcha
quix noçan maro vecarunchahaca miuã
tſtani auandaronapu nirahmapaqua ha-
yapanguentſq̃,hingui acha Dios vehcõ-
deh

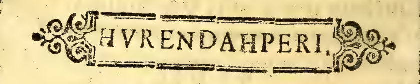
dehuâtſpiriga, yquix vingam angaxuripi ringa niyatacuni hingui acha Dios vrah quarehaca, hîbo chatangatarahquarecue cani. Era yſeti vuache. Ca yndihtu nahcu ranguquare, nahandirehtu arahaqui yni curangutini. Ca yqui hinde hurenguare-ri ys curahchaca hurendahperini ys ma yocucuntſti, ys ariparini.

HVRENGVARERI.

XLVII.

OYquiyqui Acha hurendahperi, ca nahandihtumendo chehmequan ha xeſqui y vandaqua ambongaſtahpera-qua, ynguiren thu yya arica ambongaſtani. Ca hiquini yni xas yſcurahchaparini, nahxamendo chehaca yauananan erani, cahtuni ambando mendo xatantſparini, ambõgaſparini, yſquicuhche haca yamẽ do huchano ambongaſcha yni vandaqua, huchaquichuhcatero araſirahaca dios hyhcheuirẽba ayauatſperata thauah chacuni, amuhco erataparini. Ca çanden-dero

dero arini acha ambongaſtani hindequiterohaca Dios hicheuiremba ayauatſperata, nahtu cezeua yquyreni no ariuaca yam ambongaſtani, mintzinangateniveh couazq̃reparini hauaca, acha haſreni cuechenda cunahra. Era yſeti acha. Ca yquihinde hurendahperi ys curahchaca hurẽguarerini, ys mayocucuntſti ys ariparini.

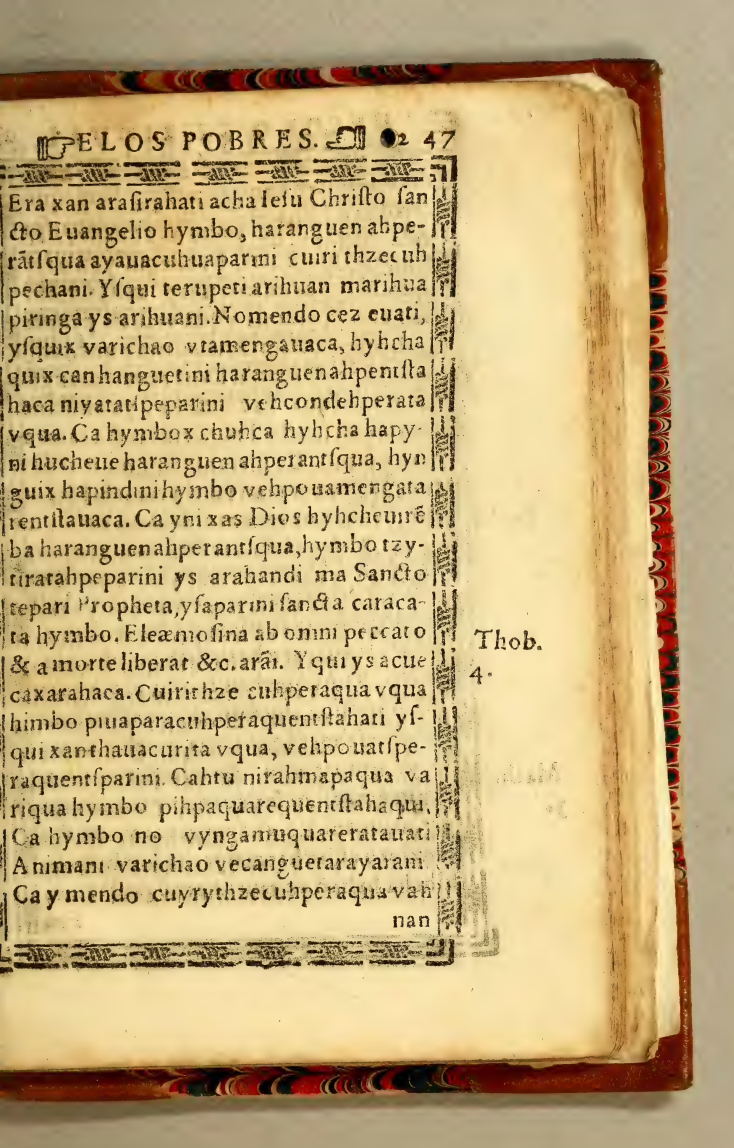


HVRENDAHPERI.

VVache chem pampzqua hasmiſquare ariuacaquini, hatitero Dios hyhcheuiremba ayauatſperata, hinguixtu a rahaca thauacuricha thauahchacuni, hinde eſti, Dios hihcheuiremba haranguenahperantſqua, hyngui ayauacuhuahaca vehcondehperaqua vqua niyatatſpechani, ys arihuaparini. Beati miſericordes, quoniam ipſi miſericordiam conſequentur. arihuani Yq̃ ys acuecaxarahaca Curenxtero cuirithzecuhpecha, himboqxtu hihcha hyhcõ ys cuirithzecũgãtſtauaca.

Math. 5.

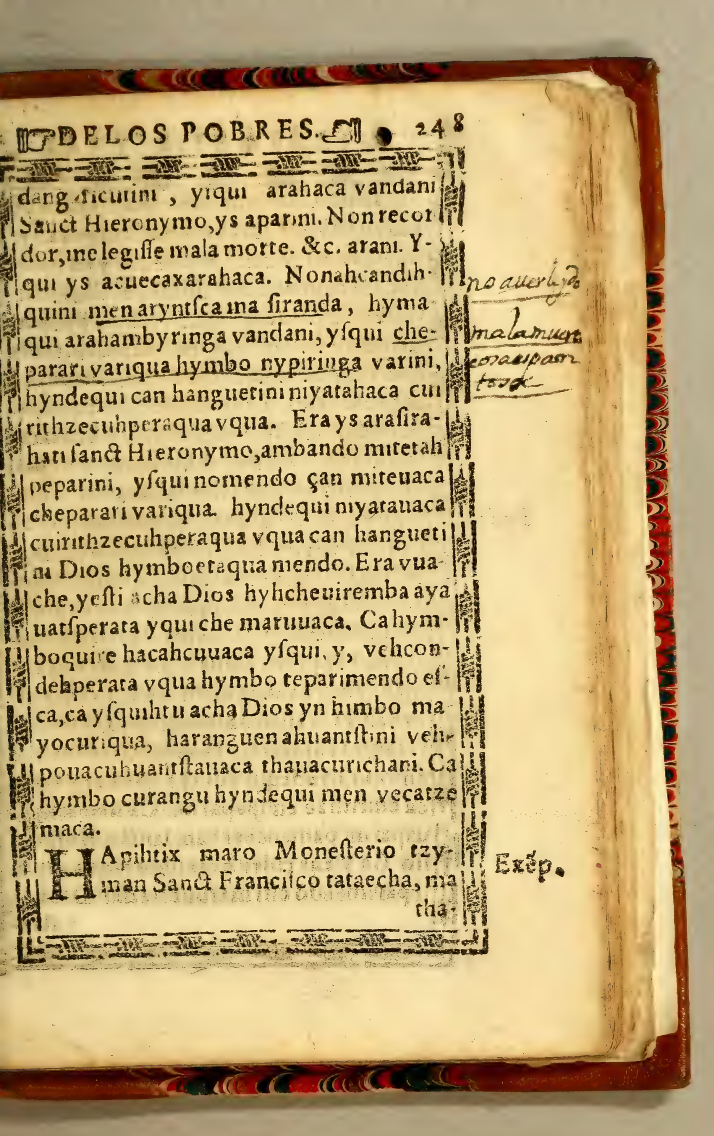
Era



Era xan arasirahati acha Iesu Christo sancto Euangelio hymbo, haranguen ahperātsqua ayauacuhuaparini cuiri thzecuhpechani. Ysqui terupeti arihuan marihua piringa ys arihuani. Nomendo cez euati, ysquix varichao vtamengauaca, hyhcha quix can hanguetini haranguenahpentsta haca niyatatipeparini vehcondehperata vqua. Ca hymbox chuhca hyhcha hapyni hucheue haranguen ahperantsqua, hyn guix hapindini hymbo vehpouamengata rentstauaca. Ca yni xas Dios hyhcheurē ba haranguenahperantsqua, hymbo tzytiratahpeparini ys arahandi ma Sancto tepari Propheta, ysaparini sancta caracata hymbo. Eleæmosina ab omni peccato & a morte liberat &c. arāi. Yqui ys acue caxarahaca. Cuirithze cuhperaqua vqua himbo piuaparacuhperaquentstahati ysqui xanthauacurita vqua, vehpouatsperaquentsparini. Cahtu nirahmapaqua variqua hymbo pihpaquarequentstahaqui, Ca hymbo no vyngamuquareratauati Animani varichao vecanguetarayarani Ca y mendo cuyrythzecuhperaqua vahnan

Thob. 4.

nandamati maruuani,yninanan yxatzipõ
guarini hyndequi ambe maruuapoca,ty-
ripeti,ea maruuati, hyndequi yxu para
ꝗ̃hpeni haporini maruuapoca. Ca,y,cui-
rithzecuhperaqua vqua vtahati pynpin-
gahcuhpentſtanithauacurita vqua,cahtu
exerahpentſtahaqui Dios eueri harãguẽ
ahperantſqua Era vuache, ys arahandi
ma tepari ſancto Propheta ſancta caraca-
ta hymbo. Ca menthu Salomon tepari
micurini ys arahati ſancta caracata hym
Eccl.3 bo,ys aparini. Ignem ardentem extinguit
aqua,& eleęmoſina reſiſtit peccatis. ara
ni Yqui ys acuecaxarahaca. Cuirithze-
cuhperaqua vqua,hymangueon ys ambe
tatſpentſtahati xahcuhpentſparini thaua-
curita,yſqui ytſi pahaca chuhpiri vapari-
mani yqui vanangahchacurangahaca. E-
ra xan ys arahati Salomon tepari micuri
ri ſancta caracata hymbo. O curentero
cuiripu,hyndequi yni xas andumutareha
ca cuirithze cuhpeparini. Ca manaracuh
uaparini pamenchachani ſancto Hoſpita
lio. Ca y xas cuirithzecuhperaqua vqua,
teparimendo eſti maruuati etini Dios an
dan-



dangafiquini, yqui arahaca vandani Sanct Hieronymo, ys aparini. Non recordor, me legisse mala morte. &c. arani. Yqui ys acuecaxarahaca. Nonahcandihquini men aryntsca ina siranda, hymaqui arahambyringa vandani, ysqui cheparari variqua hymbo nypiringa varini, hyndequi can hanguetini niyatahaca cuirithzecuhperaqua vqua. Era ys arasirahati sanct Hieronymo, ambando mitetahpeparini, ysqui nomendo çan miteuaca cheparari variqua. hyndequi niyatauaca cuirithzecuhperaqua vqua can hangueti ni Dios hymboetaqua mendo. Era vuache, yesti acha Dios hyhcheuiremba aya uatsperata yqui che maruuaca. Ca hymboquire hacahcuuaca ysqui, y, vehcondehperata vqua hymbo teparimendo esca, ca ysquihtu acha Dios yn himbo mayocuriqua, haranguen ahuantstini vehpouacuhuantstauaca thauacurichani. Ca hymbo curangu hyndequi men vecatzemaca.

no auerlydo

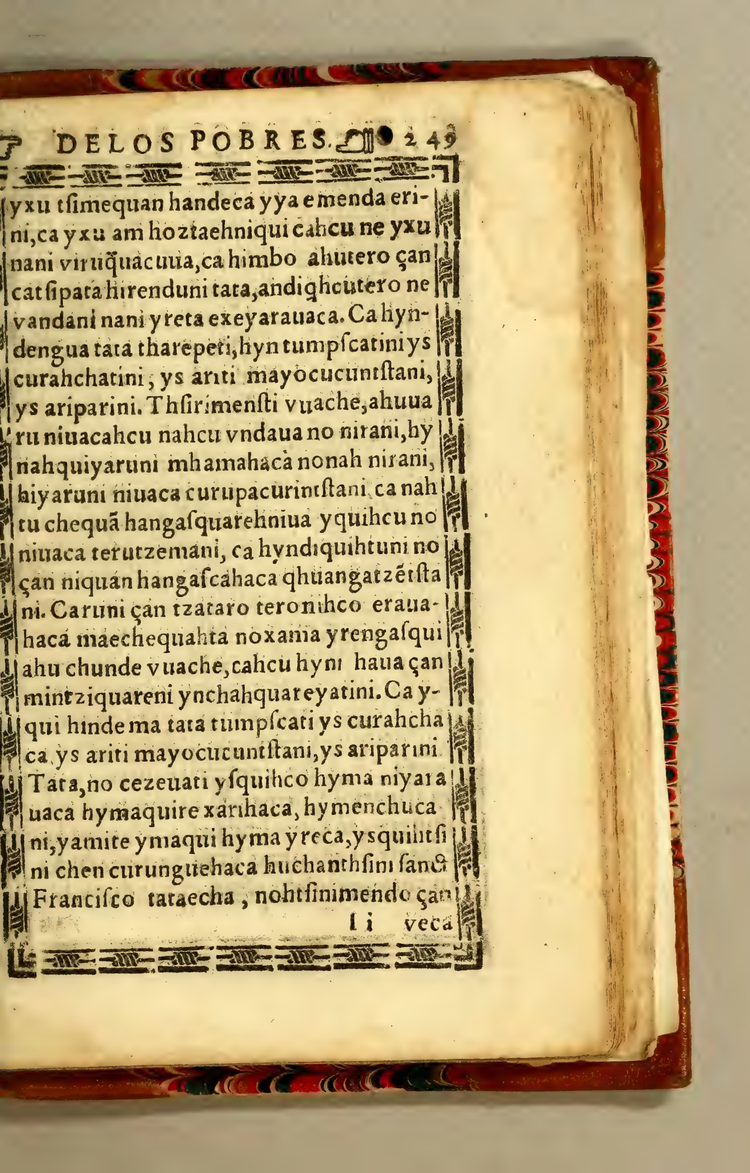
mala muerte

cora ep.on toda

HApihtix maro Monesterio tzyman Sanct Francisco tataecha, ma tha- Exẽp.

tharepeti, ca ma tumpſcati, ca hihcha men nypihti nanimaro amyſquareta hībo. Ca himahcan emenda epihti, ca yqui hyhcha rataecha xanihco veramaca, hinix pinga ti angan hanirengan noçan chehcungani, cahtu tariyan vhuanuhuanahtſihani noh tu çan chehcuparini. Ca ys macurini hani ni hecahtſiquaten angomendepihti, ca hī boxſingate xangan thurumehandi niran vingatſquareparini. Ca yſx ſingate macū gatini hanirengani vtapihti quacani yus-yus aparini, ca himboxſingate thziran v-tapihti hahqui cunchunarintſtani. Ca hin-dequingua tata tharepepihca hinde no çā niquan hangaſcahandi, hymboqui ango-mendequa himbo vtapihca pamangara-ni. Cahtu hyngun vtapyh yangahtarani, himbo notero çan niquan hangaſcahan-di. Ca yqui hinde tata tumpſcati execa yſ qui hinde tata tharepeti notero nahnira-hanga, hymbo vndati tecauatantſtani, ys ariparini. Chemendo caſirequa Tata, ahutero çan hirenduni xas vntſparini te-cauants yxuhcunani haua, men chuhca y xu curuquarohco eſqui, ca xandoquihtu

yxu

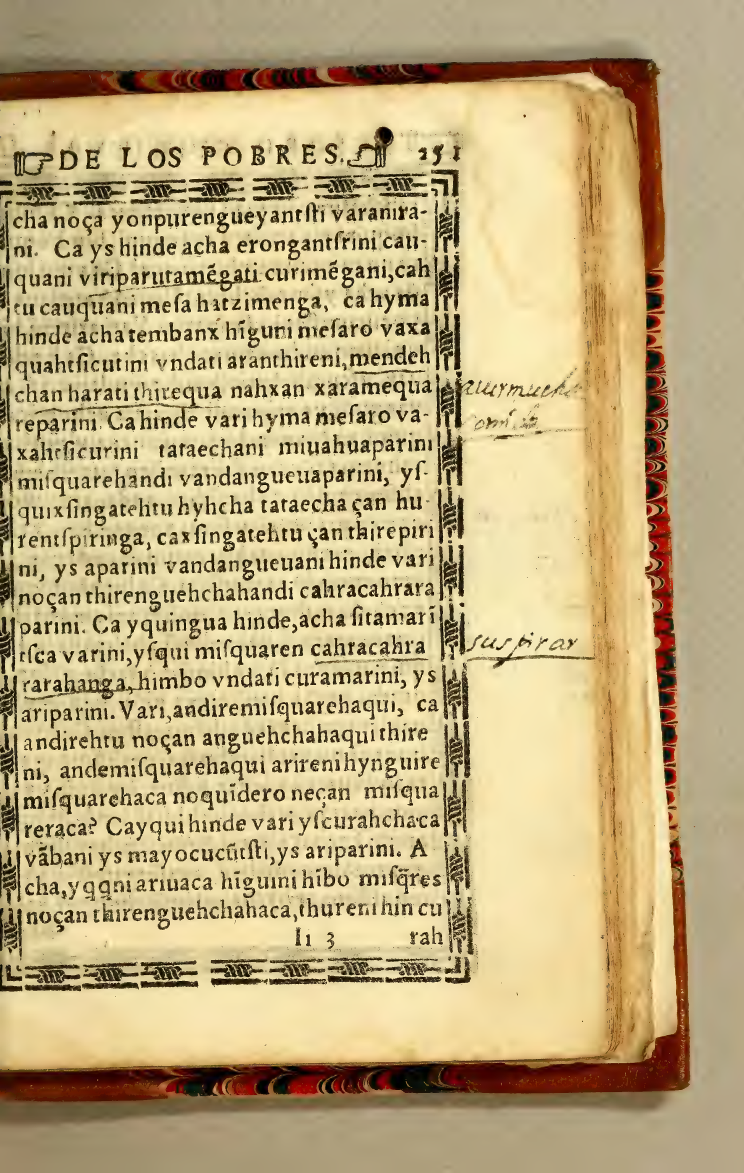


yxu tsimequan handeca yya emenda eri-
ni, ca yxu am hoztaehniqui cahcu ne yxu
nani viruquacuua, ca himbo ahutero çan
catsipata hirenduni tata, andiqhcutero ne
vandani nani yreta exeyarauaca. Ca hyn-
dengua tata tharepeti, hyn tumpscatini ys
curahchatini, ys ariti mayocucuntstani,
ys ariparini. Thsirimensti vuache, ahuua
ru niuacahcu nahcu vndaua no nirani, hy
nahquiyaruni mhamahaca nonah nirani,
hiyaruni niuaca curupacurintstani, ca nah
tu chequã hangasquarehniua yquihcu no
niuaca terutzemani, ca hyndiquihtuni no
çan niquan hangascahaca qhuangatzẽtsta
ni. Caruni çan tzataro teronihco erana-
haca maechequahta noxania yrengasqui
ahu chunde vuache, cahcu hyni haua çan
mintziquareni ynchahquareyatini. Ca y-
qui hinde ma tata tumpscati ys curahcha
ca ys ariti mayocucuntstani, ys ariparini
Tata, no cezeuati ysquihco hyma niyara
uaca hymaquire xarihaca, hymenchuca
ni, yamite ymaqui hyma yreca, ysquihtsi
ni chen curunguehaca huchanthsini sanct
Francisco tataecha, nohtsinimendo çan

vecahati exenguehchani,cangahtu Dios curuhnaquaembae,himboquitihqui yya maequatze ca temben vexurini nomen a ringaca curanthzingani. Ca yquingua hĩ de tata tharepeti ys curahchaca,ys mayo cucũtſti yſariparini. Vuache ahuuaru, has ysaraha A. dios hãdiyohco yamẽdo cez eſti,hindehco vandanguenatahpeuati ys quihcu ambe çan vehcondengauaca thirequa,xandoquiteroni hy nomendo çan niquan hangaſcahaca xangarani ya yãgah tararini.Ca yqui hinde tũpſcati ys curah chaca noma mayocucuntſti,cayſx arihpe raparini niti terutzemani tzimarani,hyni qui hinde tata tharepeti erauayapihca yre ta. Ca yquixſingua andaparacuyaca hini qui yrengapihca,hinix andaparacuyarini vndati mitaqua tentonahcutſpeni. Ca hin dequĩgua hini mitatiepihca, hĩde mitzata rini exehuati hin tziman tataechani,hyh-chaquingate hini andaparacuyarini veh-com haczquarera carayapihca cuuihqua recuecani. Ca hinde mitati hin tataechani exehuatini,cauquan vehcõdehuaniſti,ca noyaru vingamuquareti yncharahuani, ys

ys arihuaparini. Chemẽdo casirequaecha
tataecha, yxu nonene hati acha hyndequi
yreca varaniti, ca notihqui ne hunguaha-
ti, ca hymbo noxsini cez teruparani mita
cheuaca, çan vingatsquarehe, nipachunde
tihquini varini ayãguni, quitero yma nah
eratzeuaca, nohtsitero huuaca ynchani.
Ca xahengatetihqui hyminihco Ca hyn-
de mitati ys arihuatini, vehendi nirani va-
rini ayanguni. Ca hynde vari, handiyoh-
co chen haranguen ahpentstyepyhti che-
mucuparini acha Diosseni, cahtu chem
pampzhuahani sanct Francisco tataecha
ni. Ca yqui hinde mitati arica ayanguni,
ysquix hini tziman tataecha andaparacu
yaca yan quacarini cuecuetzarantsrini, hĩ
gun xangan tararaparini thzirani. Ca y-
qui hinde vari yscurahchaca mitatini, cau
quan pihchangataquarerini hauahendi ni
rani mitaquaro andaparacuyarani çan e-
xehuacuecani. Ca hini mitaquaro exehua
yarini hynde vari, cauquan vehcondeh-
uantsti exehuatini, hymboquix camendo
vehcomhaczquarera carayapihca. Ca hĩ-
bo vndati ys arihuani. Chemendo casire-

qua tataecha,hyxſini nahxa miſquareha-
ca exeni vehcondentſparinxſini. Ca yqx-
ni hy yncharauaca yxu,himahcanguhche
no cuerarauaca miſquareta exeni,tuhcha
ca hy,hymboqui chemendo yquimenga
ca hyndequireni tembuca, ca tuhcha no
tero no vingatſquareuaca yquihtſini ve-
catzenonguauaca amarini , yseuatimen-
do hyno yehcamaxarahaca hynandiqui-
ni hi yamiteca yſqui haxeca cuiripeni. Ca
yaruni men hy eratzequarehaca, yſquini
nomendo cueratauaca vtamengani y-
quixſini no yncharauaca,himboquihtſin-
gate camendo vehcomharantſca hanirẽ-
garini. Ca huhueyaru ynchani hucapaxſi
ni carauantſtani nahandihtuhco,ca nohtſi
yaru xararauaca hauacahtſi maro hyri-
quareni,hyma hameriqui acha hungua-
rin thirerini hauaca cuuini,hixſini himah
canani çã manaracheuaca,cahtſingate çan
vingatſquareua Dios himboetaqua. Ca
hinde vari ys arihuatini tataechani pah-
uapihti yncharahuani maro yayauando,
hiniqui hatzihuapihca hizhuani vamban
cheontſtani,ca hymahcanangua hinde a-
cha



cha noça yonpurengueyantſti varanira-
ni. Ca ys hinde acha erongantſrini cau-
quani viriparutamẽgati curimẽgani,cah
tu cauquani meſa hatzimenga, ca hyma
hinde acha tembanx hĩguni meſaro vaxa
quahtſicutini vndati aranthireni,mendeh
chan harati thirequa nahxan xaramequa
reparini. Ca hinde vari hyma meſaro va-
xahtſicurini tataechani miuahuaparini
miſquarehandi vandangueuaparini, yſ-
quixſingatehtu hyhcha tataecha çan hu-
rentſpiringa, caxſingatehtu çan thirepiri
ni, ys aparini vandangueuani hinde vari
noçan thirenguehchahandi cahracahrara
parini. Ca yquingua hinde,acha ſitamarĩ
tſca varini,yſqui miſquaren cahracahra
rarahanga, himbo vndati curamarini, ys
ariparini. Vari,andiremiſquarehaqui, ca
andirehtu noçan anguehchahaqui thire
ni, andemiſquarehaqui arireni hynguire
miſquarehaca noquidero neçan miſqua
reraca? Cayqui hinde vari yſcurahchaca
vãbani ys mayocucũtſti,ys ariparini. A
cha,yqqni ariuaca hĩguini hĩbo miſq̃res
noçan thirenguehchahaca,thureni hin cu

Ii 3 rah

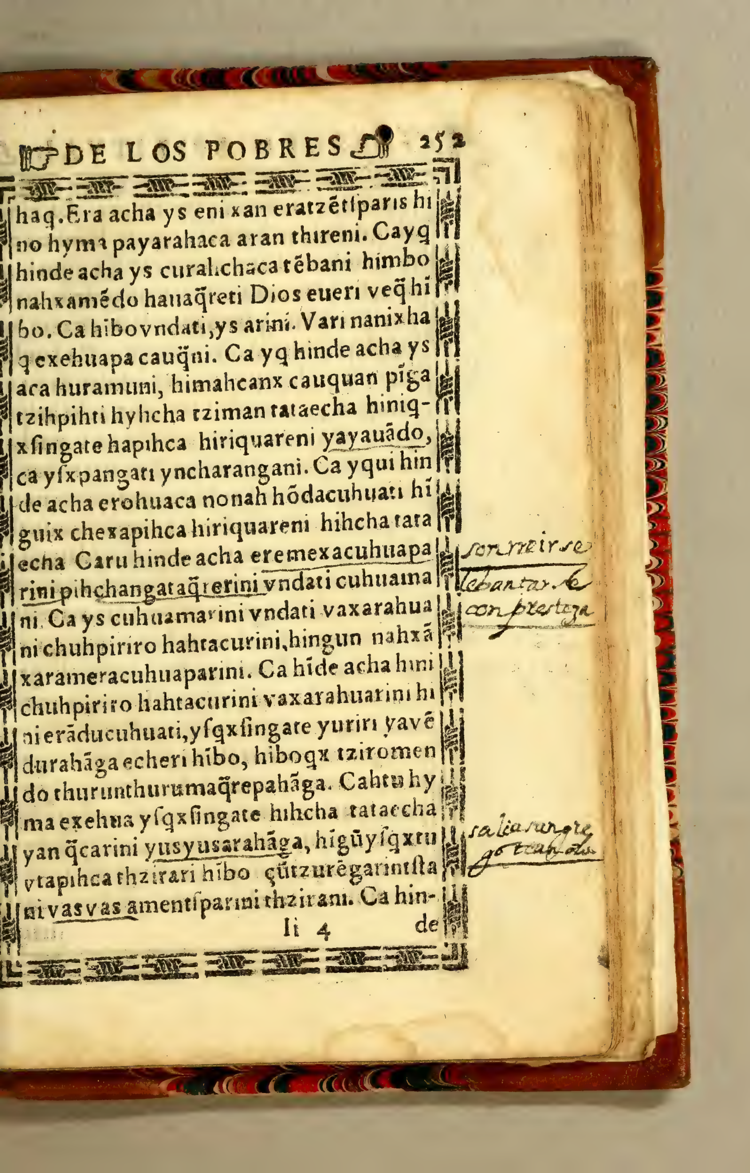
murmurar
...

suspirar

rahchatini cauquan yquiuauaca. Ca him boquini no ariuaca ayanguni, himboqui re no mintzita ambe tauaca? Ca yqui hin de acha yſcurahchaca tēbaniys ariti mayocucuntſtani, yſariparini. Vari arireni, hi quini no ambe ariuaca hasche. Ca hinde vari yſcurahchatin, himbo vndati arini a yanguni, ys ariparini. Hengua acha aripa quini, ca hymenchuhcani nocez, v, yncha rahuani tzimani. ſ. Franciſco tataechani, thſimaquingate hanīdiro andaparacuno ca yanquacarini atſimu xangan handurā tſtini, caxſingatehtu cariman andauants vtan cuecuetzarantſrini. Ca hinahquiqni ru chehacathunguini noheyani amarirah quarecuecani, caruni mē chehpayaca yſ quireni acha Dios himbo vtachepiriga, yquini exehuatinihec ys nipiringa exeh uani, noçan vehcondehuantſtini. Ca hym bongateni yncharahuaca, ca thſimanga te hyni maro yncharinihati, hyniqui yayauahcaraca, cahcune himahcan hurema rando haqui, cahcuhtu tachan has thirequa arahaqui thireni, caxſingate himahcan thſima tataecha carimā chuhpireuahaq

lloviendo

no oviendo dar te pesar.

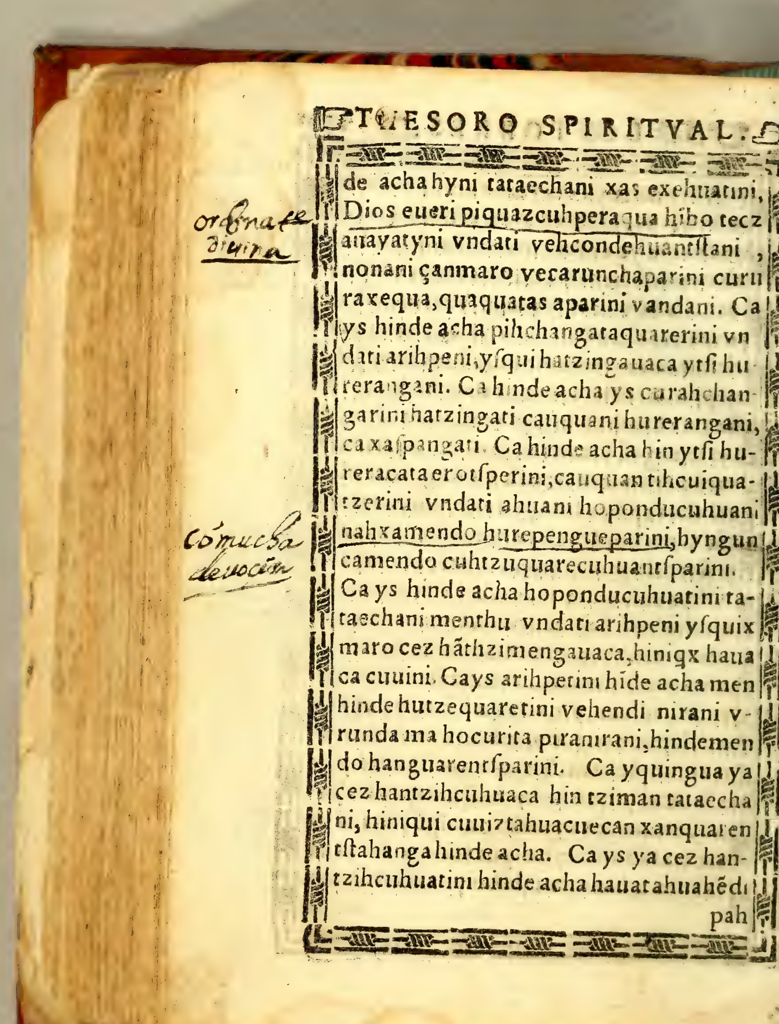


haq. Era acha ys eni xan eratzẽtſparis hi no hyma payarahaca aran thireni. Cayq hinde acha ys curahchaca tẽbani himbo nahxamẽdo hauaq̃reti Dios eueri veq̃ hĩbo. Ca hibo vndati, ys arini. Vari nanixha q exehuapa cauq̃ni. Ca yq hinde acha ys aca huramuni, himahcanx cauquan pĩga tzihpihti hyhcha tziman tataecha hiniq- xſingate hapihca hiriquareni yayauãdo, ca yſxpangati yncharangani. Ca yqui hin de acha erohuaca nonah hõdacuhuati hĩ guix chexapihca hiriquareni hihcha tata echa Caru hinde acha eremexacuhuapa rini pihchangataq̃rerini vndati cuhuaina ni. Ca ys cuhuamarini vndati vaxarahua ni chuhpiriro hahtacurini, hingun nahxã xarameracuhuaparini. Ca hĩde acha hini chuhpiriro hahtacurini vaxarahuarini hi ni erãducuhuati, yſqxſingate yuriri yavẽ durahãga echeri hĩbo, hiboqx tziromen do thurunthurumaq̃repahãga. Cahtu hy ma exehua yſqxſingate hihcha tataecha yan q̃carini yusyusarahãga, higũyſqxtu vtapihca thzirari hĩbo çũtzurẽgarintſta ni vasvas amentſparini thzirani. Ca hin-

 de

son rreir se
lebantar. se
con presteza

salia sangre
goteando



ordenate diuina

de acha hyni tataechani xas exehuatini, Dios eueri piquazcuhperaqua hibo tecz anayatyni vndati vehcondehuantſtani, nonani çanmaro vecarunchaparini curu raxequa, quaquatas aparini vandani. Ca ys hinde acha pihchangataquarerini vn dati arihpeni, yſqui hatzingauaca ytſi hu rerangani. Ca hinde acha ys curahchan garini hatzingati cauquani hurerangani, ca xaſpangati. Ca hinde acha hin ytſi hu reracata erotſperini, cauquan tihcuiqua tzerini vndati ahuani hoponducuhuani nahxamendo hurepengueparini, byngun camendo cuhtzuquarecuhuantſparini.

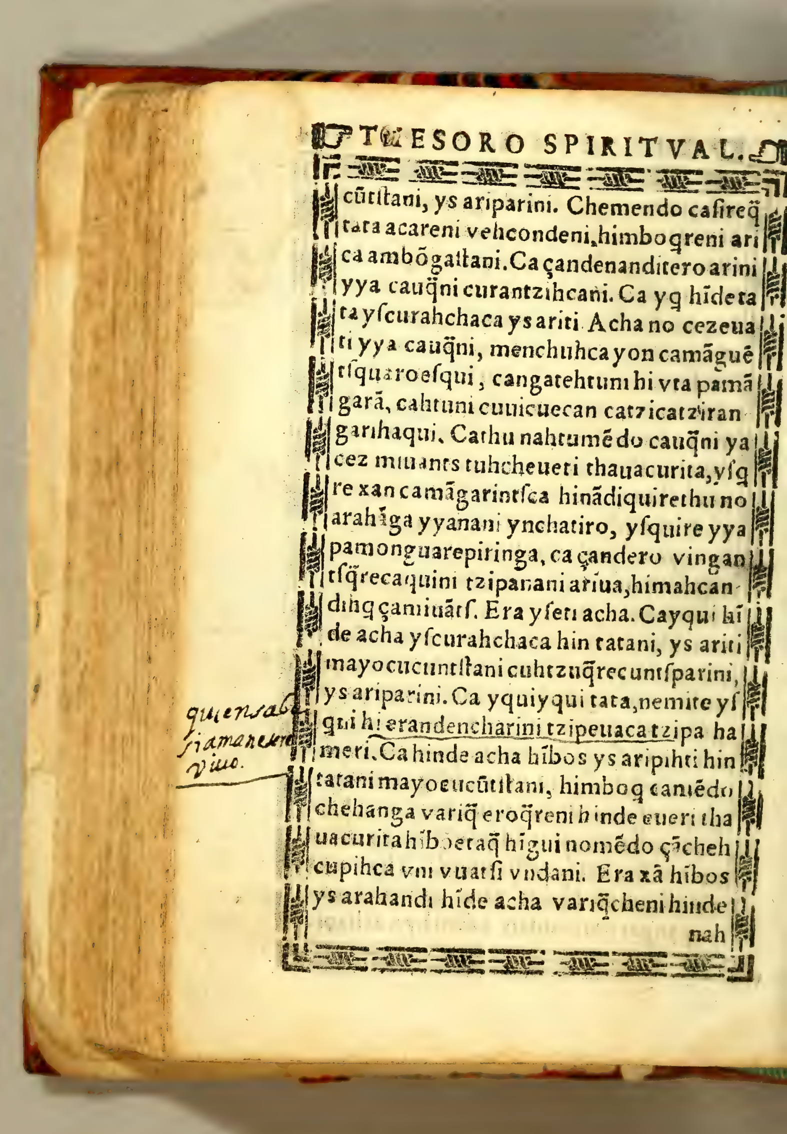
cō mucha devociō

Ca ys hinde acha hoponducuhuatini ta taechani menthu vndati arihpeni yſquix maro cez hāthzimengauaca, hiniqx haua ca cuuini. Cays arihpetini hīde acha men hinde hutzequaretini vehendi nirani v runda ma hocurita piranirani, hindemen do hanguarentſparini. Ca yquingua ya cez hantzihcuhuaca hin tziman tataecha ni, hiniqui cuuiztahuacuecan xanquaren tſtahanga hinde acha. Ca ys ya cez han tzihcuhuatini hinde acha hauatahuahēdi

pah

pahuani cuuiztahuani, Ca hini pahuapari ſi-
ni hinde acha cuuiquaro ynchamani, ſi-
patini xachapahcuti ma tatani hyndequi
tharepepihca, ca yſpitini xachahcuni hin-
de acha tatani, vndati arini curamarini, yſ
ariparini. Chemendo caſirequa tata, çan-
denchunde arini ambongaſtani, hinguiq-
ni yya curamariuaca ys ariparíguini. Ca
xama cez euahpequarentſtaua ma cuiri
pu tepari thauacuriri, hindequi nonahcã
men pamonguarehaca. Ca hĩde tata yſcu
rahchatini hĩ achani, ys ariti mayocucun
tſtani, ys aripari. Andino acha, cez euah
peq̃rentſtauati yqyaru vecauaca terupe
ti Penitencia vcuecani, ca yq ys vuaca, hi
mahcã nomẽdo cueratauati euahpeq̃ren
tſtani, nahqyaru yauamẽdo hatzihtahpe
matieuaca thauacuririeni, hinandiq y ça-
cuq̃ca caraq̃ni.ſ.caracata hibo, ys aq̃pari
ni. Himahcangui thauacuriri teczauaya-
tini cahrãcheuaca hĩde eueri thauacurita
hĩboetaq̃, himahcan cauq̃n tzipeuati ca-
novariuati. Era ys aq̃ti caraq̃ni acha. S.ca
racata hĩbo. Ca yquĩgua hĩde acha ys cu
rahchaca hin tatani, hibo ys ariti mayocu
cu

Confeßión a dormir
azir del precuerpo



cũtiltani, ys ariparini. Chemendo casireq̃ tata acareni vehcondeni, himboqreni ari ca ambõgattani. Ca çandenanditero arini yya cauq̃ni curantzihcani. Ca yq hĩde tata yscurahchaca ys ariti. Acha no cezeuati yya cauq̃ni, menchuhca yon camãguẽ tsquaroesqui, cangatehtuni hi vta pamãgarã, cahtuni cuuicuecan catzicatziran garihaqui. Cathu nahtumẽdo cauq̃ni yacez miuants tuhcheueti thauacurita, ysqre xan camãgarintsca hinãdiquirethu no arahĩga yyanani ynchatiro, ysquire yya pamonguarepiringa, ca çandero vingan tsq̃recaquini tzipanani ariua, himahcandinq çaniuãts. Era yseti acha. Cayqui hĩde acha yscurahchaca hin tatani, ys ariti mayocucuntltani cuhtzuq̃recuntsparini, ys ariparini. Ca yquiyqui tata, nemite ysqui hi erandencharini tzipeuaca tzipa hameri. Ca hinde acha hĩbos ys aripihti hin tatani mayocucũtiltani, himboq caniẽdo chehanga variq̃ eroq̃reni hinde eueri thauacurita hĩboetaq̃ higui nomẽdo çãcheh cupihca vni vuatsi vndani. Era xã hĩbos ys arahandi hĩde acha variq̃cheni hinde

nah

quiensabe si amanecera vivo.

nahqyaru nopamēchahāga, caru menno heyā tatani misq̄reracuecani niti ynchan tstanihiniq hīde cuuihāga curapahchari nihin tatā, camēdo, mītzita hatzirini ysq tzipareq̄ erādepoq̄ hauantstī apiringa pa mōguareni. Ca ys hīde acha hararētsrini hin tatani, hīde cauq̄n harā viruq̄tzeti cu uini. Cahtu hinde tata haq cuuini, ca hy ma ys hatini hinde tata cuuini vndati vā dauasquareni ys aparini. Nahxamaeua y ya ahchuri, hy nocani noçā marisq nohe yā arini curātzihcā ymā achani, no ca ā- be vecatzēchamaua yya ahchuri, ahui arī chūdequini, no cani hi camāgarītstaua, ys aparinihīde tata mēpihchāgataq̄rētstini tihcuiq̄hpeti vādatzeq̄reni veq̄ yurūgari parini, hinachani vehcovehcomarihpeeu ni, hīboqui no ambe vecatzēchamapirin ni, hīboqui no ambe vecatzēchamapirin ga himaheā ahchuri, curacuparini. A. Di oseni ysq tzipa hameri tzipetarauaca hī a chani, hīgū ysqhtu vtas vādāgueuatapiri ga pamōguareratatacuecani. Cayq hīde tata yachataca aravādatzeq̄reni, yyananā men viruquatzentsti cuuini. Ca hyma ys hatini cuuini hynde tata cauquan ma- yopangaritini vndati exeni hyn achani.

de vramando la grina

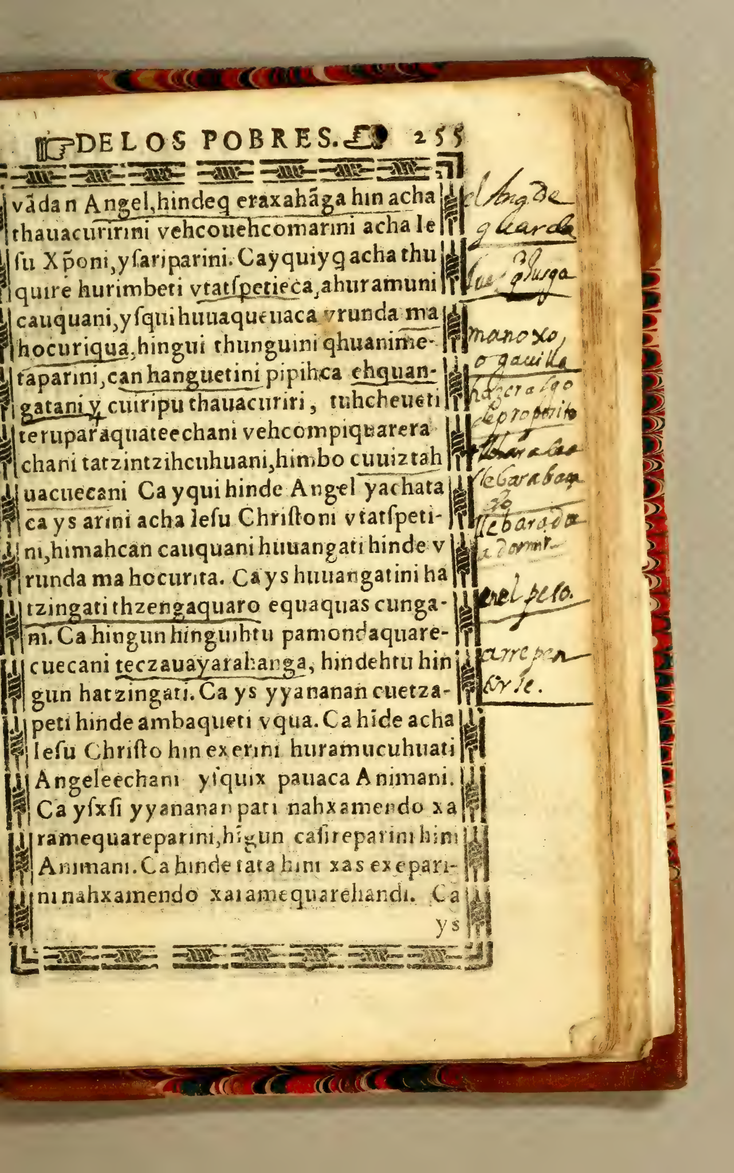
servida

acabar de resar

eras pobre en sueños

ysqui nica varini, cahtu exe ysquix Angeleecha Diabloechan hyngun vyngangasperahanga euahperani hin acha eueri anima, ca ysquixtu ys arihperaparini Angeleecha Diabloechan hynguni vingangasperani, hi ma mẽ hecahtsitaca erotspenima thzengaqua. Ca ysq̃xtu hihcha Diabloecha hin thzengaq̃ exerini cauq̃n vndaca hatzirani thauacurita hecahtsiq̃reni, hingui hinde acha thauacuripihca vuatsi vndani noçan chehcuparini, caxtu Angele echa ma acanda thzengaq̃ hibo vnda hatzirani ambaq̃ti vqua çanihco. Ca hihcha Angele echa ambaq̃ti vq̃ ys hatziratini vndati huuani tahratani thzengaq̃, Ca hĩde thzengaq̃ tahrataq̃rini himaexeq̃ti, ysq hinde acha eueri thauacurita camẽdoepihca, cangua ãbaq̃ti vq̃ nomendo çã canepih. Ca hĩbox Diabloecha hĩ exerini vndati arani tzicuindaq̃reni, ysq acha Iesu Xp̃o cauquan sẽtencia peracuhuamotini yntsingaritahuauaca. Caysx aparĩ himãgueõ hapihti eroq̃reni vtatspaq̃ Angele echa, ca Diabloecha, qtero ne axamẽ gauaca. Ca hima cauq̃n tzezatamoti ara vã-

altercar
peso
Vanamte
hablar
abrir boca



vãdan Angel,hindeq eraxahãga hin acha
thauacuririni vehcouehcomarini acha Ie
ſu Xp̃oni,yſariparini. Cayquiyq acha thu
quire hurimbeti vtatſpetieca, ahuramuni
cauquani,yſquihuuaqueuaca vrunda ma
hocuriqua,hingui thunguini qhuanime-
taparini,can hanguetini pipihca ehquan-
gatani y cuiripu thauacuriri, tuhcheueti
teruparaquateechani vehcompiquarera
chani tatzintzihcuhuani,himbo cuuiztah
uacuecani Ca yqui hinde Angel yachata
ca ys arini acha Ieſu Chriſtoni vtatſpeti-
ni,himahcan cauquani huuangati hinde v
runda ma hocurita. Ca ys huuangatini ha
tzingati thzengaquaro equaquas cunga-
ni. Ca hingun hinguhtu pamondaquare-
cuecani teczauayarahanga, hindehtu hin
gun hatzingati. Ca ys yyananan cuetza-
peti hinde ambaqueti vqua. Ca hide acha
Ieſu Chriſto hin exerini huramucuhuati
Angeleechani yiquix pauaca Animani.
Ca yſxſi yyananan pati nahxamendo xa
ramequareparini,hĩgun caſireparini hini
Animani. Ca hinde tata hini xas exepari-
ni nahxamendo xaramequarehandi. Ca
ys

el Ang de guarda

mano xo o gauilla
hazer algo de proposito

llebaradormir

el peso

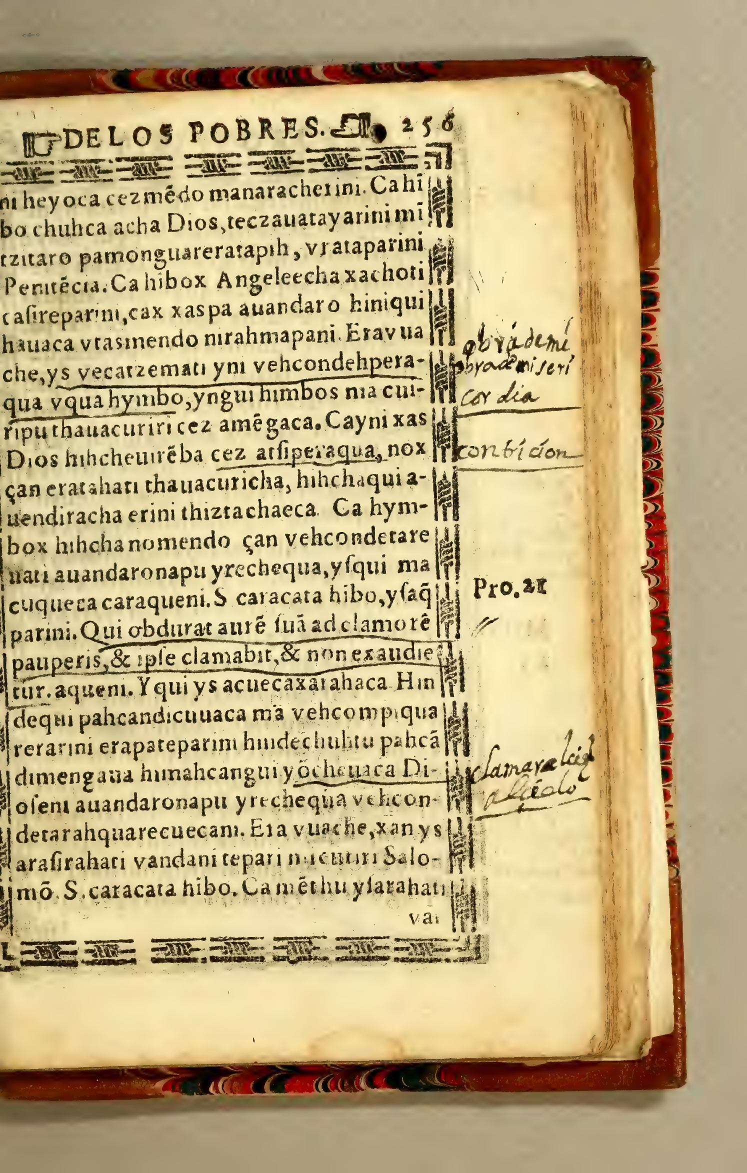
arrepentirse.

desechar desielvuen tentir mucho en os des figuras se devendo

ys xaramequareparini hynde tata hymbo cauquan pinauatamati, hyngui mayo pangaritini exchanga, ca ys yacarini exeni Dios eueri ſipatinieqna vqua, cauquani mitetiyſqui thſiris yſeca hingui exepihca. Ca hymbo cauquan pihchangataquarentſtini vndati hauatantſtani hyngui pahtapihca ma tata tumpſcatini, yſariparini. Hauants vuache, men chuhca niqui varini acha, hyndequi yxu yrepihca, ca noya ru vtamengati che cez nitſiquareti euahpequarentſrini. Ca yſariparini yam vtapihti camahcutani arini ayanguntſtani yſqui has exepihca. Ca yqui yachataca arini ayanguntſtani hinde tata tharepeti hyngui pahtapihca, yyananaux men tzimarani hauahendi nirani hauatantſtani, hyngui hinde acha tembupihca, ca mimiembaechani, ys arihuaparini. Hauanthſihe antſtero cuui xaqui, men chuhca yya niqui varini acha, hīdequi yxu yrepihca, ca hasyaru pamonguhe aparini notero vtamengaca arani, ca men chuhca chequa cez nitſiquare Dios harāguē antſrini, hin himboe taq̃ hīguihtſini yyananahchuri cā hāgueti

tener dolor del q̄ se va o de lausente

ni



ni heyoca cezmẽdo manaracheıini. Ca hĩ
bo chuhca acha Dios, teczauatayarinimĩ
tzitaro pamonguareratapih, vıataparini
Penitẽcia. Ca hibox Angeleecha xachoti
casireparini, cax xaspa auandaro hiniqui
hauaca vtasmendo nirahmapani. Erav ua
che, ys vecarzemati yni vehcondehpera-
qua vqua hymbo, yngui himbos nia cui-
ripu thauacuriri cez amẽgaca. Cayni xas
Dios hihcheuirẽba cez arsiperaqua, nox
çan eratahati thauacuricha, hihchaqui a-
uendiracha erini thiztachaeca. Ca hym-
box hihchanomendo çan vehcondetare
uati auandaronapu yrechequa, ysqui ma
cuqueca caraqueni. S caracata hibo, ysaq̃
parini. Qui obdurat aurẽ suã ad clamorẽ
pauperis, & ipse clamabit, & non exaudie-
tur. aqueni. Yqui ys acuecaxarahaca. Hin
dequi pahcandicuuaca mã vehcompiqua
rerarini erapateparini hindechuhtu pahcã
dimengaua hinahcangui yõcheuaca Di-
oseni auandaronapu yrechequa vehcon-
detarahquarecuecani. Era vuache, xan ys
arasirahati vandani tepari nicuturi Salo-
mõ. S. caracata hibo. Ca mẽthu ysarahati
vai

obrá demi
obra de miseri
cordia

contrición

Pro. 21

llamar alcielo

Iac. 2. vandani Sanctiago Apostol sancta caracata himbo, ysaparini. Iudicium enim sine misericordia ei qui non fecerit misericordiam. arani. Yqui ys acuecaxarahaca. Nomendo çan haranguen angantstauati, hindequi no niyatauaca vehcōdehperata vqua. Ca himbo menihco vtamẽgauati. Era xã arasirahati Sãctiago. S. caracata hĩbo. Ysqui terupeti aranihmapiringa ysarani. Himahcanguí acha Iesu Christo huuaca vtatspeocani paraquahpen quaramuyaquaro, himahcã menihco yquimeh chahuauati yquimehperata yntshuaparini, hihchaquix no niyatatspehaca vehcon dehperata vqua yxu echerendo, ysarihuaparini. Ite maledicti in ignem æternũ. &c arihuani, Yqui ys acuecaxarahaca Hauatuhcha yqui quarecataecha nihe andahpeyarani chuhpiriro, hiniqui nonahcã mẽpetopeuaca curini vtasmendo nirahmapani. Era vuache xan arihuauati hindeqh tsini hapinga acha Iesu christo vtatsperaq̃ro huriyaqua thauacurichani, hihchaqui no hurenga haranguen ahpentstani yxu echerendo vanaquareparini. Ca yni xas v-

Math. 25.

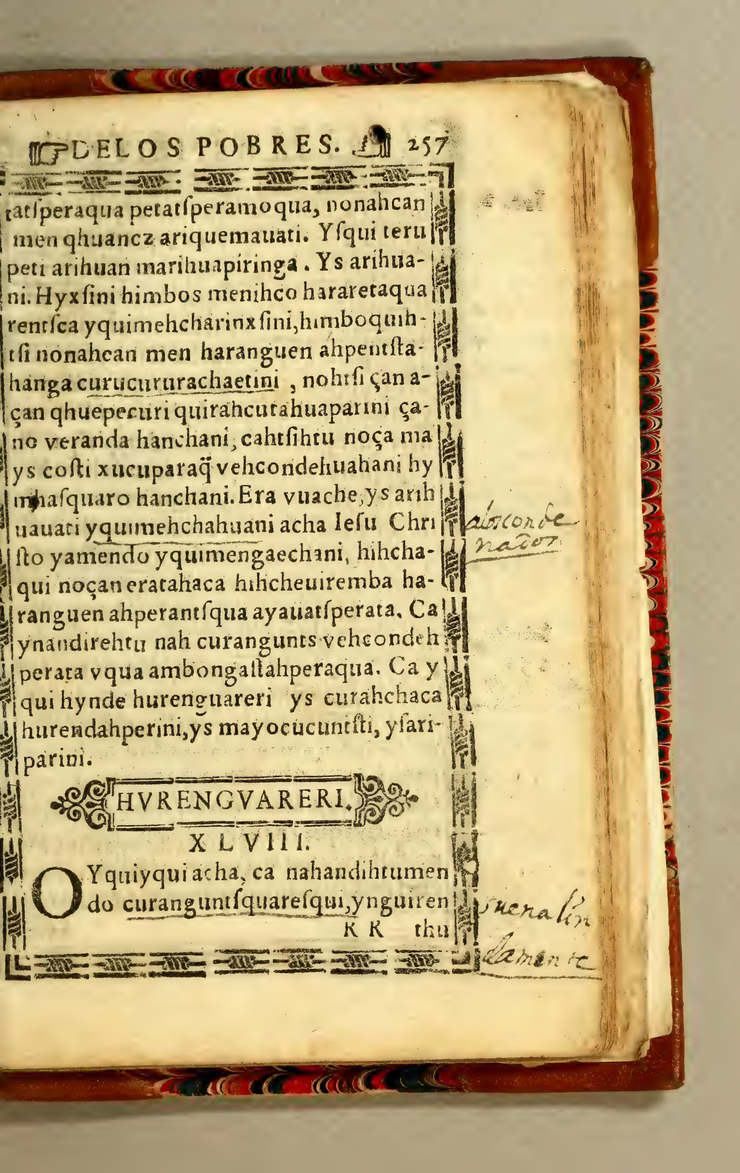
como si manifiesta claramente dixera veniresucitar y volver

cosa mala

que no ...

dia del Juisio no saben tener misericordia

tats-



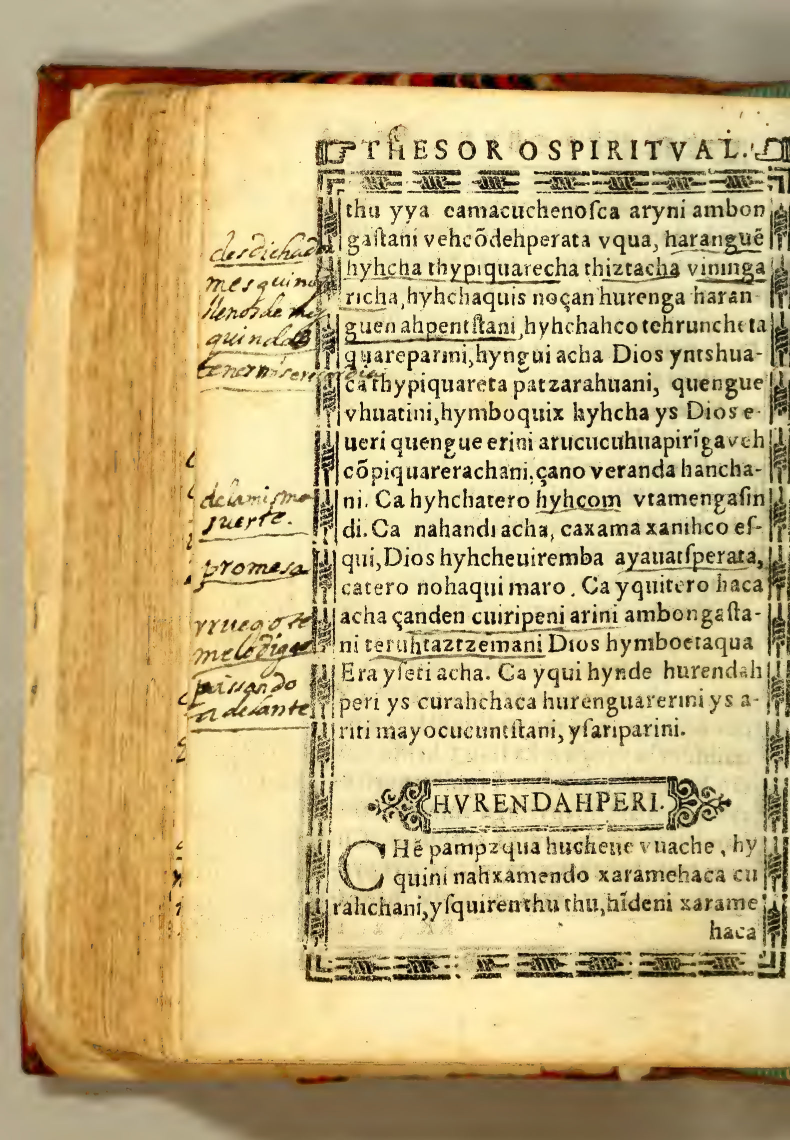
tatſperaqua petatſperamoqua, nonahcan men qhuancz ariquemauati. Yſqui teru peti arihuan marihuapiringa. Ys arihuani. Hyxſini himbos menihco hararetaqua rentſca yquimehcharinx ſini, himboquihtſi nonahcan men haranguen ahpentſtahanga curucururachaetini, nohtſi çan açan qhuepecuri quirahcutahuaparini çano veranda hanchani, cahtſihtu noça ma ys coſti xucuparaq̃ vehcondehuahani hy mhaſquaro hanchani. Era vuache, ys arihuauati yquimehchahuani acha Ieſu Chriſto yamendo yquimengaechani, hihchaqui noçan eratahaca hihcheuiremba haranguen ahperantſqua ayauatſperata. Ca ynandirehtu nah curangunts vehcondehperata vqua ambongaſtahperaqua. Ca y qui hynde hurenguareri ys curahchaca hurendahperini, ys mayocucuntſti, yſariparini.

HVRENGVARERI. XLVIII.

O Yquiyqui acha, ca nahandihtumendo curanguntſquareſqui, ynguiren

ab[s]conde nador

generalm[en]te

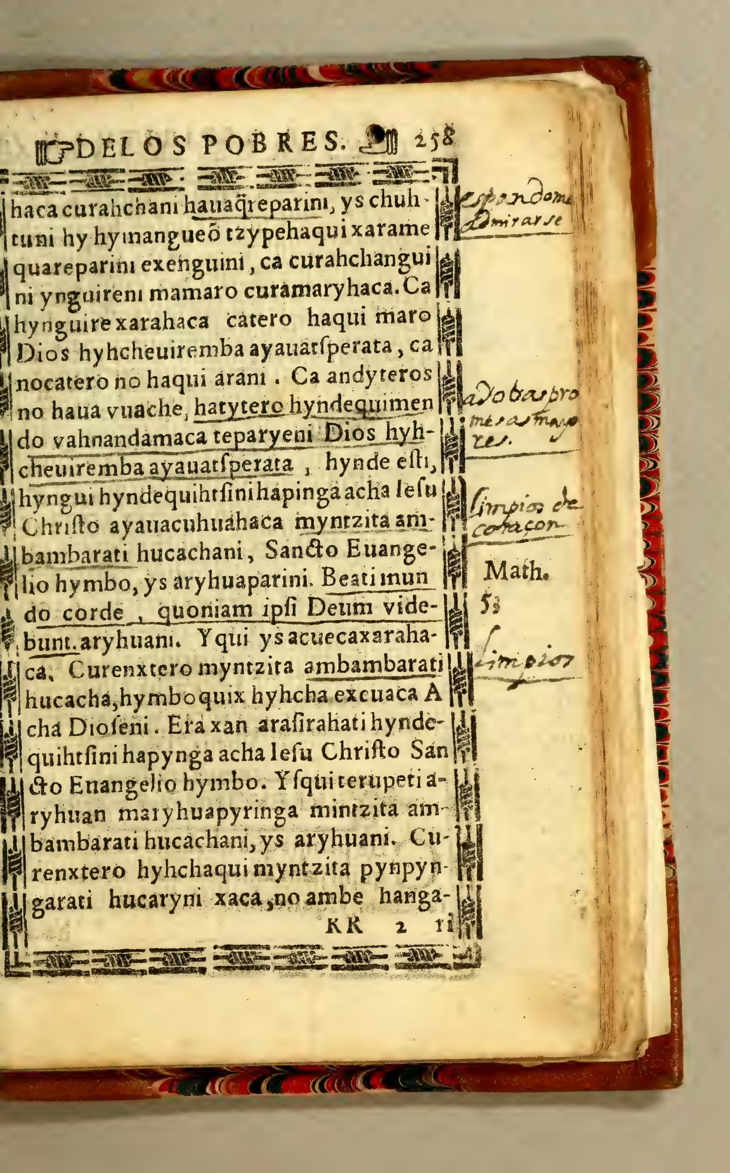


thu yya camacuchenoſca aryni ambongaſtani vehcōdehperata vqua, haranguē hyhcha thypiquarecha thiztacha viningaricha, hyhchaquis noçan hurenga haranguen ahpentſtani, hyhchahco tehrunche taquareparini, hyngui acha Dios yntshuaca thypiquareta patzarahuani, quengue vhuatini, hymboquix hyhcha ys Dios eueri quengue erini arucucuhuapirĩga vehcōpiquarerachani, çano veranda hanchani. Ca hyhchatero hyhcom vtamengaſindi. Ca nahandi acha, caxama xanihco eſqui, Dios hyhcheuiremba ayauatſperata, catero nohaqui maro. Ca yquitero haca acha çanden cuiripeni arini ambongaſtani teruhtaztzemani Dios hymboetaqua Era yſeti acha. Ca yqui hynde hurendahperi ys curahchaca hurenguarerini ys ariti mayocucuntſtani, yſariparini.

HVRENDAHPERI.

CHē pampzqua huchenc vuache, hyquini nahxamendo xaramehaca curahchani, yſquirenthu thu, hīdeni xarame

haca



haca curahchani hauaq̃reparini, ys chuhtuni hy hymangueõ tzypehaqui xarame quareparini exenguini, ca curahchangui ni ynguireni mamaro curamaryhaca. Ca hynguire xarahaca catero haqui maro Dios hyhcheuiremba ayauatſperata, ca nocatero no haqui arani. Ca andyteros no haua vuache, hatytero hyndequimendo vahnandamaca teparyeni Dios hyhcheuiremba ayauatſperata, hynde eſti, hyngui hyndequihtſini hapinga acha Ieſu Chriſto ayauacuhuahaca myntzita ambambarati hucachani, Sancto Euangelio hymbo, ys aryhuaparini. Beati mundo corde, quoniam ipſi Deum videbunt. aryhuani. Yqui ys acuecaxarahaca. Curenxtero myntzita ambambarati hucacha, hymboquix hyhcha excuaca Acha Dioſeni. Era xan araſirahati hyndequihtſini hapynga acha Ieſu Chriſto Sancto Euangelio hymbo. Yſqui terupeti aryhuan maryhuapyringa mintzita ambambarati hucachani, ys aryhuani. Curenxtero hyhchaqui myntzita pynpyngarati hucaryni xaca, no ambe hanga-

espondome
admirarse

a dobar pro
mesas mayo
res.

limpios de
coraçon

Math. 5.

limpios

ritatini, hindequi hararetahpentſtahaca acha Dioſeni. Ca hinde Dioſen hararetahpentſri, hinde eſti, noçan mhas vãdangue uaqua cuiripeta eueri vqua, cahtu hucauatſperaqua, cahtu miuatſperantſqua, cahtu vaporo curuuemariqua paraquahpenapu, hindequi Animani cuencuemangaritantſtahaca hararetantſparini Dioseueri tzitzihcuhperaqua, andaretahpenopari ni Diablo eueri ycnauaquan hãgariqua. Ca hihchaquingua yni xaporo noçan canihmarihaca, no heyan Animan ycnauaquan hangaritacuecani, hihcha chuhca camendo Dios pichaquaembae, caxtu andumutaretini nitatarerieua erateni Acha Dioſeni hini auandaro, vtas mendo nirahmapani, hynguix erateparini nahxamendo pihtzamauaca. Cax ys acha Dioſen erateparini, himbo nonahcan men auetarẽ chaua, himboquix hihcha, Dioſen eratecha vtauaca hayapanguetantſtani hihcha eueri ezqua, hinguix hymbo no menihco xarahauaca eratehuani tzitzirachani, hynguix eratehuaparini vtauaca menihco ni yachangarintſtani, nomen ſingariparini.

Caxtu

desseo

apansi ... laet mozu ra ...

no tener en mucho. obedecer

mirarsara cara

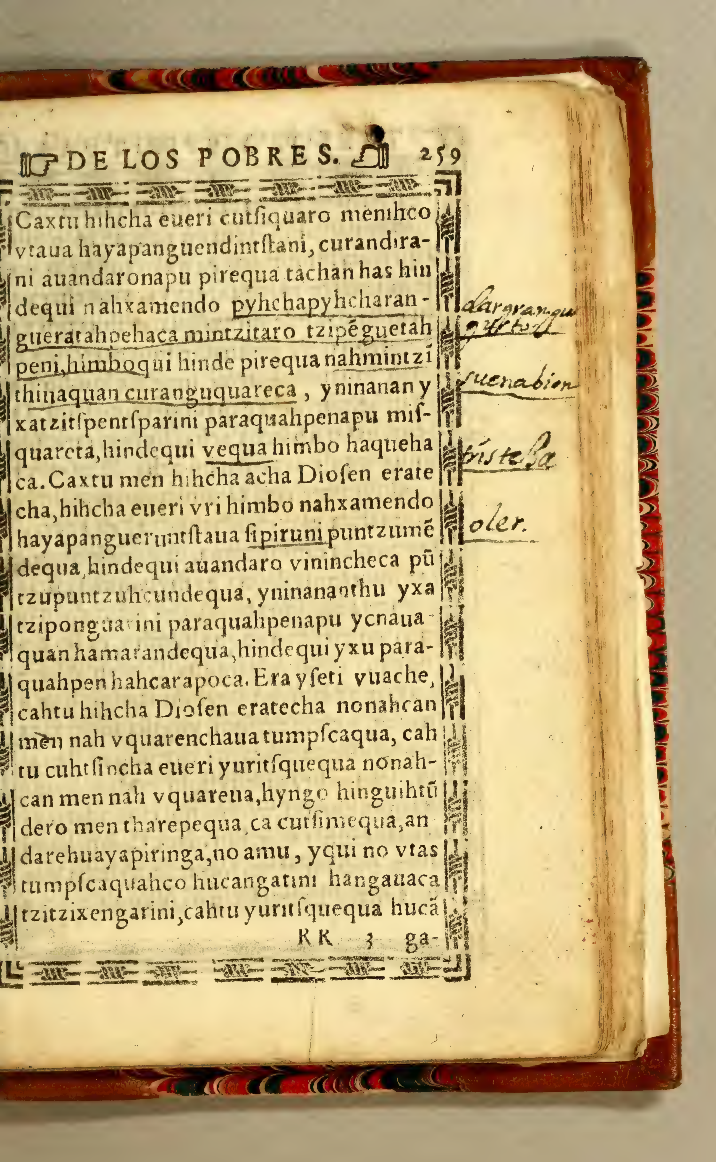
aliuiarsa

viendo a Dios no necesitando nada

a lo limpio

acaric.

sin tener ... fas el dio



Caxtu hihcha eueri cutſiquaro menihco
vtaua hayapanguendintſtani, curandira-
ni auandaronapu pirequa tachan has hin
dequi nahxamendo pyhchapyhcharan-
gueratahpehaca mintzitaro tzipẽguetah
peni,himboqui hinde pirequa nahmintzi
thiuaquan curanguquareca , yninanan y
xatzitſpentſparini paraquahpenapu miſ-
quareta,hindequi vequa himbo haqueha
ca. Caxtu men hihcha acha Dioſen erate
cha,hihcha eueri vri himbo nahxamendo
hayapanguerintſtaua ſipiruni puntzumẽ
dequa, hindequi auandaro vinincheca pũ
tzupuntzuhcundequa, yninananthu yxa
tziponguarini paraquahpenapu ycnaua-
quan hamarandequa,hindequi yxu para-
quahpen hahcarapoca. Era yſeti vuache,
cahtu hihcha Dioſen eratecha nonahcan
mẽn nah vquarenchaua tumpſcaqua, cah
tu cuhtſincha eueri yuritſquequa nonah-
can men nah vquareua,hyngo hinguihtũ
dero men tharepequa,ca cutſimequa,an
darehuayapiringa,no amu , yqui no vtas
tumpſcaquahco hucangatini hangauaca
tzitzixengarini,cahtu yuritſquequa hucã

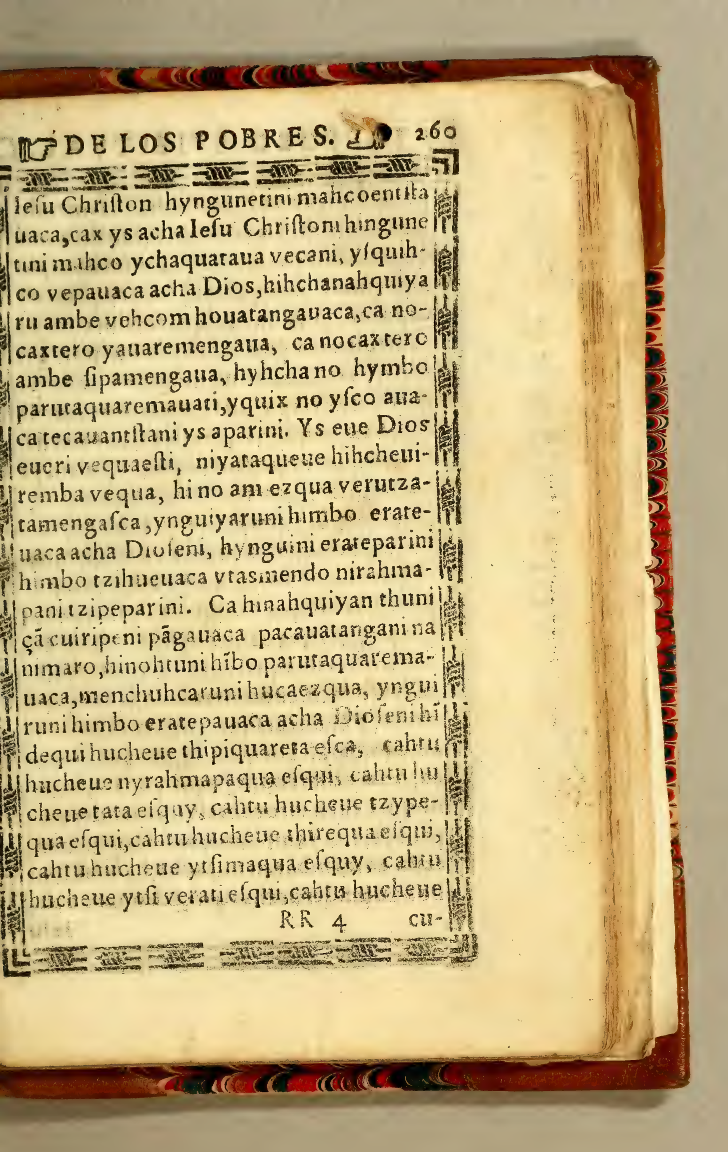
 ga-

oler.

gatini hangapoua cuhtsincha vtasmendo nirahmapani. Caxtu no nahcan men misquareta tzinotzino ca quaretini haua, no ambemaro mysquareta vecarunchacuh uaparini, hindequi misquarerahuarini xaramequareta pinauatacuhuamapiringa, nah houatahuaparini, hinguix himbo ha uatahembiringa çan tzimetzimeuani. O curenxtero hihcha acha Diosen eratecha, hihchaquis erateparini acha Dioseni ys andumutarehaca xaramequareta, ca thypiquareta, ca curenderoequa, ca tzytzixequa, ca tumbscaqua, ca yuritsquequa ca puntzumẽdequa ca thyuaquan curadiraqua cutsiqua himbo, ca thiuaquan piquarengaryqua ezqua hymbo, ca no ambe çan thzeuazquarequa Diosen erateparyni vtasmendo nyrahmapani. Era v uache, y chuhcaesqui, ynguix myntzyta ambambarati hucacha thypingantstauaca, yxu echerendotyhqui vndani, hymboquix chen taroechaetini curendero epauaca, hini ysnirahmapani. Cahihchamí tzita ambambarati hucacha, hyhcha himbos curenderoechaeuati, hĩboquix acha

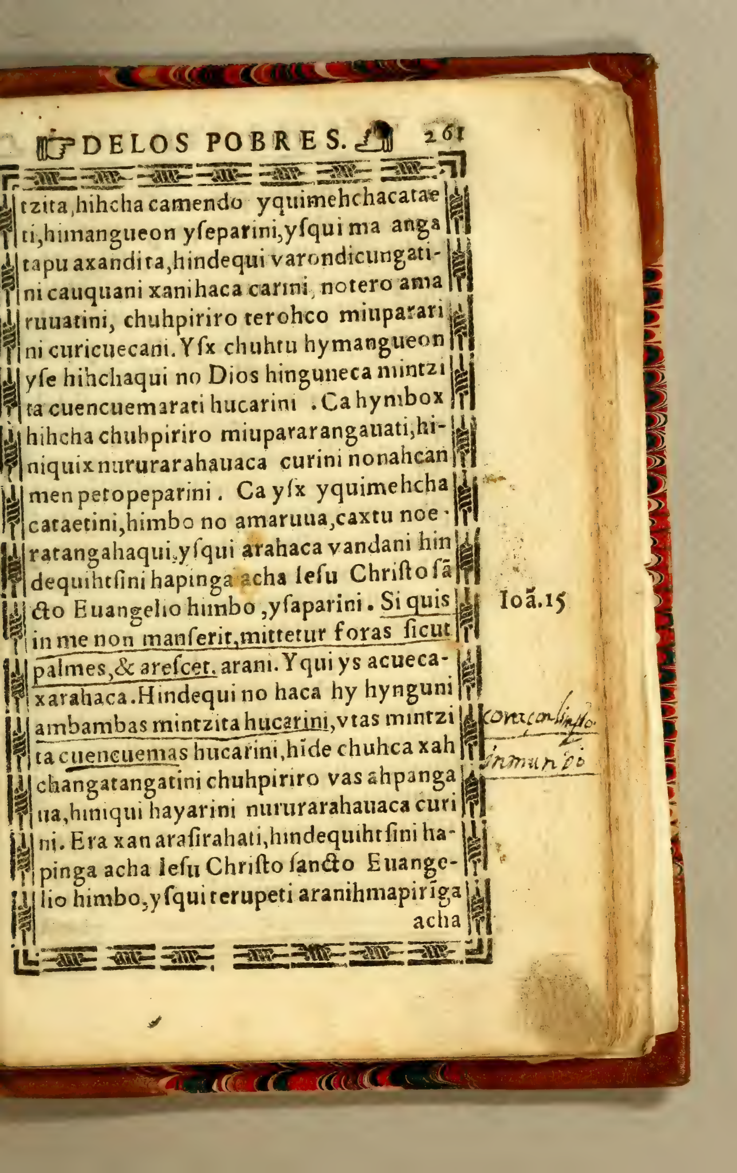
mudarse, o ser perplexo

Iesu



Iesu Christon hyngunetini mahcoentita uaca, cax ys acha Iesu Christoni hingune tini mahco ychaquataua vecani, ysquihco vepauaca acha Dios, hihchanahquiya ru ambe vehcom houatangauaca, ca nocaxtero yauaremengaua, ca nocaxtero ambe sipamengaua, hyhcha no hymbo parutaquaremauati, yquix no ysco auaca tecauantstani ys aparini. Ys eue Dios eueri vequaesti, niyataqueue hihcheuiremba vequa, hi no am ezqua verutzatamengasca, ynguiyaruni himbo eratenaca acha Dioseni, hynguini erateparini himbo tzihueuaca vtasmendo nirahmapani tzipeparini. Ca hinahquiyan thuni çã cuiripeni pãgauaca pacauatangani nanimaro, hinohtuni hĩbo parutaquaremauaca, menchuhcaruni hucaezqua, ynguiruni himbo eratepauaca acha Dioseni hĩdequi hucheue thipiquareta esca, cahtu hucheue nyrahmapaqua esqui, cahtu hucheue tata esquy, cahtu hucheue tzypequa esqui, cahtu hucheue thirequa esqui, cahtu hucheue ytsimaqua esquy, cahtu hucheue ytsi verati esqui, cahtu hucheue

curenderoequaeſqui,cahtu hucheue q̃h
taeſqui,cahtu hucheue pihtzamãtſquaeſ
qui,cahtu hucheue oparaqua eſqui,cahtu
hucheue ahtemararieſqui ,cahtu huche-
ue hurepetzequaeſqui,cahtu hucheue tzi
tzixequaeſqui,cahtu hucheue yrecheq̃eſ
qui,cahtu hucheue tumpſcaquaeſqui,cah
tu hucheue vrantſquaeſqui, cahtu huche
ue quahpehpentſtieſqui. Cahtu hucheue
xangarieſqui,cahtu hucheue mimixequa
eſqui vtaſmendo nirahmapani. Era vua-
che,xan araſirahatitecauataquarentſtani,
hindequi ambambas mĩtzita hucarin ha
ca. Ca yquirenguathu ys vecahaca , yſ-
quire thipiquarerieuaca Dios terupara-
quaembaerini, care ambambahcuntſtaua
tuhcheueti mintzita,care ys ambambah
cuntſrini tuhcheueti mintzita Dioſen mĩ
tzicaua no ambe çan cheparaparini para
quahpenapu miſquarerahperaqua,hynih
co veparini hingui acha Dios vecahaca,
himboquire ys vparini himbo andumu-
tareuaca yni acha Dios hihcheuiremba a
yauatſperata. Era yſeti vuache .Ca hyh-
chaquingua no ambambarati hucaca min
tzita



tzita, hihcha camendo yquimehchacatae
ti, himangueon yseparini, ysqui ma anga
tapu axandita, hindequi varondicungati-
ni cauquani xanihaca carini, notero ama
ruuatini, chuhpiriro terohco miuparari
ni curicuecani. Ysx chuhtu hymangueon
yse hihchaqui no Dios hinguneca mintzi
ta cuencuemarati hucarini. Ca hymbox
hihcha chuhpiriro miupararangauati, hi-
niquix nururarahauaca curini nonahcan
men petopeparini. Ca ysx yquimehcha
cataetini, himbo no amaruua, caxtu noe-
ratangahaqui, ysqui arahaca vandani hin
dequihtsini hapinga acha Iesu Christo sã
cto Euangelio himbo, ysaparini. Si quis
in me non manserit, mittetur foras sicut
palmes, & arescet. arani. Yqui ys acueca-
xarahaca. Hindequi no haca hy hynguni
ambambas mintzita hucarini, vtas mintzi
ta cuencuemas hucarini, hĩde chuhca xah
changatangatini chuhpiriro vas ahpanga
ua, hiniqui hayarini nururarahauaca curi
ni. Era xan arasirahati, hindequihtsini ha-
pinga acha Iesu Christo sancto Euange-
lio himbo, ysqui terupeti aranihmapirĩga
acha

Ioã.15

conacon lingo
inmundo

acha Iesu Christo ys arani. Cuencuemarati myntzita hucacha pangauatix pahpahcando vapohmarungani, hiniquix hayaryni nonahcan men exeuaca hucheue ahcangariqua, hinguihtsini exechetini hībo thipiquarechaepiringa. Oyquiyqui vuache, ynguaru acha Iesu Christo eueri vandaqua nahxamendo veranguehchaquan curanguquaresti, hihconxtunderohmarasirahandi Apostoleecha misquareni, himahcangui acha Iesu Christo arihuapihca Ineues sancto ys arihuani. Hyxsini yyaniuaca tanim huriya hararemi, xamuriyahtsini no exeuaca arihuani. Ca hihchangua Iesu Christo eueri hurendaquaembaecha ys curahchatini, nanan ahchurentspyhti misquareparini, hymboqui menihco vtapyhca ahchurerahuantstani acha Iesu Christo, hyngui arihuapihca tanim huriyahtsini no exeuaca arihuani, ca hindenahquiyaru acha Iesu Christo arihuapihca hurendaquaembaechani, ysqui men tanipetan huriya xaracuhuantstyni pynauatacuhuamapiringa hihcha euery misquareta, hyhcha no hymbo hayapan-

guêts

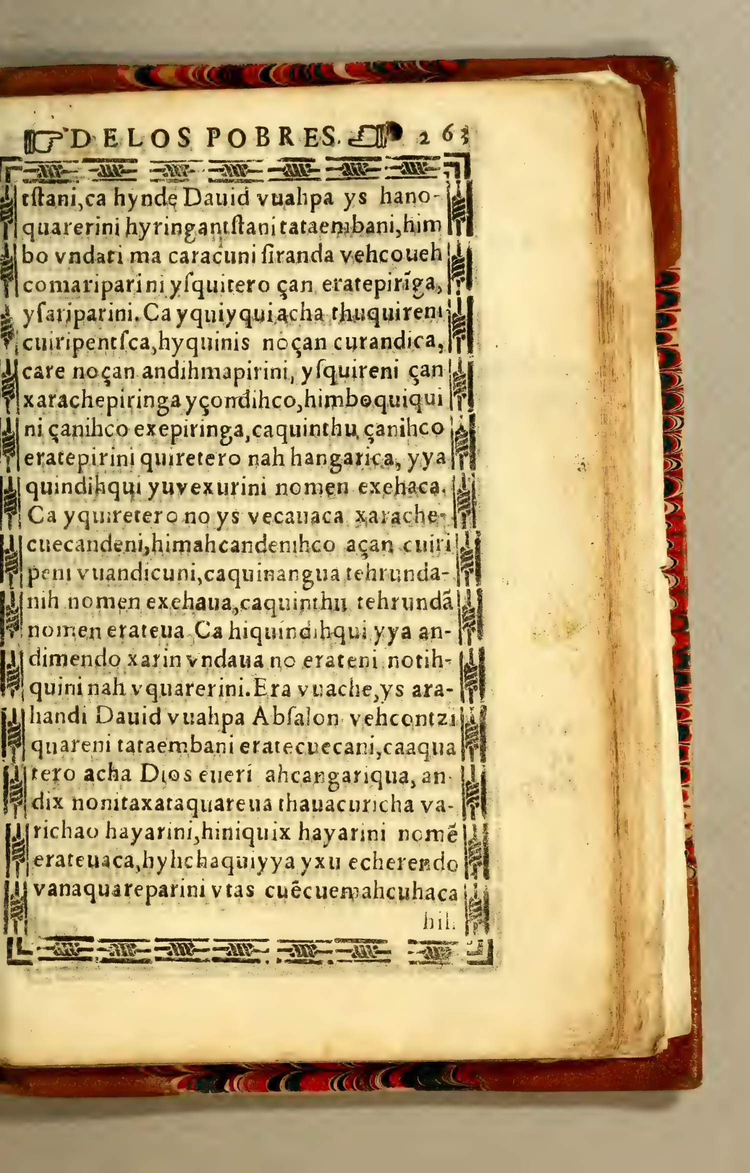
guentſpihti. Ca nahquiyanthu men arih-
uapihca, yſquix hihcha eueri miſquareta,
vahnanahcuquarenchantſpyringa, tepari
xaramequaretaenchantſparini, hynguix
tanimuriya exepihca tepari myſquareta
vequan has, hyhchahtu no hymbo haya
panguentſtahandi yquix no vtaſco ara-
hanga yſquix nomē hurangaripiriga exe
ni acha Ieſu Chriſtoni yxu echerēdo. Ca
aquatero hihcha cuēcuemarati mintzita
hucacha, hyhchaqui pahpahcando vapo
marungauaca, hiniquix hatini no nahcan
men erateuaca acha Dioſeni, hihchādiru
nahmendo arahaua pamōdaquareni, no
am tanim huriyahco, nohtu am tanim y-
repeta vexurinihco, carumēdo nirahma
paqua eſtinomen camacuriqua. Ca hīde
dios eueri ahcāgariq̄ nomen erateq̄, vah
nādamaſti tepari miſq̄retaeni, no ā himan
gueō ys miſq̄reta eſti yamēdo yſqxā pa
merivarichaonapu, yſqrumēdo xā miſq̄
reta eſca noeratēgani acha dios. Cayxas
vuache acha Dios nomen eratequa, yn-
guaru tepariesti ynguixſisthauacuricha,
hihcha eueri tantongariqua hymbo ma-
ryçahcuquarehaca çan hymbohco.

Ca yquix yni xas vandaqua qhuaningari tſta hambiringa tzihuintza, ca cuhtſincha amexengacha, hihcha no vingamuquare pirīdi no curandiquan hamani tzihuītzā himbo, cahtu tzihuintza cuhtſinchan him bo hamani, ambongaſparinx, yſqui y xas vqua himbo mariçahcuquarequehaca, euaquarequentſparini Dios hihcheuirem ba ayauatſperata, hingui acha Ieſu Chriſto ayauacuhuahaca ſancto Euangelio hī bo mintzita ābambarati hucachani. Ca, y, mendo tepariesti vuache Dios erateqüa, mendo vahnandamaſti curenderoequae ni. Ca nahandi Dauid ys cuerauacatae yſ qui hucha, ca himarahani ma vuahpa no vingamuquareta hantzihcani yſqui nomen hurangaripiringa erareni. Ca hinde Dauidma cuiripentſpihti hindequi hacan

2. Re. guringahanga Abſalon. Ca hinde Dauid

14. papihti pacauatani hini Abſalō ambe ma

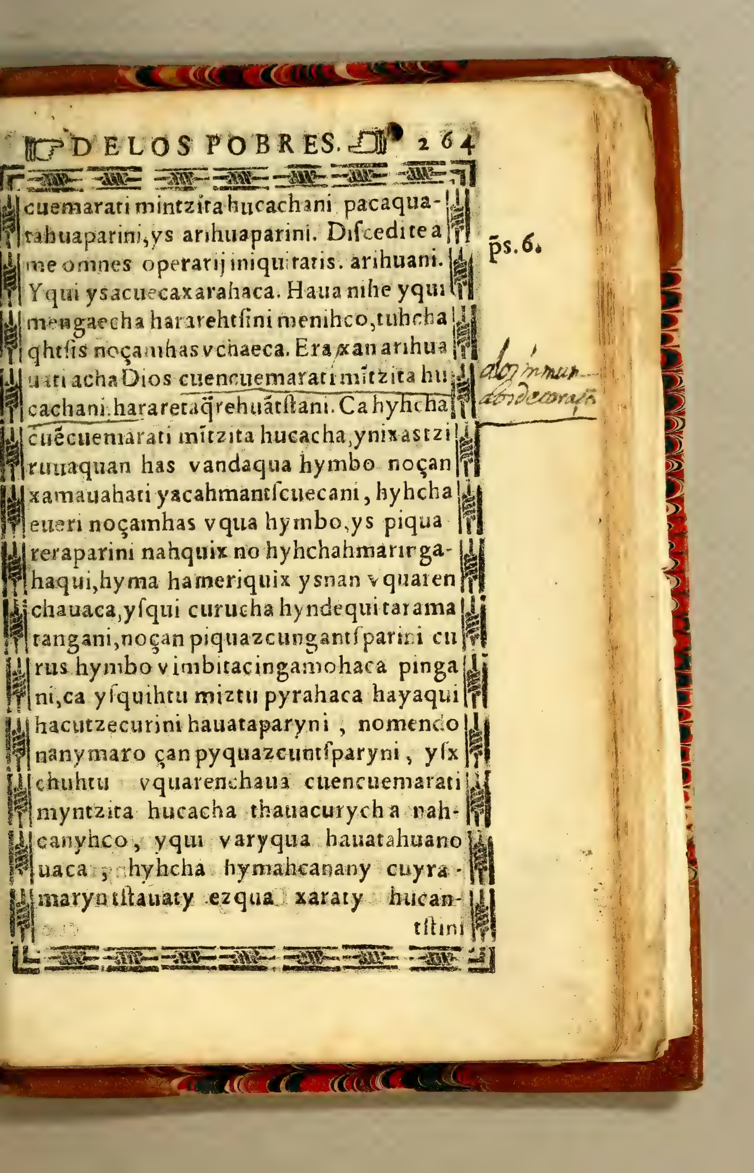
Exēp. ro ſitamaririni yuvexurini. Cays yuvexu rini nomen exeti hinde vuahpa Abſaloni. Ca yqui hinde Dauid vuahpa hapihca yuvexurini nomen exeni tataembani, hībongare vtapihti hanoquareni hiringantſta



tſtani,ca hyndę Dauid vuahpa ys hano-
quarerini hyringantſtani tataembani,him
bo vndati ma caracuni ſiranda vehcoueh
comariparini yſquitero çan eratepiriga,
yſariparini. Ca yquiyqui acha thuquireni
cuiripentſca,hyquinis noçan curandica,
care noçan andihmapirini, yſquireni çan
xarachepiringa yçondihco,himboquiqui
ni çanihco exepiringa,caquinthu çanihco
eratepirini quiretero nah hangarica, yya
quindihqui yuvexurini nomen exehaca.
Ca yquireteго no ys vecauaca xarache-
cuecandeni,himahcandenihco açan cuiri
peni vuandicuni,caquinangua tehrunda-
nih nomen exehaua,caquinthu tehrundã
nomen erateua. Ca hiquindihqui yya an-
dimendo xarin vndaua no erateni notih-
quini nah vquarerini. Era vuache,ys ara-
handi Dauid vuahpa Abſalon vehcontzi
quareni tataembani eratecuecani,caaqua
tero acha Dios eueri ahcangariqua, an-
dix nonitaxataquareua thauacuricha va-
richao hayarini,hiniquix hayarini nomẽ
erateuaca,hyhchaquiyya yxu echerendo
vanaquareparini vtas cuẽcuemahcuhaca

hil.

hyhcha eueri mintzita, no menihco xatsi quareparini pacauataquareni, hihcha eue ri noçamhas vqua himbo. Ca yſx hihcha cuencuemarati mintzita hucacha xaxeti ni, hymbox noçalçan eratahati xangarove caztahperantſqua, hĩdequi auandaro ni- yaca, yſaparíx. Nahchuhcani arĩgaſiraqui ca hyhtuni nahmendo macũgaſqui yqui mẽgani hyquini xaringahaca, hy nah hu rahcuua, hynandiquini xaxeca cuiripeni, hyndyni nahpahniua hurahcuni. Ca y- quix hyhcha ys araſirahaca no vingamu quareta hantzihcani hurahcucuecani, hin dequi thipupetieca, hyhchandi nah vyn- gatſquareua varichao kayarini, hyniquix niqua piſpequarexamahaca noçamhas v parini, hynguix hucarini hyngun andan- gueyarauaca, caxtu hĩbo vĩgam thĩgara uacurini, hĩboqui hĩde caſingurita vq̃ ani ma eueri cueramuẽchaq̃eſca, hingui Aía hĩbo pocorzataq̃rehauaca curini vingan thĩgaraparini, hynguix thauacuricha no heyan hĩbo pocotzataquarerangacueca ni nomẽ haranditangahaca yeuehpanga- ni. Cahĩbo acha Dios ys arihuauari cuẽ cue



cuemarati mintzita hucachani pacaqua-
tahuaparini,ys arihuaparini. Discedite a me omnes operarij iniquitatis. arihuani. ps. 6.
Yqui ysacuecaxarahaca. Haua nihe yqui
mengaecha hararehtsini menihco,tuhcha
qhtsis noçamhas vchaeca. Era xan arihua
uati acha Dios cuencuemarati mĩtzita hu
cachani hararetaq̃rehuãtstani. Ca hyhcha
cuẽcuemarati mĩtzita hucacha,ynixastzi
ruuaquan has vandaqua hymbo noçan
xamauahati yacahmantscuecani, hyhcha
eueri noçamhas vqua hymbo,ys piqua
reraparini nahquix no hyhchahmarirga-
haqui,hyma hameriquix ysnan vquaren
chauaca,ysqui curucha hyndequi tarama
tangani,noçan piquazcungantsparini cu
rus hymbo vimbitacingamohaca pinga
ni,ca ysquihtu miztu pyrahaca hayaqui
hacutzecurini hauataparyni , nomendo
nanymaro çan pyquazcuntsparyni , ysx
chuhtu vquarenchaua cuencuemarati
myntzita hucacha thauacurycha nah-
canyhco , yqui varyqua hauatahuano
uaca ; hyhcha hymahcanany cuyra-
maryntstauaty ezqua xaraty hucan-

tstini

tstini ambenihco, nani nitien hangaſpari-
ni. Era vuache, yſx vquarenchauati thaua
curicha ahtſitandarentſcha. Caynandireh
tu nah curangunts vuache, ca nothſiris ys
vahnandama teparieni Dios hihcheuirē-
ba ayauatſperata, arirehnchūde. Ca yqui
hinde hurenguareri ys curahchaca huren
dahperini, ys mayocucuntſti yſariparini.

HVRENGVARERI.

XLIX.

OYquiyqui acha hurendahperi, ca na handihtumendo curanguntſquareſ
qui yxas vandaqua, ynguirenthu yya ari
ca ambongaſtani, cananirehtumendo py
qui xan ambongaſcani. O curendetero a
cha, thuquires ambongaſca vaporo Di-
os eueri hurendahperata, ca hy thungui-
ni ys curahchaparini noçan ys piquare-
rahaca yſquihcutihqui yon aran vanda-
ni ambongaſtahperani tzimaran hatzih-
perarini. Ca yni xas ambaqueti ambon-
gaſtahperaqua himbo, hy nonani çan hu-
uarahaca caringua, yquitihquini no vtaſ-
ca

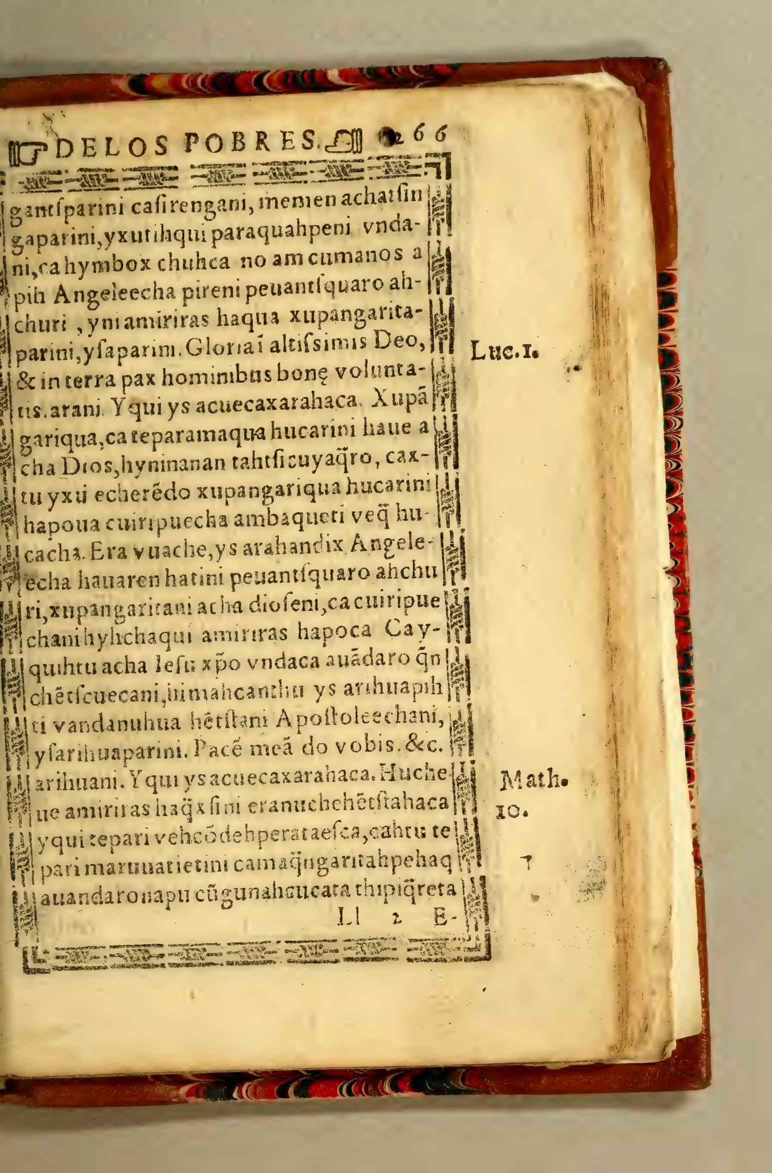
ca menêtſtani thiuani, ça tziruuani Cays ymbo ambando xararaſirahati bucheue hayapanguentſqua, naquinguani aua ma ro nocez curanguntſtani, mendo yaporo ambaqueſti. Ca nahandi acha, ca xanihco eſqui, catero nohaqui maro Dios hihche uiremba ayauatſperata, hindequihtu vah nandamapiringa teparieni. Ca yquinguã dero haca acha maro ambongaſtahpera-qua, çandendero cuiripeni arini ambon-gaſtani Dios hĩboetaqua. Era yſeti acha. Ca yqui hynde hurendahperi ys curah-chaca hurenguarerini, ysmayocucuntſti, yſariparini.

HVRENDAHPERI

CHem pampzqua vuache, ca andite-ros no haua Dios hyhcheuiremba ayauatſperata, hindequihtu hihcom ys te parieca. Ca hinde Dios hihcheuiremba a yauatſperata hindequitero haca. hinde eſ-ti, hinguihtu acha Ieſu Chriſto ayauacuh uahaca amiriras hanchani ſancto Euange lio himbo, ys arihuaparini. Beati pacifici quoniam filij Dei vocabuntur. arihuani. Math. 5.

Yqui ys acuecaxarahaca. Curenxtero amiriras hancha, hymboquix, hyhcha aringahaca Dios vuahpaecha aringani. Era vuache, xan arihuasirahati acha Iesu christo sancto Euangelio hymbo amiriras hãchani curenderoehchahuani. O vuache, ynguaru nahxamendo tepariesti, ynguis acha Iesu christo ayauacuhuahaca Dios vuahpaecha arihuaparini amiriras hãchani, hyhchaqui no hurenga vingamerateh peni tsingaspeparini. Curendero vuache, hyndequis amiriras hãbarini dios vuah paeuaca, hĩboqui hynde ys curenderoetini Dios vuahpa erini, terungariuaca dios hyhcheuirẽba nirahmapaqua thipiq̃reta. Ca nahandi çanihco yrecheq̃esqui yxupa raq̃hpenapu, ca hymangahaqui ma yrecha vuahpa curenderoehchangani, ys angaparini. O curendero yma yrecha vuah pa, angani, casirengaparini, memen acha tsingaparini, aquatero hyhchaqui Dios vuahpaerini nitatareuaca auandaro nirani, hihcha eueri amiriras hangua himbo, hihcha chuhcaru thsirihmarĩgaua tepari yrecha vuahpaecha aringani, cuhtzuretzemẽ

gan

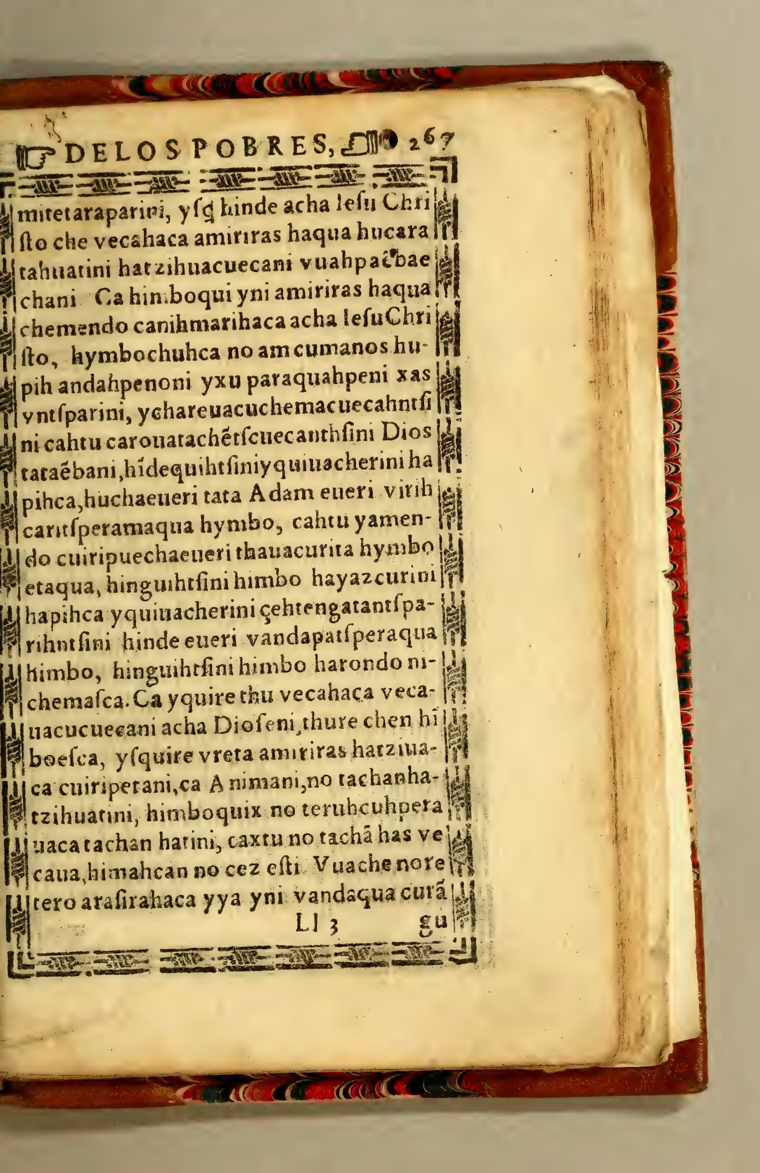


gantsparini casirengani, memen achatsin gaparini, yxutihqui paraquahpeni vndani, ca hymbox chuhca no am cumanos a pih Angeleecha pireni peuantsquaro ahchuri, yni amiriras haqua xupangaritaparini, ysaparini. Gloria ĩ altissimis Deo, & in terra pax hominibus bonę voluntatis. arani. Yqui ys acuecaxarahaca. Xupãgariqua, ca teparamaqua hucarini haue acha Dios, hyninanan tahtsicuyaq̃ro, caxtu yxu echerẽdo xupangariqua hucarini hapoua cuiripuecha ambaqueti veq̃ hucacha. Era vuache, ys arahandix Angeleecha hauaren hatini peuantsquaro ahchuri, xupangaritani acha diosẽni, ca cuiripuechani hyhchaqui amiriras hapoca Cayquihtu acha Iesu xp̃o vndaca auãdaro q̃nchẽtscuecani, ini mahcanthu ys arihuapihti vandanuhua hẽtstani Apostoleechani, ysarihuaparini. Pacẽ meã do vobis. &c. arihuani. Yqui ys acuecaxarahaca. Huche ue amiriras haq̃xsini eranuchchẽtstahaca yqui tepari vehcõdehperataesca, cahtu tepari maruuatietini camaq̃ngaritahpehaq auandaro napu cũgunahcucata thipiq̃reta

Luc. I.

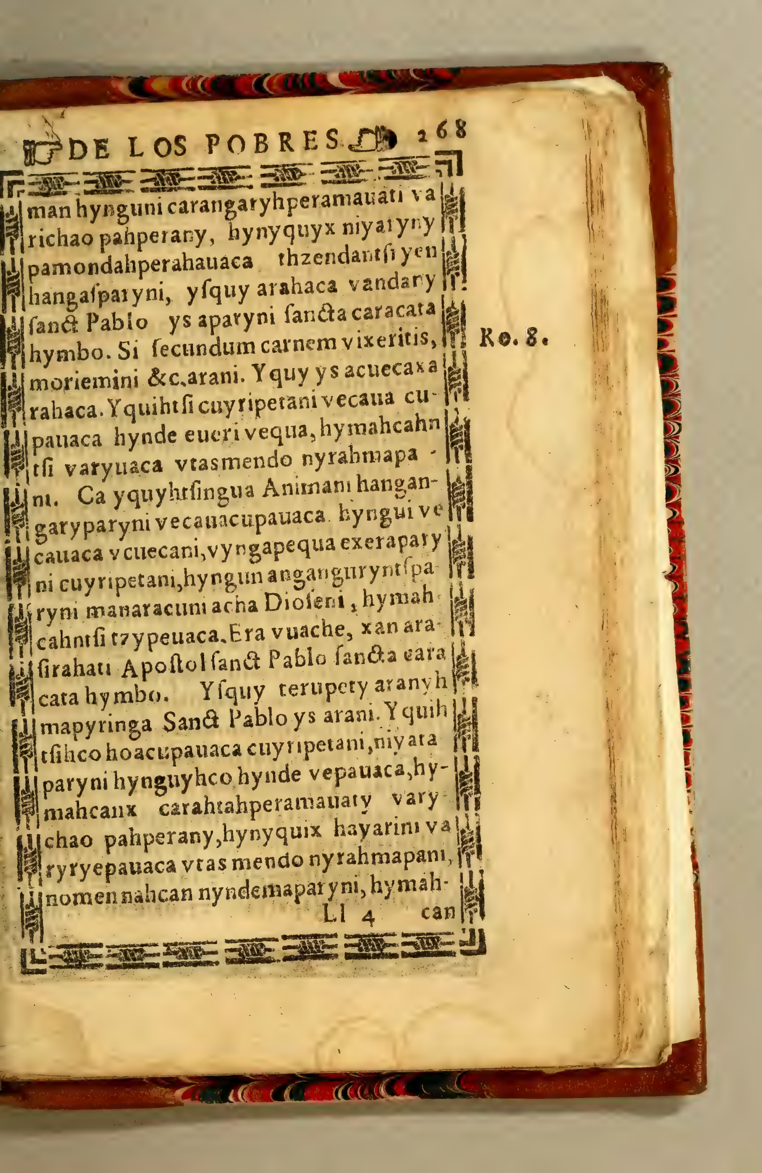
Math. 10.

Era vuache, xan arihuapihti Apostolee-
chani, hindequihtsini hapinga acha Iesu
Christo, camendo hatzihpaparini amiri-
ras haqua. Ysqui terupeti arihuan marih-
uapiringa, ys arihuani. Hahe amiriras hu
cahperaryni, has men vingam petatspera
mohe hechetsio. Cahtu hyngun has men
cuetzotehperahe, hahehco amirirasco
hucahperarini, hymboquihtsi no am pure
cuhperi vuahpaecha esca, yquihtsi nohco
Dios vuahpa amiriras etspeti vuahpae-
chaesca. Era vuache, ys arihuapihti van
danuhuahentstani hyndequihtsini hapin-
ga acha Iesu Christo hurendaquaembae-
chani, yqui vndaca quēchētscuecani auan
daro. Cahtu men ys arihuapih acha Iesu
Christo hurendaquaēbaechani, himahcan
duhco huriyaqua, hymahcangui vndaca
quēcheq̄rētscuecani, ystu arihuaparini. Ni
he vandahtsicuhpepani. s. Euāgelio. Cahi
niqhtsi nani ynchatspeyarauaca, cahtsi ys
vādahpahpeyaraua, ysarihpeparini. Haue
amiriras haq̄ yxu q̄htaro arihpeni. Era ys
tu arihuahētspihti. A. Iesu xp̄o vandanuh
uahētstani Apostoleechani, ambādohtsini
mi-



mitetaraparini, yſq̃ hinde acha Ieſu Chri
ſto che vecahaca amiriras haqua hucara
tahuatini hatzihuacuecani vuahpacbae
chani. Ca himboqui yni amiriras haqua
chemendo canihmarihaca acha IeſuChri
ſto, hymbochuhca no amcumanos hu-
pih andahpenoni yxu paraquahpeni xas
vntſparini, ychareuacuchemacuecahntſi
ni cahtu carouatachētſcuecanthſini Dios
tataēbani, hĩdequihtſiniyquiuacherini ha
pihca, huchaeueri tata Adam eueri virih
caritſperamaqua hymbo, cahtu yamen-
do cuiripuechaeueri thauacurita hymbo
etaqua, hinguihtſini himbo hayazcurini
hapihca yquiuacherini çehtengatantſpa-
rihntſini hinde eueri vandapatſperaqua
himbo, hinguihtſini himbo harondo ni-
chemaſca. Ca yquire thu vecahaca veca-
uacucuecani acha Dioſeni, thure chen hĩ
boeſca, yſquire vreta amiriras hatziua-
ca cuiripetani, ca Animani, no tachanha-
tzihuatini, himboquix no teruhcuhpera
uacatachan hatini, caxtu no tachã has ve
caua, himahcan no cez eſti. Vuache nore
tero araſirahaca yya yni vandaqua curã

gucherindeni, ys arani. Mêx nah vndaha qui harangurini cuiripeta anima hinguni mendehchan has veparini arani. Vuache, ambongasqui ysquix hymahcani harangurisirahaca cuiripeta animan hingunita chan has veparini, hymahcangui Anima vechamarintstahaca vecauacucuecani a cha Diosêni, vandatzequarecuecani, ca Penitencia vcuecani, ca cuhtzuquarenesscuecany, ca hangangaryhpecuecani, ca Missa curahchahpecuecani. Ca pynpingas hancuecani, hymahcan cuyripeta noxas vecahati niyatacuecani thzungaperaparini, noçan anguehchaparini vandatzequareni. Cahtu noçan hangametahaqui Missa curahchahpecuecani, cahtu ynínoçan hangametahaqui pinpingas hancuecani, vtas atsimendo ynchomyncho maquareparini ysquicuyame, hynde esti atsimendo thiyatsiequa, cuhtsinchã hyngun hangua, ca andomequa cauiqua hymbo, yngui cuyripeta chemendo hayapanguẽ tstahaca niyatacuecani. Ca yqui cuyripeta yni nocastangauaca xas vratangany, hurahcutangaparyni, hymahcanx Animan

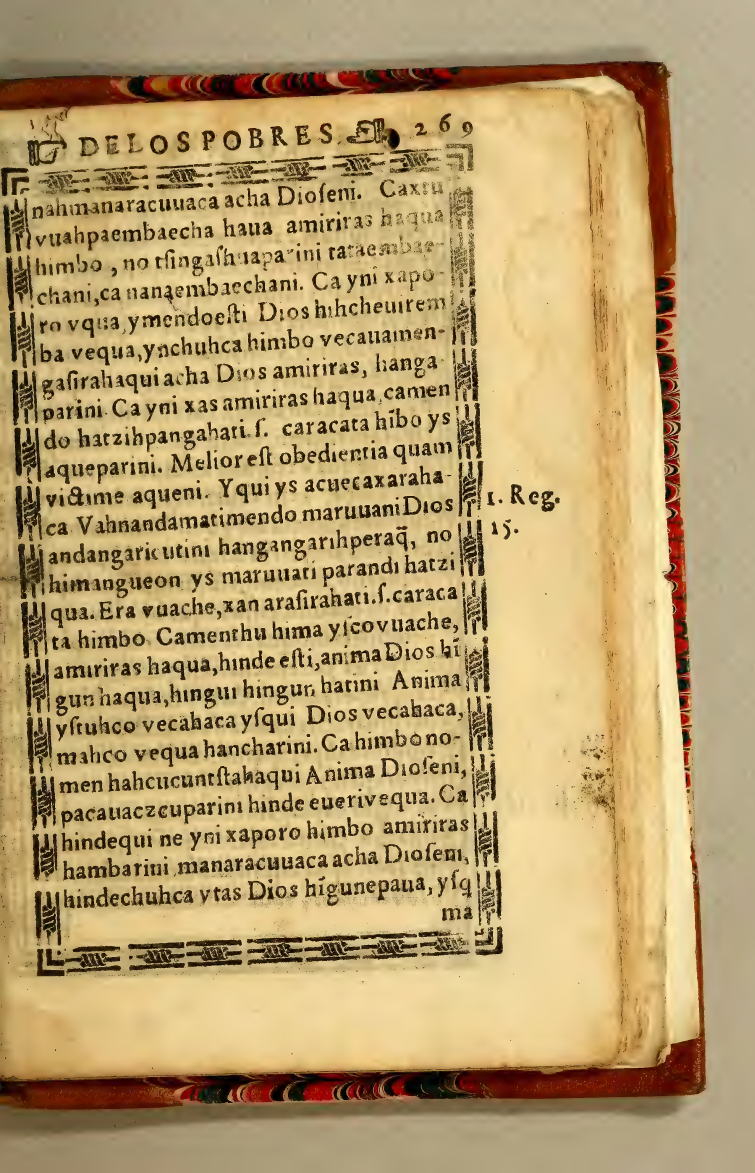


man hynguni carangaryhperamauati va richao pahperany, hynyquyx niyaiyny pamondahperahauaca thzendantsi yen hangaspaiyni, ysquy arahaca vandary sanct Pablo ys aparyni sancta caracata hymbo. Si secundum carnem vixeritis, moriemini &c.arani. Yquy ys acuecaxa rahaca. Yquihtsi cuyripetani vecaua cupauaca hynde eueri vequa, hymahcahn tsi varyuaca vtasmendo nyrahmapa - ni. Ca yquyhtsingua Animani hangangaryparyni vecauacupauaca. hyngui ve cauaca vcuecani,vyngapequa exeraparyni cuyripetani,hyngun angangurynt spa ryni manaracuni acha Dioseni, hymah cahntsi tzypeuaca.Era vuache, xan arasirahati Apostol sanct Pablo sancta cara cata hymbo. Ysquy terupety aranyh mapyringa Sanct Pablo ys arani. Yquih tsihco hoacupauaca cuyripetani,niyara paryni hynguyhco hynde vepauaca,hymahcanx carahtahperamauaty vary chao pahperany,hynyquix hayarini va ryryepauaca vtas mendo nyrahmapani, nomen nahcan nyndemaparyni, hymah-

Ro. 8.

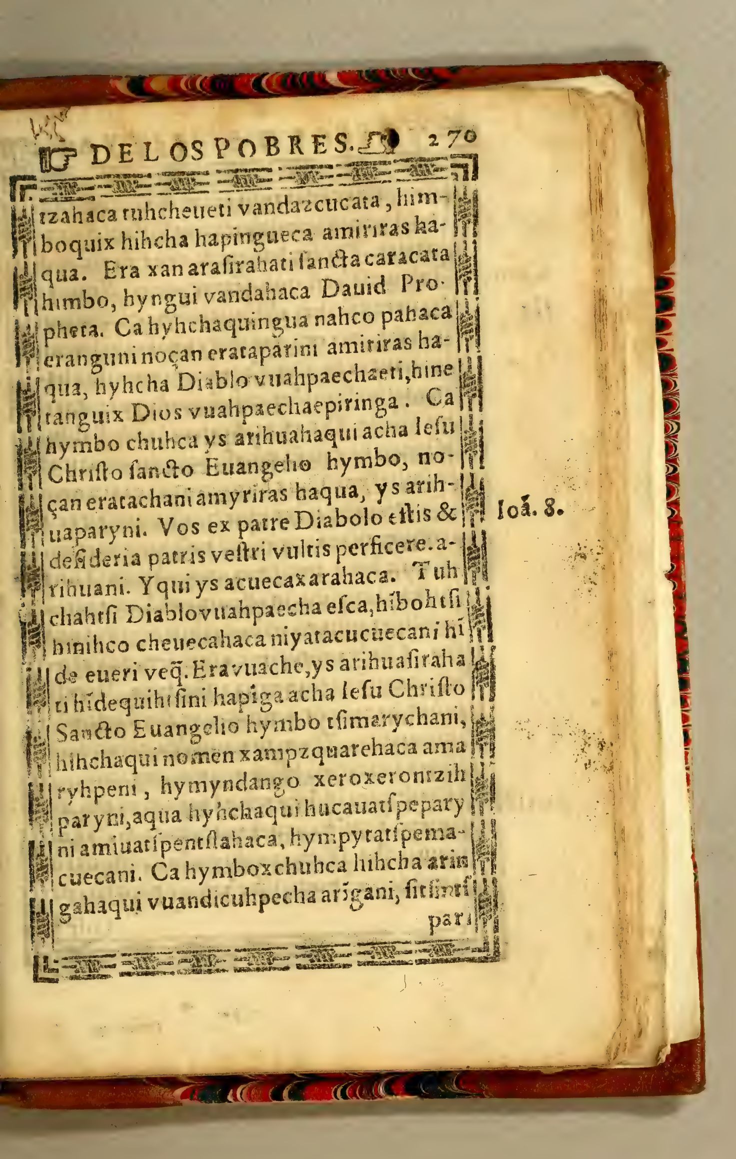
canguixtero men nindemarini vtapiriga xandentstani, cax hymbo nomen variri e rinitzipepapirini, caxru tzipeti etini, variriepauativ tasmẽdo nirahmapani. Caru yqui cuiripeta eueri vequa noçan canihmariqueuaca, yninanan yxatziquentspa-rini anima eueri vingam angaxuriqua hĩ bo, himahcan anima carahtamauati cuiripetani tzipeni, vtasmendo nirahmapani tzipequa variquan andaparatatini. Era vuache, yesti amiriras hatzihperaqua cuiripeta anima hinguni. Camenthu hyma ysco amyriras haqua hucahperaqua hechetsio, hindehtuesti, hangangarihpera qua, ca caxumbetsperaqua nomẽvingam petatsperamoqua, cezco exehperaparini achaecha purepechan hinguni, noma cuetzotehperaparini. Cahtu hingun tembunariquarecha camendo eratahperaua pu ripurindahperaparini, nohtu axomarutsperaparini, hingũ noys eratahperapari ni, ysqui hapingata chuhcũgari vhperan tsparini. Cahtu cuiripehpentsti, ca hupiuahperi haua amiriras hucahuatini vuah paẽbaechani, vãdandishuaparini ysquix

nah



nahmanaracuuaca acha Diosemi. Caxru vuahpaembaecha haua amiriras haqua himbo, no tsingashuapa-ini tataembaehimbo, no tsingaſhuapa-ini tataembae-chani,ca nanaembaechani. Ca yni xaporo vqua,ymendoesti Dios hihcheuirem ba vequa,ynchuhca himbo vecauamen-gaſirahaqui acha Dios amiriras, hanga parini. Ca yni xas amiriras haqua,camen do hatzihpangahati.ſ. caracata hĩbo ys aqueparini. Melior eſt obedientia quam victime aqueni. Yqui ys acuecaxaraha- ca Vahnandamatimendo maruuani Dios 1. Reg. 15.
andangaricutini hangangarihperaq̃, no himangueon ys maruuati parandi hatzi qua. Era vuache,xan araſirahati.ſ.caraca ta himbo. Camenthu hima yſcovuache, amiriras haqua,hinde eſti,anima Dios hĩ gun haqua,hingui hingun hatini Anima yſtuhco vecahaca yſqui Dios vecahaca, mahco vequa hancharini. Ca himbo no-men hahcucuntſtahaqui Anima Dioſeni, pacauaczcuparini hinde euerivequa. Ca hindequi ne yni xaporo himbo amiriras hambarini manaracuuaca acha Dioſemi, hindechuhca vtas Dios hĩgunepaua, yſq ma

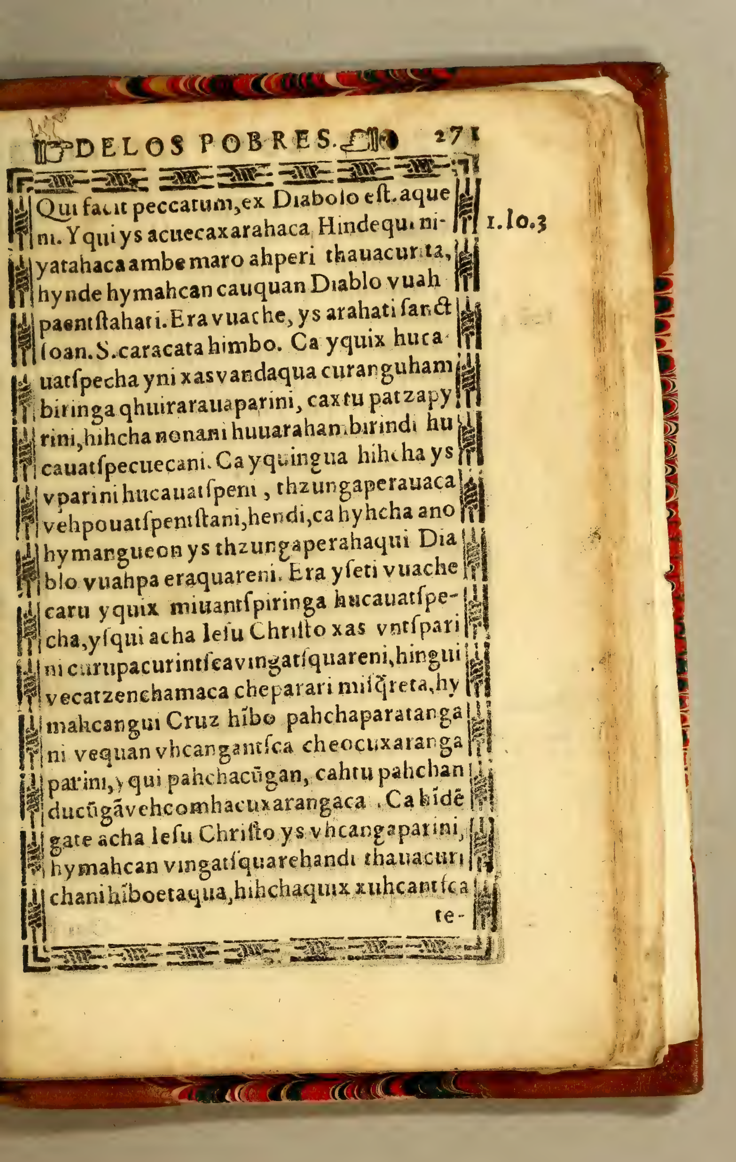
macuqueca caraqueni ſancta caracata hi
bo, hyngui vandahaca ſanct Pablo ys a-
parini. Pacem habete & deus pacis & di
2.cor. lectionis erit vobiſcum. arani. Yqui ys
13. acuecaxarahaca. Amiriras haqua hucari
nihahe, caxnangua mẽ yyananani hucari
ni hauaacha Dios hindequi amiriras ha-
quaetini Dioſeca, cahtu pampzperataeri
ni Dioſe. Era xã araſirahati ſanct Pablo.
O vuache, curẽxtero hihchaqui amiriras
hambaryni Dios hynguneca, caxtu men
Dios vuahpae, ynguix himbo amiriras e
roquareuaca variqua Dios hingunetini.
Caxtu men amyriras eroquareua Dios
hihcheuiremba vtatſperaqua, camacaten
vtatſperaquaro paraquahpeni vtayaqua
ro. Cax ys amyriras vtatſperaqua ero-
quarerini yrerangaua auandaro, hyni-
quix hapauaca amiriras vtasmendo ni
rahmapani. Yſqui macuqueca caraqueni
ſancta caracata himbo, ys aqueparini.
p̃s.118. Pax multa diligentibus legem tuam. a-
queni. Yqui ys acuecaxarahaca. Ca yqui
yqui acha Dios, nahmyntzinx ſinguaru
curẽderoechaeti, hihchaquix pãpzrini pa
tza



tzahaca ruhcheueti vandazcucata, him-
boquix hihcha hapingueca amiriras ha-
qua. Era xan araſirahati ſancta caracata
himbo, hyngui vandahaca Dauid Pro-
pheta. Ca hyhchaquingua nahco pahaca
eranguni noçan eratapárini amiriras ha-
qua, hyhcha Diablo vuahpaechaeti, hine
tanguix Dios vuahpaechaepiringa. Ca
hymbo chuhca ys arihuahaqui acha Ieſu
Chriſto ſancto Euangelio hymbo, no-
çan eratachani amyriras haqua, ys arih-
uaparyni. Vos ex patre Diabolo eſtis & Ioā. 8.
deſideria patris veſtri vultis perficere. a-
rihuani. Yqui ys acuecaxarahaca. Tuh
chahtſi Diablovuahpaecha eſca, hībohtſi
hinihco cheuecahaca niyatacucuecani hī
de eueri veq̃. Eravuache, ys arihuaſiraha
ti hīdequihtſini hapiga acha Ieſu Chriſto
Sancto Euangelio hymbo tſimarychani,
hihchaqui nomen xampzquarehaca ama
ryhpeni, hymyndango xeroxerontzih
paryni, aqua hyhchaqui hucauatſpepary
ni amiuatſpentſahaca, hympyratſpema-
cuecani. Ca hymboxchuhca hihcha arin
gahaqui vuandicuhpecha arīgani, ſitſintſi
pari

parini tataemba Diabloni, ysquimendo hinde macuhpehaca vuandicuhpeni, ysqui macuqueca caraqueni sancta caraca ta himbo, ysaqueparini. Qui odit fratrẽ
Ioã.3. suum homicida est. aqueni. Yqui ys acue caxarahaca. Hindequi ne hucauatspeuaca cuetzotehpeparini, hyndechuhca vuãdicuhpetiesqui. Era xan arasirahati san cta caracata himbo ysqui terupeti aranih mapiringa s. Ioan sancta caracata himbo ys arani. Hindequi hucauatspehaca, hide vuandicuhpetietti, hymboquimendo vreta atsiquarehaca vuandycuquareni anima hymbo. Ca hinde hucauatspeti him bos hinde vreta atsiquarehati vuandicuquareni, hymboqui hucauatsperata ahpe ri thauacurita esca, hindequi hĩbo çacuq̃ requehaca anima vuandicuq̃req̃ni. Ca menthu hima ysco hucauatspeti vuandicuhati animani, hĩgui hucauacuhaca, hu rendaparini ysquihtu hinde yshucauacu uaca, himboquihtu hinde hucauamẽgati hucauatspentsparini himbo pispeq̃retmi diablo vuahpaeuaca, ysqui mẽdo macuq̃ ca caraqueni. s. caracata hĩbo ysaq̃parini.

Qui

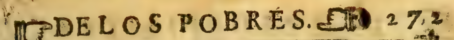


Qui facit peccatum, ex Diabolo est. aque ni. Yqui ys acuecaxarahaca Hindequi ni- yatahaca ambe maro ahperi thauacurita, hynde hymahcan cauquan Diablo vuah paentstahati. Era vuache, ys arahati sanct Ioan. S. caracata himbo. Ca yquix huca- uatspecha yni xas vandaqua curanguham biringa qhuiraraua parini, caxtu patzapy rini, hihcha nonani huuarahan birindi hu cauatspecuecani. Ca yquingua hihcha ys vparini hucauatspeni, thzungaperauaca vehpouatspentstani, hendi, ca hyhcha ano hymangueon ys thzungaperahaqui Dia blo vuahpa eraquareni. Era yseti vuache caru yquix miuantspiringa hucauatspe- cha, ysqui acha Iesu Christo xas vntspari ni curupacurintseavingatsquareni, hingui vecatzenchamaca cheparari misqreta, hy mahcangui Cruz hĩbo pahchaparatanga ni vequan vhcangantsca cheocuxaranga parini, yqui pahchacũgan, cahtu pahchan ducũgãvehcomhacuxarangaca. Ca bidẽ gate acha Iesu Christo ys vhcangaparini, hymahcan vingatsquarehandi thauacuri chanihĩboetaqua, hihchaquix xuhcantsca te-

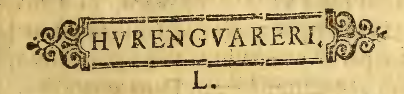
1. Io. 3

teruhcan virihcaricumaparini. Ca yquix hihcha yni xas acha Iesu Christo eueri ve quan vhcamberantsqua miuantspiringa, hyhcha hymahcan no ys thzungaperapirindi vehpouatspentstani, hymboquixtu hyhcha no thzungam vehpouamẽgantspiringa hyhcha eueri tepari thauacutita, hynguix himbo no menihco teruhcan virihcaricumaca acha dioseni. Cayaru hyhcha ambõgascaue ysquix no ysco niman chauaca hyn hĩboetaqua, hinguix no vehpouatspentstahaca. Ca himbohtu hyhcha nonahcan men vehpouamengantstauati hyhcha eueri thauacurita, hyma hameriquix hihcha vreta vehpouatspentstauaca mintzitaro hauatahembarini, ysquimendo aca vandani acha Iesu Christo Sancto Euangelio hymbo, ysaparini. Si non dimiseritis hominibus peccata eorũ &c arani. Yqui ys acuecaxarahaca. Yquihtsi no vehpouaculiuantstauaca cuiriptiechani, hihchaquixsini teruhcan virihcarichemaca, hymahcanxsinthu no vehpouachẽ rstauati tatate Dios auandaro yreti. Era vuache, ys arasirahati acha Iesu Christo

Math. 6.



sancto Euangelio himbo. O haranguenx singate vuache, hyhchaquix no vecahaca amiriras vehpouatspentścuecani hasxsiyaru çan pichongarini, hymboqui x hyhcha nonahcan men vehpouamengantstauaca hyhcha eueri thauacurita. Ca hymbox chuhtu noarígaua Dios vuahpaecha aryngani, yquix no xanihco aryngauaca Diablo vuahpaecha aringani, cax ys Diablo vuahpaerini terungariua nirahmapaqua pameri hyni cumiehchuquaro. Era ysseti vuache. Cá nahandirehtu curangũts yni vandaqua arirehnchunde. Ca yqui hĩde hurenguareri ys curahchaca hurẽdahperini, ys mayocucuntsti, ysariparini.



HVRENGVARERI. L.

O Yquiyq Acha hurendahperi, thsirĩ demendos hurendahperyeca. Ca nahandyrerumendo thyuaquan has arasirahaqui vandani, carehtu hyngun nahxamendo tzyruuaquan has arahaqui

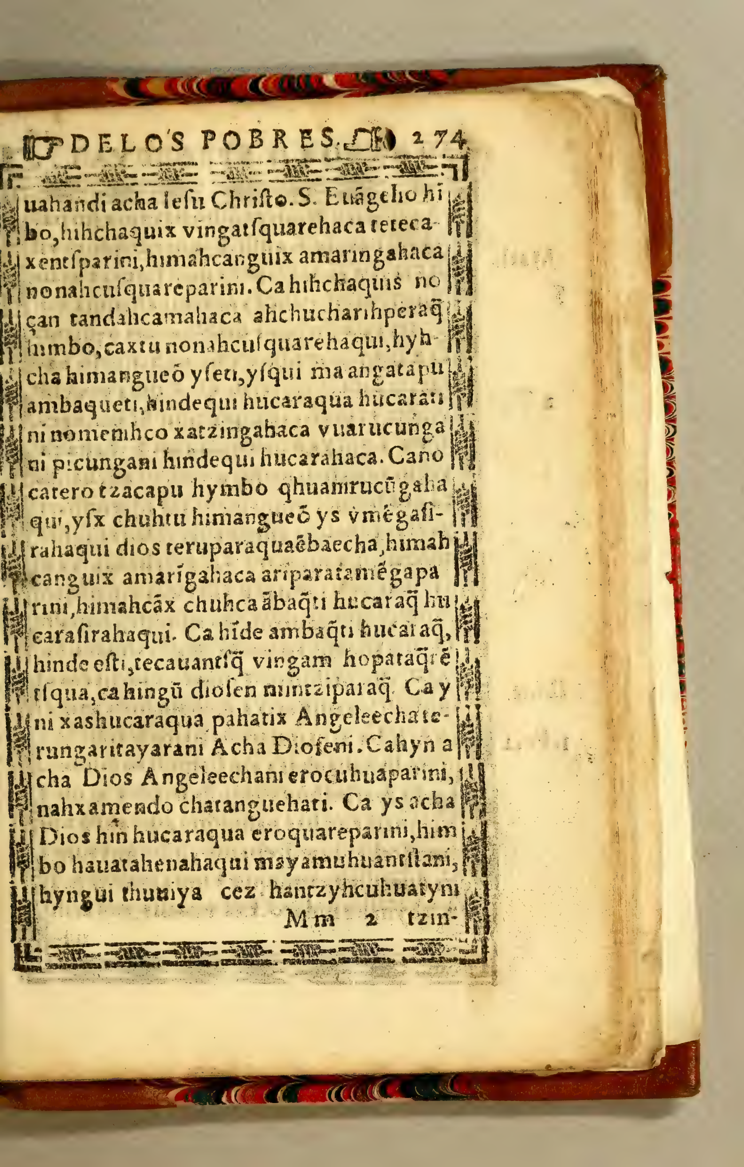
haqui vandani, ynguini hymbo nahxamẽ
do chehaca ysquini curahchaparini. O cu
réxtero acha hihcha amiriras hancha, hih
chaquis amiriras hambarini Dios vuah
paecha euaca terungaritangaparini nitah
mapaqua thipiquareta, hinguix mariçah
cuquarepohaca vingam petatspemocha.
Ca hyngun hihchaqui no hurenga vehpo
uatspentstani. Ca hy yya yni xas vandaq̃
ambongastahperaqua ambongasrini, me
nihco mintzita hatzihaca ysquini yxu ve
henani, nomendo vingamuquareuaca ma
huriyatequa ahchuzcun hamerihucauats
peni, mendenchuhca mintzita nahpache
ambõgastatini, ysqui vehpouatsperangãts
parini Dios vuahpaengahaca, ca hy yni
xas vandaqua ambongastahperaqua mih
tauaparini camendo arahaca tzicuindaq̃-
reni, ysquihtuni hy çan Dios vuahpaepi
ríga amiriras hambarini. Era yseti acha.
Ca nahxamaru acha, ca xamatero no ha-
qui Dioseueri ayauatsperata, hynguixtu
yquimengaecha arahaca thauahchacuni
amutantsparini. Ca yquinguaudero haca
acha maro hynguireni pacatacheca arini
am

ambongaſtani,çandendero Dios himboe taqua arini ambongaſtani. hyn boquinga temi ys xan hyngun carapacumauaca ambongaſcani hayapanguentſparini. Ca y qui hynde hurendahperi ys curahchaca hurenguarerini,ys mayocucuntſti,yſariparini.

HVRENDAHPERI.

Chem pampzqua vuache, caremendo ys vecahaqui yſquiquini arinaca teruhtaztzemani ambongaſtani, hyndequi te ohaca Dios hyhcheuiren,ba ayauatſperata ambongaſtahperaqua,hyn guxtu arahaca thauanchacuni thauacuricha. Ca yquire ys vecahaca ambongaſtatarah quarecuecani,curahchareni cez,caquindero arina ãbõgaſtani dios hihcheni rẽba ayauatſperata. Ca hĩde dios hihcheu rẽba ayauatſperata,hide eſti,auãdarona pu nirahmapaq̃ yrecheq̃. higui acha Ieſu xp̃o ayauacuhuahaca,hihchagnoçã tãdah camahaca vapoto ahchucharihperaq̃ hibo,hĩdeq veq̃ hibo hatzihpẽtſtahaca, hin guix vĩgatſq̃rehaca dios himboetaq̃,ys a

rihuaparini. Beati qui persecutionem pa-
Math. 5 tiuntur propter iustitiã, quoniã ipsorũ est
eni regnũ cœlorũ. arihuani. Y qui ys acue
caxarahaca. Curenxtero hihchaquix vin
gatsq̃rehaca vaporo tachan has vehcom
houatahperaq̃ hĩbo, hĩboquix hihcha ha-
pinga auãdaronapu yrecheq̃. Era vuache
xan arasirahati acha Iesu xp̃o S. Euange-
lio hĩbo curẽderoehchahuani, hyhchaqx
noçan tandahcamahaca veq̃ cunũchatah
perantsq̃ hĩbo, vingain hopataq̃rentspari
ni Ca mẽthu ys arihuahandi. A. Iesu chri
sto himahcanguitero vanaq̃rehanga yxu
paraq̃hpeni. S. Euangelio hĩbo vĩgatsq̃re
chani ys arihuaparini Beati estis, cũ male
dixerint vobis homines, & persecuti vos
Ibidẽ. fuerit &c. arihuani. Y quihtu ysacuecaxa
rahaca Curentstero tuhchaquihiti ambe
maro hĩbo aipatatamẽgaparini hĩbo y
quimehchangahaca am hameri handih e-
ramẽgaparini huthsini hĩboetaq̃. Ca tuh-
cha himahcan has nahpiq̃rerahe, caru xa
r ineq̃rehe tzipeq̃reparini, hĩboqui tuh-
cha eueri mayamuqua tzintzinahcuqua
reca hyni auandaro. Era vuache, xan arih
ua-

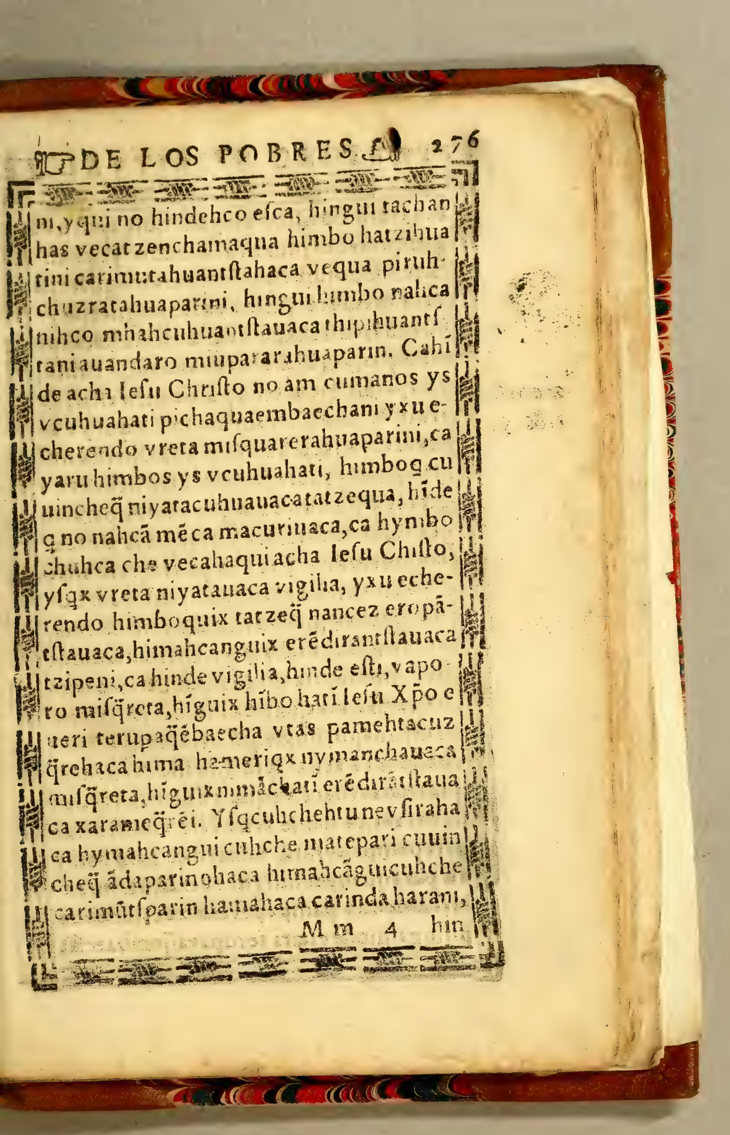


uahandi acha Iesu Christo. S. Euãgelio hi bo, hihchaquix vingatsquarehaca teteca xentsparini, himahcanguix amaringahaca nonahcusquareparini. Ca hihchaquis no çan tandahcamahaca ahchucharihperaq̃ himbo, caxtu nonahcusquarehaqui, hyh cha himangueõ yseti, ysqui ma angatapu ambaqueti, hindequi hucaraqua hucarati ni nomemhco xatzingahaca vuarucunga ni picungani hindequi hucarahaca. Cano catero tzacapu hymbo qhuamrucũgaha qui, ysx chuhtu himangueõ ys vmẽgasirahaqui dios teruparaquaẽbaecha, himah canguix amarĩgahaca ariparatamẽgapa rini, himahcãx chuhca ãbaq̃ti hucaraq̃ hucarasirahaqui. Ca hĩde ambaq̃ti hucaraq̃, hinde esti, tecauantsq̃ vingam hopataq̃rẽ tsqua, ca hingũ diosen nuntziparaq̃. Ca y ni xashucaraqua pahatix Angeleechate rungaritayarani Acha Diosemi. Cahyn a cha Dios Angeleechani erocuhuaparini, nahxamendo chatanguehati. Ca ys acha Dios hin hucaraqua eroquareparini, him bo hauatahenahaqui mayamuhuantsani, hyngui thumiya cez hantzyhcuhuatyni

tzitzinahcucuhuaca hibo hayapanguerah uantsiuecani Ca hihchaqui can hangueti ni mahco ychaq̃tahaca manaracucuecani hihcha nomenahcã yacauati ahchuchari-gani yxu echerẽdo diablo eueri ypupera ta hibo, yiq arahaca vãdani. S. Pablo. s. ca racata hibo, ysaparini. O͞es qui pie volũt
2. Ti. 3 viuere ĩ christo Iesu, psecutionẽ patiũtur. arani. Yqui ys acuecaxarahaca Yamẽdo ysqui xanr, hihchaqui menihco mhatziua ca cez hãcuecani, hihchavtas nomenihco yxatzĩg. hauati ahchucharigani veq̃ cu nũchatangantsparini. Ca hihcha himahcã has nah houaue, caru xãxco aue, mida py parini, ysqui. A. dios camẽdo pãpzperata xaratacuhuasirahaca hĩbo pãpzhuani. E-ravuache ysarasirahati. S. Pablo. s. caraca ta hĩbo. Ca mẽthu ys arahati. S. Pedro. s.
1. Pe. 2 caracata hĩbo, ysaparini Si bñ faciẽtes pa tiẽter sustinet s, hęc ẽ grã apud deũ. arani. Yq ys acuecaxarahaca. Ychuhcaeiq dios hihcheuirẽba grã vehcõdehpara, ynguih tsi hĩbo ãbaq̃ti niyataparini ahchuchariga uaca, cahtsi himahcã has nahcusq̃reua. E ra xa arasirahati. s. Pedro. s. caracata hibo

Ysq terupeti aranihmapiriga 1 Pedro ys arani Himahcanguihtsi ābactiv parini ah chucharigauaca amarigani, himahcā xa rameqrehe ambādo ambongasparini, ys quyxsini acha Iesu Christo tuhcha eueri anchucharihperaqua himbo arucucheua ca, hinde eueri Cruz, hingui ambaquetiv parini ychandipahangapaquareni virun handerisquaro payarani, hiniqui payari ni hymbo pahchaparatangarini varipara cupihca, ca ys hin Cruz himbo varipara cutini, nyqui quencheniltani auandaro, hynyqui hauahendini hupihca andahpe noni yxu paraquahpeni, ys vaporo misquareta vecatzenchamacuecani thauacu richan himboetaqua, ysxchuhtu himan gueon ys vua cuyripuecha, hyhchaquix vecauaca auādaro nicuecani, hyhcha chē himbo esti, ysquix vreta Cruz ychādipa uaca ayauaquareparini. ysquix hin hymbo variparacuuaca. Cax ys aparini Cruz himbo variparacucuecani hymbo haua-tahenahaua mitzita hatzini vecani, ysqx vaporo misquareta vecatzenchamauaca Iesu Christon hinguneparini, himboquix

acha Iesu Christon hingunetinivaporovi garsquaretini niuaca auandaro ynchancheni, hiniquix hayarini xaramequarepa uaca menihco vihtzoparapenguarini yxu echerendonapu vequa cunũchatahperantsqua, ysqui arahacavandani. S. Pablo,
2. corf. 1. & 5. ys aparini. Sicut socij passionem estis, sic eritis & consolationis, arani. Yqui ys acuecaxarahaca. Yquihtsi Iesu Christon hi gũ amaringauaca, himahcahantsichuhtu acha Iesu Christon hingun vihtzoparatangantstaua tachan has misquareta pihtzaringamantstini. Era xan ys arihuasirahati .S. Pablo sancta caracata hymbo ahchucharígachani, pihtzarihuamantscuecani, cahtu mintzita tahrangatahcuhuantscuecani, himboquix no parutaquaremauaca tachan has misquareta himbo yxu paraquahpenapu, hindequi hymĩdango haua cuhuahaca acha Iesu Christo terupara quaembaechani vequa cununchatahuantscuecani, ca hinde acha Iesu Christo eueri pampzperata, nomendo nani hati yxu paraquahpeni, hĩgui exerahuarini hĩbo camendo pampzperata xaratacuhuapiringa hinde eueri teruparaq̃embaecha



ni, yqui no hindehco eſca, hingui tachan has vecatzenchamaqua himbo hatzihua tini carimutahuantſtahaca vequa piruh chuzratahuaparini, hingui himbo nahca nihco mihahcuhuantſtauaca thipihuantſ tani auandaro miuparatahuaparin. Cahĩ de acha Ieſu Chriſto no am cumanos ys vcuhuahati pichaquaembaechani yxu e cherendo vreta miſquarerahuaparini, ca yaru himbos ys vcuhuahati, himboq cu uincheq̃ niyatacuhuauacatatzequa, hĩde q no nahcã mẽca macuriuaca, ca hymbo chuhca che vecahaqui acha Ieſu Chriſto, yxu eche yſqx vreta niyatauaca vigilia, yxu echerendo himboquix tatzeq̃ nancez eropã eſtauaca, himahcanguix erẽdirantſtauaca tzipeni, ca hinde vigilia, hinde eſti, vapo ro miſq̃reta, hĩguix hĩbo hati Ieſu Xp̃o e ueri terupaq̃ẽbaecha vtas pamehtacuz q̃rehaca hima hameriqx nymanchauaca miſq̃reta, hĩguix nimãchati erẽdirãtſtaua ca xarameq̃rei. Yſqcuhchehtu nevſiraha ca hymahcangui cuhche matepari cuuin cheq̃ ãdaparinohaca himahcãguicuhche carimũtſparin hamahaca carinda harani,

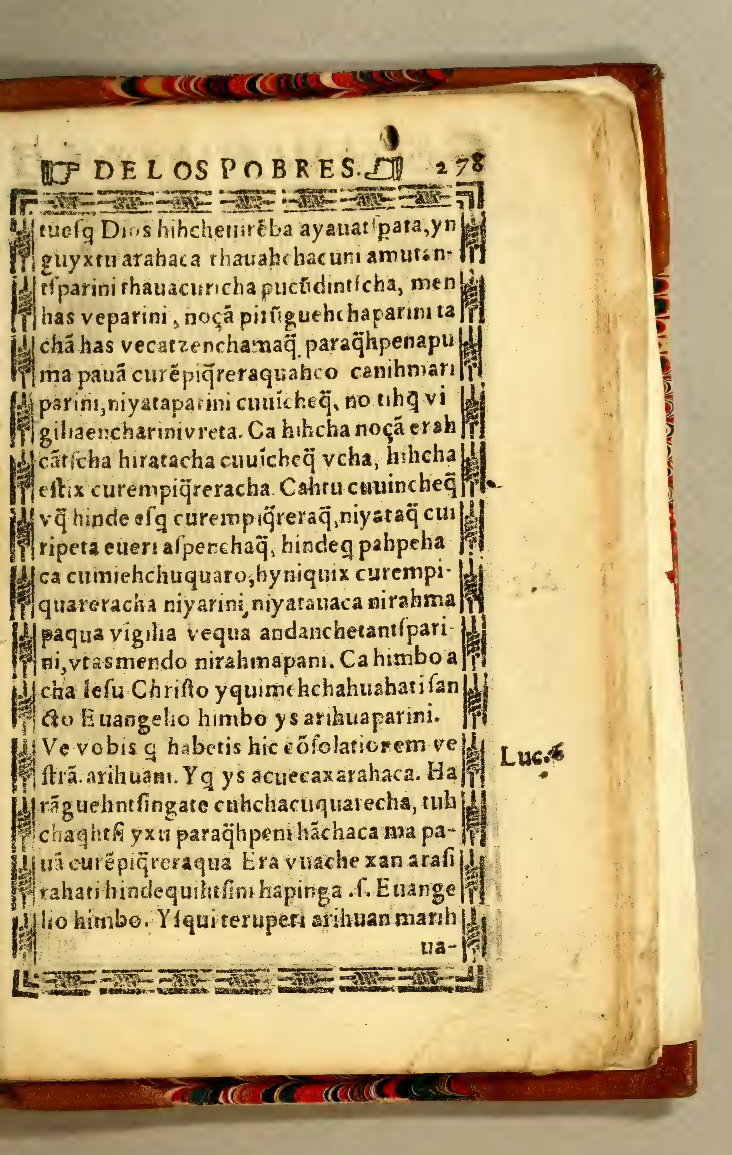
 hin

hindequi aringahaca vigilia aringani,mi guicuhche mendo hymbo ma huriyatequa vehpanchauinahaca carimũistani ni yatacuecani vigilia ahchuzcun hamery Ca pauãdequangua yquy Pasquaehaca, hymahcanguhche nonani çan vecaruncha haca carinda haqua, yquicuhchetyh qui no hinihco xatzihaca niyatacuecany teparicuuinchequa xaramentsparini, yni nan yxatzintstini,carĩda haqua, cahtu hĩ guni varan hucauantsparini ma huriyate qua thipiquaretathzendaparini. Era ysx chuhtu hymangueon ys vsirahaqui, hyh chaqui vreta niyatahaca vigilia yxu paraquahpeni carimuntsparini niyatacueca ni Pasqua,hindequi nirahmapaqua esca hini auandaro, noçan aristaparini tachan has vecatzenchamaqua yxu paraquahpe napu. Ca hynde tachan has veçatzenchamaqua auandaronapu miquaesti, hĩguix ambaquecha mitzatamatini xas nan nica ynchancheni auandaro Iesu Christon ah chumani , hyndequi peuangaryni vndaca vaporo cheparari misquareta veca tzenchamani,camecamehchaparini,auan daro

daronapu miqua pacarumarini vreche-
manthsini, hinde nahquiyaru chehpaya
rahanga ysqui has himbo cuiripueca, no
vingamuquaieta hantzihparini vecatzē-
chamacuecani camecanies misquareta,
caru meni xas vntiparini veti vingatsqua
reni. Cahtu hingun nanaemba sancta Ma
ria hymangueon ys vaporo misquareta
tzirapangurincharini miqui ahchumani v
uahpani. Cahtu sanct Ioã Baptista vreta
caruhchacūga, cahtu hīde yyananan xas
niqui auandaro ynchaucheni. Cahtu hin
gun sanct Esteuan tzacapu himbo vecz-
marunga, caystu hinde yyananan xas niti
auandaro ynchācheni. Caxtu hyngun ya
mendo Apostoleecha, camartyresecha,
vreta vaporo vecatzenchamapo vequa
cununchatahperantsqua, hinguixtu him-
bo xas nan nica auandaro ynchācheni cu
uinchen nirani. Ca nahquix varu vaimen-
do sanctoecha no angapoca vuandicun
gaponi cuchillo hymbo, nocatero Cruz
himbo pahchaparatāgani, hihchachuhca
hinetas vaporo misquareta vecatzencha
mapo, hihchaeti, hihchaquix namumēdo
ve

vexurini pamangarataquerequareca, hī guix himbo cutsiqua petanarintsca, hyngun hyhchaquihtu arucuriqua pacauarā gapihca ehcanda hymbo vequa cunuachatangantsparini, caxtu arucurihapyngua euandaringa, ca tareta, ca quahta, caxtu sipanga hihcha eueri hapingua. Ca hihchaqui yni xaporo vecatzenchamaca nonah cusquareparini, Diosenihco mintziparini, hihchachuhca hinetas xaporo vecatzenchama, hinetanguix pamerangani nah vhcangapiringa. Ca yni xaporo noā cumanos vecahati acha Dios ys veczcucuhuamacuecani, hihcheuiremba pichaquaembaechani, caru himbomendos vecahati, hymboqui ambando xararauaca pampzperata, hinguix himbo pampzparin vingatsquareuaca tachan has vecatzenchamaqua Dios himboetaqua, hībo quix tatzequa camendo xupingaritanga uaca hyni auandiro, mayopahtsitamengamaparini, hinguix yxu paraquahpeni hambarini xupangaritahanga acha Diosenitachā his mysqreta heyoquareparyni Dios hiboetaq̄. Era ysetivuache, ychuh

tu



tuesq Dios hihcheuirēba ayauatſpata, yn
guyxtu arahaca thauahchacuni amutan-
tſparini thauacuricha pucũdintſcha, men
has veparini, noçā piriguehchaparini ta
chã has vecatzenchamaq̃. paraq̃hpenapu
ma pauã curēpiq̃reraquahco canihmari
parini, niyataparini cuuicheq̃, no tihq vi
gilhaencharinivreta. Ca hihcha noçā erah
cãtſcha hiratacha cuuicheq̃ vcha, hihcha
eſtix curempiq̃reracha. Cahtu cuuincheq̃
vq̃ hinde eſq curempiq̃reraq̃, niyataq̃ cui
ripeta eueri aſperchaq̃, hindeq pahpeha
ca cuiniehchuquaro, hyniquix curempi-
quareracha niyarini, niyatauaca nirahma
paqua vigilha vequa andanchetantſpari-
ni, vtasmendo nirahmapani. Ca himbo a
cha Ieſu Chriſto yquimehchahuahati ſan
cto Euangelio himbo ys arihuaparini.
Ve vobis q habetis hic cõſolationem ve Luc. 6
ſtrã. arihuani. Yq ys acuecaxarahaca. Ha
rãguehntſingate cuhchacuquarecha, tuh
chaqhtſi yxu paraq̃hpeni hãchaca ma pa-
uã curēpiq̃reraqua Era vuache xan araſi
rahati hindequihtſini hapinga .ſ. Euange
lio himbo. Yſqui teruperi arihuan marih
ua-

uapi ringa acha Iesu Christo sancto Euālio himbo. ysarihuaparini. Haranguehn tsingate tuhcha, thauacuricha tuhchaqhtsi tam vndaquarehaca, hinihco mitecuecani paraquahpenapu curempiquareraqua, hindequi no ambe ma esca, mirindi quarentsparinthsi, hindequi nyrahinapaqua curenderoequa esca auandarorapu Ca nomendo acezeuati, ysquihtsi tzimāda angapacumauaca curempiquarerani, yxu echerendo ca men hini auandaro. Era ysetí. Ca men thu ys arahati sanct Augustin ys aparini. Nusquam gustabit dulcia qui prius non gustauerit amara. arani Yqui ys acuecaxarahaca. Nonahcan çanthzemuuati auandaronapu aspeti, hindequi novrera çā camecamehchauaca paraquahpenapu am/squareta himbo. Era ys arasirahati sanct Augustin tapahcuratahuani curempiquarerachani, hyhchaquix yxu paraquahpeni hambarini nonani çanvecarunchahaca amarihperaqua, catachan has vecatzenchamaqua. Ca himbo quirehayapanguentstauaca, curangu hindequi men vecatzemaca, hymahcangui

Aug.

tero vanaquarehanga. S. Ambrosio. Hy mahcan ha pihti ma thipiquareri. Ca menangua. S. Ambrosio nirahandi maroyre taro ambe maro misquareta himbo, namuni mimiembaechan hucahuatini Ca hī de. S. Ambrosio hini thipiquarerihihche niembao nipihti hamani çan mintzingue tacumnani. Ca hindengua thipiquareri. S. Ambrosion erorin nahxamendo xaramequareti thipiquareta exeracuecani tzih uequareparini, arirahquarecuecani. Nahandirumendo am hapinasqui curendero arirahquarecuecani. Ca yquingua hyn de. S Ambrosio ynchacuyaca hyn thipiq̃rerini, vndati curamarini ysariparini. Vuache nahrehaqui care cez haqui noretero nocez haca. Ca himahcan hinde thipiquareri ys mayocucuntsti, ysariparini. Acha hy cez haca noeni ambe maro misquareta himbo haca, hinguhtundetenrmen pamenchapiringa vuatsi vndani yya yxu hameri, vtanihcos ys harasca noeni menahpiquarerani, yquini no xanihco curempiquareraqua hymbo harasca. Canerehndus am aryua xandoquini am hapindiri

S. Ambro. Exemp.

vin

vīgā ezcahaca. Ca noteroni men hamaha ca çano veranda, yſquini hamahanga y-çondi vuatſieni, ca hindenditero naninan hants vuatſiequa çano veranda hangua, y ya nomaro xarantſtahati, yquiyaruni no vtaſco thipiquareta tzinapāgurinchaſca, cahtūi vamēdo cuiripehuants, cahtuni va mendo taramburihua, cahtuni vamendo ahua nimatehuani, cahtuni vamendo vh-cauahaqui hapyhuani hapyngataechani, hyhchaquihtſini mararachehaca, cahtuni vtas pauan pauan, camandan ahchuri cez vecauamengapahaqui, hynguini hy vecahaca. Era yteni haca acha amiiras. Ca yqui hynde ſanct Ambroſio ys curah chaca hyn thipiquarerini, hymbo nahxa-mendo hauaquareti hyngui hynde thipi-quareri vndirantſtahanga arini mayocu cantſtani aſi aſimucuparini, piquarerapa-ni yſqui cez arahniraharani, cahtū piqua rerapatini yſqui ſanct Ambroſio cez cu rahchapiringa, anguichuhcatero hynde vtapihca haniyata camauataquaremani ys curahchatini. Ca hymbo vndati ys a-rihuani Sanct Ambroſio vrengariquaē

baechani,ys arihuaparini. Ahuexati cau quani vētſtani yxu,himboqui no am haca yxu acha Diosyni q̃hta himbo,has cuhche çan yōdapa mintzinthſini Dios hyhcheuirēba yquimehperata andahchacuno uati,himboqui yxu acha Dios yquimehchahpehaca,mintzinguhche carahtanga mauaca. Era yſeti. Ca hihcha. S. Ambrosio vrengariquaēbaecha, ys curahchatini S. Ambrosion cauquani pihchamariqua rerini vmbaramantſti ventſlani,cahtu. S. Ambrosio tahpachuhēts Ca hini xanxſih co veramantſtini cauquan echeri harapa curiti,ca ys echeri harapāguritini xaſx niri vananganguenì nitzeni q̃hta higuni,no ambe ma pacaraparini,Ca hinde. S. Ambrosio ys andaramantſtyni thypiquareri hihcheniēbao vahnanamati eranuquareni mimiēbaechani hucahuatini, qui hinde thipiquareri himahcan thuminica nitzeni, yamendo vuahpaecha, ca tarambaecha, ca nimatequareēbaechan hynguni,cavrēgariquaēbaecha.Ca hynde.S. Ambrosio ys eranuquaretini vndati ys arihuani vrēgaryquaembaechani , ys aryhuaparini.

Era

Era tuhcha,exehechunde yſquiyah vecz cucuhuamaſirahacaacha Dios, hyhchaquix no ambe maro miſquarehaca yxu echerendo,hihchaquixco curempiquareraqua himbo hamahaca, noçan thaemuparini para quahpenapu tachan has veca tzenchamaqua. Erayſeti. Ca hihcha ſanct Ambroſio vrengariquaembaecha ys cu rahchatini,himbo rahxamendo hauaqua reti. Caxtu ambando mite yſquix noçan maposirahaca arucuri, curemarihuani, hihchaqui yxu paraquahpeni thipiquare ta ahtan ahtanatini noçan vehchuzcahaca,hinguix hapimbotini hyn bo çanihco manangaripohaca. Ca yno am yſeti,yſquix hihcha piquareiaparini xarahaca cu rempiquareraqua curemarini. Ca yqui thſirimu yſepiringa curem ariqueni thi piquareta,hinde andi acha dios yquimeh chahambirini thipiquareta, hihchan hucaratahuatini, hihchaq ui hyni thipiqreta che vecahaca hapicuecani,nexçāveparini yſquix miſquaretahībo hamahauaca. Era yſeti vuache. Ca nahandirehtu cuiangūts ynithipiquarecha eueri yquimehchahpe

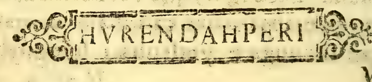
ra-

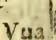
raqua, ca ysquixtu nan curenderoecha es ca vaporo misquareta vecatzenchamacha, hyhchaquix Dios himboetaqua vin gatsquarehaca nonaheusquareparini. Ca yqui hynde hurenguareri ys curahchaca hurendahperini, ys mayocucuntsti, ysari parini.

HVRENGVARERI. L I.

OYquiyqui acha, ca nahandihtumendo thyuaquan curanguntsquaresqui, hynguirem vndaca arini ambongastani tachan has misquareta vecatzenchamachan hymboetaqua, hyngui vhchacurahuaparini chen acuhuantstahaca hyndequihtsim hapynga acha Iesu Christo S Euangelio hĩbo, hyhchaqui vingatsquarehaca tachanhas misquareta vecatzenchamaparini. Ca ysquihtu nah tepari tziriraxequan haxesca, hyngui acha Dios yquimehchahuahaca curempiquarerachani. Ca hy ynixas vandaqua curanguntsrini nahxamendo hauaquarehaca

ca chuhcateroni ahchi rihco ma hati xa-
rahanga hy hinihco curuuehuani, hihcha
qui yxu paraquahpeni am hapindini ma
acanda congarihaca curempiquaterapa-
rini. Ca thure nanguaru yya yni xas van
daqua ys ariparini mintzita nah pacheca
veztacheparini, hinguini himbo yya verã
gueuaparini mahco ychaquatahaca çano
veranda hancuecani, ca mamaro misqua
reta vecatzenchamacuecani Dios hym-
boeraqua, himboquini çan andumutare-
piringa Dios eueri vhchacurahperata, ca
acha Iesu Christoni hinguni quenchentſ-
cuecani. Era yſeti acha. Ca nahandi acha
ca xanihcoeſqui, catero no haqui maro
Dios hihcheuirimba ayauatiperata, hyn
dequihtu yaua vahnandamaca teparieni,
hinguixtu thauacuricha arahaca thauah
chacuni, amutantſparini acha Diofeni. Ca
yqui hynde hurendahperi ys curahchaca
hurenguarerini ys aritu mayocucuatita-
ni, yſariparini.


HVRENDAHPERI



VVache chem pampzqua, ca nahtero vndaua no harani, hynde Dios hyh cheuiremba ayauatſperata hinguihtſini a yauachehaca camendohtſini pampzpari- ni, ca hunduretaquarecuecani, hatitero v uache, hyndequihtu Dios hýhcheuirem ba teparimendo ayauatſperata erini vah nandamaca teparyeni. Ca hynde Dios hyhcheuiremba ayauatſperata, hynde eſ- ti, hyngui ayauacuhuahaca teruparaqua embaechani, hyhcha eueri vandatzequa- requa hymbo, yſqui hynde acha Dios no maro vanatzehuauaca niyatacuhuani, hynguix vandatzequareparini curahqua renaca avehcondetarahquarecuecani, ys arihuaparini Sancto Euangelio hymbo. A men amen dico vobis, ſiquid petieritis patrem in nomine meo, dabit vobis. a- ryhuani. Yqui ys acuecaxarahaca. Thſi- rimendo, thſirimendo, hyxſini aryſiraha- ca vecauatacheparini, hymahcanguihtſi am curacuuaca hucheue tatani, hu- cheue hacanguryqua vecauatacupary- ni, hymahcanxſini cauquani nomendo çan thzungam yntſcuuani hynguyhtſi- Io. 6.

curacuuaca. Era vuache ys arasirahati hĩ dequihtsini hapinga acha Iesu christo. S. Euangelio himbo. Yquihtu xas vãdaqua teparimendo xaramequan haxesca ayauatsperata. Ysqui terupeti aranihmapirin ga acha Iesu Christo, ysarani. Thsirimen doxsini xarihaca, ysquixsini hyno ysco parachemauaca, hymahcanguihtsi vandatzequareuaca a vehcondetarahquarecuecani, tuhchaquihtsini no ysco parachemahaca hucheue vandaqua, cahtsinthu nomen no curahchanguehchahaqui pahcandicheparini, hyxsin chuhtu hyhcom ys nomen pahcandicheua no eratacheparini tuhcha eueri vandatzequarequa, yquixsini no yaporohco vecauache pauaca hynguihtsi vepauaca, yquihtsi yaru curahquareuaca hyndequi maruuaca Anima eueri maruuanchaqua. Era yseti vuache, xan arasirahati hyndequihtsini hapinga acha Iesu Christo ayauatspeni vecauataparinimendo. Cathu noretero yyaçan tzeuazquarehaca yni xas vandaqua curanguparyni, ysaparini. Acha, yquiteromendo ys arasirahaca ayauatspeni hyn de-

dequihtsini hapîga acha Iesu Christo san cto Euangelio himbo,niyatatspecuecani avehcondehpeni. Ca hendi acha andindi reni no niyarachehaqui, hîguingateni hy nomenihco xâp zquarehaca acha Diose- ni vehcovehcomarini cuẽtaseni chehrẽ gataparini arini. Vuache, hihcoreteroh- marasirahaca thzenarichapan arani,caya cacutaquareni. Ca hindequinangatero ã dis vehco ndepirini acha Dios cauqua- ni, thunga am hyhmarahaqui vandatze- quareni hindequiru angahaca, noreyaru vananarisirahaqui tachan vmuparini, pẽ chumequa vasvas amentsparini,hingui- re hyminihco psps amusirahaca no anda tamoparini. Ca hyndengatero andi acha Dios hin cheneratapyrini xas, hynguire cauicauixequan arahaca vandatzequarẽ dengapiquareni. Ca nocare naninã hatzi haqui tuhcheueti mintzita,care himahcã ambenihco xarahaqui nurunurumentsta ni vandatzequarendenga piquareni. O vuache,yquireyaru mitepiringa hurepen guequa vandatzequarequa, thure no y- yays arahambiringa thzeuazquareni,ca

yacacuquareni avehcondehperaqua yen goquareni. Caru ynoaxaxeti vandatzequarequa ysaqua cuchuuien aqua, hinde qui ambenihco pupamarihaca vandani, no ambongaſparyni quitero axarahaca vandani, ca thurechuhtuhco ys araſirahaqui ambenyhco pihpihpauaczparyni. Cayaru hinde vandatzequarequa hinde quiru aqua eſca vandatzequarengani, hĩ de eſti, hindequi mintzita, ca miuantſqua cauquani me vihchupahtſitaqua hymbo nirahaca auandaro andancheyarani, acha Dioſeni andareyarani, curacuni a vehcõ dehpata, ys ariparini Dioſeni. Caygyqui

Oſo. acha dios thuq̃rẽi hapĩga nahrehtumẽdo thipiq̃reriesq cãgateni hi verãda hupídie rini no ãbe hapini cayarũi arahaca yẽgua ni vechamaritſparini yſq̃i çannitatareni epiringa thipingantſtani, tuhcheueti thi piquareta himbo, hindequi thipihpentſparini vyngam ezratahpehaca variquaro Ca hinde tuhcheueti tepari thipiquareta acha, hinguingateni vechamarintſpa rini memechani cuechenda nurumaruha ca tzitini, cahtuni memechan tzicuindaq̃ rehaqui, yſquini ne vandan vehcondeta-

repiringa, yxutihquini paraquahpeni vn dani ca hinde hucheue vechamarintsqua, hinguitihquini yxu paraquahpen vndapi ringa vehcōdetareni,hinde esti, huribeti hacahcuqua,ca pampzperata, cayengoq̄ requa. ca cuhtzuquarentsqua,ca vingati quareq̄,ynguigat i xaporo hu arinihapi riga andumutaretini,cāguani xasnāhuua yxu tuhchendetinithauahpachenōguini. Era yseti hucheue acha Dios thuqreni hapīga,has renāgate hihco ysco parache ma,ynguiqni xas vntsparini cuhtzuq̄re-chētsparinixarihacavehcovehcomarini. Era vuache,xā arahati ābaq̄rivādatzeq̄re q̄ diosē ādāgaricuyarini. Ca himahcāgui vādatzeq̄req̄ ys arahaca diosē andangari cuyarini vehcōdetarahq̄reni, himahcā hī de cuiripu vādatzeq̄reti camēdo aspetze hati aranivādatzeq̄reni,nonani etaparini ābe auasq̄reni,mēdotihqmē do hucau tf parini aravādatzeq̄rēi. Era yseti vuache. Cayqnguahtu hīde cuiripu amisq̄reta hī bohauaca,himahcāthu ys auati vādatze-quareni ys aparini. Cayquiyq achaDios thuquireni hapinga, çandenangate quah

pentſtami ychareuacuchemaparini, yni misquareta himbo hĩguini himbo haca, himboquireni yſquahpentſrini himbore hauarangahenauaca xupangarytangani, hini auandaro,ca yxu echerẽdo. Ca yqui reyaru thu ys vecahaca acha vſquini ha pahniuaca,hy,yni miſq̃reta hibo,himah can niyataqueue tuhcheueti vequa, himboquihtuni hy yſco vecahaca yiqre thu vecahaca, cani ys veparyni himborehtu hauatamengahenaua xupangarytamẽga ni tuhcheueti .ſ.hacanguriqua. mendechuhca thu handiyohco yam ambongaſcahaqui,hinguini hy vetarenchahaca cui ripeta eueri, ca anima eueri cez atſipera qua. Era vuache,yſauati vandatzequare ni,cuhtzuquarentſparini,hindequi amiſquareta himbo hauaca. Ca menthu ayengoquarequeparini aqueuati vandatzeq̃requeni Ca hinde ayengoquarequa vandatzequarequeparini,hindeeſti,hindequi hacahcuqueparini,ca yengoquarequeparini aqueuaca vandatzequarequeni,ambongaſqueparini yſqui acha Dios nomẽdo çan pandacumauaca ma vãdatzequa reti

retini, hindequi no hurimbeti hacahcupa rini arahaca vandatzeq̃reni thzeuazqua reparini, cahtu no terupeti ayengoquare parini arahaqui vandatzequareni, apari- ni norendero acha Dios no ambe niyata cheuaca yni vãdatzequarequa himbo, ca ni huriyata huuanihco xarahaqui. Ca yni xas ys aqua noçan maqua esti, yquiy aru nomahco ychaquataqueuaca yengoqua requeni, aqueparini ysqui acha Dios thsi ris yxu pitatspematieca a niyatatspeni. Y quiyaru curahquarequeparyni aqueua- ca vandatzequarequeni hindequi casipe ti esca, hin himbo xupangaritaquecueca- niacha Dios, cahtu ambongasqueparini; ysqui acha Dios hihcheuiremba ayaua- tsperata chemendo chupeca. Ca hĩbo no cez vanarecuqueuati Dios hihcheuirẽba vandaq̃, hingui ayauatspehaca, hĩboq no hurenga acha Dios cuuarehpeni. Ca hin de acha Dios no am yseti ysqui hucha tzi ma vãdani, yq no mahco hurimbeti ara- sirahaca vãdani niyatachecuecanthsini hĩ guihtsini arihaca ayauacheni. Cahĩde nah qhtsiniyaru no cauquã niyatachehaca, hin

gui-

guicuhche avehcõdetarahq̃recuecani ari haca curacũi, hĩdehtsiniyaru no hĩbo cue ratacheuati no niyatacheni, cezisiniyaru camendo hacunguecheuati niyatacheni, hymahcanguyru hyndemendo vecauaca, cayaru che vecahati acha Dios, ysquicuhche hayanguemauaca vandatzequareni curacuni hinde eueri ayauatsperata, camendo heyanguehchaparini. Ca hyngun ysquicuhchehtu can eratauaca hyn de eueri vehcõdehperata. Era yseti vuache. Ca hyndequingua ne ys auaca vandatzequareni no thzenaryparyni, cahtu cez hambaryni, hyn chuhca acha Dios cauquanipandacuhuamaua, hymboqui acha Dios hyniyo miuati xacapandacuh uamacuecani hyhchaquy ancuracuhaca no tzinetzimeuaparyni. Ca hymboquire hayapanguentstauaca ysquythsiris yseca, curangu hyndequi men vecatzenia ca yni vandatzequarequa hymbo.

Exẽp. cro. p. 3. li. 8. ca. 31. ¶ Hapihtix maro. s. Francisco tataecha yndaro queuacuryni manaracuni acha Diosení. Ca hyni yndaro hiniquix hapih ca

ca s. Francisco tataecha, hyni huuata na-
mumendo angatzataquarepopihti, ca hi
nix harondiro hapihti hihcha sanct Fran
ciscotataecha manaracuni achi Diosení.
Ca hyni huuataro men hecahtsitati ara-
niyescani camendo, ca hinde yesta ys no
çan chehcutini arani yescani no nanima-
ro no apihti, yamendo thangauacurapih
ti arani yescani, ca himbo yamendo xan-
gari ocuripon guapihti yesta hĩbo. Cah
tumendo men himahcan teruhchacura
ni yqui apihca yescani, vtapihx singate ca
macuquareni thyrequa hyhcha tataecha
hinguix singate hatziquarepihca, ca ysx
camacuquaretyni thyrequa, nahxan
misquarehãdi aparix, ysquix nonani nah
niuaca thirequa camahquareni hiniqui y
rengapihca. Ca ysx nonani nahniquan hã
gasparini thirequa camahquareni, hapih
tix amirirasco tecauantsparini, himahnp s
tiyo ahchuzcuparini Ca yqx singate hih
cha tataecha teczauay aca carigua ahua-
yatini, hĩboxsingate cauq̃ni tihcuiquatze
rini, vndati aran vãdatzeq̃renivãdamucu
q̃reni acha diosẽi, camẽdo hurepẽguepa
rini

rini, yſx ariparini acha Dioſeni. Ca yqui yqui acha Dios thuquyhtſini hapynga, has mhangaſquareue yſqui cuhchengate, hucha tuhcheueti teruparaquateecha caryndaro nyuaca, yxuquycuhche haca thunxſini manaracheni. Ca hyhcha tata echa, ys aparini vandatzequareni, hyma hecahtſitati curauani tiamu , hyndequi mitaquaro tirimucupihca. Ca hihcha tataecha hin tiamu çapi curauatini, hymbo nahxamendo hauaquareti, ys aparini. Nexa mas cuſtahaqui tiamu mytaquaro haparacutini. Cananihtu nah huqui yma, xãdoqui yeſrini vtaca ocuriponguani xangari notero nani çan xararaparyni xangari. Ca yſx atyni niti mytani hamucutyni, ca hynix mytzataryni hecahtſitati exeni curinda ma çutupu vyniri hurepeti hiniyo. Ca hini curida exerinx hyhcha tataecha pureramati, ca vndatix, hyringani hyndequi papyringa hyni curynda, ca nox nani exeti ma cuitipuni, ca ambenx co cutyretzehandi hyryngani atzqua yeſtaro, aparynx no hando yxu ys atz tapo hyndequi huuaca yni curynda,

yqui nema cuiripueca, ysaparinx xamahandi hiringani atzqua. Ca hinxtu nonani exeti atzqua, ambenxco xamahandi, ca ysx nonani exerin hyndequi pacuhuapyringa hini curinda, himbox cauquan mite ti ysqui Dios eueri Angel pacuhuapihca, Ca hymbox vndati nahxamendo cuiripehchani acha Diosenı, hymboqui hinde acha Dios no hurenga qhuaniquarahuani hyhchaquix hurepenguepariṅi arahahaca vandatzequareni mintziparini Dios eni. Ca hymahcangui ys vquareca himah cani peuantiquaro huriyaqua epihti. Ca hyniquingua yrengapihca terungambo, hyniquix singate myarahanga çamahqua reni hyhcha tataecha, himhtu hecahisitati curanchengani ma vingachaqua, hĩdequi ys arihpehanga thantziratspeparini huuataro hiniquix hapihca sanct Francisco tataecha, ys arihpeparini. Ningauex pamengani thirequa Dios teruparaquaembaecha tataecha, thsimaquiugate hini huuataro ambahmauacuratiro haca manaracuni acha Diosenı, cathsimangate no ambe thirehati. Era ysett Ca yqui hynde vin-

vingachaquayacaca curanchengani, nahxan hauaquarengari, cahtu hymbomendo vahnandangama hauaquarẽgani, himbequi no xararaparini aca vandani hyndequis tzandahpepihca Ca hinde xas vingachaqua tzandahperaqua curanchengarini, hymbo cauquani manatzaraquarengahendi hihcha. S. Francisco tataecha thirequa pamenganingani vaporo, hynguix tataecha vetarenchahanga. Ca hynxtu. S. Francisco tataecha erotſperini nahxamendo hauaquarehandi, camendo hatzicutamaparini pampzcani, ca cuiripehchani acha Dioſeni. Ca hyndequi ys tzandahpepihca terungambo yretaro. S. Francisco tataechani thirequa vandapacuhuani, hinde Dios eueri Angeleepihti. Era vuache ys vecatzemati.

Exẽp. Ibicẽ.

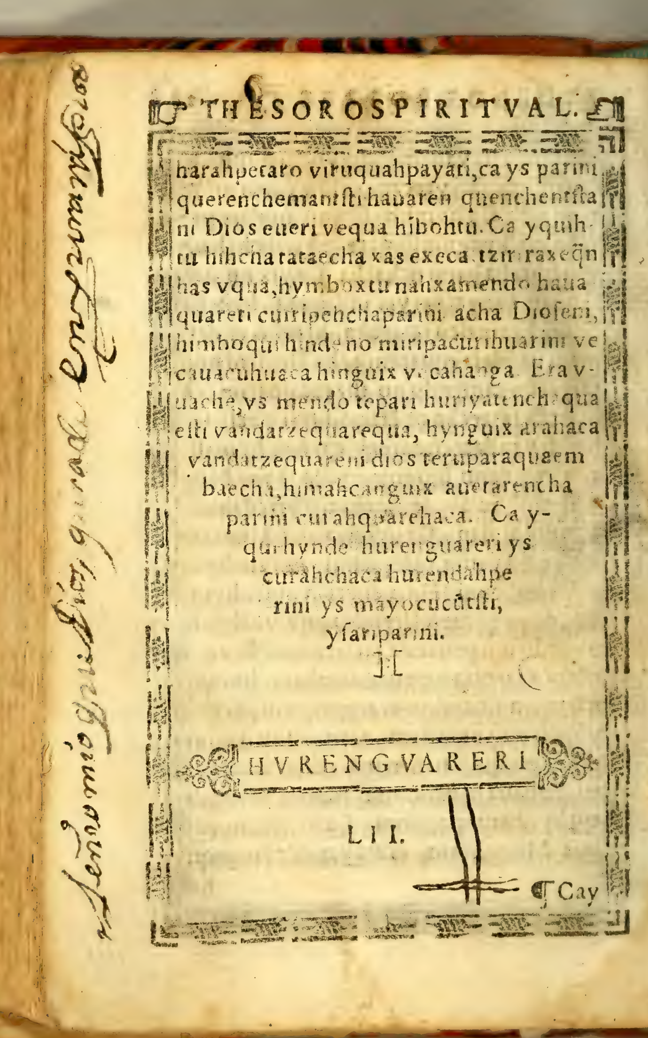
HApihtixtu maro Sanct Franciſco tataecha pucurio maçapi Moneſterio cuiriperaquarerini. Ca hyhchangarehtu no ambe hapymbihti cuirypeta hynguixſingate atahuapyringa pamenchachani tataechani, hyhchaquingatehtu hyni hapyhca yndaro Dios manaracuni. Ca hyhcha

cha tataecha yauamendo yndaro queuacurini hapyhti yrecani, cahtu yauanan yrengapih. Ca hymbox singare nonani pyrahandi hynguixsingate anguehchahanga tataecha pamenchacha Ca ysx nonani piquan hangasparyni cuiripeta hyhcha Sanct Francisco tataecha, hymbo vndati arani vandatzequareni acha Diosseni min tziparini camendo no thzenariparini, ca hyhcha tataecha nohtundihqui yachata handi vandatzequareni, quihtu hymahcan ma xanu purengueyaca hym Monesterio, vuahpaecha thyrithyrindahua parini pahuani. Ca hynde xanu Monesterio ynchayatini, cauquanati ma vuahpani vuandicuni Dios eueri vequa hymbo, ca ys çacurini hynde xanu vuahpani vuandicuni peuanda, pureramanitsti ventstani marotero peuandaechani hucahuatini, ambandox erangungantsparyni. ysquixnica ventstani. Camenthu yçondihcoeti, quihtu men ma vacus hucahauaren haua henani ma tentzu peuenda tyrityrihcutapoparini. Ca hindehtu vacus Monesterio eratayarini terupequaha

vingachaquayacaca curanchengani, nahxan hauaquarengati, cahtu hymbomendo vahnandangama hauaquarẽgani, hymbequi no xararaparini aca vandani hyndequis tzandahpepihca Ca hinde xas vingachaqua tzandahperaqua curanchengarini, hymbo cauquani manatzaraquarengahendi hihcha. S. Francifco tataecha thirequa pamengaringani vaporo, hynguix tataecha vetarenchahanga. Ca hynxtu. S. Francifco tataecha erotfperini nahxamendo hauaquarehandi, camendo hatzicuta maparini pampzcani, ca cuiripehchani acha Diofeni. Ca hyndequi ys tzandahpepihca terungambo yretaro. S. Francifco tataechani thirequa vandapacuhuani, hinde Dios eueri Angeleepihti. Era vuache ys vecatzemati.

Exẽp. Ibicẽ. HApihtixtu maro Sanct Francifco tataecha pucurio maçapi Moneſterio cuiriperaquarerini. Ca hyhchangatehtu no ambe hapymbihti cuirypeta hynguix fingate atahuapyringa pamenchachani tataechani, hyhchaquingatehtu hyni hapyhca yndaro Dios manaracuni. Ca hyh cha

cha tataecha yauamendo yndaro queua-
curini hapyhti yrecani, cahtu yauanan y-
rengapih. Ca hymbox singate nonani py-
rahandi hynguixsingate anguehchahan-
ga tataecha pamenchacha Ca ysx nonani
piquan hangasparyni cuiripeta hyhcha
Sanct Francisco tataecha, hymbo vndati
arani vandatzequareni acha Diosени min
tziparini camendo no thzenariparini, ca
hyhcha tataecha nohtundihqui yachata
handi vandatzequareni, quihtu hymah
can ma xanii purengueyaca hym Mo
nesterio, vuahpaecha thyrithyrindahua
parini pahuani. Ca hynde xanu Monest.
rio ynchayatini, cauquanati ma vuahpa
ni vuandicuni Dios eueri vequa hym
bo, ca ys çacurini hynde xanu vuahpani
vuandicuni peuanda, pureramantsti ven
tstani marotero peuandaechani hucah
uatini, ambandox erangungantsparyni.
ysquixmica ventstani. Camenthu yçon-
dihcoeti, quihtu men ma vacus hucaha-
uaren baua henani ma tentzu peuenda
tyrityrihcutapoparini. Ca hindehtu va
cus Monesterio exatayarini terupequa
ha



harahpetaro viruquahpayati, ca ys parini querenchemantsti hauaren quenchentsta ni Dios eueri vequa hibohtu. Ca yquihtu hihchanataecha xas execa, tzir raxeq̄n has vqua, hymboxtu nahxamendo haua quareti curipehchaparini acha Dioseni, himboqui hindeno miripacurihuarini ve cauacuhuaca hinguix vi cahanga. Era vuache, vs mendo tepari huriyatencheqa elti vandarzequarequa, hynguix arahaca vandatzequareni dios teruparaquaem baecha, himahcanguix auerarencha parini curahquarehaca. Ca yquihynde hurenguareri ys curahchaca hurendahperini ys mayocucūtsti, ysariparini.

]·[

HVRENGVARERI

LII.

¶ Cay

ꝺta Maria eueri manaramengaqua, ca ha yapanguetangantſqua, nah vndaua no ha ran hati vuache. Ca hymboquire camen do mintzitaro hauatahembari xarahaca ambongaſcuecani, no am ahtſitaqua him bo. Ca himboquinchuhtu hy aritia ambõ gaſtani can hanguetini, nohtuni çan tzy- maneraparini. Ca yquire thſiri xarahaca camendo vecauacucuecani yurixe ſan- ꝺta Mariani, thure chen himboeſca, yſqui re myatauaca caſireparini aricuni hinde e ueri canaqua tanimequatze, ca temben Aue maria. Ca yuntziman Pater noſter Ca yni xas yurixe ſanꝺta Maria eueri ca naqua vandatzequarequa, no am nehco ma cuiripu pitſiquaren vndati ariratahpe ni, yqui no hindemẽdo yurixe ſanꝺta Ma ria ariquarehpeca tzandahpeni, yſqui xan arimengauaca tanim equatze, ca temben Aue maria, ca yũtziman Pater noſter. Ca himboquire hayapanguentſtauaca, careh tu, hacahcuuaca yſqui thſiris yſeca, curan gu hindequi men vecatzemaca.

¶ LA MANERA DE REZAR La corona de nueſtra S. ſanꝺta Maria.

ſeruicio dela virgen

nui de coraçon.

la corona

Exēp. HApihti ma cuiripu tumpſcati, hĩ dequi chemendo pampzcahanga S. Mariani. Cahinde cuiripu ys ſancta Mariani pampzparini vtas vcuhandi canaqua tſitſiqui hyniyo. Ca ysvparini hinde cuiripu xas nipihtiyn chani maro Moneſterio habito hucani, hi niquix hapihca. S. Franciſco tataecha, Ca hinde cuiripu ys nitini ynchani. S. Franciſco tataechao tataeni hyni ahtſipanguti vcuni ſancta Mariani tſitſiqui canaqua, hingui vtas vcuhanga himahcãguitihqui no ynchahanga tataeni. Ca ys no vcuparini S. Mariani tſitſiqui canaqua hinde tumpſcati hibo vndati nahxamendo miſquareni pamõdaquareparini, yſaparini. Ca yqui yqui, haranguen hy, hyquinis yxu Moneſterio ynchanotini ahtſipanguca vcuni. S Mariani tſitſiqui canaqua, hinguiniv cuhãga yqtihquini no ynchahanga yxu Moneſterio. Ca nahandinguanihco ys harani yxu no vcuni ſancta Mariani tſitſiqui canaqua, hĩguiniv cuhanga yquini veraqua hanihanga, chemẽdo milquarehaca, ca yxuhtũi anibes hecahtſitauavni tſitſiq cana

qua

qua xâdoquihtũi yxu nonani exehaca tsi tsiq higuini vcupirĩga,hĩde norẽderoyya cuhchacumehchahaca ysqni mirĩdiqĩetstah nirani. Ca hynahqyãthuni yxu vanda nuhpeuaca hyringacunirani tsitsiqui, hiteron andichen cuiripen heyangungapirini, xandoqui yxu eraxahperangahaca. Ca nipahco amiriras ventstani vandanuh pentstini yondaxarahaca, cani hini veraq̃hati niyatacuua sancta Mariani, ysquyni niyatacuhanga vcuny tsitsiqui canaqua. Ca yqui hinde cuiripu tumpscati yachata ca ys arani pamondaquareni, men tihcui quatzerini yndati ys arani vandatzequareni, ys aparini. Ca yquiyqui acha Dios thuquiren hapynga hynden thauacuriri, çandenangate cuiripen xas vntsparini mitetara tuhcheueti vequa, quitero nah esca tuhcheueti vequa, hymboquingateni mitetini hinguini himbo manaracheuaca noquini mirindiquarentsparini, vtasmendo nirahmapani, yseuengua. Ca yqui yachataca ys arani hinde cuiripu, himahcan cauquan xaracunoti. S. Maria, ysaripari ni. Chem pampzqua hucheue vuache, ha

hacarengate, ca hiquini hurasca curumē
titan hurani, ca quinthu pinauatachema
cuecani, hinguirengate misquarehaca vā
dauasquareparinde. A parinde ysquire ni
uaca ventstani yxu Monesterio, hynden
himboetaqua, himboquire hini veraqua
hatini vchepirīga tsitsiqui canaqua. Has
mhangasquareue vuache, has yseue hin-
guirexarahaca vandangueuani. Caru hy
quini arisirahaca ysquireni yxu hatini ni-
yatacheuaca vcheni canaqua, hyndequi
mendo vahnandamaca maruuani, hingui
ni hymbo camendo chatanguehaca haya
panguentsparini, carengua thu hin niya-
taparini hymbo andumutareua. Ca hin-
de hucheue canaq̄ hinguireni hībo haua
tachehenauaca vcheni, hindeesti, hīguire.
1. ¶ Vreta vndani ariuaca ma Pater nost.
Ca temben Aue Maria miuachentsparin
deni, hinguireni. s. Gabriel tzandan hupih
ca, himahcanguini nahxamendo xarame
quarepyhca tzandangaryni, ysquyni hy
Dios vuahpa nanaemba euaca.
¶ Ca mendehtu tzimādareq̄, ariuaca ma
2. Pater noster. Ca temben Aue Maria mi-
ua-

uachentſparindeni, hinguini hi nahxamẽ
do xaramequarepihca, himahcanguini ni
pihca. ſ. Yſabelni curumẽtſtanirani, hiniq
rẽt. ſ. Yſabel, erotapihca arini Dios vuah
pa nanaẽba arini Spũ. ſ. vandaratapari ni. 3
¶ Camendehtu hima yſco tanipetã ariua
ca ma Pater nr̃. Ca teinbẽ Aue Maria mi
uachentſparindenthu, hinguihtuni nahxa
medo xaramequareparini apihca peuani
hucheue vuache acha Ieſu Chriſtoni, noe
ni çan pamaquaretini, hingun no ambeta
quaretini hucheue mane tiequa.
¶ Thandarequarehtu ariuaca ma Pater 4
noſter. Ca temben Aue Maria, miuachen
tſparindenthu hucheue tepari xarameq̃-
reta, hinguini himahcan xaramequarepih
ca, yquyxtanimyrechecha hupihca hah-
churĩ hauahenani vãdocã hurani huche-
ue vuache acha Ieſu Xp̃oni, ca vandatze
q̃ren hurani, hurimbeti hacahcuparini yſ-
qui hucheue vuache thſiris Dios vuah
paeca, paraquahpen euahpehpentſtietini.
¶ Yundarequarehtu aryuaca ma Pater 5
nr̃. Ca tẽbẽ Aue Maria, miuachẽtſparĩde
ni hucheue tepari xaramequareta, hĩguini

tepari xaramequarepihca, himahcangui-
ni exentſpihca hucheue vuache acha Ieſu
Xp̃oni Hieruſalē dioſeo, yquini ahtſitan a
6. rahāga tanim huriya nahxā miſq̃reparini.
¶ Cuyndarequarehtu ariuaca ma Pater
noſt. ca tembe Aue Maria, miuachētſpa
rindeni hucheue tepary xaramequareta,
hinguini hymahcan tepari xaramequare
pihca, himahcanguireni hucheue vuache
tzitaq̃rētſrini xarachenonguapihca, xara
meq̃n hasvādaq̃vādahpanōguaparideni.
7. ¶ Yuntzimandarequarehtu ariuaca ma
Pater noſter. Ca temben Aue Maria, mi
uachentſparindeni, hucheue tepari xara-
mequareta, hinguini himahcan xarame-
quareca, yquini tahranchetangamaca a-
uandaro hiniquini pangani nahxamendo
xarameztangapaca, camaquangaritanga
tini cungunahcucata xaramequareta. E-
ra yſeti vuache. Ca yquireni thu hindeni
yni yuntzimoro niyatacheuaca pauan pa
uani miuachentſtani, hucheue yūtziman
daxaramequareta, thureni himahcan nah
xamendo vecauachehniuaca, himboqui
ni hy yni xas vqua hymbo chemēdo cha
tan

tanguehaca. Caru hinguireniveraqua hatini vchehanga canaqua tsitsiqui hyniyo, yquiretihqui noyxu ynchahanga tataeni, cuerataspyhti maruuani, ysqui yarumendo ymaruuasca ynguiquini xarihacavratarani. Ca ynonahcan men xaniuati, yquino vtasco pucupucucaxepauaca hyni ys nirahmapani. Cahĩde tsitsiqui yxu anapu, cauquan xaniuati ca ys nimauati, caru ynonahcan mẽ nimauati, cahtu nonahcan mexaniuavtas pucupucuxepauati, hiniys nirahmapani. Era yseti vuache. Ca yqui sancta Maria yachataca ysaryni hin tatani ambehmatzecuntsti. Ca hindenguata ta Nouicio hini sancta Mariani ys curahchatini nahxamendo hayapanguentsti teruuantsrini, hingui çan tehteuaxahanga ventsqua vandaparini, ca ys xaramequareparini himbo menihco mintzita hatzipihti niyatacuni sancta Mariani, hĩgui. s. Maria arypihca hurendani, pauanpauani nomen handetzeparini. Ca menangua hĩde Nouicio, hapihti hinde eueri cuuiquaro mĩgaquaretini, tihcuipeni ara vandatzequareni sancta Maria eueri canaqua. Ca

Ca himahcangui hinde tata Nouicio ara hanga vandatzeq̃reni, himahcã niti anda paracuyarani hindeq hin Nouiciõ cuiti-perahãga, execuecani quitero ambe vha ca hinde Nouicio, nomaro hangasperini, q himahcã hĩde Nouicio tihcuipetini ara hãga vanditzeq̃reni. Ca hĩde tata huren dahperi hini Nouicio eueri cuuiq̃ro an-daparacuyarini, vndati miq̃ aracuštaro e rãgani, ca hini erãgatiri hide hurẽdahpe-ri tata hangahpangariti exeni, ma Dios e ueri Angelni hĩdeq nahxamẽdo pirirara hãga, hindeq hin Nouicion angatapyhca ma piruuaqua tiripeti hiniyo paracucata cherehczq̃retini. Ca hĩ tiripeti piruuaqua hibo hatzipahãdi siripãi tsitsiq Rosas hini yo, hĩgui euamucupahanga Nouicion, ys qhco yacharapahanga arini Aue Maria Ca yqngua hĩde Nouicio niyatahãga tẽ-ben Aue Maria arini, cauq̃hndu mẽ ve-cahpauatahãdi arini Pater noſt. himahcã thu hĩde Angel hatzihãdi tsitsiq̃ sirini ve cahpauatani Lilio tiripeti hiniyo, hinetã-gui hĩde Nouicio Pater noſt, arahãga vã datzeq̃reni. Ca yqngua hinde Angel hin tiri

tirıperıpıruuaq̄ yam hatzirāguepihca firi
rani,hima vndatı hatzini hocūi, chtu hīde
Noıcio camacupihca arini .S. Maria eue
ri canaq̄. Ca ys hatzirini hīde Angel tsitsi
q firicata hocuni,xas vndatı hatzıcuni ca
narani eremexacūtsparini, memechā era
tacūtsparini Ca hīdē gua tata hurendahpi
hini xas tziriraxeq̄n has vq̄ exeparini,hī
bo nahxamēdo hauaq̄rehādi. Cayqui hin
de Angel hatzicupihca canaraniNouiciō
tsitsiqui canaq̄, yyananan ābehmatzētsti.
Ca hīdē gua tata hurendahpi hī Angelni
ahtsihpāgaritini exēi, yyananāi mitaq̄ pa
cāgarımatini vndati curamarin Nouicio
ni,qteroamarahanga vandatzeq̄rēi,hima
q exeyapihca hīde tata hurēdahpı. Ca hī
deNouicio yscurahchatini hurē dahpini,
ys ariti mayocucūtstāi,ys arıparini. Che
mēdo cafireq̄ tata,hingateni niyataxapih
S. Mariaeueri canaq̄ hīguireni hurēdaca
S. M.himahcanguireni xarachepihca, ari
parideni ysquini ys niyatacuuaca aricuni
tanim eq̄tze ca temben Aue Maria hini-
yo,ca yūtzimā P̄r. n̄r. vecahuecahpauacz
parini Aue Maria.hibo,terūaricūtsparini
hin

hinde eueri yũtzimoro xaramequareta. Cays hĩde Nouicio thzethzendacupahandi arini ayangũtstani hĩ tata hurẽdahperini. Ca hĩdẽgua tata hurẽdahperi yscurahchatini Nouiciõ, ysariti mayocucũtitani, ysariparini. Oyquiyqui vuache, ynguaru tepariesti, ynguires niyatacuhaca S. Mariani. Ahengua vuache, niyata hayanguemaparini has mẽ handetze tuhcheueti variquaro hameri, hĩboquiquĩthu yurixe S Maria hihcõ niyatacheuaca pãpzcani, ca quinthu xupangaritaua. Era yseti vuache Ca yquigua hide tũpscati hapihca hayanguemani tataeni, himahcan vtas noyacahandi aranvandatzequareni. S. Maria eueri canaqua nomẽ hurahcuparini. Ca ys vparini hinde tũpscati tata, mẽ axangapihti anchẽgani maro misquareta hĩbo ma tatan hĩguni. Ca hiniquix ys nirahanga hĩde tata. S. Maria eueri, canaqua vâ datzequareti, hini tepari yndaro epihti, caxtu hĩgũ hamahani am euahpecha. Cahĩdẽgua tata tũpscati hini yndaro ys teruuacumaparini, apahandi vandatzequareparini. S. Maria eueri canaqua, ysquihco vhanga nomẽ xam-

xampzquareparini Ca hiniqui hĩde tata xangaro apahangavandatzequarepani. S. Maria eueri canaqua, hinihtu. S. Maria ta tzecupahandi nahxamẽdo tzitzis xarara parini. Ca hihchaquĩgua ameuahpecha hi ni yndaro hamahanga, hihcha erohuatini tataechani, hini hĩgũ eroti. S. Mariani, hĩde qui tataechani tatzecuhuapahanga nahxa mẽdo tzitzisxararaparini. Cahihcha ame uahpecha ys erorin S. Mariani tataechan hĩguni piquarerahandix ysqui nema cuxa reti epiriga, ca hĩbox cauquan ahpangue poti vandanguenapoini, tzicuĩdaquarepa rinx ysquix mẽdo no cuerarahuapiringa euahuani hynguix. S. Mariani erorini ara hãga ysqui nema cuxareteni ca ysaparix cauquã pihcha mariquarepotini hihcha am euahpecha vecaparucuhuati tataecha ni. Ca hymahcan. S. Maria cauquan am-beh matzecuhuantsti. Ca hihcha ameuah pecha ambenihco vecaparucuhuarini ta-taechani, ys arihuati. Yquimẽgaecha iuh cha tataecha ariquarecha ahtsitandarentsi cha quihtsi xambonga. Ca hinandihtsi cu xaretinihĩguihtsihuuahtahaca, nanihtsi ha

tzi, andihtsi hizqui huuahe xaratache heh tsini. Ca hihchangua tziman tataecha ys curahchahuarini am euahpechani ys arih uati mayocucuhuantstani, ys arihuapari ni. Nahtsi arasirahaq tuhcha, ca hucha no macuxaretin huuahtahacays cuhchehco hurasirahaca tzimaran tzutitzutihcupo- ni. Ca mẽthsini nah arisirahaqui ysqui hu cha macuxaretini huuahtahaca, ca huchah tu no himboeca ma cuxaretini tatzetaq̃- reni, menguhchechuhca amberiecha esq. Era ysceti. Ca himahcan hihcha am euah- pecha ys curahchahuarini curupainucuh uati, ca himbox cauquan tihrimarihuati- ni hauatahuahendi pahuani queuatahuani pa cah chacuhuaparini, hini pahuayarani, hiniquix, hihcha am euahpecha harahãga cuuini yauan q̃uacurini yndaro. Ca hih cha am euahpecha hini pahuayarini hyni quix hapihca, vndati vhcahuan ahuan pa merahuani tataechani. Ca hihcha tataecha ys macungaparini pamerangani, hini vn- dati vandahpaquareni sancta Mariani an gandarurahquarent scuecani. Ca yqui hih cha tataecha yacharaca arani vandahpa- qua-

q̃reni. S. Mariani, himahcan cauquan huti. S. Maria xaiacuhuanoni ameuahpechani, çano haratzenorini echerẽ dovamẽdo Angeleechani hucahuatini, vtan hatutacuhuantsriniyquiuacuhuani ameuahpechani. Cays. S. Maria hatutacuhuantsrini ameuahpechani, xas vndati arihuani xucahuani, ysarihuaparini. Harãguehntsingate tuhcha cuhchacuq̃recha, cat uhcha nahũdasq ã arihuani thsimini hucheue terupa raq̃echã, thsimightsini hithsini manarache haca taroecheparini, haranguehntsingate vichuquiecha. Cayqui hihcha ameuahpecha yscurahchaca s. Mariani, caytumẽdo exe, hibox nahxamẽdo ahchurẽtsti vtan huriyata camauataq̃rematini, ca ysx echerẽdo vaparandẽtspihu hihcha am euahpecha xãgãtararaparini chemi. Caysx cheparini hihcha euahpecha, hibo ũdativchpouatahuantstani taraechani. Can ẽdo teezauayaporini hi te paritziriraxeq̃n has vq̃ exerini. Ca hidẽgua tata tũpscati, yyana nan vndati arihuani avanguhuãtstani, ysq hide vandatzeq̃iepahanga. S. Maria eueri canaqua. Ca yqui hinde tata yachatacaayan

ayanguhuãtstani ameuahpechani, himah canx hihcha ameuahpecha hacahcuti ysq hĩbos cauquani quahpehuantsca. S. Maria. Ca hihcha am euahpecha ys hacahcutini, hĩbo pihẽdi menihco yacaraquarentstani ameuahpechaeni. Cays hihcha am euahpecha, hy mahauahendi nirã ahchuh uamani tataechani. S. Francisco tata vquareni. Ca yqx haca tataeni hihcha ameuahpecha, himax hauahenani tepari. S. eq̃ hĩbo hamahandi hihcha euerivariq̃ro hameri. Ca yxas vecatzemaq̃, himahcã cauquan himindango vandaqua thangandemati tzandahperangani ysqui ys vquareca. Ca ys himahcan vndati angani vandatzequarengani S. Maria eueri canaqua. Era yseti vuache.

Exẽp. CA mẽthu ys vecatzemati. Hapihtihtu ma Nouicio. S. Francisco tataeni, hĩdequihtu arahangavandatzequareni. S. Maria eueri canaqua, notihqui açan thzemuparini, ysquihco huramucupihca himdeq Guardianoecupihca. Ca menangua mahuriyatequa hĩde yimbãgue tata miri pacuritini noapihti vandatzequareni .S. Ma

Maria cueri canaqua, himboqui vaporo-
mēdo hanchapihca mi'quareta Cayquin
gua hynde tata Guardian ynchatiro haca
vaxacani meſaro thirecuecani vamendo
tataechan hucahuatini, hyni vndati cura-
marini hĩ Nouiciõ, yſariparini. Thu fray
Luys careuhqui aqui vãdatzequareni. S.
Maria cueri canaqua. Ca yqui hinde No
uicio ys curahchaca Guardianoni ys ma
yocucũtiti yſariparini. Chemendo caſire
qua tata notihquini aca vandatzequare-
ni. Ca yqui hinde tata Guardian fray Ga
briel ys curahchaca hyn tata Nouiciõ, hĩ
bo cauquan yquitza tacumoti, ys aripari
ni, Norehchẽdetihqui aqui vandatzequa
reni, care himbo xamahaqui acuecan thi
reni, hauani cauquan ara vandatzeq̃reni.
Ca yq hĩde Nouicio ys curahchaca guar
dianoni, pihchãgataquarerini hauahẽdi ni
ran ara vandatzequareni Dioſeo niyara
ni, ca hini dioſeo ynchayatini hinde Noui
cio hahchurini tihcuiquahchuyatini, vn-
dati ara vandatzequareni camendo hure
pengueparini. Ca yſqui çan ys yon aca
vandatzequareni hĩde Nouicio, himahcã

hynde tata Guardian yacacutaquarehan di erontstani thirequaro hatini. Ca hymbo vndati axani ma tatani exeratarani qui tero hynde Nouicio am vpiringa. Ca ys hinde tata anchẽgari vehẽdi nirani Guar dianoni curahchatini Dioseo eracumani, hiniqui hinde Nouicio niyapihca ara van datzequareni. Ca yquingua hinde tata an chengari nica Dioseo niyarani, hyni exe- yapihti hin tata Nouicion, hiniqui hynde arahãga vãdatzequareni Dioseo hahchu rini, cahtu hyngun exeyari ma Dios eue ri Angel, hyndequi Nouicioñ ehpuro va xahtsicurini, ma piruuaqua tiripeti hyni- yo chereczquaretini himbo hatzipahan- ga siripani tsitsiqui, thiuaquan harati, ys- quihco yachatapahanga hynde Nouicio arini Aue Maria. Ca hyndengua tata an- chengari, hyn Angelni exerini, nahxanẽ do hauaquareti. Ca ys hauaquareparini, miripacuriti hyngui ayanguntstanipirin- ga Guardianoni. Ca hymahcanthu hinde tata Fray Gabriel Guardian yacacuquare handi erontstani hyngui anchepihca. Ca yitu men vndati ma axani tatani. Ca hyn-

dehtu

dehtu tata nitini, hyhcom exeyapihti Angelni hindequi Nouicion vaxahtſicupihca ehpuro, ca yſtu hynde tata anchengari hyn Angelni exeyatini hyhcom hapyhti handetzeyarani, noniran cauquan ayanguntſtani guardianoni hyndequi anchepihca. Ca hymahcanthu hinde tata Guardiano yacacutaquarehandi erohuantſtan hyn tziman tataechani hyngui anchehua pihca, ca himbohtu men tanindarequa axapihti ma tatani ancheni Nouicion exeratarani. Ca hindehtu tata nitini hyhcom exeyapihti Angelni, ca yſtu exeyatini nonipihti ayanguntſtan Guardianoni hande tzeyatinthu exeyarani tepari tziriraxequan has, Ca yqui hinde tata Guardiā ya cacuquareca erohuanſtani tataechani, hi gui anchehuapihca, hymbo hinde pihchā gataquarerini vehendi nirani Dioſeo, hini qui hinde Nouicio hapihca vandatzequareni. Ca hindehtu Guardian Dioſeo ynchayatin hihcom exeyapihti Dios eueri Angelni, hindequi Nouicion vaxahtſicurini ſiripahanga tſitſiqui. Ca yquingua hi de Nouicio yachataca arā vandatzequa-

reni sancta Maria eueri canaqua, hymah-
cahndhu hinde Dios eueri Angel yam ca
macutati piruuaqua tiripeti himbo sirira-
ni tsitsiqui. Ca ys camacutini hatziti hĩde
Angel hocuni, ca xas hatzicuti canarani
Nouicioni. Ca ys hatzicutini canarani hĩ
de angel Nouiciõ ambehmatz ecũtsti. Ca
hingui hĩde angel hatzicupihca canarani
tsitsiqui, hĩde vtapihti vinitstani hĩde eue
ri pũtzumẽdequa, ca hynde pũtzumẽde
qua namumẽdo vexurĩ hameri hamaran
dehãdi pũtzupũtzuhcũdeni. Ca yni xas ve
catzemaq̃ exeparini tata F. Gabriel guar
dian camarotero tataecha, nahxan xsimen
do hauaq̃reti diosẽ cuiripehchaparini. Ca
ystu xas exẽgatini vecatzemaq̃, hĩbo ha
uatangahẽdi arihperangani vandahtsicuh
perangani himindango tzandahperanga
parini, ysqui S. Maria eueri canaqua van
parini himbo nahxamen-
datzequarengaparini himbo nahxamen-
do chatangangahaca. Era yseti vuache.

Exẽp. CA mẽthu ys vecatzemati. Hapihtih
tu ma tata S. Francisco. Ca hĩdehtu
hihcom niyatahandi pauan pauan vanda
tzequareni sancta Maria eueri canaqua.
Ca

Camen ma huriyatequa niyapyhtix va-
mendo tataecha hyni Monesterio, hyny-
qui hynde hapyhca tata, hindequi sancta
Maria eueri canaqua arahanga vanda-
tzequareni Ca himahcangui hihcha tatae
cha purēguarecha niyapihca Mōesterio,
hymahcan hynde tata sancta Maria eueri
canaqua vandatzequareti, huramumen-
gapihti, ysqui hīde manaracuhuauaca ya
mendo tataechani purenguarechani. Ca
ys hinde tata sanctaMaria eueri canaqua
vandatzequareti huramumengatini, vn-
dati hamani manaracuhuany tataechani
purenguarechani Ca ys hambarini mana
ratspeni, hyma myrindiquarentspyhti no
ara vādatzequareni ma huriyatequa. Ca
ynchatironani cuuicuecan mihtauantsti,
yqui ynchantsca hiniqui harahangacuui-
ni, ysquytihqui nomendo amaca vanda-
tzequareni sancta Maria eueri canaqua.
Ca ys mihtauarini hinde tata vndati ara-
ni vādatzeq̄reni vingostaparini, hingui ca
mēdo cuuiguehcha hīga Ca ys vādatze
q̄reparini hīde tata, hima vndati camēdo
cuuiguehchani, ca ys cuuinguehchapari

ni hati cuuini ehpu tiriuazquarẽrstini, no tihqui camacutini aran vandatzequareni sancta Maria eueri canaqua. Ca hymahcangui hide tata cutixurintspihca harã cuuini cuentas tirihczquaretini, hymahcan cauquan huti sancta Maria auandaro hauahenani tzyman Angeleechani hucahuatini. Ca hyhcha Angeleecha hyn tatani andarenorini, pyti tuhncuingatani, ca xasx hatzyti cantsiriro vyruquascuni cuuizcani,ca mintziquaztani,hymboquingate camendo cuuindascahanga hinde tata. Ca yquinguahaca yoncuuini cantsiriro, hymaquyx hatzypihca Angeleecha cuuizcani, hymatzihpangarintsryni hecahtsitaty curanchemi. Sancta Maria eueri vyngachaqua,hyndequi ys arica. Chẽ pampzqua hucheue vuache, thuquyre nahxamendo taroeca, has mysquare hin hymboetaqua hinguireni no yam cama cucheca aricheni hucheue canaqua. Ca runi hy nahxamendo hayapanguentsca, chen harasti. Hy hymangueon chatan guehaca ysquini hymahcan chatanguepiringa, yquyreni yam camacuchepyrin-

ga

ga aricheni hucheue canaqua,mẽdechuh ca vequa hymbomendo niyata. Era yſeti vuache. Ca yqui hinde tata ys curanche-ca,himbo nahxamendo hauaq̃reti Dioſẽ cuiripehchaparini. Era vuache ys veca-tzemati, ys ſancta Maria chen acuhuan tſtahati hihchaquihtu canhanguetini ni-yatacuhaca vandahpaquareni,aricupari-ni hinde eueri canaquatanimequatze, ca temben Aue Maria.Ca yuntziman Pater noſter.Era yſeti vuache. Ca nahandireh tu arahaqui yya,yni xas vandaqua curan gutini, care noçan tſirihnauahaqui min-tzita hatziparini,yſquire niyatacuuaca.ſ. Mariani vandahpaquareni, himboquiq-ni nanaecheuaca vtasquini quahpentipa rini himahcanguire amiſquareta hymbo hauaca, ychareuacuche ma paringuyni. Ca yqui hynde hurenguareri ys curah-chaca hurendahperini, hyn thu hymbo nahxamendo hauaquareti tzirirahcuq̃re parini. Ca ys tzirirahcuquareparini ys a riti mayocucuntſtani hurendahperini, ys ariparyni.

hazer algo de proposito

HVRENGVARERI.

LIII.

OYquiyqui acha nahrehtumēdo cui ripeſqui, himboquireni yya nahxan pihtzarimaca aririni ambōgaſtani, ynguí ſancta Maria himbo manaramengahaca chatangangaparini, himahcangui vandah paquarengaparini camendo caſirengaparini arimengahaca hynde eueri canaqua. Ca hy, yni xas curangutini, nahxamendo hayapanguentſca camendo cuiripehchaparini acha Dioſeni, cahtuni ayauaquareta vandahaqui, yſquini yya yxu vehenani auaca thzenguareni chatangani ſancta Mariani, aricuparini hīde eueri canaqua tanimequatze, ca temben, andiquiteroni ne vandan hymbo andumutareuaca ſancta Maria vuahpaeni. Era yſeti acha, acareni vehcondeni Dios himboetaqua, hy quini vandamendo putihcuhaca caſireparinguini, curacheparynguini tuhchieueti vehpouatſperantſqua, hīboquiquini nahxamendo pamangazca mamaro cuhrancuhramarini, hinguiquini himbos paman

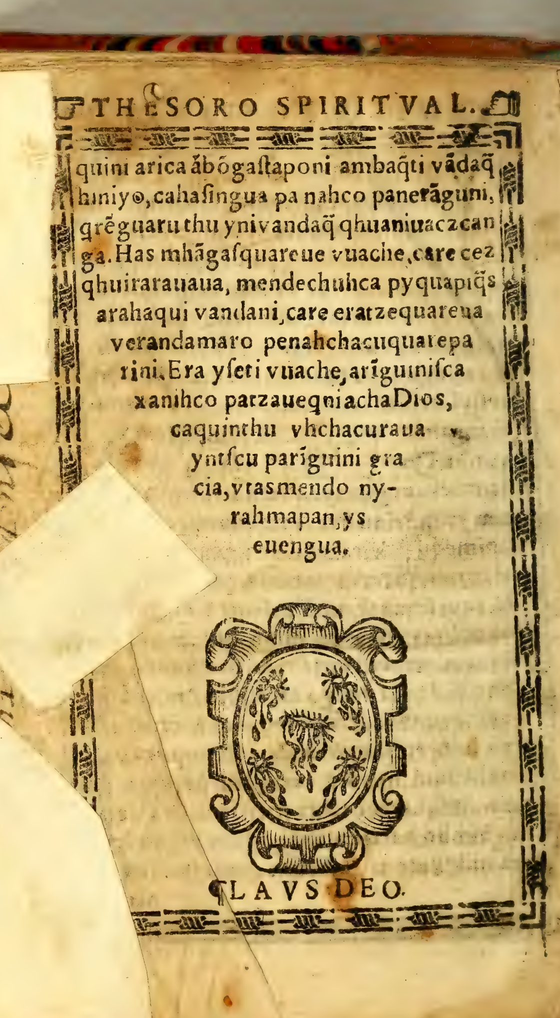
gaz

gazca. Ca harahmue xanihco, mintzin ca
congascauaca, cani hymbo myricurina,
mintzindeni ambenihco pamangaranih-
mariuaca hurendaui, hatzipatihquini si-
rintilani ysquireni xaporo aripolca am-
bongallaponi pizcuchehenduni. Era ysie
tiacha hurendahperi. Ca yqui hinde hu
rendahperi ys curahchaca hurenguareri
ni, ys aritimayocucuntslani, ys ariparini.

HVRENDAHPERI.

CHem pampzqua hucheue vuache, thsirimesti hihcoreterohcohmara-
sirahaca, harahnyue xanyhco, hy[illegible]
hihcom ysarahaca, mintzinde thsirin[illegible]
congascauaca, yquiquini aripanguel[illegible]
pasinga mamaro ambongaltany, yya[illegible]
angascoxaqui vuache, vaporo ambaque
ti vandaqua hiniyo aspequan has, ca, thiz
auaquan has. Ca menguinchuhcaru ari-
marisqui hiniyo ambaqueti vardaqua,
andehnduhco arina ataquarehclani, men
guichuhcahco hoaripa, ysqrenhco aripã
ga curamaripani ãbõgastatarahq̃recuecã
de. Ca mẽdẽchuhcaru curahchasq higui
qui

quini arica ãbõgastaponi ambaq̃ti vãdaq̃ hiniyo, cahasingua pa nahco panerãguni, grẽguaru thu ynivandaq̃ qhuaniuaczcanga. Has mhãgasquareue vuache, care cez qhuiraravava, mendechuhca pyquapiq̃s arahaqui vandani, care eratzequareua verandamaro penahchacuquarepa rini. Era ysetí vuache, ariguinisca xanihco patzauequiacha Dios, caquinthu vhchacurava yntscu pariguini gracia, vrasmendo nyrahmapan, ys euengua.



¶ LAVS DEO.

YXV VTA IOSTI Y, CVRA- marihperaquaca mayocutiperan- tsqua, yqui reparimeido hurendahpe- ta esca, cahtu hiniyoe anbongastahpe- qua, yngui vca Chemendo casi equa ta- ta Fray Maturino Gilberti. f. Francisco tata yni vexurini himbo. 1575. Ca ymiu qua yngui hymbo miumengahaca acha Iesu Christo hatirequa, mandan vexurini thanganaripani, y quihco hupahaca ve- xurini, Yyatihqui xaneti vexurini. hyma hauahenani yqui peuangaca Chri... Ta nim yrepeta, ca temben equatze, ca... tanimequatze, ca temben vexurini, ... vexurini, hucari, yyaquis vqueca, y... da, yqui aringahaca Thesoro Spir... os pobres aringani, cahtu cutsi Sen... ŏre temben, ca yuntziman huriya ar... hupih, yquimendo yam vtaca cama... queni aquen anchequarequeni, y, fir... xu... chero. Ca ysiranda yqui vqu... eta hahqui hymbo caraqueni pa... nati misquareta, cahtu men tatze... nu himbo hatziraqueni hyhcon... na misquareta. Ca himbo çanan...



SPIRITVAL.

anganistaue hyndequi haruuahpeca an
chequareni, ysqui xanda aniquen-
tstanaca y, siranda çanangateh
tu xanda niuãganistaue cui
rypeti hamengapat y-
nacha Dios. E-
ra ysiri.

MEXICO.

En casa de Antonio de Spinosa, 1575.




BA575
G464t

